Nr. 66 - 11.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Gefahr für Israel: Es wäre ebenso kurzsichtig, den von der PLO repräsentierten Palästinensern das "uneingeschränkte" Selbstbestimmungsrecht zuzugestehen wie den Fürstentümern am Golf noch mehr oder sogar deutsche Waffen zu liefern, schreibt der Berliner Verleger Axel Springer. Ziel der PLO und arabischer Regierungen bleibe die Zerstörung des jüdischen Staates. (S. 3)

Diepgen: Der Regierende Bürger-meister von Berlin denkt offenbar nicht an ein baldiges Treffen mit SED-Generalsekretär Honecker. Er möchte zunächst die Begeg-nung des Kanzlers mit dem DDR Staatsratsvorsitzenden abwarten (WELT-Gespräch S. 8)

Haft für "Montagskreis": Vier jugendliche Mitglieder eines kirchli-chen Friedenskreises in Weimar sind zu Haftstrafen zwischen fünf und acht Monaten verurteilt wor-

Europa-Konferenz: Die erste Phase der Konferenz über Vertrauensbildung und Abrüstzung (KVAE) in Stockholm ist ohne wesentliche Änderung der Standpunkte zu ende gegangen. (S. 7)

Schamir: Der israelische Ministerpräsident bekräftigt in Elat die Entschlossenheit seiner Regierung, die Ansiedlung von Juden "im gesamten Land Israel" zu fördern. (S. 3)

Familienlastenausgleich: Im Gespräch mit der WELT bezeichnet Familienminister Geißler ein Entlastungsvolumen voo etwa acht Milliarden Mark als "Minimalprogramm". Im Gegensatz zu anderen Unionspolitikern plädiert er für ein Inkrafttreten der Maßnahmen zumindest "in wesentlichen Punkten" schon 1986. (S. 9)

Nichtangriffspakt: Südafrika und Moçambique haben einen Nichtangriffsvertrag geschlossen. Er soil unter anderem verhindern, daß Terror-Organisationen An-griffe über die Grenze hinweg auf dem Gebiet des Nachbarlandes vorbereiten. (S. 4)

Zusammenarbeit: Der Bundes kanzler betrachte den deutschfranzösischen Vertrag als ein Muster für die europäisch-politische Zusammenarbeit, erklärt der CDU-Bundestagsabgeordnete Stercken im Gespräch mit der WELT. (S. 7)

Galinski: Die SPD in Berlin will den Vorsitzenden der Jüdischen Gemeinde als Repräsentanten für die Bundesversammlung benen-

Am Wochenende: Kommunalwahlen in Bayern. - Bundeskanzler Kohl spricht vor katholischen Verbänden in Duisburg - Libanesische Versöhnungskonferenz in Lausanne. - Angolas Staatschef Dos Santos in Kuba.

ZITAT DES TAGES



99 Unsere klaren Außerungen zur 35-Stundenwoche bei vollem Lohnausgleich entsprechen unserer verfassungsmäßigen Pflicht, auf gefahrvolle Entwicklungen rechtzeitig und deut-lich hinzuweisen. Von einem Eingriff in die Tarifautonomie kann nicht die

Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff in einem Brief an DGB-Chef Ernst Breit FOTO: JUPP DARCHINGER

cher in der Roboterfertigung be-

Börse: Die Ankündigung Rea-

drosseln, führte an den deutschen

Aktienbőrsen zu teilweise zwei-

stelligen Kurssteigerungen. Der

Rentenmarkt blieb noch unsicher.

WELT-Aktien-index 152.1 (149.2).

Dollarmittelkurs 2.6068 (2.5882)

Mark. Goldpreis pro Feinunze

392,75 (394,50) Dollar.

hauptet. (S. 9)

WIRTSCHAFT Industrieroboter: Japan hat auch 1983 seine Position als Schrittma-

Existenzgründung: Die seit An-fang 1983 stürmisch gestiegene Nachfrage nach Mitteln aus den Existenzgründungsprogrammen des Bundes hält auch 1984 unvermindert an. Im Januar und Februar sind rund 7000 (Vorjahr: 4900) Antrage gestellt worden: (S. 9)

Daimier: Mit neuen Mercedes-Lastwagen der _leichten Klasse* von 6,5 bls elf Tonnen will die Daimler-Benz AG eine positive Entwicklung im Nutzfahrzeug-Geschäft einleiten. (S. 10)

Sacharew: Der finnische PEN-Club hat sich in einem Brief an den sowjetischen Parteichef Tschernenko für Regimekritiker Sacharow eingesetzt. Er fordert insbesondere angemessene medizinische Versorgung.

Hepatitis-Forschung: Mit auf-wendigen Impf- und Überwachungsaktionen solle in Fernost und Zentralafrika bewiesen werden, daß sich Leberkrebs verhüten läßt, fordert ein Symposium in San Francisco. (S. 31)

SPORT

Skispringen: Der Finne Matti Nykänen stellte beim Training zur Oberstdorfer Skiflugwoche mit 182 Metern einen neuen Wehtrekord auf. (S. 29)

Fußhall: Bundesliga-Ergebnisse: VfB Stuttgart - Bayer Leverkusen 2-2 (1:0): Bayer Uerdingen - Bielefeld 1:3 (0:1); 1.FC Kaiserslautern -Kickers Offenbach 1:1 (0:0).

AUS ALLER WELT

Alkohoi-Warnung: In Bars und Kneipen von New York City hängen auf Geheiß der städtischen Gesundheitsbehörde jetzt großformatige Plakate aus: "Warnung - alkoholische Getränke während der Schwangerschaft können zu Geburtsschäden führen", heißt es nach Muster der Zigarettenwar-

Plünderungen: 43 Ortschaften im Nordosten Brasiliens sind seit Jahresbeginn von bungernden Bauern geplündert worden, berichtet der Gouverneur von Recife. Nach fünf Jahren Dürre herrscht dort Hungersnot.

Wetter: Wolkenarm; tagsüber wärmer, nachts kalt.

Wissenschaft: Mit ein wenig Le-

Familien läuft nichts; Streitschrift

der 15. Westdeutschen Kunstmes-

Auto-WELT: Die neue, spurtstar-

von B. und P. Berger

se in Düsseldorf

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Schulen zum Nicht-Lernen, Heinz Pentzlin über die-Jugendarbeitslosigkeit

bertran fließt das Blut wie geölt ergaben Untersuchungen S. 20 Streik: Im britischen Kohlerevier WELT des Buches: Ohne intakte

berrschen die "Flying Pickets".

grwegenst ase bis Ke

Hamburg: Der Senat peilt ein Kunstmarkt: Stabile Preise bei Radio Hamburg an; em Thesenpapier ist in Arbeit

Forum: Personalien und Leser-

briefe an die Redaktion der WELT. Wort des Tages

berformeln für den Föderalismus; zur Tagung in Berlin

über Gene wissen wollten, aber

Geistige WELT: Was Sie immer Fernsehen: Die Tragödie des briti-

ke Dieselgeneration - Übersicht der Pkw-Dieselmodelle Aspen-Institut: Noch keine Zau- Fußball: Metzgermeister Her-

mann Nuber trainiert jetzt die Kickers Offenbach S. 29

schen Luxusliners "Titanic"; Do-S. 17 kumentation der ARD

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Strauß: Arbeit ist genug da, aber sie ist bei uns zu teuer

WELT-Gespräch mit dem CSU-Vorsitzenden / Skepsis gegenüber Vorruhestand

PETER GILLIES, Bonn Der CSU-Vorsitzende Franz Josef Strauß hält es für möglich, daß die Arbeitslosenzahl bis Ende dieses Jahrzehnts auf einen Sockel von rund einer Million sinkt. Dazu müßte die Bundesregierung ihre Investitionsmöglichkeiten jedoch "in voller Breite" ausschöpfen und einen "Investitionsruck" auch in der Wirtschaft auslösen helfen. In einem Gespräch mit der WELT beklagte Strauß eine nach seiner Meinung un-zulängliche Informationspolitik der Bundesregierung. Er äußerte tiefe Skepsis gegenüber dem geplanten Vorruhestand, wollte jedoch "nicht mit dem Flammenschwert" gegen dieses Experiment antreten.

"Die Wende am Arbeitsmarkt ist eingetreten, wenn auch spät und noch bescheiden", meinte der CSU-Vorsitzende und bayerische Ministerpräsident. Ein vorsichtiger Optimismus sei zulässig. "Vielleicht ist die Lage besser als die Stimmung – früher war es umgekehrt." Dem Publikum sei der Wandel allerdings nur schwer verständlich zu machen.

Warum spricht sich die Wende am Arbeitsmarkt in der Öffentlichkeit nicht herum? Informiert die Bundes-regierung zu blaß? Strauß entgegnet, die Selbtdarstellung der Regierung sei "nicht nur auf diesem Gebiete unzulänglich". Beim Milliardenkredit an die "DDR" habe sie eine "mangelhafte, schlechterdings ungenügen-

de Aufklärung" betrieben. Auf jeden Fall, so Strauß, führe es m die Irre, von einer schicksalhaften Massenarbeitslosigkeit zu sprechen. Vor wenigen Tagen habe ihm em mittelständischer Unternehmer geklagt, wie schwierig es sei, einen Maurer zu finden, obgleich das zuständige Arbeitsamt 23 arbeitslose Maurer registriert habe. "Was mir da erzählt wurde, da kann man nur den Kopf schütteln."

Eine Sockelarbeitslosigkeit voo einer Million sei zwar noch keine Vollbeschäftigung - ein Begriff, der im übrigen starken Wandlungen unterliege -, aber sie stelle "ein realisti-sches Ziel" dar. Der bayerische Ministerpräsident wandte sich gegen die verbreitete Vorstellung, es fehle an Arbeit, der Bedarf sei gesättigt oder der Aufbau vollzogen. Seine These: "Arbeit ist genug da." In der Bundesrepublik Deutschland sei Arbeit allerdings zu teuer. "Darum verschwindet ein Teil des Sozialprodukts im

Riesenloch der Schattenwirtschaft." Arbeit, betonte der CSU-Politiker, sei nicht umverteilbar, er halte auch nichts von Kontingentierungen wie etwa der Einführung der 35-Stunden-Woche. "Jede kostensteigernde Senkung der Arbeitszeit ist Gift für den Aufschwung." Ist aber der "Vorruhestand" mit nunmehr 58 Jahren nicht ein solches Modell der Umverteilung? Strauß macht aus seiner Skepsis kein Hehl: Der "Vorruhestand" berge in der Tat die Gefahr, daß Uoternehmen überhaupt keine Mitarbeiter mehr einstellten, die älter seien als 50 Jahre; nicht für jeden sei es • Fortsetzung Seite 8

Reagan will auch bei Rüstung sparen

Republikaner einigten sich auf Kompromiß für Abbau der Staatsverschuldung

TH. KIELINGER, Washington Eine wichtige Vorentscheidung über die langfristige Senkung des amerikanischen Haushaltsdefizits ist am Donnerstag zwischen dem Wei-ßen Haus und den Führern der Republikanischen Partei im Kongreß vereinbart worden. Der nach langen Verhandlungen gebilligte Plan sieht einen Abbau der Staatsverschuldung um 150 Milliarden Dollar über die nächsten drei Jahre vor. Die Zustimmung der Opposition steht noch aus.

Die einzusparende Summe soll zu etwa drei gleichen Teilen durch Mehreinnahmen aus Steuern, weitere Senkungen im sozialen Ausgabenbereich und durch eine beträchtliche Kürzung der Verteidigungsausgaben erzielt werden.

Am härtesten gefochten wurde zwischen den Verhandlungsführern des Weißen Hauses und den Ausschuß-Vorsitzenden im Kongreß um die Etatkürzungen im Bereich der Verteidigung. Ursprünglich hatte die Reagan-Administration für das Haushaltsjahr 1985 eine Pentagon-Steigerung von 13 Prozent - vor Abzug der Inflation – gefordert, eine Vorstel-hing, die in einem Wahljahr von vorn-

herein unrealistisch war. Nach dem jetzt vereinbarten Paket wird die Kurve der Verteidigungsausgaben für die nächsten drei Jahre sanfter ansteigen. Die Bewilligungshöhen sehen jetzt vor. 5,1 Prozent Steigerung für 1985, 5 Prozent für 1986 und 4,9 Prozent für 1987 (jeweils inflationsbereinigt). Da die Bewilli-gung immer Gelder für langfristige Waffenprogramme einschließt, deren Kosten nicht alle in einem Haushaltsjahr anfallen, wird die tatsächliche Ausgabensteigerung für die Verteidigung in den nächsten Jahren prozentual ooch flacher verlaufen.

Presse, dieser Kompromiß werde nicht an die Substanz der nationalen Sicherheit rühren. Eingespart werden soll jetzt im Bereich Bereitschaft und Wartung sowie durch Streckung bestimmter Waffenbeschaffungsprogramme. Allerdings bleibt das strategische Programm der USA - B-1-Bomber, MX-Rakete, oeue U-Boot-Generatioo "Trident" und die darauf abgestellte D-5-Interkootinentalrakete – von den Streichungen unberück-

Die vorgesehenen Steuermehreinnahmen sollen dem Kompromiß nach vor allem über höhere Verbrauchersteuern und die Schließung bestimmter Steuer-Schlupflöcher erzielt werden. Ausgabensenkungen im Sozialbereich könnten erzielt werden, indem der "Fahrplan" bestimmter fest obligierter Transferzahlungen geändert wird.

Selte 9: Industrieproduktion steigt

SED attackiert Kohls Bundestagsrede

Präsident Reagan sagte vor der

Neues Deutschland" hebt Reden von Lambsdorff, Hoppe und Vogel hervor

hrk. Berlin In der SED scheint der prinzipienfeste, aber verständigungsbereite deutschlandpolitische Kurs des Bundeskanzlers immer mehr Unsicherheit hervorzurufen. Zum erstenmal nach knapp einem Jahr wurde Kohl jetzt in der Berichterstattung der SED-Zeitung "Neues Deutschland" über die Debatte zur Lage der Nation

beftig attackiert. Kohl, so der Vorwurf, habe _kräftig aus dem Vokabular der CDU in den 50er Jahren geschöpft" und sich überdies in "Ausfällen gegen die Staats- und Gesellschaftsordnung in der sozialistischen Gemeinschaft im allgemeinen und in der DDR im besonderen ergangen". Hingegen hebt das Blatt die Redebeiträge der FDP-Politiker Hans-Günter Hoppe und Graf Lambsdorff sowie Außerungen von Hans-Jochen Vogel - auch vom Umfang her - unübersehbar hervor. Vor knapp einem Jahr war Kohl in den "DDR"-Medien im Zusammen-

hang mit der Reaktion Bonns auf die

Todesumstände des Transitreisenden Rudolf Burkert attackiert worden. Auch Kohls erste Erklärung zur "Lage der Nation" stieß im Frühjahr 1983 keineswegs auf Wohlgefallen. Trotz der demonstrativen Zusage Honeckers auf der Leipziger Messe, die Bundesrepublik Deutschland zu besuchen und seiner Bitte, Gegengrüße an den Kanzler auszurichten, nahm die Tonlage jetzt an Schärfe zu.

Kohls "antiquierte deutschlandpolitische Parolen", so befand der ADN-Kommentator, befänden sich "in schroffem Widerspruch zum Grundlagenvertrag und zu Kohls Erklärung, die BRD stehe zu den abgeschlossenen Verträgen".

Bemerkenswerterweise ging das SED-Blatt zum erstenmal auch auf Kohls Argumentationslinie bezüglich des Traditionserbes ein, das die _DDR* für sich reklamiert. Kohl wird mit der Erklärung zitiert, "der real existierende Sozialismus spreche die Menschen nicht and und Propaganda über das Geschichtsbild eines sozialistischen Deutschland solle die Menschen in der "DDR" motivieren. Aufschlußreich sind die Passagen

die der ADN-Kommentar aus Vogels Ausführungen zitiert: Darin stellte Vogel jeweils die Probleme wie Elbgrenze, Erfassungsstelle und Staats-angehörigkeitsrecht den jeweiligen Bestimmungen des Grundgesetzes gegenüber und meinte, die Verfassung "gebiete" nicht in allen diesen Fragen eine bestimmte politische Haltung.

Einen indirekten Hinweis auf Unsi-cherheiten in der SED, ob sich Parteichef Honecker in seinen Gesprächen mit Bonner und Münchener Gästen nicht zu _liberal" verhalten habe, liefert die Wiedergabe eines Satzes von Graf Lambsdorff. Die Passage lautet: .Niemand sollte die offene, sachliche konstruktive Atmosphäre der Gespräche falsch interpretieren. "Wir haben unsere unterschiedlichen Meioungen und politischen Grundsatzfragen nicht verklebt und nicht ver-

DER KOMMENTAR

Alles besetzt

HERBERT KREMP

In Nachbetrachtungen zu par-lamentarischen Ereignissen der Woche wird oft die Frage gestellt, wie man sich, nach den apollinischen Maßstäben der Westminster-Demokratie, die Rolle der Opposition am vorteilhaftesten zu denken habe. Sie solle konstruktiv sein - was man Hans-Jochen Vogel bei der Erörterung der Lage der Natioo bescheinigen kann –, aber auch angriffig im Sinne von feurig, mit Temperament ein Gegen-bild entwerfend des Alexantibild entwerfend, das Alternati-ven vorweise, Farbe, Kontrastfarbe. Der Bürger möchte sich vorstellen können, was die Opposition tun würde, regierte sie. Im Unterschied zu früheren Legislaturperioden, in denen ei-ne andere Mehrheit regierte, will die Vorstellung des Kontrastes nicht gelingen. Warum nicht? Die erstaunte Frage findet eine erstaunliche Antwort: Die Koalition der regierenden Parteien hat wesentliche Funk-tionen und Darstellungsformen der Opposition höchstselbst übernommen. Man erkennt dies am leichtesten an der Rolle, die der CSU-Vorsitzende Strauß zu spielen nicht müde wird. Ob der Politiker ein sogenanntes Mil-liardengeschäft einfädelt, nach Syrien oder Leipzig oder recbt bald nach Moskau reist, oder ob er sich, wie heute in dieser Zeitung, skeptisch, aber schon entspannt zur Vorruhestandsregelung äußert – stets gleicht das

turnier auf dem Center Court, das alle Leute anzieht und die Köpfe mit dem Ball gehen läßt: München und Bonn, hin und

Aber nicht nur in dieser Spielrichtung ist sich die Koalition selbst genug. In der Steuerpoli-tik, in der Familienpolitik und, besooders auffallend, in der Deutschland- und Ost-West-Politik füllt die Regierungsmehr-heit in ihrer Ausfäcberung von der FDP bis zu den Sozialausschüssen, von linksliberal bis law-and-order, von Nationalkonservativen bis Springinsfelden die ganze Breite der Bühne, auf der man Politik erwartet. Breite Brüste und breite Wendeteile decken, so bemerkt man, alles ab: Sicht und Sitze, Konsens und Kontrast. Kaum eine Ritze, durch die eine Hand oder ein Ruf der eigentlichen, der sozialdemokratischen Opposition dringen könnte. Deren Nein zur Nachrüstung, dereo Ja zur 35-Stunden-Woche erzeugen wenig Widerhall. Die Vorstellungen reißen das Publikum nicht hin.

Alle Felder der Diskussion zu besetzen, wäre eine geniale Idee, ware sie eine. Sich auseinanderzusetzen, gehört zum individualistischen Lebensstil des bürgerlicben Lagers, das der Spanier Donoso Cortès eine diskutierende Klasse" nannte. Er meinte das abträglich, weil diese Eigenart nicht für alle Zeit zuträglich ist.

Albrecht-Kritik an "Wallfahrten" Mai zu nach Leipzig

Wortewechseln einem Tennis-

Der niedersächsische Ministerprä-

sident Ernst Albrecht (CDU) hat der These widersprochen, daß "DDR" an der innerdeutschen Demarkationslinie in großem Umfang Selbstschußanlagen abbaue.

In einem Gespräch mit den "Stuttgarter Nachrichten" sagte Albrecht, auf einer Länge von einem oder zwei Kilometern seien sogar alte Anlagen erneuert worden. Er sehe, was die Todesautomaten angehe, keine grundsätzliche Änderung des Verhaltens Ost-Berlins.

Albrecht machte kritische Anmerkungen zu dem Andrang führender Politiker aus der Bundesrepublik Deutschland bei der Leipziger Messe, insbesondere bei SED-Chef Erich Honecker. "Auch wir sprechen oft miteinander", sagte der niedersächsische Regierungschef und meinte da-mit seine Landesregierung und Ost-Berlin, _aber dazu braucht man keine Wallfahrt (nach Leipzig) zu machen". Gewiß, die Kootakte seien alle nützlich, doch dabei müsse deutlich werden, daß die fundamentalen Unterschiede keinesfalls verschwunden

An "gewissen Zugeständnissen" im menschlichen Bereich stört ihn, daß sie jederzeit zurückgenommen werden können. "Ziel müßte sein, da zu Vereinbarungen zu kommen", forderte er. Einen Ansatzpunkt dafür sieht Albrecht in wirtschaftlichen Interessen der "DDR", in ihrem Bedarf an finanziellem Entgegenkommen durch die Bundesregierung in Bonn.

Genscher im Gromyko

rtr/DW. Bonn Bundesaußenminister Hans-Diet-

rich Genscher wird in der zweiten Mai-Hälfte zu Gesprächen mit seinem sowietischen Amtskollegen Andrej Gromyko nach Moskau reisen. Die Einladung zu dem Treffen ging nach Angaben des Auswärtigen Amtes in den vergangenen Tagen in Bonn ein. Der genaue Termin des Genscher-Besuchs muß noch festgelegt werden. Vor Genscher wird Ende April der italienische Außenministe Guilio Andreotti in Moskau mit Gromyko sprechen. Der britische Außenmiister Geoffrey Howe trifft Anfang Juli mit seinem sowietischen Amtskollegen in Moskau zusammen.

In Bonner diplomatischen Kreisen wird diese Gesprächsserie als ein Versuch der Sowjetunion gewertet, nach dem Scheitern der Raketenverhandlungen zunächst mit den europäischen Staaten wieder ins Gespräch zu kommen, zumal in den Vereinigten Staaten Wahlkampf herrscht. Die Bundesregierung wolle, so hieß es, darauf hinwirken, daß sich die deutsch-sowjetischen Beziebungen nicht allein auf die Raketenfrage

Hinweise auf eine Gesprächsbereitschaft Moskaus werden in Bonn unter anderem in der Tatsache gesehen, daß eine totale Konfrontation auf der Konferenz über Vertrauensbildung und Abrüstung in Euprooz (KVAE) ausgeblieben ist. Außerdem wurde auf die Fortsetzung der Wiener Trup-penabbauverhandlungen (MBFR) verwiesen

Hiehle – auch als Zeuge ganz Beamter

RÜDIGER MONIAC, Benn Alfred Biehle, der Vorsitzende des Bundestags-Verteidigungsausschusses, der die Affäre Kießling untersucht, ist in seinem Lob für diesen Zeugen fast schon überschwenglich: Wie gerade von Ihnen, Herr Staatssekretär, hat der Ausschuß noch nie einen so umfassenden Bericht erhalten. Wären alle Zeugen so verfahren, hätte uns dies vieles erspart."

Joachim Hiehle hat eben seinen Vortrag über seine Kenntnisse, Wahrnehmungen und sein Handeln im Zusammenhang mit der vorzeitigen Entlassung des Generals beendet. Es ist ein Werk beeindruckender Präzision und Ausführlichkeit. Und es endet mit dem 16. Januar, als der Staatssekretär, von einer Krankheit wieder eingeholt, seinen Schreibtisch im Verteidigungsministerium abermals räumen muß. Hiehle hat berichtet. daß ihn vergangenen Sommer eine Nierenoperation bis Anfang November von der Ausübung des Dienstes ferngehalten habe und er auch heute noch nicht hergestellt sei. Zu der Operation sei eine hochfiebrige Sepsis gekommen. "Es ging mir drekkig", sagt er später zwischendrin. Wegen seines angegriffenen Gesundheitszustandes haben ihm die Arzte die Dienstausübung verboten. Hiehle eröffnet dem Ausschuß, daß er des-

wegen seine vorzeitige Pensionie-

rung "wegen Dienstunfähigkeit" be-antragt habe.

Für die zuhörenden Journalisten ist dies die einzige Neuigkeit, die sie auch sogleich an ihre Agenturen geben. Was Hiehle sonst über den "Fall Kießling" berichtet, verändert nicht mehr, was über ihn allgemein bekanntgeworden ist, doch vermittelt es Einblicke in die Arbeitsweise eines der höchsten Beamten im Verteidigungsministerium und generell in die dortigen "Verfahrensabläufe". Die Wirkung bei den Parlamentariern will sich nicht als eindeutig einstellen. Einerseits fasziniert sie die schier grenzenlose Genauigkeit dieses Staatssekretärs, andererseits aber stellen sie ganz offen die Frage, die auch die Beobachter bewegt: Wo bleibt im derartig genau geordneten Denken in Zuständigkeiten, Hierarchie und schriftlichen Vorgängen

letztlich der Mensch? Nicht, daß Hiehle den Abgeordneten bei seiner Befragung den Eindruck von kalter Unliebenswürdigkeit vermittelt hätte, ganz im Gegenteil. Doch irritiert es sie, wie sehr er seine Gefühle unter Kontrolle hat. Ein einziges Mal sieht es so aus, als wolle er sich gehenlassen. Er berichtet von einem Gespräch mit einem General, von dem er eine eindeutige Mittellung will, und sagt: _Mensch...", oun mai raus mit der

Sprache, sollte wohl kommen. Doch hält Hiehle ein, man meint, er ertappt sich selbst. Dann drechselt er wieder Verwaltungsdeutsch. Seine Sprache gleicht seinem Auftreten. Aufgefordert, seine Personalien anzugeben, steht der Staatssekretär auf wie ein Soldat in Grundhaltung. Seine Anredeweise ist äußerst penibel. Als Hiehle vom Stellvertreter Biehles befragt wird, dem SPD-Abgeordneten Walter Kolbow, antwortet der Staatssekretär nur, indem er die Worte _Herr stellvertretender Vorsitzender" voran-

Hiehle kam nach seiner Operation am 4. November 1983 wieder in den Dienst zurück. Voo verschiedenen Stellen erfragte er, was bis dahin über Kießlings Entlassung entschieden worden war. Als er erfuhr, daß der Minister selbst wegen der "Abschot-tung" der Sache vor der Öffentlichkeit entschieden hatte, die Sicherheitsüberprüfung für den General nicht zu Ende zu bringen, bat der Staatssekretär bei Wörner um Rücksprache". Es dürfe nicht der Anschein erweckt werden, als solle etwas unter den Teppich gekehrt werden, erklärte Hiehle dabei dem Minister. Seine bisherige Verfahrensweise stehe nicht in Einklang mit den Sicherheitsbestimmungen. Hiehle erreichte, daß Wörner der Wiederauf-

- aktiv sein, gesund, - leistungsfähig

Für jung und alt, für Streßgeplagte, Heilungssuchende und Gesundheitsbewußte gilt Wiedemann als Geheimtip

zum Vorbeugen, Heilen, Regeoerieren, Erholeo,

zur Stärkuog der Abwehr- und Selbstheilkräfte

mît bewährten Naturheilmethoden wie Zell-, Serum-, Procain-, Ozoo- und Thymus-Therapie. Heilfasten, Sportkuren, Chelat-

■ bei Asthma, Bronchitis, Migrane, chron. Müdigkeit, Rheuma. Gelenkleideo, Altersbeschwerden.

Neu: Manager-Kurzkur (4-7 Tage)

Ihre Adresse für Kur, Urlaub, Gesundheit zu jeder Jahreszeit an vier bezaubernd schönen Plätzen Starnberger See · Bodensee · Südtirol · Gran Canaria Information und Prospekte (Video-Info: Schutzgebühr DM 50,-):

Wiedemann Kurhotels International 8193 Ambach am Starnberger See

Tel. 0 81 77 / 82-0

Kosmischer Vorsprung

Von Adalbert Bärwolf

Die Amerikaner haben neue Informationen über die unge-heuren Anstrengungen der Sowjetunion auf dem Gebiet der Astronautik veröffentlicht. Sie stützen sich auf Luftbilder, die die Besatzungen der letzten Einsätze des Raumflugzeugs Space Shuttle über der Steppe von Kasachstan geschossen haben. Was die Luftbilder enthüllen, ist eine Bestätigung dessen, was Kenner der sowjetischen Raumfahrt aus Einzelinformationen längst wußten: Moskau bereitet mit weitem Blick in die Zukunft eine neue große kosmische Offensive vor.

Die Stoßkraft wird von einer Superproton-Rakete gegeben, die in der Lage sein soll, eine Last von hundertfünfzig Tonnen in eine niedrige Erdumlaufbahn zu schleppen. Ferner sind Varianten dieses gigantischen Geschosses geplant, die Raum-flugzeuge starten können. Alle Elemente zusammen bedienen eine permanent bemannte Erdaußenstation. Die Abschußkomplexe in Tjuratam stehen oder sind fast vollendet, Stufen der Mammutraketen sind montiert, und die Landebahnen für die geflügelten Satelliten sind in Bau. Derweil kreist die experimentelle Raumstation mit einem Herzspezialisten unter der Langzeitbesatzung weiter um die Erde.

Ziel der sowjetischen Offensive ist es, etwa fünf Jahre vor den Amerikanern den permanenten kosmischem Komplex zu errichten. Dieser zeitliche Vorsprung läßt sich in technologi-sche Erkenntnisse umsetzen, die der Waffentechnik im dreidimensionalen Raum zugute kommen. Moskau wird sein Ziel mit großer Wahrscheinlichkeit erreichen, weil es, so seltsam das klingen mag, das Rennen um den ersten Platz auf dem Mond vor fünfzehn Jahren verlor.

Moskau setzte anstelle einer Mond-Rendezvous-Technik auf die Erd-Rendezvous-Technik. Deswegen haben die Russen beim automatischen Zusammenkoppeln im Orbit die Nase vorn. Mit der amerikanischen Technik ging es schneller zum Mond, aber mit der Station dauert es jetzt länger. Die Russen drohen im Kosmos. Wer das noch nicht wußte, muß wenigstens wissen: Der nächste Sputnik-Schock kommt bestimmt.

Hysterie im Anzeigenteil

Von August Graf Kageneck

L in anonymes Kollektiv französischer Linker, die sich "die Erben der Revolution von 1789" nennen, hat in der Pariser Zeitung "Le Monde" eine ganzseitige Anzeige mit ziemlich wüsten Attacken gegen die bürgerliche "Rechte" veröffent-licht. Diese wird beschuldigt, die Wahrheit zu manipulieren, um die Freiheit in Frankreich zu ersticken. Diese Freiheit sei in Gefahr, wenn jemals "la droite" an die Macht zurückkehrte.

Als Beispiel wird der Aufmarsch von achthunderttausend Verteidigern der freien Schule am 4. März in Versailles zitiert, wobei Versailles gleichgesetzt wird mit Vichy, das als ehemalige Hauptstadt des Pétain-Regimes auch heute noch als Beispiel für Kollaboration und damit Vaterlandsverrat gilt. Niemals werde man zulassen, bei aller strikten Beachtung demo-kratischer Regeln, daß die "Dunkelmänner der Restauration, die Folterer der Arbeiterklasse, die Mörder von Dutzenden von Demonstranten die Wahrheit verdunkeln können."

Das soll wohl heißen, daß man zwar für Demokratie ist, daß man sie aber lieber außer Funktion setzt, als dem demokratischen Stimmbürger zu gestatten, sich die Regierung zu wählen, die er will und nicht zu wollen hat.

Die Linke ist reizbar geworden. Sie verliert eine Wahl nach der anderen, sieht sich wachsendem sozialen Protest gerade ihrer Anhänger gegenüber und weiß nicht, wie lange das Bündnis zwischen Kommunisten und Sozialisten noch halten wird. Für die Wahlen von 1986 scheint die Niederlage vorpro-

Also läßt la gauche die Maske fallen und zeigt ein Medusengesicht, das die Bürgerlichen vor Angst versteinern lassen soll. Die zwei Millionen Marschierer für die Freiheit der Schulwahl haben die Weltverbesserer offenbar erschreckt; nun suchen sie ihrerseits Schrecken per Annonce zu verbreiten. Ein Lehrstück? Vor 1981 hatte man in Frankreich gerätselt, oh ein Machtwechsel mach dreiundzwanzig Jahren bürgerlicher Regierung möglich sei. Er war möglich, die Verlierer haben ihn ganz selhstverständlich hingenommen. Die neuen Verlierer wollen offenbar Angstwähler mit der Drohung gewinnen, daß sie den Verlust der Krippe nicht hinnehmen würden.

Wieder Belagerung

Von Günter Friedländer

ur achtundvierzig Stunden, nachdem bekannt wurde, daß die extreme Linke bei Kolumhiens Provinz- und Stadtratswahlen nicht mehr als drei Prozent der Stimmen erzielte, beschloß eine Gruppe der Terrororganisation M-19, .den Waffenstillstand zu beenden. Sie attackierte das 430 Kilometer südlich von Bogotá gelegene Florencia, die Hauptstadt des Caqueta, um zwölf Guerrilleros aus dem Gefängnis zu befreien. Nach Angabe des Heeres kostete dieses Abenteuer mindestens dreißig Tote, darunter zwei Kinder, die ins Kreuzfeuer der Angreifer und der Verteidiger der Stadt gerieten.

Es ist der bisher schwerste Rückschlag der Befriedungspolitik des Präsidenten Betancur, der in vier Departements, wie Kolumbiens Provinzen genannt werden, den Belagerungszustand verhängen mußte. Er bestätigt, was Kolumbiens Heeresführung dem Präsidenten seit langem sagt: Die Guerrilla sieht in Kolumbien wie überall im angeblich zum Frieden führenden "Dialog" nur einen anderen Weg zu ihrem Sieg. Die Warnung hatte Betancur so geärgert, daß er mehrere Generäle zum Rücktritt zwang. Dafür maßt sich eine verschwindende Minderheit des Landes das Recht an, den Kolumbianern ihre Politik vorzuschreiben. Nachdem die politischen Parteien der extremen Linken an den Urnen die Absage des Volkes erhielten, greift ihr bewaffneter Arm wieder zum Gewehr.

Das Lieblingsargument der linken Extremisten ist, daß mit Wahlen nichts verändert werden kann. Kolumbiens Wahlen bewiesen das Gegenteil: Ein junger liberaler Führer, Luis Carlos Galan, hat eine hohe Zahl von Stimmen im Kampf gegen das liberale Establishment erzielt und sich in den Vordergrund der Anwärter auf die Nachfolge Betancurs gespielt. Andererseits führte Diego Betancur, der Sohn des Präsidenten. eine Liste der extremen Linken an und erhielt ungewöhnliche Möglichkeiten, in Presseinterviews für die Ziele der extremen Linken zu werben. Wenn sie dennoch keine besseren Wahlresultate erzielen konnte, so deshalb, weil das Volk, in dessen Namen sie zu kämpfen vorgibt, von ihr nichts wissen will. Insofern stimmt es natürlich schon, daß die extreme Linke mit Wahlen nichts verändern kann.



MEINUNGEN

"So etwas möchte ich hier nicht sehen!"

Schulen zum Nicht-Lernen

Von Heinz Pentzlin

Es wird in diesem Jahr nicht leichter, sondern eher schwieriger als 1983 sein, genügend Lehr-stellen zu finden. Die Schätzungeo der Bewerberzahl reichen an 735 000 heran. Vor allem aber werden noch mehr Abiturienten als im Vorjahr Lehrstellen suchen. Voraussichtlich wird nicht mehr als ein Drittel der Ahiturienten studieren wollen, während in früheren Jahren drei Viertel und auf dem Höhepunkt sogar fast vier Fünftel der Abiturienten ein Studium began-

Auch werden kaum mehr Lehrstellen als 1983 durch Abschluß der Lehre frei, denn die im Vorjahr neugeschaffenen Lehrstellen können erst nach zwei Jahren oeu besetzt werden. Allerdings schaffen die von der Regierung beschlossenen Anderungen über den Arbeitsschutz für Jugendliche, die eine bessere Anpassung der Arbeitsbedingungen in der Lehrzeit an die künftige Berufstätigkeit bringen, eine ins Gewicht fallende, aber doch wohl noch nicht ausreichende Zahl neuer Lehrstellen.

Für die ins Berufsleben eintre-tenden jungen Menschen ist es kein Trost, daß in den kommenden Jahren mit gehurtenschwachen Jahrgängen die Lage sich wieder ändern wird. Dagegen steht heute ein anderes Problem: die Lehrstellen zu besetzen, für die jetzt schon keine geeigneten jungen Menschen zu finden sind.

Eine ganz erhebliche Anzahl von Lehrstelleo ist 1983 unbesetzt gehlieben oder mit Ungeeigneten besetzt worden. Allzu viele Schulabgänger haben auf der Schule nicht genügeod gelernt, um die Anforderungen zu erfüllen. Ihre Schreihkenntnisse und ihr Sprachvermögen sind unzureichend, ganz zu schweigen voo den Rechenkenntnissen, die ja auch bei zuneh-mender Verwendung von Taschenrechnern immer noch gehraucht werden. Dafür strapaziert der Unterricht die Nerven der Heranwachseoden und trägt dazu bei, daß ihre Leistungsfähigkeit eher ge-schwächt als gefestigt wird. Dabei mag man darüber streiten, ob außer den schlechteo Schulen auch noch die Überreizung der Kinder und Heranwachsenden durch die beutigen Lebensformen und die

fehlende Betreuung in den Familien mit berufstätigen Müttern oder in zerrütteten Ehen eine Rolle spielen. Die Schulen sollten so beschaffen sein, daß sie Probleme oder Mißstände im Bereich von Familie und Gesellschaft ausgleichen, anstatt sie zu verschärfen.

Jedenfalls eröffnet das Wachsen der Zahl von Schülern, die Legasthenie und andere schwere Lernschwächen aufweisen, besorgniserregende Zukunftsperspektiven; die Hauptsorge hleibt bei alledem das sinkende Niveau der allgemeinen Schulaushildung. Die Leistungsstärke der deutschen Wirtschaft war weitgehend den Schulmeistern zu verdanken. Deutschland war und ist - im Vergleich zu anderen Industrieländern arm an Rohstoffen. Seine industrielle Entwicklung hat ein halbes Jahrhundert später als in Großhritannien und den Vereinigten Staaten und Jahrzehnte nach den Niederlanden, Belgien und Frankreich begonnen. Nur dank der besseren Schulung und Ausbildung seiner Menschen, von den Facharbeitern und Handwerkern his zu den Betriebsleitern und Wissenschaftlern, konnte es - ganz ähnlich wie später Japan - die anderen Industrieländer einholen und überholen.

Die deutschen Schulen haben die Grundlagen für den Aufstieg



Kenntnismongei konn überwunden werden; beim Willensmangel ist es schwerer: Jugendliche im Arbeits-

der deutschen Wirtschaft nicht nur durch Vermittlung von Fachwissen und zugleich besserer Allgemeinhildung als in den meisten anderen Ländern geschaffen, sondern auch dadurch, daß sie die jungen Menschen an ein geordnetes Arbeiten gewöhnten, ohne ihre Nerven zu strapazieren und ihren Gesundheitszustand zu beeinträchtigen.

Durch den Rückgang an geeig-netem Nachwuchs, von Facharbeitern bis zu Führungskräften und Forschern, wächst die Gefahr, daß der Leistungsstand der deutschen Wirtschaft zurückgeht. Es ist ja eine erschütternde Tatsache, daß heute, bei einer Arbeitslosigkeit von zweieinhalb Millionen, manche Unternehmen verzweifelt Fachkräfte suchen und nicht finden. Hier ist schnelle Abhilfe dringend notwendig. Ausbau und Förderung der Maßnahmen zur Besetzung der leeren Lehrstellen sind ebenso wichtig wie die Schaffung neuer Lehrstellen. Viele größere Betriebe sind schon dazu übergegangen, durch besondere Kurse Jugendlichen die Kenntnisse zu verschaffen, die sie auf der Schule nicht erlangt haben, die aber als Grund-lage ihrer Berufsaushildung erforderlich sind. Auch von Volkshochschulen und anderen Institutionen werden Förderungslehrgänge für berufsunreife Schulentlassene geboten, die gut besucht sind und auch zu guten Ergehnissen führen.

Aber es ist grundsätzlich nicht die Sache der Wirtschaft, zur Schule der Nation zu werden. So wenig, wie es Sache der Universitäten sein kann, durch Eingangsprüfungen und womöglich Vorbereitungskurse wenigstens etwas von dem auszugleichen, was die sogenannte Schulreform verdorben hat. Vor allem aber: Mangelnde Kenntnisse können überwunden werden; mangelnder Leistungswille ist schwerer zu überwinden. Erst wenn unsere Schulen wieder konsequent zu Fleiß und Arbeit und gegen alle Theseo von "Verweigerung" und "Verzweiflung" erziehen, werden sie ihrem alten Grundsatz gerecht werden, daß man nicht für die Schule, sondern für das Leben

IM GESPRÄCH Jean-Pierre Ponnelle

Prunk am laufenden Band

Von Giselher Schmidt

Wie es sich für einen Jet-Set-Regisseur schickt, feierte Jean-Pierre Ponnelle unlängst seinen 52. Geburtstag in einer El-Al-Maschine zwischen Tel Aviv und Köln. Dort hatte er die "Zauberflöte" aus dem Kölner Mozart-Zyklus – in seiner Regie und mit seinem Dekor - vorgestellt. Hier inszeniert er seine fünfte _Carmen". Die erste lief vor zehn Jahren - in Stockholm auf schwedisch. Dann kam in Frankfurt die deutsche Version. Dazu Ponnelle: "Um ein Stück bei den ersten Inszenierungen kennen zu lernen, ist gerade eine schlechte Übersetzung wunderbar." Erst später brachte Ponnelle – ein

in Paris geborener Burgunder – die Bizet-Oper in der französischen Origi-nalsprache heraus: Übrigens niemals in Frankreich und nie mit einer französischen Carmen ("Ich wüßte auch nicht, welche, es gibt keine"), soodern in San Francisco mit der Spanierin Teresa Berganza und in Zürich mit der Griechin Agnes Baltsa. US-Amerikanerin ist Kathleen Kuhlmann, die Carmen der jüngsten Kölner Produktion, an der Ponnelle als einziger Franzose beteiligt ist. "Sin-gen in der Originalsprache hat den Vorteil, daß bei dem wandernden Zirkus - was Oper derzeit ist - die Top-Sänger auf dem internationalen Markt viel leichter zu bekommen sind. Freilich hat eine Melodie in der Originalsprache einen ganz anderen Reiz als in der Übersetzung.

Ponnelle ist einer der teuersten Regisseure an Gage und Ausstattung, sein "konservativer" Prunk ist spricbwörtlich; dafür hat er die Oper am Fließband mit Vorbereitung durch regelrechte Stäbe entwickelt. Und er ist ein Pionier einer Fernsehoperninszenierung von solcher Schönheit, daß sie auch in Kinos gezeigt wird. Pro Jahr erarbeitet er sich drei neue Opern-Partituren. Nach dem ersten "Fidelio" seines Lebens – zu Beginn des Jahres in Berlin - folgt in diesem Sommer die erste "Aida" in Loodoo und schließlich um die Jahreswende in Zürich der "Cardillac" von Paul Hindemith.

Einen anderen Komponisten verdankte er den Sprung zur Bühne: Hans Werner Henze. Der war in den



Von links nach prunkvoll: Ponnelle FOTO: POLY-PRE

ersten Nachkriegsjahren häufig Gast bei dem Presseoffizier und Südwestfunk-Gründer Pierre Ponnelle und lernte dabei desseo Sohn - Kunststudent und Schüler von Fernand Léger kennen. Henze betraute den jungen Ponnelle 1952 mit dem Bühnenbild für die Urzufführung seines "Boulevard Solitude* in Hannover. Zehn Jahre später vollzog sich unter deo Fittichen voo Karlheinz Stroux in Düsseldorf die Metamorphose zum Regisseur. Bald galt Jean-Pierre Ponnelle als eine der stärksten szenischen Begabungen des Musiktheaters. Aber er weigert sich, einmal selber ein Opernhaus zu leiten: "Mir wurden fünf, sechs größere Häuser angeboten. Aber ich habe nicht die geringste Lust dazu. Ich müßte einen donquichotesken Kampf gegen die Hydren und Monster - Gewerkschaften, Paragraphen, Schutzgesetze -führen. Dabei siegen ja immer die Dümmsten und Bequemsten."

Ponnelle, für den noch vor ein paar Jahren _die linke Wand eines Parlamentes nicht links genug war", wendet sich heute gegen "die Nivellierung, die es unter dem Deckmantel der Demokratie gibt. Er bekennt sich zu dem bürgerlichen Milieu, dem er entstammt und -als ein Areligiöser nach dem Motto "Je suis agnostique, mais catholique" – ebenso zu seiner katholischen Erziehung.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Le Monde

Was auch immer der Sinn des Baus dieser "zweiten Mauer" ist, der zeigt, daß eine Schwalbe noch keinen Sommer macht. Grundsätzlich ändern die Ausreiseerleichterungen nämlich nichts an der Abgrenzungspolitik Ost-Berlins, die es seit dem Mauerbau 1961 und verstärkt nach dem Grundlagenvertrag von 1972 be-treibt. Seit ihrer Rückkehr an die Macht im Herbst 1982 neigten die westdeutschen Christdemokraten zu einer gewissen Euphorie, und sei es auch our, um zu beweisen, daß sie von Ost-Berlin mehr erhalten hätten als ihre sozialdemokratischen Vorganger, deren Ostpolitik sie heftig bekämpft hatten. Nun sind sie wieder auf die Realitäten gestoßen worden.

RUDE PRAVO

Das Prager KP-Blatt schreibt zum Bericht Køhls zur Lage der Nation:

In seinem widersprüchlichen Auftritt vor dem Bundestag wiederholte er längst überholte Thesen aus der Zeit des kalten Krieges, wie die Be-hauptung, daß "die deutsche Frage politisch und juristisch offen bleibt". Dem erklärten Interesse an der Festigung der friedlichen Beziehungeo in

Europa ist die ausdrückliche Unterstützung des amerikanischen Außenministers Shultz und seine Ablehnung der Nachkriegsregelung in Europa ebensowenig dienlich wie die Tatsache, daß er im Widerspruch zum Viermächte-Abkommen in seinem Bericht West-Berlin wie ein Bundesland behandelte.



Zur Beaktion des Ostens auf den Bericht zur Lage der Nation heuft es hier: Immer, wenn in Bonn Grundsätze der Deutschlandpolitik, wie der Wille zur Einheit, bekräftigt werden, reagiert der Osten allergisch. Bei allem Gleichklang der Rügen für Bonn in einer ganzen Reihe von Passagen fällt jedoch auf, daß die Kritik aus der Sowjetunion noch um einige Grade ätzender und verletzender ist, als die aus der DDR.

BERLINER MORGENPOST

Das Slatt bemerkt zur Kritik der Jusos an Apel:

Man kann es den Jusos schon nachfühlen, wenn sie jetzt, nachdem der als unbeugsamer SPD-Rechter verschrieene Apel auf der Bildfläche erscheint, die Welt nicht mehr verstehen. Schienen doch vor kurzem noch Eppler und Lafontaine die Zukunft der Partei zu bestimmen. Soll jetzt der "Kanalarbeiter" Apel etwa gar eine innerparteiliche Kehrtwendung signalisieren?

Die Militärs, Nessie und das Vertrauen der Regierung

Tragikomödie einer U-Boot-Suche in den Schären vor Karlskrona / Von Reiner Gatermann

so gut er kann. Die Schweden haben die vor mehr als vier Wochen in den Schären vor ihrem größten Flottenstützpunkt Karlskrona begonnene U-Boot-Jagd weitgehend eingestellt. Nun geht nicht nur in Schweden die Frage um, ob Luftwaffe und Armee gegenüber wahrscheinlichen, vermeintlichen, möglichen oder tatsächlicheo Fremdkörpern in ihrem Hoheitsbereich genauso hilflos sind wie die einst ruhmreiche schwedische Marine.

Korvettenkapitän Sven Carlsson zeigte am 8. März eine Sonarabbildung und erklärte, jeder Experte werde ihm bestätigen, daß das, worauf er jetzt zeige, ein U-Boot sei. Dabei sei dies nur einer von zehn Beweisen. Einige seien sogar noch deutlicher, könnten jedoch aus Sicherheitsgründen nicht vorgelegt werden. Kurz darauf meinte Verteidiguogsminister Anders Thunborg in New York dazu, es sei so leicht, im Dämmerlicht oder in der Dunkelheit ein U-Boot mit ei-

Ministerpräsident Olof Palme fand schließlich das Ei des Columbus in Form einer Alternative. Entweder, sagte er, es liegt was vor Karlskrona, oder es liegt nichts vor Karlskrona. Da widerspricht ihm freilich niemand.

Aber Ministerpräsident wie auch Verteidigungsminister betonen weiterhin nachdrücklich, daß sie zur militärischen Führung volles Vertrauen hätten und daß das Königreich eine hohe Verteidigungsbereitschaft habe. Da fragen sich viele, oh diese Verteidigungsbereitschaft auch gegen Nessies Tücke

Im Zweiten Weltkrieg hat Schweden Sperrholzflugzeuge aufgestellt, um seinen Mangel an Kampfflugzeugen zu verdecken. Abschreckung durch Tarnung. Vor zehn Jahren hat man den in Stockbolm akkreditierten Militärattachés den zweiten wichtigen Flottenstützpunkt in der Ostsee, Muskö, gezeigt: Eine fast völlig ausgehöhlte atombombensichere Felsen- Muskö- und der Karlskrona-Basis,

losen Krankenhaus reicht. Abschreckung durch Enthüllung. Ein gewisser Teil des Auslands war anscheinend voo der Muskö-Vorführung nicht beeindruckt - oder will mehr erfahren.

Ausländische Militärexperten räumen ein, daß die U-Boot-Jagd in der Ostsee und hier vor allem in Küstennähe kompliziert ist. Andererseits machen sie darauf aufmerksam, daß Schweden weder die besten Schiffe, noch die richtigen Waffen, noch ausreichende Manövererfahrung für die U-Boot-Abwehr hat. In Schweden heißt es dazu, daß sich in verhältnismäßig kurzer Zeit die strategische Bedeutung Nordeuropas und damit Schwedens drastisch verändert habe; das Land liege nicht mehr an der Peripberie der Großmacht- und Blockinteressen, sondern innerhalh derselben. Darauf habe man sich ooch nicht einstellen können.

In Wahrheit aber war es immer die Hauptaufgabe der Stockholm/

diesem Bereich an Land geht, denn hier liegen die wirtschaftlichen, industriellen und administrativen Zentren des Landes. Das hat mit großstrategischer Lageveranderung nichts zu tun; hier geht es um vitale nationale Interessen. Dennoch kommt es vor, daß sich fremde U-Boote, wie im Fall Haarsfjärden teilweise auch von Politikern eingeräumt wurde, vor der Haustür von Muskö und Karlskrona tummeln - und zwar wochenlang; daß Mini-Unterwasserfahrzeuge bis in die inneren Hafenanlagen Stockholms vordringen, um dort am Schloß einen offiziellen amerikanischen Flottenbesuch zu beobachten; daß sich fremde Froschmänner an Minen und Warnanlagen in den Küstengewässern zu schaffen machen.

Die Militärs und einige Politiker trösten sich öffentlich damit, daß man trotz allem den Eindringlingen deutlich gemacht habe, man werde ihr Treiben nicht dulden. Der Feind weiß andererseits aber, daß Schweden erst in eineinhalb

zu verhindern, daß der Feind in bis zwei Jahren über Waffen verfügen wird, die Eindringlingen ge-fährlich werden können. Oder hat die Marine hisher doch nicht alle Mittel eingesetzt? Dann mißechtet sie den Auftrag der Regierung. Oder - wie ernst war der Auftrag der Regierung eigentlich gemeint?

> Jetzt beschäftigt sich die Flotte vor Karlskrona hauptsächlich mit der Spurensicherung innerhalb der Inselbarriere Man weiß nicht, ob das "ganz sicher festgestellte" U-Boot entschlüpft ist oder noch irgendwo in diesem Gebiet liegt. Die Militärs anderer Länder machen sich ihre Gedanken über Fähigkeit und/oder Wille der Schweden, ihre Ostkuste effektiv zu verteidigen. Die Politiker aller Länder erinnern sich, daß es justament der schwedische Ministerpräsident Palme ist, der sicherheitspolitische Konzepte auf der Grundlage empfiehlt, man möge der Sowjetunion doch Vertrauen schenken. Und Nessie-Fans in aller Welt fragen sich, wie ihr Liehling aus dem schottischen See in die Schären entkommen konnte.

Kindesalita

Bonn plant neue Initiative zu Afghanistan

dpa/AP, Genf/Bonn

Die UNO-Menschenrechtskommission, deren sechswöchige Konferenz gestern in Genf zu Ende ging, hat ihre Besorgnis über die Präsenz ausländi-scher Truppen in Afghanistan ausgedrückt. Mit 27 gegen acht Stimmen bei sechs Enthaltungen verabschiedete die Kommission den Bericht des zuständigen Unterausschusses, in dem der Abzug dieser Streitkräfte als für "die Wiederherstellung der Achtung der Menschenrechte in Afghanistan unerläßlich" bezeichnet wird. Die Sowjetunion und Afghanistan hatten die Vorlage als eine "illegale Einmischung in die inneren Angelegenheiten des Landes" ahgelehnt.

Der Bonner Delegationsleiter in Genf, Richard Jäger (CSU), bezeichnete es als das für ihn erfreulichste an der diesjährigen Menschenrechtskonferenz, daß sie mit großer Mehrheit die Einsetzung eines Sonderbe-richterstatters über Afghanistan beschlossen habe. Er soll als neutraler UN-Beobachter das Land bereisen und im nächsten Jahr über Menschenrechtsverletzungen in Afghanistan berichten. Zugleich sprach sich Jäger für die Schaffung der Stelle eines UN-Hochkommissars für Menschenrechte aus. Ein solcher Hochkommissar könnte sich wesentlich effektiver für die Menschenrechte in allen Teilen der Welt einsetzen als das in Genf ansässige UN-Zentrum für Menschenrechte.

Auch im Deutschen Bundestag soll die Afghanistan-Frage wieder zur Sprache kommen. Der Vorsitzende des Auswärtigen Ausschusses, Werner Marx (CDU), unterstrich am Freitag in Bonn die Einigkeit aller Fraktionen im Ausschuß für eine Initiative, die die Öffentlichkeit auf die Lage in dem von der Sowjetunion besetzten Land aufmerksam machen solle. Eine Gewöhnung an die sowjetische Besetzung dürfe nicht eintreten.

DRK besorgt über Soldaten im Kindesalter

Der Präsident des Deutschen Roten Kreuzes, Botho Prinz zu Sayn-Wittgenstein, hat in einem Schreiben das Internationale Komitee vom Ro-ten Kreuz in Genf aufgerufen, die Bemühungen zum Schutz von Kindern in bewaffneten Konflikten mit aller Kraft fortzusetzen. Anlaß zu diesem Appell des DRK-Präsidenten sind Berichte über den Einsatz von Kindern im Golfkrieg.

In dem gestern veröffentlichten Schreiben weist das DRK darauf bin, daß Artikel 77 des Internationalen Zusatzprotokolls zur Genfer Konvention von 1949 verbiete, Kinder unter 15 Jahren unmittelbar an Kampfhandlungen zu beteiligen oder sie in die Streitkräfte einzugliedern. Diese Schutzbestimmungen gelten auch für Jugendliche zwischen 15 und 18

Das 1977 in Genf verabschiedete Zusatzahkommen haben bisher rund 40 Staaten unterzeichnet. Die am Golfkrieg beteiligten Länder Iran und Irak sind jedoch nicht darunter. Auch in der Bundesrepublik Deutschland und in den Ostblockstaaten steht die Ratifizierung noch aus. Die Bundesregierung hat jedoch angekündigt, daß noch 1984 das Zustimmungsgesetz zur Ratifizierung im Bundestag eingebracht werden

Ziel der PLO und arabischer Regierungen bleibt die Zerstörung des jüdischen Staates

Waffen an Saudis – Gefahr für Israel

Von AXEL SPRINGER wei Maximen, die auf den ersten Blick unanfechtbar scheinen, tauchen immer wieder in der Debatte um die Zukunft des Nahen und Mittleren Ostens auf: die These vom Recht der Palästinenser auf Selbstbestimmung und die Forderung, gemäßigte arabi-sche Regime durch Waffenverkäufe zu fördern und zu stützen.

Was die Selbstbestimmung anbelangt, so ist das ein Recht, das jeder Deutsche, ja jeder gesittete Mensch unterstützen muß. Nur ist, ähnlich etwa wie die Freiheit, die Selbstbestimmung kein absolutes Recht, sondern muß an dem Punkt ihre Grenzen finden, wo die Ausübung der Entscheidung eines einzelnen (oder eines Volkes) die ähnlichen Rechte anderer (oder anderer Völker) tangiert und

Dies wird viel zu oft vergessen, auch in offiziellen Dokumenten. Zum Beispiel heißt es in der Venediger Nahost-Erklärung des Europäischen Rates vom 13. Juni 1980, die der Bundeskanzler zum Erstaunen seiner Gastgeber in Israel wieder zitierte: Das palästinensische Volk . . . muß in die Lage versetzt werden...uneingeschränkt sein Recht auf Selbstbestimmung auszuüben."

Uneingeschränkt heißt, wenn man es wörtlich nimmt, ohne Rücksicht auf die Interessen anderer, in diesem Falle hauptsächlich der Israelis, Auch wenn die EG-Politiker, die diese Erklärung verfaßten oder ihr heute zustimmen, das natürlich so nicht meinen, wird es von der ohne Legitimation als Vertreter der Palästinenser auftretenden "Palästinensischen Befreiungsorganisation" (PLO) als Aufforderung aufgefaßt, bei ihrer Politik des Alles oder Nichts zu bleiben, der Politik, deren Endziel die Zerstörung des "zionistischen Gehildes", das heißt des Staates Israel, ist.

Dieses Ziel ist in dem "Palästinensischen Nationalvertrag* festgeschrieben, der 1964 unterzeichnet, zwei Jahre nach dem Sechs-Tage-Krieg überarbeitet und seitdem mehrere Male bestätigt wurde. Auch die Vernichtung eines Teils der PLO durch die Israelis im Sommmer 1982 und die Vertreibung des Flügels dieser Terroristenbande, der sich um Yassir Arafat geschart hatte, aus Libanon haben daran nichts geändert, Das Ziel der Zerstörung Israels ist unverändert gehlieben, und wird auch von fast allen arabischen Regierungen gutgeheißen.

Von den 33 Artikeln dieses National-Vertrages (Al-Mithao Al-Watani Al-Filastini) seien hier nur einige zi-

Artikel 9:

Der Kampf mit Waffen ist der einzige Weg, Palästina zu befreien, und ist

Artikel 19: Die Teilung Palästinas im Jahre 1947 und die Errichtung des Staates Israel ist null und nichtig, ungeachtet der Zeit, die inzwischen verstrichen ist . . . (im weiteren Verlauf dieses Artikels wird auch die Selbstbestimmung angesprochen). Artikel 20:

Die Balfour-Deklaration aus dem Jahre 1917 und das Mandatsdokument sowie alles, was darauf aufbaut. werden für null und nichtig erklärt . . .

Artikel 22

Der Zionismus ist eine politische Bewegung, die organisch mit dem Weltimperialismus verwandt ist. Er steht allen freiheitlichen und fortschrittlichen Bestrebungen in der Immer wieder zog es Konrad Adenauer während seiner Regierungszeit in das Sanatorium Bühlerhöhe im Schwarzwald. Ein Gedenkstein erinnert heute an die Besuche. Davor haben Spazierganger in diesen Tagen die Worte "Frieden für Israel" in den tiefen Schnee geschrieben.

Sie erinnern den Schreiber dieser Zeilen an häufige Besuche aus Rhöndorf nach dem Rücktritt des ersten deutschen Bundeskanzlers. In diesen Gesprächen legte der alte Herr seinem Besucher immer wieder drei Dinge ans Herz:

1. Vorsicht bei allen Verträgen mit dem atheistischen Osten.

2. Vergessen Sie nie, daß die Deutschen noch immer ein nicht ausbalanciertes Volk sind; und 3. Bleiben Sie ein getreuer Freund der Juden und des Staates Israel.

Die Sorge um Israel ist der Anlaß für die nachstehenden Gedanken.

Welt feindlich gegenüber. Es handelt sich um eine rassistische und fanatische Bewegung, aggressiv, expansio-nistisch und kolonialistisch in ihren Zielen, faschistisch und nazistisch in ihren Methoden...

Um den "Palästinensischen Nationalvertrag* zu verstehen, ist es wichtig, die Rolle der PLO im Rahmen der arahisch/islamischen Welt zu untersu-

Die jüngsten Entwicklungen haben sogar die pessimistischen unter den internationalen Beobachtern überrascht. Der fundamentalistische Umsturz in Iran durch den fanatischen Moslemführer Ayatollah Khomeini hat in der ganzen islamischen Welt eine Schockwelle ausgelöst. Überall gärt es infolge der Spannungen zwischen den verschiedensten moslemischen Gruppierungen.

Das Wort Islam bedeutet "Unterwerfung" unter den Willen Allahs. Für islamische Fundamentalisten ist die Lehre Mohammeds der christlichen und jüdischen Religion überlegen. Alle Nicht-Mohammedaner sind Ungläuhige", die man dulden kann, aber auch töten darf.

Das Experiment Libanon, wo ein

von Christen und Mohammedanern jahrelang möglich war, ist diesen Fundamentalisten von jeher ein Dorn im Auge gewesen. Zunächst war die PLO dazu ausersehen, das Gleichgewicht im Lande zu zerschlagen. Nach der Niederlage und Vertreibung von Teilen der PLO aus Libanon verhinderten moslemische Gruppierungen im Lande. unterstützt von der syrische Armee und von schiitischen Terroristen, die Wiederherstellung eines Zustandes der Gleichberechtigung in diesem Staat mit vielen Bevölkerungs- und Religionsgruppen. Was auch immer das offizielle Ergebnis der derzeitigen Lausanner "Versöhnungsgespräche" zwischen den libanesischen Bürgerkriegsparteien sein mag, die Fundamentalisten werden nicht eher Ruhe geben, bis die noch verbliebene politische Macht der Christen im Lande gebrochen ist.

Natürlich ist für diese radikalislamischen Fanatiker die Existenz eines jüdischen Staates im Herzen dieser Region noch unerträglicher. Ein higotter Anhänger Mohammeds kann diese Tatsache niemals akzpe-

So wurde die PLO ein willkom-



Axel Springer FOTO: DIEWELT ser "zionistischen Zumutung". Auch die Zahlung hoher Dollarbeträge an diese Terror-Organisation durch Saudi-Arabien, Libyen und Iran paßt in das Bild. Eine der ersten Amtshandlungen Khomeinis war es, der PLO öffentlich für ihre Hilfe bei der iranischen Revolution zu danken und einen Millionen-Betrag zu überweisen. Das Jahreshudget der PLO beläuft sich noch heute auf über 300 Millionen Dollar. Die Unterstützung der PLO durch die arabischen Ölstaaten erfolgt aber keinesfalls nur aus religiösen Grün-

den. Vielmehr soll diese Organisation virulent bleiben, um sicherzustellen, daß es nie zu einer Aussöhnung zwischen arabischen Palästinensern und Israelis kommen kann. Denn die arabischen Feudalregime und auch Jordanien haben wesentlich mehr Angst vor einem eventuellen Palästinenserstaat als selbst die Israelis. Ein derartiger Staat wäre eine Keimzelle der Revolution mit Auswirkungen in allen Nachbarländern, aber ganz besonders in den Sultanaten, Scheichtümern und dem saudischen Königreich. Dort sitzen Palästinenser schon

heute an den Schalthebeln der staatlichen Infrastruktur, als Beamte, Leh-Deutsches Sturmgewehr

G-3 in Libanon

Beim Vormarsch auf Beirut In den Togen vom 6, bis 11. Juni 1982 fielen den israelischen Truppen umfang-reiche Waffenlager der PLO In die Hände. Stopel- und kistenweise wurden auch deutsche G-3-Sturmgewehre mit Munition gefunden, die von Saudi-Arabien on die PLO Unser Nahost-Korrespondent Peter M. Ranke hat diese Waffenlager selbst gesehen und im PLO-Stützpunkt Damour eine in der Bundesrepublik Deutschland in Englisch gedruckte Gebrauchsanweisung für das G-3-Sturmgewehr mitgenommen. Das dunkelrat eingebundene Büchlein ist 53 Seiten stark und enthält genaue Angaben sowie zahlreiche Abbildungen dieser auch in der NATO eingeführten Waffe, in der Residenz des kuwaltischen Botschafters in den Bergen aberhalb Beiruts waren für die PLO amerikanische Artillerie-Granaten gelagert. Es handelte sich ebenfails um Lieferungen aus Saudi-Arabien; das ging eindeutig aus der Verpackung und den Verlade-Angaben hervor.(SAD) FOTO: DPA

rer, Ingenieure etc., und stellen einen hohen Prozentsatz der ausgebildeten Arbeiterschaft. Es wäre das eine Revolution, in deren Anfangsphase sich linke Ideologien, pan-arabischer Nationalismus und islamischer Fanatismus zu einer hochexplosiven Mi-

schung vereinen würden. Auch deshalb ist die Überlegung so wenig überzeugend, es sei weltpolitisch klug, Saudi-Arabien mit noch mehr modernen Waffen zu versorgen, weil dieses Land ein stabilisierender Faktor in der nahöstlichen Region

Dieses Argument ist vordergründig und nicht stichhaltig. Saudi-Arabien ist weder moralisch noch sozialpolitisch oder militärisch ein stabilisierender Faktor; im Gegenteil: Das undemokratische morgenländisch-absolutistische Prinzenregiment feudalistischen Zuschnitts trägt ganz wesentlich zu Unmut und Instabilität in der Region bei. Es zeigt keinerlei Sozialsolidarität

für die notleidenden Länder der Region. Statt wirksame Entwicklungshilfe an unterentwickelte und daher von revolutionären Unruhen geschüttelte arabische Staaten - zum Beispiel Sudan - zu leisten, zahlt die saudische Oligarchie ihren Tribut an die PLO und an Syrien und überschwemmt die freie Welt mit Milliarden-Investitionen für privaten Luxus oder persönliche Sicherung für den offenbar selbst befürchteten Fall eines Sturzes der Dynastie.

Zwei Millionen Fremdarbeiter erarbeiten unter alt-islamischer, das heißt mittelalterlicher Gesetzlichkeit in Saudi-Arabien den Reichtum des Prinzen-Regimes. Darunter befinden sich, neben den Palästinensern, alle die Vortrupps der arabischen Revolutionsszene. Diese Grupen tummeln sich im Schatten der Machtkämpfe der Prinzen-Gruppen. Selbst zwischen König und Kronprinz schwelt ein das Regime bedrohender Macht-

Unrealistisch ist fernerhin die Behauptung, die Saudis könnten durch deutsche Waffenlieferungen eine bessere Rolle als regionaler Stahilitäts-faktor spielen. Militärisch sind die Saudis - was Strategie, Operationskunst, Taktik und technische Waffenführung angeht - umfähig und nicht effizient. Das gilt für Truppe wie Führung, vor allem aber für das Offizierskorps. Technisches Unverständnis führt zur Verrottung der Waffensysteme in kürzester Frist. Wenn die Schützenpanzer und Kettenfahrzeuge, die man den Saudis verkauft, nicht samt Besatzung geliefert werden, sind sie in vier Wochen unbrauchbar - es sei denn, es fahren auf ihnen palästinensische, jordanische

oder irakische "Fremdenlegionäre". Die saudischen Truppen sind zu ernsthaften militärischen Operationen nicht in der Lage, also auch nicht zur strategischen Stabilitätsförderung in Nahost. Aber sie sind ebensowenig fähig, etwaige Unruhen im eigenen Land niederzuschlagen. Diese Streitkräfte sind beim Ankauf von Waffensystemen nur modernen Schleusen, Durchgangsstationen, Bereitstellungsarsenale für andere arabische Heere, insbesondere für den Tag X eines neuen Krieges gegen Is-

Es ware also ebenso kurzsichtig, den von der PLO repräsentierten Palästinensern das "uneingeschränkte" Selbstbestimmungsrecht zuzugestehen, wie den Fürstentümern am Golf noch mehr und noch modernere, gar deutsche Waffen zu liefern. Ein Weg zum Frieden im Nahen Osten wäre das nicht. Der sieht anders aus.

Reagan: Kreml benachteiligt die Juden

DW. Washington/Moskau Der amerikanische Präsident Ronald Reagan hat die zunehmende Benachteiligung und Unterdrückung der Juden in der Sowjetunion kritisiert. Die Verbesserung der Lage der sowjetischen Juden, betonte Reagan, gehöre zu den vorrangigen Zielen der Außenpolitik Washingtons gegenüber Moskau.

Zum "Internationalen Tag der Unterstützung für die Juden in der Sowjetunion" schrieh Reagan in einer Grußbotschaft, die Lage der Juden in der Sowjetunion habe sich in den vergangenen Jahren dramatisch verschlechtert. Unter anderem sei die Zahl der erteilten Ausreisegenehmigungen drastisch zurückgegangen, sie habe nun den tiefsten Stand seit 1960 erreicht. Nach Informationen jüdischer Organisationen in den USA durften im vergangenen Jahr lediglich 1314 Juden die UdSSR verlassen. Noch t979 war mehr als 50 000 Juden die Ausreise erlaubt worden. In seiner Botschaft kritisierte der amerikanische Präsident auch den offiziell geduldeten Antisemitismus in der Sowjetunion. Washington, so Reagan, habe gegenüber Moskau seine Besorgnis darüber zum Ausdruck gehracht.

Offenbar als Reaktion auf diese Vorwürfe Reagans hat die sowietische Nachrichtenagentur Tass in einem Bericht aus den USA über einen grassierenden Antisemitismus in den Vereinigten Staaten gesprochen. Amerikanische Rassisten, "die mit Wissen und manchmal unter dem Schutz der Behörden vorgehen", erklärten, amerikanische Bürger jüdischer Herkunft seien keine "hundertprozentigen Amerikaner". "Die Juden werden zusammen mit den Schwarzen und den amerikanischen Indianern bei Bezahlung, Beförderung und der Wohnungssuche diskriminiert", schrieb Tass. Rassismus und ungezügelter Antisemitismus seien "ein offenes Krebsgeschwür" des "freien Amerika".

"Wir werden in ganz Israel siedeln"

Der israelische Ministerpräsident Yitzak Shamir hat die Entschlossenheit seiner Regierung bekräftigt, die Ansiedlung von Juden "im gesamten Land Israel" zu fördern. Shamir sprach in Eilat, der Hafenstadt am. Golf von Akaba, die im Osten an Jordanien, im Westen an Ägypten grenzt, Eilat feiert an diesem Wochenende die 35jährige Zugehörigkeit der Stadt zu Israel.

Shamir sagte, es dürfe nicht vergessen werden, daß Israels Recht auf Eilat international zunächst nicht schen aber bezweifle es niemand mehr. Dies sei, so Shamir, ein Beispiel für die Zukunft. Obwohl er in diesem Zusammenhang nicht vom Westjordanland sprach, werteten Beobachter diese Außerung als Anspielung auf dieses Gehiet, das von Jordanien beansprucht wird. Zugleich kündigte Shamir aber an, seine Regierung müsse angesichts der kritischen finanziellen Situation des Landes viele staatliche Subventionen und Zuwendungen kürzen, auch jene für Landesentwicklungspläne. Nach Shamirs Rede in Eilat wurde in Jerusalem bekannt, daß der Preisanstieg im Lande allein im Februar dieses Jahres bei zwölf Prozent lag. Seit September 1983 beträgt die Inflationsrate in Israel damit mehr als hundert Prozent.



Leute, die sich auskennen -

fliegen mit Northwest Orient Airlines. Nicht nur von Hamburg können Sie den Regal Imperial Service genießen, sondern ab 29. 4. 84 auch voo Frankfurt. Im berühmten 747 Jumbo Jet direkt nach Boston oder Minneapolis/St. Paul.

Der einzigartige Regal Imperial Service von Northwest Orient Airlines ist für Geschäftsreisende in die USA zum aktuellen Tip geworden. Regal Imperial Service bedeutet: • Edles "Royal Doulton"-Porzellan. • Neue Menü-Auswahi. • Kalifornische und französische Weine inklusive Alfred Rothschild Vin Mousseux. • Eine Reihe neuer, interessanter Cocktails. • Elektronische Kopfhörer für Bord-Kino und Stereo-Musik. • Neue Reise-

Wo Komfort und Fakten stimmen, wird Northwest Orient genannt:

 Komfortabler 747 Jumbo JetService direkt von Frankfurt oder Hamburg in die USA. • Für Geschäftsreisende die Executive Class: z.B. echte Schlafsessel, Sitzplatzauswahl im voraus, separate Absertigungsschalter, NWA-Anschlußflug in der 1. Klasse innerhalb der USA. • Schnelle NWA-Anschlußflüge an das 55 Städte umfassende Northwest Orient Streckennetz innerhalb der USA und Kanadas. • NWA USA Pass: Ohne Kilometer-Begrenzung 30 Tage durch die USA. Ab US \$ 325 .- .

Northwest Orient ist nicht nur eine der finanzkräftigsten Fluggesellschaften der USA, sondern mit einer Flotte von 117 hochmodernen Jets - die 74 Städte in 15 Ländern anfliegt - auch eine der erfolgreichsteo Airlines der Welt. Dieser Erfolg machte Northwest Orient zum "AMERICAN WINNER".



Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Reiseburo oder direkt von Northwest Orient Airlines, Direktion Deutschland, 6000 Frankfurt/Main, Kaiserstr. 33, Tel. 0611/234344 u. 2308 31 oder 2000 Hamburg 36, Esplanade 41, Tel. 040/35 15 41.

NORTHWEST ORII

illach... Ascharange o Arlente o Billinge o Bismarck o Baston o Bezonaa o Chicago o Cleveland o Dellaz o Dosver Detrait o Edmontos o Falchanks o Ferga o ft. Lazderdale o ft. Myers o ft. Worth o Braed Forks o Braed Rapida Grant Falls o Release o Kollywood o Ranoluk: o Kansus City o Laz Vegaz o Los Angeles o Medison o Minul Milwaytes o Minusapolis o Missaule o New Orleans o New York o Rawark o Omnko o Briando o Philadelphia Phoenix O Fittsburgh O Partland O Rockester O St. Louis O St. Pard O St. Petersburg O San (Hego O San Francisco San Jose o Santile o Spekage o Tatome o Tampa o Tucpon o Washington D.C. o Wast Palm Beach o Wichi

Abschied vom Image der Jugend ohne Zukunft

"No-Future"-Generation, der Terminus von der "Nuli-Bock"-Jugend gehört seit dieser Woche zum alten Eisen. Das zumindest ergab eine entsprechende Umfrage bei Jugendlichen.

Von H. KANNENBERG

n Frankfurt lüftete der Fachbereich Geseilschaftswissenschaften an der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität den Deckel eines Topfes. dessen Inhalt - eine soziologische Bestandsaufnahme über Motivation und Einstellung der Jugend zu "Leben '84" und zu Zukunft der neunziger Jahre - alte Klischeevorstellungen von generationstypischer Abschlaffung, Resignation und Erwartung des Unterganges serienweise über Bord fegte. Die jungen Leute zwischen 16 und 18, his dato im Be-wußtsein der Öffentlichkeit die "lost generation" der Computerara, die großen Verweigerer im Zeitalter der Arbeitslosigkeit, sind in Wirklichkeit kaum weniger optimistisch und zukunftsorientiert als die Generation ih-

Die beiden Soziologen Klaus Allerbeck und Wendy J. Hoag setzten 1983 die Interviewer des Meinungsforschungsinstitutes "Infratest" Marsch. Die finanzielle Wegzehrung lieferte mit 700 000 Mark die Stiftung Volkswagenwerk. In 199 Städten und Gemeinden befragten sie 2066 Jungen und Mädchen zwischen 16 und 18 nach ihrem Gegenwarts- und Zukunftsbild. Den vergleichenden Brückenschlag zur Vätergeneration lieferte das Frankfurter Universitätsarchiv: 1962 batten die Soziologen Ludwig von Friedeburg (Hessens späterer Kultusminister) und Egon Becker der damaligen Jugend vergleichbar maßgenommen. Ins Auge

der technischen Berufsperspektiven die Teens der heutigen Zeit mehr Vertrauen in die Zukunft setzen als ihre Altersgenossen vor 22 Jahren, Nur 24 Prozent der jungen Männer und 18,4 Prozent der Mädchen glaubten zu Beginn der "goldenen Sechziger" an eikünftigen Wirtschaftsaufschwung. Heute rechnen 41.2 Prozent der Männer und 29,8 Prozent der Frauen mit einem positiven wirtschaftlichen Trend in den nächsten fünf Jahren. 26,1 Prozent (Männer) beziehungsweise 30,2 Prozent (Frauen) glauben immerhin daran, daß sich in absehbarer Zeit die Verhältnisse nicht verschlechtern. Nur 32,8 Prozent der jungen Männer und 40 Prozent der Mädchen sehen für die Zu-

Auch die innere Einstellung zur Arbeit ist durch Automatisierung (und dadurch bedingter Sinnentleerung für den einzelnen) nicht so angeknackst, wie Soziologen immer wieder unken. Der Anteil derer, die Arbeit als wesentliche Voraussetzung zu Lebensglück betrachten, sank nur von 42 Prozent in 1962 auf 38 Prozent in 1983. Ihre Berufsarbeit verrichten heute noch ebenso viele junge Leute "sehr gern" oder "gern", wie 1962: über 80 Prozent (1983: 82,4 Prozent). Mit ihrer Ausbildung sind 57,8 Prozent zufrieden. Die Gruppe der "Null-Bock"-Vertreter am Arbeitsplatz spielt mit 0,5 Prozent die Rolle

kunft schwarz

einer unbedeutenden Minderheit. Die Reibungsflächen der Generationen untereinander sind nach dem Ergebnis der Frankfurter Erhebung offenbar vorwiegend auf ein generationenfixiertes großes Mißverständnis zurückzuführen. Allerbeck/Hoag ermittelten, daß das Gespräch zwischen den Generationen immer mehr abnimmt, Die Jugendlichen verkehren nur noch mit wenigen Erwachsenen (Eltern und Lehrer). Aus der Sprachlosigkeit erwachsen MißverLeute fühlt sich von den Erwachse-

Daß das Verständnis dort noch einigermaßen funktioniert, wo miteinander gesprochen wird, im Elternhaus nämlich, zeigt sich an den Antworten. Die Mehrbeit kommt gut mit den Eltern aus". Doch der innere Einklang mit den Eltern hat ahgenommen. 1962 kreuzten auf den Fragebogen unter dem Terminus "Wir haben uns lieh und bedeuten uns alles" bei der Mutter an: 44,2 Prozent, beim Vater 24,4 Prozent. Die Prozentzahlen rutschten 1982 auf 15,3 bzw. 6,2. Besonders das Verhältnis zwischen Vätern und Töchtern ist belasteter als früher. 1962 hatten 18,8 Prozent der Mädchen gelegentliche Meinungsverschiedenheiten mit dem Vater, heute sind es 33 Prozent. Folge (oder Ursache?) des tiefen Grabens an Sprachlosigkeit zwischen den Generationen ist der Trend der Jugend zur Orientierung an der eigenen Generation. Der Anteil der jungen Leute, die einer "Clique" angehören stieg von 16 Prozent in 1962 auf 57 Prozent heute.

sunken (von 79,2 auf 69,2 Prozent bei Männern; von 91,3 auf 76,6 Prozent bei Frauen, der Wunsch nach Kindern ist fast gleich geblieben. Doch im Gegensatz zu 1962, wo solche Vorstellungen noch ein Tabu waren, wol-Ien heute 84 Prozent der jungen Männer und 80 Prozent der Mädchen vor einer Ehe probeweise ohne Trauschein zusammenleben. Der Wunsch nach eigenem Beruf der Frau auch in der Ehe ist bei Jungen und Mädchen gleich gestreut: Fast 100 Prozent erwarten das. Die Einstellung zur Politik ist in ihren Grundwerten staatserhaltend. 74 Prozent der Jungen wollen ihren Wehrdienst leisten, doch knapp 50 Prozent lehnen die Nachrüstung ab. 36.5 Prozent optieren für die CDU/CSU (1962: 45,3 Prozent), 33,2 Prozent für die SPD (25 Prozent).

Die Heiratswilligkeit ist leicht ge-



Die militante britische Bergleute-Gewerkschaft schreckt auch vor der Polizei nicht zurück.

Im Kohlerevier herrschen die "Flying Pickets"

arbeitswilligen Kumpeln auf der einen und entschlossenen Streikwilligen auf der anderen Seite wird immer brutaler. Der britischen Kohleindustrie droht ein langer Streik.

Von WILHELM FURLER

inen Toten zu beklagen – das hat es, soweit man sich zurük-kerinnern kann, in der langen Geschichte britischer Arbeitskämpfe nicht gegeben. Damit haben die jüngsten Auseinandersetzungen im britischen Kohlebergbau zwischen arbeitswilligen Kumpeln und streikwilligen Fanatikern eine tragische, beängstigende Dimension angenommen. Vor den Zechentoren im mittelenglischen Nottinghamshire spielten sich schon vor dem tödlichen Zwischenfall häßliche und hrutale Szenen ab, als zu Hunderten in Bussen angereiste Bergleute vor allem aus dem nördlichen Kohlegebiet Yorkshire ihre Kollegen am Betreten der Zechengelände hinderten.

Von Streikposten, wie man sie in Deutschland kennt, kann keine Rede sein. Die Massen, die sich vor den Toren aufbauten, waren viele Reihen tief. An ein Durchkommen war für die Nottinghamshire-Kumpel nicht zu denken. Dennoch versuchten es etliche Arbeitswillige, und diese Versuche wurden mit hrutaler Gewalt zurückgeschlagen.

Der getötete 24jährige Kumpel David Jones aus Pontefract war einer unter den Hunderten aus Yorkshire, die eine von der staatlichen Kohlebehörde National Coal Board erwirkte urt mißschteten. Mit dieser Verfügung wurde das sogenannte "Flying Picketing*, also die massenhafte Herbeischaffung von Streikposten aus anderen Kohleregionen, unter Strafandrohung untersagt.

Bei einer der vielen Handgreiflichkeiten zwischen Pickets, Arbeitswilligen, Hundertschaften von Polizei und offensichtlich auch ortsansässigen Jugendlichen scheint David Jones am Brustkorb schwer verletzt worden zu sein. Genaue Todesursache und Tater sind jedenfalls noch ebenso unbekannt wie die Zahl der verletzten Polizisten und Bergleute.

Die Zechen in Nottinghamshire, die als die modernsten und produktivsten in Großbritannien gelten und deren Bergleute - nicht ohne Beziehung hierzu - vergleichsweise mode-rat sind, waren bei weitem nicht die einzigen, die in den letzten Tagen belagert wurden. Zu Prügelszenen zwischen Streikposten und Polizei kam es auch in Lancashire, Leicestershire

mus vieler Bergleute weiß Ian Mac-Gregor, 71jähriger Chef des National Coal Board, selbst ein Lied zu singen. Vor wenigen Wochen war er beim Besuch einer Zeche von aufgebrachten Kumpeln zu Fall gebracht worden, worauf er für einige Momente das Bewußtsein verlor. Von der Führung der militanten Bergleute-Gewerkschaft unter ihrem linksradikalen Präsidenten Arthur Scargill wird der gebürtige Schotte und Wahlamerikaner MacGregor als Feind

Nummer eins hingestellt. Premierministerin Margaret Thatcher selbst hat MacGregor für die wenig dankbare Aufgabe ausgewählt, den tief in den Verlustzahlen operierenden staatlichen britischen Kohlekonzern zu führen und zu sanieren. Für Frau Thatcher ist MacGregor eine Art Wunderheiler; sie hat ihn vor vier Jahren aus den USA herübergeholt, um den damals ebenfalls maroden staatlichen Stahlkonzern British Steelwieder auf Vordermann zu hringen. In nur drei Jahren hat es MacGregor geschafft, den von überal-terten Anlagen, Überkapazitäten und vom "Overmanning" gezeichneten Konzern zu einem fitten und ernstzunehmenden Wettbewerber am internationalen Stahlmarkt zu profilieren.

Seither lassen Arthur Scargill und seine Getreuen keine Gelegenheit aus, den seit Kindesbeinen mit dem Bergbau vertrauten Kohlechef einen "unbarmherzigen Schlächter", "To-tengräber" und "beilschwingenden Yankee" zu schimpfen. Doch der schert sich wenig darum. Seine Sorge gilt dem britischen Kohlebergbau, um den es wirklich nicht gut bestellt

derung der Bergleute-Gewerkschaft nach einer Anhehung der Bezüge um 23. Prozent - angehlich, um die reale Kaufkraft der Basisbezüge von 1974 wiederherzustellen - als völlig unrealistisch zurück. Sein Angebot in Höhe von 5,2 Prozent hält er angesichts der miserablen Lage, in der sich der britische Kohlebergbau befindet, für mehr als angemessen.

Dies war vor 20 Wochen. Seither wurden von den Bergleuten aus Protest keine Überstunden mehr gemacht. In diese gereizte Stimmung hinein platzte vor zehn Tagen die An-kündigung des Kohlechefs, die Kohleproduktion um einige Millionen Tonnen pro Jahr zu reduzieren. Mit dieser Kürzung einhergehen, so Mac-Gregor, müsse eine Verringerung der Mitarbeiterzahl im britischen Kohlebergbau um 20 000 auf nur noch 160 000 im Frühjahr 1985. Anfang 1981 zählte der Coal Board noch 230 000 Mitarbeiter.

Die heftige Reaktion auf den

Schrumpfungsplan kam postwendend. Der gesamte schottische Kohlebergbau mit seinen 14 000 Kumpeln legte sofort und für unbefristete Zeit die Arbeit nieder. Die Kumpel in Yorkshire folgten. Und plötzlich schien es, als würden die militanten Gewerkschaftsführer mit ihrer permanenten Kampagne endlich erreichen, was ihnen während der letzten zwei Jahre mangels Gefolgschaft bei Urabstimmungen gleich dreimal versagt hieb: die Bergleute zum Totalstreik zu überreden.

Ohne bislang sichtbaren Erfolg haben MacGregor und seine Vorstandskollegen davor gewarnt, daß ein sol-cher Ausstand die Situation der britischen Kohle nur rapide verschlimmern und somit sterk selbstzerstörerische Züge tragen würde. Aufgrund der langen Rezession und wegen der weitreichenden Maßnahmen zur Einsparung von Energie könne nur noch eine bestimmte Menge Kohle ahgesetzt werden. Alles, was über rund 100 Millionen Tonnen pro Jahr gefördert werde, lasse die ohnehin hohen Halden wachsen

Ein Größteil der insgesamt 178 Gruben des Landes ist veraltet und läßt sich nicht mehr wirtschaftlich betreiben. Rund 50 müßten, wollte man einigermaßen strenge Wirtschaftlichkeits-Maßstäbe anlegegen, besser heute als morgen stillgelegt werden. Dabei hat der National Coal Board im vergangenen Jahr bereits 28 Zechen mit einer Kapazität von vier Millionen Jahrestonnen geschlossen oder deren Schließung angekündigt.

Wie es weitergehen wird, weiß niemand. Die gemäßigten Gewerkschaftsführer in Nottinghamshire haben erst einmal beschlossen, daß auch thre Bergleute in den Streik treten, damit die Horden von Streikposten aus Yorkshire und anderen Teilen des Landes wieder abziehen. Nur so glauben sie an eine Chance, die beschlossene Urabstimmung in ihrer Region für oder gegen Streikmaßnahmen einigermaßen ungestört abhalten zu können.

Premierministerin Thatcher hat inzwischen die Picketing-Aktionen aufs schärfste verurteilt. Doch Jack Taylor, der militante Führer der Bergleutegewerkschaft von Yorkshire, erklärte daraufhin nur, nichts würde ihn und seine Gewerkschafts-Mitglieder von der Fortsetzung des "Flying Picketing" abhalten. Der Coal Board wird nun mit Sicherheit erneut das Gericht anrufen, das dem neuen Gwerkschaftsrecht in Großbritannien entsprechend empfindliche Geldstrafen gegen die bechuldigten Gewerkschaften verhängen wird. Doch längst, so wird spekuliert, soll die Gewerkschaftskasse außer Lan-

Am Komati Neuland für Botha und Machel

Südafrika und Mocambique haben gestern einen Nichtangriffspakt geschlossen. Der Vertrag wurde von dem südafrikanischen Ministerpräsidenten Pieter Willem Botha und dem mocambiquischen Präsidenten Samora Machel unterzeichnet.

Von MONIKA GERMANI

🗸 n einer Zeltstadt an den Ufern des Komati-Flusses im Niemandsland trafen sie sich zur historischen Unterzeichnung eines Nichtangriffs-paktes: der Präsident Mocambiques. Samora Machel und Südafrikas Premierminister Pieter Willem Botha. 25 Minuten Verspätung verzeichnet das Protokoll, als die beiden Vertreter im Pavillon vor der Tribüne an den Ufern des Komati eintreffen. Erwartet von Ehrengästen und einem Großaufgebot in- und ausländischer

Streng ist die Sitzordnung auf der Tribüne geteilt; auf der einen Seite farbenfroh die Mocambiquaner, auf der anderen nüchterner die Südafrikaner. Die Ehrengarden beider Länder marschieren auf. Südafrikas Truppen in schlichten Arbeitsuniformen, die Mocamhiquaner in ihren Paradeuniformen. Ein Wermutstropfen fällt auf die Feierlichkeiten: Weder Präsident Kenneth Kaunda von Sambia noch Tansanias Julius Nyerere sind gekommen. Auch Vertreter aus den südafrikanischen Home-Lands" fehlten.

Nach der offiziellen Unterzeichnung und dem Austausch der Kuselschreiber spricht Präsident Machel von der Notwendigkeit des Friedens. von Harmonie, Fortschritt und dem Ende des bewaffneten Konfliktes. Dann beendet er seine Rede mit dem alten Kampfruf der Frelimo "a luta continua" - "Der Kampf geht weiter".
Ein Ruf, den sich inzwischen auch die antikommunistische Widerstandsbewegung seines Landes zu eigen ge-

Hoffnung auf mehr Zusammenarbeit

Premier Botha weist in seiner Ansprache auf die gemeinsame koloniae Vergangenheit hin: er hebt hervor. daß der Vertrag zeitlich von leder Seite begrenzt werden kann. Er gibt der Hoffnung Ausdruck, daß die künftige Zusammenarbeit beider Länder den Lebensstandard heben werde, die Lebensmittelversorgung sichern, den Handel ausweiten und die Arbeitsmöglichkeiten verbessern werde. Besonders der letzte Punkt ist nach der Vereinbarung über den gegenseitigen Nichtangriffspakt für Moçambique von besonderer Bedeutung.

Nach der mocambiquanischen Konvention von 1928 erhielt das Land einen beachtlichen Teil des Lohnes der in den südafrikanischen Goldund Kohlenminen beschäftigten mocambiquanischen Arbeiter in Gold ausbezahlt. Ein Jahr nach der Unabhängigkeit wurden 1976 die Zahlungen in dieser Form eingestellt. Mocambique behauptet, dadurch mindestens 11 Milliarden Mark an Devisen verloren zu haben. Eine teilweise Auszahlung der Löhne der 45 000 Gastarbeiter aus Moçambique in Gold wäre für das Land von großem wirtschaftlichen Vorteil. Somit ist der Abschluß des ersten Vertrages zwischen der weißen Republik und einem schwarzen Nachbarstaat auch in wirtschaftlicher Hinsicht bedeutend. Südafrika hofft künftig auch mit weiteren Ländern ähnliche Verträge abschließen zu können.

Keine Basis für eine dritte Macht

Nach dem gegenseitigen Nichtangriffspakt vereinbaren beide Länder, keine bewaffneten Streitkräfte gegen die territoriale Souveranität und die politische Unabhängigkeit des anderen einzusetzen und ihr Land für diese Zwecke auch nicht von einer dritten Macht benutzen zu lassen. Südafrika erwartet, daß Moçambique künftig den African National Council (ANC) fallen lassen wird. Moçambique setzt darauf, daß Angriffe Südafrikas unterbleiben.

Präsident Machel wird nun auch mehr Freiraum haben, sich gegen die antikommunistische Widerstandsbewegung "Renamo" zur Wehr zu setzen. Deren Unterstützung hat Südafrika bisher geleugnet

Vertreter aller stidafrikanischen Oppositionsparteien nahmen an den Feierlichkeiten teil Während die Liberale Progressive Partei die Ergebnisse unterstützt, mehren sich unter der rechten Opposition die Stimmen der Kritik. Sie betonen, eine Teilnah-

me bedeute noch keine Zustimmung. Die Befürworter des Vertrages fübren vor allem an, es gehe besonders um die politische Anerkennung Südafrikas durch die schwarzafrikanischen Länder, vor allem der Frontlinienstaaten. Mit diesen hofft es nun auch öffentlich die seit vielen Jahren intensiv vorhandenen Wirtschaftsbeziehungen zu legalisieren.

Frankreichs Zoll sucht in Genf Das Bankgeheimnis gehört in

der Schweizzu den unantastbaren Gütern. Bei dem Versach, es zu knacken. schrecken Frankreichs Zöllner vor - fast - nichts zurück.

Von IRENE ZÜCKER

ie französischen Zöllner geheo wie Inquisitoren vor. Wie die Pariser Wochenzeitung "Le Canard Enchaîne" enthüllt hat (siehe WELT vom 8. März), sind sie im Besitz einer Liste mit etwa 3000 Namen von Franzosen, die Kunden der Genfer Sparkasse sein sollen. Dies ist eine ttacke auf steuerfreies Flucht kapital aus Frankreich.

Für die Zollbehärden ist die Genfer Sparkasse interessant, weil sie einige tausend Gehaltskonten französischer Grenzgänger verwaltet, die in der Calvinstadt ihr Brot verdienen. Doch als einziges westeuropäisches Land verweigert Frankreich seinen Staatsangehörigen das Recht auf ein Bankkonto im Ausland, mit der Ausnahme von nur - umgerechnet - 2600 Mark als Maximum für Grenzgänger. Die wenigsten halten sich freilich an diese Bestimmungen.

Folgende Tatsachen stützen die Anschuldigungen des "Canard":

Seit etwa 18 Monaten werden französische Kunden der Geofer Sparkasse beim Grenzübertritt schikaniert oder auch zu Hause verhört. Dabei geben die Zöllner vor, sie wüßten "alles". Als Beweis legen sie Dokumente, zum Beispiel Computerlisten, vor. Seit die betroffene Sparkasse Klage eingereicht hat, um so einer Anklage wegen Verletzung des Bankgeheim-

nisses zu entgehen, schließt man in Bankkreisen die Möglichkeit nicht aus, daß es diesmal tatsächlich gelungen sein könnte, den Code des Informationssystems einer Schweizer Bank zu knacken.

Wer ist verantwortlich für das Leck? Woher stammen die Dokumente, die so viel Verwirrung stiften? Als Lieferanten von Basisdokumenten vermuten Bankiers französische Informatiker, die bei Schweizer Banken angestellt sind. Frankreich lockt mit Denunziationslöhnen von zehn his dreißig Prozent des angezeigten

Die Zöllner schrecken nicht vor Erpressungsversuchen zurück. Opfer finden sie vor allem unter den etwa 28 000 Grenzgängern, die in Genf arbeiten. Da war zum Beispiel ein Bankbeamter, der auf dem Autorücksitz sein Aufnahmegerät liegen hatte. Er wurde beschuldigt: "Sie sind ein Schieber von Aufnahmegeräten. Sie überquereo 360 Mal pro Jahr die Grenze, das sind 360 Geräte, was eine Geldstrafe von . . . ergibt." Panik bei dem derart attackierten Mann. Erfolglose Richtigstellung. Doch schließlich schien der Zöllner einzulenken: "Wir drücken ein Auge zu, wenn Sie uns die Namen von Staatsbürgern liefern, die Kunden der Bank sind, bei

der Sie arbeiten." Eines Tages parkte ein eigenartiger Kastenwagen mit französischem Nummernschild, gespickt mit Antennen und Fotoluken, vor der Genfer Sparkasse - wogegen sich das Institut zur Wehr setzte. Informationen gewinnen die Franzosen auch durch Anzapfen von Telefongesprächen und des Genfer Taxifunks, dem zu entnehmen ist, welcher Fahrgast zu welcher Bank chauffiert wird.

Zur Befragung und Einschüchte rung ihrer Opfer erscheinen die Beamten mitunter zu fünft. Sie durchsuchen auch die Wohnung nach Bankbelegen. Die von den Zöllnern vorgelegten Dokumente sind meist verwirrend, in gewissen Fällen sollen sie sogar gefälscht gewesen sein. Bei einer Befragung legten sie ein Spar-

jetzt fehlt der Beweis, daß die Lieferanten in der Genfer Sparkasse sitzen. Gleichwohl hat der Generaldirektor dieser Bank zugegeben, daß das Bankgeheimnis nicht mehr absolut gewährleistet werden könne, weil die moderne Technik (Computer)

buch vor. dessen Original tatsächlich bei dieser Bank deponiert ist; doch das vorgelegte Dokument entsprach weder in der Farbe noch im Format den Sparheften dieses Instituts. Warum solche Methoden, wenn der französische Zoll angeblich unwiderlegbare Dokumente besitzt? Man kommt immer wieder zu den gleichen Hypothesen: Die Behörden verfügen über irgendwelche Unterlagen, wahr-scheinlich aber nur über Namen. Bis

Grenzen setze. Die Schweizer Großbanken stellen sich jedoch weiterhin auf den Standpunkt, bei ihnen sei das Bankgeheimnis unangetastet. Zum Beispiel müssen bei der Schweizerischen Bankge-

sellschaft verschiedene Computerbänder miteinander kombiniert werden, um Inhaberkonten oder Kontostand abrufen zu können; das wäre aber nur mit einem schriftlichen Auftrag möglich, es sei denn, fünf Informatiker machten "gemeinsame Sache". Ausländischen Kunden wird zu einem nicht "knackbaren" Num-

Hamburgs Bürgermeister – ungeliebt, aber ungefährdet sich. Beim Parteitag wiederholte sich

Die Parteibasis liebt den Fleißigen nicht. Für seine Mitarbeiter ist er schwer zugänglich und kaum einzuordnen. Aber Klaus von Dohnanyi sitzt fest im Sattel des Regierungschefs.

Von HERBERT SCHÜTTE

amburgs Bürgermeister Klaus von Dohnanyi befindet Klaus von Donnaus. zwar nur die sieben Bezirke des Stadtstaates, deren Verwaltungszentralen nur zwei, vier oder zehn Kilometer vom Rathaus entfernt liegen. Doch die Senatskanzlei pflegt liebevoll den Begriff der "Bereisung", und außerdem liegt dem Bürgermeister die Rolle eines Harun al Raschid ganz und gar nicht. Wo er steht, da wird auch seine Standarte aufge-

Seit dem SPD-Landesparteitag vom 3. März steht der Hamhurger, der nach vielen beruflichen und politischen Stationen im Juni 1981 - zur eigenen Überraschung - in seine Heimat zurückkehrte, fester als je zuvor. Die Delegierten gaben ihm mit der Mehrheit von 168 zu 123 Stimmen Rückendeckung für eine Sparpolitik in den nüchsten Jahren, die aus-

drücklich Eingriffe in den Personalhaushalt einschließt. Der Parteitag war für den 55jährigen Präsidenten des Senats ein Schlüsselerlebnis: Er hat zum ersten Mal seine Position võllig ausgespielt – und gewonnen. Klaus von Dohnanyi weiß jetzt, daß er Macht besitzt. Auch ohne Richtlinienkompetenz, die ein Hamburger Bürgermeister nicht besitzt und deren Fehlen er so oft beklagt hat.

Für viele SPD-Mitglieder, ebenso

wie für die meisten Politiker und Mitarbeiter im Umkreis des Rathauses, ist der Mann, der im Amtszimmer des Ersten Bürgermeisters oft noch bis in den späteo Abend und an manchem Samstag sitzt, nicht zugänglich, schwer einzuordnen, kaum auf eine menschliche Nähe zu reduzieren. Die unnahbare Tüchtigkeit stört, das Beispiel des Besserwissenden, das er bewußt oder unbewußt mit einem Anflug spöttischen Lächelns demonstriert, wirkt wenig motivierend. Wie ist es zu erklären, daß drei der höchsten und einflußreichsten Hamburger Beamten - alle in Staatsratspositionen -, die in diesem Jahr 63 werden, einmutig bekundeten, sie wollten "so schnell wie möglich" in Pension gehen? Nein, Wärme ist nicht das Klima, das Klaus von Dohnanyi erzeugt. Wenn von dem Abkömmling einer ungarischen Aristokratenfamilie ge-sagt wird, man merke ihm an, "daß seine Großmutter aufsässigen Dienstboten silberne Schüsseln an den Kopf geworfen hat", dann kennzeichnet das Anspruch und Ungeduld des Bür-

Wer aus der Bonner Politik in einen Stadtstaat kommt, hat es schwer. Aus hochfliegenden Plänen ist schnell die Luft raus in einer Metropole, in der schon das Fällen von ein paar Bäumen in der Einflugschneise des Flughafens, leicht Wogen des Protestes und deren Umsetzung in Parteitagsbeschlüsse auslösen können. Dohnanyi ging bei Amtsantritt methodisch vor. Völlig anders als der zurückgetretene Hans-Ulrich Klose arbeitete er sich gründlich, fleißig, geradezu auf Zahlen versessen, in das Amt ein.

Was macbt Dohnanyi in seinen freien Stunden? Hat er Freunde? Ja, aus dem Umkreis seiner Frau, so hört man. Doch die Psychologin und Therapeutin Christa von Dohnanyi ist selten in der Stadt zu sehen. Hohbies? .Ich könnte mir nicht vorstellen, mit ihm Skat zu spielen", meint ein Politiker aus der Bonner Baracke, "denn das würde bestimmt in Arbeit ausar-

Kein Mann für freie Stunden also.

geduldigen Zuhörers. Hamburger Banker und Industrie-Manager mußten erleben, daß die Einladung zu einem Meinungsaustausch eher zu einem Vortrag als zu einem Gespräch führte. Politisch war er jedoch ein Mann für alle Fälle. Helmut Schmidt unterstützte ihn (wenn auch mit zunehmender Distanz), Brandt war sein Gönner: Dohnanyi vermied es, scharfe Position zu beziehen. Als er im Dezember 1983 erst im letzten Augenblick auf den Zug sprang, mit dem Fraktionschef Henning Voscherau in Richtung Sparhaushalt abdampfte, war das Echo vernichtend. Voscherau wurde als der "Macher" gefeiert. Dohnanyi als "weggetauchter" Bürgermeister im günstigsten Fall bemit-

Der Eindruck der Konturenlosigkeit führte zu Konsequenzen. Klaus von Dohnanyi muß erkannt haben, daß er künftig nur noch verlieren könnte – es sei denn, er sei zur Feldschlacht bereit. Als es in den letzten Wochen darum ging, die Sparbe-schlüsse im Senat für die nächsten Jahre fortzuschreiben und erst danach einem Parteitag vorzulegen mit der Gefahr, das Gesicht zu verlieren - bezog er von vornherein deutlich Position. Im Senat hatte er von Auch nicht gerade das Muster eines den 14 Mitgliedern nur zwei gegen

der Erfolg. Dem Bürgermeister kam dabei zugute, daß die Anführer des linken Flügels, Landesvorsitzender Ortwin Runde und Sozialsenator Jan Ehlers, außerhalb der Hansestadt nicht hoch im Kurs stehen, auch nicht bei den Linken im Erich-

Aus dem frustierenden Echo nach der unrühmlichen Zitterpartie vom Dezember ist vermutlich auch der Bericht über den Blick nach Brüssel zu erklären - die Nachricht von den angeblichen Bemühungen Dohnanyis, den freiwerdenden Platz eines EG-Kommissars einzunehmen. "Märchenstunde" wies der Bürgermeister diese Darstellung zurück, "ich bleibe in Hamburg." Doch im kleinen Kreis gab er zu, daß es von Vorteil sei im Zusammenhang mit einer so gewichtigen Position genannt zu werden. Gekränkt habe ihn jedoch die Version, er sei der Bittsteller gewesen.

Für Wirtschaftspolitik - weltweit hat er ein geschärftes Gehör, ebenso wie für Außenpolitik. Doch zur Zeit filtert er aus den unterschiedlichsten Geräuschen nur das heraus, was Hamburg ihm an Engagement abverlangt - von der Haushalts-Sanierung bis zur Entschärfung des Dioxin-Mullberges in Georgswerder.



Soeben ein



Bürgermeister Klaus von Dehnanvl

Am Kong -

Geißler: Neue
Bescheidenheit
für den Staat
HEINZ HECK, B
SPD ist nach Meinung

HEINZ HECK Bonn Die SPD ist nach menning CDU-Generalsekretär Heiner Geißler nicht in der Lage, die Zukunft der Bundesrepublik als moderne Industrienation zu sichern. Bei der Vorlae des CDU-Leitantrags für den Stuttgarter Parteitag im Mai (WELT vom 16.3.) begründete Geißler diese These mit dem Hinweis, daß die SPD Bündnisse mit Grünen, Maschinenstürmern und Nullwachstumsverfechtern eingehe.

Auch in einem anderen Punkt unterscheide sich die CDU von SPD und Gewerkschaften, die traditionell auf den Staat und direkte staatliche Eingriffe sowie Beschäftigungsprogramme setzten. Für die CDU forderte Geißler "neue Bescheidenheit für den Staat". Er plädierte dafür, allen gesellschaftlichen Gruppen, zum Beispiel den Tarifparteien, mehr Verantwortung zuzuweisen. Nur wenn es gelinge, die Position der Bundesre-publik als moderne Industrienation zu sichern, sei es möglich, die "aktuelle Hauptfrage", nämlich die Be-kämpfung der Arbeitslosigkeit, wirksam in Angriff zu nehmen.

Zn den im Leitantrag genannten verbesserten Rahmenbedingungen für die Wirtschaft" gehören unter anderem die Sicherung des "geordneten Wettbewerhs", weiterer Abbau von Subventionen und Steuervergünstigungen, eine spürbare Steuerentlastung vor allem für Familien mit Kindern, verstärkte Privatisierung von Staatsunternehmen und Dienst leistungen sowie die Neugestaltung des Arbeitsmarktes in Richtung auf mehr Flexihilität.

Die Einbeziehung des Umweltschutzes in die soziale Marktwirtschaft dürfte nach Meinung Geißlers zum Hauptpunkt der Diskussion über den Leitantrag werden, der die Partei den zweiten Tag (10. Mai) voll-ständig widmen will. Gerade zu diesem Thema erwartet Geißler Anregungen aus Landes- und Kreisverbänden und als Ergehnis deutliche Verbesserungen an den entsprechenden Formulierungen im Leitantrag.

DIE WELT (usps 603-590) le published daily axcept aundays and holidays. The subscription price for the U. S. A. la US-Dollar 365,00 per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07631 and at additional maining offices. Postmaster: Send address changes to German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Ciffs N.J. 07632.

Der Senat peilt ein "Radio Hamburg" an

Die Autoaufkleber mit dem NDR-Walroß und der Parole: "Drei Länder – ein Sender" müssen bald aus dem Verkehr gezogen werden: Nicht nur in den NDR-Vertragsländern Schleswig-Holstein und Niedersachsen schmoren Landesrundfunkgesetze mit dem Ziel, eigene Sender zuzulassen, auch in Hamburg hat der Senat die Weichen auf ein "Radio Hamburg" gestellt. Nachdem sich die regierende SPD der Einsicht "nicht ablehnen, sondern gestalten" geöffnet hat, ist auch in der Hansestadt im kommenden Jahr mit privatem Hörfunk zu rechnen. Sogar die Einspeisung von Fernsehprogrammen über Direktsatelliten etwa um 1985/86 bedeutet – zumindest für Bürgermeister Klaus von Dohnanyi – keine Horrorvision mehr. Wenn er auch



nach wie vor die Gefahrsieht, daß "in jedem Zimmer der Wohnung ein eigener Bildschirm steht und sechs verschiedene Programme - von jedem Familienmitglied eins - betrachtet werden, statt daß man sich am Abend vor einem Fernsehapparat trifft". So Originalton Dohnanyi im NDR III.

Nun, in Hamburg haben sechsköpfige Familien Seltenheitswert, zudem sind die beiden großen Parteien entschlossen, bei privaten Fernsehpro-grammen Qualitätsgebot und Mei-nungsvielfalt gesetzlich zu verankern. Ist es möglich, daß in dem Stadtstaat SPD und CDU zu einem Konsens über die Kommerz-Kommunikation kommen?

Die Union hat - zeitlich - die Nase vorn: Sie brachte im vergangenen Monat den Entwurf eines Landesrundfunkgesetzes ein. Mit heftigen Vorwürfen gegen den Senat, von dem eine entsprechende Initiative längst hätte ausgehen müssen, wie CDU-Sprecher Gert Boysen bedauerte. Boysen, zehn Jahre lang Mitglied des Rundfunkrates beim NDR, fügte süffisant hinzu: "So sind wir zu den letzten Mohikanern geworden und springen eben noch auf den fahrenden Zug."

Die CDU postuliert in ihrem Papier, daß der private Rundfunk in der Gesamtheit seiner Programme die Meinungsvielfalt ausgewogen wiederzugeben habe. Seicht-primitive Unterhaltung müsse ausgeschlossen werden, die Werbung dürfe 20 Prozent der täglichen Sendezeit nicht überschreiten. Im übrigen fordern die Hamburger Christdemokraten für die unabhängige Landesrundfunkanstalt

"größtmögliche Staatsferne".

Für die SPD geht es um zwei zentrale Punkte, die Frank Dahrendorf, Medienbeauftragter beim Bonner Parteivorstand, hervorheht: die Binnenpluralität und die Rechte des Aufsichtsgremiuns. Dahrendorf plädiert dafür, daß dieses Gremium die Programmgrundsätze "von Anfang an und sofort erfolgreich durchsetzen" müsse. Die Union tritt dagegen für eine Langzeitwirkung ein, etwa durch Entzug der Lizenz bei einem privaten Träger. Die SPD will außerdem sicherstelllen, daß nicht ausschließlich im Ausland eingekaufte Serien ausgestrahlt werden dürfen. Sie fordert einen gesetzlichen Vorbehalt, wonach in den privaten Produktionen aus der Bundesrepublik mindestens zu einem Drittel beteiligt werden müssen.

Der Senat hat angekündigt, bis zum Mai ein Thesenpapier vorzulegen, das - so sagte Bürgermeister Klaus von Dohnanyi - "hreit disku-tiert werden soll". Die Linie der Rathaus-Regierung läuft in die Richtung: "Möglichst liberal - so parteifern, wie es geht." Im Herbst will der Senat seinen Entwurf für ein Landesrundfunkgesetz einbringen, das dann zum Jahresende in Kraft treten könnte. Bei führenden Politikern der SPD herrscht die Meinung vor, daß an der Frage der Binnenpluralität und der Kompetenz der Aufsichtsgremien ein gemeinsames Konzept von Senat und CDU scheitern wird, während Unions-Mediensprecher Boysen eine Einigung für denkbar hält. Höchst skeptisch beurteilt man bei der CDU jedoch die Motive für den Senatsschwenk auf die Linie: "Gestalten statt abwehren". Boysen argwöhnt: Nicht die Vorzüge eines breiteren Informationsangebots haben die SPD zur Einsicht gebracht, sondern eher kapitalistische Überlegungen: Wenn schon Kasse gemacht wird, dann wollen auch wir dabei sein."

Hält Kiesl die Bastion München? Bischöfe tadeln

Am Sonntag Kommunalwahl in Bayern / In Nürnberg macht sich die CSU Hoffnung

Fast 37 000 Mandate werden morgen bei der bayerischen Kommunalwahl vergeben, aber keine werden ähnlich stark beachtet wie die 81 Sitze im Münchner Stadtrat: Kann Oberbürgermeister Erich Kiesl (CSU) seinen Posten auf Anhieb verteidigen, oder zwingt ihn sein Amtsvorgänger und Herausforderer Georg Kronawitter (SPD) in eine Stichwahl? Und kann die CSU ihre vor sechs Jahren nur knapp gewonnene absolute Mehrheit unter den 80 Stadträten halten, oder kann sie gemeinsam mit der FDP nach Bonner Muster eine bürgerliche Mehrbeit hilden, oder kommt es zu einer Mehrheit aus SPD

und Grünen? CSU-Chef Franz Josef Strauß hat seine Partei aufgefordert, "die Bastion München" zu halten: Er weiß um die bundesweite Bedeutung, die eine CSU-Niederlage in der bayerischen Landeshauptstadt hätte. Die politischen Zeichen stehen für Kiesl nicht schlecht, seine Warnung vor einem "rot-grünen Chaos" im Rathaus nach hessischem Muster ist griffig, und seinem Konkurrenten Kronawitter haftet der Makel an, weite Teile der eigenen Partei gegen sich zu haben. Zur Belastung, deren Tragweite schwer abschätzbar ist, bat sich für Kiesl allerdings ein Grundstücksgeschäft mit dem "Bau- und Braulöwen* Josef Schörghuber entwickelt, das Kronawitter als "20-Millionen-

PETER SCHMALZ. München Geschenk" der Stadt an den Unternehmer anprangert.

Aber mehr als Kronawitters Parolen und mehr als die gesamte SPD fürchtet Erich Kiesl das russische Hoch, das nach Meinung der Meteorologen auch morgen für strahlenden Sonnenschein in Bayern hürgen wird. Dann aber wachsen die Warteschlangen an den Skiliften, während die Wahlbeteiligung sinkt, was erfahrungsgemäß zu Lasten der CSU geht. Bei der letzten Wahl erzielte Kiesl 51,4, die CSU kam auf exakt 50 Pro-

Unberührt von dieser Wahl hleibt der Oberbürgermeister in Bayerns zweitgrößter Stadt: Andreas Urschlechter wurde in Nürnberg vor zwei Jahren als SPD-Kandidat wiedergewählt, gab aber nach der Wahl sein Parteibuch zurück. Im Stadtrat aber macht sich die CSU der einst roten Hochburg erstmals Hoffnung auf die absolute Mehrheit. In Augsburg gilt die Wiederwahl des SPD-Politikers Hans Breuer (78:52,4) als sicher, CSU-Herausforderer Stefan Höpfinger hat wegen des Zerwürfnisses der Augsburger CSU und der Abwanderung einiger Parteifreunde zur "Christlich Sozialen Mitte" keine Chance. Auch in Würzburg wird CSU-Kandidat Jürgen Weber das Nachsehen haben gegenüber SPD-Oberbürgermeister Klaus Zeitler

Die FDP verliert ihren einzigen

hayerischen Oberbürgermeister: Kurt Scherzer gibt nach 20 Jahren sein Amt auf. Bayerns einziger FDP-Landrat hat dagegen gute Aussichten, für weitere sechs Jahre bestätigt zu werden. Rudolf Widmann, einst Ertls Favorit als sein Nachfolger auf dem Landesvorsitz, ging im Landkreis Starnberg vor sechs Jahren obne Gegenkandidaten mit 92,1 Prozent durch, diesmal stößt er auf Konkurrenz von CSU und SPD.

Die _freien" Wähler, die in der ablaufenden Amtsperiode mit 38 Prozent über mehr Mandate verfügen als die CSU mit 27 Prozent, haben diesmal einen starken Zulauf durch unzufriedene CSU-Mitglieder, die wegen der Gebietsreform, bei der die Zahl der Gemeinden drastisch verringert wurde, keinen Platz auf den CSU-Listen gefunden haben. CSU-Generalsekretär Gerold Tandler warnte bereits vor "namenlosen Gruppen".

In zwei Gegenden wird bei der morgigen Wahl die Antwort erwartet auf Fragen, die über die Grenzen Bayerns hinaus bedeutend sind: In und um Schwandorf in der Oberpfalz wird der Wahlausgang auch als Votum für oder gegen die geplante atomare Wiederaufarbeitungsanlage gewertet, und im Bechtesgadener Land sind die Bürger von Gegnern der Olympi schen Winterspiele aufgefordert, die Kandidaten zu meiden, die sich für die Spiele ausgesprochen haben.

die Katholische Junge Gemeinde hgp/DW. Bonn

Eine deutliche Kurskorrektur haben die deutschen Bischöfe auf ihrer Frühjahrsvollversammlung in Altötting von der Katholischen Jungen Gemeinde (KJG) gefordert. Die seit längerer Zeit schwelende Auseinandersetzung zwischen der Kirche und dem Jugendverband traten deutlich zutage bei der Auseinandersetzung um das von der KJG veröffentlichte "Song-Buch 2". Selhst aus Kreisen der KJG wurde der Bundesleitung vorgeworfen, daß einige Lieder "Revolution, Haß und Gewalt verberrlichten" und nicht einmal im allgemeinen Sinne als christlich verstanden werden könnten.

Die Deutsche Bischofskonferenz erinnerte daran, daß sich nur solche



Zusammenschlüsse katholisch' nennen dürfen, die sich zur katholischen Glaubensüberzeugung bekennen und "im Rahmen der Sendung der Kirche" tätig werden wollen.

Kardinal Höffner wies darauf hin daß die "einseitig kirchenkritische Ausrichtung" der KJG ihrer Aufgabe, den Mitgliedern die Lehre der Kirche zu erschließen, widerspreche. Daher müßten Grundlagen und Ziele der KJG entsprechend geändert werden. Ziel ihrer Arbeit dürfe nicht das kritische Gegenüber, sondern das vertrauensvolle Miteinander in Kirche und Familie sein. Die KJG wurde eindringlich an ihre Bindung an die katholische Soziallehre erinnert. Höffner geht von der Erfüllung dieser Forderung aus. Er ließ sich weder auf eine Frist zur Erfüllung noch Konsequenzen im Weigerungsfall festlegen.

Die Forderungen der Bischöfe, die sich in erster Linie an die KJG richten, dürften jedoch als Maßstab an alle kirchlichen Jugendverbände angelegt werden. Der Bund der katholischen Jugend wollte gestern keine Stellung zu dem Papier beziehen.

Bundesrat gegen 35-Stunden-Woche

Auch Länder wollen steuerliche Abzugsfähigkeit von Geldbußen verhindern

rtr/dpa/DW. Bonn Gegen die Einführung der 35-Stunden-Woche hat sich der Bundesrat mit den Stimmen der unionsregierten Länder ausgesprochen. In einer Debatte über den Jahreswirtschaftsbericht 1984 und das Sachverständigengutachten über die gesamtwirtschaftliche Entwicklung 1983/84 empfahlen die Länder gestern gleichzeitig der Bundesregierung "neue fle-xihlere Formen der Tages-, Wochen-, Jahres- oder Lebensarbeitszeit, die den individuellen Arbeitswünschen der Arbeitnehmer, aber auch den veränderten Anforderungen der Betriebe Rechnung tragen könne".

Ein Antrag der SPD-regierten Länder, in dem die Auffassung vertreten wurde, daß die Selbstheilungskräfte des Marktes und selbst ein reales Wirtschaftswachstum von bis zu 3,5 Prozent pro Jahr die Arbeitslosigkeit bis 1990 nicht beseitigen können, wurde abgelehnt.

Einen verbesserten Schutz gegen das unberechtigte Abhören von Gesprächen will der Bundesrat erreichen. Ein entsprechender Gesetzentwurf Bayerns wurde von der Ländervertretung gehilligt und soll im Bundestag eingehracht werden. Der Entwurf sieht auch die Bestrafung für die unerlauhte Weitergabe nichtöffentlich gemachter Außerungen vor. Künftig soll auch mit Strafe bedroht werden, wer unerlauht aufgenommee oder abgehörte nichtöffentliche Außerungen im Wortlaut oder im wesentlicben Inhalt unbefugt offenbart. Einstimmig beschloß der Bundesrat eine Verlängerung der auslaufenden Sonderregelung beim Asylverfahren um weitere vier Jahre bis Ende 1988. Durch die Sonderregelung soll das Verfahren bei offensichtlich unbegründeten Asylanträgen beschleunigt werden. Einen ähnlichen Gesetzentwurf hatte das Bundeskabi-

nett bereits am Mittwoch beschlossen. "Unverzüglich" sicherstellen will der Bundesrat auch, daß der vom Bundesfinanzhof erlaubte steuerliche Abzug von Geldbußen als Betriebsausgaben oder Werbungskosten gesetzlich verhindert wird. Einstimmig begrüßten die Landesvertreter den vom Bundeskabinett beschlossenen Gesetzentwurf, der entsprechende Änderungen im Einkommensteuer- und Körperschaftssteuerrecht vorsieht.

CEMMINIEN CIE CICLIEDLIE

Machen Sie mit beim großen Volvo-Gewinnspiel "Mit Volvo sicher unterwegs!" Kommen Sie zum Volvo-Händler am 17. und 18. März 1984!

Am Volvo-Sonderschau-Wochen- klasse ihresgleichen sucht. ende können Sie die neueste und sachlichste Reiselimousine von Volvo kennenlernen - den Volvo 740 GLE. Oder lassen Sie zur Verfügung stehen.

modell vorstellen - den Frühlings-Volvo 340 GL mit einer Ausstattung,

Oder testen Sie mal eines der anderen Volvo-Modelle, die Ihnen selbstverständlich auch

sich unser Sonder- Vor allen Dingen aber sollten Sie beim großen Volvo-Gewinnspiel "Mit Volvo sicher unterwegs!" mitmachen.

> Als Gewinn verlosen wir eine 240 Kombi inklusive Urlaubsgeld. Teilnahmescheine können Sie auch bei Volvo Deutschland GmbH, Werbeabteilung, Postfach 2006, 6057 Dietzenbach,

oder beim Volvo-Händler anfordern. Am besten aber ist es, Sie kommen zu Ihrem Volvo-Händler und erleben selbst die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Langdie in dieser Preis- 10-Tage-Testreise in einem Volvo lebigkeit, für die Volvo auf der ganzen Welt ein Vorbild geworden ist!

VOLVO



Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Gesundheit für die Familie

Über Produkte + Dienstleistungen informiert Margret Scheibel - Kettwig (0 20 54) 101-580



Neuentwicklung

bei Mineraltabietten Frühjohrsmüdigkeit, Abgeschlogenheit, mangelnde Abwehrkräffe und nachlassende Spannkraft. Brüchige Nögel, splissige Hoore und fahle Hout. Mineralmongel ist in vielen Fällen die Ursa-che, besonders bei Frauen wöhrend der Menstruction und bei Leistungssport-lern. Wissenschoftler von ABTEI PHAR-MA in Bielefeld haben eine Mineraltob-MA In bleieteb naben eine Mineratiob-lette entwickelt. Auf der Basis von Milchzucker (Veränderung der Darmflo-ra für bessere Aufnahme der Wirkstaf-le) enthalt sie eine Kombination natürlicher Mineralien, Spurenelemente und Aufbaussotte, die Merkmale wildwachsender Pflanzen aufweisen. Elemente, die in unseren Gemüsen und Früchten durch Überbeanspruchung des Bodens aftmals nur noch in zu geringen Mengen lür unseren Korper enthalten sind. Erhöltlich in Apotheken oder Drogerlen. AETEI PHARMA, Postfock 343 4200 Biolefold

Die Natur lindert

Ihre Schmerzen Zui ioschen Hilfe bei rheumatischen Be-schwerden etc., wird "Arniko Schmerz-fluid verstörkt" in Apatheken emplohlen. Die Arniko Wirkstoffe durchdningen die ... Hout noch dem Einreiben grindlich. Sle sorgen out natürliche Welse für eine Er-leichterung der

Schmerzen und verbessern durch verstaikte lokale Durchblutung die Funktio-nen des Muskel- und Bewegungsoppo-rates, Apotheker Dr. Imhoti's "Arnika Schmetz-fluid verstarkt" ist ein reines Naturprodukt zur Behandlung von Muskelrheuma. Hexenschuß, Ischias, Gelenkschmerzen, Muskelkoter, Zerrungen und Verstauchungen. Bei Überempfind-lichkeit der Haut ist die Behandlung

WIGOPHARM, Apotheker Dr. Hans Im



Luftwäscher gegen trockene Heizungsluft,

Tabakqualm, Stoub Der Ventax-Luftwäscher ist olnzigartig schlechte Atemiuft in Wahnrau men und Büros nicht nur filtert, sondern wäscht. Er konn, wos Luttbefeuchter laut Stittung Worantest (test 9/80) nicht können: er befeuchtet und reinigt die Luft von Tabakquolm, Gerüchen, Pallen, Lut von Tabokquolm, Gerüchen, Pallen, Stoub, Autoabgasen. Wortungsfrei. Ohne Filterwechsel. Auf Wunsch Kröuterluft, z. B. bei Erkältungen. Pro Minute 3 m³ = 3000 Liter gereinigto Atemluft. Extrom leise. 56x27x35 cm. Preiswert: DM 672.— Inkl. MwSt. Gratispraspekt. Vartellhatter Direktbezug ahne Risiko, 14 Taga Rückgaberecht. Kastenlosei Rückholdianst.

Ventox Gordiobau Postfach 22 60 15, 7980 Ravensburg Tel. 07 51 / 30 06, Telex 7 32 778

SCHUPPENFLECHTE (Psaniasis), RHEU-MA, ARTHRITIS und andere Haut- und Gelenkleiden lindern Sie durch Anwen-dung von TOTES-MEER-SALZ und SCHWARZER-SCHLAMM. Erhältlich di-SCHWARZER-SCHLAMM. Ernciflich di-rekt vom Importour/Vertrieb – im Ver-sond, zu erhoblich ermößigtem Preis. Prospekt mit Preisen und Gebrauchsan-wendungen erhalten Sie von: F. T. V. GmbH, Corpellusstr. 12,

Tel. 0 89 / 26 30 55, Tx.: 6 213 311



Behinderten-Integration ins Berufsleben durch

neven Elektro-Ralistuhi

Dar Elektro-Rollstuhl BUTLER ist ein Solbstfahlar, dessan entscheidander Varzug Ir. dar hydraulischen Sitzhähen-verstallung liegt, hahe Rogale z. S. werden arreichbor. Eine valle Integration Ins Berufsleben ist dadurch möglich. Der BUTLER dreht auf der Stolle, fährt vo: und surlick, nimmt im angen und weiten Bagen Kurven und ist leicht und unkompliziert zu bedienen. Mit einer Gesambreite von nur 59 cm kammt der BUTLER auch durch schmale Türen, eine ringsumlaufande Gummileisto schützt vo: Beschädigung des Mobiliars. Die eingebouten Trackenbatterion erfor dem keine Wortung und relchan auch bei andauamder Fahrt. Die Aufladung arfolgt über Nacht durch die normala Stackdose.

Tünkor Maschineabau GmbH Postfock 17 26, 4050 Rotingon Tei. 0 21 02 / 47 10 66



Körnerwoche Resana

Für Menschen, die out eine ousgewe gene Lebensweise angewiesen sind, ein unentbehrlicher Bestandteil Ihres Er-nährungsplanes. Aber auch für Gesundheitsbewußte ist dleses Körner-Kam-plett-Paket eine wertvolle Hilfe, den Körper zu entlasten. – Talle Rezepte lassen aus Weizenschrot, geschälter Hirse, Naturreis, einer Getreidemi-schung, Hotergrutze und Buchweizen-grutze die herrlichsten Mohizeiten entstehen. – Ein detailllerter Wochen-Ein-nohmeplon mit wichtigen Gesundheits-Tips liegt bel. Erhählich in Apotheken u.

Resent GribH, 4500 Essen 11 Postfach 11 49



Gesund durch

Yaga-Hängen Diese van Ärzten empfahlene YogaHångeliege eignet sich bei Durchblutungsstörungen, Kopfschmerzen, Migröne, Kreislaufstörungen, Wirbelsäuleund Bandscheibenschäden, Gelenke
etc., außerdem zur Entspannung und
Regeneration bei Streßerschelnungen.
Das leichte vierbeinige Gestell ist für
olle Köipergrößen geelgnet, hat welch
gepolsterte Fußeinstellungen und einen
geringen Platzbedarf, da zusammenklappbar. Sie können sich leicht in lede geringen Frazüsedorf, da zusammen-klappbar. Sie können sich leicht In Jede beliebige Kopftieflage bis zum freien Hängen begeben und erleben ent-spannendes Wahlbefinden.

Bic-vi-therm, Tel. 02 02 / 75 57 90



Endlich schmerzfrei durch die Intra-Schall-Therapie

Prof. Dr. Schliephake, Gießen, hat ots erster die hellende Wirkung der Schall-wellen, die im menschlichen Hörbereich liegen, erkannt. Mit dem NOVAFONtiegen, erkannt. Mit dem NOVAFON-Geröt werden die menschlichen Zellen zur Eigenresonanz angeregt, Blut- und Kreislauf aktiviert. Dusch Eigenbehand-lung werden hervarragende Ergebnis-se bei Arthrose, Amputationsschmerz, Branchitis, Migräine, Ischias, Muskelversponnungen, Rheuma, Sportverletzun-gen u. a. erzielt. Der Kreislauf wird ge-störkt, das Allgemeinbelinden verbessert. Das kleine Gerö: gehört in jede Hausopotheke. Informatianen gratis. NOVAFON-Verkaufsbürg, Postf. 21 23 U

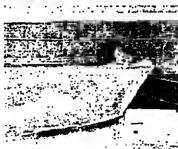
4460 Nordhorn 1, Tel. 0 59 21 / S1 36



OBRU-Schwimmbad-Überdachungen

wollen dem Besitzer eines Swimming-pools zwei Möglichkelten anbieten, diesen var Unbilden zu schützen. Da wäre zunöchst die Thermoskop-Schle-behalle, deren Schiebetechnik auf Rai-len ein leichtes Zusammenschleben der len ein leichtes Zusammenschleben der Elemente gorantiert; die doppelwandige Ausführung ist vergleichbar mit einem Teleskop. Und donn die OBRU-Lux-Aluminiumhalle für den anspruchsvollen Schwimmbadbestizer: mit breiten Schiebetüren und einem Dachmatenol, das 30 mm doppelwandig ist. Ausführliche Prospekte oder auch einen Berater bitte anlordem bei

OBRU – R. Oberdorfer, Sandstraße 14 8501 Wesdelstels/Neuses Telefon 0 71 22 / 7 12 33



Mit nur drei Handgriffen

machen Sie ous jede: Badewanne ei-nen Jung-Gesundbrunnen. Nutzen Sie die einzigartige Sanumed-Luftsauer-stoff- und Massogeanlage, und ver-wondeln Sie Ihr ganz narmales Reini-gungsbod zu einem Kur-Bad. Wöhrend die leine Sanumod-Perle prophylak-trach bei Herz- und Kreislaufschwäche, Nervositat und Schläfstörungen angewendet wird, findet die grobe Sonu-med-Perle bei Bandscheibenschäden, Rheuma, Gicht, Ischias, Durchblutungsstorungen usw. Ihren Anwendungsbereich. Luttsprudelbadeanlagen werden seit Jahrzehnten klinisch angewandt und orzilich emptohlen. Worum haben Sio noch keine?

Novmod Elektrogeräte Raiffelsonstr. 30c, 2702 Rastede Yal. 0 44 02 / 10 21

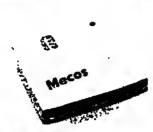


"Die Super-Akupressur" noch Dr. med. Bahr mit Vibroschall[®] hilft praktisch bei: Kopfschmerzen, Rücken-schmerzen, Gelenkschmerzen und Schlafstörungen

Wenn Sie für Gesundhelt, Wohlbefinden und Schmerzfreihelt töglich 2mol 10 Minuten Zeit hoben, dann sollten Sie sich von Vibraschall 3000 überzeugen lassen, wie es, om richtigen Punkt outgelegt, angenhm und Intensiv seine Wirtung zeigt. Des Supergionzesur-Set iegt, angenehm und intensiv seine Wirkung zeigt. Das Superakupressur-Set, bestehend aus einem Buch von Dr. Bahr mit Fotos, über 140 Behandlungsmöglichkehen und dem Geröt Vibroschall 3000. Garantlort ohne Nebenwirkungen. Rückgaberecht 8 Tage. Prospekt + Buchauszug gratis. Auch für jeden Laien verstöndlich.

Medizia Electronic, Badstr. 7, Abt. W 8 Münchon 70, Tel. 0 89 / 7 24 10 01

THE COLUMN TWO SALES TO THE PARTY OF THE PAR



Magnetische

Wechselfelder die von Wolken in Tiefdruckgebieten mehrere hundert Kliometer weit ousgesandt werden, können eine Reizwirkung ouf den menschlichen Organismus auslösen: Wetterfühligkeit. Das handliche Taschengeröt MECOS erzeugt ein Wechselteld, das in Schönwettergebieten vorterracht. Dieses Wechselteld tührt den Körper auf normale Parameter zurück – also seellsches und körperlitührt den Körper auf normale Parameter zurück – olso seellsches und körperliches Wohlbefinden ols unbedingte Voroussetzung der Leistungskraft. Der formschöne Niederfrequenzsendern ist leicht bedienbar, Ideiner als eine Zigarettenschachtel, kann immer und überall getrogen werden, denn er poßt unaufföltig in jede Kleidertasche. MECOS ist ein ideoles Geräf für ofte, die Insbesondere auf die jetzt schreit umschlosondere auf die jetzt schneil umschla-genden Witterungsverhöltnisse sensi-bel reagleren. Weitere Informationen nit 4-Wochen-Testkarte direkt vom Her-

W. Bongert v. Dr. W. Ludwig Elektromedizinische Gerits Postfach 11 60 4 / D-7406 Mössingen

MARCHARD SECONDARION CONTROL



Gegen Schnupfen und andere Beschwerden Im Nasenbereich

Eine natürliche und ahbewährte Heil-Eine natürliche und ahbewährte Heil-methode, die frappierend wirksom ist gegen Schaupten, Stimhöhlenkatorrh, Schleimhautentzündungen und weltere Beschwerden im Kopfbereich – nömüch Nosenspülungen mit der "Loto". Anstel-le von Medikamenten oder als ergän-zende Moßnahme. Von Arzten und Heilpraktikern warmstens emptohlen. Infar-matiansmaterial mit Anwendungsanleitung gratis.

Achatz Pilotystr. 2, 8000 München 22 Tel. C 89 (29 57 58



Meine Füße haben mich

fast umgebracht bis ich das Schweizer MANIQUICK ent-deckte. Es handeh sich hier um ein kom-piettes Set mit entsprechendem Zube-hör. Ein kleines Gehäuse aus Kunststoff mit starkem Mator und blegsamem Wel-lenkabel. Zum Set gehören eine Sophir-schalbe zum Klutzen der Mössel ein Soschelbe zum Kürzen der Nägel, ein Sa-phirkonus zum Schleifen von Harnhaut, phirkonus zum schlehen von nahmau, Schwielen und dicken Nögeln sowie zwei kleine Saphirfräsen zum Behan-deln von Hühneraugen, eingewachse-nen Nögeln und Nagelhaut. Die Saphir-Zubehörtelle sind unabnutzbar und garantiert verletzungssicher.

NOVA, Postfach 601 D-81 Garmisch-P., Tel. 0 88 21 / 5 06 01

Ein Lichtblick



ist die M-Exten-der-Llege. Be-sanders geelg-net sind Ubun-gen bei Ruckenschmerzen aller Art, bei Verspannungen im Kreuz und gonz besonders im Hols- und Nacken- und Wir-

beibereich. Au-Berdem ist sie zur belbereich, Au-Berdem ist sie zur Therapie bei a ku-ter Schädigung der Bandscheiben, zur Aktivierung des Breislaufs, zu besserer Gehlrndurchblutung, Aktivierung der inneren Organe sowie für den psychologischen Harmo-

Statement of the same of the s nisierungseffekt, der durch die bessere Sauerstaffversorgung des zentralen Nervensystems entsteht, geeignet. In der Grundstellung des Gerätes werden die Füße mit einem Handgriff bequem, ober sicher zwischen dicken Polstern festgehalten. An den bogenförmigen Haltegriffen kann sich der Benutzer ein-tach und ohne fremde Hilfe in jede beliebige Schröglage schwenken. Diebehebige Schrögage schwenken. Diese Haltegriffe sind potentgeschützt und,
geben vor ollem dem rückengeschüdigten Benutzer eine enorme Sicherheit. Einz einstellbare Rastung verhindert ein unbeabsichtigtes Überkapfigehen. Die Rückkehr in die Narmotstellung
ist jederzeit durch Drehen on den Holtegriffen möglich. Erhältlich direkt vom

> Medizielsch-technischer Gerütebou L Müller GmbH, Postfock 1, Abtg. W 7702 Gettmodingen, Tel, 9 77 31 / 70 51



NEU! Schmerzfrei ohne bittere

Für Millionen von Menschen ist der rote TIGER BALM Balsam Inbegriff einer wirksomen tablettenfteien und natürs-chen Schmerztherapie. Viele Häufig-Anwender, darunter Rheumakranke, Sportler etc., wird interessieren, daß es etzt auch bei uns den TIGER BALSAM WEISS gibt. Wie sein berühmter _rater Bruder enthält er kanzentrierte ötherische Öle ous osiatischen Heilpflanzen, die tief in die Haut eindringen und den Schmerz bei der Wurzet packen. TIGER BALSAM WEISS hat eine farblose Salbengrundlage, deshalb angenehm on-zuwenden. Erhöltlich in Apatheken und Drogerien.

arm GmbH, 6872 Dreieich Tel. 0 41 03 / 4 10 90



Die natürliche Art, die Haut zu pflegen

Balsam-Öl, das ideale Hautfunktionsöl von Resana, strafft die Haut, beugt Schwangerschaftsstreifen/Dehnungsstreifen und weiker Haut vor. Macht frisch und geschmeidig – auf gonz natürliche Art. Essemielle Fettsäuren, wichtige Vitamine, heilkräftige Wirkstaffe der Komille und der Aloe-vera-Pflanze machen Balsam-Öl von Resanna auswettvoll Erhählich in Anotheken und sa wertvoll. Erhöhlich in Apotheken und Fachdrogerien. Resana GmbH, 4500 Essee 11,

Postf. 11 49



Matiga-Massage-Öl pflegend und

schmerzlindernd Prof. P. Baranger, Louis Pasteur Insti-tut, Paris, konnte durch ein spezielles Verlahren nachvoliziehen, was die ahen Orientalen und Afrikaner mit Hilte der

Oriemalen und Afrikaner mit Hilte der Tropensonne längst beherrschten: wertvalle körperpflegende Ole mit Sauerstoff onzureichern, um dem Öl eine hallende Wirkung zu verleiten.

Durch die wesemtische Erhöhung des Sauerstoffgeholtes wirkt Matiga heilend, und der Hellungsprozeß wird beschleunigt. Klinische Versuche, u. a. mit 162 Personen, haben gute Erfalge erbracht gegen Schmerzausstrahlung von Rieswa, Athroes, Hämorrholdes, Herseschuß, Muskelträmpfen, estzfleckliche Hautveränderungen, Sessenbrand, Narbeschmerzas etc. Dr. J. Moline, med. Leiter der franz. Heeressportsektion, hat die Wirkung von Matiga bei

med. Leiter der franz. Heeressportsektion, hat die Wirkung von Matiga bei
113 Spartiern bei Sportverletzungen,
Muskelverspannungen, Biutergüssen
sowie bei Ermüdungsenscheinungen
und zur Leistungssteligerung durch Einmassieren vor Wettkämpten geprüft
und ausgezeichnete Erloige erzielt. Erhältlich in Apotheken.
Generalitertwisser: Scottenform.

Geoeralvertretung: Scorreform Vertrieb: Mainland Phorm. Fabrik Brosigaliee 27, 6000 Frankfurt 63



Du darist - Lebensmittel für eine kalorienbewußte Emährung

Du darfst-Produkte helfen, sich kolobu denst-moukte netten, sich kolo-rienbewußt zu ernähren. Denn sie sind Lebensmittel, die weriger Kalorien als üblich enthalten, aber wie herkömmli-che schriecken. Inzwischen umlaßt das Sortiment Holbfettmargarine, verschiedene Wurst- und Käsesorten, Konffrüre, Joghurt, Schokapudding mit Sahne und seit neuestem Brot, das in Bäckereien erhältlich ist. Diese breite Palette erhältlich ist. Diese breite Palette erhältlich ist. laubt es, Lebensmittel rund um das täg-liche Brot gegen De darfst-Produkte auszutauschen. Bis zu 450 Kalarien lassen sich auf diese Weise einsparen, ohne daß man die Ernährungsgewahn-heiten ändern muß. Damit ist De darist ein reclistischer Weg zum Wunschge-

Unios Doutsche Lebessmittelwerke Homberg

Hannover, Herzog zu Braun-schweig und Lüneburg, wird am

aufforderte, "zur Sache", über "das Kreuz zu sprechen. Der Funktionär mußte erkennen, daß die Versammelten in der Anordnung, die Kreuze aus den Schulen zu entfernen, einen schweren Angriff auf die christliche Gesinnung unseres Volkes sahen. In Würdigung dieser Gesinnung und in Anerkennung der Pflicht der Regierung den "Standpunkt des Christen-

deverbände gehören dem ganzen deutschen Volke ohne Rücksicht auf das religiöse Glaubensbekenntnis der einzelnen Volksgenossen...Auch die Volksschulgebäude machen dabei keine Ausnahme. Demgemäß ordnen wir an, daß künftig in den Gebäuden . . . kirchliche und andere religiöse Zeichen nicht mehr angebracht werden dürfen. Die bereits vorhandenen sind zu entfernen . . .!"

hatten eine Parallele im nationalso-

zialistischen Vorkriegsdeutschland.

Am 4. Oktober 1936 erging folgen-de Verordnung im Lande Oldenburg: "Sämtliche öffentlichen Gebäude des

Staates, der Gemeinden und Gemein-

Das Bekanntwerden der ministeriellen Anordmung, das Kreuz aus den Schulen zu entfernen, löste eine ungeheure Erregung der tiefgläubigen Bevölkerung aus. Die Entscheidung fiel letztlich in einer Versammlung in Cloppenburg am 25. November, zu deren Besuch alle Parteigenossen und Mitglieder der NS-Organisationen des Münsterlandes befohlen und im ganzen etwa 7000 Menschen erschienen waren. Thema: "Was hat der Gauleiter den Münsterländern zu sagen?" Der einzige Redner war der Gauleiter. Es genügt hier festzustellen, daß die Versammlung durch immer wiederholte Zurufe den Redner tums" zu vertreten, erklärte schließlich der Reichsstatthalter: "Eine weise Staatsregierung muß auch zurücknehmen können, wenn sie etwas falsch gemacht hat. Die Verordnung vom 4. November 1936 ist zurückse-

nommen. Die Kreuze bleiben in den

Nach dieser Entscheidung war die Menge nicht mehr zu halten: In freudiger Erregung verließen die Massen den Raum. Der Bischöfliche Offizial in Vechta ordnete für Sonntag, den November, einen Dankgottesdienst in allen Kirchen des Oldenburger Landes an. Der Hirtenbrief des Bischofs von Münster vom 28. November 1936 endete denn auch: 'Es segne euch im Zeichen des heiligen Kreuzes, das ihr so mutig verteidigt und verherrlicht habt, Gott der Vater, der Sohn und der HL Geist. Amen'.

Günther E. Conradi,

Beiträge zur Zerrüttung

Daß seit 13 Jahren die Geburtenrate sinkt, dürfte der Politik der sozialliberalen Koalition zugeschrieben wer-den. Deren erste Maßnahme war die Auflösung des Familienministeriums, das von Dr. Bruno Heck so erfolgreich geführt worden war. Dann folgte der "liberale" Beitrag für die Freigabe der Porno, wodurch das Bild unserer Mütter in unserer Gesellschaft verunglimpft wurde.

Ein weiterer sozialistischer Beitrag war das neue Scheidungsrecht, von dem jetzigen Oppositionsführer Vogel eingebracht, wo durch das Prinzip der Zerrüttung wir jetzt in Deutsch-land über 90 000 Scheidungswaisen erhalten haben.

Schließlich wurden die Hausfrauen gegenüber der berufstätigen Frau als Heimchen am Herd deklassiert und in den Medien meist verspottet. Daß aber ebendiese "Heimchen" ihrer Familie die Mitte, den Ruhepol, geschaffen und unter Verzicht oft auf besseres Leben, Kinder erzogen und für das Leben in der Gesellschaft geformt haben, das wurde übergangen. Wahrhaft eine "familienfreundliche" Politik!

Die Erkenntnis daraus: eine neue Politik für die Stärkung der Familien und für die Kinder, z.B. mit einer staatlichen Subvention für eine Ausbildungsversicherung. Das wäre eine erste tatsächliche Hilfe. Wenn man

bedenkt, was alles der Staat subventioniert, dann wäre das beinahe eine Kleinigkeit!

Wer tatsächlich noch Kindern das Leben schenkt, muß Mut beweisen. Für so manche sind Wohlleben und persönlicher Erfolg das endgültige Ziel. Zu viele weichen mangels eines bei fast allen Völkern erkennbaren Nationalgefühls in einfachere, ungefährdetere materielle Bereiche aus. Mit bestem Gruß

Franz Fischer,

Zahlenbeispiel

Sehr geehrte Damen und Herren, Herr Ministerpräsident Späth spricht in dem Interview, das Frau Keil mit ihm geführt hat, sehr voll-mundig von der Dichte der Hochschul- und Forschungslandschaft seines "Ländle". Wenn er allerdings behauptet, "an der Karlsruher Universität studieren im Moment mehr Informatiker als in ganz Nordrhein-Westfalen", muß dem doch ganz entschieden widersprochen werden:

Nach Auskunft des Studentensekretariats studieren an der Technischen Universität Karlsruhe im Wintersemester 1983 / 84 insgesamt 1 562 Studenten Informatik. An den Hochschulen des Landes Nordrhein-Westfalen sind dies - ebenfalls im denten. Eingeschlossen in diese Zahl sind 1 592 Studenten, die an der Fernuniversität - Gesamthochschule -Hagen Informatik als Teilzeitstudenten belegt haben.

Aber nochmals im Vergleich zu den 1 562 Studenten in Karlsruhe: Ailein an der Universität Dortmund sind 1983/84 im Studiengang Informatik 1728 Studenten eingeschrieben. Von den insgesamt 20831 Studenten, die 1982/83 an allen Hochschulen des Bundesgebiets Informa-tik studierten, sind also annähernd ein Drittel in Nordrhein-Westfalen eingeschrieben.

Mit freundlichen Grüßen Georg Seletzky, Pressereferent, Ministerium für Wissenschaft und Forschung, Düsseldorf

Erstes Signal

"Steinkühler: Auch mit 15,5 Wochensten den eleverstanden"; WELT vom 5. März

Sehr geehrte Damen und Herren, das Signal, welches Herr Steinkühler mit seinem Hinweis, daß für ihn auch die 35,5-Stunden-Arbeitswoche akzeptabel wäre, gesetzt hat, sollte nicht übersehen werden. Wird doch hier von der IG Metall zum ersten Male eingestanden, daß das sture Beharren auf die 35-Stunden-Woche bei vollem Lohnausgleich von der Wirtschaft nicht akzeptiert werden kann.

Jetzt sind aber auch die Unternehmer aufgerufen, Kompromißbereitschaft zu zeigen, denn die Verkürzung der Arbeitszeit kommt bestimmt, wenn auch in Etappen. Es wäre genauso unrealistisch, diese Tatsache nicht sehen zu wollen, wie

die Forderung der IG Metall.
Ein Beispiel aus Hamburg mag die
Dringlichkeit einer Einigung beider Kontrahenten vor Augen führen: Hier kämpft eine Werft um einen Großauftrag für den Umbau des Luxusliners "United States", der vielen Menschen erst einmal wieder Arbeit geben würde. Sowohl die Werftleitung als auch die Auftraggeber stehen hier doch sicherlich vor der Frage, ob denn bei den laufenden Streikdrobungen überhaupt mit einer termingemäßen Ausführung eines Auftrages gerechnet werden kann. Es ist daher möglich, daß aus diesem Grunde der Deutschen Werftindustrie dieser gute Auftrag verloren geht.

Hamburg 65

: :::: : • :

٠.

4.7. ..

 $s_{i_1,\ldots,i_{k+1}}$

#: · . .

5. .

the con-

÷

isterisidies

通知事人的知识。

Wort des Tages

99 Zu keiner Zeit ist es sinnloser gewesen, die Massen zu zählen und sich von der Masse zu fürchten, als heute im 'Zeitalter der Masse'. Nie war der Mensch so wichtig wie jetzt, wo er allem Anschein nach jederzeit durch jedermann ersetzt

werden kann. 27 Frank Thiess, dt. Autor (1890-1977)

EHRUNGEN Bundespräsident Karl Carstens, dessen Amtszeit am 30. Juni zu Ende geht, wird kommende Woche von der Stadt Bonn zu ihrem 48. Ehrenbürger ernannt. Die Verleihung findet im Rathaussaal statt und wird von dort durch Fernsehen auf den Marktplatz übertragen. Dort sind aus diesem Anlaß volksfestartige Veranstaltungen vorgesehen. Wenn der Bundespräsident nach der Feierstunde mit seiner Frau Veronica auf dem Marktplatz ein "Bad in der Menge" nimmt, soll ihn ein Gesangverein und die versammelten Bürger mit dem Chorlied von Beethoven "Freude schöner Götterfunken" empfangen.

Die Bundesvorsitzende der Frauenselbsthilfe nach Krebs e. V., Ursula Schmidt, ist in Frankfurt am Main mit dem Elisabeth-Norgall-Preis ausgezeichnet worden. Der mit 4000 Mark dotierte Preis wird seit 1978 von "The International Womans Club of Frankfurt e. V." jährlich an Frauen verliehen, die sich in besonderer Weise ehrenamtlich für die Belange der Frau einsetzen. Ursula Schmidt - eine gebürtige Berlinerin - hat 1976 die "Frauenselbsthilfe" in Mannheim gegründet. Unterdessen ist die Organisation bundesweit in 202 Gruppen gegliedert und betreut ehrenamtlich insgesamt 28 000 Patientinnen und deren Angehörige nach Krebsoperationen vor allem in psychosozialer Hinsicht, Ehrenmitglied in dieser Vereinigung ist Mildred Scheel. 1978 hat die Deutsche Krebshilfe die Schirmherrschaft über die "Frauenselbsthilfe nach Krebs" übernommen.

GEBURTSTAG

Der Chef des Welfenhauses, Renst August Georg Wilhelm Prinz von Sonntag 70 Jahre. Der Enkel des letzten deutschen Kaisers und Urenkel König Georg V. von Hannover, feiert in illustrer Gesellschaft diesen Tag auf Schloß Marienburg bei

Personalien

Wintersemester 1983 / 84 - 7 030 Stu-

Nordstemmen. Der Prinz studierte in Freiburg, Berlin, Oxford und Göt-tingen, wo er 1937 zum Dr. jur.

promovierte. Als Offizier des Zweiten Weltkrieges bei der 4. deutschen Panzerarmee wurde Prinz Ernst August vor Charkow verwundet. Nach dem 20. Juli 1944 wurde er unter dem Verdacht einer Beteiligung am Kom-



Ernst August Georg Wilhelm Prinz von Hannover F010: dpa

plott zunächst verhaftet, dann aber wieder entlassen. Seit dem Tod seines Vaters, des letzten regierenden Herzogs Ernst August von Braunschweig, ist er Chef des Hauses. Seit 1947 ist er Mitglied der Landessynode der Evangelischen Landeskirche Hannover.

KIRCHE

Das fünfzigjährige Priesterjubi-läum feiert Prälst Gottfried Dessing, päpstlicher Hausprälat und apostolischer Bruttonotar, am Samstag in Aachen. Der 1906 im rheinischen Linden geborene Theologe war 20 Jahre Generalsekretär des papstlichen Werkes der Glaubensverbreitung - heute Missio" genannt. Sein eigentliches Lebenswerk ist die Aktion "Misereor" gegen Hunger und Krankheit in der Welt. 1958 begann er mit dieser Arbeit, die unter dem Motto "Hilfe zur Selbsthilfe" in den vergangenen Jahren fast 40 000 Projekte in Afrika, Asien und Lateinamerika gefördert hat. An

den Feierlichkeiten anläßlich seines Priesterjubiläums im Hohen Dom zu Aachen nehmen hohe Vertreter der

Kirche aus aller Welt teil. VERANSTALTUNG

Was Künstler über freie Berufe denken, dies zeigt eine Ausstellung, die in Anwesenheit von Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff und vom Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes Freier Berufe, Dietrich Rollmann, in der Bank für Gemeinwirtschaft an der Berliner Freiheit in Bonn eröffnet wurde. 20 Künstler wurden gebeten. dieses Thema umzusetzen, und von Otmar Alt bis Valeska reicht die Palette der freiberuflich schaffenden Maler und Graphiker, die überwiegend den Menschen zum Mittelpunkt ihrer Darstellung wählten. Sie sehen ihn im Kampf mit der Bürokratie und Reglementierung. Eva Degenhardt etwa, Künstlerin aus Köln, zeigt in drei Keramik-Drukken, wie der Mensch zunächst noch Herr der gedanklichen Konzeption eines neuen Hauses ist, wiedann sein Spielraum enger wird, bis er in dem, was seine Schöpfung sein sollte, der fremden Zwänge wegen kaum noch

wiederzufinden ist. **ERNENNUNGEN**

Dr. Dicter Siemes, seit 1980 Ständiger Vertreter des deutschen Botschafters in Djakarta, geht als Ständiger Vertreter an die Botschaft nach Prag. Dr. Siemes, Jahrgang 1933, war nach seinem Jurastudium 1965 in den Auswärtigen Dienst eingetreten. Er war außerdem an den Botschaften in Tunis und in Kuala Lumpur tätig und ging 1976 als Botschafter nach Gabun.

Das Auswärtige Amt entsendet einen neuen Generalkonsul nach Karachi, Es ist Dieter Hölscher, der seit 1981 als Generalkonsul in Porto Alegre in Brasilien arbeitete. Der Jurist, der dem Auswärtigen Amt seit 1959 angehört, war bisher in Washington, Bukarest und Athen in den deutschen Botschaften tätig und am Generalkonsulat in São

Bonn und Paris als der Motor von Europa

Am Montag und Dienstag nächster Woche tagt in Brüssel der Europäische Rat. Die Staats- und Regierungschefs der EG wollen die "Reparaturarbeiten" in der Gemeinschaft fortsetzen. Es geht vor allem um die Finanzstruktur in der EG und um den Agrarbereich. In einem WELT-Interview äußerte sich der CDU-Bundestagsabgeordnete Hans Stercken zu der Problematik. Die Fragen stellte Evi Keil.

WELT: Hat Bundeskanzler Kohl eine Vorstellung darüber, wie man den Motor für eine europäische Einigung wieder anwerfen kann? Stereken: Wenn ich den Kanzler richtig einschätze, betrachtet er den deutsch-französischen Vertrag als ein Muster für eine europäischpolitische Zusammenarbeit. Ich meine, man kann den Vertrag durch einen ergänzenden Vertrag ausbauen, ihn auch anderen Staaten zugäng-

INTERVIEW

lich machen. Wir haben dies unter den Staaten der alten Sechsergemeinschaft in den vergangenen Mo-naten erkundet und empfohlen, und wir haben ein hohes Maß an grundsätzlicher Bereitschaft gefunden, diesen Schritt zu vollziehen. Es könnte also einmal den erweiterten deutsch-französischen Vertrag als Motor geben, mit der Beteiligung weiterer europäischer Staaten, die dieses intensive Maß an politischer, wirtschaftlicher und militärischer Zusammenarbeit wünschen.

WELT: Was verstehen Sie heute unter politischer Einigung in

Stercken: Die politische Einigung bedeutet, daß es em Zentrum der europäischen Regierungschefs gibt, in dem tagtäglich die Informationen über aktuelle Maßnahmen und Entscheidungen in Europa zusammenlaufen, und in dem eine Unterrichtung aller gewährleistet wird. Ziel ist es dabei, daß die außenpolitischen, die militärischen, die wirtschaftspolitischen Entscheidungen der Regierungen keinen weiteren Dissenz pro-

WKLT: Wo soll dieses europäische Zentrum eingerichtet werden? Stercken: Die Installation einer Gemeinschaft in Brüssel bedeutet, daß man in Brüssel auch ein derartiges Zentrum der politischen Koopera-

tion etabliert. Das ist am einfachsten.

Es bedarf hierzu nicht so vieler Plan-

WELT: Sie fordern also ein Europa, das möglichst mit einer politischen Stimme spricht?

Stercken: Stellen Sie sich vor, Helmut Kohl oder François Mitterrand können bei der KVAE in Stockholm im Namen der gesamten Europäischen Gemeinschaft sprechen. Dieses ist nun einmal der potenteste Kontinent, vorausgesetzt, daß er sich politisch einigt.

WELT: Haben die Bürger überhaupt noch Lust, über ein vereinigtes Europa nachzudenken?

Stercken: Ich bin erstaunt, wie sehr bei aller Betroffenheit der Bürger um Europa, das Grundanliegen der politischen Einigung von einer gro-Ben Mehrheit weiter positiv beurteilt wird. Der Bürger ist aber auch aufmerksamer geworden auf diejenigen, die die politische Einigung torpedieren wollen. Den Lastwagenfahrern muß man dankhar sein, daß sie gezeigt baben, was hier für ein Nonsens an den Grenzen geschieht. Die Grenzkontrollen hätten längst in das Binnenland verlagert werden können. Man könnte die Abschöpfungsbeträge bei den Finanzämtern kassieren. Wenn das die einzige Rechtfertigung ist, Grenzen inner-halb der Gemeinschaft so zu handhaben, muß sich irgend eine Lobby hier durchgesetzt haben, um eine bestimmte Verwaltung zu erhalten. Zwischen den Benelux-Staaten gibt es eine weitgehende Wirtschafts union, die zum Abbau der nationalen Zölle geführt hat. Wenn diese drei Länder dies können, können es auch

WELT: Auch der Tourist fordert schon lange ein Europa ohne Schlagbäume ...

Stereken: Die Staaten legitimieren ihre Grenzen immer wieder mit dem Hinweis, daß es "Grenzen für die innere Sicherheit" seien, um Terroristen zu überwachen. Die Terroristen kann man überall fangen, man muß nur die Innenverwaltung der Europäischen Länder aktivieren.

WELT: Viele beklagen, daß sich Europa heute nur noch als Europa der Agrarier darstellt . . .

Stercken: Wir sind entschlossen, mit dem Unfug der Überproduktion zum Zweck der Subventionierung Schluß zu machen. Bundeskanzler Kohl wird der Gemeinschaft weiterreichende Vorschläge unterbreiten. sobald die "Reparaturarbeiten" Kohl neunt das die "Haussufgaben" in der Gemeinschaft jetzt gemacht

Ministerialdirektor Hirt, Franke und die Freikäufe

Prozeß gegen Ex-Minister und seinen engsten Mitarbeiter

Agententausch an der innerdeutschen Grenze spielte sich in den siebziger Jahren wie bei Indianern auf dem Schleichpfad ab. Unter Aufsicht Bonner und Ostberliner Funktionäre zogen begnadigte Spione im Schutz der Dunkelheit aneinander vorbei; freigekaufte politische Häftlinge wiederum durften nur nachts mit Bussen nach Gießen geschleust werden. Wo immer es _DDR «-Geheimdienste und Ostberliner Staatshandelsfunktionäre für zweckmäßig erachteten, wurden Konten für Bonner Lösegelder eröffnet - bei Schweizer Banken, in Frankfurt am Main, in Österreich und in London. Über dem diskreten Men-

... schenhandel lastete das von der

SED-Führung Bonn abgenötigte

Schweigen. Diese zwielichtigen deutschdeutschen Kontakte in der über zwölfjährigen Amtszeit des ehemaligen innerdeutschen Ministers Egon Franke (SPD) bilden nun die Kulisse eines demnächst vor dem Bonner Landgericht anstehenden Prozesses. Die Staatsanwaltschaft wird gegen Franke Anklage wegen Beihilfe "zu strafbaren Handlungen* erheben. Beim Bundestagspräsidium wurde in dieser Woche ein Antrag auf die Aufhebung der Immunität des seit 1951 dem Bundestag angehörenden SPD-Abgeordneten gestellt.

Beihilfe zur Untreue

Hauptbeschuldigter in diesem Verfahren ist freilich der frühere Ministerialdirektor des Ministeriums, Edgar Hirt. Dem an allen qualifizierten Mitbewerbern vorbeibeförderten Vertrauten Frankes wird fortgesetzte Untrene und Urkundenunterdnickung vorgeworfen. Wegen des Verdachts der Beihilfe zur Untreue bat die Staatsanwaltschaft zugleich den Berliner Rechtsanwalt Jürgen Stange langjähriger Bevollmächtigter der Bundesregierung bei den Freikaufverhandlungen und Familienzusammenfishrungen mit "DDR"-Unterhändler Wolfgang Vogel - angeklagt.

Nach den Ermitthungen der Staatsanwaltschaft hat sich Hirt in 27 Einzelfällen Geldbeträge zwischen 10 000 und 700 000 Mark, die aus öffentlichen Mitteln bewilligt worden waren, vom Caritas-Verband Berlin zurückgeben lassen. Caritas sorgt

WERNER KAHL, Bonn zum Beispiel für die Ausstattung von Krankenhäusern in Mitteldeutschland mit aufwendigen Apparaturen aus dem Westen, die aus dem Bun-deshaushalt bezahlt werden. Zur Verdeckung des Verwendungszwecks der von Hirt bei Caritas kassierten Gelder seien die Unterlagen vernichtet worden, heißt es bei der Staatsanwaltschaft. Mit Unterstützung von Rechtsanwalt Jürgen Stange soll Hirt in einem weiteren Fall 460 000 Mark veruntreut haben.

Unversehens sah sich auch Minister Franke nicht nur als Opfer anscheinend schrankenlosen Vertrauens zu Hirt im Gerede, sondern auch als Beschuldigter. Zwar verdächtigen weder Freund noch parteipolitischer Gegner den Politiker, er könnte auch nur einen Pfennig in die Tasche gesteckt haben; die Staatsanwaltschaft geht denn auch nicht von persönlicher Bereicherung bei Franke aus-Ihm wird vorgeworfen, er habe sich nicht um die haushaltsrechtlichen Vorgänge gekümmert. Dazu gehört die Urkundenkontrolle. Franke verteidigte sich, er habe seinen Amtseid ernstgenommen.

Keine Quittungen

Erboste Demarchen der südafrikanischen Regierung in Bonn löste die Behanptung Hirts aus, einen großen Batzen des Geldes habe er bei einem Spionen-Ringtausch lockermachen müssen. Südafrika hatte der Bundesrepublik geholfen, durch Freigabe ei-nes hohen Sowjetagenten (west-)deutsche Agenten aus Ost-Haft freizubekommen.

Verblüfft hörten Bundestagsabgeordnete und hohe Beamte auch die Behauptung Hirts, mehrere hunderttausend Mark seien an Polen gezahlt worden, um Häftlinge freizubekommen Eine Quittung oder Namen polnischer Gesprächspartner könne er allerdings nicht nennen.

Wie die weiteren Ermittlungen zeigten, war der Ministerialdirektor schließlich auf Methoden einschlägiger Filmhelden verfallen. So ließ sich der Franke-Vertraute aus Berlin eine halbe Million Mark gebündelt im Aktenköfferchen überbringen. Ebenfalls ohne Quittung und für "humanitäre Zwecke", über die er striktes Stillschweigen bewahren müsse.

Paris gibt Startsignal für Europawahl

A. GRAFKAGENECK, Paris In Frankreich klären sich die Fronten für die Europawahlen des 17. Juni schon jetzt. Die vier großen Parteien haben ihre Listen bekanntgegeben, eine fünfte Partei, die Nationale Front des Aufsteigers Jean-Marie Le Pen, ist noch bei der Aufstellung. Schließlich gibt es große Aufregung um eine weitere Gruppierung, die sich Linkes Zentrum nennt und gerne an der Euronaschlacht teilnehmen möchte, aber nach der Absage der beiden radikal-sozialistischen Matadore Edgar und Maurice Faure (weder verwandt noch verschwägert) noch nach einem Listen-Ersten sucht Ob Europa bei diesem Getümmel auf der Strecke bleibt, wird der Wahlkampf

Nur die Rechts-Opposition marschiert geschlossen. Sie hat eine gemeinsame Liste aus Gaullisten und Giscardisten hinter der Politikerin Simone Veil aufgestellt. Bis zuletzt gab es erhitzte Positionskämpfe zwischen den beiden Parteien, die sich keineswegs in allen Fragen grün sind. Gaullisten-Chef Jacques Chirac mußte sein ganzes Gewicht in die Waagschale werfen, um eine Einheitsliste zustande zu bringen, und bei den Giscardisten gab es prominente Mitglieder, die lieber eine Einheitsliste der,

wie sie sagen, liberalen und einzig wirklich europäischen Gruppierung UDF (Union für die französische Demokratie) gesehen hätten.

Bei Simone Veil allerdings kann man wenigstens sicher sein, daß der Wahlkampf wirklich um Europa geführt wird. Natürlich geht es auch darum, der regierenden Linken zu zeigen, daß sie nicht mehr die Mehrheit im Lande hat Das wird auch gelingen. Aber in der Gewißheit des Sieges können Madame Veil und ihre profilierten Mitstreiter wie Michel Poniatowski, Jean Lecanuet, der Gaullist Bernard Pons oder der konservative Zeitungsverleger Robert Hersant (Le Figaro) sich auf europäische Aspekte der Wahl konzentrieren. Diese werden sein die Verteidigung Europas, verbunden mit einem engeren politischen Zusammenschluß bis hin zu den "Vereinigten Staaten von Europa", wobei die enge deutsch-französische Zusammenarbeit als Motor dieser Entwicklung stärker als je ge-feiert werden dürfte. Das Klima für diese Zusammenarbeit war in Frankreich nach der Brüsseler Einigung über Milch und Grenzausgleichszahlungen (mit großen deutschen Opfern) noch nie so gut.

Just in dem Augenhlick, in dem die

Debatte über die europäische Verteidigung wieder höhere Wellen schlägt, hat der französische Luftwaffen-General Etienne Copel einen gewaltigen Stein in den friedlichen Teich französischer sicherheitspolitischer

Überzeugungen geworfen. In einem neuen Buch behauptet er, daß die nationale atomare Abschrekkung nichts nütze, da man sie im Ernstfall niemals anzuwenden wagen, auch dann nicht, wenn, was laut Copel höchst wahrscheinlich ist, die sowjetischen Armeen die konventionelle Verteidigung des Westens in Europa überrollen würden. Auch die Amerikaner würden in einem solchen Fall ihre Pershing nicht einsetzen, da niemand im Westen die sittliche und moralische Kraft habe, den Holocaust auszulösen. Also müsse man massiver denn je konventionell rüsten und damit den Sowjets die Verantwortung für den ersten Atomschlag aufbürden. Copel hat nach Erscheinen seines Buches den Hut genommen. Er wird von allen Befürwortern der "Dissuasion" empört in den Hades Immerhin dürfte er sich mit seiner

Kritik bei den Kommunisten beliebt machen. Diese haben in dieser Woche ebenfalls ihre Europawahl-Liste bekanntgegeben, getrennt natürlich von den Sozalisten, die mit einer eigenen Liste antreten. Für die KPF ist die Europa-Wahl in erster Linie eine willkommene Gelegenheit, sich von den immer mehr verhaßten Koalitionspartnern und irher "arbeiterfeindlichen Austerity-Politik" zu distanzieren und damit ihren Wählerverlust aufzufangen.

Sie haben diese Politik in letzter Zeit so in Bausch und Bogen verurteilt, daß man sich fragen muß, ob die Koalition noch existiert. Aber nicht nur innenpolitisch, auch außenpolitisch sind sie auf klarem Gegenkurs zur Politik Mitterrands. Sie lehnen das Europa ab, das sich nach den Vorstellungen des Staatschefs ent-wickeln soll. Für sie heißt es: Keine europäische Verteidigung (im Inter-esse Moskaus natürlich), keine pobtische Union, keinen gemeinsamen Markt, in dem "die Kapitalisten Nordeuropas die französischen Bauern ruinieren" (Hinweis auf die Milchpolitik), keine Aufnahme Spaniens und Portugals (die von Mitterrand betrieben wird).Die Kommunisten wissen, wie populär solche Forderungen bei einem großen Teil der Bauernschaft sind. Für sie ist es reiner Stimmenfang. Für ein vereintes Europa haben sie sich nie wirklich interessiert.

KVAE: Uneinig über In Lausanne sucht militärische Kontrollen

Khaddam bestimmt Verlauf der Versöhnungskonferenz Erste Gesprächsrunde beendet / "Entspannte" Deutsche

Keine wesentlichen Verschiebungen der offiziellen Standpunkte*. Mit diesem Fazit ging nach acht Wochen in Stockholm die erste Phase der Konferenz über Vertrauensbildung und Abrüstung in Europa (KVAE) zu

Als einer der letzten Redner fegte der sowjetische Chefdelegrierte Oleg Grinevski noch einmal die NATO-Vorstellungen zur Kontrolle militärischer Aktivitäten als unakzeptabel vom Tisch, da sie die entscheidenden Punkte zur Friedenserhaltung und Sicherheit in Europa ignorierten und sich lediglich auf zweitrangige militärisch-technische Fragen beschränkten. Etwas wohlwollender beurteilte er dagegen das Dokument der neutralen und blockfreien Länder (NN-Staaten), das auch in westlichen Kreisen in etlichen Punkten Zustim-

Grinevski wiederholte zunächst die Forderungen seiner Regierung nach einem allgemeinen Verzicht auf Gewaltanwendung und des nuklearen Erstschlags. Darauf könnten dann vertrauensbildende Maßnahmit Kontrollen und Begrenzungen aufgebaut werden.

NATO-Papier "sinnvoll"

Er bestritt die Auffassung der westlichen Staaten, daß in Stockholm laut Madrider Mandat nicht über Kernwaffen verhandelt werden könne. Alle Mafinahmen, die das Kriegsrisiko verringerten, müßten hier ansprechbar sein. Nach sowietischer Auffassung würden die NATO-Vorschläge die Allianz gegenüber den übrigen Ländern bevorteilen nicht zuletzt deswegen, weil sie die US-Streiträfte nicht berücksichtigten.

Dagegen bezeichnete der westdeutsche Delegationsleiter Klaus Citron das NATO-Papier als ein sinnvoll aufgebautes Verhandlungsangebot. Es sei kein Ultimatum. Er erwähnte in seiner letzten Rede auch die Vorschläge Rumäniens, die dagegen von

R. GATERMANN, Stockholm · sämtlichen osteuropäischen Teilnehmern hisher totgeschwiegen worden sind. Auf das Dokument der NN-Staaten eingehend nannte Citron insbesondere die Vorstellungen zu konkreten Regeln militärischen Verhaltens als interessant.

Anderer Fahrplan

Im Gegensatz zum Fahrplan des Ostblocks fordert die NN-Gruppe erst effektive Kontrollen, die abschlie-Bend mit einer neuen Gewaltverzichterklärung gekrönt werden könnten. Bonn schließt sich dieser Auffassung an. Ausgangspunkt ist das bestehende Gewaltverbot - beschlossen in der UNO und in Helsinki -, das jetzt durch vertrauensbildende Maßnahmen konkretisiert und glaubwürdig gemacht werden müßte.

DDR*-Delegationsführer Günter Bührig sagte, die sozialistischen Staaten erhöben keinen Anspruch auf die Ausschließlichkeit ihrer Vorschläge. Diesen Eindruck glaubte er allerdings in gewisser Weise von den NATO-Vorstellungen zu haben.

In Gesprächen mit Delegierten in Stockholm wird häufig das deutschdentsche Verhältnis erwähnt. Es zeige sich auf der KVAE entspannt und positiv. Von beiden Seiten würde offenbar – abgesehen von einigen offiziellen Floskeln wie die Stationierung der Mittelstreckenraketen in Westeuropa - alles vermieden, was auf Konfrontation hindeuten könne. Ein Osteuropäer meinte sogar, beide deutschen Staaten könnten zu einem späteren Zeitpunkt in ihren Bündnissen eine Art ausgleichenden Faktor bilden. In seiner Abschlußrede ging auch der "DDR*-Delegationsleiter Bührig auf die innerdeutschen Beziehungen ein. Die "DDR" unternehme das in ihren Kräften stehende, um außerhalb der KVAE zu einem Klima beizutragen, in dem erste Früchte dieser Konferenz reifen könnten. Die KVAE tritt am 8. Mai zu ihrer nächsten Gesprächsrunde in Stockholm

Syrien einen Erfolg

TRENE ZÜCKER Lansanne Drusenführer Walid Dschumblatt umgeben von zehn Bodyguards promeniert am Lac Leman vor dem Luxushotel "Beau-Rivage-Palace" in Lausanne. Zur gleichen Zeit sitzt der alt wirkende Schiite Adel Osseiran, ehemaliger Parlamentspräsident, auf einer Parkbank und genießt die Frühlingssonne auf dem Genfer See.

Die neun libanesischen Verhandlungspartner der sogenannten Versöhnungskonferenz begannen ihre Diskussionen am letzten Montag mit einem halben Tag Verspätung wegen der Abwesenheit ihres "Orchesterchefs", des syrischen Vizepräsidenten Khaddam, Die Teilnehmer in Lausanne sind mit denen der Genfer Veranstaltung vom November letzten Jahres identisch: Staatspräsident Amin Gemayel, maronitischer Christ. Die drei der Opposition: Drusenführer Walid Dschumblatt, der ehemalige Präsident Suleiman Frandschieh (Maronit), der ehemalige Premierminister Raschid Karame (Sunnit). Schittenführer Nabih Berri, Pierre Gemayel, Maronit und Gründer der sozialdemokratischen Kataeb-Partei (Phalangen), Camille Schamun, der alte (85) ehemalige Präsident und ebenfalls maronitischer Christ und Kritiker der Gemayels, ferner Saeb Salam, ehemaliger Premierminister und Sunnit, sowie Adel Osseiran. Beobachter sind Syrien und Saudi-Arabien einerseits und USA und Israel andererseits.

Assads Vorlage

Eine gewisse Bedeutung erlangte die Eröffnungsrede Präsident Gemayels, der von allen anwesenden Fraktionen einen Waffenstillstand verlangte und zwar als Bedingung für sinnvolle Konferenzgespräche. Besonderes Interesse fand auch die Rede Khaddams, der den Libanesen die syrische Lösung sowie das neu auszuarbeitende libanesische System erklärte, so wie es zwei Wochen zuvor dem Präsidenten Gemayel von Syriens Staatschef Assad in Damaskus vorgelegt worden war.

Aufgabe des syrischen "Beobachters" Khaddam ist es, mit starker Hand auf eine Einigung der libanesischen Parteien hinzuwirken: erstes positives Resultat ist der am Dienstagabend unterzeichnete Waffenstillstand. Khaddam hatte während der Morgensitzung ein fertiges Papier präsentiert und auf seine sofortige Umsetzung bestanden. Eine neu gegründete Militärkommission wacht seither an Ort und Stelle über die Einhaltung des Waffenstillstands, der freilich immer wieder sprachlich gebrochen wird.

Welches System?

Zur Zeit liegen vier Arbeitspapiere vor. Die beiden wichtigsten und einander am meisten entgegengesetzten sind die gemeinsamen Reformvorschläge von Dschumblatt und Berri einerseits - obschon Differenzen zwischen den beiden Führern bestehen und Schamuns und Pierre Gemavels andererseits. Wichtigster Punkt des Oppositionsvorschlags ist die Säkularisierung des politischen Systems. der Verwaltung und der Armee, während die beiden Christen eine Dezenner Konfederation relativ autonomer Kantone. Karame hat ein eigenes Papier vorgelegt, wonach neben der Abgeordnetenkammer ein Senat zu bilden wäre, dem die religiösen Oberhäupter angehören würden. Saeb Salams Vorschlag vertritt ähnliche Zie-le. Staatspräsident Amin Gemayel nimmt eine mittlere Position ein und versucht sich als "Geburtshelfer" eines neuen Libanon.

Der syrische Vizepräsident drängt auf eine Einigung. Khaddam muß beweisen, daß der syrische Weg gangbarer ist als der amerikanisch-israelische. Daher wird Präsident Gemayel auch gestützt. Allerdings machen die Parteien in Lausanne nur eine syrische Rechnung auf. Die wachsende christliche Opposition in Beirut, die sich jetzt in einem Nationalrat vereinigt hat und unabhängig von den Syrern ist, wurde nicht ge-

Hongkong ruft nach Mitsprache

In spannungsgeladener Atmosphä re sind am Freitag in Peking die Geheimverhandlungen zwischen China und Großbritannien über die Zukunft Hongkongs in die 10. Runde gegangen. Zum ersten Mal seit Beginn der 18monatigen Verhandlun-gen sahen sich die Unterhändler beider Staaten der lautstarken Forderung aus Hongkong gegenüber, nicht im Geheimen, sondern nach vorheriger öffentlicher Debatte über das Schicksal der 5,2 Millionen Hongkonger zu entscheiden.

Bei Beobachtern bestand kein Zweifel, daß Chinas Unterhändler Zhou Nan massiven Protest gegen eine solche öffentliche Diskussion erheben wird. In der Forderung nach Mitsprache, die der Hongkonger Legislativrat am Mittwoch mit großer Mehrheit erhoben hatte, fürchtet die chinesische Regierung zusätzliche Hindernisse für ihren Plan, mit London noch bis zum Sommer dieses Jahres zu einer Einigung zu gelan-

Peking hat seine Ablehnung von Debatten im Legislativrat damit begründet, daß die Mitglieder dieses Gremiums vom britischen Gouverneur in Hongkong ernannt und nicht vom Volk gewählt würden. Diesem Argument halten Befürworter solcher Debatten entgegen, eine Diskus-sion im Rat, die in den Hongkonger Massenmedien ausführlich geschildert und später in halboffiziellen politischen Zirkeln fortgesetzt werde, sei besser als gar keine.

Niederlage für Präsident Alfonsin

rtr. Buenos Aires Der argentinische Präsident Raul Alfonsin hat seine erste parlamentarische Abstimmungsniederlage erlitten. Der Senat, in dem Alfonsins Radikale Partei keine Mehrheit hat, lehnte ein von der Regierung eingebrachtes Gesetz zur Reform der Gewerkschaften ab. Zwei Senatoren einer kleinen Partei hatten sich den oppositionellen Peronisten angeschlossen, die die Reform mit 24 zu 22 Stimmen zu Fall

Das Abgeordnetenhaus, in dem die Regierungspartei über die absolute Mehrheit verfügt, hatte das Gesetz zuvor angenommen. Nach argeotinischem Recht kann es erst in der nächsten Sitzungsperiode, die im Mai beginnt, dem Parlament wieder vorgeegt werden. Die Reform des Gewerkschaftswesens war eines der Wahlcampfthemen Alfonsins.

Moskau: Prozeß gegen Dissidentin vertagt

Der Prozeß gegen die sowjetische Friedenskämpferin Olga Medwedkowa ist auf Freitag kommender Woche verschoben worden. Frau Medwedkowa, Mitbegründerin der offiziell nicht anerkannten Friedensorganisation "Gruppe des Vertrauens", sagte, das Gericht habe ihrem Antrag auf Vertagung zugestimmt. Sie wird be-schuldigt, währnd eines Prozesses gegen ein anderes Mitglied ihrer Gruppe einen Polizisten tätlich angegriffen zu haben. Frau Medwedkowa, die im dritten Monat schwanger ist, hatte ihren Antrag mit der Erkran-kung ihres Verteidigers begründet. In einem Schreiben an Parteichef Konstantin Tschernenko hatte die Gruppe des Vertrauens* am Donnerstag gebeten, den Prozeß zu unterbinden, da die Anklage auf gefälschten Dokumenten und falschen Zeu-

Eltern protestieren gegen Schwalba-Hoth

der. Marburg

genaussagen beruhe.

Die Marburger Stadt- und Kreiselternbeiräte haben gegen die Anstellung des durch seine Blutspritzaktion gegen einen US-General bekanntgewordenen früheren Landtagsabgeordneten der Grünen, Frank Schwalba-Hoth, als Lehrer protestiert. Mit Befremden, heißt es in einer Erklärung, habe man davon Kenntnis genommen, daß Kultusminister Hans Krollmann (SPD) "nun doch keine Mittel und Wege gefunden habe", um Eltern und Schülern die direkte Konfrontation mit Schwalba-Hoth zu ersparen. Einen Protestbrief habe der Minister nicht einmal beantwortet. Die Aktion sei keine Jugendtorheit. Der 3ljährige frühere Abgeordnete habe sich noch in jüngster Zeit wiederholt dazu bekannt und zeige damit, daß er den Schülern weder die Achtung vor der Menschenwürde noch die Einhaltung der demokratischen Spielregeln oder das von der Verfassung verlangte Eintreten für die freiheitlich-demokratische Gesellschaftsordnung nahebringen oder gar vorleben könne. Als "Geschmacklosigkeit" und

Folge einer pervertierten Rechtserziehung" bezeichnet der Kreiselternbeirat außerdem die Absicht des Mar-Studentenparlaments. burger Schwalba-Hoth (der 1980/81 Präsident dieses Parlaments war) zum Ehrenpräsidenten auf Lebenszeit zu ernennen.

Noch keine Zauberformeln für den Föderalismus

Tagung des Aspen-Instituts über die Probleme im Zeitalter zunehmender internationaler Verflechtungen

Der stenografische Bericht des Parlamentarischen Rats vom 21. Oktober 1948 hält auch die Diskussion fest, die die Väter des deutschen Grundgesetzes über die "Notwendigkeit einer zweiten Kammer" führten. Einleitend sagte der CDU-Abgeordnete Lehr. "In allen Kulturländern der Welt hat es zu allen Zeiten gegeben und gibt es auch heute noch zwei Häuser. Diese zwei Häuser müssen sich gegenseitig

abstimmen, um den echten Staatswil-

len gemeinsam zu finden. Von diesem

Grundgedanken sind wir also ausge-

Die Suche nach dem echten Staatswillen ist im Leufe der letzen Jahrzehnte nicht nur in der Bundesrepublik Deutschland, sondern auch im Beispielland des Föderalismus, den Vereinigten Staaten von Amerika, auf manches Hindernis gestoßen. In beiden Ländern nahm die Zentralgewalt so zu, daß das Staatswesen heute am Übergewicht des Bundes leidet - so behaupten es jedenfalls mehrere Ministerpräsidenten und Landesminister deutscher Länder sowie fünf Go-

vernors aus den USA. Das Aspen-

Institut in Berlin hatte sie zu einer

Tagung über den "Föderalismus im Zeitalter internationaler Verflechtungen" eingeladen. Wirtschaftliche Verflechtungen undd Sachzwänge sind es vor allem, die die Eigenständigkeit und Selbst-

gesellschaftlicher verantwortung Teilbereiche - Charakteristika des föderalistischen Staatsgestaltungsprinzips - gefährden und sogar in Frage stellen. Die internationale Konkurrenz zwinge zum Transfer von Arbeitsplätzen in Regionen mit geringen Lohnkosten. Das sei, so meinte ein Governor, ein wichtiger Grund für die Hinwendung Amerikas zum Ufer jenseits des Pazifik. Mächtige internationale Konkurrenz zwinge auch zu protektionistischen Maßnahmen von seiten der übergeordneten Zentralgewalt, obwohl die einzelnen Länder dieser Schutzmaßnahmen oft nicht bedürfen und sie zum Teil auch ablehnen. Allein könne man sich aber nicht wehren. So werde das Gleichgewicht, das der Föderalismus zwischen den Extremen des Zentralismus und des Partikularismus schaffen soll, mehr und mehr aus der Balance gebracht zugunsten der Zentralgewalt

Senat nicht hilfreich

Um konkurrenzfähig zu bleiben und Investitionen zu ermöglichen, müsse die finanzielle Saugkraft des Bundes jedoch geschwächt werden. Deshalb haben 47 der 50 amerikanischen Governors Präsident Reagan auch in einer Resolution aufgefordert, das Haushaltsdefizit zu verringern. Unverkennbar bei allen amerikanischen Gästen am Wannsee war in ist im der Bundesrepublik offenbar diesem Zusammenhang eine repräsentative Verärgerung über den Moloch Washington. Der Senat sei beim Kampf um den föderativen Ausgleich nicht hilfreich. Die Senatoren seien direkt gewählte Volksvertreter und verträten ebenso wie die Abgeordneten die Interessen ihrer lokalen Klien-Hier haben es die deutschen Kolle-

gen offenbar leichter, da sie anders als die Governors, über Institutionen wie den Bundesrat in die Gesetzgebung und Planung der Exekutive hineinwirken können. Dennoch sei, wie ein deutscher Föderalist nachdenklich bemerkte, auch im deutschen Parlament die Schwächung politischen Gestaltungswillens nicht mehr zu übersehen. Parteien- und Gruppendenken machten Bundestag und Landesparlamente zu einer Stelle des Interessenclearings, womit sich im übrigen die Frage nach dem Stand der Gewaltenteilung in unserem Staatswesen stelle.

Die Ansichten zum Thema Staatsgewalt waren unter den Teilnehmern unterschiedlich. Während die US-Präsidenten Carter und Reagan gewiß auch aufgrund ihrer Kreuzzüge gegen die Zentrale Washington gewählt worden waren und das Phanomen Gary Hart sich zu einem Teil auch aus dieser tief föderativen, antizentralistischen Gesinnung erklärt,

keine besondere Bonn-Müdigkeit festzustellen. Im Gegenteil, in wesentlichen Bereichen genuin-politischer Planung (Umwelt, Energieversorgung, neue Technologien) hätten die Probleme und die notwendige Planung zu ihrer Lösung Dimen-sionen erreicht, die einen Bundesstaat einfach überforderten.

Kompetenz ausgehöhlt

In diesem Sinn hält es der Regierende Bürgermeister von Berlin, Diepgen, für gut möglich, daß die Bedeutung der Graswurzel-Demokratie nach dem Vorbild der Schweiz einerseits und die von Megalo-Parlamenten wie das Straßburger Haus zunehmen werden und daß gleichzeitig die nationalen Parlamente an Bedeutung verlieren. In fünf bis zehn Jahren, so Diepgen, könnte die Kompetenz des Bundestags durch mehr Machtbefugnisse des Europa-Parlaments und durch eine weitere Verstärkung des Länder-Trends ausgehöhlt werden. Diese Entwicklung zeichne sich ab.

Es wäre in der Tat eine neue Dimension des Föderalismus, in der der echte Staatswille regionalisiert und die grenzüberschreitenden kontinentalen Probleme europäisiert würden. Vielleicht ist es aber noch zu früh für solche Zauberformeln des Föderalis-

Preiserhöhung für Berlinflüge um 2,9 Prozent

AP. Berlin Die Flüge zwischen Berlin und dem Bundesgebiet werden vom 25. März an um 2,9 Prozent erhöht. Die französische Fluggesellschaft Air France berichtete gestern, der entsprechende Antrag der Berlin anfliegenden Gesellschaften British Airways, Dan Air, PanAm und Air France sei von den alliierten Zivilluftfahrtattachées nach Abstimmung mit den zuständigen Bundesbehörden genehmigt worden. Nach der Erböhung kostet ein Hin- und Rückflug nach Düsseldorf 402 Mark (bisher 388 Mark), Hamburg 226 (218), Hannover 208 (200), Frankfurt 374 (362) und München 448 (434). Bei den sogenannten Spartarifen kosten die Hinund Rückflüge: Düsseldorf 262 Mark (bisher 252 Mark), Hamburg 146 (142). Hannover 132 (126), Frankfurt 244 (234) und München 292 (282).

Galinski in die Bundesversammlung

DW. Berlin Der Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Heinz Galinski, ist von der Berliner SPD als einer von sechs Repräsentanten für die Bundesversammlung benannt worden. Sie tritt am 23. Mai zusammen, um den Bundespräsidenten zu wählen. Einziger Kandidat ist bisher der frühere Regierende Bürgermeister von Berlin, Richard von Weizsäcker. Die Berliner SPD stellt sechs Wahlmänner, die CDU sieben. Das Berliner Abgeordnetenhaus bestellt auf seiner Sitzung am 22. März sämtliche Vertreter für die Bundesversammlung, bei der FDP und AL jeweils mit einem Mitglied vertreten sind.

Marschall Kulikow bei Ceausescu

Der Oberkommandierende der Streitkräfte des Warschauer Pakts. Viktor Kulikow, ist am Donnerstag in Rukarest mit dem rumänischen Staats- und Parteichef Nicolae Ceausescu zusammengetroffen. In dieser Woche hat die sowietisch-rumänischer Stabsrahmenübung "Sojus 84" begonnen. Nach Angaben westlicher Diplomaten in Wien nimmt Rumänien an derartigen Manövern zum erstenmal seit mehr als zehn Jahren

Diepgen will Treffen Kohl-Honecker abwarten

Berlins Bürgermeister betont statusrechtliche Fragen

MANFRED SCHELL, Bonn Berlins Regierender Bürgermeister Eberhard Diepgen (CDU) denkt offenbar nicht an ein rasches Treffen mit SED-Generalsekretär Erich Honecker. Diepgen möchte zunächst die Begegnung zwischen Bundeskanzler Kohl und Honecker und deren Folgen für die innerdeutsche Entwicklung abwarten.

Auf die Frage der WELT, ob er ein Zusammentreffen mit dem SED-Generalsekretär in der Form gestalten würde wie sein Amtsvorganger Richard von Weizsäcker, antwortete Diepgen, generell gelte für ihn, daß es keine Beeinträchtigung der statusrechtlichen Fragen Berlins geben dürfe. Am Vortag hatte Diepgen im Gespräch mit Deutschlandpolitikern der CDU/CSU gesagt, er sei "statusbewußt", woraus manche Abgeordnete den Schluß zogen, er würde es nicht so machen wie von Weizsäcker, der Honecker in Ost-Berlin getroffen und dabei auf die Beteiligung von Bonns ständigem Vertreter verzichtet hatte.

Von kritischen Anmerkungen über eine "Wallfahrt" von Unionspolitikern zur Leipziger Messe, so sagte Dieggen, fühle er "sich nicht betroffen". Ihm sei es darum gegangen, Berliner Interessen wahrzunehmen dafür zu sorgen, daß Aufträge _nicht an Berlin vorbeigeleitet" würden. Dies gelte zum Beispiel für Aufträge im Waggon- und im Werftenbereich. Diepgen, der in Leipzig mit SED-Politbüromitglied Mittag zusammengetroffen war, sagte, Berlin sei schließlich "unmittelber betroffen von allem, was sich in den deutsch-

deutschen Beziehungen entwickelt". Keine "bahnbrechende Frage" sei in diesem Zusammenhang, ob es nun offizielle Beziehungen zwischen der "Volkskammer" der "DDR" und dem Bundestag gebe. Dieses Thema werde "fälschlicherweise hochgespielt". Auch hier sollte man, ehe Schlußfolgerungen gezogen würden, den Honecker-Besuch abwarten.

Das Interesse Berlins in der Deutschlandpolitik liege darin, "vorzudenken und auszuloten", aber auch "eigene Beiträge" zu leisten. Dazu gehöre, in Gesprächen mit der Regierung festzulegen, "in welchen Größenordnungen" Bonn die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit" in der Deutschlandpolitik einsetzen wolle.

Als Zeuge ganz Beamter

nahme der sicherheitsmäßigen Überprüfung Kießlings durch den MAD zustimmte, wie bei jedem Solda-

Zweimal, am 15, und 24. November. war der Chef des Amtes für die Sicherheit der Bundeswehr und damit des MAD, Brigadegeneral Behrendt, bei Hiehle und sprach von seiner Sorge "hinsichtlich der Durchführung" dieses Auftrags. Hiehle heute: "Der General hätte Gelegenheit gehabt, den Auftrag an seinen Vorgesetzten zurückzugeben.* Das aber tat der Offizier nicht. Vielmehr legte er am 6. Dezember auf Drängen des Staatssekretärs, "die Sache vorrangig zu behandeln", auf der Hardthöhe den Aktenvermerk vor, der Wörner letztlich veranlaßte, wegen der darin formulierten Sicherheitsbedenken Kießlings Entlassung vom 31. März 1984 auf 31, Dezember 1983 vorzuzie-

Dies dem General zu eröffnen, wur-

de am 13. Dezember im Münchner Bundeswehr-Krankenhaus Hiehles Aufgabe. Dabei geschah dann, was der Staatssekretär auch jetzt noch in Ordnung findet. Er erklärte Kießling nicht nur, daß er "wegen Vertrauensverlust" nach Paragraph 50 des Soldatengesetzes vorzeitig pensioniert werden müsse, sondern – "sonst wäre ich mir schofel vorgekommen" auch, daß seine "Lebensführung" dies aus Sicherheitsgründen erzwungen habe. Der General hatte jeden-falls einen moralischen Anspruch, die Gründe für das Vorziehen des Termins zu erfahren", sagte Hiehle vor dem Ausschuß. So kam es, daß er aus dem MAD-Vermerk Kießling ge-genüber zitierte: eindeutig identifiziert in Kölner Lokalen.

Ob er Fehler gemacht habe, wurde Hiehle auch gefragt. Seine Antwort: "Einen Fehler nicht, aber als Zuständiger für den MAD trage ich Mitverantwortung, daß es so gekommen

Verwirrung um Thesen **Ratzingers**

KNA/dpa, Rom

Als eine "Studie privaten und nicht offiziellen Charakters" hat der Pressesprecher des Heiligen Stuhls, Don Pierfranco Pastore, Außerungen Kardinal Joseph Ratzingers bezeichnet, die auf eine Verurteilung der marxistischen Strömungen in der Befreiungstheologie hindeuten. Der in der März-Ausgabe der katholischen italienischen Monatszeitung "Trenta Giorni" veröffentlichte Text über Aussagen der Präfekten der vatikanischen Glaubenskongregation war von verschiedenen italienischen Zeitungen aufgegriffen worden. Diese hatten auch die rage abgeleitet, ob der Heilige Stuhl bald eine Intervention gegen die Theologie der Befreiung vorbereite. Wie Don Pastore betonte, war diese Studie nicht zur Verbreitung bestimmt; ihre Veröffentlichung stehe im Widerspruch zu ihrem privaten Charakter".

Ratzinger bezeichnete "marzisti-sche Positionen" der "Befreiungs-theologie" als "grundlegende Gefahr für den Glauben der Kirche". Dies betreffe nur die Theologen, die sich in irgend einer Weise der marxistischen Ideologie verschrieben hätten. Es gebe in der "Theologie der Befreiung" radikale marxistische Positionen ebenso wie gemäßigte Auffassungen die "die notwendige Verantwortung des Christen für die Armen und Unterdrückten in den Kontext einer korrekten Kirchen-Theologie" stellten.

Der deutsche Kurienkardinal nannte unter anderem folgende Beispiele für eine marxistische Sicht in der Theologie der Befreiung": Der Arme des Evangeliums werde mit dem Pro-letariat gleichgesetzt, die Nächstenliebe werde als Klassenkampf verstanden, das Wort Eriösung werde durch den Begriff Revolution ersetzt, die "Volkskirche" werde als Widerspruch zur Kirchen-Hierarchie betrachtet.

Der oberste vatikanische Glaubenshüter erkennt auch in der marxistisch orientierten Befreiungs-Theologie einen Kern von Wahrheit an. Es sei der Versuch, eine christliche Antwort auf die Herausforderung durch Armut und Unterdrückung zu geben. Diese Auffassungen äußerte Ratzinger nach Angaben des Vatikans als Theologe und nicht als Präfekt der Glaubens-

Jaruzelski geht mit den Intellektuellen ins Gericht

DW. Warschau Der polnische Partei- und Regierungschef General Jaruzelski hat zu erkennen gegeben, daß er einen offenen Konflikt zwischen Kirche und Staat vermeiden will. Bei der Eröffnung der ersten Delegiertenkonferenz der Polnischen Vereinigten Arbeiterpartei (PVAP) seit dem IX. Parteitag vom Juli 1981 ging Jaruzelski nicht direkt auf den aktuellen Streit um die Entfernung von Kruzifixen aus den Schulen ein. Er beschränkte sich auf die Bemerkung, Unstimmigkeiten zwischen Staat und Kirche gingen auf "ausländische Zentren zurück, denen an möglichst schlechten Beziehungen zwischen Staat und Kirche gelegen ist" und die stets auf der Suche nach "Sensationen" seien.

Die polnischen Bürger, versicherte der General, brauchten sich nicht zwischen Loyalität gegenüber dem Staat oder gegenüber der Kirche zu entscheiden. Zwar liege der Widerspruch zwischen "unserer materialistischen Weltanschauung" und den Grundsätzen des christlichen Glaubens auf der Hand, doch sei sich die Partei der Schwierigkeiten, die der Glaube mit sich bringe, bewußt.

Wie die Auseinandersetzung über die Kreuze beendet werden könne, sagte Jaruzelski nicht. Politische Beobachter wiesen jedoch darauf hin, daß der General erheblich mildere Tone angeschlagen habe als Regierungssprecher Urban. Urban hatte am Dienstag kategorisch erklärt, daß in Übereinstimmung mit dem Prinzip der Trennung von Kirche und Staat sämtliche Kruzifixe aus den Schulen entfernt würden.

Allerdings sagte auch Jaruzelski im Zusammenhang mit "extremistischen Priestern", an dem Grundsatz der Trennung von Kirche und Staat werde die Partei konsequent festhalten. Mehrmals bekräftigte der General in dem von ihm vorgetragenen Bericht des Politbüros, daß die Partei auf allen Gebieten die Zügel in der Hand behalten werde. Scharf ging er mit den Intellektuellen ins Gericht. Sie seien ein besonderes Ziel der "Infiltration" und der "intellektuellen Aggression" geworden. Den Verbündeten dankte Jaruzelski ausdrücklich für ihr "Verständnis" für die Lage in Polen, obwohl sie "Grund zur Beunruhigung* gehabt hätten.

Genug Arbeit, aber zu teuer

erstrebenswert. _mit 58 seinen Dakkel spazierenzuführen". Es könne auch durchaus sein, daß sich die Frührente für den Mittelstand zu einer _zweiten Lohnfortzahlung" ent-

wickle. Warum stimme dann aber die CSU dem "Vorruhestand" zu, wenn doch die Nachteile so evident seien? Strauß entgegnet, trotz seiner Skepsis "werde ich nichts tun, um diese Lösung zu verhindern". Und weiter: Ich möchte der Bundesregierung nicht durch öffentliche Polemik in den Arm fallen." Er wolle seine Grundsatzkritik für die Zeit dieses Versuchs zurückstellen, Mit ironischem Unterton fügt Strauß an: Manches Falsche hatte auch Erfolg." Überdies brauchten die gemä-Bigten Gewerkschaften eine Alternative zur 35-Stunden-Woche, und der Vorruhestand" sei eine.

Zwischen Arbeitslosigkeit und Sparen gebe es einen Zielkonflikt, man könne jedoch nur eines von beiden mit "absoluter Priorität" verse hen. So könne rigorose Sparsamker durchaus Arbeitslosigkeit herbeiführen. Der Regierung empfahl der CSU-Chef ein Bündel von Maßnahmen, wobei sie das Prinzip "Klotzen statt Kleckern" nicht vergessen sollte. So gebe es in den öffentlichen Haushalten noch viele Möglichkeiten, die Investitionen anzukurbeln.

Für dringend nötig hält Strauß Finanzierungshilfen für die deutsche Exportwirtschaft. Es sei deshalb falsch, daß die Bundesregierung die Prämien für die Hermes-Ausführbürgschaften erhöht habe, Beim Rüstungsexport habe das Auswärtige Amt durch "seine unerträgliche, will-kürliche und abwürgende Haltung" mehrere Aufträge in Milliardenhöhe kaputtgemacht. Schließlich warnte der bayerische Ministerpräsident davor, Bürger und Unternehmen mit neuen, zusätzlichen Belastungen zu überziehen. "Wenn ich dagegen Front mache, so schade ich dem Kanzler nicht, sondern nutze ihm."

Warschau läßt sich Zeit mit Stiftungsgesetz

Die Warschauer Führung läßt sich offensichtlich Zeit, das umstrittene Stiftungsgesetz - die Grundlage für das Hilfsprojekt westeuropäischer Bischofskonferenzen zugunsten der polnischen Landwirtschaft - durch den Seim zu bringen. Nach in Bonn vorliegenden Informationen wurden bei Beratungen in den Ausschüssen für Wirtschaft, Etat- und Finanzplanungen sowie im Ausschuß für gesetzgeberische Arbeit abermals Korrekturen angekündigt. Die Vorlage ging zurück an das Sejm-Präsidium.

KP-Politiker vornehmlich aus dem stalinistischen Lager, die als Gegner des geplanten Projekts gelten, verlangen feste Zusagen, daß der Fonds unter völliger Kontrolle der War-schauer Behörden stehen wird. Seine Ziele und seine Hilfstätickeit, so die Forderung, hätten überdies in völligem Einklang mit den Interessen der Volksrepublik Polen zu stehen.

Das Hilfsvorhaben ist von den Initiatoren als Unterstützung der privaten Landwirtschaft in Polen gedacht. Nach zuverlässigen Informationen besteht aber das Regime Jaruzelskis darauf, daß in gleicher Weise staatliche Betriebe gefördert werden.

Arbeitgeber wollen keine Aussperrungen

Mit einem Warnstreik in Düssel. dorf, regionalen Verhandlungen und öffentlichen Stellungnahmen beider Seiten ist der Tarifkonflikt der Metallindustrie am Freitag fortgesetzt worden. Die Arbeitgeber wollen nach eigenen Angaben auf die Aktionen nicht mit Aussperrungen antworten, die Gewerkschaft kündigte eine Verstärkung der Welle von Warnstreiks

Gegen eine Vermittlung durch Politiker im gegenwärtigen Tarifkon-flikt hat sich Gesamt-Metall-Hauptgeschäftsführer Dieter Kirchner ausgesprochen. Die Arbeitgeber wollten aus eigener Kraft und Verantwortung in Zusammenwirkung mit der IG Metall eine vernünftige Lösung" in der Auseinandersetzung um die 35-Stunden-Woche finden. "Auf gar keinen Fall" wollten die Arbeitgeber der IG Metall eine Niederlage zufügen.

DESK Die schönere Ordnung

Geschäftsfreunde nennt man solche, die einander in guten Tagen übervorteilen und in bosen Tagen einander verlassen:::

kannte man im FAZ-Magazin vom 9.3.84, Seite 26, lesen. Auch wenn dies nur ironisch gemeint sein sollte, können wir eine solche Außerung nicht gelten lassen.

Unseren Geschäftsfreunden versichem wir: In den über 30 Jahren des Bestehens unserer Firma hoben wir, ebenso wie alle ardentlichen Kaufleute, für gute Ware stets nur einen fairen Preis gefardert.

Auch in für sie bösen Tagen haben wir unsere Geschäftsfreunde nicht verlassen. In vielen tausend Büros tragen unsere Spezial-Möbel zu einem guten Arbeitsablauf

bei - zum Vorteil für die Benutzer. Franz Lahner Zweckmöbelbau GmbH & Ca

Rosenstr. 40-42 · 7065 Winterbach

Die Untersuchungs-Kommission "J" macht
Forschungs- und Erlebnisreisen (kombiniert) zum tatsächlichen
Christusgrab, zur Jesus-Wiese, zur offiziellen Gedenkstätte Jesu
"Alshmuqam" (Kaschmir-Grenzübertritt Jesu nach der Anferstehung), zum Salomontempel etc. etc., Großraum Kaschmir, Mit herrlicher, komfortabler Erholung in Srinagar als Zentrum (Nähe Christusgrab). Dauer jeweils 15 Tage, Monate Mai bis Oktober.
Kontakt: Die Untersuchungs-Kommission "J". Jakobstr. 65. 7300

Für Aschendorf-Ems, Landkreis Emsland, dringend gesucht 1 Hals-Nasen-Ohren-Arzt 1 Augenarzt

Gute Entfaltungsmöglichkeiten, da großes Einzugsgebiet. Zuschriften unter F 5042 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Arztpraxis

auf dem Land (über 2000 Scheine, ca. 35 km von Erlangen entfernt) mit komfortablem Wohnhaus sofort zu verkaufen, VB 950 000 DM. Anfragen unter:

Telefon 6 91 29 / 72 44

la einer schrifti. Arbeit, die veröffentlicht wird, befasse ich mich, vertretend allgemeines Interesse, nach reformistischen Ansiebten mit Problemen, die im allgemeinen von existenzialem Interesse sind Im Rahmen dieser Interesse sind. Im Rahmen dieser Arbeit ist eine breitere Behand-hing der einzelnen Probleme (Gebiete Geolog., Ökol., allgem. Med., Erziehung etc.) mögl. u. da-her jeder Beitrag von Personen, die gleichartige Interessen ver-treten, in Form v. Kollaboration erwilinseht.

erwünsebt. Zuschr. unt. M 5113 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Nor ciamal

Roulettesystem für 35 000 DM mögl in
Süd- oder Westdeutschland über Notarvertrag zu verk. Absol Diskretion,
Angebote unter P 5115 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

30jähr. Allround-Mann erledigt für Sie alle Spezialauf-Erfolgshonorar oder Tagesgage.

Zuschriften unter W 4703 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

bewußt erfolg programmieren watent info bei unh g. u. Nock, herm. steinbäuser-str. 6, 6050 offenbach. Wohn, Bilro, Tollettencontainer, gebr. Sescontainer, Verlauf – Mete. Graeff, 8800 Mannhelm 24, Pfingstweid-str. 25, Tel. 06 21 – 89 40 71, Tx. 4 63 320

> Ernst Ezer Ruf Rabo an: 18 89 21

Die BAG Hilfe für Behinderte ist die Dachorganisation von 37 Behinderten-Selbsthilfeverbänden mit über 300.000 Mitgliedern. Sie vertritt die Interessen aller behinderten Menschen und arbeitet seit 15 Jahren parteipolitisch, konfessionell und regierungspolitisch unabhängig.

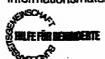
Unser Leitmotiv:

Hilfe durch Selbsthilfe

Unser Ziel:

Ein gleichberechtigtes Leben behinderter Menschen in unserer Gesellschaft.

Informationsmaterial erhalten Sie kostenlos:



BAG Bundesarbeitsgemeinschaft Hille für Behinderte Kirchfeldstr. 149, 4000 Düsseldorf Telefon: (0211) 340085 Riesige Briefmarkenkiste mit mindestens 100.000 interessanten und wertvollen Briefmarken + 500 Miniaturbogen im Gesamtwerte von 50.900 DM. Unser Preis jetzt nur 2649 DM!!! Best. Nr. 33B.

Gratis an Sie bei prompter Bestellung: Bei prompter Bestellung innerhalb werte von 14.700 DM!!

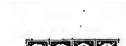
Jetzt können Sie seitene Briefmarken u.a. aus Deutschland Michel Block 2** Deutschland - Skandinavien und dem Britischen Im-perium, Michel-Katalogw, bis 320 DM das Stück zum Preise von nur 3 Pf. das Stück - oder nur 1 % des Kata logwertes Kaufen!!!

Gratis: Deutschland Michel-Bogen 2**, Katalogwert 4200 DM!! Ganz gratis, wenn Sie von Funden von sel-tenen Briefmarken mit Katalogwert mindestens 3.000 DM rapportieren können.

Richig : ri Imarkenkiste mit 100.000 interessanten Britinialken + 500 Miniaturbogen, Gesamtwert 50.900 DM (die wertvollen Fun-de vom unsortierten Lot). Unser Preis jetzt nur 2649 DM I Ja, Si hab-en ganz richtig gelesen, unser Preis jet jetzt nur 2649 DM - d.h. wir gewähren einen Riesenrabatt von 48.251 DM oder 95% !!!

Wir haben ein grüsseres Brietzsprisselager übernommen, ein Riesselager mit Brietzspfisspessenschapen, Palastes und Westfots vom Boden bis zur Decke gestapeit, das wir wegen besonderer Umstände zu einem speziell eisefrigen Preis haben isurfen ichnen. Diesse riewige einem speziell eisefrigen Preis haben isurfen ichnen. Diesse riewige Brietzschwaleger hat einem Katafogwert von mindestens 30,000,000 MA, und wir detaillieren es jetzt in Riessepsieles, jedes Palast mit einem ussentiertses Brietzsacksenlot, und mit insgessent 100,000 in-teressanten und wertendien Briefsmarken jeinscht. Bonuspaiset bei grompter Bestellungt son bellebten Lienders wie z.B. Derstechland - dem Britischen besperium - der USA. Kansets - Westwareps mit Eng-send - Frastenach - der Schwetz - Ithälmen - Holliend - Beiglen - Spasies - Diesessetz - Gröstend - den Fillotern - Norwegen - istand - Japan - je-malt u.s.w. Sie betrommen hier eine Felt von beliebten Jab. auf Erts-

dem Brittachen lespterium dem USA. Kansate - Westeurspellund - Frankrisch-, der Schreutz - Italien - Holliend - Seiglen - Dilessante - Geröstend - dem Flödern - Holliend - Seiglen - Dilessante - Geröstend - dem Flödern - Holliend - Seiglen - Dilessante - Geröstend - dem Flödern - Hohleugen - Biland - Just I Lau. - Sie bekörtimsen hier eine Fleit von beliebjien Juh. derungsbiebisspelne - Proteisorien - Sonaderheisbastenten - Mennetten - Robertschappener - Lutipostenotisherischen - Isan sitt verschließene Zanschliegewerten Lau. - In Steisselber is ner sitt verschließene Zanschliegewerten Lau. - In Steisselber - Lutipostenotisherischen - Isan sitt verschließen - Lutipostenotisherischen - Isan sitt verschließen - In Steissenschmaten, dass softsstverständlich nicht ganz Genau ben werden kann, die die Paluste unter sich verschließen sind genau ben werden kann, die die Paluste unter sich verschließen - Honließen der Seissenschmaten dem Seissen - Luti - bezeighete Sätze - Zussammendungen - Flüchen - Seissen der Bertein - Bertein der Seissen der Seissen sie der Seissen seis der Gerösten der Seissen aus Gersenschließen der Seissenschließen der Seissenschließe



Kat. Wert 4200 DM.!!

Ditt das Stück von schenken vir ihnen gese gratie einen seht settenen deutschen Bitchell Begens 2", Kattalogwert 200 Deltit (Viertunsenderschen Bitchell Begens 2", Kattalogwert 200 Deltit (Viertunsenderschundert deutsche Martigil Aber zügern Sie nicht, bestellen Sie Gestalb zu der zu vermissen? Nein, netürlich nicht, Bestellen Sie gestalb schon heute Rt. 328, und Sie bekommen ihr wertvolles Sonderbenspellige Charace zu vermissen? Nein, netürlich nicht, Bestellen Sie gestalb schon heute Rt. 328, und Sie bekommen ihr wertvolles Sonderbenspellige Eine 18, 200 Dit verkehn beite 13,600 Dit gestalt werden. Dit gestz gratie + ein grosses Palest nicht 300 wersch. Mithietenbogen, die normalierneise allein zum Preies von 1300 Dit verkehnt werden, bei petropter Bestellung beiter zum 18,000 Dit verkehnt werden, im Katalogwerte von 14,000 Mit. Aber zögern Sie nicht 3,000 Dit verkehnte sie Nicht schon ihr schollen sie Nicht 18,000 Dit verkehnte der Stellung im 18,000 Dit verkehnte der Stellung der Stellun

WELT-Leser sind näher dran

Sie haben den entscheidenden Informationsvorsprung. 90 Korrespondenten sind an 35 Platzen des In- und Auslandes für die WELT tätig. Sie berichten aktuell aus nächster Nähe von den Brennpunkten des Weltgeschehens.

A Manzierung

AND CONDESSED OF THE Sprachlabor zu verkaufen

ELECTRON-CONRAC, Typ SLA 440, 24 Kabinenplätze. 10 Jahre alt, wenig gebraucht, gepfiegt und gewartet. Aufstellung auf kleinstem Raum möglich. Mindestraumgröße 5 × 6 m; Abstand zwischen den Kabinenwänden 60 cm. Verkauf erfolgt wegen Raumumgestalfung zum Computerraum. Neupreis 40 000,- DM, Verkauf 20 000,- DM. WIRTSCHAFTSINSTITUT 757 BADEN-BADEN, Schrieverweg 11, Telefon (0 72 21) 2 31 65

Autoaufkleber 20 · 7 cm, schwarz/rot auf weiß: "Die 35-Standen-Woche schafft Arbeitsplätze — in Fernost," DM 40.- pro 100 Stück inkl. Porto. Bestellungen durch Verrech-

nungsscheck an: Wirtschaftsjunioren Oberberg Talstraße II. 5270 Gummersbach 1

Engl. Mahag.-Bücherschrank mögl, mit Schreibfach, von/an Privat gesucht. Telefoo 0 41 03 / 76 01

eraktikerstudine, 12 Bande m. Pru-ungsfragen, omstandeh. z. halben Prela zu verk. Tel. 0 25 01 / 54 10

Tafelsliber kompt fur 12 Personen, aus Massiv-Silber, original Sterling (925/000), Modell "Dresden" (zeitlisse Form), fabrikinen, im Besteckkarjen, Li-stempreis DM 8469,- fur DM 5700,stempres 5 as 460. In 528 5.00, we fee Produktions and gabe zu werk. Muster auf Wunsch. Kontaktaufn. (auch von gewerbt. Interessenten) unter: Tel. 8 21 22 / 4 20 20 werktags bis 17 Uhr, übrige Zell: Anrufbeantw 0 21 22 4 20 31. Einmalige Gelegenheiten zur Kapilalaglage in Diamanten. L. A. von Privat: mehrere Einka

räter river-lupenrein p. ct. 19 800 DM. Sowie mehrere Halbkaräter Beste Schliffausführung Exper-tisen: Hooge Raad, Diamant-Priff. Idar-Oberst. Bitte seizen Sie sich telefonisch in Verbindung oder schreiben Sie. Helmuth Hauth, Diamanten

Jagdrain 22, 7502 Malsch 4 Tel. 0 72 46 / 3 45 Aus Konkuramesa: | Millionen Von mauerklinker, für Verblendzwecke, belg. Dickformat, rot genarbt, besan-det, auf Paletten geschrumpft, ab Werk geladen, DM 216,80 je 1000 Stek. Liefe-rungen im gesamten Bundesgebiel. Tel. 82 83 / 44 56 12 oder 13. Original hessische Bauernwurst

1 Glas Leberwurst, I Glas Sülze, I Glas Blutwurst, I Glas Früh-stücksfleisch u. 1 "Aahle Wurst". Problerpreis für Sie nur 17.– DM + 3.– DM Porto. Kauf auf Rechnung. sealscher Bauernwurstvertrieb Postfach 165 3436 Henrisch Lichtenau Tel. 0 56 62/51 68

Ozelotmantel

aus brasilianischen Fellen der Spitzenqualität gearbeitet, bläul, gezeichn., absol. neuw., Gr. 38, Länge 1,14 m, Preis 15 000,-DM. Lakoda-Blousonjacke. na-turfarben, ausgefallenes Modell, 1 J. alt, Gr. 38, Preis 3000,- DM, v.

Tel. 02 06 / 37 44 72 ab Sa., 18 Uhr

PERMECHANNEZ neu und gebr, mech u. clektr. An- u. Verkauf. RIROSIGNAI, neu u. gebr. An- und Verkauf. Wir nehmen Ihre alten Geräte in Zahlung. Fa. Dahlem, Pf. 12 53, 6579 St. Ingbert, Tel. 0 68 94 / 5 11 97, Tx. 4 429 436

Fernschreiber An- und Verkauf, Eckard von Heyden 2000 Hamburg 60, Wentzelstr. 6 Tel. 040 / 27 63 96, FS 2 12 298

näher dran

WELT DER WIRTSCHAFT

Haftung der Genossen

cd. - Die Genossenschaftsbanken haben in ihrem Streit mit den Sparkassen um den Haftsummenzuschlag, der das Kreditzewährungspotential der Volks- und Raiffeisenbanken nach Sparkassenmeinung in wettbewerbsverfälschender Weise aufbläht, eine Chance vertan. Die Schwierigkeiten der überschuldeten Volksbank Oberhausen hätten eine hervorragende Gelegenheit geboten zu demonstrieren, daß der Haftsummenzuschlag im Ernstfall wirklich Eigenkapitalcharakter hat und nicht nur fiktives Kapital ist, wie die Sparkassen behaupten

Wie auch in der Mehrzahl der früheren Volksbanken-Problemfälle, so ist auch jetzt in Oberhausen der Garantiefonds des genossenschaftlichen Bankenverbandes mit Barem in die Bresche gesprungen. Die Bankgenossen wurden mit ihrer Haftungsverpflichtung nicht in Anspruch genommen.

Der Verzicht auf eine Inan-spruchnahme des Haftsum-menzuschlags ist natürlich Wasser auf die Mühlen der Sparkassen, deren Spitzenverband geradezu mit Brachialgewalt im politischen Raum und publizistisch für eine Abschaffung dieses Zuschlags zum Eigenkapital kämpft, weil der Gesetzgeber den Sparkassen die Einführung eines entsprechenden Haftungszuschlags verwehrt.

Da haben die genossenschaftlichen Verbandsoberen nicht poli-tisch gedacht. Sie müssen sich nicht wundern, wenn die Forderungen nach Abbau des Haftsummenzuschlags bei einer Novellierung des Kreditwesengesetzes lauter wer-

Gründungswelle

Stw. - Der Kanzler selbst hatte die Marschroute ausgegeben: Nur mit einer Vielzahl neuer Unternebmen seien die Arbeitsmarktprobleme zu bewältigen. Die Welle von Existenzgründungen, von ihm mehrfach beschwörend gefordert, inzwischen ist sie da. Wie schnell sie rollt, ist zwar nicht auszumachen, da es keine umfassende Statistik gibt. Doch zahlreiche Indikatoren belegen, daß der Mut zur Selbständigkeit wächst. So ist die Nachfrage nach staatlichen Finanzierungshil-fen sprunghaft gestiegen. Sicher läßt sich darüber streiten, ob die Förderprogramme tatsächlich ihr Ziel erreichen, nämlich denjenigen eine Gründung zu ermöglichen, die es allein nicht schaffen könnten. Schließlich sind die Konditionen beispielsweise des Kigenkapitalhilfe-Programms so verlockend, daß an ihnen kaum jemand vorbei-gehen kann. Dennoch ist diese Subvention zweifelsohne sehr sinnvoll. Wirklich zufrieden können die Politiker jedoch erst dann sein, wenn die Rahmenbedingungen der Wirtr-schaft so sind, daß es staatlicher Anzeize, ein Unternehmen zu gründen, nicht mehr bedarf.

Problematische Fusionen Von HORST-A. SIEBERT, Washington

S eit in den USA die neuen Fusions-wellen losgebrochen sind, scheiden sich die Geister bei der Frage, ob man den Marktkräften freien Lauf lassen oder eine Eindämmung versuchen soll. Dabei werden höchst unterschiedliche Maßstäbe angelegt: In der hitzigen Diskussion über Zusammenschlüsse in der Stahlindustrie dominiert die enge Auslegung des Anti-trustrechts, während Wettbewerbsüberlegungen im Streit um den Aufkauf der Ölfirmen kaum eine Rolle splelen. Hier geht es in erster Linie um die enormen Mittel, die produktiven Investitionen entzogen werden.

Europäer sehen diese Entwicklung mit großer Sorge; denn zumindest ist eine Gleichbehandlung der beiden Branchen auf mittlerem Kurs angezeigt. Mit Recht müssen sie noch höhere Einführbarrieren an der amerikanischen Grenze befürchten, wenn der US-Stahlindustrie eine Rationalisierung durch eine Zusammenlegung wird. Der nun rapide fortschreitende Konzentrationsprozeß im Ölbereich läßt die EG ebensowenig unberührt wie eine eventuelle. Vernachlässigung möglicher Explorationen.

Hingewiesen wird am Potomac gern darauf, daß zwar die Stahlindustrie in einer ernsten Absatzkrise steckt und ums Überleben kämpft, die Verwirklichung ihrer Fusionspläne aber zu Wettbewerbsverzerrungen zu Lasten der Verbraucher führt. Die Rede ist von Monopolen und Oligopolen bei der Herstellung von Bandstahl und Blechen für die Automobil- und Haushaltsgeräte-Industrie, Röhren und Edelstahl. Was hier völlig übersehen wird, sind die Importe, die im Januar 26 Prozent des US-Marktes bedienten. Außerdem vergessen die Fusionsgegner, daß es in Amerika ein Dutzend integrierte Stahlwerke gibt und Stahl, einschließlich der an Bedeutung zunehmenden Mini-Hütten, von 92 Unternehmen erzeugt wird.

Unterschätzt wird dagegen die Gefahr, die eine ungebremste Fusionswelle in der Mineralölbranche heraufbeschwört. Noch stimmen zwar die Kalkulationen, wonach sich die zehn größten Konzerne in etwa 60 Prozent des amerikanischen Benzinmarktes teilen. Was jedoch droht, ist eine regelrechte Kettenreaktion, da alle großen Konzerne von dem Ziel getrieben werden,, mangels billig zu erschließender neuer Ölquellen die nachgewiesenen Vorräte der Konkurrenz aufzukaufen. Die Rechnung ist

1. Texaco erwirbt die Getty Oil Co. für 10,1 Milliarden Dollar. Außer Raffinerien, Ölleitungen, Tankstellen und unmfangreichen Erdgasreserven erhält der Konzern dafür auch rund 1.2 Milliarden Barrel (je 159 Liter) ÖL Das sind 8,40 Dollar je Barrel.

2. Die Standard Oil of California, abgekürzt Socal und auch Chevron genannt, zahlt für die Gulf Corp. 13,4 Milliarden Dollar. Die Aktiva sind 21 Milliarden Dollar wert. Legt man le-diglich den Ölschatz von 1,9 Milliarden Dollar zugrunde, dann kann sich Socal die Hände reiben: Der Barrel kostet nur etwa sieben Dollar.

3. Tiefer greift die Mobil Corp. in die Kasse. Sie wendet 5,7 Milliarden Dollar für die Superior Oil Co. auf, deren Aktiva auf rund fünf Milliarden Dollar veranschlagt werden. Den Be-sitzer wechseln 314 Millionen Barrel Öl, der Barrelpreis allein beträgt 18

4. Die Royal Dutch/Shell Gruppe kauft die restlichen 31 Prozent der Shell Oil Co. in Houston, Texas, für 5,8 Milliarden Dollar. Stark im Offshore-Geschäft, sitzt das Unternehmen auf 2,3 Milliarden Barrel Öl und auf einer Milliarde Tonnen Koh-

Nach einer Faustregel kostet eine Bohrung rund 15 Dollar je Barrel, es entfallt das Drillingrisiko. Eine Trockenbohrung in Mukluk, Alaska, verschlang immerhin 1,6 Milliarden Dollar. Der Fusionstrend ist also verständlich. Aber zu bedenken ist, daß die US-Mineralölindustrie von 1980 bis 1983 schon 62,5 Milliarden Dollar in Aufkäufe investiert hat. Hinzu kommen jetzt 35 Milliarden Dollar, die auch erheblich die engen Geldund Kapitalmärkte belasten. Zwangsläufig wird "Big Oil" immer größer.

Die Unterschiede in der Lagebeurteilung sind augenfällig: Der Kongreß möchte das Zusammenrücken der Ölbranche durch ein sechsmonatiges Moratorium "kanalisieren", bevorzugen würde er eine schnelle Stahllösung. In der Administration ist Öl kein Thema, in der Stahlfrage herrscht Uneinigkeit. Was in dieser Situation nottut, ist eine Philosophie. die beiden Branchen hilft.

UNTERNEHMENSGRÜNDUNGEN

Finanzierungshilfen des Bundes gefragter denn je

Die seit Anfang 1983 stürmisch gestiegene Nachfrage nach Mitteln aus den Existenzgründungsprogrammen des Bundes hält auch 1984 unvermindert an. Wie das Wirtschaftsministerium mitteilt, sind allein im Januar/Februar rund 7000 (Voriahr: 4900) Anträge auf ERP-Existenzgrundungsdarlehen und Eigenkapitalhilfe gestellt worden.

Die Bundesregierung hatte das Eigenkapitalhilfeprogramm Anfang 1983 vor allem durch verbesserte Zinskonditionen und Aufstockung Förderhöchstbetrages von 120 000 auf 300 000 Mark attraktiver gestaltet. Aus diesem Programmm wurden 1983 rund 8000 (1982 etwa 3000) Unternehmensgründungen gefördert; das bewilligte Darlehensvolumen war mit 370 Millionen fast vier-

HEINZ HECK, Benn mal so hoch wie 1982. Insgesamt seien damit ein Investitionsvolumen von 16 Milliarden Mark gefördert und rund 40 000 neue Arbeitsplätze geschaffen worden. Im Februar 1984 wurde mit rund 1500 Anträgen über 80 Millionen Mark die höchste monatliche Nachfrage seit Bestehen des Programms verzeichnet Zum Förderinstrumentarium des

Bundes gehören neben dem ERPund dem Eigenkapitalhilfeprogramm auch das Bürgschaftsprogramm der Lastenausgleichsbank für freie Berufe. Außerdem gewährt der Bund bei der Inanspruchnahme eines Existenzgrundungsberaters Zuschüsse zu den Beratungskosten. Mit diesem Bundesprogramm wurden 1983 insgesamt rund 17 000 Existenzgründungen gefördert oder rund ein Drittel mehr als im Vorjahr. FAMILIENLASTENAUSGLEICH / Schwerpunkt der Union bei der Steuerreform

Für Geißler ist Entlastung um acht Milliarden ein Minimalprogramm

Der Familienlastenausgleich ist aus der Sicht der Unionsparteien ein Schwerpunkt der geplanten Steuerreform. Familienminister Heiner Geißler hat im Gespräch mit der WELT ein Entlastungsvolumen von etwa acht Milliarden Mark als "Minimalprogramm" bezeichnet. Im Gegensatz zu anderen Unionspolitikern plädiert Geißler für ein Inkrafttreten der Maßnahmen zumindest "in wesentlichen Punkten" schon 1986.

In der Bonner Koalition herrscht weitgehend Einigkeit, daß die Steuerentlastung für Familien mit Kindern etwa fünf Milliarden Mark kosten soll. Offen ist, ob dies über Familiensplitting oder Steuerfreibeträge ge-schieht. Geißler bevorzugt Freibeträge, die wegen des geschlossenen Wi-derstands der Länder gegen das Splitting ohnehin größere Chancen haben. Nach den Überlegungen in seinem Haus sollen die Freibeträge für das erste Kind bei 1200 Mark, für des wreits bei 2100 bie 2400 und vor das zweite bei 2100 bis 2400 und vom dritten an bei 3000 bis 3600 Mark liegen. Allerdings machen die Verfassungsjuristen im Finanzministerium aufgrund eines Karlsruher Urteils Bedenken gegen eine Staffehung gel-tend. Daher plädiert man dort für ei-nen einheitlichen Freibetrag von etwa 2400 Mark.

Für Bezieher niedriger Einkom-men muß nach Meinung Geißlers ein Kindergeldzuschlag von mindestens 44 Mark für jedes Kind hinzukommen, da die steuerliche Förderung hier nicht greift. Außerdem will er an der Zahlung des Kindergeldes mit einkommensabhängigen Kürzungen

Mit dieser Maßnahme lasse sich die zur Zeit verletzte soziale Gerechtig-

AUF EIN WORT

99 Jede Regelung der

Arbeitszeit hat einen

normativen Charakter,

noch dazu, wenn die

Verkurzung der Le-

bensarbeitszeit mit der

Verringerung der Ar-

beitslosigkeit begrün-

det wird. Anders ausge-

drückt: Jeder 59jährige

Berufstätige muß dann

befürchten, daß man

ihn beschuldigt, einem

jüngeren Arbeitslosen

den Arbeitsplatz wegzu-

Dipl-Ing. Heribert Spätz, Präsident der Handwerkskammer für Oberbay-ern. FOIO: DIE WELT

Schutzabkommen

Geschäftsleitung und Betriebsrat der Adam Opel AG haben sich jetzt

auf ein Abkommen geeinigt, das mög-

bche Nachteile aus Rationali-

sierungs-Investitionen für die Mitar-

beiter vermeiden soll. Hintergrund:

Opel plant, bis 1988 für 7,4 Mrd. DM

seine Anlagen zu modernisieren. Die-

ser Rationalisierungseffekt wird nach

Berechnungen des Opel-Vorstandes

die Belegschaft bis 1988 um rund 5

Prozent, also etwa 2900 Mitarbeiter,

schrumpfen lassen. In der gleichen

Zeit seien rund 5000 Neueinstellun-

gen nötig, da durch die "natürliche"

Fluktuation bis 1988 rund 8000 Mitar-

beiter ausscheiden würden.

adh. Frankfurt

verabschiedet

keit wiederherstellen, meint Geißler. Darüber hinaus gelte es, die Gleich-berechtigung für die nicht berufstäti-ge Frau wiederherbeizuführen und das Geburtendefizit zu stoppen. Finanzminister Gerhard Stoltenberg will frühestens im Mai, wenn die künftigen Haushaltsrisiken (zum Beispiel aus EG-Beschüssen) besser zu übersehen sind, Vorschläge über zu-sätzliche Haushaltsmittel zugunsten der Familie machen. In Bonn spricht man daher von der Formel "fünf Milliarden plus X°. Für Geißler muß die-

ses X mindestens drei Milliarden

Mark entsprechen. Mark entsprechen.

Bei der Familiengründung sieht er die größten Probleme und will hier ansetzen. Fast alle jungen Frauen hätten beute eine qualifizierte Ausbildung und seien berufstätig. Geißter spricht vom "sozialen Schock" des ersten Kindes, wenn die Frau diese Tätigkeit aufgebe, um sich dem Kind zu widmen (was politisch gewollt sei). Geißters Vorschlag: Für das erste Lebensjahr jedes Kindes sollte ein Erziehungsgeld von 600 Mark monstlich ziehungsgeld von 600 Mark monatlich bis zu bestimmten Einkommensgrenzen (die allerdings noch nicht festgelegt sind) gezahlt werden. Er erinnert daran, daß das derzeit berufstätigen Frauen gezahlte Mutterschaftsgeld

HEINZHECK, Bonn von 510 Mark für vier Monate nach dem Willen der Union ohnehin ab 1987 allen Müttern gewährt werden soll und fügt hinzu: Dieser Torso schreit nach Erganzung."

Der Staat könne zwar nicht die Gesamtbelastung durch Kinder beseitigen; doch könne für die intakten Familien ein gewisser Ausgleich ge-schaffen werden, der sich zum Bei-spiel an den Unterhaltsbeiträgen der geschiedenen Väter oder an den Regelsätzen für die Sozialhilfe orientiere. Für Geißler ist ferner wichtig, daß mit dem Maßnahmenbündel von Kin-dergeld, Freibeträgen und Erziebungsgeld eine ausgewogene Lösung zwischen den verschiedenen Einkommensklassen geschaffen werde. Bei zu großer Diskrepanz seien die Maßnahmen "politisch nicht durch-

Darüber hinaus strebt Geißler die Anerkennung von Erziehungsjahren in der Rentenversicherung an mit dem Ziel, für Mütter, die sich weitge-hend oder ganz der Kindererziehung widmen, einen eigenständigen Ren-tenanspruch zu begründen. Die Voraussetzungen hätten sich durch die Verkürzung der Wartezeit von 15 auf fünf Jahre verbessert. Allerdings legt sich Geißler noch nicht fest, wie viele "Babyjahre" für jedes Kind angerechnet werden sollen. Offen ist ebenfalls, ob bereits in Kürze für Zugangerenten Babyjahre vergütet werden oder ob dieser Anspruch erst bei heutigen Geburten ansetzt.

EG-AGRARREFORM

Wo gespart werden soll, ist bisher noch nicht geklärt sprunghafte Zunahme der Marktord-

WILHELM HADLER, Brussel Die Landwirtschaftsminister der EG haben gestern ihre Verhandhingen über die Reform der europäischen Agrarpolitik wiederaufge-nommen Nach der Grundsatzeinigung über die Beschränkung der Milcherzeugung und den Abbau des Währungsausgleichs ging es um Kosteneinsparungen bei anderen Erzeugnissen sowie um die Agrarpreise für das Wirtschaftsjahr 1984/85.

In den bisherigen Beratungen waren erheblich Divergenzen zwischen den nördlichen und südlichen EG-Ländern deutlich geworden. So wünschen die Bundesrepublik und Großbritannien, daß die bei Milch beschlossene Begrenzung der Preisgarantien auf bestimmte Höchstmen-Überschüsse besteben oder eine nungskosten eingetreten ist. Die Mittelmeerstaaten widersprechen dieser Forderung mit dem Hinweis, daß ihre Landwirte schon in der Vergangenheit erheblich geringere Einkommensgarantien erhalten hätten als die der nördlichen EG-Länder. Unstimmigkeit herrschte bisher

auch in der Preisdebatte. Während die Bundesregierung einer "Nullrunde bei den Erzeugerpreisen (oder so-gar einer symbolischen Preissenkung) nur dann zustimmen will, wenn sie für alle Erzeugnisse gilt, verlangen die Griechen und Italiener für die meisten Mittelmeerprodukte möglichst große Preisanhebungen. Trotzdem bestand die Hoffnung, dem gen auch auf Obst- und Gemüseer- am Montag beginnenden EG-Gipfel zeugnisse ausgedehnt wird, bei denen zumindest über eine Reihe von Fortschritten berichten zu können.

BÖRSENWOCHE

Reagans Budget-Hoffnung führte zu festen Kursen

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Der Aktienmarkt präsentiert sich in einer freundlichen und gestern sogar ausgesprochen festen Verfassung, seit die Angsthasen, die mit ihren Glattstellungen in der Vorwoche und auch noch an diesem Montag die Kurse spurbar unter Druck gesetzt hat-ten, die Börse verlassen haben. Der Aktienindex der WELT, der von 151.0 am Monatsanfang bis auf einen Jahrestiefststand von 146,2 Punkten am Montag gesunken war, hat sich bis gestern wieder auf 152,1 Punkte erholt und zeigt damit im Wochenvergleich ein Phus von 2,7 Prozent.

Der Umschwung von Lustlosigkeit und eher zum Pessimismus neigender Orientierungslosigkeit der Börsianer zu einer zuletzt schon euphorischen Stimmung wäre sicherlich nicht so heftig gewesen, wenn die Bekanntgabe des guten Geschäftsergebnisses der Hoechst AG und einiger anderer Unternehmen und vor allem gestern die Nachrichten über Chancen für eine Reduzierung des zinstreibenden US-Budgetdefizits die Aktiennachfrage nicht gerade in einer Phase belebt hätten, die nach Auslaufen der Gewinnrealisierungswelle von ausgeprägtem Angebotsmangel gekennzeichnet war. Vor allem kleinere institutionelle Anleger wurden als Käufer beobachtet, und natürlich auch der Berufshandel, der keine Bestände mehr besaß und nun wieder Mut faßte. Weitere Impulse erhoffen sich viele Börsianer von einer festen Wall Street. Über die 35-Stunden-Woche und Streiks wird derzeit an der Börse kaum noch gesprochen.

Zu den größten Gewinnern der Woche zählten die Farbenwerte unter Führung von Bayer (+5,8 Prozent) und GHH (+9,8 Prozent) sowie KHD (+5.7 Prozent).

JAPAN / Die Roboterschwemme bringt auch auf der Insel zunehmende Probleme

Gewerkschaften leisten Widerstand

FRED de LA TROBE, Tekio Japan hat auch im vergangenen Jahr seine Position als Schrittmacher in der Roboterfertigung behauptet. Seit 1980 konnte es in dieser Branche jährliche Zuwachsraten von 25 bis 30 Prozent erreichen. Kein anderes Land hat ein solches Tempo beim Einsatz der "Eisenkragen"-Arbeiter vorgelegt. 1983 wurden in Japan 25 000 Industrieroboter im Wert von etwas über zwei Milliarden Mark hergestellt. Die japanische Industrie hält einen steigenden Automatisierungsgrad für die beste Methode, um die Konkurrenzfähigkeit des Landes

weltweit zu bewahren. Der japanische Industrieroboter-Verband (JIRA) veranschlagt die Produktion für 1984 auf 30 000 Einheiten im Wert von 2,5 Milliarden Mark. Bis 1990 werden nach den Schätzungen des Verbandes 550 000 Industrieroboter in Japan installiert sein. Dabei ist allerdings zu berücksichtigen, daß die Japaner schon Geräte mit zwei Bewegungsachsen als Roboter zählen (in der Bundesrepublik erst ab fünf).

Von den 190 Firmen, die dem Verband angehören - insgesamt gibt es über 250 Hersteller - sind etwa ein Drittel Großunternehmen. Die meisten Gesellschaften sind jedoch keine exklusiven Roboterproduzenten. Zwei Drittel der Abnehmer sind Firmen im Automobilbau der Elektronik und im Elektromaschinenbau.

Die japanischen Exporte von Industrierobotern erreichten 1983 einen Wert von 472 Millionen Mark, fast das Doppelie gegenüber dem vorherge-henden Jahr. Die Hauptabnehmer waren Firmen in den USA und Westeuropa. Die Gesamtinvestitionen in der Industrieroboter-Herstellung behefen sich 1983 auf einen Wert von 220 Millionen Mark. Für dieses Jahr wird die Produktion auf 265 Millionen Mark geschätzt.

Die Roboterschwemme in Japan wirft zunehmend auch Probleme auf. Die japanischen Gewerkschaften, die sich noch bis zum letzten Jahr der Roboterisierung kaum widersetzten, beginnen zu erkennen, daß sie durch sinkende Mitgliederzahlen an Einfluß verlieren. Die Gewerkschaft für Elektrotechnik büßte zwischen 1978 und 1982 durch Roboter 50 000 ihrer 575 000 Mitglieder ein.

Die Organisierten im Bereich Elektrotechnik wollen der Einführung neuer Roboter nur noch zustimmen, wenn deren Notwendigkeit und Betriebssicherheit nachgewiesen werden können und größere Personaleinschränkungen unnötig sind. Die Geschäftsleitung der Firma Nissan hat mit der hauseigenen Gewerkschaft ein Abkommen geschlossen, nach dem Roboter nicht zu Entlassungen, Lohnkurzungen oder Schlechterstellung am Arbeitsplatz führen dürfen.

VEREINIGTE STAATEN

Die Industrieproduktion steigt seit fünfzehn Monaten

Der Druck im amerikanischen Koniunkturkessel hat sich deutlich verstärkt. Wie die US-Notenbank mitteilte, erhöhte sich die Industrieproduktion im Januar und Februar um ieweils 1,2 Prozent, verglichen mit nur 0,5 und 0,2 Prozent im Dezember und November. Die Ausstoß-Kurve zeigt seit 15 Monaten ohne Unterbrechung nach oben; mit 159,9 (1967=100) Punkten liegt der Index um 15,8 Prozent über dem Vorjahresmonat und um 3,9 Prozent über dem im Juli 1981 erreichten Höchststand. Damit sind die Rezessionsverluste

mehr als aufgeholt. Als sicher gilt nun, daß Amerikas Bruttosozialprodukt im ersten Quartal 1984 inflationsbereinigt um rund sechs Prozent zunimmt, gegenüber 4,9 Prozent in der vorausgegangenen Oktober-De-zember-Periode. Das schnellere Wachstumstempo hat bereits zu Zinssteigerungen auf breiter Front geführt. Tagesgeld kostete in den USA schon zeitweise zehn, Brokerkredite sogar 10,5 bis 10,75 Prozent. Bevorzuteben schoirt eine Arbeitung stehen scheint eine Anhebung der Prime Rate von elf auf 11,5 und des Diskontsatzes von 8,5 auf vielleicht neun Prozent. Von diesem Trend profitiert auch wieder der Dollar.

Nach Angaben des Federal Reserve Board erhöhte sich die Konsumgüterproduktion im Februar um 0,9 Pro-zent, bei Haushaltsartikeln waren es 1.9 Prozent. Auf Jahresbasis montiert wurden acht Mill. Pkw, verglichen mit 8,1 Mill. im Janaur. Mit einer ähn-

H.-A. SIEBERT. Washington lichen Zahl rechnet die Notenbank für März. Die Erzeugung von Geschäftsausrüstungen stieg um 0,7 Prozent; auffällig ist der Rückgang der Ol- und Gasbohrungen, was die Fusionshektik in der Branche erklärt. Festzustellen ist eine steile Zunahme des Stahlausstoßes. In der Weiterverarbeitung betrug das Produktionsplus im Februar 1,4 Prozent, im Bergbau wurde ein Minus von 0,6 Prozent

Ein Vergleich mit Februar 1983 zeigt die Stützpfeiler der US-Industrieproduktion: Die Erzeugung von Gebrauchsgütern - vor allem Autos und Haushaltsgeräte - wuchs um 22,7, von Geschäftsausrüstungen um 18,6, von Rüstungsgütern um 11,3 und von Konsumgütern um 8,6 Prozent. Bei Zwischenprodukten machte die Zunahme 17,7 Prozent aus, bei Baumaterialien sogar 21,7 Prozent.

Für eine Aufrechterhaltung dieses hohen Produktionsniveaus spricht die in den letzten zwei Monaten besonders stark erhöhte Beschäftigung. Außerdem nehmen in den USA die Verkäufe rascher zu als die Lagerbestände. Im Januar wurden 3.3 und 0.4 Prozent notiert; das Verhältnis Vorräte/Absatz betrug nur 1,3. Wie die US-Notenbank weiter bekanntgab, bleibt die Verschuldungsbereitschaft der US-Bürger groß. Im Januar nah-men sie Ratenkredite in Höhe von netto 4,3 (Dezember: 6,6) Mrd. Dollar auf. In Jahresfrist stiegen die ausstehenden Darlehen von 343 auf 386

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Bundesbank zahlt Gewinn in Raten Frankfurt (cd.) - Die Bundesbank

wird ihren Gewinn nicht mehr wie bisher in einem Betrag an den Bund abliefern, sondern in Etappen, damit die Geldmengensteuerung nicht durch einen großen Liquiditätsschub gestört wird, Bundesbank und Bundesfinanzministerium haben sich dar auf geeinigt, daß bis zu fünf Mrd. DM Gewinn unverzüglich nach Feststel-lung des Jahresabschlusses dem Bund gutgeschrieben werden und daß der Rest in den folgenden vier Monaten, beginnend Ende Mai, in gleichen Raten an die Bundeskasse abgeführt wird. Gegebenenfalls wird dieser Zeitraum verkürzt, so daß sich keine Raten von weniger als einer Mrd. DM ergeben. Überdies können in jedem Jahr abweichende Vereinbarungen getroffen werden, sofern dies eldpolitisch geboten erscheint. In diesem Jahr dürfte der von der Bundesbank abzuführende Gewinn wieder eine Größenordnung von gut elf

Messegeschäft wie erwartet Berlin/Leipzig (dpa/VWD) - Der außergewöhnliche politische "Auftrieb zum Auftakt der Leipziger Frühjahrsmesse hat das Messegeschäft nicht beflügelt. Nach einer Umfrage des Deutschen Industrie-und Handelstages (DIHT) bei den bundesdeutschen Ausstellern bewegten sich die Messeabschlüsse im erwarteten Rahmen. In der Mehrzahl waren es kleinere Einzelaufträge mit

Mrd. DM erreichen.

Ölnachfrage gestiegen

Werten unter einer Mill DM.

Bonn (HH) - Im zweiten Halbiahr 1983 stieg erstmals seit vier Jahren die Ölnachfrage in den westlichen Industrieländern wieder an. Das Wirtschaftsministerium führt diese Entwicklung in seinem gestern veröffentlichten Bericht über die Versorgungslage auf die konjunkturelle Erholung (besonders ausgeprägt in den USA)

und auf die kältere Witterung zurück. Für 1984 wird mit einer Verbrauchszunahme von etwa zwei bis drei Prozent gerechnet. Die Weltrohölförderung habe sich im zweiten Halbjahr 1983 in der Opec und in den übrigen Förderländern der freien Welterhöht. Die offiziellen Robölpreise der gro-Ben Förderländer seien seit Oktober 1983 unverändert.

Kanada erhöht Diskontsatz Ottawa (AFP) - Kanada hat seinen Diskontsatz von 10.2 Prozent auf 10,56 Prozent angehoben. Der kanadische Leitzins erreichte damit seinen höchsten Stand seit 15 Monaten. Die Maßnahme ist die Konsequenz des wachsenden Drucks auf die amerikanischen Zinssätze.

Kooperation mit Japan Seattle (rtr) - Der US-Flugzeug-

oduzent Boeing Co. will mit schen Flugzeugbauern einen Jet mit mittlerer Sitzkapazität und Reichweite sowie modernster Technik konstruieren. Boeing hat nach eigenen Angaben zusammen mit den japanischen Unternehmen Mitsubishi Heavy Industrie Ltd., Kawasaki Heavy Industries Ltd., Fuji Heavy Industries Ltd. und Japan Aircraft Development Corp. eine Absichtserklärung für eine derartige Kooperation unterzeichnet. An dem Entwicklungsprojekt werden voraussichtlich Boeing mit 50 Prozent, die Japaner mit 25 und noch nicht feststehende Partner ebenfalls mit 25 Prozent beteiligt sein.

Devisenhandel liberalisiert Brasilia (AP) - Die brasilianische

Zentralbank hat die Liberalisierung des seit Juli 1983 zentralisierten Devisenhandels angekündigt. Ab Montag brauchen brasilianische Importeure nicht mehr nachzuweisen, daß die von ihnen eingeführten Waren dringend im Lande benötigt werden. Bisher wurden von der Zentralbank nur für Importwaren wie Erdöl und landwirtschaftliche Erzeugnisse Devisen zur Verfügung gestellt.



Neues aus der Industrie

Informationen: Margret Scheibel · Kettwig (0 20 54) 101-580



Never Handbohrer von AEG mit überlegenen **Ausstattungsdetails**

Beispielhafte Ergonomie zeichnet den neuen AEG-Handbohrer BE 10 RLS aus. Der Electronic-Handbohrer läßt sich aufgrund seines neuartigen runden Ma-

schinengehäuses optimal mit einer Hand führen. Die robuste Maschine bohrt in Stahl bis 10 mm Durchmesser, läuft elektronisch sanft an und hat einen Rechts-/Links-Laufschalter, so doß sie ols vollwertiger Schrauber einsetzber ist. Hierzu werden das Bohrfutter einlach abgenommen und die Bits direkt in die Bohrspindel gesteckt. Mit dieser Besonderheit von AEG wird die Maschlne laichter und insgesamt kürzer, wo-durch noch bequemeres Schrauben möglich ist. Die Lostdrehzahl kann über den Schalter stufenlos von 0 bis 800 Umdrehungen pra Minute elektronisch gesteuert werden. Schwarz-silberne AEG-Elektrowerkzeuge für Handwerk und Industrie gibt es nur im Fachhandel, exklusiv. Der Preis der Maschine beträgt ca. 239,– DM (einsch), MwSt., unverbindliche Preisempfehlung). Den neuen Gesamtkatalog erhalten Sie beim Fachhändler oder direkt von AEG Elektroworkzeuge GmbH Max-Eyth-Str. 10, 7057 Winnend Tel. # 71 95 / 12 - 4 01

für Haustüren, Terrossen, Balkone, Flure, Garagen, Keller, Einfahrten, Höfe, Durchgänge usw. usw. durch die neue automatische Außenleuchte RADAR-

LUX. Nach Einbruch der Dämnerung schaltet sich die Lampe bei Annäherung einer Person ein und nach einer bis zehn Minuten (einstellbar) wieder aus. Keine

Instollation — einfacher Austausch ge-gen die alte Lampe. Komplettpreis DM 480,-. Fordem Sie die kostenlose infor-matian "Licht im richtigen Moment" an:

THE RESERVE OF THE STATE OF THE

Das neve Bahr- und Fräs-

Wolfcraft hat ein neues elektronisches Bohr- u. Fräswerk entwickelt, das höchsten Ansprüchen geracht wird. Als Antrieb können alle Bohrmaschinen und Fräsmotoren mit 43-mm-Hots verwendet werden. Das Gerät ist in ollen Fochgeschätten erhöltlich. Über ein Ritzel-Zahnstangensystem erlolgt der Arbeitsvorschub (60 mm). Der Feinschubwird mit Handrad über eine Gewindespindel vorgenammen. Für spieltreie Arbeit sorgt eine Federvorspannung. Durch einen schwenkbaren Arbeitskopf werden Bohrarbeiten im Winkel von @

werden Bohrorbeiten im Winkel von B bis 90 Grod möglich. Bei Frügerbeiten können ouch schräg verloufende Nuten hergestellt werden. Außerdem: waage-rechter und senkrechter Vorschub und

Parallelanschlag. Die Maschinenauf-nature ist von 0 bis 360 Grad schwenk-

natune ist von û bis 360 Grad schwenk-bar, Bohr-baw. Fristlefen und die Lün-ge des Fräsweges können während der Arbeit auf der elektronischen Anzeige bis zu 0,5 mm genau abgelesen werden. Per Knopfdruck ist jederzeit erneuerte 0-Stellung möglich. Das Gerät ist mit einer großen Arbeitsplatte ausgestat-tet und selbst Bohrarbeiten in der Waa gerechten an kampfizierten Werkstük-ken sind problemios möglich. Erhältlich in allen Fachgeschäften.

Fahrradbewachungs-Automaten verhindern den

Fahrraddiebstahl effektiv

WOLFCRAFT -Robert Wolff GubH & CO. KG

E441 Weibers, Tel. 0 26 55 / 5 10, Tx, 8 611 879

work van WOLF-craft

arbeitet elektronisch

Autosecur Sicherungstechnik Düsseldorier Str. 2, 5 Köln 80

Tel 02 21 / 61 20 94 / 5



Philips-Luftreiniger HL 3419 FINIPS-LUTTREINIGER HL 3419
Funktionale Form und modische weiße Farbgebung kennzeichnen sein Äußeres. Aufgrund des Tangential-Lüftersystems arbeitet der Luftreiniger sehr leise. Pro Minute werden 330 Liter Luft umgewälzt. Diese Leistung reicht gut für Räume bis zu 28 m². Kernstück des Gerätes ist eine leicht auswechselbare Filterkassette. Durch diesen hochwirksamen 3-Schichten-Filter werden zunächst größere Schwebeteile aus der Luft aenom-Bere Schwebeteile aus der Luft genom-men; die mittlere, elektrostatisch gela-dene Schicht bindet danach auch die kleinsten Schmutzpartikel; in der dritten Schicht schließlich werden mit dem speziell entwickeiten Wirkstoff Airodeen R
Gerüche neutralisiert. Ein praktischer
2-Stufen-Schalter mit Leuchtdioden-An-zelge sorgt dafür, daß die Leistung den Raum- und Luftverhältnissen immer ge-Raum- und Luttverhältnissen Immer ge-nau angepaßt werden kann. Der Luttrei-niger ist sehr sparsam, er verbraucht in 24 Stunden nur Strom für rund 6 Pfennig. Der Drei-Schichten-Filter hält etwa 2 bis

Philips GmbH – Kieine Housgerlite Mönckebergstr. 7, 2000 Homburg



Der gute Griff . . .

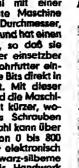
... ist der Griff noch der Sicherheit, Haus- oder Kamidortüren, gravierende Schwochstellen im Schutz gegen Enbruch, werden durch die neuen Sicherheitsgamituren von HOPPE zuverlässig gegen unbefugtes Öffnen gesichert. Die Schilder sind aus massivem Stahl, zusätzlich mit einer Hartmetallunterplatte als Anbohrschutz ausgestattet bzw. In den kritischen Zonen Induktiv gehörret. Die geboeschrägten Konten bzw. in den kniischen Zonen wauktiv gehärtet. Die abgeschrägten Kanten lassen angesetzte Einbruchwertzeuge abrutschen. Das Außenschild ist in ver-schiedenen Randhöhen lieferbar, so schiedenen Randhöhen lieferbar, so daß der Profitzylinder bündig umfaßt worden kann. Dio Verschraubung der Schilde erfolgt von Innen und kann von außen nicht gelöst werden. Starke Schrauben greifen dabei in anbohrgeschützte Stahlgewindeelnsätze und hallen auch stärksten Zugbeanspruchungen stand (RAL-Gütezeichen). Der Türgriff ist ergonomisch gestaltet und hat an der Immenselte Griffmelden, die einem sicheren Griff gewährleisten und die es nur bei HOPPE gibt. Socura-Sicherheitsgamituren werden in vier Si-Sicherheitsgamituren werden in vier Si-cherheitsstufen hergestellt. HOPPE ergönzt das Angebol durch eine Türaus-hebe- und -aufbruch-Sicherung. Zwei Zinkdruckgußtelle werden in Tür und Rahmen eingelasson und verzohnen sich beim Schließen so, daß ein Ausheben der Tür unmöglich wird. HOPPE, 3570 Stadtallendorf Telefon 6 64 22 / 10 32



Neve Kapp- und Gehrungssägen van Black & Decker

Für alle Intensiv-Heimwerker ist die neue Black & Decker Kapp- und Gehrungssäge DN 800 und DN 810 gedacht. Beide Sögen sind wie geschaffen für gleichmaßiges Ablängen und für präzi-se Gehrungsschnitte (die DN 818 sogar mit doppolter Gehrung in einem Ar-beitzgang). Beide Maschlnen erreichen eine Drehzohl von 4000 U/Min. bei je 1050 Watt Aufrichmeleistung. Die Schnitt-Tiefe ist bei beiden 55 mm in mormaler Stollung, die Schnittbreite 135 mm (bei 45-Grad-Einstellung jewells 96 mm). Serienmäßige Ausstottung: ein Adapteranschluß für die Staubobsaugung und oin Feinzahlsägeblatt (DIN 810 serienmäßig mit einem Längsan-schlog). Dos Preis-/Leistungsverhältnis Ist aptimal: weniger ols 300, DM inkl.

Black & Decker GmbH 6270 Idstein/Ts. Black-&-Decker-Straße



Ablage-/Archiv-Probleme? Die Registratur-Drehsaule von Moll löst sie. Mit ihr sparen Sie bis zu 40% Stellfläche und bis zu 60% Wandfläche. Der Ideale Raumsparer mit dem großen Volumen, besonders geelgnet für Arbeitsplotz-, Abtel-lungs- und Zentralregistraturen. Weltere

informationen erteilt thnen gem: Molt GmbH + Co. Fabrik für Spezial u. _Fasktlossmöbe Posti. 61 Tel. 0 73 35 / 50 88



Endlich Schluß mit stumpfen Sägeblättern, Sägeketten, Handsägen, Bandsägen und Bahrem

Und Bonnern

Der neue SCHÄRFIX ist ein Schärfzentrum, mit dem der Heimwerker seine Kreissögeblötter mit Wolfzohn, Spitzzuhn und HM-bestücktem Zahn bis 400/700-mm-Sägeblatt-Durchmesser seihst schärfen kann. Mit den verschiedenen Zusatz-Einrichtungen können Sögeketten, Handsögen, Bandsögen und Bohrer geschärft werden. Alle Bohrmoschinen lassen sich zum Antrieb dieses Gerätes verwenden. Kotolog gratis. Noch heute anfordem.

Postfack 117, 5808 Hogen 1 Tel. 0 25 \$1 / 80 81 16



Spotliter F 900

Eine Wandhalterung sorgt dafür, daß der neue Spotliter von Black & Decker immer griffbereit und aufgeladen bleibt. Da nämlich das Gerät im Ruhezubleibt. Da nämlich das Gerät im Ruhezustand immer in der Halterung bleibt, ist sichergestellt, daß es in Notsituationen zofort bereit ist. Der neue Spatiliter ist schon für ca. 39,— DM im Hendel zu haben — also prelegünstiger als eine hochwertige Taschenlampe. Durch seine eingebauten, wiederauffadbaren Aldas enttällt der Nachkauf von Batterien. Die Stromaufnahme des Ladegerätes beträgt lediglich 2,— über 1 Jahr. Technische Daten auf einen Blick 2 eingebaute Aklaus, 16 Stunden Ladezeit nach Endladung; 1 Stunde Leuchtdauer; nach Endladung; 1 Stunde Leuchtdauer; 1000 Lux Leuchtkroft; 2,4 V, 1,2 A, 3-Watt-

Glüchbine; 260 g Gewicht. Black & Decker GebH Black & Decker Straffe 6278 Idstein/Ts.



Titanen und Giganten

Titanen und Giganten
Über 700 Bahrer für alle Amwender und
Funktionen stellt BELZER vor. Eine optimale Bandbreite in Top-Qualität, BELZER hat mit der Titanniintl-Beschichtung
im Hochvakuum-Verführen allen Anwendern eine Fertigungstechnologie
erschlossen, die es bisher nur in extrem
aspruchsvollen Bereichen wie Raumfahrt und Wehrtechnik gab. Unter anderem Standewege-Verfielfachung: Verbis zehnfach und mehr. Drastische Reduzierung von Umrüstungskosten und
Stillstandzeiten auf einen Bruchteil, Verbessertes Gieitverhalten: gleichmäßig stillstatzerten dur einen eruchten, verbessertes Gleitverhalten: gleichnäßig guter Spanablauf. Auch im nachge-schliffenen Zustand leistungsstärker als unbeschichtete Bohrer. BEZZER-Tranen verbessern die Produktionsqualität, re-

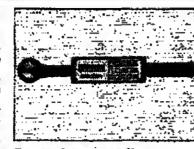
BELZER-Dowldat GusbH Hastener Str. 4, 5600 Weppertal 12 Tel. 02 92 / 47 97-1, Tx. 3 571 642



Häßliche Fugen? Einfach abdecken!

Hößliche Fugendichlungen zwischen Wand, Badewanne, Dusche oder Waschbecken verunzieren jedes Badezimmer. Stockfleckige und ausbröckeln de Fugenmassen lassen sich nur sehr schwer reparieren. Mit dem DINAC-Ab-deckprafii bietet PAJARITO eine Ideale Lösung an: Sine Kunstslaffprofillelste, die mit einem scharfen Messer pro-blemlos zugeschnitten werden kann. Für die Ecken wird eine Gehrungs-schneidhilte mitgeliefert. Die Rückseite Ist mit einer wasserdichten Klebemasse verseiten, die gielchzeitig eine abdichversenen, die glerchzeitig eine abdich-tende Wirkung hat. Das Profil einfach über die Fuge kleben – fertigt So ver-schwinden auf einfache Weise die "Schandflecken" ous Ihrem Badezinmer; und was ouch wichtig ist: auf der glatten Oberfläche des Kunststoffes kann sich der Schmutz nicht mehr festsetzen, da er ohne große Mühe einfach obzuwischen ist. Leferbar durch den Fachhandel, bzw. die Fochabtallungen für Farben, Sanitär-und Heimwerkerbe-

Korbach Werkzeog Co., GmbH & Co. KG Postfoch 10 81 30, 4020 Mettmann



Belzer Mestechnik

BELZER-tronic-master, der elektronische Meßschlüssel mit integriertem Meß- u. Prüfsystem. Ein funktioneit optimales Kontroligerät zum exciten, elektronischen Messen der Schraubgenaufgkeit. Besonderer Wert wurde auf einfache Handhabung gelegt. Es wird gewähr-leistet durch ein unkompliziertes Programmlersystem und das übersichtikche. schwenkbare Tasten- u. Anzeigen feld. Für alle Bereiche, in denen es au 150% iger Sicherheit ankommt.

Beizer-Dowldot GmbH Hastener Str. 4, 6600 Weppertal 1 Tel. 02 02 / 47 97 - 1, Tz. 8 691 642



Universal-Sekundenkleber für feste Verbindungen

Fünf neue Produkte gibt es im Scotch Klebstoff-Programm, Eines davon ist der Universal-Seisundenkleber, ein Klebstoff zum sekundenschneilen, kraft-Klebstoff zum sekundenschnellen, kraftvollen Kleben von paräsen und unporösen Moterfallen. Dieser "chemische Nagel" gehört in jeden Haushalt. Er eignet
sich für idelne und kleinste Telle, Und so
funktioniert es: Kleber sparsom einseitig aufragen – eine 3g-Speziol-Pipette
erleichtert das exakte Dosleren, donn
die Telle potigenau zusammenfügen
und kurz pressen. Je dünner der Klebstoffauftrag, um so schneller und fester
wird die Verbindung. Klebbar sind:
Haushaltsgeräte, Schuhe, Brillengesteile, Kinderspietzeug, Modelleisenbahnen, Radio-, Funk- und Fernsehgeräte,
Teller, Tassen, Vasen, Schmuck, AngelJagd- und Sportgeräte, Dichtungen am
Auto, Fenster oder Türen – für Immer.
SM Deutschkand Geshil, Abt. für Hose-SM Dautschland Gashil, Abt. für Hoss-heits- und Frakssitprodukte Carl-Schurz-Str. 1, 4848 Noves 1



Neu von Scatch 3M: Reiniger von Kleberesten

Reiniger van Kleberesten
Das Kleben an sich ist heutzutage keine
Kunst mehr. Gerade Scotch 3M bietet
hervorragende Kleber, die in Sekundenschneile bombenfest halten. Aber
was mochen mit den Kleberesten? Eine
komfortable Art, diese Klebereste zu
neinigen, ist jetzt ganz neu auf dem
Markt: "Reiniger für Sekundenkleber"
von Scotch 3M. Das funktionlert so: Der
Reiniger mochi Klebestellen staub- und
fettfrei, damit optimale Klebeverbindungen erzielt werden. Er beseitigt ferner angehärteten Schneilkleber von allen Marertallen. Auch von Händen und
Kleidung. Er löst auch zusammengelen Moterfallen. Auch von Händen und Keldung. Er löst auch zusammenge klebte Finger. Außerdem können auch Schneilkieber-Verbindungen wieder geföst werden. Einfach einen welchen Lappen mit einigen Trapfen Reiniger tränken und obwischen oder Reiniger auf die Klebereste auftragen, kurz war-ten und wegwischen.

SM Destschland GmbH, Abt. för Hass-halts- und Fretzeitprodukte Carl-Schurz-Stz. 1, 4649 Netzs 1



Die Dichtmasse von Bostik im neven Design

Im neven Design
In never Verpackung kommen zwei Produkte von Bostik daher: Füllschaum aus
Polyurethan und der Bostik-Montageschaum. Die beiden versprechen hohe
isolierung und hohe Festigkeit. Der Füllschaum findet vorwiegend Anwendung
Im Sonitär- und Heizungsbereich, wo er
zum Füllen und Isolieren von Hohiräumen sicher seine Aufgabe erfüllt. Genausogut ist dar Füllschaum beim Abdichten im Dach- und Wondbereich geeignet. Der Montageschaum von Bostik
gibt allen Heimwerkern ein optimales
Hilfsmittel an die Hand. Er eignet sich
zur Ausschäumung von Türzargen und zur Ausschäumung von Türzungen und zur Ausschäumung von Türzungen und Fensteromschlußfugen. Nach getzmer Arbeit muß das Bearbeitungsumfeld wieder glatt und sauber werden. Her bietet Bostik einen Spezial-PU-Schaum-Reiniger, der frischen PU-Schaum pro-blemies löst – Reinigung auf sichere und bezugene Arf.

Bostik GmbH Postlach 12 68, 6579 Oberursel 1

DAIMLER-BENZ / Bei Nutzfahrzeugen Stabilisierung im Inlandsgeschäft erwartet

"Leichte Klasse" soll Position stärken

Wir sind fest davon überzeugt, daß auch das Nutzfahrzeuggeschäft wieder eine positive Entwicklung nehmen wird. Diese Feststellung traf Werner Breitschwerdt, Vorstandsvorsitzender der Daimler-Benz AG, bei der Vorstellung der neuen Mercedes-Lastwagen der Leichten Klasse* in Stuttgart. Die modernen Wirtschaftsstrukturen in den Industrienationen seien nach wie vor und in steigendem Maße auf das Transportmittel Nutzfahrzeug angeweisen. In den Entwicklungs- und Schwellenländern wäre ohne den Lkw ein weiterer wirtschaftlicher und sozialer Aufbau undenkbar. Hier fehle es derzeit an den finanziellen Mitteln.

Im Jahre 1983 habe sich nach Worten Breitschwerdts das düstere Bild für die Nutzfahrzeug-Branche noch immer nicht aufgehellt. Auch für 1984 sei nicht damit zu rechnen, daß In-lands- und Auslandsgeschäft in eine gemeinsame stelle Aufwärtsfahrt einmünden würden. Zwar rechne man mit einer Stabilisierung der konjunkturellen Entwicklung im Inland, doch böten die Auslandsmärkte kaum Aussicht auf wesentliches Wachstum.

Auch Daimler-Benz will infolge der weiter abgeschwächten Exportnechfrage aus dem außereuropäischen Ausland im Werk Worth sein Lkw-Produktionsvolumen noch ein wenig zurücknehmen. Gleichwohl rechnet

Gewinnsprung bei

Zwei der größten Ölgesellschaften

der Welt, die British Petroleum Co plc

(BP) und die britisch-niederländische

Royal Dutch/Shell, haben im vergan-

Royal Dittenshell, naben im vergan-genen Jahr kräftige und über den Er-wartungen liegende Ertragsverbesse-rungen erzielt. BP steigerte den Rein-gewinn um 150 Mill. auf 866 Mill. Pfund Sterling (rund 3,3 Mrd. DM)

und Royal Dutch/Shell meldete sogar

einen Gewinnzuwachs von 38 Pro-

zent auf 2,75 Mrd. Pfund Auch die

Umsatzerlöse stiegen kräftig. BP ver-

zeichnete einen Zuwachs auf 32,5 (29,3) Mrd. Pfund. Royal Dutch/Shell

BP-Chef Sir Peter Walters sagte,

die Welt erhole sich offenbar von der

Rezession. Der verlustbringende Cbe-

miebereich des Unternehmens habe

jetzt die Gewinnzone erreicht, und

BP werde 1984 weiter von der Ratio-

nalisierung in den Bereichen Öl und

Chemie profitieren. Auch sei der Um-

schwung bei ihren Raffinerie- und

Vertriebsaktivitäten gelungen. Der Bereich erzielte 1983 einen Gewinn

von 205 Mill. Pfund, nachdem er im

Voriahr noch 86 Mill Pfund , rote

Hongkong Bank ist

Die Hongkong and Shanghai Bank-

ing Corporation berichtet über einen 5,7prozentigen Gewinnanstieg auf 2,49 Mrd. Hongkong Dollar im Ge-

schäftsjahr 1983, für das nach einer Zwischendividende von 0,18 HK-Dol-

lar je Aktie eine Schlußdividende von

0.37 HK-Dollar gezahlt werden soll, so

daß die Gesamtdividende wie im Vor-

jahr 0,55 HK-Dollar je Aktie aus-

Nach dem kräftigen Wachstum des

Geschäftsvolumens, das zum Teil auf

den Kursrückgang des Hongkong-

Dollar zurückzuführen ist, sollen die

Rücklagen mit zwei Mrd. HK-Dollar

aus der Auflösung von stillen Reser-

ven und mit weiteren 250 Mill aus

dem Bilanzgewinn dotiert werden,

damit ein gesundes Verhältnis zwi-

schen Geschäftsvolumen und Eigen-

mitteln gewährleistet ist. Ferner wird

der Hauptversammlung die Ausgabe

von Gratisaktien im Verhältnis vier

zu eins vorgeschlagen.

macht.

cd. Frankfurt

Zahlen" geschrieben hatte.

zuversichtlich

setzte 53 (48) Mrd. Pfund um.

BP und Shell

WERNER NEITZEL, Stuttgart Breitschwerdt damit, den Nutzfahrzeug-Absatz auf dem Stand des Vorjahres halten zu können. Daimler-Benz hatte seine Nutzfahrzeug-Produktion in 1983 aufgrund geringerer Auslandsnachfrage um sieben Prozent auf 173 500 Einheiten zurückgefahren. Hiervon waren vor allem Schwerlastwagen betroffen. Während im Werk Wörth in 1982 noch 104 000 Lkw über sechs Tonnen gefertigt wurden, ging die Produktion in 1983 auf gut 94 000 Fahrzeuge zurück. Dennoch war die technische Kapezität immer noch zu 100 Prozent ausgelastet, da die höhere Stückzahl des Vorjahres nur durch Sondermaßnahmen möglich war.

Brreitschwerdt räumte ein, daß der Wettbewerb um Preise und Konditionen im Nutzfahrzeug-Sektor auch bei Daimler-Benz Bremsspuren* in der Ertragsrechnung hinterlassen habe. Dieser "Bremsvorgang" sei aber in jeder Hinsicht beherrschbar geblieben. Das Unternehmen sehe in der vollen Breite des Produktangebots eine besondere Stärke im Markt. Diese wolle man weiter ausbauen, woffir die neue "Leichte Klasse", in die "viele hundert Millionen DM" investiert worden seien, ein Beispiel liefere.

Bei der neuen "Leichten Klasse". die zwischen 6,5 bis elf Tonnen Gesamtgewicht angesiedelt ist, kommt Daimler-Benz mit sieben Grundtypen auf den Markt, die für länderspezifi-

angeboten werden. Diese Lkw-Modelle 709 bis 1120 lösen das LP-Programm ab, von dem seit Einführung im Jahre 1965 insgesamt 300 000 Einheiten verkauft worden sind. Der Anteil der Klasse sechs bis zwölf Tonnen am gesamten Zulassungsvolumen aller Lkw über sechs Tonnen in der Bundesrepublik beträgt gegenwärtig rund 50 Prozent. Hier habe Daimler-Benz, wie Vertriebschef Hans-Jürgen Hinrichs meinte, gutes Standvermögen gezeigt. Das Unternehmen wolle sich aber mit der gehaltenen Postion nicht zufriedengeben. Insbesondere auf den europäischen Märkten sei der Marktanteil noch ausbaufähig. In der Klasse von sechs bis unter 18 Tonnen hält Daimler-Benz in der Bundesrepublik einen Marktanteil von etwa 68 Prozent, im westeuropäischen Ausland von rund 17 Prozent. Ein Preisvergleich zum bisherigen Programm sei aufgrund anderer Ausstattungsmerkmale nur beschränkt möglich. Berücksichtige man dies, so liege der Mehrpreis für den technischen Fortschritt bei etwa finf Prozent.

Im Inland und auf einigen europäischen Märkten habe sich - so Hinrichs - das Jahr 1984 bisher nicht schlecht angelassen. Die Chance für eine Gesamtmarkterholung im Inland auf 50 000 Lkw über sechs Tonnen sei durchaus realistisch.

FRANKREICH / Paris will Lohnindexierung beseitigen

Banken dienen als Testfall

Die französische Regierung zeigt sich entschlossen, die Indexierung der Löhne an die Preise zu überwinden. Nachdem sie die Gehälter im öffentlichen Dienst trotz des jüngsten Streiks der Funktionäre nicht entsprechend dem letztjährigen Preisanstieg nachträglich aufgebessert und für 1984 eine Kaufkraftgarantie abgelehnt hat, widersetzt sie sich jetzt jeder Art von Lohnindexierung auch in den staatlichen Unternehmen.

Als Präzedenzfall dient ihr der neue "Tarifvertrag" der verstaatlichten Banken, der zwar von den meisten Gewerkschaften nicht unterzeichnet wurde, gleichwohl aber in Kraft getreten ist. Danach werden dort die Gehälter am 1. Juli um 1,5, am 1. Dezember um 1,8 und am 1. Januar 1985 um 1,7 Prozent angehoben. Im Jahresendvergleich bedeutet das eine Erhöhung von fünf Prozent.

Demgegenüber strebt die Regierung an, die Inflationscate von 9.3 Prozent 1983 bis zum Ende dieses Jahres auf fünf Prozent zu ermä-Bigen. Für den Jahresdurchschnitt rechnet sie jetzt aber mit einer über

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris fünf Prozent hinausgehenden Teuerung. Danach müßte es in diesem Jahr zu neuen Kaufkraftverlusten kommen, wenn keine nachträgliche Anpassung erfolgt.

Inzwischen hat die Verwaltung der staatlichen Renaultwerke ebenfalls in mehreren Etappen Lohnerhöhungen von zusammen 4.5 Prozent und darüber hinaus eine Produktivitätsprämie vorgeschlagen, die etwa ein Prozent erreichen soll. Dieser neue Vorschlag ist deshalb von großer Bedeutung, weil Renault bisher stets als ... Vorbild für den sozialen Fortschritt :: . gedient hatte.

Inwieweit die anderen verstaatlichten Unternehmen sowie die Privat- .: wirtschaft dem Renault-Schema fol- = gen, bleibt abzuwarten. Jedoch werden die Erfolgsaussichten der neuen Lohnpolitik deshalb nicht schlecht ... eingeschätzt, weil die französische Arbeitnehmerschaft gegenwärtig sehr stark an der Erhaltung von Arbeitsplätzen interessiert ist. Die rechts stehende Wirtschaftszeitung Les Echos' glaubt, daß die Regierung jetzt die Chance besitzt, die Lohn-Preis-Spirale zu brechen.

EG-KOHLEMARKT / Drittland-Importe gesunken

Absatzprobleme halten an

WILHELM HADLER, Brussel

Der europäische Kohlenbergbau steht vor anhaltenden Absatzproblemen. Dies zeigt der Jahresbericht der EG-Kommission über den Markt für feste Brennstoffe. 1983 hat sich mit Ausnahme einzelner Sektoren die Nachfrage nach Kohle allgemein ver-ringert. Statt 312 Mill. Tonnen 1982 wurden 294 Mill Tonnen verkauft, was vor allem auf einen geringeren Koksbedarf der Stahlindustrie und der Stromerzeugung zurückgeht.

Für das laufende Jahr erwarten die Kommissionsexperten einen Rückgang der Gemeinschaftsproduktion um 12 Mill. Tonnen auf 217 Mill. Tonnen. Dies entspricht einer gleich starken Abnahme der Förderung wie im vergangenen Jahr. Die Kohle- und Koksvorräte in der EG machten am Jahresende mit 1441 Mill. Tonnen einen Verbrauch von über einem halben Jahr aus.

Absenommen haben auch die Koh-

leimporte aus Drittländern. Mit 62 Mill. Tonnen erreichten sie 10 Mill. Tonnen weniger als 1982. Unter den Lieferländern mußten vor allem die USA und Südafrika Rückgänge hinnehmen. Australien und Polen konnten ihren Marktanteil in der EG dank billigerer Angebote erhöhen.

Die Kommission rechnet auch bei Erdgas mit einem Angebotsüberhang bis Anfang der neunziger Jahre. Entgegen früheren Erwartungen wird der Verbrauch nach aktuellen Schätzungen statt 221 Mill. Rohöleinheiten (ROE) nur noch 197 Mill. Tonnen erreichen. Die bis 1990 voraussehbare Nachfrageentwicklung ist damit voll durch die Eigenproduktion und die bstehenden Lieferverträge gedeckt. Trotzdem muß nach Ansicht der EG-Behörde möglichst schnell über die Erschließung des norwegischen Erdgasfeldes Troll entschieden werden, um später eine zu große Abhāngigkeit vom Sowjetgas zu verhindern.

DEUTSCH-AFRIKA-HANDEL / Volumen schrumpfte 1983 um vierzehn Prozent

Geschäft konzentrierte sich auf vier Länder

Die finanziellen Schwierigkeiten der Dritten Welt haben sich auch auf den deutsch-afrikanischen Handel niedergeschlagen: 1983 reduzierte er sich mit einem Volumen von 42,6 Mrd. DM gegenüber dem Vorjahr um 13.6 Prozent zurück. Wie aus dem Tätigkeitsbericht des Afrika-Vereins in Hamburg hervorgeht, sanken die Importe von 25,19 Mrd. DM um 7,3 Prozent auf 23,36 Mrd. DM. Verantwortlich für diesen Rückgang sind die weiterhin schrumpfenden Erdölimporte aus einigen afrikanischen Ländern und die nach wie vor gedämpf-

ten Robstoffpreise. Die Ausfuhren nach Afrika fielen von 24,1 Mrd. DM um 20,2 Prozent auf 19.2 Mrd. DM zurück aufgrund der verringerten Einnahmen der Abnehmerländer und der damit verbundenen finanziellen Situationen einer großen Zahl afrikanischer Länder. Mit den veränderten Globalzahlen ergab sich 1983 ein Rückgang des Anteils Afrikas an den gesamten deutschen Einfuhren von 6,7 Prozent in 1982 auf 6,0 Prozent. Der Anteil Afrikas an den gesamten deutschen Aus-

fuhren fiel von 5,6 auf 4,4 Prozent in 1983 zurück.

Die Importe aus Algerien fielen um 17,2 Prozent auf 3,2 Mrd. DM, die aus Libyen um 12.3 Prozent auf 6,3 Mrd. DM und die aus Südafrika um 10,8 Prozent auf 2,7 Mrd. DM. Demgegen-über ist bei den Importen aus Nigeria eine Zunahme um 8,0 Prozent auf 4,7 Mrd. DM zu verzeichnen. Nach wie vor vereinen die genannten vier Länder 72,5 Prozent aller Einfuhren aus Afrika auf sich. Der im Jahre 1982 erreichte Zuwachs im Ägypten-Geschäft wurde durch einen Rückgang um 27.1 Prozent teilweise wieder zunichte gemacht und deutlich unter eine Mrd. DM gedrückt.

An der Abnahme der deutschen Ausfuhren nach Afrika hatten die wichtigsten Partnerländer Algerien. Libyen, Nigeria und Südafrika maßgeblichen Anteil. So fielen die Importe an deutschen Waren in Algerien um 800 Mill. DM bzw. 24,4 Prozent auf 2.5 Mrd. DM. die Importe Libyens um 700 Mill. DM oder 24,4 Prozent auf 2,1 Mrd. DM, die Importe Nigerias um 1,9 Mrd. DM oder 51,0 Prozent auf 1,8 Mrd. DM und Südsfrikas um 1,1 Mrd.

DM oder 18,7 Prozent auf knapp fünf

Das Gewicht der vier wichtigsten Abnehmerländer Algerien, Libyen, Nigeria und Südafrika hat sich 1983 gegenüber dem Vorjahr von 66 Prozent auf 59,4 Prozent etwas vermindert. Abgenommen haben die Ausfuhren nach den Kanarischen Inseln, Marokko, Tunesien, Sudan, Liberia, Kamerun, Angola, Kenia, Tansania und Zimbabwe. Hingegen konnten die Ausfuhren nach der Elfenbeinküste, Ghana, Zaire und Athiopien eine Zunahme verzeichnen.

Im Tätigkeitsbericht wird die Entwicklung des Nigeria-Geschäfts der Bundesrepublik als von besonderer Tragweite für die deutsche Afrika-Wirtschaft bezeichnet. Die Zahlungsverpflichtungen Nigerias gegenüber deutschen Lieferanten nahmen hinsichtlich der Höhe und der Verzögerungsdauer ständig zu. Der Afrika-Verein führt gemeinsam mit anderen Verbänden laufend Verhandlungen, um Lösungsmöglichkeiten für die Schwierigkeiten im Nigeria-Geschäft

Vorgestellt zur Eisenwarenmesse wurden der Münzbewachungsautomat,
FAV sowie der diebstahlsichere Fahrradständer Typ U-LOK. Gerade wo jetzt
die Sachversicherer den Fahrraddiebstahl nicht mehr in der Hausratsversicherung abdecten, ist es unbedingt
notwendig, z. B. bei "Park and Ride"Anlagen (Bahnhöfen, Schulen, Enkoufszentren usw.), für diebstahlsichere Parksysteme Sorge zu tragen. iysteme Sorge zu tragen. Verlangen Sie Detail-Information bei Frieson, Hotocker 2, 5710 Kreuztol-Ferndorf, Telefon 0 27 32 / 2 72 88 And the second of the second o

FALCO-

WILMS Hochdruckreiniger für den vielseltigen Einsetz im Haus, Hof leitung - Im Nu entwickelt er seine volle Leistungskraft mit 60 bar Druck und 600 l Wasser/h. Zur Reinigung von Hausfas-saden, Terrassen, Autos, Motas, Rasen-mähern, Markisen und Gartenmöbeln, Swimmingpools, Booten und Camping-wagen. Im Bruchteil der herkömmilchen Arbeitszeit - und das zum Jedermanns-

Hans Wilms GmbH & Co. Erfintr. 44, 4868 Mönchengladba Tol.: 0 21 66 / 84 76, Tx.: 8 52 867

DANKWARD SEPTZ, München Obwohl die deutsche Brauwirtschaft 1983 trotz des heißen Sommerwetters bei Stagnation des Bierkonsums gerade noch einmal "mit einem blauen Auge" davonkam, kann die Löwenbräu AG, München, mit ihrem Geschäftsverlauf mehr als zufrieden sein. "Prinzipiell", so Vorstandssprecher Anton Schwarz, "wer-den wir auch im laufenden Jahr Zuwachsraten verzeichnen und unsere Marktstellung im Inland weiter ausbauen können." Die ersten fünf Monate des neuen Geschäftsjahres ließen die Hoffnung aufkommen, daß der Lowenbrau-Absatz in der Bundesrepublik erstmals die Marke von 1 Mill. hl übertreffen wird.

Im abgelaufenen Geschäftsjahr 1982/83 (30.9.) verzeichnete die Löwenbrau AG ein Umsatzplus von 7.5 Prozent auf knapp 214 (199) Mill. DM Schätzungsweise 6 Mill DM des Wachstums dürften aus der Zunahme des Bierabsatzes um 2,4 Prozent auf 1,33 Mill. hl, wozu das Inland ein Plus von 3,0 Prozent beisteuerte, entfallen. Etwa 9 Mill. DM resultierten nach Angaben des Vorstands aus der Umsatzübernahme der Tochter SG1 Süddeutsche Getränkeindustrie, die Anfang Oktober 1982 voll in die AG integriert worden ist, SGI ist die Ver-

triebstochter für alkoholfreie Getränke und kam auf einen Absatz von rund 130 000 hl. Der Konzernumsatz nahm um 3,2 Prozent auf 271 (263)

Mill DM 211 Das Schwergewicht des Auslandsgeschäfts von Löwenbräu liegt bei den Lizenzproduktionen in sieben europäischen und überseeischen Ländern, die mit 2,65 (2,64) Mill. hl einen doppelt so hohen Ausstoß wie die Münchner Braustätte haben. Dabei hätte die Steigerung wesentlich höher ausfallen können, doch wurde aus politischen und wirtschaftlichen Gründen das Lizenzgeschäft in Ecuador, Jugoslawien und Australien wieder eingestellt. Angelaufen ist dagegen die Lizenzproduktion bei der japanischen Asahi-Gruppe, die den ganzen asiatischen Raum beliefern soll. Den Direktexport von Löwen-bräu bezifferte Schwarz auf unter 350 000 bl (plus 0,9 Prozent).

Getrennt hat sich Löwenbräu mit Beginn des Geschäftsjahres 1983/84 von der MEG Münchner Erfrischungsgetränke GmbH, Inhaberin der Coca-Cola-Konzession für den Münchner Raum. Da ihr Betriebsgelände keine weiteren Ausbaumöglichkeiten mehr bot, habe man sich zum Verkauf an die Paulaner-Gruppe entschlossen. 1982/83 setzte die MEG

über 0,5 Mill. hl Coca-Cola ab und erreichte damit einen Umsatz von rund 56 Mill, DM.

Die günstige Absatzentwicklung hat sich laut Schwarz auch positiv auf der Ertragsseite niedergeschlagen. Am deutlichsten wird dies darin, daß die Brauerei auch nach der Realteilung mit einem kleineren Kapital fast unverändert 12,5 Mill. DM Steuern von Einkommen, Ertrag und Vermögen aufbringen mußte. Der Robertrag stieg auf 150,5 (138,4) Mill DM Der Cash-flow wird mit 28,8 (27,6) Mill. DM angegeben. Aus dem Jahresüberschuß von 1,9 (2,8) Mill. DM sollen wieder 16 Prozent Dividende und 3 Prozent Bonus auf das Grundkapital von 10,0 (14,56) Mill. DM ausgeschüt-

Unverändert große Sorgen bereitet dem Vorstand die noch immer nicht von der Stadt München gelöste Frage für einen neuen Brauereistandort. Das Problem dabei sei für Löwen-bräu nicht die Menge, sondern daß am alten Standort mitten im Stadtgebiet schon lange das Bier nicht mehr rationell und kostengünstig hergestellt werden könne. Aus diesem Grunde werde man sich nur noch auf die notwendigsten Ersatzbeschaffungen beschränken. So wurden 1982/83 nur knapp 7 Mill. DM investiert.

tet werden.

VEREINSBANK IN NÜRNBERG / Ertragsexplosion

Hochzinsphase wirkt nach

Reiche Ernte bringt jetzt der Vereinsbank in Nürnberg AG der während der gesamten letzten Hochzinsphase eingehaltene Kurs, das Schwergewicht im Hypothekengeschäft auf Darlehen mit fünf- und zehnjähriger Zinsfestschreibung zu legen und sich die Option für eine margen- und laufzeitgerechte Refinanzierung offen zu halten. In der Vergangenheit mußte dies zwar teilweise mit sehr hohen Geldmarktzinsen bezahlt werden, jetzt aber schlägt sich dieses Bemühen voll in der Ertragsrechnung nieder. Wir hoffen, daß dieser Kometenschweif noch für einige Zeit sichtbar bleibt", meinte Vorstandsmitglied Egon Hermann anläßlich der Vorlage des Geschäftsberichts 1983.

Deutlichstes Zeichen für die hohe Ertragskraft des Instituts ist der um fast 15 Mill auf 34,9 Mill DM gestiegene Steueraufwand. Aber auch der auf 86,54 (44,71) Mill. DM fast verdoppelte Überschuß der laufenden und Einmalerträge aus dem Darlehengeschaft offenbart dies. Im einzelnen ergab sich ein Zinsüberschuß von 80.85 (44.68) Mill. DM und ein Provisionsüberschuß von 5,69 (0,03) Mill DM. Selbst wenn man berücksichtigt,

DANKWARD SEITZ, Nürnberg daß sich der passive Rechnungsabgrenzungsposten (Paragraph 25 HGB) um 0,05 Mill. DM ermäßigte, während ihm im Vorjahr noch 15,98 Mill. DM zugeführt wurden, verbleibt ein stolzes Plus von fast 43 Prozent. Die Zinsrückstände erhöhten sich auf 5,34 (3,39) Mill DM. Dieser Betrag wurde voll wertberichtigt.

> Im Aktivgeschäft hat das Institut, wie Hermann meinte, jetzt das gute Verhältnis von 1:1 bei Hypothekenund Kommunaldarlehen mit Neuzusagen von 618 (477) Mill. bzw. 655 (906) Mill. DM erreicht, Ausgezahlt wurden im Hypothekengeschäft 606 (407) Mill. DM und bei Kommunaldarlehen 597 (825) Mill DM. Die Refinanzierung belief sich auf 2,66 (2,32) Mrd. DM. davon 967 Mill, DM Pfandbriefe und 1180 (1136) Mill, DM Kommunalschuldverschreibungen.

Als Jahresüberschuß weist die Vereinsbank in Nürnberg 19,99 (16,63) Mill. DM aus. Nach Zuführung von 9 (8) Mill. DM zu den Rücklagen verbleibt ein Bilanzgewinn von 10,99 (8,63) Mill. DM, aus dem auf das Grundkapital von 33,13 Mill. DM eine unveränderte Dividende von 10 DM je 50-DM-Aktie ausgeschüttet werden

Wohnungsbau ist Anlageschwerpunkt

Py. Düsseldorf Der Wohnungsbau hat 1983 zu den unbestrittenen Kapitalanlage-Schwerpunkten der deutschen Lebensversicherer gehört. Nach Angaben des Verbandes der Lebensversicherungs-Unternehmen dürfte jede dritte Anlagemark für den Wohnungsbau verwendet worden sein. Damit werde etwa jede vierte Wohnung mit Mitteln der Versicherungswirtschaft finanziert. Insgesamt wurden 11,3 (9,7) Mrd. DM über Wohnungsbau-Hypotheken, Pfandbriefkäufe und eigene Investitionen im Wohnungsbau neu angelegt. Das waren 28,2 (27,1) Prozent aller für Neuanlagen zur Verfügung stehen-

Im Hypothekenbereich erhöhten sich die Anlagen um 48 Prozent auf 7,9 Mrd. DM, bei den Direktinvestitionen wuchsen die Anlagen um 49 Prozent auf 1 Mrd. DM. Die direkten Investitionen der Lebensversicherer haben das Rekordergebnis von 1973 (936 Mill. DM) übertroffen. Knapp 500 Mill, der Direktinvestitionen (7000 nach 4600 Einheiten) entfielen auf begonnene aber 1983 noch nicht fertiggestellte Mietwohnungsbauten. Auch für 1984 wird mit ähnlich hohem Engagement der Lebensversicherer gerechnet.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Großrohrauftrag

Düsselderf (J. G.) - Die Arbeitsgemeinschaft Mannesmann Handel/-Thyssen Stahlunion hat aus der Sowjetunion einen Anschlußauftrag für 1984 über die Lieferung von 245 000 t Großrohren erhalten. Der etwa 0,25 Mrd. DM teure Auftrag steht zum Versand ab April an, wenn die letzte Teilmenge von 200 000 t aus dem letzten Großrohrauftrag 1983/84 ausgeliefert ist. Für das Mannesmann-Großrohrwerk Mülbeim, das seit 1970 mit der Hälfte seiner Kapazität von Rußland-Aufträgen lebt, setzt sich mit diesem neuen Auftrag die traditionelle Lieferbeziehung in gewohnter Größenordnung fort.

Hypobank zufrieden

München (sz.) - Trotz gestiegener Risikoanforderungen bat die Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank AG, München, nach eigenen Angaben 1983 ein besseres Ergebnis erzielen können. Allerdings schweigt man sich noch über die mögliche Dividenden-Höhe aus. Für 1982 waren 9 (7,50) DM je 50-DM-Aktie ausgeschüttet worden. Die Bilanzsumme stieg 1983 um 6 Prozent auf 64 Mrd. DM. Im Bankgeschäft wuchsen die Forderungen an Kunden ebenfalls um 6 Pro-

zent auf 20,8 Mrd. DM, wovon allein 12 Mrd. DM (plus 11 Proeznt) auf kurzfristige Forderungen entfielen. Die Kundeneinlagen erhöhten sich um 4 Prozent auf 24,4 Mrd. DM, wobei Spareinlagen und Sparbriefe erstmals die 10-Mrd.-DM-Marke übertrafen. Im Hypothekengeschäft konnten die Ausleihungen um 10 Prozent auf 26,4 Mrd. DM ausgeweitet werden. Die Konzernbilanzsumme stieg um 5,5 Prozent auf 97,1 Mrd. DM.

Wanderer mit Bonus

München (sz.) - Zusätzlich zur unveränderten Dividende von 8 DM je 100-DM-Aktie schlägt die Wanderer Werke AG, München, die Ausschüt-tung eines Bonus von 1 DM für das Geschäftsjahr 1983 vor. Das Grund-kapital beträgt 7,5 Mill. DM (Hauptversammlung am 24. Mai).

Badenia wächst kräftig

Karlsruhe (nl) - Die Badenia Bausparkasse AG, Karlsruhe, hat ihr eingelöstes Neugeschäft in 1983 um 14,5 Prozent auf 1,92 Mrd. DM gesteigert. Das unter den ersten fünf der privaten Kassen rangierende Institut verwaltete am Jahresende 1983 mehr als 14,8 Mrd. DM Bausparsummen (plus

NAMEN

Dr. Ehrenfried Hennige (49), bisher Nino AG, Nordhorn, ist zum Vorstandsmitglied der Weber & Ott AG, Forchheim, bestellt worden.

Dr. Ulrich Degenhardt (46) wurde zum Geschäftsführer der Kienbaum Unternehmensberatung GmbH, Düsseldorf, und zum Mitglied der Zentralgeschäftsführung der Kienbaum-Unternehmensgruppe, Gummers-

Harald Eckes-Chantré, geschäftsführender Gesellschafter der Weinbrennerei Peter Eckes, Nieder-Olm, sowie Vorstandsmitglied der Ludwigund Peter Eckes-Familienstiftungen, wurde zum Vorsitzenden des Verbandes Deutscher Weinbrennereien ge-

Peter Wirlchs (33) ist wie sein Vater Wolfgang Wirichs (61) jetzt alleinvertretungsberechtigter Geschäftsführer der Wolfgang Wirichs GmbH & Co. KG, Krefeld.

Dietrich Schulze van Loen ist zum Prokuristen und Geschäftsführer der Agenturen IP Informationen/Public Relations und Dr. Reiner Schulze van Loon Wirtschaftswerbung, Hamburg, berufen worden.

Willi Basse, Mitglied des Aufsichtsrats der Otto Wolff AG, Köln, ist im Alter von 47 Jahren gestorben.

BRAUNE HANNE / Dividende wird von 18 auf 20 Prozent erhöht

Außerordentlich erfolgreich verlief für die Braunschweig-Hannoversche Hypothekenbank AG, Hannover, das Geschäftsjahr 1983. Nach Angaben des Vorstands gilt dies nicht nur für das Neugeschäft, das die Bilanzsumme auf 8,5 (7,9) Mrd. DM ansteigen ließ, sondern mehr noch für die Ertragsentwicklung. Nach kräftiger Stärkung der inneren Reserven ergab sich ein auf 15,9 (12,6) Mill. DM gestiegener Jahresüberschuß. Das gute Ergebnis erlaube es, der Hauptversammlung am 30. Mai eine auf 20 (18) Prozent erhöhte Dividende vorzuschlagen und den offenen Rücklagen 10,5 (8) Mill. DM zuzzweisen. Sie stehen jetzt mit 145 Mill. DM zu Buche.

Mit 1,51 (1,39) Mrd. DM neu vereinbarten Darlehen hat die Braune Hanne das Rekordergebnis des Vorjahres 1983 nochmals übertroffen. Wesentlichen Anteil daran hat das Hypothekengeschäft mit einem auf 719 (598)

baukredite und 135 Mill. DM auf gewerbliche Darlehen. Das Neugeschäft mit Kommunaldarlehen blieb mit 795 (790) nahezu unverändert. Die Darlehensauszahlungen er-

reichten im Berichtsjahr 1,48 (1,43) Mrd. DM, davon 0,68 (0,63) Mrd. DM für Hypotheken und 0,79 (0,8) Mrd. DM für Kommunaldarlehen. Obwohl die Tilgungen auf 1,07 (0,85) Mrd. DM zunahmen, stiegen die langfristigen Ausleihungen infolge des starken Neugeschäfts auf 7,41 (6,88) Mrd. DM. Zur Refinanzierung des Neu- und Prolongationsgeschäfts (761 nach 502 Mill. DM) wurden Schuldverschreibungen in Höhe von 3,09 (2,84) Mrd. DM emittiert. Der Bestand an Schuldverschreibungen erhöhte sich auf 7,15 (6,92) Mrd. DM. Der Anstieg von Zinsüberschuß und Einmalergebnis auf 70,5 (47,9) Mill DM bewirkte eine Verbesserung des Betriebsergebnisses

Mill. DM gesteigerten Volumen. Da-von entfielen 584 Mill. DM auf Wohn-ersten Monaten des neuen Geschäftsjahres 1984 blieben die Neuabschlüsse im Hypothekenbereich mit 88 Mill. DM unter dem hohen Niveau des Vorjahres (103 Mill. DM). Die Ursache sieht der Vorstand in der Erwartung potentieller Immobilienerwerber auf weitere Zinssenkungen. Der Spielraum dafür aber sei aus heutiger Sicht sehr begrenzt.

> Hans-Dieter Schrader, Vorstandsvorsitzender des Instituts, das mehrheitlich zur Berliner Bank gehört, weist darauf hin, daß diese Erkenntnis sich auch bei der Kundschaft durchzusetzen beginnt. Bereits im März zeige sich eine deutliche Belebung. Schrader geht davon aus, daß nach der im Januar vorgenommenen Kapitalerhöhung um 3 Mill. DM auf 30 Mill. DM das noch vorhandene ge-nehmigte Kapital in Höhe von 3 Mill. DM im laufenden Jahr nicht mehr

"Die stecken wir ein: 8,1% Bauspar-Rendite"



Reagan gab das Kaufsignal Zweistellige Kursgewinne am Aktienmarkt Fortlaufende Notierungen und Umsätze Frankfurt Düsseldorf 119:08 38:49 23,09 111.40 352.42 37.7119 352.42 37.719 36.40 37.719 36.40 37.719 36.40 37.719 36.40 37.719 36.40 37.719 36.40 37.719 36.40 37.719 36.40 37.719 36.40 37.719 36.40 37.719 36.40 37.719 37.71 DW. – Die Ankündigang von US-Präsident Reggan, den Zuwachs staatlicher Neuverschuldung in den USA in den nächsten drei Jahren drosseln zu wollen, worde in den deutschen Börsensällen als Kaufsignal aufgefast. Denn maa geht davon aus, daß die Gefahr steligen der Zinsen in den USA vorerst gebannt ist und Wittensen und Da uf 288 DM und notierten Deutsche Babacock-Vorzüge beiteit und Spiele und 199 DM auf 288 DM und Mainzer Aktienbier 375 DM phus 13 DM, Rheinsich und 289 DM und Wittensen und 199 DM und Wittensen und 199 DM und Wittensen und 199 DM und Otto Stumpf um 30 DM. Nachgeben mußten Ankünnen und DM und Wittensen und DM und Wittensen und 199 DM und Wittensen und 199 DM und Wittensen und 199 DM und 299,50 DM sowie NWK-Vorzüge bei 175 DM unverändert. Beiersdorf gingen zu 353 DM (minus 0,50 DM) 16 1 Space S 16 5 Studen 2773 Studen 2779 S 99.5.9.5.8.5.98.5 164.8.6.8 169.7.7.5.69.7.72.5 247.6.7 187.7.5.42.5.5 185.5.5.6.43.5 185.5.5.6.8.5 186.5.5.6.8 186.5.5.6.8 186.5.5.6.8 186.5.5.6.8 186.5.5.6.8 186.5.5.6.8 186.5.5.6.8 186.6.8 186.6.8 18 ASIGNZ Vers DL. Bezons Christon Degosor Christon Humber Hu 2872 7730 1411 1260 2086 2186 531 2800 478 4.4 1240 5508 4623 190 3558 4623 190 4183 1307 10241 4183 3450 (1763) (4534) (2598) (3707) (124) (467) (2620) (589) (1030) 97,5 165,5 275 160,5 275 345bG 407 177,8 132,9 558 574,5 177 175,2 284bG 172,8 118,5 196,5 196,5 196,5 157 157 159,7 159 160bG 164bG 164bG 164bG 172bG 97.5 183.5 183.5 1772.6 1772.5 151.7 151.7 174.5 174.5 175.5 118.0 177.5 178.5 97 163.5 167 272 344G 309 177,8 132 559 576,5 177 83,09 81,05 81 588,7-45-73 181, 21-1015 2496-85-96 134-5-4-95 248-85-96 137-5-90-3,5-3 137-5-90-3,5-3 137-5-90-3,5-3 137-5-90-3,5-3 137-5-90-3,5-3 137-5-90-3,5-3 144-5-15-5 142,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6-3 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,6
144,8-3,8-3,6 144,8-3,8-3,8 144,8-3,8 144,8-3, 150 285 177 117,5 117,5 196,5tb 195,5 251,5 251,5 254 65 -100 148 148 148 2233G 269 166,5 164,5 173,5 173,5 173,5 173,5 173,5 2606 625 8730 6330 -838 412 917 380 990 1762 380 446 5497 70 140 4259 4250 1804 4259 27562 9741 zige 185 DM plus 13 DM, Rheingiech um 26 DM ouf 790 DN angehoben wurde. Und dies bei nur geringen Umsätzen. Im Chemseberieh lagen nicht um die Titel der Großchemie deutlich fester, sondern auch die bislang vernachlassig. In Schering-Aktwe. Schering wird von mehrere Banken zum Kauf empfehlen. Bei den Banken standen die Papiere der Deutschen Bank mit einem Plus von 10 DM um Vordergrund. Im Zuge dur festen Tundenz für Maschinenbauwerte finden zunehmend auch Mannesmann-Aktien Beachtung Düsseldorf: Braun VA erhöhlen um 10 DM auf 440 DM und Bilfinger um 5 DM auf 197 DM. Gerresheimer Glas stockten um 7,50 DM auf 124,50 DM auf und Kochs Adler um 5 DM. Nachgebeo mußten AEG Kabel Rheydt um 7 DM und Stoiberger Zink um 30 DM. Zige 185 DM plus 13 DM, Rheinsich um 5 DM auf 268 DM und Hainburg: Richelt wurden bis sich um 5 DM auf 295 DM und Otto Stumpf die drib sich um 0,50 DM auf Huller wurden bis 15 DM plus 3 DM) und Hamburg: Reichelt wurden bis 128 DM (plus 4 DM), Phaenix Gum mi bis 145 DM (plus 3 DM) und Haller Meurer mit 205 DM (plus 2 DM) gehandell. HEW lagen bei 29,50 DM sowic NWK-Vorzüge bei 175 DM unverändert. Beiersdorf gingen zu 353 DM (minus 0,50 DM) knapp hehauptel aus dem Markt. Vereins- und Weslbank wurden un 20 DM, Herlitz Vz. um 2 DM und Schoring Schwenn RAN Nachbörse: zuversichtlich WellsWell-Aktieniekz vom 16. 2: 164. 2: 164. 2: 164. 2: 164. 2: 164. 3: 173. 3. 173. 3 14. S. 1330 1450 520 520 530 1586 840 1870 2572 820 16. 3. 264 190 15 190 15 2236 2236 2236 2236 2200 21 161.3-2-2.5 143.5-4-3-25.5 143.5-4-3-25.5 155.5 273.6 273.5 168-8 166-6.5-5.5-6.5 352-3-7-8 406-7-9.5-6.5 85.5-4-7-7-1 175-4.5-4 213.9-4-3-3 512-43-25 2336 2725-4-33-3 1673-8-7-58 1642-43-6-53 385-4-8-4 485,9-7-9-5-8,8 87-75-7-6 175-53-45-3-5 12-23 275-8-4-2-2 42-27-2-3 184-4-3-15 271-28-5-23-5 271-28-5-23-5 271-28-5-23-5 41.7 1303 219,5 -42,3-2,4-42,4 134,5-5-4,5-35 210G-20-10-20G 42.5-2.3-7,4-2,3 154-3,5-4-4,5 222 8733 22557 120 Ungeregelt. Freiverkehr 269 445 198 275G 259 751 269,51 113.5 123.5 143.5 422.5 422.5 143.5 143.5 143.5 143.5 145.0 199 9 427.5 1305G 1346.5 1305G 1346.5 1305G 1346.5 1305G 1346.5 1305G 1356T 13 7145G 1846G 1756G 17 M En. Cesto. 5 H Eliteratio 5 H Eliteratio 7 D Entro 2.00 D Engolverett 7 D Entro 2.00 M Entro 2.00 M Entro 2.00 M Entro 2.00 M Entro 2.00 Engolverett 7 M Entro 2.00 Engolverett 7 B Fractigno 8 Entro 2.00 B Fractigno 8 Fr Boldw. 5 F Frf Hypo 11 F Franton 11 F Franton 11 F Franton 12 F Front 20 B Forst Ebr. "4 M Fr. 8 bid W. 5 F Frf Hypo 11 F Franton 12 F Goldware 10 G Goldware 10 G Goldware 10 G Goldware 10 D Gidlam 0 D Gimes 0 D Gi 133.8 133.8 130.5 130.5 137.5 137.1 137.1 137.5 137.5 145.8
145.8 | 940 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 1000001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 100001 | 1000001 | 1000001 | 1000001 | 1000001 | 1000001 265.5 439/b5 19/hJ 275.6 256 276 751 759 480 183 279.5 270.5 301.6 1175.8 1175. 540 500T 59.5 1245 719 1300G 127 1300G 127 1300G 127 1300G 127 1300G 127 1435G 174,8 114,5 114,5 114,5 114,5 114,5 114,5 114,5 114,5 117,8 114,5 117,8 014 3126 10007 2006 124-5 10007 174-5 150-1 174-5 150-1 174-5 150-1 174-5 150-1 174-5 150-1 174-5 150-1 174-5 1750-1 174-5 1750-1 174-5 1750-1 174-5 1750-1 174-5 1750-1 174-5 1750-1 174-5 1750-1 174-5 1750-1 174-5 1750-1 174-5 1750-1 IKB 7 TYPKA B Isor-Amper 6 Inembeck *9,5 D Nordstem A 11 8 dgl Na 18 8 dgl Na 18 8 Nordst Libb. 11 H NWK St. 2 H Okt. Libb. 7 - 1 D O A K 10 D O A K 10 F PWA 8 H Pouloner 34 D dgl, Vz. 45 P Police Hypo 10F Platf 5 P Plate Hypo 10F Platf 5 R Philips Kom. 5 H Processing 0 P Progress. 7 M Bathopstor 18 8 Rev. Spinne 10 P Progress. 7 M Bathopstor 18 8 Revised 10 F Robitsell 320 700 430G 121 7,95 102T 234G 114,5 570 0,75G 485G 485G 2715G 350G 4708 5206 4980G 141 1896 6400G 335 11027 1236G 51167,570 8,75G 490G 215G 350G 4788 94,5 324 4980G 142G 142G 19508 6400G **Unnotierte Werte** DUB-Schulth, 7 Durwing 5 Droscin, Bonk 4 Dyckerth, 2 5 dgl, Vz. 5 Dywiding 8 Edobst, Witt. 4 Eichbours-Br. 5 Esb. Vork, 10 Battik-Riect, 3 Etbackloß 5.5 En, Oborla 6 36056 7608 810G 16686 430G 264 2258 6408 136,1 4808 Ausländische 16.3 **DM-Anleihen** 94,7558 97,9 90,856 97,9 90,856 97,9 187,5 107,5 107,15
107,15 10 1851 15 N 1851 1 Auslandszertifikate (DM) 92,15 101,5 102,75 102,75 102,75 104,75 101,6 97,45 97,45 97,45 97,45 97,45 101,75 102,75 104,75 104,75 104,75 104,75 105,75 107 20,90 24,00 67,50 67,40 120,08 94,41 49,50 22,20 319,15 65,56 100,85 104,5 104,5 104,5 102,5 107,85 103,15 101,8 108,103 51,41 8.59 dgl. 80 10 Firm. Komm. R2 10 Firmicrat 69 7.50 dgl. 87 7.5 dg ASB Schweden 72 ASB Schweden 72 ASB Schweden 72 ASB Sch N P 73 Sch N P 75 Sch 900.5 97.51 97.51 97.51 97.51 97.51 97.51 100.52 100.65 10 9,97 9,97 9,98 175,00 599,00 599,00 175,00 155,50 155,50 155,70 170,50 64,50 64,70 64,70 155,70 675,00 6 98.9G 101,75 101,450 175 5g1,80 175 101,450 185 5G1 18 dgt 61 185,75G 185,55G 18 dgt 61 185,75G 185,55G 185,75
185,75 185 0 Caisse Not 83 4.5 Catsee N.T. 79 9.5 sgl 82 7.5 sgl 82 7.5 sgl 83 7 CLSP 77 4 Chase Manis, 78 9 Child 50 7 Chrysler 69 7.5 Complex 71 4.50 CFP 75 18.50 CFP 75 18.50 Comp. VRD 76 6.50 Comp. V 100 107.45 107.4 7,875 dgt, 8072 9,50 dgt, 80 10 dgt, 80 10 dgt, 80 10,75 dgt, 82 8 dgt, 82 7,50 dgt, 83 7,50 dgt, 83 7,50 dgt, 83 7,50 dgt, 83 7,50 dgt, 77 6,75 dgt, 77 6,75 dgt, 77 7,65 Moent Iso Fin. 1 0 Nedert, 600 77 8,50 dgt, 600 7,25 Newtond, 60 8,72 Newtond, 60 8,72 Newtond, 60 8,73 Newtond, 60 8,73 Newtond, 60 8,73 Newtond, 60 8,73 dgt, 77 7,53 Newtond, 77 7,54 dgt, 77 7,54 dgt, 77 7,55 dgt, 77 8,53 dgt, 77 8,53 dgt, 77 193.85 97.96 97.96 979.96 190.75 100.75 100.75 100.8 102.15 100.8 102.15 100.8 102.5 100.8 103.5 110.5 103.5 110.5 103.5 104.5 104.5 Goldmines hit, intercontinental Tr. sintercowns art, intervoire str. Japan Particia sir. Kemper Growth S* NY Venture S* NY Venture S* NY Venture S* Pacific Valer sir. Promeer Fund S* degl, it S* Schweizerocktip sir. Stat-linns, art. Stat-linns, art. Stat-linns, art. Swissenmob N.S. sir. Swissenmob N.S. sir. Swissenmob St.S. sir. 1050 110 1065 107,757 101,150 98,25 102,4 102,4 102,4 101,5 110,25 194,25 101,16 78,35 102,5 79,67 102,5 79,67 101,5 101 6 Ontorio 72 7,50 Ontorio H 21 4,50 dgd, 72 6,50 dgd, 73 6,50 dgd, 73 7,50 Osto 69 7,50 dgd, 73 4,75 dgd, 73 9 dgl, 75 9,75 dgd, 80 8,75 Pggsa 75 17 Petrol Mex. 78 96G 182 100 97,751 190,56 190,5 1 1051 1 1051 1 105,15 197,9 98G 197G 180 99,75 180,5 100,5 995G 105,25T 105,25T 102,9 99G 97,5 9 dgt, 82 8,25 dgt, 92 7,25 dgt, 83 7,50 dgt, 83 2,5 dgt, 83 7,875 dgt, 83 8 dgt, 83 8 dgt, 83 9,575 dgt, 82 7 Yokohama (8 dgt, 71 Kursangaben ohne Ge-ermittlungsfebler) 16 3 16.3 Amsterdam Tokio Zűrich 16.3 13. 3. Madrid 16.3 15 3 Ausland H-rom Walker Res. Hudson Boy Ming Si Husky Oll Amporiel Dil -AInland Not. Gos Inco Inter City Gos Lid. Interprov Pipeline Kerr Addison Loc Micerals Mossey Farguson
Moore Corp. Norwal Espi. Northysis Farguson Nord -AColkvaca Potrol Povorue Prop. -AIda Algora Mines Zoyol Bi. et Con. Seaguan Sherritt Gordon Proe St. Goduld S General Electric Guinness Howker Stddeley SC Ltd. Imperial Group Loyds Bank Marta & Spancer Midland Bank Not. Westmanster Persey Reckitt & Colman Ro Timo-Zinc Russenburg Plot. S Shel' Transport Thom Enil Il Group Urdiever Wockers Wookworth **Paris** General Foods Goneral Motors Gen 1 8 E. Goodynatire Croader Grace Gut On Hawkei Pockard Hamestoke Haneyweit 18M Int. Hervester Fr Pageu Int 101 4 1et Int. North Int. Zm Wallei 7 P TiMergan TV Corp Line 1 North Int. Line Wallei Lockheed Corp Lone Ster Louisiona Long Mc Deignatt 44,25 210 163 414 616 77 139 597 149 221 674 250 674 12,68 100 451 894,5 44,25 196 145 402 607 141 597 144 669 240 450 1,75 671 775 671 775 449 460,9 25.55 44.175 45.05 57.125 57.2 75.175 14.125 14.50 38 15 17.675 20.50 18.75 20.50 18.75 23.75 18.50 24.75 24. 48 675 68,50 39,125 27,125 35,25 40,125 72,123 59,875 54,25 54,25 113,75 10,25 41,375 Singer Sperry Corp Stand Oil Cast Stand, Oil Cast Stand, Oil Cast Stand, Oil Indone Storage Fech Tolery Tolery Tolery Tolery Tolery Tolery Tolery Tolery Tolery Tensor Ierroco Fransamenco Transamenco Union Carbido Union C 75.25 p. 14.25 p. 14. 16.3 48 40.375 38.75 27 37 40 46.375 59.175 34.50 37,175 34.50 37,175 34.50 34,475 67,625 16.50 59.575 32.73 70.50 77.50 77.50 14.3. 16, 3, 15. L ACF Holding Aegon Akgon Akgon Akg Bk. Noderl, Ammor Bank Berkel's Patem Blyonkari Credit Lyannals Bl Lucas Bols Bredera Bohrmann Dassooux Fokker Colst Broades Colst of Grinten Hogemeyer Hogemeyer Nationals Blede, Ran, Hoogoven Nationals Ned. Layd Groep van Ommeren Pothoed Bonco de Bilboo Bonco Central Bonco Hisp, Am. Bonco Populor Bonco de Verguijo Bonco de Verzonya Cras Deogrades El Aguilo Fentx Fecas Goterias Prec. Nidreelectr. Esp. Benduevo S. E. A. T. Sevillana de B. Tatefonico Union Electrica Urbis Vallehermoso **New York** 190 134 100,5 404 100,5 75,7 36,5 97 196 70,5 143,7 197 143,7 197 143,7 197 143,7 197 143,7 197 143,7 197 143,7 197 143,7 197 143,7 153,5 164,5 174,5 Alps Alps Bank of Totylo Bank of Totylo Bank of Totylo Samyu Phorma Scrip Gaman Dalkin Kogyro Totyl Bank Fuji Bank Fuji Bank Fuji Bank Fuji Bank Fuji Broto Hibochi Brot Kan Saga Izro Kan Saga Izro I Advantase dog, NA Bonk Lau Bonk Lau Brown Bowerl Cibic Geigy Int. Lis Roche 1/10 Holderbonk Jocchis Suchord Inf Intolo-Suisse Jehmai Lander Gyr Mövenpick Int. Movenpick Int. Schon, Rickel, Int. Schw. Ronder Schw. Ronder Schw. Ronder Schw. Ronder Schw. Kradit Schw. Ronder Schw. Ronder Movenpier Lau Westerbur Pont. Westerbur Int. Westerbur Int. Westerbur Int. Westerbur Int. 268 326 275 3504 275 -362 33,5 146 413 43,5 54,75 34 44,50 79,50 44,50 35 53 286 524 235 500 274 -380 83 147 183 415 ----44,75 70,50 45,25 55 520 184 2420 1585 011 220 1721 1721 1340 78,1 328 5 304 37,5 462 1386 57,5 481 2285 326 1084 -590 515 515 104 243 2420 1544 529 217 215 170,1 1535 325,5 1354 64,7 219 134,7 219 132,5 1354 530 1002 115,4 315 Augument dilect Chemical Auto Chemical Auto Chemical Auto Common de Teprass Am Motion Am Teol & Teprass Am Motion Arabic Description of Teol & 15.475 51.515 61.55 62.55 62.55 63.55
63.55 5 A 873 50 X 873 31,175 42,173 47,753 47,753 43,173 43,173 43,173 43,173 43,173 43,173 43,173 43,173 44, 37 70,125 10,75 58 52,425 703,50 77,50 28,50 on Commerce Polithoed Polithoed Polithoed Polithoe Robecco Rob 117,23 29.50 53.375 53.375 53.375 53.375 54.475 16.75 16.75 16.175 13.375 14.175 13.375 14.175 13.375 14.175 13.375 14.30 13.375 14.30 13.375 Mailand 117,53 1 14. 3. 15.3 Bastogi Brada Controle Fourthillia C. Erba Fat Y. Finister A. General General General Holpen Harell Moglebanca Mondodri Montedian Montedian Olivetti Y. dgl. St. Profil SpA Rinasconta RAS S. A. L. Sup Smid Viscosa STET 158 5945 1650 1006 40 2245 5300 40 57010 7558 5680 47650 1140 40700 2050 217 1501 12400 12400 12400 12400 12400 12400 12450 12400 12450 12 Mitgetelli von Merrill Lynch (Hbg.) Sower Alibe Thomson C. S. I Usloor Index; SISEE Mitgeteilt von Merrill Lynch (Hbg.) 12,30 5,97 9,50 49,90 18 13,40 5,97 London 165,2 105,4 Ab-t-bi Price Alcon Alu Bi, of Montreal Bit, of Montreal Bit of Mond Scotto Bet Can Emerge Buosity Of Mones Brussect M & Sm Con, Impered Bit Can Period Brown Construct Control Boom Construct Control Boom Construct Control Control Boom Construct Control Control Boom Construct Control Co 16 S 75,75 44,675 76,575 12,675 10,625 4,18 74,625 71,625 44,875 71,625 44,875 54 10,873 14,10 32,425 67,875 All, Lyons Anglo Am, Corp S Anglo Am Gold S Babcock Int. Barclays Bank Boewtain Bowestei B. A 1. Industring Br. Loytend British Perroleum Burnah Oli Codbury Schwepply Chartel Costs. Cors Gold, Folds Cos Murchisan Countouds De Boers 5 Datilizer Drivlation S Duniop Sydney 75.75 44.175 44.175 127.75 127.75 14.175 18.275 14.50 14.50 14.50 14.50 14.50 14.50 14.50 16.50 16.75 16.75 16.75 16.75 179,75 178,25 178,25 179 539 539 539 539 539 539 685 130 238 485 130 248 958 143,77 277 39,37 45 176 19,87 178,25 171 530 276 208 -450 185 129 -597 900 148 8,75 264 59,5 152,5 1,78 4,25 3,15 13,10 3,72 5,56 4,00 0,74 3,40 1,88 2,45 8,86 5,20 4,18 0,51 4,18 0,75 7,734,1 1.78 4.24 5.12 12.85 5.34 9.75 5.34 9.75 9.75 9.85 1.05 9.75 9.75 9.75 9.75 9.75 9.75 9.75 305,30 Wien Brüssel Crudisanstok-Biv Vz 217 Göster-Brousrel Lönderbank Vz 277 Cottern-Bras AG 297 Perlangouse 333 Beinenghous 330 Schweichster 8r, 130 Sempeni 182 Lintversale Hoch fler Voltschar Magmait — 1478 2500 250 2400 3040 6760 7750 1750 5660 5800 4825 Arbed Bruz, Lossbert Cockentif Ougree Bbes Gevoen Kreditbenk Pétretine Soc. Gén. d. Seig. Soline Solvay UCB 277 327 211 279 531 -158 -152 210 211 1474 2500 233 2400 3010 6750 7238 1740 5690 3775 4775 4,56 4,56 10,00 6,25 3,00 10,10 5,90 18,80 2,59 5,80 5,45 - 4,58 9,95 - 3,00 10,00 5,90 10,00 2,57 5,75 5,45 297 546 264 2460 283 197 655 875 395 217,07 214,91 can 7-80/8, 10-90/10.3, Chrysler 7-75/7.5, 10-80/8, EH 4-80/7.85, 10-75.8.8, IBM 10-310/22, Norck Hydro 7-200/17.4, 10-200/17.4, 10-10-10.7, Philips 4-49/3, 7-40/5, 7.7-45/2.5, 10-40/8.7, 10-45/2.3, Royal Putch 10-140/10, Sperry 7-110/16.2 Verkandsoptionee: AEC 4-95/18, 4-100/3, 7-90/2.3, 1-55/2.5, 10-55/7. BASF 4-160/17.8, 7-180/3, Bayer 4-160/1-0.90, 4-170/4. 1-100/2.4, 10-150/2, BMW 4-400/5.6, 7-400/10.5, 7-430/36, Commerchank 4-180/4, 1-170/2, Costin 4-130/2, 7-130/2, 7-140-8.2, 10-130/5.9, 10-140/11.2, Daimler 4-550/3, 4-560/4.6, 1-350/8.5, 7-50/10, 10-540/9.6, Doutsche Bank 4-370/2.4, 1-350/8.5, 7-50/10, 10-540/9.6, Doutsche Bank 4-370/2.4, 1-350/8.5, 7-50/10, 10-540/9.6, Doutsche Bank 4-370/2.4, 1-350/8.5, 10-270/8.2, Dresdoer Bank 4-170/1, 7-170/2, 7-180/5.6, 10-170/4.4, 10-120/4.4, 10-120/4.4, 10-120/4.7, 110/4.7, 1-10/4.7, 1-120/4.6, 10-150/4.5, 10-150/4.7, 10-150/5.5, Mancesmann 7-130/2, 7-140/2.8, 10-140/5, RWB St. 10-170/5, Stemens 4-380/2, 4-400/7, 7-280/5.5, 7-400/13,4,
Thyssen 4-85/2.5, 7-85/4.4, Vobs 7-170/4, 10-160/2, VW 4-200/13,4, 120/5, 1-200/4, 7-130/8, 10-10/4, 10-200/8, 10-210/11. 55,08 55,10 145,39 Devisen und Sorten Goldmünzen Devisen Devisenterminmarkt In Frankfurt wurden am 16. März folgende Gold-nunzenpreise genannt (in DM): Gesetzliche Zahlungse

Euro-Geldmarktsätze Niedright- und Hochstkurze im Handel unter Banken am 16. 3.; Redaktionsschluß 14.30 Uhr:

US-5 DM str
1 Monat 10 -10% 5%-5% 3%-3%
3 Munate 10%-10% 5%-5% 3%-3%
6 Monate 10%-10% 5%-5% 3%-4
12 Monate 11 -11% 6 -6% 4 -4%
Muteleit und Deutsche Bank Companyie Finance ken am 16. 3.; Redaktionsschluß 14.30 Uhr:

US-S DM sfr

1 Monat 10 -104 57.-51a 374-374
3 Numite 104-104; 57:-51a 375-376
6 Monate 104-104; 57:-51a 376-376
12 Monate 11 -115 6 -674 4 -474
Mitgeleilt von: Deutsche Bank Compagnie Financiere Luxembourg, Luxembourg.

Ankauf Verkauf 1785,00 2128,10 1143,00 1439,82 485,00 644,10 238,00 294,12 232,00 287,28 161,00 235,98 250,00 312,36 232,00 288,14 1039,00 1224,36 1039,00 1254,36 1039,00 1254,00 1038,00 1254,00 20 US-Dollar
10 US-Dollar (Indian)**1
5 US-Dollar (Liberty)
1 I Sovereign alt
1 f Sovereign Elizabeth II.
20 belgische Franken
10 Rubel Tacherwonez
2 südafrikanische Rand
Krüger Rand, neu
Maple Leaf
Platin Noble Man Außer Kurs gesetzte Munzen"i Allier Kurs gesetzte Manzen
20 Goldmark 25
20 schweiz Franken "Vreneli" 26
20 franz, Franken "Napoléon" 19
100 österr, Kronen (Neuprägung) 96
20 üsterr, Kronen (Neuprägung) 10
4 üsterr Dukaten (Neuprägung) 45
1 österr, Dukaten (Neuprägung) 10
"I Verkauf inkl. 14 % Mehrwertsleuer
"I Verkauf inkl. 7 % Mehrwertsleuer 260,00 203,00 197,00 964,00 191,00 102,00 455,00 107,00 323,76 255,36 248,52 1162,80 240,54 133,38 558,60 141,78

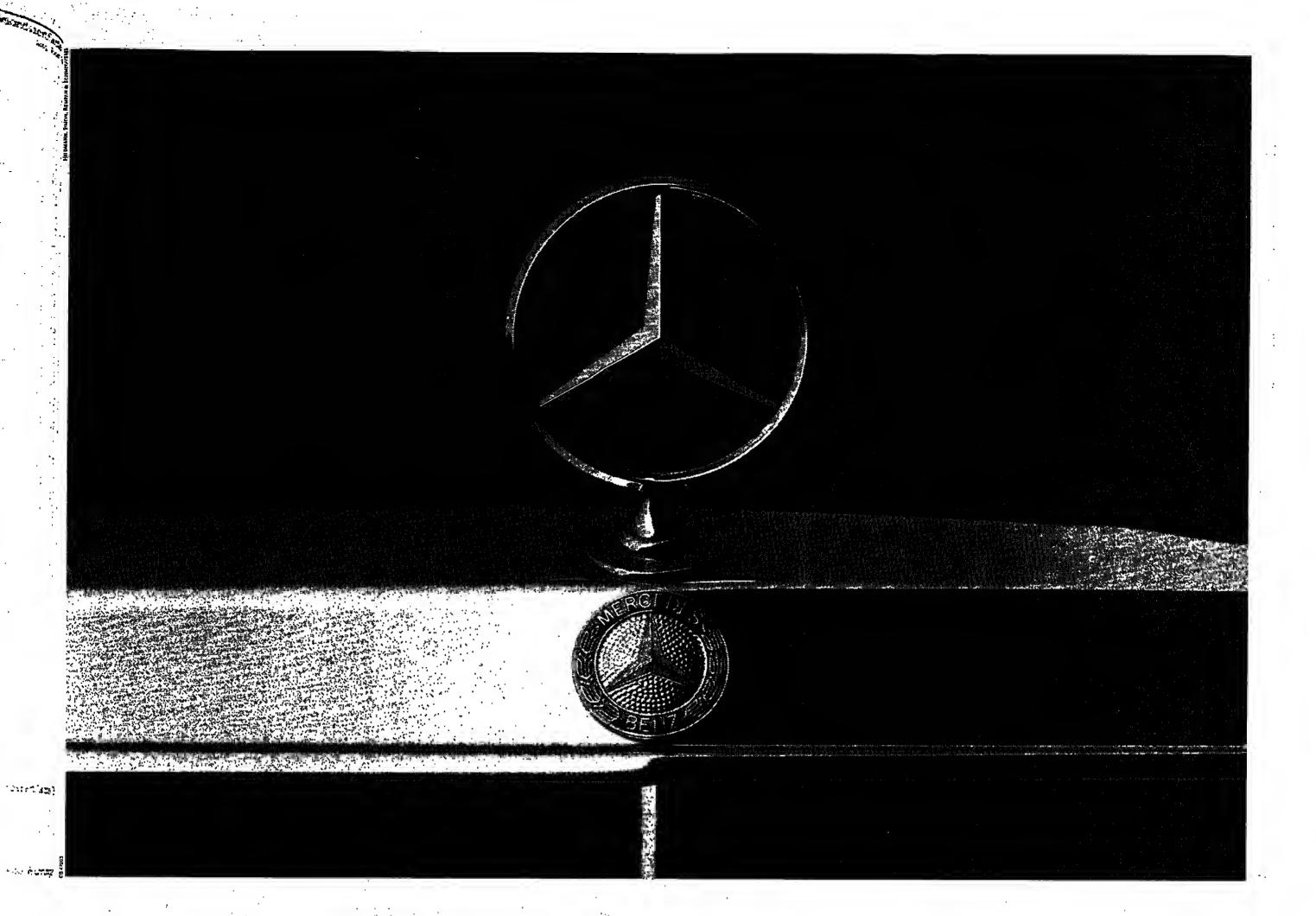
Devisen

Der US-Dollarkurs erreichte am 16. 3. unter hektischen Sprüngen mit 2,6250 den höchsten Kurs der Woche. Zu Beginn des Handels wurden noch Umsätze mit 2,5950 getätigt. Ohne Mitwirkung der Deutschen Bundesbank wurde der amtliche Mittelkurs mit 2,008 festgestellt. Die Fragezeichen hinter der zukünftigen Entwicklung der US-Dollar-Zinsen und eine Chart-Technische Reaktion war für die überwiegende Zahl der Marktiellnehmer die Haupturssche für den Kursanstleg. Der Belgische Franc notjerte mit 4,882 an seinem unter Interventionspunkt und die Bundesbank milte 312 Mio. BFRS aufnehmen. Der Schweizer Franken und der Japanische Ven erreichten mit 121,30 und 1,1610 jewells Wochenböchstkurse. Das Britische Pfund konnte sich trutz des anhaltenden Bergarbeiterstreiks um 1,2 Pf auf 3,782 befestigen. US-Dollar in: Amsterdam 2,9475; Brütssel 32,93; Paris 8,0585; Mailand 1621,50; Wiend/Dollar 1,4508; Phind/DM 3,782; HFL/DM 88,375.

Ostmarkkurs am 16. 3. (je 190 Mark Ost) – Berlin: Ankauf 19,50; Verkauf 22,50 DM West; Frankfurt; Ankauf 19,00; Verkauf 22,00 DM West.

| Zum Wochenschlaß führte ein erneuter | Rückgang (% Procent) zu deutlich geschrumpf | Schlägen für US-Dollar gegen D-Mark | 1 Mogat 3 Monate 6 M | Dollar/DM | 1,16/1.06 3,09/2.90 6.2 | Phud/Dollar | 0,205/0,255 0,69/0,63 1.3 | Phud/DM | 1,70/0,30 3,50/2.10 6,1 | FF/DM | 35/19 29/73 16 6 Monate 6,20/6,00 1,32/1,36 6,10/4,70 165/149

S5/19 35/210 6,10/4,70 25/19 29/73 165/149 25/19 26/73 165/149 26/73 165/149 26/73 165/149 26/73 165/149 26/73 165/149 26/73 25/73 26/73 2



"Das Beste "oder nichts."

(Gottlieb Daimler 1834-1900)

Dies war das Motto von Gottlieb Daimler, dessen 150. Geburtstag wir in diesen Tagen feiern. Er und Karl Benz bauten vor rund 100 Jahren das erste Automobil. Das Motto ist geblieben, sowohl in der Produkt- als auch in der Unternehmenspolitik.

Deshalb haben unsere Fahrzeuge stets neue Maßstäbe gesetzt: Ob es das legendäre SSK-Modell aus den 20er Jahren war, der berühmte 170er aus den 30er Jahren, der sportliche 300 SL aus den 50er Jahren oder die zukunftsweisende S-Klasse und die dynamisch-kompakten 190er-Modelle von heute.

Das trifft auch für unsere Nutzfahrzeuge zu. Jüngstes Beispiel sind unsere neuen Lkw der "Leichten Klasse", die in diesen Tagen auf den Markt kommen.

se", die in diesen lagen auf den Markt kommen. Mercedes-Benz ist dank Spitzentechnik und Innovation zu einem Begriff für hohe Qualität geworden. In allen Bereichen.

Die Sicherheit eines Mercedes ist vorbildlich. Das Anti-Blockier-System (ABS), der Airbag und die neue Raumlenker-Hinterachse sind nur einige Beispiele.

Der Energieverbrauch unserer Fahrzeuge kann sich sehen lassen: In den letzten 3 Jahren haben wir ihn um bis zu 22% senken können.

Und was das Umweltverhalten angeht, so haben wir eindrucksvolle Ergebnisse vorzuweisen: Alle unsere Pkw erfüllen Abgaswerte, die um ein Drittel niedriger liegen gegenüber den heute in Deutschland noch zulässigen Werten. Ein anderes Beispiel ist unser neuer geräuschgekapselter Dieselmotor, der neue Maßstäbe setzt.

Vor allem die Ausgewogenheit aller Leistungen ist

es, die einen Mercedes zum Mercedes macht.

Das Beste oder nichts: Dieser Qualitätsanspruch zieht sich durch das ganze Unternehmen.

Er gilt für die Fertigung, die wir dort, wo es sinnvoll war, automatisiert haben. Er gilt – selbstverständlich – für unsere Produkte. Und er gilt schließlich für die Betreuung unserer Kunden durch einen Service, der Tag und Nacht für sie da ist.

Qualität heißt aber auch qualifizierte Mitarbeiter, denn jedes Automobil kann nur so gut sein wie die Menschen, die dahinterstehen. Ihre Leistungsbereitschaft. Ihre Kreativität.

Nur so konnte der Mercedes-Stern zu dem werden, was er ist: ein Synonym für Qualität.

Und ein Symbol für das Motto Gottlieb Daimlers.



Daimler-Benz Aktiengesellschaft

Wolle, Fasem,

Kautschuk

60,20 00,60 76,75 74,70 76,60 70,20

52,00

Warenpreise - Termine

Grangenself New York (c/fb) Marz Geringfügig höher schlossen am Freitag die Goldnotierungen, während Silber etwas leich ter tendierte. Kupfer ging mit Abschlägen aus dem Markt, ebenso Kaffee und Kakao.

Getreide und G	etreideprod	dukte	Kakao Mew York (\$.7)	16, 3,	16. 3.	
Weizing Chicago (chash) Marz Mai	16, 3, 357,53 353,00 342,00	15, 3, 359,50 356,75 347,50	ASIAO New York (\$.1) Terminicontr, Mārz Mai Juli Umsatz	2517 2548 2520 6130	2535 2563 2552 7190	
Weizen Winnpeg (can. \$1) Wheat Board of. St Laurence I GW Amber Duran	16. 3. 261,30	15, 3, 258,44 247,80	Zucker New York (c/b) Kontrakt Nr. 11 Mai Juli Scot. Okr	7, 50 7,51	7.01 7.41	S
Roggen Wannbeg (can \$4) Mar Ma Juli	136.50	135 50 139,00 141,50	Unrac	15 825	-	0
Hafer Winnepeg (can \$77 Marz Cta Juli		134,40 126,20	Isa-Pres lob kanti- sche Hällen (US-c/b) Kaltiee			8
Juli Mafer Chicago (Cloush) Meri Mai Juli	16. 3. 161.00	15. 3. 185.00 180.50		2125-2140 1966-1967 1912-1914 3239	2125-2130 1951-1954 1897-1899 4609	\$
Mais Chicago (Cibush) Mura Mai Mai Mu		::9,00	Kakao London (£?) Terminkonyzaki Márz	1770-1790	1772-1779	To B
Gerale Wonniger (carr \$.1) Mar: Mai Juh	344 75 16. 3. 130,00 . 130,10	345,00 15. 3, 130,40 133,30	Ma			,
GenuSmittel	. 129,70	125,80	Aug Old Unsatz	195 80-196 20 206 60-207 00	175,40-176,60 192,20-192,40 202,40-202,60 3468	80
Kaffee New York Ic (b)	16. 3	16.3	Pfeffer Segapor (Straits- Sega - \$ 100 tes)	16. 3.	16. 3,	Sc

- S	Sept	162,25 161,20 159,50 900
3, 35 52 90	Öle, Fette, Tie: Erdoutid: New York (c/lp) Südstatien lob Werk. Meinöl: New York (c/lp) US-Mitchnesstat- Len lob Werk.	produkte 16. 3. 40.50 27.50
01 41 90 98 50	Sojadi Chicago (c/lo) Marz Mar Juli Aug Sept Dez	29,77 29,78 29,50 28,45 27,45 25,55 25,55
3. 30 54 59	Emmunolis safdi Iteu York (ofb) Missessippi-Tal. Missessippi-Tal.	30,50 28,50 21,75
8 57 11 80	Tailg New York (c/fb) top white	20,25 20,00 19,25 17,00
2000	Scheelen Cheago (c/b) Aor	48,80 54,20

27,25

28,50 21,75

Ucidean earl Schwerf			
River Northern Kilhe denh. sobwere	ēt,00	81,00	New York Kontraid
River Northern	58,00	58,00	I
Sojahokupu			M
Chicago (crisusta)			04
16/7	773.50	786.50	Dez
Ma	784,00	798,00	M3/2
Jaji	791.50	804.50	Mai
Asq	782.00	. 790.50	Hautschol
Sept	752,00	751,00	(c/b); Hb
Nov	730,00	724,00	toes RSS
.ja	740,50	734,50	Walle
Solaschrot		-	Lond. (No
Chicago (S/shc)		i	Kreuzz, K
Marz	198,60	202.50	MARZ
Mai	202.30	206.50	Wai
Juli	206,50	209.50	Agg
	206,20	210.00	Urasatz
Asq	204,50	206.00	
Ga	199.00	199,50	Walle
Dez.	200.50	202.00	Poučak (
	200,00	202,00	Keramzūg
Leiassal			Marz
Winnip. (can. S/t)	16. 3.	15, 3.	Ma
1627	358,50	359,00	Jal
Maj	356,50	359,00	Okt
Juli	361,50	363,50	Umsatz
Moleculi			Tendenz
New York (c/lb)	16. 3.	- 15, 3,	Walle Syd
Westleisse fob Werk	53.00	53,00	
Erámetői	,		(austr. ch Merizo-Sc
	48.0	48.8	Standards
Rotterdam (S/I)	16. 3.	15, 8, 1090,50	Militz
jegl. Herk. cf	1095,00	1030,30	Mai
اقعاما			
Rottentam (\$7t)			Umsatz:
jegi. Herk, ex Tack	490,00	490,00	Steel Lond
Palmöl			of our. H
Rotterdam (SAct)			East Africa
Surratea of	960.00	990,00	undertrad
		320,500	
Sajači Reteat (Milato La)		1	Seide Yok AAA, ah L
Ratterd. (kfl/100 kg) roh Niederl, fob Werk	217,00	211,50	Mbz
WINDS NO TOLK	الإر 112	211,30	

 Kleinere Klas • Neue Freunde

genauestens beschrieben sind, erhalten Sie gegen von DM 20,- von der Euro-Internatsberatung Müne

Interessierte Eltern und Schüler haben außerdem die Möglichkeit, sich

EURO-INTERNATSBERATUNG MÜNCHEN Max-Weber-Platz 3, 8000 München 80, Tel. 0 89 / 4 48 72 82 Blumenstraße 8, 4000 Düsseldorf, Telefon 0211/13 15 72

In Detroid past eins zum anderen! Aufnahme von Machen und Jungen ab Klose 5 - Besuch von GrabbeGymnasium. Real- und Hauptschule. Übergang nach Klasse 6 und 10 zum (Auffau-)

Gymnasium möelich. Auf Wursch Leistungskurse in den Fächern
Musak, Kurst. Sport. Informieren Sie sich!

Tel-10 52 31) 3 38 38

SCHULSORGEN?

Grundtagen fehlen. Wir schließen in L stungsgruppen alte Kenntnislücken u unternichten weiter; Man verbessert (

Wechsel – kein Jahri

• nur 2-7 Schüler/innen pro Klassel

• Aufn, v. Mehrfachrepetenten

• Realschulabs-bi-

Realschulabschluß o. Abitur
 Abivorbereitung (BW u. Hessen

Auch das

Fernsehen gibt fee

uslands-Sprachkurse

für Schüler und Erwachsene

Die Sprachreise

mit der Note gut

Wie und wo man die Qualitats-Sprachreise bucht, zeigt der neue lee-Prospekt.

»GUT«

Leibnizstraße 3

7000 Stuttgart 1

ARO Ratgeber Schule/Beruf (3.1.81) WDR-Fernsehsendung "markt* (21.5.83)

Teleton (0711) 63 80 48

gute Noten!*

...schulisch in Form

Kleine Gruppen, ein micressantes Schulangebot,

Staatl, anerk, priv

Realschule

für Mädchen und Jungen

Elisabeth-Engels-Stiftung

Ganziagaschule als zweizige Reakchule pg. 5-10 bietet Intere. Lumbife, Durch Fachübungsstanden, Föderfarze, Abeltsstanden Bilheit wir zu Lebenze

Durch Fachibungsstraden, Finderlung, Arbeitsstraden Sihnen wir zu Leiterung, Densben offt es weie Frotzetungsbotte (eig. Boorte - Ternispietz, Turnhalle, Hobbyrtu-me, Fotolebor u. e.)

Schloß Verenholz, 4925 Kelletel 1/b (z. d. Wosen/NFNV), 25 (0 57 55) 4 21

1 Schuljahr besuchen

15-18jährige eine High School

und leben bei ausgesuchte

Vorbereitungsgespräch zus mit Eltern; spez. Einführung

u. individ. Betreuung in USA; beste Referenzen, Empfeh-

lungen u. Erlahrungen; Anreise per Linienflug Aug. 84

Informationen über weitere Programme in USA, Kanada

Waldstraße 22 c, 6148 Heppenheim 5

Telefon: (0 62 52) 50 77, FS: 4 68 585

Jugendl zw. 13 u. 16 J.

entrecken sie das ausland

Castamilien. 4 Wochen USA DM 2300.-m. Fing. Unterk. v. Verpfle-gung Betreuung. - 3 Wo. in Engl. DM 1400.-. - 3 b. 4 Wo. in Frankr. DM 800.- (uns. Pauschalpr. schließt alles ein!

mit NACEL, Raiserstr. 18

6520 Worms 24, Tel. 0 62 41 / 5 62 12.

und Europa durch

ingen für des neue Schuljehr bilde sofort.

individuelle Lembetreuung und ein nie langweilig werdendes Freizenprogramm – beim CHRISTIAN-DIETRICH-GRABBE-INTERNAT

	Malaysia (mal. ofig)	16. 3. 282,50-263,50	76. J. 264,00 -264 ,50
16, 3.	April	267.00-268.50	269 00-270 00
90,30	Nor. 2 RSS April	257,50-258,50 253,00-254,00	258,50-259,50 253,50-254,50
80,90	Nr. 4 RSS April	246.00-247.00	248 50-247 50
76,70	Tendenz tuhig		
74,75 75,70	Jude London (EAGE)	16. 3.	15. 3.
76,30	BWC	512,00	512,00
	97C	500,00 512,00	500,00 512,00
58.00	6TD		
36,UU			
	Erfäuterunge	e - Robsi	offpreise
16. <u>3.</u>	Mangen-Angaber: t troy		
2-427 0-436	= 0,4536 kg; 1 Fl 76		
8-480			
57			
	Westdeutsche	: Metalies	die rungen
15. 3.	(DM je 106 kg)		
49.70	Blet: Basis London	18. 3.	15. 3.
49,20 49,50	lautend. Monat		115,73-115,92 118,28-118,38
49,90	drittleig. Monat	120,68-120,67	110,29-110,30
-	Zinic Basis London	272,81-273,19	263,19-263,93
ولتجنع	dritatoig, Monat	265,23-255,42	256,20-256,39
	ProduzPreis	274,13	<i>27</i> 2,18
	Bojazies 99,9%	3587-3623	3573-3606
15. 3. 562.5	NE Makette		
5733	NE-Metalle		
584,0	(DM je 100 kg) Saktrolytingter	15, 3.	15, 3.
52	fix Letzwecks		
15. 3.	(DEL-Notiz)*)	398,04-399,00	398,30-391,18
70.00	Aleminium ·	101,00-121,30	14,3V-161,3V
40,00	Sir Leitzwecke (VAM)		W . AA . 450 74
	Plandbarren	484,00-464,50	484.00-464,50
5. 3. 3 906	"Auf der Grundlage der M	eldungen firm höd	haten wed ricolny-
3 782	sten Kaniposisu darch 19 K	aplemenanteller un	d Kaplecheisteller.
5.3	Messingnotie	rvacen	
5, 3. 82,50	MS 58, 1, Ver-	16. 3.	15. 3.
82,00 81,50	arbeitungsstufe	384-392	378-385
FT .50	arbeitungestafe	424-430	419-423 412-417
	HE 63	419-423	412-41/
_			

	(surfixed)		.neeB
50 50	Deutsche Alu-C	angregien	maen
	FIRST In 1000 test	15. 3.	14, 3. 440–453
3.	Leg. 225	435-458	442-456
.00	Leg. 225	437-460 467-480	442-450 472-485
.00	1 am 393	A77_490	492-495
.00 .50	Ole Preise versiehes sich i	or Abayhmemeng	sawan 1 basj
	5 I Irai Wesk.		
32	Edelmetalle ·	16. 3.	16. 3.
1 b	Platia (DM je g)	16. 3. 35,30	35,45
	Gold (DM in la Francold)		
<u>}.</u>	Barriero Weigr	33 350	33 150 32 400
	Abdisalonepr	32 600	***
	Seté (DM je kg Feingold) (Basis Lond, Foring)		1
BE .	Degrass-Vider	33 270	33 070
1	Ruciontoneor	32 740	32 550 34 510
3.	verarbolist	34 910	34 510
*	Gold (Frankfuster Bösster- lans) (DM je kg)	32 990	32 795
,30	Silver		1
93	(CAI ie la Friesilber)		- 1
39	(Basis Lond. Found)	203.20	796,70
18	Depessa-Vidor	785.90	780,50
306	verarecost	838,00	832.00
Ì	Internationale	Edelmetal	le I
- [IMCINATIONALE I	CACITICIO	
3.	Cold (US-S/Femates) London	16, 3,	16. 3.
ı	10.30	392,80	394;15]
18	75.00	392,75	394,50
18 50	Paris (F/1-kg-Barren)	2,73-393,00 450	1,00
1	CONTROL CONTRO	181 450	101 300
50 50	Sither (p/fakusza) London Kassa	een 10	646,15
	3 Monate	649,70 663,35	F50 F5
	5 Months	677.45	673,20
- 1	12 Monate Platin (£-Feinusze)	705,45	700,95
1	Landon	15. 3.	15. 3.
3.	Gr. Marke	275.05	272,65
- 1	Pallachum (£-faireant)		
?	Louise t, Hinderpr	110,50	108,50
۱/ ۱			
T.			+ == =:
	1.70 X 2.70 X 2.		
إك			

Zing-Preis Penang

54 14. 3.	Produz. Press	. 130,00	30
0-453 2-455	Silber (cfemate)	949,70	
2-450 2-485		. 953,80	irets.
2-495	Mai		
1 545	Sept	997,00	- Contract
	Dez	- 1022,00	
16. Z.	tiensatz		talente.
35,45			
3 150	New Yorker	Metallbör	SE
2 400	Regier (c/b)	15, 3,	15, :
	MBC7	66,15 61 42	67.5
3 070	April		67 7 88 2
2 550	Jul	70,20	591
4 510	Sept	71,45 73.50	70.6
2 795	Dez		72)
2 /33	Ugisatz		8.50
		•	-
96,70	Londoner Me	etalibõrse	
80.50	Aboutainen (EA)	16, 3,	15. :
32.00	Kasse	1017,0-1018,0	1001,0-1002
	3 Monate	1040,0-1041,0 314,00-315,00	1034,5-1025 307,00-306 (
	3 Monate		314.00-315.0
6, 3.	Keeler		
94,15 94,50	Higheritade (E/I)	1037.5-1038.5	1018,5-1019
94.00	3 Monate	1053.5-1054.0	HXX7.0-1037
	abends Kasse	1044,0-1045,8	1022,0-1023
1 300	3 Monate (Kopter-Standard)	1060,0-1061,0	1040,5-1041
46 , 15	Kasse	1941,0-1045,0	1014,D-1016,
39,65	3 Monate	1050,0-1052,0 717,00-719,00	1028,0-1030,
73,20 10,95	Zink (E/t) Kasse	699.50-700.00	679,50-580,0
	Zien (£/1) (12952		- 8510-852
5. 3. 72,65	3 Monate	8565-8670 .	8630-863
است.	S/R.)	295-305	200-30
	Wolfram-Erz (\$/T-Eish.)	80-85	
1 00,50	(\$/T-Eigh.)	80-85	81-2
<u> </u>		.	
-			

Fremdsprachen im Ausland 9 Sprachen in 12 Ländern.

Für Schuler in den Oster- und Sommerferien. Fur Studenten und Erwachsene aller Berufe. Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs.

Ein gutes Stück Zukunftssicherung, 1 bis 2 Fremdsprachen bringen mehr Erfolg in Leben und Beruf.

Bitte fordern Sie

Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH dersteig 11-13, Postfach 12 04 04, 8501 Nümberg-Rückerse Tel. 09 11/5 70 97 - 5 70 24, Telex 6 22 441

FRANZÖSISCH 66

EINE OOER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN
Intensivkurse 16-8 Stunden pro Tagi - aussertem leulende Konversation be Anwesenheit der Le nirkräfte von 8-22 Uhr. also 66 Stunden Französisch pro Woche.

If Unterhunft CERAN III E-nielzimmer mit Ousche-Bad - WC III Preschlaber und Gruppenunterricht (3-4 Teilnehmer, max 6 pro Gruppe) III Sprechlaber und Klasser mit -Video. III Vorhereitung auf Examen Ablur, EBS. III Französische Literatur III Wirtschaftsfranzösisch in Zusammerarbeit mit der Industrie- und Handelskammer von Paris III Wochen- und Wochenendeurse,
III Auch für thre Kinder in den Farien Intensivkurse (30 Stenden pro Woche), Unsere Reterenzen, Garantie Inres Erfolgs Stemens, Boehringer, Lurthansa, Bayer, ITT Prociter & Gemble, EEC, Europärsches Perlement, il 80 Optiomalen des Auswärtigen Amles Bonn in 1982 III in Soe (Ardennent, nur 40 km von Aachen entlernt. CERAN 120 NIVEZE, B-4860 SPA (BELGEN) - 200,32,87 773918 Teles. 49650 - In Oeutschlend 02166 59262 (nachmittags)

Englisch in England

orholyngskurse durch englische Lehrenn mit langjähriger Erfah-Stulen klauner Kross, personliche Almosphare, Unterbringung an Janel Muth-Dunlord, Am Muhlenberg 38, 4800 Bielefeld 1, 2: 05 21 / 10 12 53

Kurse für jeden Bedarf und jeden Kenutnisstand in Englisch, Französisch, Spanisch

Einzel-Intensiv- und Gruppenunterricht in eigenen Schulen in London, Brighton, Cambridge, Berkeley (San Francisco), New York, Paris und Madrid. Broschure und individuelle Beratung durch

LANGUAGE STUDIES CMBH

Sie lernen leicht, gut und schnell
mil den außergewöhnlichen blitzSuperlearning Tonbendkassetten
nach Prof. Dr. Losenow. Damit lornen Sie leicht, gut und schnell.
Gratisinformation
direkt vom
Englisch – Geschättsenglisch –
Französisch – Spanisch – Italienisch

Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 6 27 12 - D-8261 Tüßling - Telefon (0 86 33) 14 50

Hotelberutstachschule 2000 Stadthagen Tot. 0 57 21/30 61



INTERNATIONAL TEEN CAMP INTERNATIONAL JUNIOR CAMP CHAILLY LAUSANNE, Genter See GSTAAD, Berner Alpen Jugendi. 13-19, Juli August Jugendi. 6-14, Juli!August

Private Camps für höchste Ansprüche, allp Sportarten, Franz- und Engl-Kurso, Bergwanderungen, Eckursionen, Sommer-Ski-Kurs in Zermett. Auskûnfte und Reforenzen durch, ITC, Postfach 122, CH-1012 Lausanne, Tot. 00 41 56 - 22 67 78, Telsx: Igor 4 53 182 ch

30 **JAHRE**

Sprachkurse in England, USA Jarsey, Malta, Spanien, Ilalien, Frankreich, Schweiz für Ju-gendliche + Erwachsone, Unisrbangung In JAHRE Collogos odor bar Familien.

Relsozirkel-Jouneurope · Ostatz. 162 ·
4000 Düsseldori · Telefon 02 11 / 35 28 26



Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe. Staatlich anerkannt. Alle Abschlusse, Abitur vor eigener Prufungskommission. Geregelte Hausaufgabenbetreuung, Vielseitiges Forder- u. Freizeitangebot. -- Legastheniker-Programm ---- Diabetiker-Betreuung --Fordern Sie bitte den Prospekt an!

Gymnasium Pădagogium

3423 Bad Sachsa Sudharz Telefon (0.55.23) 10.01

Für 8–12 jährige

(Ausgemeine Mandern Aberegemistere Programm für eine Irohe, glückliche Jugandzeit, Eligenes Celteje Pines mit wundervollem Park. Commercial territories, Basteln and Musicieren,

Accounted G. Godernaco, Fran Achinid, Hononweg 60, CR-9000 St. Gallen Tel. 004171-27 78 75

Rosenberg



Fremdsprachen-Korrespondent/in lanen Sie Ihre berufliche lukunft mit uns. Entscheiden

ine von über 60 deutschen

Sitte, fordern Sie ausführliches ngua Informationszentrum.





MONTE ROSA

Wir freuen uns, das 110-jährige Bestehen unseres Hauses zu feiern.

Zu diesem Jubiläum laden wir auch alle unsere Ehemaligen herzlichst ein.

Bitte setzen Sie sich mit unserem Sekretariat in Verbindung:

Tel. 004121/63 53 41 Tx. 453 367

CH-1820 Montreux OSFB

Intensivkurse such Excelenterricht, Unter-bringung in englischen Fami-lien: Richard Language College Bournemouth. ornation a. Decalung: OSFB-Büro Auf dem Welher 18 D-6550 Bad Kreuznach 1 0 67 22 51 41 06 71 : 3 13 64

Arger mit der Schule? Einsendung von Schutzgebuhr Dis 40.-nate c. V. 300 Hamburg 67, Postf, 67 05 45

Feriensprachzentrum an der englischen Südküste (Torbay) ≠ Ferlenkurse für Schüler ab 14 J. = Juniorenkurse für Schüler ab 10 J. Intensiy-/Abiturvorbereitungsk
 getrennte Kurse für Erwachsen Sprochkurs durch engl LAL-Lehrer 2. 3 oder 6 Wochen (Östern, Sommer). Alle Kurse mit Plug, VP bei Familien, aktive Freizert, viel Sport, Betreuurig.

sprachreisen Schwanthalorstraße 40 - 8000 München 2 Telefon 089/535636/46 - Telex 5213488



Am besten beim DHH. Deutscher Hochseesportverband "Hansa" e.V., Postfach 301224, 2000 Hamburg 36. Telefon 040/35 17 31.



Bitte Jahresprospekt anfordern!

ELISABETHEN HAUS

INTERNATS-AUSBILDUNG

ABITURIENT!NNEN

und Sonderteilnehme

Ernährungslehre v. prakt. Übungen i, Nahrungszubereitung, Hausw. Betriebslehre, Arbeitstechnologie, Kunst-geschichte, Textile Warenkunde mit Verarbeitungs- u. Pflegetechniken, Politik, Maschinenschreiben.

Wahlfächer: Künstlerische Grundlehre, Kosmetik, Buchhaltung, Kann als Sozielpraktikun angerechnet werden modernes Internet mit

emesterbeginn: 26. 8. 1984 Detail-Info und Anmeidung:

1000 Berlin 15, 030/883 7932 Geringe Klossentrequenzen hauseigene Stipendien.

Spanisch in Barcelona Kurse alie 2 Wochen, Unterkunft b. Fam. oder i. Wohnheim. International House, Trafalgar 14

25 Jahre Sprachreisen

test Europa-Sprachciub m Nackartor 22/3 000 Stuttgad 1 GUT

Ihr Sprachtalent ist vielleicht besser, als Sie glauben. Testbo-gen gratis – einfach anfordern vom Verlag für moderne Lern-methoden, Postfach 8 21 12, 8281 Tüßling, Tel. 0 86 33 / 14 50.



Intensiv - Sprachtraining

für Industris u. Handel
1-jährige Schulbesuche
in USA u. Frankreich Langzeitkurse mit anerk. Diplomen
 Fenensprachkurse

 Sprachen- Aus- und Weiterbildung an über 25 euro-Sprachschulen In Deutschland

8751 Stockstadt/Aschaffenburg Hauptstr 25, Tel 06027/1251 Ihr Ziel: Studienabschluß

Der berufsbegleitende Weg über nichtakademisches Wirtschafts-diplom zum High-School-Ab-schluß mit anschl. Studium. Außerd. Promotionsmöglichkeit. Nicht konfessionsgebunden. Auskünfte gegen Freiumschlag. (DIN A 5/ DM 1,30 Porto)

A. Röm.-Kath. Hochschulamt - Außenstelle -- Postf. 18 84 39 5620 Veibert 1 Tel.: 0 20 51 / 6 39 66

PRACHKURSE f. SCHÜLER IL ERW.

Intensiv-Sprachkurse im Ausland

Englisch/Amerikanisch-Französisch-Spanisch Italienisch-Niederländisch

dish in the Sun", zwei bis vier Wocher AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH



Hegelstraße 52 W D-6072 Dreierch bei Frankfull am Main Telefon 0 61 03 / 3 41 13, Telex 4 17 960 as d B.-Blindow-Schulen

 Med.-tech. Assistent(in) #TA Labor o. Rediologie Pharm.-tech. Assistent(in) Chem.-tech. Assistent(In Diätassistent(in) (Hotel-Tourislik-Sprache) Krankengymnast(in)
 Masseur(in) und med. Bademelater(in)
 Beschäftigungstherapeur(in)
 Br/AT
 Logopäde(in) in Vorb.

ERMÄSSIGUNG

Schreiben Sie sn; REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Ramagate-on-Sea, Kent, England, Tel. 8 43 - 5 12 12, Tx. 9 6 454
KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUPENTHALT - DAS GANZE JAHR SONDERWEIHNACHTS- UND -OSTERKURSE

Scieweiz • Vier Wochen Intensivente Englisch, Französisch, Deutsch oder Italien 12–18/jihrige. Juli oder August. • Chātosu des Enfants für 6–12/jührige. Ind In der Schweiz wie in England vielseitige Betatigung: Sport, Musik, Theater, künsti Gestalten, Extursionen.

TASIS England, Ext. 15 Coldharbour Lene Thorpe, Surrey, England TW 208TE. 161. (08326) 65262, Tbr. 929172

The American School in Switzerland

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

ist vom British Council anerkannt und Mitglied von ARELS?
 hat eine 100%ige Examens-Erfolgsquote?
 bietet ihnen ein unübertroffenes Fretzeitprogramm?
 und kostet nur DM 270,- wöchentlich einschließlich Unter

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2–40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferlenkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch): 48–42 Spencer Square, Ramsgate-ou-Sea, Kent, England Tol. Derchwahi 80 44 / 8 43 / 58 68 53

Sprachreisen 1984 Intensiv- und Feriensprachkurse



● für Schüler und Erwachsene ● in 11 Ländem Termine von Januar bis Dezember ● ab 1 Woche Kataloge und Beratung kostenios Kataloge und Beratung kostenios
Europäischer
Phrvarschuldienst 7000 Stutigart 1

Spezial-Service: Vermittlung von Privatschulen und Internaten.

BENEDICTINE SUMMER SCHOOL

Für Jungen u. Mädchen v. 13–18 Jahren. Lernen Sie Englisch in einer Schule geführt von Benediktinermönchen. Ausfüge ins Highland Geblet. Diverse Sportarten. Unterricht auf allen Lehrstufen, 20 St. pro Woche in Klassen u. Konversation an Abenden. Aktivitäten schließen ein: Segeln am Loch Ness, Tennis, Hügelwanderungen. Camping, Reiten. Studenten werden vom Inverness Flugplatz od. Bahnstation abgeholt.

Daten: 14. Juli – 4. August 1984 (Bitte vor 1. Mai buchen). Zuschr.:

Director, Benedictine Summer School (1)
The Abbey, FORT AUGUSTUS, Inverness-shire,
Scotland, PH 32 4DB. Tel: 00 44 - 3 20 52 32.

Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm.

Anglo-Continental Dep. 44, 33 Wimborne Rd. Bournemouth 8H2 6NA/England Tel. 0044202/292128 oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet Anglo-Continental

Secfeldstrassc 17./44 CH-8008 Zurich Tel. 00411.477911

Anglo (Sontinental

to Artien-Detroit its

7 to 7 7 7 7 1

Deutsch ZUF RETI

Bundesanleihen 18.3 15.3 18.5	Comp. 78 215G 2056 Mr. 72 10116 101 107
8 8 dgl. 76 li 1965 li 197	
THE REST OF THE PARTY OF THE PA	16.3. 15.3.
The content of the	92.57 20.51
Bundes Declina F 4 Abl. 57* Abl 1- Botania 72 964 Botania 73 Botania 74	1. 1658 161,0 at 10.1 9,76

64 % gewann unser Muster-Depot in 1983 ... ein Aktien-Depot, für das wir Woche für Woche geradestehen!

Einen solch hohen Wertzuwachs hatte 1983 kein anderes Muster-Depot eines Börsenorgans erreicht, das sich überwiegend auf deutsche Aktien stützt.

Es gibt keinen objektiven Maßetab über die Qualität eines Börsenorgans als die Zuwachsraten seines Muster-Depots. Hier muß man für seine Empfehlungen in konkreten Zahlen

Aber euch unsere wöchentlichen Aktientips erreichten Zuwachsraten, die ohne Beispiel sind. Nebenstehende Tabelle zeigt die spekulativen Aktientips von 3 Monaten und ihr

Spekulativer Aktientip	Ausgabe	Empfeh- lungs- kurs	derzel- tiger Kurs	Kurs- gewinn in %
JSR-Optionsscheine	Nr. 49/82	530	2129	+ 302%
Ciba-Geigy-Optionssch.	Nr. 50/82	360	. 990	+ 175%
Mitsui-Optionsschelne	Nr. 51/52/82	102.5	260	+ 154%
Schless	Nr. 1/2/83		. 113	+ 24%
ARA .D'	Nr. 5/83	1000	1521exB	+ 88%
Hoechst-Opt'sch. '83	Nr. 6/83	26.5	88	+ 232%
Wasag-Chemie	Nr. 7/83	117	265	+ 127%

Gute Kursgewinne erzielt man an der Börse nur dann, wenn man den Markt systematisch beobachtet und analysiert. Dazu ist der einzelne heute kaum noch in der Lage. Nur ein qualifizierter Stab, der sich täglich ausschließlich mit diesen Fakten beschäftigt, wird Erfolg haben.
Der EFFECTEN-SPIEGEL bietet ihnen aber nicht nur fundierte Aktientigs. Nachrichten Hintermundmeterial aus aller Wett und vieles mehr

tips. Nachrichten. Hinterurundmaterial aus alier Welt und vie Er bewahrt Sie - was oftmals noch viel wichtiger ist - vor Fehlentscheidungen. So rieten wir mehrfach eindringlich zum Verkauf der jetzt im Zusammenhang mit dem SMH/IBH-Debakel in Konkurs gegangenen

Sichem auch Sie sich Ihre Gewinnchangen am Aktienmarkt. Der EFFECTEN-SPIEGEL ist nicht umsonst innerhalb eines Jahrzehnts Europas größtes Börsenjournal geworden.

Wir sagen ihnen den richtigen Zeitpunkt für den Kauf der für Sie geeignetsten Aktienwerte. Und das in einer klar verständlichen Sprache, die euch jeder Börsenneuling auf Anhieb versteht. Bestellen Sie noch

COUPON
AN EFFECTEN-SPIEGEL AG, Postf. 10 25 69, 4630 Bochum
Ja, bitte schicken Sie mir zur Probe das wöchentlich erscheinende Börsenjournal
; EFFECTEN-SPIEGEL
für 6 Wochen gegen eine einmalige Gebühr von 15 DM. Während der Probezeit kann ich jederzeit ohne Einhaltung von Fristen kundigen.
Name
Straße
PLZ/Ort





Layher-System-Gerüste

Allround-, Blitz- und Rohrkupplungs-Gerüste inkl. div. Git-terträger, Stahl-, Massiv- und Sperrholzbelägen. Derzeitiger Listenpreis ca. 1,2 Mio. Zu 55% des Neuwertes geschlossen ebzugeben.

Zuschr. unter R 5116 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schützen Sie sich! Schützen Sie Ihr Haus, Ihre Firma, Ihre Familie! Wir sagen Ihnen wie! SAFETY & SECURITY, Am Bach 2, 493 Detmold, Tel. 6 57 55 / 2 89



Mit Worten unterwegs Schriftsteller arbeiten mit Inhaftierten e. V.

Im neunten Jahr arbeiten wir im Rahmen dieses als gemeinnützig anerkannten Vereins mit der Literatur in den Gefängnissen Nordrhein-Westfalens. Wir veranstalten Lesungen, führen Gespräche und fördem Ausbildungen. Unser Ziel ist, den Kontakt zwischen Gefängniswelt und der Öffentlichkeit herzustellen und Alternativen für die Zukunft zu öffnen. Der Kultusminister unterstützt die Aktion. Aber das reicht nicht. Deshalb suchen wir private Spenden. Unsere Konto-Nr. BLZ 300 700 10 / 230 3600 Deutsche Bank AG, D'dorf (Spendenquittung wird ausgestellt). Bitte fordern Sie Prospekte, Presseberichte und Bücher an:

Dr. Astrid Gehlhoff-Claes Kaiser-Friedrich-Ring 53, 4000 Düsseldorf 11

Kurseinbruch

in Wallstreet
Nach Höchststand im Januar hat eine kräftige Kurskorrektur eingesetzt.

Sind die fundamentalen Einflüsse weiterhin positiv? Wie sind die kurz- und langfristigen Erwartungen, und könnte eine neue Aufwärtsbewegung des US-Aktienmarktes eintre-

Antwort auf diese Fragen und aktuelle Anlagemöglichkeiten gibt Ihnen der Report

"Börsenentwicklung"

der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., New York. Bitte wenden Sie sich an unseren Repräsentanten Merrill Lynch AG, und fordern Sie dieses Informationsmaterial an.



Karl-Amold-Platz 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11 Telex 08 587 720

Ulmenstraße 30 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 7 15 31 2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 32 14 91 Telex 04 1 237

Promenadeplatz 12 8000 Munchen 2 Tel. 0 89 / 23 03 60

Kronprinzstr. 14 7000 Stuttgert 1 Tel. 07 11 / 2 22 00



Werden Sie Mitglied



Bitte, fordern Sie Informationen an.

CARE DEUTSCHLAND e.V Wesselstr 12 5300 Bonn 1 Tel. (0228) 639863764



Diamanten • Brillant-Schmuck

Kapitalanlage-

Beratung Expertisen • Schätzungen

ARTHUGERIAAKAN TLARET VE COUPON für unverbindliches

Handlexikon der Medizin

Best.-Nr. 40984/7

MUNZEN

WEIL

Phantasien der Frauen,

Voyeur, von Jeff Dunas.

87 farbigen Fotos, Engl. Ausgabe. Best.-Nr. 41661/0

Best-Nr. 41 564/6

Studienausgabe in 2 Bänden

Phermazie, Biochemie, Physik, Biologie, Psycho-

logie eridären Bagriffe und Zusammenhänge. – 1500 Abb., viele Grafikan, Schemata und For-mein. Geb., 2800 S. Originalausgabe 440.–

v. N. Friday. Über 400 Frauen eller sozialer

Schichten schildem ihre gehelmsten erotischen

Die sexuellen Phantasien der Männer.

v. Nancy Friday. Traumland Lust. Berichte und

Bekenntnisse über verborgene Wünsche, sinn-

fiche Erlahrungen und geheime Erlebnisse.-

Best.-Nr. 39 673/9 Sonderauscabe nur 22.- DM

Mädchen - mit der Kemera heimlich beobachtet - im Schlafzimmer, im Badezimmer, vor dem

Spiegel... Bilder von poetischer Schönheit von

chenfotografen, Ln., tm Schuber, 80 Seiten mit

Pipe Dreams, von John Thomton. Fast aus dem

Stand wurde er zu einem Star und dieser Bild-band wurde zu einem Reißer. Von Dekadenz bis

Parodie, von obszön bis mutig reicht die Palette.

Surrealistische Phantasien - damit beschreibt man wohl am besten diese Fotos. Kart., 128 Sei-

Würsche und Vorstellungen. 388 Salten.

Enmaliger

49,80 DM

jetzt nur 198, DM



zur Zentrifugalkraft – in immer stärkerem Ausmaß pragen Begnife aus der Physik das Leben des Menschen von heute Deshalb sollte sich auch der Laie mit diesen Begriffer auseinandersetzen. Wie ist die moderne Raumfahrtlechnologie moglich? Wie funktioniert ein Alomkraftwerk? Was versteht mar unter Laser? Warum werden menschliche Knochen von den Rontgenstrahlen nicht durchdrungen? - 10 Tb., rd. 12000 Stichworter, 1700 Zeichn u. 200 Fotos Best.-Nr. 37390/2 Geb. Ausg. fruher 485,-Taschenbuch-Ausgebe jetzt nur 80.- DM

1D Bände in Kassette. Vom Atomkem bis

Ernet Wiechert.

dtv Lexikon der Physik,

Gesammelte Werke, 5 Bände in Kassette Die Magdides Jurgen Doskocil / Der Exole / Die Majonn / Die Jeromin-Kinder / Das einlache Leben / Missa sine nomine Große Schicksalsromane vor dem Hintergrund der ostpreußi-schen Landschaft 5 Bande, geb., zus. 2216 S Best.-Nr. 36039/6

Die großen Religionen der Welt In 1D Bänden

Hier erfahren Sie, wie Buddha, Christus, Konfucius, Mohammed und andere Persönlichkeiten ihren "Gott" sahen. Namhatte internationale Gelehrte setzten sich mit der kulturellen, kunst-lerischen und politisch zeitlosen Bedeutung der großen Weltreligionen euseinander, 10 Bände im Kunstledereinband mit Goldprägung, Insgesamt 3401 S mit 75 Farb- und 152 Schwarzweißtafeln. jetzt nur 98.- DM Entwicklung und Geschichte einer europäischen Kultur in



lebendig, das auf dem Hohepunkl seiner Geschichte von der Nordkuste Afrikas bis zur Sudkuste triands, von der Westküste Spaniens bis zur türkischpersischen Grenze reichto Zu der Fulle der hier abgebildeten

ignisse berichtet der Archaologie-Protessor Sarry Cunliffe von der bewegten Geschichte und dem Leben der Menschen in Rom und seinen Provincen Geb., 320 S., 155 larbige und 712 sw Abb., 103 Karlen, Plane u. Grundrisse, Großi. jeizt nur 58,- DM

Deutsche Geschichte in Bildern von der Urzeit bis zur Gegenwart. Der reprasentative Band stellt die Vorgeschichte Mitteleuropas und kumente da. Historiker von Internationalem Ansehen haben dazu die i meniare deschneben. Das ist Geschichtsunterlebendig, enprägsam Vom Teutoburger Wald bis marck? Geb. 807 S. 19 farb u 400 sw. Talein m. Best.-Nr. 41542//6

Ong -Ausgabe 139.-Sonderausgabe jetzt nur 49,80 DM



7 777 25

E. A. Poe.

Das gesamte Werk in zehn Bänden

Portgill als einer der ersten Krim-nalschnitsteller, in immer neuen

nisvelle Verbrechen, grausige.

okkulte Phanomene, Kart in Kas-

jetzt nur 58,- DM

unerklatliche Vergange

sette zus 4256 Seiten. Best.-Nr. 31246/2 Ircher 120 -

· 建物学工艺



Durants kulturneschichte ist ein einmaligen Standardwerk, das mitraisend und großartig illustriert die fasanierende Geschichte der Menschheit von der Sintstenung der kultur bis zur napoleonischen Ara behandelt Sand tur Sanderlebt der Leser mit, was die Menschen damals gedacht, wie sie regiert, wie sie sich fulturell und kunstreisch belatigt haben 18 Taschenbucher, 144 larb. 144 sw. Abb. (ruher 302,40)
Best.-Nr. 40936/7 jetzt nur 149,80 DM Kulturgeschichte der Menschheit, 18 Bande.



Romene und Erzählungen in 7 Bänden

Inhalt: Stine / Unwiederbringlich / Die Poggen-puhls / Der Stechlin / L'Adultera / Cécile / Frau

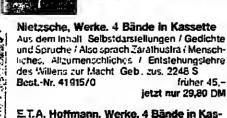
Jenny Treibel / Effi Briest / Grele Minde / Vor dem Sturm / Mathilde Mohring / Irrungen und Wirrun-

derts - Die babylonische Wellkarte auf Ton, die Sockarten des Columbus Ein umfangreiches und aufwendiges Landkarten-Kompendium Leiner., 240 S., 30 farb und 73 sw Abb., Großformat jetzt nur 19,80 DM



Aus dem Inhalt Leben und Werk / Gedichto und Spruche / Philosophische Schnitten / Die Räuber Don Cartos / Wilhelm Tell / Wallenstein / Maria Schiller

Tolstoj, Werke. 4 Bände in Kassette Aus dem Inhalt: Autobiographische Schritten / Die Kreutzersonate / Auterstehung / Anna Karenina, Geb., zus. 2119 S. Best.-Nr. 41916/8 ietzt nur 29,80 DM



Schiller, Werke. 4 Bände in Kassette

Lebensansichten des Katers Murr / Meister Figh - Geb., zus 2249 S.



taser-Einband mit

Goldpregung! t30000

legend zweitarb Abb.

st.-Nr. 41700/6

Kindlers Malerei-Lexikon, 15 Bände

Die einzigartige Dokumentation der Weltmalerei – jetzt tur jeden Kunsttreund erschwinglich! 15

Bande, kart., Format 18,7 x 21,3 cm, 1550 Biogra-

phien von Malem aller Zeiten in alphabetischer

phien von Malem aller Zeiten in alphabetischer Reihenfolge, Darstellung ihres Werks, Erklarung der Stille. Schulen, Begniffe, 1197 originalgetreue. meist ganzseitige Farbreproduktlonen, über 3000 sw. Abb., 706 Maler-Signaturen. Register. Best.-Nr. 39 224/1 Originalausg, kostete 428,— Einmalige Sonderausgabe jetzt nur 198,— DM

Louvre, Paris, v. G. Nanncini. Die

- Geb., 160 S., 131 tarb. Abb., Großt. Best.-Nr. 41 707/1 trüh

Bildem von E. Lessing. - Überraschende archäologische

geruckt ihre religiösen Vorstellungen, Sagen und Mythen bildeten das gesstige Erbe für die Kultur des Abendlandes. Geb., 258 Seiten mil 6 ein- und 116 mehrfarb. Tateln, 4 Kar-

Best.-Nr. 41840/0 Sonderausgebe jetzt nur 68,- DM

Theodor Fontane,

len Großformat

schönsten Bitder. – Eine mitreißende Führung zu den Glanztichtern der be-rühmtesten Gemäldegalene der Welt: von der

trüher 48,- DM

jetzt nur 19,80 DM

Kunst der Antike und den großen Werken des

Mittelalters bis zur europäischen Malerei des be

ginnenden 20. Jahrhunderts. Mrl einer Ge-

schichte des Louvre und dem Museums-Aufbau.

120 vierfarb, Tafeto.

Stichworter auf rund

kunde, Komponisten-Porträts, synchronoptischen Tabellen und Stichwert-Register. – Auf den Schaffelatten hören Sie Musikbelspiele von Beethoven, Händel, Mozart, Bach, Haydn, Schubert, Schumann, Verdi, Strauss, Mahler und anderen, eingespielt von namhaften Orchestern. Buch und Schallplatten-Kassette im früher 298.-Schmuckschuber. jetzt nur 98,- DM

Münzen der Welt. Ein Handbuch über 2500 Jahre Geld- und Kulturgeschichte. Hrsg. von M. J. Price. Silberdidrachme von Thestokles 460 v. Chr. 5 Gran eus der Han-Dynestie Chinas 118 v. Chr., Silbercrown des engl. Commonwealth von 1652, Maria-Theresia-Teler nium von 1923 - Münzen, die Geschichte mach ten, hier in über 2000 tarbigei und sw. Abbildungen darges

> Best.-Nr. 41913/5 früher 168,letzt nur 69,80 DM



Herodot, Neun Bücher der Geschichte

Herodot (ca. 500-424 v. Chr.t hat den ersien systematischen Entwurt einer zusammenhanlich der Geographie und Kultur der damals bekennten Welt, in seinen neun Buchem nieder-gelegt. Daneben enthalt sein Werk eine Fülle von Anekdoten u. Volkserzählungen. Ln., 820 S. Best.-Nr. 40662/9 29,80 DM

Girls in Focus, Girls, Girls, Girls, blond, braun, schwarz – mal oben ohne, mal ganz ohne. In lie-bevoller Urnamung, in verführerischer Pose, ver-träumt, verspielt, 62 großlormatige Ferbtotos Korpers, Engl. Ausg.

Joy of Sex / More Joy of Sex, v. A. Comfort Freude am Sex. In kessen Bildem und mit dem Text von betspielloser Offenheit wird die ganze Skala der Möglichkeiten liebender Zweisamkei ausgebreitet. Auch für die Betriedigung speziel-ler Bedürfnisse ist mancher Ratschlag zu finden. 2 Bände, kart., zus 511 Seiten, 162



Fine Lines, von John Swannel Das vom Playboy geteierte Erstlingswerk des David-Bailey-Schü-lers zeigt, daß Schwarz-Weiß-Autnahmen von wohlgelormten Mad- -chen eine Ausstrahlung von ganz besonderer Erolik haben konnen. Geb., 130 Seiten, Großfor-

Mademoiselle, Mademoiselle! von Jeff Dunas. Das zweite Buch, in dem der erfolgreiche junge Fotogral erohsche Traume realisiert Akteure sind sinnlich schone Frauen – Frauen vor dem Sojegel - vertraumt, verspielt, im Garten, am Swimming-Pool, leichtbeWeidet im Auto. in aller Ottentlichkeit, beim Tanzen, in enger

Umarmung mit Partner, aut dem Pferderucken, nur bekleidet mit Stieleln Geb., 102 Seiten, durchgehend larbig Engl Ausgabe. Best.-Nr. 41666/9 Goethe, Werke. 4 Bände in Kassette

Best-Nr. 41919/2

AISCHYLOS



gers- mit Mikrotonen an Stellen, wo eigentlich

keines hingehort - verrückte Ideen, die Jean-

Paul Goude Im Fotostudio realistert hat. War die 150 zum Großteil farbigen Seiten durchblattert, begreift warum "Jungle Fever" in den USA zu

einem wahren Kultbuch wurde. Geb., engl. Text. Best.-Nr. 41294/0 59,- DM

Sensuality. Sinnlichkeit mit der Kamera einge-

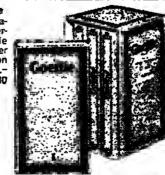
Jungle Fever

Grace Jones als neck-

te schwarze Panthe-rin im Käfig, die kat-

teebraune Toukie mit

einem Champagnerglas auf dem blanken Po, die Pussy-Sin-



Griechische Tragodien von Aischylos, Sopholdes, Euripides. 9 Bande In Kassette. Gesamlausgabe mit Eintührungsband -Über das griechische Drama- von Emst Suschor.

Vor zweieinhalbtausend Jahren geschneben, stehen viele der griechischen Tragodien bis heute auf den Spielpla nen unserer Theater: Die Perser - Prometheus von Arschylos, Antigone - König Ödipus von Sophokies, Medea, Die Troerinnen, Iphigenie in Aulis von

Eunpides und andere. Dramen von zeitloser Urgewall, Darstellungen menschlicher Schicksale, die uns noch immer erschüttem. Kartofrüher 165,jetzt nur 78,- DM Best.-Nr. 41870/7

4 Bände in Kassette

Aus dem Inhalt: Romeo und Julia / Hamlet / Olhello / Was Ihr wollt / Ein Sommernachtstraum / Der widerspenstigen Zahmung / Der Kaufmann von Venedig / Die fustigen Weiber von Windsor / Sonette. Geb. Irüher 45.— Best.-Nr. 41918/4 Jetzt mur 29,80 DM



dee Menschen bewahrt wurden. - Gebunden, 184 Seiten, 194 farbige Abbildungen euf Tafeln, Großformat. Galaxien, v. Th. Femis Reisen Sie mit uns in die Weite des Universums. Lemen Sie das Milchstraßensystem kennen, die Das moderne zweibändige Lexikon gibt einen zuverlässigen Querschnitt durch das medizi-nische Gesamtwissen. Über 100 000 Stichworter aus allen Gebieten der Medizin, Zahnmedizin,

Heimat von über t00 Millerden Sternen... Diese atemberaubende Reise in das Weltalt öffnet dem Denken neue Dimensionen und weckt Ehrfurcht vor der Unendlichkeit von Zeit und Raum. Kart., 192 S., 143 farb. Abb. Best.-Nr. 40959/9 Geb. Originalausgabe 128.-Kart. Sonderausgabe jetzt nur 39,80 DM

Lexikon der Psychologie in 3 Bänden 300 internationale Experten stehen mit ihram Wissen für die thematische Bandbraite die ses Werkes ein. Bei der vötligen Neubearbei tung wurden die Stichwörter um 20% euf 5000 vermehrt. Hinzu kommen eusführliche Artikel zu Schwerpunktthemen. Das Stan dardwerk für eine zuverlässige Grundorlen berung für Studium, Wissenscheft und Praxi - jetzt in der preiagunstigen Studieneusgabe Kart., 1306 S., Format pro Band 15x25 cm. Best.-Nr. 41742/8 Geb. Originalausg. kostet 384,-Kart. Sonderausg. jetzt nur 98,- DM

Der deutsche Wald, v. Kurt Blüchel Das Buch gewährt einen faszinierenden Einblick in die umwelttüchtigste Pflanzenformation der Erde, in einen "Organismus höherer Ordnung«, der sich in höchster Gefahr befindet. Exzellente

Tier- und Naturfotos, interessante und Informierende Texte wecken das Verständnis für den Wald. 224 S. mit 120 farbigen und Best.-Nr. 41895/4



Leben und Werk der bedeutenden Persönlichkeiten, die unser Volk hervorbrachte. Kart der Große, Albrecht Dürer, Immanuet Kant, Johann-Wolfgang Goethe und Ludwig van Beethoven – Biografien eller wichtigen Repräsentanten unserer Kuttur- und Geistesgeschichte. 5 Bände In Kassette, kart., 3200 S., über 400 Abb. Best.-Nr. 41 343/5

sgabe kostete 340.-

Die Massal, berühmt für ihre kriegerische Vergangenheit, gehören zu den tetzten Stämmen Afrikas, die ihre überlieferten Sitten und Gebräuche bis heute weitgehend bewahren konn-ten. Szenan von farbenfrohen Zeremonien dieses Hirtenvolkes in emdrucksvollen Farbfotos. Der Text stammt von einem ehemaligen Krieger der Massal, Ln., 276 S. mit 240 Farbfotos, 40 Zeichnungen u. 3 Karten. Großl. früher 98,-Best.-Nr. 41847/5 jetzt nur 49,80 DM jetzt nur 49,80 DM



Eine unvergleichliche Dokumentation in Wort kas von Alaska bis Feuerland, so wie sie heute susgeübt werden, z.8. Töpferware, Korbflechte-rei, Stickereien, Textillen, Holzschnitzerei, Metaliverarbeitung, Federschmuck u.a. – Lei-nen, 320 S. mlt 1006 tarb. Abb. und 64 Kartenausmiher 148 jetzt nur 68,- DM Best-Nr. 41923/4

Preis der Tb.-Orig.-Ausg. 244,80 83/4 Einmalige kartonierte 320 Seiten. Prei: Best.-Nr. 41683/4 Sonderausgabe nur 69.80 DM

Karl May, Klassische Meisterwerke

Die eußerordentlich preisgünstige einmalige

Sonderausgabe wurde in Zusammenarbeit mit

dem Kart-May-Vertag herausgegeben. Gestal

tung und Ferbe sind gleich wie bei der Original-

eusgabe. Jeder Band hat einen Umfang von rund

36 Bände in Geschenkkarton

Tausend und eine Nacht, 3 Bände Neuauflage. Vollständige Ausgabe. Die unver-gleichliche Geschichtensammlung hat von rem Zauber bis heute nichts eingebüßt. Lauschen Sie Scheherazades schmetchelnden Worten... 3 Doppelbende im Leineneinband mit Goldprägung, zus. 2648 Seiten, mit vielen Illustrationen von H. Lemke, bearbeitet von Inge Best.-Nr. 39394/2 ietzt nur 45.- DM

Alte Bauernregeln und Spruchweisheiten Eine Fundgrube alter Bauemweisheiten: Rat-schläge für Pflanz- und Emtezeiten, Verwendung von Heilkräutern, Hinweise für das Brotbacken und vieles andere. Dazu Sprichwörter und Redensarten der Bewohner des Alpeniendes, Geb. 288 S. mit vielen Zeichnungen. etzt nur 16,80 DM

Unser Kosmos

Eine Reise durch das Weltall, v. C. Sagan, Die ZDF-Serie im Buch. - Aus dem Inheit: Die Ufer des kosmischen Ozeans / Die Harmonie der Wel-ten / Blues für einen roten Planeten / Reisen durch Raum und Zeit / Das Leben der Steme / Der Kosmos - unsere Zukunttchance? - Geb. 378 S., 500 Abb., durchg. tarb. Best.-Nr. 39764/8

Sittengeschichte des I, und II. Weltkrie-

ges, v. Megnus Hirschfald Halbwüchsige Töchter ernährten vielköpfige amiken von Handgeldem lebenshungriger Landser, Frauen schenkten sich wahllos den Ins Feld ziehenden Soldalen. Im Dschunge der entfesselten Triebhaftigkeit gedleher lernde Sumpfblüten wie Prostitution und Mädchenhandel, Rauschgittorgien und Sexualverbrechen... Für die beiden Bände wurde eine überwältigende Fülle an Material zusammengetragen: Protokolle, Briefe, Fallstudien, Zeitdokumente und vor allem Fotos, die für sich sprechen. 2 Bände, Ln. im Schuber, zus. über 1270 S. mit über t300 Abbildun-

Best-Nr. 33182/7-01-02 Jetzt nur 88,- DM



Das Gesamtweri in 6 Bänden Aus dem Inhalt: Leben und Schafen / Beiträge zu den

dichte, Reime, Sprüche u.v.s. 2218 S., ca. 3000 Bilder in Originalgröße. Einmalige Sonder Best.-Nr. 39555/8 nur 49,80 DM

Märchen-Serie, 3 Bände Band 1: Kinder- und Hausmärchen aus Süd-

deutschland. 8and 2: Febeln und Erzählungen, v. C. F. Gellert. Band 3: Märchen, v. E. M. Amdt. – Ein schöner und unvergänglicher Leseschatz für die ganze Familie. - 3 6de., geb., zus. 965 S. v. Best.-Nr. 40894/8 letzt nur 19,60 DN

Ephraim Kishon, Ausgewählte Werke, 6 Bände in Kassette Der -Weltmeister des Humors- ist mit diesen Satiren berühmt geworden. Hier sind sie alle gesammelt, die liebevollen Zeugnisse der

menschlichen Unvollkommenheit. - Der Blau-milchkanal / Salomos Urteil, zweite Instenz / Nicht so laut vor Jericho / Wie unlair, David / Drehen Sie sich um, Frau Lot / Arche Noah, Touristenklasse. 6 Bande in Kassette. Geb., 1440 S. früher 118,80 Best.-Nr. 41890/5 jetzt nur 36,80 DM

FACKELVERLAG · Postfach · 7000 STUTTGART 80 Bitte ausfüllen, ausschneiden und in offenem Umschlag als Briefdrucksache (70 Pf.) einsenden. Als Überraschung legen wir Ihrer Büchersendung ein kleines Buchpräsent bei, das Sie behalten können, auch wenn Sie die zur Ansicht bestellten Bücher zurückgeben. Bestellschein FACKELVERLAG · Postfach · 7000 STUTTGART 80

Anzahi	Best-Nr.	Preis/DM	Anzahi	Best -Nr.	Preis/DN
1	1D010/7	0,00		1	
_				,	
				1	
				1	
	1			1	

☐ zum Bargreis per Nachnahme (schneliste Versandart) zum Barpreis spätestens innerhalb 14 Tegen nach Erhalt Porto- und verpackungsfreie Erstlieterung. Ischtes bitte ankreuzen.) Was mir nicht gefallt, kann ich in

Herr/Frau/Frl(Vor- und Zuname)		
Beruf	Geb. am	
Straße/Nr		
PLZ/Ort (evtl. Ortsteilnummer angeben)		

Datum/Unterschrift (Bei Minderjährigen vom gesetzlichen Vertreter)

»Fliegenden Slättem« / Bildgeschichten / Ge

alate, isangang total at are the sites during a the backter ter teittenen gebandenen Polite Von ber presimenten. finicity dat bond Des se Witten Inc tales Farmer

Stuart / Historische Schriften, Geb., zus 2085 S jetz1 nur 29,80 DM **FOISTOU**

E.T.A. Hoffmann, Werke. 4 Bande in Kas-

Aus dem Inhalt: Phantastische Stücke in Callots Manier / Die Elixiare des Teutels / Prinzessin früher 45,jetzt nur 29,80 DM



GEISTIGE WELT

Schwarze Löcher in einer Zukunftswissenschaft

Was Sie immer über Gene wissen wollten, aber nie zu fragen wagten Von JÜRGEN DAHL

nter der Mitteilung, daß eine Eigenschaft oder eine Verhaltensweise genetisch programmiert" sei, kann sich heute jeder Zeitungsleser etwas vorstellen, und den Sechzehnjährigen werden schon in der Schule molekularbiologische und biochemische Details aus der Genetik eingetrichtert, von denen die Fachgelehrten vor zwanzig oder dreißig Jahren noch keine Ahnung hatten, weil sie gerade erst dabei wa-ren, diese stofflichen Grundlagen des Lebens zu analysieren.

Die Sechzehniährigen lernen auch, daß man den "Code des Lebens" entschlüsselt habe, daß dieser in den Genen aufbewahrt und festgeschriehen sei und daß das ganze Werden und Sein der Lebewesen nichts anderes darstelle als ein kompliziertes System chemischer Vorgänge, nach einem ziemlich festen Programm ablaufend - kaum anders, nur noch weit verwickelter, als das elektronisch gesteuerte Programm einer Waschmaschine. Und da uns - und erst recht den Sechzehnjährigen – der Hinweis auf Programmierung und Steuerung ohne weiteres einleuchtet, weil diese im täglichen Leben ersichtlich funktionieren, so hahen wir uns auch ganz gut daran gewöhnt, das Leben selbst als eine kybernetische Veranstaltung zu sehen, mit den Genen als Software und den Organismen als Waschmaschinen mit Überlebensprogramm.

Was passiert in der Zelle denn nun wirklich?

Freilich sind wir mit diesem Vergleich sehr schnell am Ende - dann nämlich, wenn wir konstatieren müssen, daß die Steuerung der Waschvorgänge von einem elektronischen Zentrum aus erfolgt, während bei den Lebewesen das Informationspaket der steuernden Gene in millionen- oder billionenfach gleicher Ausführung in jeder einzelnen Zelle deponiert ist. Da gibt es keine Zentrale, sondern jede Zelle verfügt über die Gesamtheit aller Informationen, die nötig sind oder



Dirgen Dahl (Foto), Jahrgang 1929, ist als Oko-Autor vor allem durch erhellende Beiträge in der Zeitschrift "Scheidewege" hervorgatreten. Von ihm erschien so-eben bei Klett-Cotta der Band "Der unbegreifliche Gazten und seine Verwil-

unter geeigneten Umständen fähig wären, aus sich heraus den ganzen Organismus neu erstehen zu lassen.

Tatsächlich macht man von diesem Umstand längst rentablen Gebrauch: Aus winzigen Gewebefetzen erzeugen die Gärtner ganze Pîlanzen und hahen dieses Verfahren der "Meristemvermehrung" so weit entwikkelt, daß es sich kaum mehr von einer industriellen Massenfertigung unterscheidet.

Bei den etwas umständlicheren Vermehrungsweisen, derer sich die Natur bedient. sind es die Keimzellen, die das Informationspaket der Gene von einer Generation zur nächsten befördern. Im gleichen Augenblick, da die Befruchtung ein neues Lebewesen erzeugt hat, das sich durch fortgesetzte Teilung der ersten Zelle weiterentwickelt, beginnen die Gene in den neu entstehenden Zellen ihr Werk; sie bewirken das Wachstum des neuen Lebewesens, und sie steuern alle seine Lebensvorgänge bis zu seinem letzten Atemzug und oft noch darüber hinaus.

Was in der Zelle - in jeder einzelnen Zelle des Organismus - geschieht, ist, auf die kurzeste Formel gebracht, dies:

Jede Zelle verwirklicht aus dem ihr verfügbaren Gesamtprogramm des Organismus (das sich aus einer unermeßlich großen Zahl von Einzelbefehlen zusammensetzt) in jedem Augenblick ihres Daseins stets nur diejenigen ausgewählten Kommandos, die genau dem Ort der Zelle innerhalb des Organismus sowie ihrer spezifischen Aufgabe an diesem Ort und zu diesem Zeitpunkt entsprechen. Sie vermag in jedem Moment aus der umfangreichen Befehlssammlung just die Anweisungen herauszugreisen, die für das Wachstum oder die Funktion des Gesamtorganismus gerade jetzt die richtigen

Diese Anweisungen lauten stets darauf, daß auf komplizierten Umwegen (deren Stationen die Sechzehnjährigen wie das Einmaleins herunterschnurren können) jeweils dung mit einem Deckel verschließen. Der

bestimmte Eiweißstoffe erzeugt werden. Leben heißt, auf dieser Stufe betrachtet, daß jede Zelle in jedem Augenblick die richtigen Eiweißstoffe produziert, und die Produktion dieser Eiweißstoffe wird verursacht durch das rechtzeitige Ein- und Ausschalten der dafür zuständigen Gene.

Wir wissen also, daß jede Eigenschaft und jede Funktion des Organismus auf der in einzelnen Zellen und Zellgruppen stattfindenden punktuellen Erzeugung von Eiweiß-stoffen beruht und daß für jeden dieser Stoffe bestimmte Gene zuständig sind.

Wir wissen, daß jede Zelle im wachsenden Blatt einer Eiche je nach ihrer Lage exakt so viele Zellteilungen vollzieht, daß zu jedem Zeitpunkt die charakteristische Gestalt des Eichenblattes erhalten bleibt. Wir wissen, daß die Zellen am Rande einer Fingerwunde stets wieder Hautzellen bilden, mit denen die Wunde geschlossen wird - und nicht versehentlich Haare hervorbringen, wozu sie im Prinzip durchaus imstande sind.

Wir wissen aber nicht, auf welche Weise den einzelnen Zellen im Eichenblatt oder am Wundrand die Information zukommt, an welcher Stelle des Organismus sie sich eigentlich befinden. Nur aufgrund einer solchen Information, erganzt durch eine Information über den gerade erreichten Zeitpunkt der Gesamtentwicklung, kann ja die Zelle das an diesem Ort zu diesem Zeitpunkt "Richtige" tun, können die richtigen Gene ein- und ausgeschaltet werden. Jede Zelle des Organismus verhält sich in jedem Augenblick so, als habe sie genaue Kenntnis von ihrem Ort in Raum und Zeit sowie vom Raum- und Zeitplan des Gesamtorganismus und sei imstande, aus der Verrechnung dieser Daten zu ermitteln, welchen Eiweißstoff sie jetzt zu produzieren, welche Gene sie also ein- und wieder auszuschalten habe.

Da löst sich das einleuchtende Bild von der programmierten Maschine in Nichts auf, und an seiner Stelle erscheinen schwarze Löcher des Unwissens - Unwissen über das, was da wirklich geschieht und wie es geschehen kann. Die Schulbücher, die den Sechzehnjährigen die Kunde vom geknackten Lebenscode bringen, schweigen sich darüber wohlweislich aus, denn an diesem Punkt zeigt sich, wie wenig wir im Grunde von diesem Code und seiner Verwirklichung wissen. Immerbin haben die Genetiker Begriffe gebildet, die sich als eine Art Paravent vor die Wissenslücken schieben lassen:

Was die Entwicklung der Lebewesen, also etwa das Wachstum des Eichenblattes, bephogenetischen Feldern" und deuten damit an, daß die Zellen in solche gestaltgebenden Kraftfelder hineinwachsen wie in eine Matrize, eine immaterielle Gußform. Sie sagen allerdings auch gleich dazu, daß man sich unter den morphogenetischen Feldern um alles in der Welt keinesolchen immateriellen Gußformen vorstellen dürfe, weil so etwas in der Biologie nicht vorgesehen ist. Man darf sich also unter den morphogenetischen Feldern eigentlich rein gar nichts vorstellen, höchstens ein Wort, das die Unkenntnis um-

Daß diese faßliche Umschreibung in den Biologiebüchern beharrlich verschwiegen wird, ist beklagenswert; denn oft fällt es dem Lemenden wie Schuppen von den Augen, wenn man ihm zum Biid des Wissens auch den Hintergrund des Nichtwissens liefert, von dem jenes sich dann um so klarer

Was aber die Lebensfunktionen des Organismus betrifft, die – wie seine Entwicklung genetisch programmiert, also vom rechtzeitigen An- und Abschalten der richtigen Gene abhängig sind und gleichfalls irgendeine Art der Information über den Ort der Zelle in Raum und Zeit voraussetzen, so haben die Genetiker festgestellt, daß für das Ein- und Ausschalten der Gene eine übergeordnete Gruppe von Genen, die Operatorgene, zuständig ist. Die naheliegende Frage, wie denn diese Operatorgene ihrerseits zur rechten Zeit aktiviert werden, beantworten die Genetiker mit dem Hinweis auf eine nächsthöhere hypothetische Gruppe von Genen, die Regulatorgene.

Die Meeresschnecke macht den Deckel genau zu

Doch damit ist das Problem nur weiter weg geschoben: Irgendwo muß ja diese Hierarchie der Gene ein Ende haben, irgendwo muß der Punkt sein, an dem das Gesamtprogramm des Organismus, die Koordinaten der einzelnen Zelle und die jeweiligen Randbedingungen zueinander in Beziehung gesetzt und daraus die passenden Befehle an die Gene errechnet werden. Was immer an Hormonen, Enzymen und im Organismus umhereilenden Botenstoffen und Signalen dabei sonst noch eine Rolle spielen mag (und was ja wiederum durch rechtzeitiges Ein- und Ausschalten anderer Gene bewirkt sein müßte!), löst nicht das Rätsel, wo denn die Instanz ihren Ort hat, die das Ganze steuert und die Koordination der Einzelbeiten vollzieht - oder, ersatzweise: wie denn ohne eine solche Instanz das Zusammenwirken der Teile überhaupt vonstatten gehen könnte.

Ein Beispiel mag die Frage verdeutlichen: Es gibt strandbewohnende Meeresschnekken, die sich bei Ebbe in ihr Haus zurückziehen und, um nicht auszutrocknen, die MünDeckel ist ein Teil des Schneckenkörpers, dessen Haut hier durch Chitin- oder Kalkeinlagerungen verhärtet ist. Wer solche Schnecken einmal beobachtet hat, weiß, daß der Deckel die Mündung des Gehäuses paßgenau und absolut dicht abschließt. Nun wächst aber das Gehäuse im Laufe des Schneckenlebens spiralig weiter, wobei sich die Mündung entsprechend vergrößert. Der Deckel muß, wenn er immer passen soll, im genau gleichen Verhältnis mitwachsen und er tut dies auch, in konzentrischen

Das bedeutet: An zwei völlig verschiedenen, weit auseinanderliegenden Stellen des Schneckenkörpers vollzieht sich das Wachstum ganz unterschiedlicher Zellgruppen in einer so präzise abgestimmten Weise, daß der Deckel zu jedem Zeitpunkt des Wachstums haargenau in die Mündung des Gehäuses paßt. Jene Zellen, die durch Einlagerung von Chitin oder Kalk zu Deckelzellen werden, verhalten sich stets so, als "wüßten" sie genau, welche Form und welchen Durchmesser die Gehäusemundung gerade er-

Man könnte, um diese Koordination zu erklären, annehmen, daß die Hautzellen darauf "programmiert" sind, beim Rückzug des Tieres in sein Gehäuse auf irgendeine Weise wahrzunehmen, daß sie die Gehäusemundung berühren und folglich die Umwandlung in Deckelzellen vollziehen müssen. Auch in diesem Falle aber ist ein koordiniertes Verhalten aller beteiligten Zellen nicht denkbar ohne die Annahme, daß diese Zellen auf irgendeine Weise "wissen", daß sie sich in dem Bereich befinden, in dem die Berührung mit der Gehäusewand als Reaktion eine Verhornung, also die Einschaltung der dafür zuständigen Gene gebietet.

Die Mechanismen und Automatismen des Lebens, die man so leichthin für "genetisch programmiert* erklärt und damit als blindes Funktionieren molekularer Prozesse abgetan zu haben glaubt, werden um so rätselhafter, je genauer man sie in ihren Zusammenhängen sieht. Die daraus fast von selber entspringende skeptische Vermutung, die Molekulargenetik sei möglicherweise gar nicht imstande, zu einem Verständnis der Leistungen der Zelle beizutragen - diese Vermutung liest man freilich nicht im Biologiebuch, sondern in einem Bericht über einen Kongreß in Boston, bei dem ausgerechnet Francis Crick, einer der beiden Entdekker der Struktur der Desoxyribonukleinsäure, so deutlich auf die möglichen Grenin den Genen die letzte Instanz aller Lebensvollzüge gefunden haben will.

"Vielleicht sind wir alle nur schlichte Klempner"

Träfe es zu, daß in den Genen allein das Vermögen der Gestaltbildung, die Steuerung von Zelldifferenzierung und Entwicklung, die Oberaufsicht über alle Lebensvorgänge läge, dann hieße dies, daß jede einzelne Zelle über den umfangreichen Empfangsund Verrechnungsapparat verfügen müßte, der sie in den Stand setzt, nicht nur ihre eigene Position zu bestimmen, sondern darüber hinaus auf irgendwelchen Signalwegen unzusgesetzt über alle Vorgänge und Zustände in den anderen Gegenden des Orgaismus informiert zu sein, wichtige Signale und Daten von den imwichtigen zu unterscheiden und aus den wichtigen die richtigen Schlüsse zu ziehen, die dann - in genetische Befehle übersetzt - zu genau den Aktivitäten führen, die dem Gesamtprogramm des Organismus entsprechen.

Es gibt nicht den geringsten Anhaltspunkt dafür, daß in jeder Zelle ein so gigantischer Verrechnungsapparat vorhanden sein könnte, und nur unser grenzenloses Vertrauen in die unglaublichen Fähigkeiten kybernetischer Schaltungen läßt uns den Begriff der genetischen "Programmierung" plausibel erscheinen.

Es ist kein Mystizismus, sondern schierer Wirklichkeitssinn, wenn man, statt die Lösung des Lebensrätsels in der Kybernetik der Gene zu vermuten, es für möglich hält, daß am Vollzug des Lebens außer den Genen noch andere, uns derzeit unbekannte Kräfte oder Verhältnisse steuernd beteiligt sind. Das ist übrigens keine untergeordnete Frage, sondern es ist die Kernfrage, und solange wir die Antwort darauf nicht kennen, bleibt unser ganzes Wissen über die partikulären Gene vordergründig und vor-

Für die Sechzehnjährigen bedeutet dies, daß ihre Schulbücher sie lehren, etwas für begreiflich zu halten, was sich menschlichem Begreifen durchaus noch entzieht: Die fundamentalen Voraussetzungen für das Funktionieren des genetischen Mechanismus sind zugleich diejenigen, über die wir am wenigsten wissen, nämlich gar nichts.

Für die florierende Praxis gentechnischer Verrichtungen und Produktionen aber heißt dies, daß alles Hantieren an den Genen in einem gänzlich unbekannten Ausmaß gefährdet bleibt von dem Unwissen, wie tief das schwarze Loch ist, an dessen Rand man so hoffnungsfroh mit isolierten Partikeln eines umbekannten Ganzen jongliert. Dies ungefähr hat der Genetiker Sidney Brenner gemeint, als er, auf jenem Kongreß in Boston, den Ausspruch tat: "Vielleicht sind wir nur genetische Klempner."



Von Gregor Mendels Erbsen bis

zum Gen-Laboratorium

m Beginn der Vererbungslehre standen Züchtungsversuche mit verschiedenfarbigen Erbsen. Heute hoffen Wissen--schaftler, in großem Umfang durch Eingriffe auf das Erbgut Bakterien als Hilfskräfte der Industrie einzusetzen und Pflanzen-Spezialsorten für trockenes Klima und schlechte Böden zu kreieren.

Der Vater der Genetik war ein kurzsichtiger Augustiner-Pater. Gregor (Johannes) Mendel, 1822 in Heinzeodorf an der österreichisch-schlesischen Grenze geboren, veröffentlichte 1865 sein Hauptwerk "Versuche über Pflanzenhybriden". Der Bericht über die Kreuzung von Erbsenpflanzen im Klostergarten zu Brünn fand jedoch bei zeitgenössischen Wissenschaftlern kein Ecbo. Beherrschendes Thema war damals die Theorie des Charles Darwin über den Ursprung der Arten. Als Gregor Mendel 1884 starb, hatte er seine Naturforschung längst aufgegeben. Noch heute aber pauken Schulkinder die Mendel'schen Regeln der Vererbungslehre über die dominanten und rezessiven Merkmale und ihr Auftreten in den verschiedenen Generatio-

Noch zu Lebzeiten Mendels hatte im chemischen Institut der Universität Tühingen der Schweizer Friedrich Miescher in Zellen einen Stoff entdeckt, dessen Bedeutung damals nicht klar war. Der amerikanische Mikrobiologe Oswald Theodor Avery wußte 1943, was Mieschers Fund zu bedeuten hatte: Die rätselhafte Substanz war das Riesenmolekül namens Desoxyribonukleinsäure, deutscb DNS und international DNA abgekürzt, Träger der Erbsubstanz, der in den Zeilkernen aller Lebewesen vor-

Zehn Jahre später hatten der britische Physiker Francis C. Crick und der amerikanische Vogelkundler James D. Watson auch das Aussehen der DNS erkundet, eine Erkenntnis, für die sie später mit dem Nobelpreis belohnt wurden. DNS - das sind zwei gegengleich und schraubenförmig gewundene Molekülstränge, jeder aus einer identischen Vielzahl von Bausteinen. Ein einzelnes Gen, eine bestimmte Erbanlage ist immer nur ein Abschnitt der DNS-Kombination aus den sich wiederholenden Bau-

Im Jahr 1961 "knackten" der Amerikaner Marshall Nirenberg und der Göttinger Biochemiker J. K. Matthaei den Code der DNS. Sie fanden heraus, daß die Erbinformation aus einer Art Morsealphabet besteht, das seinen Text aus vier Buchstaben formuliert. Teilt sich die Zelle, teilt und verdoppelt sich die DNS im Reißver-

schlußverfahren. Das bevorzugte Versuchstier der Genetiker, an dem die Forschung ihre Kenntnisse über die Erbinformation und über die Lage der einzelnen Gene im Detail komplettiert, ist eine bestimmte Art der Kolibakterien (Escherischia coli-Bakterien) sowie Hefen und Pilze mit einer vergleichsweise überschaubaren Erhinformation. Die DNS im menschlichen Zellkern hingegen faßt ungefähr 50 000 Gene und Milliarden Bausteine und würde, wenn man das Molekül aus dem Inneren der Zellkerne streckte, fast zwei Meter messen. So helfen die Erkenntnisse aus der Welt der Bakterien die weißen Flecken auf der Landkarte genetischer Forschung abzudecken.

Ein bedeutender Schritt in der Genetik, dem Tor zur Gentechnologie, war in den siebziger Jahren die Erkenntnis, daß bestimmte Enzyme gegen fremde DNS aktiv werden. Diese Enzyme lieferten den Forschern das "Messer" für die Genmanipulation: Man konnte die Erbsubstanz in einzelne Bestandteile zerlegen. Was Gregor Mendel bei der Pflanzenzucht systematisch beobachtete, ließ sich nun biochemisch nachvollziehen.

Trotz großer Erfolge ist die moderne Genetik noch in der Erforschungsphase. Selbst von den Genen des wohlbekannten Koli-Bakteriums sind erst ein paar genau identifiziert. Dennoch ist die Gentechnologie zum Motor für Prognosen wirtschaftlicher Erfolge und für Firmengründungen geworden. Hoffnungsträger für Firmen sind vor allem die Mikroben, deren Erbmasse die Gentechniker mit ihrem neuartigen Handwerkszeug bereits vielfältig beeinflussen können. Bakterien produzieren Insulin, seit jüngster Zeit auch das teure Interferon, und sie können im "Auftrag" des Menschen Wachstumshormon herstellen, das hislang nur in geringen Mengen aus den Hirnanhangdrüsen Toter gewonnen werden konnte.

Die Einsatzmöglichkeiten der dienstbaren Bakterien erscheinen unbegrenzt - neben der Produktion pharmazeutischer Stoffe können die Forscher deren Erbsubstanz auf die Verarbeitung umweltschädlicher Stoffe "zuschneiden", beim Einsatz in ölverseuchten Gehieten zum Beispiel, um giftige Suhstanzen zu "knacken" oder um herkömmliche Kläranlagen zu optimieren. Die Angst vor Killer-Mikroben, die aus

Hochsicherheitslabors entschlüpfen und die Menschheit bedrohen könnten, ist inzwischen gewichen. Viele der Laborscböpfungen sind außerst sensibel und können bisher nur unter den optimalen Retorten-Bedingungen existieren. Die Forscher experimentieren unterdessen mit höheren Pflanzen. Ziel sind sowohl einträglichere als auch widerstandsfähigere Pflanzen, die zum Beispiel den Stickstoff aus der Luft synthetisieren können und keinen Dünger brauchen, die gegen Schädlinge oder Umweltgifte resistent und in Dürregebieten lebensfähig sind.

Die Möglichkeit, das menschliche Erbgut zu beeinflussen, zeichnet sich bislang nur in Einzelfällen und dann auch nur als "Reparatur" ab. Bei der Thalassämie, einer Blutkrankheit, fehlt etwa ein Gen. Es gibt nun Versuche, dem Kranken Knochenmark zu entnehmen, mit dem fehlenden Gen zu versetzen und zurückzuimplantieren. Hoffnungen konzentrieren sich, nehen der künstlichen Herstellung von Eiweißstoffen, auch auf die Krebsforschung. Welcher Schalter ist für die bösartigen Wucherungen verantwortlich? Denkbar ist auch längerfristig, durch Manipulation von Viren zum Beispiel Zellgifte gezielt in Krebs-

geschwülste einzuschleusen. Dennoch -

Mitentdecker des genetischen Codes: Nobelpreisträger Francis Crick FOTO: UM

die Angst wurde wieder wach, als die ersten Retorten-Zeugungen gelangen. Wird es eines Tages doch möglich sein, das menschliche Leben an seinem Beginn zu beeinflussen?

Wenn der Urvater Mendel auch aus dem deutschsprachigen Raum kam, so ist das Dorado derGenetik und Gentechnologie heute in den Vereinigten Staaten, wo Wissenschaftler im Zehnjahres-Rhythmus die einschneidenden Entdeckungen machten. Dort warten unterdessen auch über 200 Firmen auf das Geschäft, das dem mit Computern und Mikroelektronik vergleichbar sein soll. Auf Amerika baben bisher auch große deutsche Firmen gesetzt und wie Hoechst 50 Millionen Dollar für die nächsten zehn Jahre für die laufende Forschung an der Harvard-Universität einge-

Die deutschen Institute laufen dem Fortschritt noch hinterher. Einzelerfolge aber ten durch Hilfe aus der Industrie: Am neuen Heidelberger Institut für gentechnologische Forschung hat sich die Firma BASF beteiligt; Hoechst will in München die Forschung unterstützen; Bayer bezuschußt das überaus erfolgreiche Kölner Max-Planck-Institut für Pflanzenforschung. Und mit 40 Millionen Mark will sich Schering in Berlin an einem neuen Forschungsinstitut der Freien Universität beteiligen das als GmbH geplant ist.

Während in den Vereinigten Staaten bereits florierende Unternehmen wie "Biogen" (das Interferon herstellt) bestehen, gibt es in Deutschland erst kleine Firmen, die, von Wissenschaftlern ins Leben gerufen, auf die Zukunft setzen – in Heidelberg ist es eine Professorengruppe, die mit Gentechnologie Geschäfte macben möchte, in Hamburg hat ebenfalls ein Universitäts-Professor eine kleine Firma gegründet, die gentechnologische Grundbausteine herstellt. Das geschäftliche Risiko allerdings ist groß: Für den Betrieb benötigt man hochqualifizierte Mitarbeiter, und die Produktion läuft nicht in Garagen, sondern braucht aufwendige Räume. Und nur wer als erster erfolgreich forscht und herstellen kann, hat auch die Patente für die geldbringende Produktion.

Ursache für das Hinterherhinken der deutschen Forschung und Industrie ist nach Meinung von Wissenschaftlern nicht Mangel an Geld und Kräften, sondern das zu späte Erkennen der Chancen. Der Heidelberger Professor Heinz Schaller ist zudem überzeugt, daß amerikanische Forschungs-Konkurrenz, mit dem Zwang, sich darzustellen und mit Erfolgen um Geld zu werben, die Wissenschaft vorantreibt. Und den Nachwuchs liefern die Elite-Universitäten. Der US-Nachwuchs kommt inzwischen auch aus deutschen Labors, und unsere Wissenschaftler sehen einen Aufenthalt in den amerikanischen Zentren als wesentliche Voraussetzung für die Weiterbildung an. Die zukunftsträchtigen deutschen Institute werben inzwischen um die Rückkehr der in den Staaten erfolgreichen wissenschaftlichen Auswanderer.

Die Möglichkeiten der Genetik stehen unter dem Gesetz ethischer Normen und einer wachsamen Selbstkontrolle. Doch inzwischen gelangen spektakuläre Eingriffe in das Erbgut von Säugetieren – eine Supermaus wurde gezüchtet, deren Wachstumshormon manipuliert worden war – wo setzt hier die Ethik ein? Ist die Grenze bei Pflanzenkreuzungen zu ziehen? Sollen Tierkreuzungen für optimales Nutzvieh noch erlaubt sein? Und wenn man diese Schwelle einmal überschritten hätte, müßte man dann doch die Eingriffe bei Retortenbabys fürchten und im Gefolge davon den "neuen Menschen"? Auch die Moralphilosophen und der Gesetzgeber sind bei der Gentechnologie früher oder später voll **GISELA SCHÜTTE**

Frau Olga kocht Raubrittersuppe

Erzählung von JOSEF REDING

er beste Platz für Ihren Servierwagen dürfte in der Pergola sein. Da werden sich an diesem milden Abend die meisten unserer Gäste aufhalten." - "Ja, Frau Manglitz", sagt Olga. "Dort drüben, etwa zwischen dem Pampasgras-Rondell und den Aquarien unter der Überdachung." – "Ja", sagt Olga zu Frau Manglitz. Und zu dem Mann mit der rot-weiß-karierten Schürze am Wagen sagt Olga: "Also, Kalles, schieben wir unseren Laden da rüber."

Auf Werner Kalles war Olga gekommen, als man ihr bei den Verleih-Formalitäten in der Firma Rent-Catering gesagt hatte: "Allein schaffen Sie das nicht, Fran Mercks. Gesellschaften zwischen zwölf und vierundzwanzig Personen! Die stürmen Ihnen den Wagen, wenn zum Essen gegongt wird. Nein, wenigstens einer gehört noch dazu, der Ihnen zur Hand geht. Am besten ein Mann. Sight auch gut aus, wenn Mann und Frau gleichzeitig bedienen. Macht den Eindruck eines gestandenen Butler-Ehepaars. Die Servierkleidung für Sie beide können Sie mitmieten, Frau Mercks. Wir haben nette Sachen da, fröhliche Farben, zeitgemäßer Schnitt: Jacke, Hose, Schürze, fesche Käppis. Kochmütze? Sicher, wenn Sie's gern etwas oldfashioned haben wollen... Natürlich können wir Ihnen auch den Hilfsmann besorgen, sogar ausgebildete Fachkraft. Kommt natürlich entsprechend teurer. Vielleicht haben Sie in Ihrem Bekanntenkreis

Olga hat Werner Kalles gefragt. Kalles ist Packer in der Nudelfabrik, in der Olga als Teigmischerin im Akkord steht. Spezialistin für Spätzle schwäbisch. Da schafft sie ein Fünftel mehr als Spaghetti, die ihr schon darum nicht besonders liegen, weil die Produktion schwankt und zeitweise ganz ausgesetzt wird. Da kommt man mit den Handgriffen öfter aus dem Takt. Aber Spätzle schwä-hisch, monatelang, Schicht für Schicht, dabei hält sich Olga in der Akkordspitze. Und sie kann sich einiges auf die hohe Kante legen: für den Party-Service, den sie mal anfangen will.

Olga und Kalles rollen den Servierwagen zur Pergola. Kalles schiebt, Olga steuert be-hutsam. Als Olga "Halt"! sagt, legt Kalles

Platzangst

Von JÖRN PFENNIG

Warum gerate ich manchmal in Panik weil es so viele Menschen gibt die ich behalten möchte in meinem Interesse in meiner Zuneigung in meiner Liebe?

Ware diese Panik nicht viel mehr angebracht ein paar Menschen behalten müßte?

Komm her es ist noch so viel Platz in meinem Interesse in meiner Zuneigung in meiner Liebe!

zierliche Holzkeile vor die Gummiräder, wobei er darauf achtet, daß seine maisgelben Handschuhe keine Schmutzspuren ahbekommen. Olga sieht sich nach einer Kontaktmöglichkeit für das Kabel der Heizplatte des Servierwagens um. Sie findet eine Steckdosenreihe hinter dem Marmorsockel, auf dem die ausgeleuchteten Aquarien mit den tropischen Zierfischen stehen.

Irgendetwas mit Kochen. Hotel vielleicht", hatte Olga dem Berufsberater ge-sagt "Hotelköchin? Die nehmen heute nur noch welche mit Mittlerer Reife. Aber ich habe hier eine freie Stelle in der Nudelfahrik. Ist doch irgendwo mit der Küche verwandt. . . " So kam Olga in die Nudelfahrik. Erst als Portioniererin. Dann wurde sie schnell zur Teigmischerin, als der Abteilungsleiter merkte, daß sie ein Händchen für die richtigen Mehl- und Gewürzmengen hatte. Von der vollautomatischen Teigmischung war man in der Firma schon seit Jahren wieder abgekommen, als sich die Reklamationen wegen der unterschiedlichen Qualität der Spätzle schwähisch häuf-

Olga merkte bald, daß sie es im Verhältnis zu den meisten früheren Mitschülerinnen einigermaßen gut getroffen hatte: sauberer Arbeitsplatz, hinreichende Bezahlung. Aber der Gedanke, noch Jahre oder gar Jahrzehnte in dieser Fabrik bleiben zu müssen, bedriickte sie. Schon als Zehniährige hatte sie nach dem Tod ihrer Mutter gelernt, für den Vater und ihre jüngeren Geschwister wechselnde Gerichte zuzubereiten, deren Zusammensetzung und Güte bald bei den Nachbarn und in der Verwandtschaft gerühmt

Ausgeklügeltes Kochen, das machte ihr Freude. Das hätte sie auch gern in der Zukunft gemacht. Nicht als Hausmütterchen, sondern professionell. Olga wollte mit gutem Kochen gutes Geld verdienen. Auch in der Nudelfabrik hatte sie dieses Wunschbild nie ganz aufgegeben. Am liebsten hätte sie ein kleines eigenes Restaurant eröffnet. Aber als sie sich erkundigte, wieviel Geld sie dazu brauchte, wurde ein solches Lokal unerreichbar. Dann las sie in der WochenendBeilage ihrer Zeitung einen Beitrag über die Möglichkeiten des Party-Service.

Es schellt. "Die ersten Gäste", sagt Frau Manglitz "Alles in Ordnung?" - "In Ordnung", sagt Olga und schaltet die Heizplatte ein. Ich habe die Raubrittersuppe schon heute früh vorgekocht. Da konnte sie richtig durchziehen, den Tag über. Wenn Sie wollen, Frau Manglitz, kann in wenigen Minuten ausgegeben werden." - "So eilt es nicht", sagt Frau Manglitz schon auf dem Weg zur Haustür. "Die Herren wollen sich wahrscheinlich erst bei einem Apéritif auf Ihre Rauhrittersuppe einstimmen. Bin auf das

Rauhrittersuppe. Eine von Olgas Speziali-täten. Olga hatte sich bei Frau Manglitz, die sich auf ihr Inserat hin telefonisch meldete, nach den Gästen erkundigt. "Ehepaare?" -"Nein, nur Männer. Mitarbeiter unserer Firma. Mehr aus der Junioren-Etage. Um dreißig herum die meisten."

Da hatte Olga ihre Raubrittersuppe vorgeschlagen, und Frau Manglitz akzeptierte nach Anhören des Rezepts: Rindfleisch und Schweinefleisch zu gleichen Teilen in Würfeln, mit Öl scharf angebraten. Dazu kleingeschnittene Zwiebeln und Bambusschößlinge, schwarze Bohnen und Sojakeime. Aufüllen mit Sojasoße und Wasser und eine halbe Stunde auf kleiner Flamme kochen lassen, Mit Krabbenpaste und Takara Mirin abschmecken. Und das Ganze mit angerührtem Kartoffelmehl binden. Fertig der Raubritterschmaus, den man am besten mit frischem, unbelegten Brot serviert.

Ein Männergericht, das Olga zum erstenmal gewagt hatte, als Vaters Mitsänger vom Knabenchor zum Geburtstag da waren. Die Suppe in den beiden Kupfertöpfen auf der Heizplatte beginnt würzig zu duften. Herr Manglitz erscheint, ein leeres Glas in der Hand. Er schnuppert sich behaglich an den Servierwagen heran. "Brauchen Sie keinen Vorkoster?" fragt er Olga, ohne eine Antwort zu erwarten. Er dreht sich lächelnd zwei Männern zu, die in ihren gleichfarbenen Sommeranzügen wie Zwillinge aussehen.

Können wir in fünf Minuten . . . ?" fragt Frau Manglitz. "Ja", sagt Olga. "Soll ich ausschenken?" fragt Kalles. "Nein. Du hälst die Napfe vor mich hin. Ich fülle sie, und du reichst sie den Gästen weiter. Dann bietest du das geschnittene Brot auf den Holztellern an. Klar?" - "Klar, Olga!" sagt Kalles.

"Ich bleibe immer am Wagen", sagt Olga, "falls einige noch einen Nachschlag haben wollen." - "Na!" sagt Kalles. "Was soll dieses Na?" fragt Olga. "Naja, weiß ich, ob das überhaupt genießbar ist, was du hier zusammengekocht hast! Vielleicht kippen die Männer um, wenn sie den Raubritter-

Olga hebt den Löffel. Kalles drückt sich lachend zurück. Seine maisgelben Handschuhe leuchten unter den Strahlern der Zierfisch-Aquarien. "Ich und nicht kochen!" sagt Olga. "Hast mich ja noch nie eingeladen und es mir bewiesen!" sagt Kalles. So schnell lade ich keinen zu mir ein", sagt Olga. "Aber hierher hast mich geschleppt, damit ich in der Schürze herumtanze." -"Wirst ja dafür bezahlt!" sagt Olga. "Noch haben wir keinen Pfennig verdient", sagt Kalles. "Nur Geld reingesteckt."

Er hat recht, denkt Olga. Allein der Wagen mit seinen Extras hat soviel gekostet, daß die Ersparnisse nicht reichten. Bleibt ein Ratenrest über eineinhalh Jahre. Aber wenn ich von jetzt an jede Woche zwei- oder dreimal so einen Auftrag kriege wie heute abend! Und wenn ich von Frau Manglitz und anderen weiterempfohlen werde, dann brauche ich auch nicht mehr die teuren Insera-

Olga gähnt. Sie hat ihre Schicht in der Nudelfabrik hinter sich und ist statt um sechs schon um halb fünf aufgestanden, um die Rauhrittersuppe zu machen.

Noch will niemand essen. Frau Manglitz steht mit einigen Gästen vor einem der Aquarien: "Das da zwischen den Korallen sind Putzerfische", sagt sie. "Labroides di-midiatus!" ruft ihr Mann aus einer Ecke der

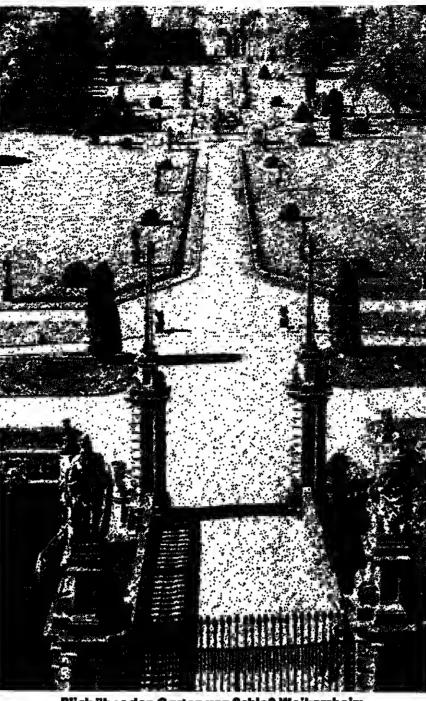
Frau Manglitz erklärt weiter: "Die Putzerfische gehen im Pazifik den Zackenbarschen ums Maul und nehmen ihnen die Parasiten aus den Kiemen. Wir haben uns anstrengen müssen, diese raren und teuren kleinen Burschen hierherzubekommen. Brauchen genau sechsundzwanzig Grad konstant, keinen Bruchteil mehr oder weniger."

Olga gähnt weiter. Sie will ihre Hand vor den Mund nehmen. Aber in diesem Augenhlick klatscht Frau Manglitz in die Hände und ruft munter: "Darf ich die Herren zu einer Raubrittersuppe animieren?"

Olga grimassiert den Rest des Gähnens fort und macht einen raschen Drehschritt zum Wagen. Dabei stößt sie heftig gegen Kalles, der ihr den ersten der rustikalen Näpfe zum Füllen entgegenhält. Kalles kommt ins Stolpern, möchte den Napf nicht fallenlassen und balanciert ihn unsicher zwischen seinen maisgelben Handschuhen. Während dieser Taumelei stößt er mit den Sohlen unbemerkt die kleinen Bremskeile vor den Rädern des Servierwagens zur Seite.

Der Wagen setzt sich in Bewegung: der Boden der Pergola hat eine leichte Schräge, damit bei Regen das Wasser abfließt. Der Servierwagen rollt auf die Aquarien zu. Sein Chrom blitzt unter den Strahlern der Fischbecken heftiger. Jetzt stößt der Wagen mit trockenem Knall gegen den Sockel des Putzerfisch-Aquariums. Einer der Kupferkessel rutscht von der Heizplatte und kippt in das Wasser. Die fingerlangen graublauen Fische versuchen vor der jähen braunen Brühe davonzuschießen, werden aber von der fettigen Wolke eingeholt und tödlich ein-

Kalles schaut angestrengt in das Pampas-



Wie Europas Gärten zum Gesamtkunstwerk wurden

m Garten gehen Nützlichkeit und Schönheit gewöhnlich eine Verbin-Ldung ein, die alle Züge des Kompro-misses trägt. Kunst gedeiht dabei nur selten. Das hat einen sehr einfachen Grund: Die Gartenkunst ist ein teures, aufwendiges Vergnügen, das schwer und mühsam entsteht und schnell verfällt. Unsere Zeit ist trotz der Bundes- und Landesgartenschauen, trotz Schrebergärtnerei und der an allen Ecken und Enden aus dem Boden schleßenden Garten-Centren keine Zeit der Gartenkultur. Denn welche Regierung verstünde es heute, ihr Selbstverständnis symbolisch in der Anlage eines Parkes dem Garten als Weltbild - darzustellen? Der Gedanke klingt absurd, aber er war es früheren Generationen nicht.

Das beschreibt Wilfried Hansmann in dem Band "Gartenkunst der Renaissance und des Barock" (DuMont Buchverlag, Köln, 310 S., 164 Abb., 32 Mark). Er beschränkt sich dabei auf Anlagen, die in Italien, Frankreich, den deutschsprachigen Ländern und den Niederlanden entstanden. Am Anfang stehen der Belvederehof des Vatikans und die Gärten der Villa d'Este in Tivoli, den Abschluß bilden Veitshöchheim, Solitude bei Stuttgart und Schwetzingen. Und ganz nebenbei stellt

Hansmann mit dem Klostergarten von Kamp-Lintfort am Niederrhein einen Terrassengarten vor, der große Ähnlichkeit mit Sanssouci aufweist - was von der Forschung bisher übersehen wurde, weil der Kamper Garten nach der Säkularisierung des Klosters 1802 verwahrloste, ein Schicksal, das er mit vielen der in diesem Buch beschriebenen Parks teilte.

Diese Schloß- und Palastgärten sind vor allem architektonische Anlagen. Gebaute Teile - Lusthäuser, Pavillons, Terrassen, Treppen, Brunnen, Grotten und Skulpturen - sind ein wesentlicher Bestandteil. In diesen Zutaten verwirklicht sich das Programm des Gartens, meist eine Huldigung an den Herrscher durch seine Gleichsetzung mit den Heroen oder Gottern de antiken Mythologie, Apollo und Herakles vor allem. So war der Garten der Renaissance und des Barock in gewisser Weise ein Gesamtkunstwerk unter Einschluß der Natur. Das macht Wilfried Hansmann vor allem verständlich. Zugleich aber kann dieser Band auch als recht nützlicher Führer dienen, denn eine ganze Reihe dieser Gärten sind (wenngleich oft nur in Teilen) erhalten oder sogar restauriert worden. PETER DITTMAR

Der Medienkrieg in neuer heißer Phase

Von ERWIN K. SCHEUCH

Vo blieb der öffentliche Aufschrei, als ARD und ZDF für eine halbe Milliarde große Pakete von Spielfilmen zusammenkauften? Damit würden die öffentlich-rechtlichen Anstalten für die nächsten 10-15 Jahre aller Programmsorgen enthoben, berichtete die Presse. Als ob diese Sorge der Grund für die Riesenausgabe auch für solche Filme gewesen wäre, die es noch gar nicht gibt! Der Riesenkauf ist in erster Linie ein neuer Abschnitt in einem Medienkrieg, der jetzt erst so recht in Fahrt kommt.

Der "Medienkrieg" sei durch eine Vereinbarung zwischen den Ministerpräsidenten der Länder abgewendet, konnte man lesen. Und vorher war der SPD bescheinigt worden, sie habe einen Kurswechsel vollzoger und sei jetzt für ein Mischsystem privatöffentlich auch bei Radio und Fernsehen. Das sind irreführende Kennzeichnungen. Richtig ist dagegen, daß sich die Art der Kriegführung gegen neue Konkurrenz bei Radio und Fernsehen ändert.

Bei den Verteidigern des jetzigen Monopols für öffentlich-rechtliche Anstalten hat sich überhaupt nichts geändert an dem Wunsch, das Monopol zu erhalten. "Wenn wir heute völlig frei wären, Medienpolitik zu gestalten, dann würden wir das öffentlichrechtliche Rundfunksystem so erhalten wollen, wie es jetzt ist", sagte zum Jahreswechsel der neue Medienbeauftragte der SPD, Frank Dahrendorf. Die Bischöfe übten Kritik an einem "zu liberalen" Rundfunkgesetz für Baden-Württemberg, wie eh und je besorgt um die Minderung der Moral bei Fernsehsendungen. Als ob sich hier ARD und ZDF (siehe das unsägliche "Kleine Fernsehspiel") auch nur annähernd so restriktiv verhalten hätten, wie dies ein privatwirtschaftli-cher Sendebetrieb muß!

Flankierende Maßnahmen in dem neuen Bewegungskrieg im Mediensektor sind administrative Schikanen, Gewerkschaftliche Multis der Wohnungswirtschaft blocken das Verkabeln ab, und ein Gleiches tun auch viele öffentliche Wohnungsunternehmen unterschiedlicher Trägerschaft, aber gleicher Verpflichtung gegenüber dem Bündnis von Kirchenmännern und Sozialisten. Zugleich steht Minister Schwarz-Schilling unter publizistischem Dauerbeschuß nicht nur der hamburgischen Gesinnungs-Trias Stern-Spiegel-Zeit. Dabei hilft die Telephonlobby des Ministeriums wohl mit bei der Kampagne wider das Kupferkabel, denn ein Teil des Postbetriebes möchte erst noch weitere Dienste auf den Telephondraht legen, dessen Kapazität für "schmale" Kommunikationen noch nicht ausgeschöpft ist. Aus dem Bundestag und auch aus der CDU gibt es da Störfeuer gegen den Minister und seine

Wird "dumm" verkabelt – also werden die Einspeisegeräte so bemessen, daß vielleicht nur 16 TV-Programme bloß verteilt werden und kein Rückkanal verfügbar wird, wie jetzt in Hannover – so kann eine Politik des Blockierens durch Belegen Chancen auf Teilerfolge baben. Vorgesehen ist hier, die Blöcke an Dritten Programmen bund zu verbreiten und Programme von Nachbarländern in das Kabelsystem einzuspeisen: etwa zwei hollandische, zwei belgische und die englische BBC in der Bundesrepublik zu verbreiten; selbstverständlich nicht das privatwirtschaftliche englische System ITV. Vielleicht erfindet man noch ein (sinnloses) "Europa-Programm" auf dem sich sonst unsichtbare Politiker dann weiter ungesehen produzieren können. Sicherlich gibt es dann noch ein oder zwei privatwirtschaftliche Kanäle, aber sicherlich nicht die sonst zu erwartende Vielfalt von Zielgrup-

pen-Programmen. Das Ergebnis einer solchen Belegungs-Politik wären viel mehr Programme, aber nur wenig mehr Vielfalt.

Dreitzusend internationale Filme für eine halbe Milliarde haben jetzt also ARD und ZDF aufgekauft. Da bleiben für die zukünftige private Konkurrenz nur noch etwa 500 Streifen übrig. Das ZDF kaufte dabei nicht etwa nur die Rechte des Ausstrahlens als Rundfunk, sondern auch der Verbreitung über Kabel und Satellit. Und gekauft wurden nicht nur existierende Filme, sondern auch solche, die erst in den nächsten zehn bis fünfzehn Jahren gedreht werden könnten. Bei Käufen von noch nicht existierendem Getreide oder von noch nicht gefördertem Erz spricht man von Termingeschäften Sie gelten als so risikoreich, daß sie seriösen Bankhäusern als eigenes Geschäft nicht erlaubt sind. Wie kommen öffentlich-rechtliche Anstalten dazu, bei Filmen Termingeschäfte über einen Zeitraum von einer Deka-

Lang ist's her, schon etwas über ein Jahr, da beanstandete der Rechnungshof die Finanzgebarung des WDR. 485 Mitarbeiter würden besser bezahlt als ein Vorsteher eines großen Finanzamtes, 186 besser als Universitätrektoren, 5 Mitarbeiter höher als Regierungspräsidenten. Von Sell beziehe wesentlich mehr Gehalt als ein Ministerpräsident und zudem noch außerhalb der Legalität gute Zusatzbezüge. Allerlei wurde beanstandet, was enorm kostensteigernd wirkte. wie die Nebenarbeit nach dem Motto: Sendet mich mein Kollege vom NDR, so sende ich ihn im WDR. Da sollte man meinen, vor der Bewilligung einer Gebührenerhöhung hätte erst einmal die hausinterne Einsparung kommen müssen. Es kam aber nur die Allnarteien-Gebührenerhöhung. Ein halbes Jahr später wird nun offensichtlich, warum sie unerfäßlich war: Ohne Gebührenerhöhung, kein Halbmilliarden-Kauf!

Wenn die ARD und das ZDF diese 3000 Streifen kauften, um sie alle zu senden, dann ist doch eigentlich ein System, das sich über Gebühren finanziert, unnötig. Schon jetzt gilt als Faustregel: Was gut am Unterhaltungsprogramm von ZDF und ARD ist, das ist überwiegend beim ausländischen Kommerzfernsehen eingekauft worden; und was selbst produziert wird, ist überwiegend nicht gut. Nun würde sich nach Senden all diese Filme der Fremdanteil noch weiter um Kommerzprodukte erhöhen, Resultat: Dem Inhalt nach hätten wir ein Gebühren erhebendes Kommerzfernsehen mit Monopolwirkung für politische Meinungsbildung.

Die Aufsichtsgremien haben inzwischen den Monsterkauf ebenso abgesegnet wie das Verhalten der Anstalten bisher – punktuelle Kritik ausgenommen. Es ist mit unserem öffentlich-rechtlichen Monopolsystem wie mit dem real existierenden Sozialismus: Die Mehrheit der Bevölkerung hätte es geme anders, zumindest in den Ergebnissen, aber es profitieren zu viele vom System. Nach der Gebührenerhöhung können ARD und ZDF den Kreis derjenigen noch erheblich vergrößern, die Nutznießer dieses Systems sein werden. Kirchen, Beamte, Parteien sind dann für einen Lebensbereich wichtig, wenn die dortigen Güter knapp sind. Und das ist wohl die wichtigste Stütze des Systems im Bewegungskrieg gegen Konkurrenz: Knappheit an Alternativen auch bei Rundfunk und Fernseben ist für zu viele gut.

Der Monsterkauf von ARD und ZDF sollte von der Öffentlichkeit dennoch nicht hingenommen werden. Er macht die Anstalten zu den bei weitem wichtigsten Filmverleihanstalten. Das muß wieder entflochten werden. Das Bundeskartellamt ist gefordert.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Als Kutschen keine Pferde mehr brauchten

Gleichzeitig mit Benz konstruierte er das erste Automobil: Vor 150 Jahren wurde Gottlieb Daimler geboren

igentlich begann alles mit einer doppelläufigen Pistole mit gezogenem Lauf und fein ziselierten Beschlägen, dem Gesellenstück des Büchsenmacherlehrlings Gottlieh Daimler in Schorndorf im württembergischen Remstal. Die Daimler, ursprünglich aus dem Vogtland stammend, hatten dort seit der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts eine Back- und Weinstube in-

Hier wurde Gottlieb Daimler vor 150 Jahren am 17. März 1834 geboren. Ein Bruder seines Vaters war bereits andere Wege gegangen und hatte es bis zum Stadtbaumeister von Schorndorf gebracht. Der junge Gottlieb Daimler besuchte die Volks- und darauf die Lateinschule. Die Revolution von 1848 mit ihren krausen Ideen von der Volksbewaffnung hatte dem Büchsenmacherhandwerk Auftrieb geliehen. Und da der Junge technische, zeichnerische und mathematische Interessen an den Tag legte, gab ihn der Vater, der Bäckermeister war, zu einem Büchsenmacher in die Lehre.

Handwerkliche Könnerschaft, Kunstsinn und technische Präzision vereinigten sich in diesem Beruf. Aber der junge Gottlieh Daimler war damit, mitten im aufblühenden Maschinenzeitalter, nicht zufrieden. Der Beruf des Zivilgenieurs war noch nicht sehr fest umrissen, aber er suchte sich für eine solche Aufgabe durch den Besuch der Gewerblichen Fortbildungsanstalt und des Polytechnikums in Stuttgart vorzubereiten. Die Dampikraft beherrschte mit Eisenbahnbau und Dampfmaschinen aller Art und für alle Zwecke die Stunde. In Daimler, der auch einfache Fabrikarbeit für Studienzwecke nicht scheute, keimte die Idee auf. man müsse eine zweite "Kraftmaschine" et-

Dampikraft konstruieren. Beflügelt wurden diese Vorstellungen, als

er 1860 von der Patentierung eines mit flüssigem Kohlenwasserstoff gespeisten Motors in Paris erfuhr. Er unternahm Studienreisen nach Paris und 1861 auch nach England, der Wiege des Dampfmaschinenbaus. Der Anhlick der Fabrikstadt Leeds mit ihren qualmenden Riesenschornsteinen faszinierte den schwäbischen Bürgersohn aus dem idyllischen Remstal.

Im Jahre 1872 übernahm Gottlieb Daimler

wa für den Fahrzeugantrieh neben der die technische Leitung der neugegründeten Dampfkraft konstruieren. Gasmotorenfabrik in Deutz bei Köln, die sich mit der Produktion des von Nikolaus Otto erfundenen Ur-Motors mit Gasantrieb befassen sollte. Daimler schwebte ein Schnellaufmotor als Antrieb für Fahrzeuge aller Art vor, den Hauptaktionären des Deutzer Unternehmens eher ein ortsfester Motor. Daimler wiederum war ein ziemlich rauhbeiniger Schwabe, wenn er glaubte, das Recht und das Richtige vertreten zu müssen. Die Zusammenarbeit mit Otto in Deutz blieb schwierig, um so mehr, als Daimler einen



zweiten Erzvater des Motorenbaus, Wilhelm

Maybach, an seiner Seite hatte. Wie so oft in der Geschichte der großen technischen Erfindungen ergaben sich Parallelen. Während Daimler an "Motorkutschen" dachte, arbeitete ein anderer süddeutscher Handwerkersproß, Carl Benz, an der Erstellung von "Motorwagen". 1882 löstesich Daimler von der Deutzer Firma und machte sich in Bad Cannstatt bei Stuttgart selbständig. Als effizienteren Treibstoff für die projektierten "Motorkutschen" hatte er das Petroleum entdeckt. Wobei sich freilich die Idee einer Luftkühlung des Verbrennungsmotors statt der Wasserkühlung nicht verwirklichen ließ.

Vom 16. Dezember 1883 datiert das berühmte Ur-Patent für Daimlers neuen Motor. Geplant und verwirklicht wurde nun der Bau von Motorkutschen, Motorlastwagen, Motoromnibussen, Motorbooten. Rasch löste man sich in der Fahrzeugkonstruktion vom Kutschentyp und entwickelte eigene Phänotypen für die neuen "Automobile", die in ihrer gefälligeren Form auch eine Erhöhung der Geschwindigkeit begünstigten. Anfänglich produzierte man Motoren von vier bis neun PS, sehr bald solche von 23 PS. Lizenzen für Daimler-Motoren gingen nach Frankreich, Belgien, England.

Gottlieb Daimlers oft durch Enttäuschungen und Mühsale strapazierte Gesundheit versagte indes an der Schwelle des Trium phes, weit vor der späteren Union zwischer Daimler und Benz. Am 6. März 1900 nahm. ihn nach langem Leiden der Tod hinweg Der Name blieb erhalten noch für die großer schweren offenen "Daimlers", die der Ho ebenso gern benutzte wie die hohe Generali tät im Ersten Weltkrieg.

inma rgenti



hase "Einmal kriegen uns die Argentinier doch noch"

Die Falklandinseln nach dem Krieg: Videokassetten statt Frischobst

Von SUSAN CROSLAND

uten Morgen, meine Damen und der 200 kleineren Inseln zusammen, kommt Herren*, sagt der Kapitan der Royal Air Force. Die in meiner Näbe sitzenden Soldaten werfen mir Blicke zz. "Sie fliegen in einer Maschine vom Typ VC-10 mit dem 10. Geschwader nach Dakar und Ascension. Nehmen Sie bitte Ihre Bordkarten mit, da Sie sie beim Wiederbesteigen des Flugzeugsbrauchen." - .Ich habe meine schon verloren", sage ich zu dem Sergeant neben mir. Das macht nichts, Sie sind der einzige weibliche Passagier, man wird sich bestimmt an Sie erinnern."

Der Morgen dämmert bereits über Brize Norton, als ich - auf Einladung des britischen Verteidigungsministeriums - die erste Hälfte des 13 000-km-Fluges zu den Falkland-Inseln beginne. Die zweite Hälfte findet in einer C-130 Hercules der RAF statt - sie ist die einzige Maschine, die Passagiere befördern kann und den für die Landepiste am Zielort Port Stanley erforderlichen Steilanflug schafft.

Vom Flugdeck blicke ich auf eine große leere Insel hinunter; die Hausnester von Stanley kleben in aufsteigenden Reihen an einer Seite des Hafens. Knapp vier Kilometer außerhalb der Stadt liegt der Flughafen. Es wimmelt dort von Phantom-und Harrier-Düsenjägern, eingerahmt von Abfangraketen des Typs Rapier. Wir stolpern aus unserer Hercules in die Nachmittagssonne und einen kalten, trockenen Wind. Mehr als 600 Kilometer vor der argentinischen Küste an der Südspitze Lateinamerikas gelegen, bergen die Falkland-Inseln den größten Schiffsfriedhof der Welt - mit Hunderten von Rümpfen am Strand und unter Wasser, Überbleibsel der Segler und Dampfer, die am Kap Hoorn scheiterten.

An Land gibt es keine eingeborenen Säugetiere, keine urwüchsigen Bäume. Rechnet man das von Felsgestein und Bächen übersäte Gelände der beiden Hauptinseln und



Nach der Kirche in den Pub; Anglikanischo Kircho in Stanley

man nicht einmal auf die Größe von Wales. Vor zweihundert Jahren trafen hier die ersten britischen Siedler ein, und fünfzig Jahre danach begann die britische Verwaltung

Port Stanley auf Ostfalkland ist der politische Mittelpunkt. Die Stadt hat 700 Einwohner - nicht gerechnet die 4000 Militärs, die gegenwärtig damit beschäftigt sind, die Inseln zu verteidigen. Bis zum 1. April 1982 reichten dazu 42 Marinesoldaten aus. Die übrigen 1100 Inselbewohner leben über die Eilande verstreut und züchten Schafe, derenVorfahren aus Uruguay stammen. Verbindungsstraßen gibt es nicht, der ohnehin rare Verkehr findet im Leichtflugzeug, im Landrover oder auf dem Rücken des Pferdes

Was bindet diese Menschen an ihre unwirtlichen Inseln? Die Liebe zur friedvollen Einsamkeit. Die Achtung der unabhängigen Eigenleistung. Die Leidenschaft für die rauhe Schönheit der Landschaft.

Die Straße von Port Stanleys Flughafen in die Stadt ist durch die ständigen Militärtransporte aufgerissen. Sie wird zwar regelmäßig repariert, gleich danach aber wieder zerfurcht. Um die Torflöcher, in denen die Insulaner das Heizmaterial für ihre Häuser stechen, liegt militärischer Abfall. Die Gemeindewiese ist mit Stacheldraht abgesperrt. Früher weideten hier 80 Pferde. Manche wurden von ihren Besitzern abgeholt, andere traten auf Minen.

Vor dem Falkland-Krieg traf das Versorgungsschiff aus Großbritannien alle drei Monate ein. Heute ankern etwa 20 Kriegs- und Handelsschiffe im Hafen. Sie werden überragt von drei erstaunlichen Fahrzeugen; man nennt sie "Coastels", und es sind mit Metallcontainern bestückte Lastkähne. Jedes "Coastel" beherbergt, füttert und vergnügt nach Kräften 930 britische Soldaten (dazu ein paar weibliche Dienstleistende). Seit die "Coastels" hier eingetroffen sind, hat der erschreckende Wohnungsmange nachgelassen, wenn auch längst noch nicht

Ich wohne im einzigen Hotel, der "Hoch-landgans". Ich hätte auch bei einer Familie wohnen können, denn die Inselbewohner sind freundlich, gastfrei, humorvoll. Das Ho-tel wird verwaltet von Nanette und Desmond King und ihren drei Töchtern. Es hat 31 Betten. Vor dem Krieg, als die Touristen über Argentinien kamen, lief das Geschäft gut. In dieser Woche sind nur acht Gäste hier, alle Geschäftsreisende. Mrs. King bedient uns am Tisch, hilft in der Küche, bei der Wäsche und allem anderen. Sie hat einen Engländer geheiratet, und ist selbst ein Kelper": So nennen sich die gebürtigen Falkländer nach dem Seegras, das ihre In-

Selbst die reichsten "Kelpers" sind an harte Arbeit gewohnt; das ist Teil ihres Ethos der Autarkie, wie bei den Viehzüchtern in Neuseeland oder im mittleren Westen der USA. Mrs. King stammt aus einer der alteingesessenen Familien, die 1842 hierherzogen. Es waren zehn oder elf Familien, die das Land besaßen. Außer einer von ihnen besitzen sie es immer noch. Es galt das Recht der Erstgeburt, die Geschwister bekamen gewöhnlich eine kleine Auszahlung," Wenn ein Landbesitzer zu alt wird, um die anstrengende Arbeit zu schaffen, zieht er sich gewöhnlich mit seiner Frau nach Stanley zurück und sein Sohn löst ihn ab - oder ein Verwalter, falls der Sohn nicht auf dem Hof bleiben

Zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern existiert eine scharfe gesellschaftliche Trennung. Zum oberen Rang gehören die eingeborenen Landbesitzer und die prominenten Einwanderer: die Manager der "Falkland Island Company" (bei weitem der größte Grundbesitzer und Arbeitgeber), hohe Beamte und Arzte. Zum unteren Rang zählen alle übrigen Inselbewohner. Obwohl die obere Klasse sonntags "nach der Kirche" (die kaum jemand besucht) immer noch den traditionellen Gin und Tonic konsumiert was während der Woche ab sieben Uhr abends geschieht – und regelmäßig im Kolonie-Klub vorbeischaut, bröckelt die Barriere zwischen ihr und dem niederen Rang allmählich ab.

"Das liegt zum großen Teil am Gouverneur", sagt Mrs. King. "Er hat seine frühere, sehr enge Gästeliste ausgeweitet. Und diese Einstellung macht sich in der ganzen Gemeinschaft bemerkbar. Die Leute haben schon vor fast zehn Jahren aufgehört, Abendkleidung anzulegen, wenn sie im Regierungshaus, oder auch untereinander, zum Essen eingeladen waren. Der feierliche Aufzug wurde einem lästig. Trotzdem schade, daß es vorbei ist."

"Wir leben ziemlich locker", sagt Graham Bound, der junge Chefredakteur der "Penguin News", der einzigen Zeitung der Falkland-Inseln, die wöchentlich hektographiert erscheint. "Wir haben eine hohe Scheidungsrate und eine Menge Alkoholismus." Frauen sind in der absoluten Minderzahl, und Graham kennt manche, die zum dritten, vierten oder fünftenmal verheiratet sind. Richtige Prostituierte gibt es nicht. Statt dessen sind ein paar verheiratete Frauen als willig bekannt. Von der unverbüllten Homosexualität Englands entdeckt man hier keine Sour.

Manche Gewohnheiten in Stanley beginnen sich zu ändern, andere bleiben von Isolation und Autarkiedenken bestimmt. Es gibt keine Bäckerei, keinen Frisiersalon, keine chemische Reinigung, keine Bank, die Zahlungen fließen in bar. Wenn Geld nach außerhalb verschickt werden muß, geschieht das per Postanweisung, Schecks werden nur über Bankkonten in Großbritannien ausgetauscht.

Die vier Polizisten und 27 Militärpolizisten von Port Stanley arbeiten zusammen. Die Verbrechen der Insulaner beschränken sich auf Volltrunkenheit und kleine Diebstähle. Sie wundern sich über das Blut, das fließt, wenn die Pioniere Ihrer Majestät in ibrer Freizeit auf Rekruten des Yorkshire-Regiments treffen.

Fleischer fährt zweimal die Woche mit seinem Lieferwagen die Straßen ab. Das einzige Kaufhaus, das natürlich der "Falkland Island Company* gehört, verfügt über zwei nebeneinanderliegende Räume. Die Textilabteilung bietet rund zwei Dutzend Kleider an und die Wahl zwischen zwei Handschuhsorten. Videofilme sind ausverkauft. Normale Fernsehprogramme können auf den Falklands nicht empfangen werden, aber Video gibt es seit fast drei Jahren.

In der Lebensmittel- und Getränkeabteilung bitte ich die junge Frau an der einzigen

Kasse um die "Schwarze Liste". Wenn ein Arzt gerufen wird, um einen Trinker zu versorgen, kann er den Mann dem Magistrat vorführen und sagen: "Setzen Sie diesen Mann auf die Schwarze Liste." Auf der Grundlage eines sehr alten Gesetzes wird er dann eingetragen, und die Polizei verschickt die Liste an die drei Wirtshäuser, die vier Geschäfte und die "Hochlandgans". Sechs oder zwölf Monate darf der Betroffene keinen Alkobol kaufen. Aus der aktualisierten

etwa zwanzig verzeichneten Namen sind. Einheimische Dunkelmänner kaufen aloholische Getränke und veräußern sie zu überhöhten Preisen an Leute auf der Schwarzen Liste", sagt Graham Bound. "Das ist auch ein Vergehen, und wenn sie erwischt werden, zahlen sie saftige Strafen.

Liste ersehe ich, daß zwei Frauen unter den

Frischmilch gibt es nicht in Stanley, Einst gab es eine Meierei und Kühe im Privatbesitz, die auf der Gemeindewiese grasten Die Argentinier aßen die Kühe auf. Unglücklicherweise aßen sie auch den Bullen. Es gibt ebenfalls kein Frischobst. Das hörte im vergangenen Jahr auf, als alle Importe aus Argentinien untersagt wurden. Doch wenn der Sommer kommt, werden die meisten Familien in Stanley Beeren und Gemüse in ihren Gärten hinter dem Haus ernten. Hühner gibt es zuhauf. Die Menschen sind durchweg wohlgenährt und gesund.

Sandra und Brian Paul haben zwei Töchter im Alter von dreizehn und fünfzehn Jahren. Sandra ist gebürtige Falkländerin, die einen Marinepionier helratete, mit ihm die Insel verließ, in der britischen Grafschaft Devon geschieden wurde, dort den Maurer Brian traf, mit dem sie wieder nach Stanley zurückkehrte. Brian benutzt aus Dänemark und Polen über England importiertes Holz, um das Innere ihres Hauses auszugestalten Soldaten gehen aus und ein. Sie holen Brian für sie graviert bat. Als das Königliche Leibregiment der schottischen Hochländer vor einem Jahr abzog, kaufte er ihre Graviermaschine. Nach Schätzungen der Artillerie wurden in den letzten 36 Stunden des Krieges 12 000 Granaten auf Stanley abgeseuert, während die Argentinier zurückschossen. Zweitausend der Geschoßhülsen sind mittlerweile durch Brians Werkstatt gelaufen und in Aschenbecher verwandelt worden.

Sandra besucht den Yoga-Unterricht, den ein Sergeant in seiner Freizeit erteilt. "Die Probleme mit unseren Mädchen", sagt sie,

liegen noch vor uns, wenn sie ein oder zwei Jahre älter werden. Das unglaubliche Verhältnis von 200 Männern auf eine Frau ist für die Mädchen aufregend, für die Eltern besorgniserregend. Ein furchtbares Problem."

Größter Arbeitgeber der Insel: Vor dem Zentralbüro der Falkland Islands Company

Die Grundschule in Stanley hat sieben Lehrer, die weiterführende Schule acht. Fliegende Lehrer unterrichten in den Siedlungen jeweils eine von vier Wochen. Manche Kinder von den entfernten Inseln werden nach Stanley zur Schule geschickt, wo sie bei Verwandten oder im Heim wohnen. Die meisten Kinder der Oberklasse gehen im Alter von eif Jahren auf Schulen nach England, Uruguay oder (bis vor dem Krieg) nach Argentinien. Wer sein Abitur haben und studieren will, muß ins Ausland. Nicht alle kehren auf die Inseln zurück.

Die britischen Einwanderer (man nennt sie verkürzt "expats" statt "expatriates") verdienen in exakt gleichen Stellungen doppelt so viel wie die gebürtigen Insulaner. Diese erkennen allmählich den Wert ihrer eigenen Arbeit, und im selben Maß wächst ihre Unzufriedenheit. "Es handelt sich nicht um Eifersucht", sagt Graham Bound. "Das ist eine delikate Angelegenheit – der Unterschied, der zwischen denen drüben und uns getroffen wird. Auch viele ,expats' halten es für ungerecht und lächerlich, aber die Regierung kümmert sich offensichtlich nicht dar-

Das neue "strategische" Fluggelände wird von in England angeheuerten und immens hoch bezahlten Arbeitskräften bebaut. Einheimische Applikanten für die Arbeitsstellen werden abgelehnt. Da es keine Arbeitslosigkeit gibt, gibt es auch keine anderswo einsetzbaren Arbeitskräfte. Wenn also die Inselbewohner auf dem Fluggelände schafften, wer würde dann die Schafe zusammentreiben und scheren?

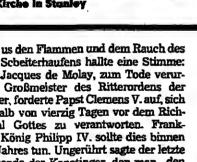
mich zur Siedlung Hill Cove auf Westfalkland bringt. Die 1868 gegründete Siedlung wird von Tim und Sally Blake verwaltet, beide Nachkommen alter Familien. Sie sind als großzügige Arbeitgeber bekannt, die auf ihrer Farm echte Familienatmosphäre verbreiten. Sally tritt aus dem Haus, um uns zu begrüßen. Sie hat ein offenes, freundliches Gesicht, rotes Haar (die meisten Inselbewohner haben dunkles Haar), trägt einen blaugrünen Pullover, der zu ihren Augen paßt. blaue Hosen, schwarze Schuhe mit Goldtroddeln, und ihre schwieligen Hände verraten, daß sie hart arbeitet. Sie raucht stark. Wie alle Ebefrauen der Landbesitzer oder Verwalter führt sie ein gastliches Haus. Reisende sind willkommen. Heute übernachten in einigen der sieben Schlafzimmer der fliegende Arzt mit seiner Familie, ein Ökologe und ein Beamter vom Verteidigungsministe-

Wie alle anderen Landbesitzer oder Verwalter arbeitet Tim Blake Schulter an Schulter mit seinen Angestellten; sie markieren die Schafe, scheren sie und erledigen überhaupt alles gemeinsam. Die Farm ist 146 000 Morgen groß. Heutzutage kostet ein Morgen zwischen zehn und zwanzig Pfund Sterling,

Sally Blake sagt, daß ein Schäfer zwar nur 2500 Pfund im Jahr verdient, daß er aber seine Unterkunft, seine Verpflegung und so weiter umsonst bekommt. "Sie sind unabhängig. Sie können sich ihre Videofilme leisten. Und sie setzen ihren Stolz darein, wer die meisten Lämmer auf 'seinem' Land zur Welt bringt."

Die Bewohner der Falkland-Inseln sind in einem Netz von Emotionen verstrickt, Sie bevorzugen die Präsenz der britischen Militärmacht gegenüber einer möglichen Rückkehr der Argentinier. Einer sagt: "Es wäre für mich eine tiefe Demütigung und ein Gefühl der Hilflosigkeit, wenn die Argentinier sich hier lauthals breitmachten. Das würde jeden Ehrgeiz ersticken, den wir haben." Die Falkländer mißtrauen aber auch dem britischen Außenministerium zutiefst. Sie wissen nicht, wie weit das Interesse von Premierminister Margaret Thatcher an ihnen reicht. Sie glauben nicht mehr daran, daß Großbritannien eine moralische Verpflichtung hat, diese Kolonie um jeden Preis zu schützen. Sie erkennen den Unwillen der britischen Steuerzahler an, die seit dem Krieg für jeden Falklände Million Pfund Sterling aufbringen müssen. Daran denken sie ständig.

Sie wissen, daß "Verhandlungen" mit den Argentiniern nur auf einen Wechsel der Souveränität hinauslaufen können. Selbst wenn es da zu einem Einverständnis mit allen Optionen käme, würde die Mehrheit den Weg nach draußen wählen – nach Großbritannien, nach Neuseeland. Trotzdem leben sie in der Hoffnung, daß irgendwer irgendwo irgendwann eine Lösung aushandelt, die es ihnen ermöglicht, weiterhin so zu arbeiten und zu existieren, wie sie es gewohnt sind.



Scheiterhaufens hallte eine Stimme: Jacques de Molay, zum Tode verurteilter Großmeister des Ritterordens der Templer, forderte Papst Clemens V. auf, sich innerhalb von vierzig Tagen vor dem Richterstuhl Gottes zu verantworten. Frankreichs König Philipp IV. sollte dies binnen eines Jahres tun. Ungerührt sagte der letzte bedeutende der Kapetinger, den man "den Schönen" nannte: "Wir haben einen Fehler gemacht. Wir hätten ihm vorher die Zunge ausreißen lassen müssen."

Tatsächlich starb Raimond Bertrand de Got, der sich als Papst Clemens der Milde nannte, am 20. April und König Philipp IV. am 29. November desselben Jahres 1314. Für die Zeitgenossen war dies ein Zeichen, daß die Tempelritter mit ihrem Großmeister das Opfer eines Justizmordes durch Papst und König geworden waren.

Bis heute ist die Schuld des Ordens, der reichsten Organisation ihrer Zeit, deren Besitz sich von Zypern bis Dänemark und von Irland bis Spanien erstreckte und deren Pariser Sitz "Temple" das Finanzzentrum iener Tage war, heftig umstritten. Umstritten ist auch, ob die Ritter - wie Lutz Graf Schwerin von Krosigk in seinem Buch Die großen Schauprozesse - Politische Justiz von der Antike bis zur Gegenwart" (Lübbe Taschenbuch, 400 S., 14.80 Mark) annimmt - gotteslästerlichen Praktiken huldigten. Innerhalb ihrer Reihen soll eine kleine Geheimorganisation existiert haben, "die an der alten Alternative der Gnostiker festhielt - entweder war Jesus Gott und konnte nicht sterben, oder er war tot und konnte nicht Gott sein und 'auf das Kreuz spuckte'." Ähnlich unsicher ist auch der generelle Vorwurf der Homosexualität.

Fest steht dagegen, daß die nur dem Papst unterstellten Templer im Bewußtsein ihres Reichtums und ihrer Macht hochmütig und hoffärtig waren, daß sie nich. immer den Inbegriff der Makellosigkeit darstellten, daß der Hauptteil ihres Reichtums in Frankreich lag und daß König Philipp IV., den als Mitglied aufzunehmen die Ritter abgelehnt hat-

Sündenböcke und Opferlämmer gesucht

Mit dem Verfahren gegen Sokrates fing es an - Aus der Kulturgeschichte der Schauprozesse / Von HENK OHNESORGE

ten, diesen Reichtum wollte. Zudem stellten die Templer in seinen Augen einen "Staat im

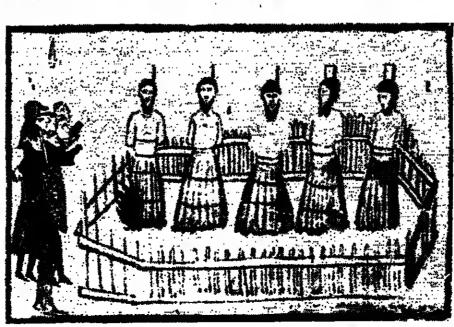
In dem ebenso intelligenten wie bedenkenlosen Albertus-Magnus-Schüler Raimond Bertrand de Got, der zuvor schon den Sitz des Papstes von Rom nach Avignon verlegt und damit die "Babylonische Gefangenschaft der Kirche" begründet hatte, fand der Kapetinger mit Hilfe von Drohungen und Versprechungen einen willfährigen Helfer. Durch seine moralische Verdammung der Männer, die - ohne eigenen territorialen Besitz - in keiner Hinsicht einem weltlichen Herrscher unterstanden, schuf Clemens die rechtliche" Grundlage zur Verurteilung des Ordens. Im Ausland wurde das Verdikt zumeist nicht anerkannt, aber Philipp IV. hatte

Die Geschichte der politischen Rechtsbeugung ist alt. So ist die Hinrichtung des letzten Enkels Friedrichs II., Konradin von Schwaben, am 29. Oktober 1268 auf dem Marktplatz von Neapel ein Musterbeispiel politischer Willkürjustiz: Der vom Papst unterstützte Thronräuber Karl von Anjou beseitigte den besiegten letzten rechtmäßigen Erben der Krone. Auch Schauprozesse als Abschreckungsmittel haben eine große Tradition. Der Prozeß des Athener kollektiven Mittelmaßes gegen Sokrates trägt alle Kennzeichen eines solchen Verfahrens.

Neu war dagegen, was Philipp der Schöne mit seinem Prozeß gegen die Tempelritter als juristische Kategorie einführte: die Kollektivschuld. Hinfort war auf französischem Boden aus "rechtlichen" Gründen vogelfrei, wer dem Orden angehörte. Die Mitgliedschaft begründete bereits die Schuld.

Schuldhafte Systeme brauchen ihre Sündenböcke. Dabei ist es unerheblich, was die Zeitumstände, wie die jeweiligen Verhältnisse sind und wie groß die Schuld des Individuums ist, das stellvertretend geopfert wird. Dies gilt für den ebenso tapferen wie törichten französischen Marschall Michel Ney 1815 wie für den Marschall Bazaine, der stellvertretend für die gesamte Armeeführung für den verlorenen Krieg 1870/71 zur Verantwortung gezogen und verurteilt wurde. Dies gilt nicht weniger für den greisen Marschall Philippe Pétain, der nach dem Zweiten Weltkrieg stellvertretend für die überwiegende Mehrheit der Franzosen und ihre Kollaboration mit den zuerst siegreichen Deutschen (was man sorgfältig verdrängte) verurteilt wurde. Man muß einen erschießen, um die anderen zu ermutigen",

könnte das zynische Motto für diese Art von politischer Justiz sein, die mit Gerechtigkeit nichts zu tun hat, wohl aber mit Staatsräson. Bisher unerreichter Höhepunkt politischer Perversion in der Maske der Rechtsfindung dürften immer noch die Moskauer Prozesse der Jahre 1936 bis 1938 sein. Damals wurden in drei großen Schauprozessen zahlreiche "alte Kämpfer" des Bolschewismus - unter anderen Sinowjew, Kamenew, Bucharin, Jagoda und Radek unter geradezu absurden Beschuldigungen vor Gericht gestellt. Die Anklage sprach von einem "Zentrum der konterrevolutionären Organisation der Rechten", vom geplanten Staatsstreich, von der "Vorbereitung weiß-



gardistischer Kulakenaufstände gegen die Mitglieder des Politbüros, gegen die Führung der Partei und der Sowjetmacht" - und die Angeklagten gaben alles zu.

Den Erfolg dieses Schautribunals verdankte Stalin, der damit alle potentiellen Rivalen in der Führung von Staat und Partei ausschaltete, letztlich der genialen Inszenierung seines Staatsanwalts Andrej Wyschinski, der kein Detail übersehen hatte.

Das Phänomen dieser "Prozesse" (und eines nicht-öffentlichen gegen die Spitze der Streitkräfte), in deren Folge von 71 Mitgliedern des Zentralkomitees der KPdSU (B) noch 16, von 63 Kandidaten des ZK vier übrig blieben und drei Viertel des Obersten Militarsowjets, zwei Drittel aller Armeekommandeure und 90 Prozent aller Divisionskommandeure liquidiert wurden, war die geradezu selbstmörderische Geständnisbereitschaft der Angeklagten.

Arthur Koestler, einer der vielen kommunistischen Intellektuellen außerhalb der Reichweite Stalins, welche durch die monströsen Prozesse veranlaßt wurden, mit ihrem bisherigen politischen Ideal zu brechen. hat eine Erklärung hierfür in seinem Roman "Sonnenfinsternis" gegeben: Der immer noch existente Glaube der Angeklagten an die "große Sache", die zur Verteidigung gegen ihre Feinde noch das letzte große Opfer, das falsche Geständnis ihrer "Treuesten" als taktisches Mittel benötigte.

In seiner aufsehenerregenden Geheimrede vor dem XX. Parteitag der KPdSU (B) 1956 hat Nikita Chruschtschow die Schuldlosigkeit der Opfer der großen "Säuberungen" ausdrücklich bestätigt und den krankhaft machtbesessenen Stalin als einzigen Schuldigen genannt.

Die Zahl politischer Prozesse und hier wieder der Schauprozesse ist Legion und

zieht sich, teils Rachejustiz eines Siegers, teils öffentliche Darstellung des Ungeheuerlicben, von der Jungfrau von Orleans über Johann Hus und den Grafen von Strafford bis zu Adolf Eichmann.

Lutz Graf Schwerin von Krosigk schildert die lange Reihe bis hin zu den Kriegsverbrecherprozessen nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs. Es ist, bei aller Sachlichkeit zumindest bis zur Schilderung der Fälle der jüngsten Gegenwart, auch das Buch eines Betroffenen: Der 1887 geborene Autor war Finanzminister in den Kabinetten Papen, Schleicher und Hitler und wurde 1949 in einem Kriegsverbrecherprozeß in Nürnberg zu zehn Jahren Haft verurteilt (aber zwei Jahre später bereits entlassen).

Doch weder der 1977 verstorbene Autor noch andere Experten, welche sich im Laufe der Zeit mit dem politischen Schauprozeß beschäftigt haben, vermögen eine Lösung anzubieten, welche befriedigt. Im Hinblick auf das Völkerrecht zitiert der Autor ein Bismarck-Wort aus dem Jahr 1871: "Die Politik hat die Bestrafung etwaiger Versündigungen von Fürsten und Völkern gegen das Moralgesetz der göttlichen Vorsehung, dem Lenker der Schlachten zu überlassen. Sie hat weder die Befugnis noch die Pflicht, das Richteramt zu üben. . . Die Politik hat nicht zu rächen, was geschehen ist, sondern dafür zu sorgen, daß es nicht wieder geschehe." Doch wie?

Zynisch, aber sicher der Realität unserer Zeit völlig entsprechend ist, was der britische Feldmarschall Bernard Law Montgomery einige Jahre nach dem Zweiten Weltkrieg dem Absolventenjahrgang der britischen Offiziersschule Sandhurst sagte: "Die Nürnberger Prozesse haben das Führen eines erfolglosen Kriegs zu einem Verbrechen gemacht, für das die Generale und Admirale der verlierenden Partei verurteilt und hingerichtet werden!"

Möglicherweise am treffendsten hat das Problem vor nunmehr zweitausend Jahren jedoch der Gallierfürst Brennus formuliert:

Neue Heferassen vermeiden Biertrübungen

Trüb gewordenes Bier muß noch längst nicht schlecht sein. Es kann sich einmal um das Ausfallen konservierender Zusatzstoffe oder häufiger um eine natürliche Trühung handeln. Die heutigen Bierhefen bilden damit nämlich größere Mengen sogenannter Polysaccharide, also zuckerartige Verbindungen, die sich nur sehr schwer ausfiltern lassen. Jetzt wird allerdings aus den USA eine gentechnische Veränderung der Hefen berichtet, die das Auftreten dieser Trübungen völlig ausschließt. Dazu wurde ein spezielles Gen für die Bildung des Enzyms Glukanase in die Hefen eingeschleust. Diese Hefen bauen damit auch böherwertige Polysaccharide zuverlässig ab. Zur Zeit laufen Untersuchungen mit diesen Heferassen, um eventuell andere, unerwünschte Gär-Nebenprodukte zu erkennen, denn man möchte einen Vorteil nicht mit einem irgendwie gearteten Nachteil erkaufen müssen. Polysaccharide treten nämlich auch dann auf, wenn zum Beispiel der Mälzprozeß zu kurz war. Werden dann noch zur preiswerteren Bierproduktion neben Gerste andere Getreidearten benutzt, steigt der Anteil dieser Trübstoffe zu unerwünschten

Entdeckung eines Myelin-Gens bei Nagetieren

M yelin ist ein fettartiges Baumateri-al, das man hauptsächlich in Ner-venzellen und als Umhüllung der Nervenfasern antrifft. Es ist im Körper aber mit Eiweiß zu einem lipoiden Protein verbunden. Da man über eine Reihe von Syntheseschritten in der Zelle bei Proteinen Bescheid weiß und derartige Zellsynthesen von genau lokalisierbaren Genen ausgelöst und gesteuert werden, war es naheliegend, bestimmte Gene für diesen wichtigen Stoff verantwortlich zu machen. Die Suche danach ist jedoch sehr schwierig wegen der unendlich großen Zahl vorhandener Gene. Sie gelingt nur, wenn das betreffende Gen "auffällig" wird. Das trifft dann zu, wenn es Im Rahmen einer spezifischen Erkrankung beispielsweise als fehlend erkannt wird. Nach Berichten in der Zeitschrift "Science News" ist das jetzt hei Mäusen gelungen. Damit könnte man bei der frühzeitigen Diagnose und möglicherweise auch bei der Behandlung der Multiplen Sklerose oder dem sogenannten Guillain-Barré-Syndrom in der Grundlagenforschung weiterkommen. In beiden Fällen sind die Myelinschelden der Nerven in Mitleidenschaft gezogen. trz

Kunstgelenke aus Metall mit Ionen gehärtet

Neben keramischen Gelenk- und Knochen-Ersatzteilen werden je nach den möglichen Belastungen auch metallische Teile implantiert. Sie hatten bisher den Nachteil, daß bei Hüftgelenken zum Beispiel nach einigen Jahren Nachoperationen nötig werden, weil sich das Gelenk "ausschleift". Das liegt in erster Linie an zu weichen Metalloberflächen, obwohl man schon zu speziellen Stahllegierungen greift. Im amerikanischen Labor von Oak Ridge hat man daher Versuche angestellt, mit Techniken der sogenannten Ionen-Implantation besonders harte, widerstandsfähige imd abriebfeste Oberflächenvergütungen zu erzielen. Derartige Schichthärtungen an den Ersatzgelenkköpfen reiben nicht mehr die schützenden Metalloxidschichten an den keramischen oder aus Polyäthylen gefertigten Gelenkschalen weg. Körperflüssigkeiten können auch nicht mehr das Metall korrodieren. Die verwendeten Ionen stammen aus einer Beschleunigeranlage der Kernforschung.

Trinkwasser wird auch ohne Chemie sauber

Grunnwasser für Trinkwasserzwecke muß oft von überschüssigem Stickstoff befreit werden. Im Institut für Biotechnologie der Kernforschungsanlage Jülich ist hierfür ein Verfahren entwikkelt worden, bei dem das Wasser durch ein flaches Kiesbett mit Schilf und anderen Sumpf- oder Wasserpflanzen gefiltert wird. Dieses Verfahren, das ohne Einsatz von Chemikalien arbeitet, wurde im vergangenen Jahr in drei kleinen Versuchsanlagen erprobt. Aufgrund der positiven ersten Erfahrungen beantragten die Stadtwerke Viersen beim Bundesministerium für Forschung und Technologie ein Projekt, das den Test im technischen Maßstab bezweckt. Nach Bewilligung des Projektes durch das BMFT im Januer 1984 sind jetzt die Weichen dafür gestellt, gründliche Untersuchungen über die Eignung nes Wasserpflanzen-Boden-Filters anzustellen. Daran ist außer dem Institut für Biotechnologie auch der Lehrstuhl für Hydrogeologie der Universität Bochum beteiligt. Das IBT wird nicht nur an der Verfahrensentwicklung mitarbeiten, sondern auch den Stoffwechsel der Bakterien erforschen, die für die Denitrifikation verantwortlich sind. Dies bedeutet eine Erweiterung der Arbeiten über den anaeroben Bakterienstoffwechsel im Institut für Biotechnolo-



Beethoven hätte wieder hören können

Fast 20 Jahre lang litt Ludwig van Beethoven an Hörstörungen, bis er vollkommen ertaubte. Lebte der geniale Komponist heute. hätte er auf sein Hörrohr verzichten können. Das neueste Produkt der Hörgeräte-Akustik ist nicht viel größer als ein paar von Beethovens Noten oder so groß wie ein Pfennigstück (Foto). Das winzige Gerät heißt "Fonett" und wird fast unsichtbar im Ohr getragen. Es ist die fortschreitende Miniaturisierung bel elektronischen Bauteilen, die auch der Hörgeräte-Industrie neue Möglichkeiten zur Verkleinerung ihrer Produkte beschert hat. Allerdings fand und findet die Verkleinerung dort ihre natürliche Grenze, wo die Bedienbarkeit in Frage gestellt wird. Beim "Fonett" wird die angenehmste Laut-

stärke dadurch eingestellt, daß man die gesamte Abdeckung durch einen Fingerdruck dreht. Das neue Gerät kann von jedem Akustiker angepaßt und gegebenenfalls auch repariert werden; es ist in mehreren Farben erhältlich und hat keinen Prothesen-Charakter mehr. Es verfügt über eine Verstärkung, die es auch für größere Schwerhörigkeiten geeignet macht. Das bringt vor allem auch sportlich aktiven Leuten, die durch ein Hörgerät so wenig wie möglich behindert werden möchten, die geeignete Hilfe. Mit seiner umweltfreundlichen Zink-Luftbatterie lassen sich bis zu 140 Hörstunden erreichen. Der Zink-Luftbatterie lassen sich die zu 170 zu

Mit ein wenig Lebertran fließt das Blut wie geölt

rönländische Eskimos sind wie kei-ne andere Volksgruppe gegen Herz-und Kreislaufkrankbeiten gefeit. Während etwa in Dänemark rund die Hälfte der Bevölkerung an solchen Leiden stirbt, trifft es unter den arktischen Jägern und Fischern nur etwa 3,5 Prozent. Unter-suchungen, die Wissenschaftler um Dr. Peter C. Weber an der Medizinischen Klinik der Universität München mit Unterstützung der deutschen Forschungsgemeinschaft durchgeführt haben, deuten darauf hin, daß schon ein täglicher Schuß Lebertran genügen könnte, um auch bei uns die Widerstandskraft der Eskimos zu wecken.

Schon lange hegte man den Verdacht, daß die erstaunliche gesundheitliche Besonderheit der Eskimos von ihren Ernährungsgewohnheiten abhängt. Denn sie decken ihren Bedarf an lebensnotwen-digen Fetten hauptsächlich mit Fisch und Lebertran, die besonders viel Eicosatetraensäure enthalten, während anderswo meist eine andere Fettsäure, die Linolsäure, überwiegt. Nun haben aber einige wich-

tige Fettsäure-Abkömmlinge, die Prostaglandine, große Bedeutung für die Prostaglandine, große Bedeutung für die schnelle Abdichtung verletzter Blutgefäße, denn in ihnen löst das Prostaglandin Thromboxan die Verklebung der beschädigten Stellen mit den winzigen Blutplättchen aus. Unverletzte Gefäße hingegen sind innen ständig mit einem anderen Prostaglandin, dem Prostazyklin geschmiert, das ein nur zufälliges Verkleben dieser Klemmer. Teilchen verhindert.

Klempner-Teilchen verhindert. Es gibt aus der Forschung viele Hinwei-

se darauf, daß bei den arteriosklerotischen Herz- und Kreislaufkrankheiten eine Überfunktion der Thrombozyten vorliegt, daß sie also allein schon durch überempfindliches Reagieren Blutgefäße verstopfen können. Die Eskimos scheinen aber über besonders untätige Thrombozyten zu verfügen, wahrscheinlich wegen ihrer besonderen Fettsäure-Zufuhr. Wichtigstes Indiz für diese Annahme: Eskimos bluten länger als andere Menschen, wenn sie sich eine

Verletzung zugezogen haben. In einer ersten Pilot-Studie konnten die Mediziner denn auch zeigen, daß sich das Blut auch bei Westeuropäern in diesem Sinne verändert, wenn sie ihren Fettsäurebedarf nur über eine Makrelen-Diät dekken. Die acht Probanden der neuesten Untersuchung durften jedoch ihren normalen Speisezettel beibehalten, erhielten aber zusätzlich 40 Milliliter Lebertran pro Tag über mehrere Wochen. Schon diese Menge reichte aus, um die Blutungszeit nach einem kleinen Einstich erkennbar zu verlängern. Die Zahl der Thrombozyten und die Menge des von ihnen hergestellten Thromboxans gingen deutlich zurück. Zugleich senkte das vitaminreiche Fischöl aber auch den Blutdruck und den Blutdruck-Anstieg nach der Verabreichung des Streßhormons Noradrenalin.

Da die Versuchspersonen trotz der fetten Zugabe nicht an Gewicht zunahmen und auch sonst nicht über Nebenwirkungen klagten, halten die Forscher eine Verbreitung ihrer Ergänzungs-Diät für ge-

Dem Infrarotlicht entgeht nichts

Neuer Weg zur Bestimmung von Oberflächen-Rauhheit

Tür die Qualität irgendeines Produkts sind die bearbeiteten Oberflächen ein wichtiger Wert. Sind sie glatt genug oder müssen sie noch weiter bearbeitet werden? Diese Frage ist auch mit den beute zur Verfügung stehenden Meßverfahren nicht schnell und sicher genug zu beantworten. Um hier Abhilfe zu schaffen, haben sich das Berliner Institut für Meß- und Regelungstechnik der Technischen Universität unter Leitung von Professor Dr. Theodor Gast und sein Doktorand Gerhard Thurn engagiert. Ihnen glückte die Entwicklung eines optichen Verfahrens, welches reflektiertes Streulicht zur Bestimmung der Oberflächen-Raubeit heranzieht. Ein Verfahren, an dem zahlreiche Institute und Unternehmen im In- und Ausland arbeiteten, ohne so schnell wie die Berliner zu einem anmeldereifen Lösungsweg zu kommen.

Als "Glücksfall" einer anwendungsorientierten Forschung bezeichnete es daher auch Dr. Hermann Walter von den Optischen Werken G. Rodenstock in München, daß man für die Praxisreife des Streulicht-Verfahrens miteinander kooperieren konnte. Das hauptsächlich vom Brillenmarkt abhängige Unternehmen suchte nämlich schon eine Zeitlang nach neuen, erfolgsträchtigen Produkten. Mit Geräten zur Messung von Oberflächenrauhheiten öffnet es sich den Markt für Präzisions-Meßgeräte unter Nutzung seines "optischen Know-hows". Eine Interessante Zusammenarbeit, die bei der Umsetzung von Forschungsergebnissen in unseren Hochschulen leider noch zu selten angetroffen wird.

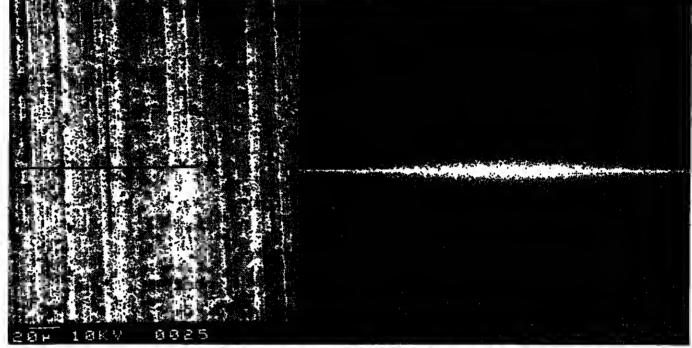
Das neue Meßverfahren arbeitet nicht wie man vielleicht annehmen sollte - mit Lasern, sondern mit erhehlich preiswerter erzeugtem Infrarotlicht. Man verwendet dabei Licht mit der Wellenlänge von 900 Nanometern und erzielt dennoch eine Genauigkeit, die unterhalb der Wellenlänge dieses Rotlichts liegt. Die Rauhigkeit läßt sich zuverlässig zwischen zwei Tausendstel und fünf Millionstel Millimetern messen. Das gelingt auch noch bei Kugeln oder bei ge-krümmten Oberflächen, deren Radius nur noch einen halben Millimeter beträgt.

In diesen winzigen Dimensionen versagt der menschliche Tastsinn schon lange. Wer mit dem Fingernagel über eine Oberfläche streicht, registriert gerade noch eine "Rauh-heit" von einem tausendstel Millimeter. "Sehen" - wenn man das bei Oberflächen in diesen Größenordnungen noch so sagen kann, reicht wohl noch his 0,1 tausendstel Millimeter. Aber im Bereich der hunderttausendstel und millionstel Millimeter kommt auch schon das Rasterelektronenmikroskop in Schwierigkeiten. Das Streulicht-Verfahren ist hier im Vorteil, weil es nicht mehr pach hildhaft aufzulösenden Punktabständen sucht, sondern die Verteilung des zurückgestreuten Lichts registriert und "verar-

In der Fertigungstechnik kann man ohne genau Kontrollen der einzelnen Schritte, sei es Schleifen oder spanabhebendes Drehen, nicht auskommen. Bisher "führ" ein feiner Taststift über die Oberflächen, dessen Bewegungen verstärkt wurden. Dieses "Tastschnitt-Verfahren" eignet sich nur für Stichproben, ist langsam und damit auch zeitraubend. Es tastet dabei auch nur eine Linie,

Mit dem Streulicht-Verfahren geht es schneller: Eine Messung dauert nur 50 Millisekunden und das schritt- oder stückweise Messen läßt sich noch automatisieren.

Mit Versuchsgeräten und ersten Vorserien-Anlagen wurden inzwischen praktische Erfahrungen gesammelt. "Wir warten auf diese Geräte", heißt es dazu zum Beispiel auch aus der Automobilindustrie. Moderne Hochleistungsmotoren erfordern exakt passende Lager, zum Beispiel an der Kurbelwelle. Nur wenn eine bestimmte Oberflächenrauhheit eingehalten wird, ist auch eine lan-



Zwei Aufnahmen derselben Metalloberfläche. Links: So sieht die Metalloberfläche mit dem Rasterelektronen-Mikroskop aus.
Rechts: Die Streulicht-Messung, wie sie vom Fotodioden-Array aufgenommen wird. Die Flachheit der Kurve deutet auf eine
Bearbeitung mit Schleifscheiben. Mit spanabhebenden Schneidwerkzeugen würde sich ein größerer und dickerer
Lichtverteilungsfleck ergeben.

dem alle "Funktionsflächen", wie der Fachmann sagt, untersuchen kann, erhöht sich natürlich die Qualität.

Bei der Fertigung von Tonköpfen beim Elektrokonzern Philips, teilt das neue Meßgerät gleich nach einem Abschleifvorgang ein Lot von 47 Tonköpfen in sechs Qualitäts-stufen ein. Bei Videobändern untersuchte man die Oberfläche, um zu große "Rauhheiten" abtrennen zu können. Rauhe Bänder schleifen nämlich bei den in Videogeräten üblichen hohen Geschwindigkeiten die Aufnahme- oder Wiedergabeköpfe zu schnell ab. Die meisten Erfahrungen konnten wir bei metallischen Oberflächen sammeln", sagt Thurn, "aber es ist noch längst nicht abzusehen, wo das Streulichtverfahren überall vorteilhaft einzusetzen ist."

Die Meßanlage besteht aus zwei Teilen. Dem sogenannten Streulicht-Sensor und einem meßwertverarbeitendem Mikroprozes-

ge Lebensdauer garantiert. Und wenn man 💮 sor. Dazu kommt noch je nach den Aufgaben 🥏 sche "Mulde" in der Kurvenspitze. Von dem das automatische Messen ganzer Produktserien. Im Meßsensor strahlt eine Infrarot-Lichtquelle einen Lichtstrahl aus. Das Streulicht, das vom untersuchten Objekt zurückgestrahlt wird, lenkt ein sogenannter Lichtteiler auf eine Vielzahl für Infrarot empfindlicher Dioden, auf ein Dioden-

> Das Besondere des Verfahrens liegt in der direkten Aufzeichnung der Lichtverteilung, die von einer mehr oder weniger rauhen Oberfläche zurückgestrahlt wird. Je nach der Rauhigkeit sieht diese Verteilungskurve anders aus: Wellige, fast glatte Oberflächen ergeben eine schmale, spitze Lichtverteilungskurve. Je rauher eine Oberfläche wird, desto breiter und stumpfer sieht die Kurve aus. Man kann aus ihrer Form sogar auf die Bearbeitungstechnik schließen, Rillen oder Riefen spanabhebender Drehwerkzeuge zeigen mehrere Spitzen oder eine charakteristi

neue Maßstäbe für die Industrienormen set-

Den Berliner Meßtechnikern ist es neben einem praxisnahen Verfahren aber auch gelungen, die mathematisch-theoretischen Grundlagen so zu bewältigen, daß der angeschlossene Rechner quasi standardisierte Ergebnisse lifert. Daß er zudem noch Impulse für die Steuerung der Meßapparatur für Serienuntersuchungen in automatisierten Fertigungsstraßen liefert, ist fast schon eine Selbstverständichkeit.

Aber man hat auch das Ziel erreicht, unabhängig von der Lichtreflektionsfähigkeit des Materials selbst, verarbeitbare Meßwerte zu erhalten. Bekanntlich reflektiert Gold das Licht besser als Eisenpulver auf einem Magnetband. Für Rauhigkeitsmessungen nach dem Streulichtverfahren spielt das aber kaum mehr eine Rolle.

ARNO NÖLDECHEN

Dieses Verfahren soli bald der Vergangenheit angehöre

Aber es fehlen noch immer Organspender

Erstmals wurden im vergangenen Jahr in Deutschland über tausend Nieren verpflanzt

Tährend in der Zeit von 1970 his 1975 in der Bundesrepublik durch-schnittlich nur 107 Nierentransplantationen im Jahr möglich waren, hat sich diese Zahl 1983 auf 1027 erhöht. Nach Auffassung von Dr. Karsten Vilmar, dem Präsidenten der Bundesärztekammer, reicht diese Zahl aber noch längst nicht aus, um allen Patienten mit chronischem Nierenversagen, die heute noch auf eine regelmäßige Blutwäsche angewiesen sind, so rasch wie möglich eine Organübertragung zu ermögli-

Entscheidend für die Zunahme der Nierenübertragungen war nicht allein der Ausbau der Transplantationszentren, sondern auch eine Vereinbarung der 21 transplantierenden Kliniken mit den Krankenkassen und dem Kuratorium für Heimdialyse und Nierentransplantation, die die organisatorischen, personellen und finanziellen Voraussetzungen für diese Entwicklung geschaffen hat. Hinzu kommt die nachhaltige Aufklärung der Öffentlichkeit durch den Arbeitskreis Organspende, die dazu beiträgt, daß heute die Bedeutung und Notwendigkeit der Nierenverpflanzung weitgehend auch in der Bevölkerung erkannt wird.

So ist denn auch das Fehlen von Spendernieren nicht auf die mangelnde Bereitschaft zur Organspende zurückzuführen. Der eigentliche Engpaß liegt vielmehr in der noch immer nicht befriedigenden Kooperation der kleinen und mittleren Kliniken, in denen bekanntlich die meisten Unfallopfer versorgt werden, mit den Transplantationszen-

Trotz der Aufklärungskampagnen durch die Bundesärztekammer und das Kuratorium für Heimdialyse und Nierentransplantation gibt es hier noch immer erhebliche Schwierigkeiten. Es ist keineswegs so, daß die Klinikärzte generell nicht zur Mitarbeit bereit wären. Die Weigerung, sich an einer organisierten Organbeschaffung zu beteiligen, ist zwar kein juristisch faßbares "De-likt", doch müßte es moralisch als unterlassene Hilfeleistung angesehen werden. Denn nach dem gegenwärtigen Stand des medizi-nischen Wissens und Könnens, ist die Übertragung von Nieren die beste Therapie und zudem langfristig kostengünstiger als die regelmäßige Blutwäsche. Die beachtenswerten Erfolge der Organtransplantation sind nicht zuletzt auf das Cyclosporin A zurückzuführen, das die Reaktion des Organismus auf das fremde Organ unterdrückt und im letzten Jahr der Transplantationschirurgie

zu einem großen Durchbruch verholfen hat. Sicher gibt es viele Gründe-auch psychologischer Natur - für die zurückhaltende Mitarbeit vieler Ärzte. Primär ist jeder Arzt innerlich darauf eingestellt, seinem Patienten zu helfen. Und ein toter Patient, der als Organspender in Betracht kommt, bedarf keiner Hilfe mehr. Daher muß der Arzt erst einmal lernen, weiter, d. h. auch an andere

In der Vergangenheit galt es, wesentlich banalere Schwierigkeiten zu überwinden.

So mußte beispielsweise mit den Krankenhausträgern über die Benutzung der Operationssäle für die Organentnahme gesprochen werden, es mußte aber auch über die Bereitstellung von Personal sowie über die Vergütung von Überstunden verhandelt werden. Dann waren versicherungstechnische Probleme und Fragen des Transportes zu lösen. Diese zum Teil äußerst schwierige Abklärung hat sehr lange gedauert, und noch längst sind nicht überall die Probleme ausgeräumt. Im Prinzip sind sie aber alle zu lösen, so daß es in Zukunft darauf ankommt, die Klinikärzte zu motivieren, wenigstens die Transplantationszentren vom bevorstehenden Ableben der Unfallopfer zu informieren, deren Organe für eine Transplantation geeignet erscheinen.

Nach der Transplantation sind heute Lebenserwartungen und Lebensqualität der Patienten weitaus besser als bei regelmäßiger Blutwäsche, ob sie nun in einem Dialysezentrum oder in der Wohnung des Kranken durchgeführt wird. Das gilt besonders für jüngere Patienten, obwohl auch Kranke im Alter von 65 eine neue Niere erhalten können. Für den niedergelassenen praktischen Arzt ergibt sich aus der Entwicklung der Transplantationschirurgie die Verpflich-tung, die chronisch Nierenkranken zu beraten, sie zum richtigen Zeitpunkt zur Transplantation vorzuschlagen und nach der Organübertragung weiter zu betreuen, um den Erfolg zu sichern.

KONRAD MÜLLER-CHRISTIANSEN

Kommt

e gent In Kommunen lauert die Neurose

Ohne intakte Familien läuft nichts - Eine Streitschrift von Brigitte und Peter Berger

krieges so gut wie alle Angriffe auf die bürgerliche Familie ihre Argumente aus den Verginigten Staaten bezogen haben, passen die Überlegungen, die ihnen in diesem wichtigen Buch entgegengestellt werden, haargenau in unsere eigene Situation. Ihre Schrift sei "keine Übung in Nostalgie oder in reaktionārem Romantizismus". betonen die beiden Autoren, die an renommierten amerikanischen Hochschulen Soziologie lehren: "Auf der anderen Seite jedoch finden wir in den verschiedenen "Altervativen', die von "progressiven' Denkern vorgeschlagen werden, wenig Hoffnungsvolles", lautet der Nachsatz

Damit wird eine Position der ungefähren Mitte bezeichnet zwischen den ungestümen Konservativen der "Pro-familia-Bewegung" und den Radikalen einer Kulturrevolution", die meinen, "man solle die Familie feierlich beisetzen" und die dafür "eine Vielzahl von Alternativen vorschlagen: Leben als Single, Lesbentum, Homosexualität, kinderiose Ehe, Mehrfachheirat, offene Ehe und noch phantasievollere Arrangements".

Demgegenüber gibt es seit den siebziger Jahren eine "Wiederentdeckung der Fami-, lie". Zur Zeit würden in den USA 83 Prozent der Menschen eine stärkere Betonung traditioneller Familienbande begrüßen, und 78 Prozent betrachten die Familie als den bedeutungsvollsten Teil ihres Lebens. Trotzdem ist man im allgemeinen recht tolerant gegenüber abweichenden Lebensstilen: nur darf diese Toleranz nicht - wie das in interessierten Kreisen geschieht - als Präferenz interpretiert werden.

Die amerikanische Orginalausgabe des Buches bezeichnet als dessen Ziel im Untertitel die "Besetzung der Mitte". Es handelt sich dabei um "einen nicht-doktrinären, um Vermittlung bemühten Ansatz", der davon usgeht, "daß eine Verteidigung der Familie die Kenntnis der historischen und gesellschaftswissenschaftlichen Befunde voraussetzt". Den Leser mit der empirischen Evidenz vertraut zu machen, gelingt den Autoren in der Tat; insbesondere zeigen sie, "wel-che sozialen Prozesse und welche öffentliche Politik sich nachteilig für die Familie ausgewirkt haben." Viel weniger sehen sie sich dazu in der Lage, "spezifische Heilmittel zu verschreiben".

Die beiden Berger sind davon überzeugt, daß die Familie, und vor allem die bürgerli-া Familie, den notwendigen sozialen Konlast für die Hervorbringung autonomer Individuen als der empirischen Basis politischer

a seit dem Ende des Zweiten Welt- Demokratie darstellt". Gemeint ist damit die Kernfamilie" – der nur aus einem verheirateten Paar und dessen Kindern bestehende Haushalt -, wie sie seit dem späten Mittelalter in Westeuropa mehr und mehr an die Stelle der Großfamilie getreten ist. Diese burgerliche Familie "hat eine spezifische Struktur menschlichen Bewußtseins hervorgebracht ... im Sinne von Frugalität. Unternehmungsgeist, Anstand, gesundem Menschenverstand, Abstinenz, Disziplin, Verläßlichkeit, Höflichkeit, Respekt und Fairneß."

> Dagegen erscheint im "Befreiungsszenarium" der Gegenkultur, die sich auch auf einzelne Psychologen wie Abraham Maslow

> Brigitte u. Peter L. Berger: In Verteidigung der bürgerlichen Familie Aus dem Amerikanischen von Bernadette Eckert. S. Fischer Verlag, Frankfurt / M. 288 S., 28 Mark.

> und Carl Rogers berufen kann, "die Familie als der schlimmste Bösewicht"; institutionalisieren will man hier "eine Reihe von antibürgerlichen Haltungen und Werten...: Aufsässigkeit, Hedonismus, eine Fixierung auf das Hier und Jetzt" usw.

Als ein echtes Gegen-Ideal zur bürgerlichen Familie erscheinen den Autoren die israelischen Kibbuzim, "in denen eine bewußt kollektivistische und antibürgerliche Politik der Kindererziebung betrieben wird". Da der Kibbuz aber "innerhalb der Grenzen seines Kollektivismus als kindzentrierte Gemeinschaft beschrieben werden kann, ... sind die Kibbuz-Kinder gesund, emotional stabil und in ihrer intellektuellen Entwicklung besser als der Durchschnitt." Es fragt sich jedoch, ob "man solche konformistischen Individuen als wünschenswert betrachtet."

Im scharfen Kontrast dazu sind die Daten über die Kindererziehung in amerikanischen Kommunen "von überwältigend negativer Natur: die Kinder einem bizarren und oftmals schädlichen Experimentieren ausgesetzt; Instabilität in allen für die Kinder bedeutsamen Beziehungen: Vernachlässigung und Neurose; und Kinder, die unter allen Arten physischer und emotionaler Deprivation leiden". Das Ergebnis kann daher nicht verwundern: "Weit entfernt davon, die nicht-autoritären Persönlichkeiten zu schaffen, von denen die ursprünglichen Verfechter träumten, boten die Kommunen der letzten Jahrzehnte eher den Rahmen für einige der rigidesten autoritären und destruktiven Bewegungen unserer Zeit."

Für ihre Entwicklung zu autonomen und

zugleich verantwortungsbewußten Individuen brauchen Kinder vor allem zweierlei: "Stabilität und Liebe"; in dieser Hinsicht gibt es für die bürgerliche Familie "keine Alternative und keinen Ersatz. Man besinnt sich dabei auf "die berühmte Erkenntnis von Aritstoteles, daß Kinder niemanden als sich selbst lieben, wenn sie ihre Eltern und Familienmitglieder nicht geliebt haben." In diesem Sinne stellt die Erziehung den Bereich dar, "in dem sich die Fragen zur Autonomie der Familie tendenziell konzentrieren". Im Prinzip gilt es daher, die Familie durch die "Eindämmung des überhandnehmenden staatlichen Interventionismus" zu

Da "die Elternrechte... normalerweise Vorrang haben" sollten, spricht im Bildungsbereich vieles für ein "ausgedehntes privates Schulsystem", dem das "Gutschein-Konzept" dienen würde. In Analogie zu dem Gesetz, das nach dem Zweiten Weltkrieg den entlassenen Soldaten Bildungschancen nach eigener Wahl eröffnete, basiert das Konzept auf einer recht einfachen Idee: "Anstatt alle öffentlichen Mittel für das Bildungswesen den Institutionen zufließen zu lassen (das heißt ins öffentliche Schulsystem), werden die Gelder Individuen zugeleitet (das heißt einzelnen Kindern tatsächlich ihren Eltern), die dann das Recht haben, dieses Geld in einem Bereich staatlich anerkannter Schulen zu verwenden."

Angesichts der erschreckenden Pläne, die hierzulande in der sozial-liberalen Ära auf eine Schwächung des elterlichen Einflusses und auf die Beschäftigung eines Heeres von Jugendberatern abzielten, sind solche Überlegungen durchaus bedenkenswert. Gewiß werden auch wir uns die Frage stellen müssen, "bis zu welchem Grade Eltern zugetraut werden kann, in den Angelegenheiten ihrer Kinder Entscheidungen zu fällen".

Die Antwort ist nicht leicht, weil selbsternannte Fachleute die Eltern immer wieder verunsichern, nicht zuletzt allerdings dadurch, daß ihre Theorien erstaunlich schnell wechseln, und daß sie einander bei jeder Gelegenheit widersprechen. Wir geraten hier leicht in eine schlimme Sackgasse: Sollten wir nämlich nicht in der Lage sein, gewöhnliche Menschen mit der Erziehung ihrer Kinder zu betrauen, dann fragt es sich natürlich, "wie wir gewöhnlichen Menschen zutrauen können, über Fragen von Krieg und Frieden in fernen Ländern (oder) über die Komplexitäten der Rüstungspolitik zu entscheiden". PETER R. HOFSTÄTTER



Meggendorfers Spielwelt

othar Meggendorfer war Ausgang des 19. Jahrhunderts der unbestrittene Star witziger Bewegungshilderbücher. Das hatte 1980 das Münchner Puppentheater-Museum mit einer großen Ausstelhung demonstriert. Damals hoffte man, einen Mäzen oder die Öffentlichkeit mobilisieren zu können, um den Nachlaß des Künstlers für das Museum zu gewinnen. Doch das ist mißglückt. Die Sammlung wurde versteigert und zerstreut. An diesen Verlust erinnert das Buch Lothar Meggenderfers Spielwelt" von Hildegard Krahé (Hugendubel Verlag, München, 200 S., 280 Abb., 58 Mark). Es ist eine umfassende Biographie des populären Künstlers - der auch als Witzzeichner mit seinen "Meggendorfer Blättern" großen Erfolg hatte - und zugleich ein kenntnisreicher Werkstattbericht über die Technik der beweglichen Bilderbücher. Ein ansehnlicher und ansehenswerter Ersatz für die originalen Meggendorfer-Bücher, die nur noch selten (und dann zu gepfefferten Preisen) in Antiquariaten zu haben sind. mar

Ruth Enses neue Nase

Schminke und Kosmetik: Der neue Roman von Lilli Palmer

er allerbeste Einfall war der Titel. Wer hätte gedacht, daß sich ein Fachausdruck vom Turf eignet, so knapp die Geschichte einer jungen Frau zusammenzufassen, die ihr Profil um wenige Millimeter begradigen läßt und damit in den Besitz eines so überaus wohlgefälligen Antlitzes gerät, daß sie in eine ganz andere Klasse von Menschen zu rutschen scheint und um ein Haar völlig den Boden unter den Füßen

Die vom Schreiben machtvoll angezogene Schauspielerin Lilli Palmer erzählt diese Geschichte, die zum Teil in einem Milieu spielt, in dem sie sich auskennt, mit großer Sicherheit. Freilich wird sie bei allen erdachten Schicksalen ihre Leser nicht noch einmal so in Bann schlagen können wie mit der unge-schminkten Biographie der dicken Lilli, des lieben Kindes.

Von Schminke und überhaupt von Kosmetik ist hier viel die Rede. Als die Maskenbildnerin Ruth Ense, wenn auch zögernd den Entschluß faßt, ihre besonders häßliche Nase operieren zu lassen (sozusagen zum Freundschaftspreis, weil sie ein besonders interessenter Fall ist), warnt der weise Chirurg sie davor, und in der Tat ist die resultierende Verschönerung so gewaltig, daß die ungebildete, wenn auch nicht auf den Mund gefallene Kleinbürgerin nicht nur die Arbeitsstelle wechseln, sondern auch ihren Sohn, dem sie eine ganz ähnlich schlimme Nase vererbt hat, umschulen lassen muß, weil sie niemandem mehr in der veränderten Gestalt begegnen möchte.

Auch mit ihrem Ehemann, Inhaber einer Reparaturwerkstatt und Garage, kommt sie nicht mehr zurecht und verläßt ihn schuldbewußt. So aus ihrem alten Ambiente berausgerissen, ist sie frei, in den zweiten Handlungsstrang einzutreten, den Frau Palmer rechtzeitig vorbereitet hat, in das Leben eines rüstigen Witwers, der gerade die Abhän-

gigkeit von seiner Frau mit der von einem höchst zwielichtigen Kammerdiener vertauscht hat. Die verschönte Ruth endet nach einigen Peripetien als üppig ausgestattete Ehefrau des Herrn und willenlose Geliebte des Dieners, bis es zum großen Kladderadatsch kommt. Der heißverehrte Klassenlehrer des Sohnes sammelt sie aus dem Scherbenhaufen auf, und selbdritt leben sie, wenn sie nicht gestorben sind, mit ungleichen Nasen noch heute...

Man erkennt, das ist alles sehr sorgfältig ausgetüftelt, auch dem verlassenen Garagisten ist Trost in Gestalt von Ruths bester Freundin beschieden. Bei aller Verliebtheit Frau Palmers in die ausgesponnene Handlung spürt man, wie der Handlungsfaden

Roman. Verlag Droemer Knaur, München. 400 S., 36 Mark.

immer bis hart vor die Grenze der Wahrscheinlichkeit hin- und bergezogen wird. Vieles ist sehr scharf, anderes wieder schlechter beobachtet.

Es trifft nicht zu, daß ein schönes Mädchen von einer Männerrunde gleich als "gnädige Frau" akzeptiert wird, wenn Kleider und Aplomb nicht etwas nachhelfen. Die Sache mit dem durchsichtigen Spiegel im Bordell gewinnt durch Frau Palmers Interview-Außerung, sie habe sich genauso zugetragen, nichts an innerer Wahrschein-lichkeit. Und vor allem: Es stimmt nicht, daß zwei verschiedene, von Literatur ganz unbeleckte Frauen solche makellosen Tagebücher führen. Vicki Baum konnte vier Personen vier unverwechselbare Briefe schreiben lassen (in "Zwischenfall in Lohwinkel"); diese Tagebuchblätter aber klingen wie Lilli Palmer zuzüglich mehrerer hart arbeitender Verlagslektoren. HELLMUT JAESRICH

und Musikologe Bert Noglik (36) im Laufe mehrerer Jahre besorgt, bearbeitet und mit erläuternden Kommentaren versehen hat. Die Gespräche, durchweg Interviews mit Vertretern des "modernen", "freien" oder "avantgardistischen" Jazz stellen bundesdeutsche ebenso wie "DDR"-Musiker vor, skandinavische wie englische, italienische und, bemerkenswerterweise, Jazzer des gesamten Ostblocks inklusive der Sowjetunion. Jazz, wie (fast) alle Musik kennt keine Gren-

Jazz international

Der Rowohlt Taschenbuch Verlag, bis-

lang insbesondere den populäreren Blues-, Rock- und ähnlichen Musikgat-

tungen zugeneigt, widmet sich nun mehr

und mehr und mit gleicher Gründlich-

keit dem Jazz "Jazz-Werkstatt Interna-

tional" (520 S., 15,80 Mark) heißt nun

eine Sammlung von 26 Gesprächen, die

der Asthetiker, Kunstwissenschaftler

Aus dem Geist der Liebe

Nun also liegt der zweite Band des großen Science-fiction-Zyklus von Doris Lessing vor. Mindestens drei weitere Bände werden noch folgen, ehe die Saga von "Canopus in Argos" und seinen Archiven vollendet sein wird. In "Die Ehen zwischen den Zonen Drei, Vier und Fünf" (Aus dem Englischen von Manfred Ohl und Hans Sartorius, Verlag Fischer/ Goverts, Frankfurt M., 301 S., 34 Mark) erzählt die Autorin vom Aufeinandertreffen zweier utopischer Gesellschaftsformen, der hoch zivilisierten Zone Drei und der rauhen Zone Vier, Über Zone Drei herrscht eine milde Königin, über Zone Vier ein rabiater König. Die fernen Weltenherrscher, die im Sternhild Canopus leben, befehlen der Königin, aus politischen Gründen den barbarischen Herrscher der Zone Vier zu beiraten. Durch ihren Einfluß wird aus dem Barbaren Ben Ata ein großmütiger, friedliebender Regent. Das Experiment der

SONDERANGEBOTE!!! Viele Bücher viel billiger, bis zu 70% Ferner Taschenbücher, Neuerscheimungen, Fachbücher, Kurze ALLE Bücher bei uns erhältlich Fordern Sie umseren kostenlosen Katalog am Postkarte

MAIL ORDER KAISER Buchhandiung Postfach 40 12 09/W – 5 München 40 *****

Herrscher von Canopus ist damit geglückt, und nun muß der einst wilde nigin der Zone Fünf heiraten, um an ihr das Wunder der Befriedung und der Zivilisation zu vollziehen. Doris Lessings zweiter utopischer Roman ist eine Parabel über die Geburt der Kultur aus dem Geist der Liebe.

Geplünderte Meere

Wohl nur wenige Mitbürger verfolgen aufmerksam, was die Seerechtskonferenzen an Konventionen erbringen. Alarmrufe, daß das Meer verschmutzt werde, regen die Leute eher auf als Alarmrufe, daß das Meer sozialisiert wird. Professor Wolfgang Graf Vitzthum, Völkerrechtler in Heidelberg, ein Spezialist für Fragen des Seerechts, hat die Diskussion in einem wichtigen Band zusammengefaßt: "Die Plünderung der Meero", (Fischer Taschenbuch Verlag, Frankfurt/M.



327 S., 7,80 Mark), mit Beiträgen des Herausgebers, Golo Mann. Hans Peter Insen. Rudolf Dolzer, Elisabeth Borgese und anderen. Das Vorwort schrieh Eduard

Vor der Ausreise

Es ist eines der Bücher, die einen besseren Eindruck von den inneren Verhältnissen der Sowjetunion vermitteln als manche wissenschaftliche Analyse. Denn Kirill Gradov erzählt in seinem Bericht "Gute Reise, Genosse" (dtv., München. 129 S., 8,80 Mark) ganz schmucklos von seinen Gefühlen bei der Ausreise aus der Sowjetunion, um dann auf sein Leben zuvor als Journalist und Arbeiter zurückzublicken, auf den stumpfen Alltag zwischen Arbeit und Alkohol, aber auch auf die Monate des ungewissen Wartens auf die Ausreisegenehmigung, während der alle alten Bindungen zerfielen, weil selbst enge Freunde Nachteile für sich und ihre Familie fürchteten, wenn sie mit einem "Vaterlandsverräter" verkehrten.

Das Gedicht "Platzangst" von Jörn Pfennig auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Band "Keine Angst dich zu verlieren* entnommen, der Anfang April beim Schneekluth Verlag in München erscheinen wird.

Sie staunen über die Freiheit der Frauen

Bernard Lewis untersucht das Europabild der Mohammedaner im Wechsel der Zeiten

Tielleicht würde man heute in den Schulen von Oxford die Interpreta-V tion des Korans lehren, und von den Kanzeln herab würde einem beschnittenen Volk als heilig und wahr die Offenbarung Mohammeds verkündet* - so bewertet der große englische Historiker Edward Gibbon die weltgeschichtliche Bedeutung der Schlacht von Tours und Poitiers, bei der ein Frankenheer im Jahre 732 nach Christus dem Siegeszug des Islam auf französischem Boden Einhalt gebot.

. Die islamischen Historiker sehen das anders. Für sie handelt es sich nur um den erfolglosen Vorstoß einer unbedeutenden

Bernard Lewis: Die Weit der Ungläubigen Aus dem Amerikanischen von Bernd Rullkötter. Propyläen Verlag, Berlin. 352 S.,

Schar gegen die "Ungläubigen". Der arabische Historiker Ibn Abd al Hakam (803–871) schildert in seinem Bericht über die Eroberung Spaniens durch die islamischen Heere jenen Mißerfolg so: "Abd al Rahman war ein verdienter Mann, der Expeditionen gegen die Franken unternahm. Sie sind die fernsten Feinde Spaniens. Er errang viel Beute und besiegte sie ... Dann machte er einen weiteren Vorstoß, und er und alle seine Gefährten erlitten den Märtyrertod für den Is-

Die arabischen Historiker des Mittelalters erwähnen weder Tours noch Poitiers, und von Karl Martell wissen sie nichts. Ausflihrlich beschäftigen sie sich dagegen mit den arabischen Versuchen in jener Zeit, Konstantinopel für den Islam zu erobern. Der in den Vereinigten Staaten lehrende britische Orientalist Bernard Lewis bemerkt hierzu: Es kann kaum ein Zweifel daran geben, daß die moslemischen Historiker, die Poitiers mißachteten und Konstantinopel hervorho-

ben, die Geschehnisse aus einer realistischeren Perspektive sahen als die späteren westlichen Historiker." Die Franken seien bei Tours und Poitiers , auf wenig mehr als eine Bande von Angreifern" gestoßen, die Tau-sende von Kilometern von ihrer Heimat entfernt operierten. Die Griechen von Konstantinopel hingegen hätten sich gegen die Elite der Kalifenheere verteidigt. Für das christliche Europa wäre damals ein Vorstoß der Muslims zum Rhein über Konstantinopel weit gefährlicher gewesen als ein weiteres Vordringen der bereits erschöpften islamischen Heere im Westen.

"Die Welt der Ungläubigen/Wie der Islam Europa entdeckte" - unter diesem Titel breitet Bernard Lewis in seinem neuesten Buch ebenso geistreich wie belehrend vor dem westlichen Leser die Texte arahischer, persischer und türkischer Historiker aus, von der islamischen Frühzeit bis ins neunzehnte



FOTO: CAMERA PRESS

Jahrhundert. Als 906 im Bagdad der Abbassiden-Kalifen ein Botschafter aus Italien mit einem Brief in lateinischer Sprache eintraf; hatte man zunächst Mühe, das Schriftstück zu übersetzen. Schließlich stöberten die Behörden "im Kleiderlager bei Bischr, dem Eunuchen" einen Franken auf, der den Brief dem Kalifen vorlas und ins Griechische übersetzte, worauf ein berühmter Hofdolmetscher die Übersetzung ins Arahische

Unter den westlichen Erforschern der islamischen Welt ist der 1916 in London geborene Bernard Lewis einer der bedeutendsten Köpfe. Faszinierend, zugleich aber er-schreckend ist seine Übersicht über das Bild Europas bei den Muslims. Die Bereitschaft. sich mit der westlichen Kultur zu befassen. war bei den islamischen Völkern bis zum 18. Jahrhundert erstaunlich gering:

Der Europäer ist anders, doch nicht etwa deshalb, weil er einer anderen Nation angehört, einem anderen Herrscher untertan ist. in einem anderen Land lebt oder eine andere Sprache spricht. Er ist deshalb anders, weil er einer anderen Religion anhängt. Infolge dieser Andersartigkeit schätzt man ihn als feindselig ein und weiß, daß er minderwertig

Unter dem Stichwort "Soziales und Persönliches" hat Bernard Lewis in seinem Buch auch Notizen türkischer und arabischer Beobachter über die europäischen Frauen vereint. Am meisten wunderten sich die Besucher aus dem islamischen Orient über die Unabhängigkeit der christlichen Frauen in den westlichen Ländern. Empört berichtet der Araber Ibrahim ibn Yakuh im 9. Jahrhundert nach Christus über die Bewohner von Schleswig, daß das Recht der Scheidung bei ihnen den Frauen zustehe: "Das Weih scheidet sich selbst, wann sie will." So weit haben es die Frauen in manchen islamischen Ländern his auf den heutigen Tag nicht gebracht. HARALD VOCKE

Als plötzlich Friede war

Drei neue Bände der skandinavischen "Transit"-Reihe

in Paar Stiefel gerät nacheinander an neun verschiedene Paare von Männerheinen. Die Stiefel werden nicht schöner, aber sie halten sich besser als die Beine und die dazugehörigen Männer, denn es ist Krieg, und der Krieg bringt jähe Überraschungen mit sich. Seine Fügungen sind, von unten her jedenfalls, nicht zu durch-schauen. Erst kämpfen die Finnen allein gegen die Russen, dann zusammen mit den

Pentti Haanpää: Die Stiefel der neus Aus dem Finnischen von Reinhard Bauer. 175 S., 24 Mark Kari August Tavastjerna: Harte Zeites

Aus dem Schwedischen von Klaus-Jürgen Liedtke. 268 S., 32 Mark Paavo Haavikko: Zwei Erzählungen Aus dem Finnischen von Manfred Peter

Hein, 137S., 22 Mark Alle im Klett-Cotta Verlag, Stuttgart (Sammlung Trajekt)

Deutschen, dann mit den Russen vereint gegen die Deutschen. Und plötzlich ist Friede, und die Stiefel dienen bei der Arbeit auf dem Acker.

Pentti Haanpää erzählt ihre Geschichte, ohne sich über irgend etwas zu wundern. Die Geschicke der Männer, die für kurze Zeit die Stiefel als ihr Eigentum betrachten. erregen seine Anteilnahme nicht. Sogar das Nachdenken überläßt er dem Leser.

Die Finnen sind ein Volk eigener Art, schon ihre Sprache sondert sie von Europa

ab; auch von den anderen Skandinaviern. Aber es gibt Finnen, deren Muttersprache das Schwedische ist. Karl August Tavastierna, der im 19. Jahrhundert lebte, ist einer von ihnen. Er schildert Hungersnot, Betrug, Mord und Vergeltung. Ein kleiner Kätner erschwindelt sich Hof und Frau; er hat seine rechtmäßige Frau und die Kinder verlassen, weil er im allgemeinen, vom unzeitigen Frost verursachten Elend nach ein wenig Wohlstand trachtet. Aber er wird, zusammen mit der neuen Frau, von dem erschlagen, der ihm unfreiwillig behilflich war.

Den Betrüger treibt die Begierde, den Mörder der Neid, und dahinter steht die Not, die nur von den Reichen nicht gespürt wird. Sie leben so weiter wie früher, gedankenund gewissenlos, moralisch unterscheiden sie sich in nichts von den kleinen Leuten. Die Justiz faßt den Mörder und bestraft ihn; der Autor, der wohl seinen Zola gelesen hat, verurteilt niemanden. Er macht auch keine Vorschläge zur sozielen Reform; statt dessen gibt er farbige Beschreibungen, die das Grausige in gefällige Schönheit verwandeln.

Paavo Haavikko, ein finnisch-sprachiger Erzähler unserer Gegenwart, zeichnet in knappen Sätzen erst einen Obdachlosen, der, dem Alkohol verfallen, kaum noch Mensch ist; danach, als Gegenbild, einen Mann, der in jeder Diktatur zurechtkommt und so auf seine Weise halbmenschlich ist.

Diese drei Bücher sind von einem klaren Kunstverstand geprägt. Sie zeigen, daß finnische Schriftsteller schreiben können. JOHANNES KLEINSTÜCK

Auftakt der Ozeanischen Bibliothek

n einer so breiten Literaturgattung wie der Science Fiction gibt es natürlich zahlreiche, teilweise konträre Ausrichtungen: die sachlich-nüchterne Extrapolation, das Spiel mit Ideen, das Weltraumabenteuer, den positiven Blick in die Zukunft, die Warnung vor drohenden Gefahren – um nur ein paar Unterteilungen 21 nennan. Der 1950 verstorbene George Orwell gehörte zu den Warnern - weniger allerdings vor der Zukunft als vor seiner illusionalosen Gegenwart -, und sein Roman 1984" ist längst zum Synonym einer negativen Utopie, einer Dystopie, gewor-

So kommt es, daß der Ullstein Taschenbuchverlag eine neue Reihe dystopischer Romane mit einem Namen aus "1984° bezeichnet: Die "Ozeanische Bibliothek" spielt auf den Machtblock Ozeanien an, Orwells Name für ein totalitäres Amerika, das wiederum für die von ihm in den 40er Jahren in Mittel- und Osteuropa erlebten Staatssysteme der Unfreiheit steht.

Von dieser aus zwölf Bänden bestehenden Edition zum Orwell-Jahr liegt die Hälfte bereits vor: Dystopien von Autoren, die uns mögliche zukünftige Schrecken aufs Papier malen. Ausnahmslos sind es Nachdrucke, teilweise Klassiker - und entgegen der üblichen SF-Linie von europäischen Autoren geschrieben, zur Hälfte sogar von deutschsprachigen.

Am beeindruckendsten darunter ist wohl der Roman "Marys Land "(254 S., 7,80 Mark) des Engländers Harold Mead, der zeigt, wie Kinder mit den Schrecken eines totalen (bakteriologischen) Krieges fertig arg unbefriedigend ins Deutsche übertrawerden müssen - und mit ihm fertig wer- gen worden.

den durch ihre Phantasie und den Glauben an diese Phantasie. Sie ziehen allein durch eine vernichtete Welt und schaffen es doch, nicht völlig zu verzweifeln. Ein Buch, das bei allen Grauen, die menschliche Kriege und menschliche Seelenlosigkeit bringen, trotzdem wieder Hoffnung setzt: allerdings erst in die nächste Generation.

Ein Kennzeichen übrigens für viele Post-doomsday-Romane: Die Menschen von heute werden sich vernichten, aber möglicherweise werden die wenigen Überlebenden daraus lernen.

Innerhalb dieser Reihe wird demnächst auch die bereits vorliegende Neuübersetzung von George Orwells "1984" erscheinen: die bisherige Fassung war 1950 doch THOMAS LE BLANC

Sportunterwäsche aus reiner Seide gesund + bequem + warm maschinenwaschbar + holibar preisgünstig Farbprospekt kostenlas bei Rosy B. Versand Tel. 0 88 21 / 7 t8 50 Postt, 106 - 02 8100 Garmsch-Partenfurchen

Stempel

für Privat und Geschäft. Fordern Sie kostenlose Muster an Stempel-Schneil-Service Postf. 4522 · 29 Oldenburg 1

Fotokopien ab 6 Pfennig auch auf Umweltschutzpapier 24-Stunden-Service Kosteniose Unterlagen: Kopier-Laden - Postfach 4269 2900 Oldenburg

Als die Hemden ankamen, waren wir so begeisten daß wir gleich nachbestellt haben! Das hören wir oft. und tailliert bis Größe 46.

DM 39,75. Verlangen Sie Gratis Prospekt 6 von

Paul Saarmann, Seidensticke Straße 27 - 4800 Bielefeld Tel. (05 21) 7 14 67 Volles Ruckgaberecht! ★ Grabstein ★ Sauber

beseitigt muhelos Grünbelag, Moose. Umweithdi, I 500 mi-Spray-Fl. 13,50 + Porto Babera, 2357 Bad Bramsledt 2/2/04192-1420 Kupferbettuch

Zur Abschirmung v. Erdstrahlen. Gul b. Rheuma, Rückeo- u. Muskelschmer-zen. Schlaflosigkeit u. älaseoenträn-dung. Dil 83.— Außerdem Kniewörmen. m. Kupfor DM 39.95, Magnetstirnband DM 39.95, Magnetschubeiniagen DM 39.95, Magnetzambänder DM 39.95. Alle Preise per NN + Porto. Mars-Versand, Fach 1362, 2805 Stuhi

Can 100 staffe hing-ch, war recome American and Connict neith his beautiful on the control of th

RÜCKEN? Der Ideenmarkt! zeigt Marktificken auf: Neuheiten, Er findungen und neue Ideen. Gretispro spekte WS 1 unbedingt anfordern: E. S Kneer, Der Ideenmarkt, Postf. 706 7320 Göppingen.

HAARPROBLEME? Glatzenbildung
 Schuppen
 starke Talgabsuoderung, vorzeitiges
 Ergrauen lällt sich in den meisten Fillen verhindern. Neue Präparate aus
 deutscher und Schweizer Forschung.

Heitenbehandhung.

NEU: Die KOMBI-METHODE Regenerierung + Transplantation. Sie bekommen wieder volles Haar – keine ersprechungen. Kosteni. Infos + Unterlagen von: BIO-MOBIL Helmkur, Postfach 13 12 8402 Nestraubling, Tel. 0 94 01 / 22 69

Schmuck

Direkt aus der Goldstad! Pforzhe zwisch, DM 10,- u. DM 10000,-, Koster die 80seif. "Collection '84" anford, be BOSSERT & COMPANIE z. Hd E. Lehmann, Postf. 326, 7530 Pforzhein

Socken! Schurwoliqualität und trotzder n haltbar und waschmaschhanfes

als Longhrink mit Es, Zattone, Son-wasser genossen.
Vom Alleinimporteur 12 Fl. h 0,95 Ltr.
DM 93, – per NN oder DM 90, – bur oder
Scheck
Heinrich Knabbe, Postinch 12 22
3740 Breuservärde

Bandscheiben? Herrliche Hitle Weltneuheit! Gratis probieren POTENZ bis ins

Hilfe ohne Pillen. Neu in Europal Verblüffende Erfolge, Prosp. -,50. eus, 8 München 82, Askaripted 7/\$

Alkoholfrei

Aus Gebirgskräutern konzentrierte Bitter-Aperitif MONFERRATO wird

als Longdrink mit Els, Zitrone,

Aus Liebe Spec.
Katzenia.
Postach 60 24 24
2000 HAMBURG 60
Take 2007/8176 11
Taleson Kanalog A zur Katze. Spezialversand für Katzenliebhaber

Nebenverdienst

ENDLICH die richtigen

enorm nander und waschmasschlienen Riesensuswehl (184 Uni-Möglichkeiter In 12 versch. Größen von Schuhgr. 35-53) Auch ohne Gummil Günstige Preise, wei vom Hersteller direkt zum Verbraucher Nutzen auch Sie diesen modernen und

WEISSBACH Strumpffabrik GmbH 5800 Hagen-Hasse Postfach 74 43 22 Telex 08 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhr

WELTPREMIERE CENTRAL Desemberik: bedient - FOEN (I). station in: CENTRAL-Publ., Dep. deutsch, 42 New

Erfolgreiche Roulettefreunde nofitieren durch die Kenntnis der le-endären 4-Zahlen-Strategie des Mil-lonen-Gewinners ven den Brink, Gra-isinfo d. LFG-Service, Postf. 15 32 E. 2060 Pinneberg.

Vermooste STEIRE?
Moosinel vernichtet Grünbeleg, Moose
mühelos an Massem, Platien, Steinen usw.
1 Lir. Konzenlimi für ca. 100 m² Fläche
DM 28. -+ Porto. Limmeliterit DM 28,-+ Porto. Umwelthdi, Rüchg.-Rech Babers, 2357 Bad Bramstedt 2 \$ 041 92 / 14 20

Biologische Arzuelmittel Kostenioser Farbhatalog von Umal-Spezial-Versand, Hauptstr. 99 6367 Karben 3

54. KUNSTAUKTION

Samstag, den 31. 3. 1984, 9 Uhr Gemälde 16.–20. Jhd. · Ikonen-Sig.

Fayencen · Porzellan · Möbel · Glas · Silber · Schmuck · Skulpturen. Vor-

besichtigung: 24.-28.3. 84, 11-19 Uhr

Katalog bitte anfordern. DM 25,-

₩ Hereke ₩

Signierte Originale, 1 Mio. Knoten je mr. Durch hohe imflation im Ur-sprungstand plus staati, Subventio-nen, sind diese Naturseiden-Juwele

jetzt so preisgünstig wie noch niel Quadratmeterab DM 4500,-bis 8900.-ja nach Größe, Seldenqualität, Exakt-heit, Farbharmonie u, Knotendichte.

Kayseri-Seidenteppiche fast zum halben Preis – 2×3 m nur DM 24500. Große Auswahl in allen Farben u. Größen.

assen Sie sich diese enorm günstige Sachwertanlage nicht entgehen, for dem Sie noch beute Prospektmateria

Maggeschneiderte Anzüge acken und Hosen aus erstelassi-em Tweed, Flanell und Worsted. ie Stotle such als Meterware er ilt! Bestellen Sie direkt zu niedri gen britischen Preisen. Verlangen Sie jetzt unsere Tabelle (in die Sie Ihre eigenen Maße eintragen kön-

e eigenen kane eintragen ko nen) u. Muster. INFINITE-CONCEPTS 7 North Road, WEST LOOE Cornwall, England

Der Staat finanziert ihre Existenzgründung Nutzen Ste de Grance' Satteit wis die Zeit glassiger: ein lokratives Kleensteinenheinen zu gründen. Wie, zwigt netz-ange Wetschaftstreisschrift. Grittenlei: Die Geschäfts-lofe. Thiodor-House-Straße 4/WE411. 5300 Bonn 2

Schiffsmodelle

Das Hemd

. II iza 1 🖺 🐧 🖟 Cya Zio 2 Bossă

Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck Effective, Postkarten, Stempel v.v.m. aspeck, proper Reich, Schift- a Papericali Houses - Postl. 1350 - 5180 Steffery 7 Tel. (82402) 20715. Tag and Backt O

Heute noch anfordern!

Maßhemden Schrift, Kragen, Armetange,
Stoft - alles rach Biren Wünscher - alch Arziehemden
Bibe Modell- und Schfmusterlotatiog kosternios anfordem.

Postf. 3279, 8670 Hof, Tel. (9 92 81) 59 78 MEU: Die schwarze Tricktistell Alles fiber: Gratis-Kredit, Portospartins, PaB aus Costa Rica, 69% billiger Fliegen, Zigaretten billiger, Schweizer AG, haftungslose GmbH usw. 996 wt. Tips. Kosteni. Info. WAS 1 anfordern bel: Sagzietheckwarzend Guniz, Postfuch 10 10 35, 4450 Geisenkirchen 1.

Kurt Müdler KG, Wäschefsbrik

Selbständig machen mit einen Versandgeschät. Wir zeigen Ihnen das Gewußt Wee. Sotort kostent. Into V13 anfordem. Verlag P. Kirchmeier-Ringat. 3-7504 Weingarten

Reine Seiden, hockwertige Stoffe Exclusive und individuelle Mode für die Dame. Alle Größen, auch nach Maß mit Paßformgarantie. Stoffe such aß Meterware. (Belspiel: Ein Kostüm in indisch. Wildseide DM 558,-) (m/DM 61.60/126 cm.)

Farbkalalog 1994 kostenlos Stoffma ster-Kollektion gogen Freirickgabe Gildemeister - Modelle - Staffe Postfack 70 99 69, 2220 Breunen 70

exclusiv preiswert X Schach dem Konkurs X Practis Reports. We andere Unitermentate erfolgreach Schedid/Wecheel-Proteste vermeiden © Geld durch Umschuldung belommen © Kreidrie beheiten und noch austocken © Zwistrijsrolssreckung und versteigerung abwehren © dem Konkurs entgehen © Rima verlauden und schuldung ist der Spezia-Reports anfordernt INSERTA-VERLAG, Postt. 17.31, 49 Herford

Werben, aber wie? Neuerichand Das Große Buch der Klein-anzeigen: Arbeits- und Tdeenbuch für wir klein wirtschaftliche Wertung, lich kosteako. Postlach 40 18 04 Pl 25, Telefun 10 891 30 55 61 Rodf Strauch Werbewarteg, 8 Wärschen 40-

Grollt 2000 angzeit-Bewässerungssubstrat f. erdgezogene Pflanzen. Ton-Schaum-Scharrei 2915 Saterland 3

STRANDKÖRBE DM 898.35 ab Fabrik Flensburger Strandkorbfabrik Postfach 15 48, 2390 Flensburg Tel. 04 61 / 2 48 67

55, Auktion

Objekte

29. März 1984

Roland A. Exner

Beginn 17,00 Uhr

Kunstkammer-

36. Auktion 30. und 31. 3. 84

Besichtigung: Miltwoch, 21.3, 1984 bis Mittwoch, 28.3, 1984 leinschließlich Sonntag, 25.3, 1984)

Zum Aufrut gelongen ca. 2000 Pasitionen, u.o. Zinn, Holz- und Metallorbeiten, Foyencen und Steinzeug, Porzellon, Glos, Schmuck, Dosen und Pteilen, Ühren, Silber, Möbel, Teppiche, Jugendstil,

Gemälde, Aquorelle: I W. Aivazovski, C. Arnold, A. Borone, N. Berchem, H. Bogoert, H. Bohrd, C. Droochsloot, E. Frank, O. Fntz, W. Gdanietz. K. Hoose-Jastrow, E. Halm, A. Heither (2xl, L. Hermann, C. Irmer, A. Jonsen, C. Järres, F. Kallmargen, H. Kern, F. Klinkenberg, A Jonsen, C. Jörrés, F. Kollmorgen, H. Kern, F. Klinkenberg,
A. Koester, J. Kost, Chr. Kröner, L. E. Lombert, D. Longko,
E. von Leemputten, F. Mockensen, A. Marko, I. Mettling,
E. Meyerheim, O. Modersohn (S.A.), W. Morolt, P.P. Müller, E. Müßer,
F. Musin, E. Nolde, J. Celtjen, H. Olde, F. Overbeck,
J. J. van Poorten, F. Radzisvill (3s.l, C. Rohlfs,
P. Paos Igen, Poso di Twoli, H. Sauerbruch, A. Schelfhout,
P. von Schendel, K. Stuhlmüller, R. Tewes, D. Thomassin,
C.E. Upholf, E. Verboeckhoven, W. Verschuur,
C. Vinnen, J. J. Wagenbauer, us. a.

C. Vinnen, J. J. Wogenbour u.v.a. Graphit: M. Chagall, M. Dells, H. am Ende, F. Hecket. M. Liebermann, J. Miró, H. Vogeler u.v.a. Katalog DM 23,- lincl, Versandkostenl

Bolland Marotz Fedelhören 19 Telelon 104 211 328282 IHR AUKTIONSHAUS IN NORDDEUTSCHLAND

C. G. BOERNER · DÜSSELDORF

15. Mārz bis 5. April 1984:

EMIL NOLDE – SCHIFFE IM WIND

28 graphische Blätter, entstanden 1907-1910

(voll illustrierter Katalog DM 10,-)

Kasernenstr. 13 · 4000 Düsseldorf · Tel. 02 11 / 37 49 81



Aus der Schatztruhe des AGA KHAN* Außergewöhnliche Schmuckauktion

am Freitag, 30. März 1984, 18.00 Uhr am Samstag, 31. März 1984, 10.00 Uhr und Samstag, 31. März 1984, 14.00 Uhr (Vorbesichtigung aus Sicherheitsgründen nur von Montag, 26. 3. — Freitag, 30. 3. von 9.00 — 18.00 Uhr) Wir bleten in 3 Abteilungen Ster 1000 Positionen hochwertigen Schmuck, Juwelen, Silber, Prezioser, Gürtel, Dosen, Waffen, Pelze und Luxusobjekte, dabei viele Gegenstände aus dem Besitz des Aga Khan III. Alle Gegenstände wurden von IHK-Sachverständigen zum reinen Matgrialwert bzw. 75% unter dem akt. Marktwert geschätzt Eine Chance für Kapitalanleger, Sammler, Händler und

Aus dem Angebot:

Antiker und moderner Schmuck der Spitzenklasse, Armbanduhren von Rotex, Cartier, Patek. Philippe, Omega, Ebel, Tissot u. v. m., Colliers, Armbänder, Halskelten und Ringe bedeutender Hersteller, guidene und suberne zigare-neridosen, tascheriuhren, kunstwerke der Gold- und Silberschmiedekunst, unwederbringliche Gegenstände wie das Salzfaß des Aga Khan mit 1200 Rosendiamanten und über 1500 Gramm pures Gold, gefaßte Juwolon aus gleichem Besitz und winles, weites mehr 30 Tage Sicherheitsgarantie.

Kosteniosen Vierlerbkatelog mit Abbildungen aller Objekte in Originalgröße mit u. a. Coupon sofort enfordern.

Gutschein für 1 Vierfarbkatalog

Struß(

Einfinlerungen ständig erwunscht!

Kugelfangstr. 46 6707 Schifferstadt

Tel. 06235-5005-06



Biedermeier vor 1830 Stellenspon, Semil, Subr. Mile u. Auszlekincke, renda/male Stellen u. Stelletinde, Saturier, Wirima, Schränka, Edwishel, Kanenolan, Spingel, Parevents, Anrickim, Trelen..., sowie stragewählte Einzelmöbel des Barook, Rokoko, Louis XVI., Empire und der Henaissance

RITTER ANTIK Komysburdel - Antike Möbel - Gorichtunger Fakryesse 26 - Frenklant 1 - T-0811-293876

Bayerisch-österreichische Bageramöbel

hochwertige Qualität, natur und bemait, unter anderem I Alpach-taler Schrank, 1796, Originalbe-making, sowie alter Schmuck und Uhren, Fotos auf Antorderung

B. + W. Hutterer Gottlob-Weiler-Str. 37c 8206 Brackmähl-Heufelds Telefon 6 36 62 / 52 67



Aus 18karätigem Gold Juwelen Kopien

Schmuckstein syment, der aussieht wie Iupenreine Brillanten, wie diese geschliffer lupenroine Brillanten, wie diese geschilffen ist, aber nur einen Bruchteil devon kostet, z. B. Einkanter in 750-Weißgold-Fassung sin DM 686,—, mit Trage-Garantiel Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und smaragdgrünen Dubietten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt, – 170-Seiten-Farbkatalog mit rd. 4500 Wahlmöglichkeiten unverbindlich – auch telefonisch. Tag und Nacht (8 82 01) 5 41 41.

-Schmuck, Postfach 1 72 07 6946 Weinheim

Gelegenheit Gelegenheit

F. Verbeeck, 1886–1755 "Bildhaueratelier". Das Bild ist in der Literatur
mehrfach erwähnt, signiert, Experuese, nur DM 21 500.– VB. F. Haagen, 17. Jahrhdt. "Paar in einer Nische", Expertise, nur 12 500.– VB. J.
P. van Bredael 1683–1735 "Heiterschlacht", signiert, Expertise, DM
13 500.– VB. Pieter de Putier.
"Tischstilleben", signiert, Expertise, nur 9 500.– VB. sowie Interieur,
Blumen- und Landschafts-Bilder
des 17. Jhdt., an sehnell entschlossene Selbstabholer zu verkaufen.
Tel.: 6 26 33 / 9 56 05

Maritime Antiquitäten:

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvollem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

Briefmarken alte umfangr. Sig. umständeh. günstig geg. sof. Barz. abzugeben. Kontaktaufn. unter T 4986 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> **Baverntruhe** (Eiche), 1740, zu verkaufen. Telefon: 6 42 82 / 7 71

Gemälde, 17.–19. Jahrhundert sowie alte Orientieppiche und Antiquitäten, kauft oder verstel-gest für Sie: KARBSTEIN U. SCHULZE 4 Düsseldorf, Kobenzollernstr. Tel 02 11 /3 61 32 32



■ 53. SPEZIAL-AUKTION »JUGENDSTIL« ● am Freitag, dem 30. 3. 1984, ab 17.00 Uhr Kat. DM 5,-



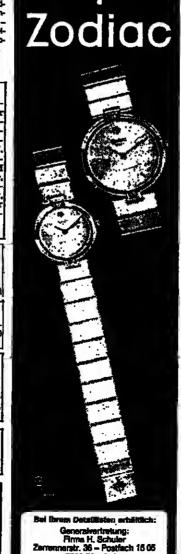


Garten- und Parkenubel aus nitzverem Teakhalz Gastricheng un Fresen aufstellteit.

Great - Kachelus et 28, 350 Eschebuty, Tel 041 52/3025 Paul Wunderlich

Bronzeskulpturen-Gruppe "Die 3 Grazien" (Höhe 44 cm) Einmalige Weltauflage 30 Stück Exklusiv-Verkouf: über Galerie "Am Akazienweg" Tel. 02226/42 42

Möbelpflege * Antik *
mit Blenerwachs für höchste Ansprüche!
Möneloses Auftrischen aller Möbel, schötzl
werterhafend ede Hölzer wie Meinegoni, Eiche.
Alleinder uns "Assik-Mische 370g—104192) 14 20
Babéra-Werk, 2357 Bed Bremstodt 2



Tel. 172 31 /3 61 88

HEREKE IMPORT L. Paul. Schillerstr. 1, Tel. (08022) 4205 8751 Elsenfeld bei Aschattenburg Für unsere kommende Silber + Schmuck Auktien nehmen wir inre Einlieferungen entgeger Wertpapier-Antiquariat-Hellwig HISTORISCHE WERTPAPIERE

Bebilderte Kataloge grafis Haferweg 13w - 4630 Boctum 1 Teleton (0234) 797839 -seit 1978.

2 weiße Kachelöfen m. Ornamenten (Jugendstil, B). 1892), ab Standort Hamb, geg. Gebot zu verk, Maße: 1. Höhe 2,80 m, Breite 35 cm, Tiefe 30 cm, m. Glebel. 2. Höhe 2,45 m, Breite 45 cm, Tiefe 55 cm. Beide hab, ein Wärmefach. Anfragen erb. unt. R 4984 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Weltelnmalig Auktion

Altes Spielzeug aus dem Archiv der Firma HAUSSER-ELASTOLIN mit besonderen Raritäten. 7.4. und 19.5. 1984. Bebliderte Kataloge je DM 20. Video-Film der interessanteste Video-rilm der interessantester Stücke, System VHS o. BETA DM 60,-, Spieldauer ca. 100 Min. gegen Vorkasse. Auktionen mit Spielzeug Rainer Baumann, D-8459 Neu kirchen



EMILNOLDE Suche Landschafts-, Blumen- u. Figuren-Aquarelle von Emil Nol-de zu kaufen. Bitte richten Sie Ihr Angebot an: Galerie Neher, Rüttenscheider Str. 75, 4300 Essen 1, Telefon: 02 01 / 78 20 71, Telex 8 57 303



KINDER HABEN KEINE BREMSE" **ERKEHRS**

WACHT (+)

Schleswig-Holstein e. \



Für unsere kommende Auktion Dosen



Kunstgewerbe – Vitrinenobjekte – Gemälde - Silber aus fünf Jahrhunderten

.a. Si-bersammlung, insbesondere Trinkgefäße des 7. und 18. Jhdts.; Bracket-Clock von Claude Duchesne Madonna, mitteldeutsch um 1500; Schwanenservice-Teller. Meißen um 1730; Istoriato-Teiler, Urbino um 1550; Faborgé-Kollekt-an: Kovsh, Gold- und Silberdosen. Petschaft von IKH, Viktoria-Luise, Dami-Parure. nsgesamt 26 of Britianten, ehem Besitz: IKH. Viktoria-Luise.

4:ttwoch, 28. März 1984, 10.00 – 13.00 ± 14.00 – 20.00 Uhr

8.s 27. März 1984, werktäglich 10.00 – 13 00 - 14.00 – 16.00 Uhr,

Der Katalog wird gegen Voreinsendung von DM 20.-per Scheck oder Überweisung auf PS Hann (38353-308) Jedes Objekt ist abgebildet, z.T. in Farbe

ORIENTTEPPICHE der Sonderklasse Kankasen, Perser, Türken, Turkmenen Afghanen, Torben, Tschowalls, Kelims 50%-66% Minderung vom S-184

AUS BANKVERWERTUNG!

Besichtigung:

Verkauf durch Experien (5% Courtage) Angeb. erb. u. K. 4605 am WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Oher 900 echie

CHINA-U.TIBETER -Teppicha, handgeträßer, Alles was tembeti-che trapphager serverträgt, zeigen wir fi-pen ist ungewöhnlicht großer Veltalt und Aus-wahl, Ständig über 900 Teppiche, Brücken in auf Merchalt Zeiche eine Geffen ein auf und Wandbild-Tappiche aller Größen am La-per – auch Übermelle. Sonderanfertigungen möglich. Saldautespilche zu Britzher arweis alle Stilicke und ertrenne Koetbertreiten. – Fordern Ste unverbindlich Farbprospekt und Lageriste. Bei Angabe näherer Wünsche (Farbe/Größe) Zusendung von Originatiotes. Kein Vertreiterbeuch. Reinhard KG, Teppichimport, Postfach 5 01 03, 6960 Osterburken/Nordbaden Tel.-Sa.-Nr. (0 62 31) 80 48, Teg und Nacht

Von Privat 1 Pelstergaraitur, Chesterfieldstil Sofa 3sitz., 2sitz., u. 2 Sessel, Rindle-der grün, 3 altdtsch. Couchlische u 2 altdtsch. Seitenlampentische.

Telefon 0 21 02 / 3 25 21. Antike Wandteller

Jahrg der Weihnachts-, Mutterlags
Jahresteller von 8 - G. Kgl. Koph.

Inin-Design, Hummel, KPM, Melder

senthal, Wedgwood etc. (auch Ankauf), Preisliste anforden!

Mergitte Marguardt, Haubistr. 9

2091 Handorf, Tel. 0 41 03 , 75 85

aus aller Welt – Katalog frei Ankauf/Verkauf/Beratung Brstes Wertpapier-Antiquariat R. Ullrich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12

Ankauf Büchec a allen Gebieten s ganze Bibliothelsen od. Buchnach iaß v. Privat gegen bar. Angebot unter Z 4618 an WELT-Verlag, Post fach 10 08 64, 4300 Essen.



Original bayer. Bauernschränke bemalt, m. Expertise. Tel. 0 23 61 / 2 11 74 auch So.

ARCHÂOLOGIE Ausgrabungsstlicke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-. Galerie Günther-Puhze, Stadistr. 28, 7800 Freiburg Tel. (67 61) 2 54 76

Alte Berliner Drehorgel Liebh.-Stück, voll funktionsf., gegen Höchstgeb. zu verk. – Tel. 8 25 94 / 64 46



6

ă

KUNSTAUKTIONSHAUS 4005 Meerbusch-Büderich/Düsseldorf, Kanzlel 3, Ruf (0 21 05) 57 11

MEERBUSCHER

Besichtigung: 600 17. bis 21. 3. 1984 10 bis 19 Uhr

Gemälde

34. Auktion 24. März 1984

sowie: GRAFIK · BRONZEN · SKULPTUREN · 300 MÖBEL VERSCHIEDE-NER EPOCHEN · 100 ORIENTTEPPICHE · ZINNSAMMLUNG KUPFER · MESSING · GLAS · PORZELLAN · STEINGUT · AUSGRA-BUNGEN · HERALDISCHE SIEGELSAMMLUNG · SILBER

ANTIQUITÄTEN Gemäldekatalog mit über 400 Abbildungen (DM 20,-) anfordern!

SCHMUCK · SPIEGEL · LAMPEN · LEUCHTER · UHREN

Vitrinenschrauk (Berg. Bareck) in Eiche, aus der Zeit oder Hersteller einer guten Reproduktion gesucht.

H. PRANGE, Hofbrunnstr. 5, 8 München 71, Tel. 9 89 / 79 79 61 Seltene Stadtansichten Landkarten, Varia carabaeus – Savonnette v. Erns Fuchs, 18 K./Gold, zu verkaufen. Telefon (0 22 25) 27 27

Briefmarkensammler riefmerken-Diringer, Schreinerste. (4230 Krefeld, Tel. 0 21 51 / 54 38 46

Bundesrepublik, Ostgebiete und Ausland mit über 4 000 Positioner Katmog Nr. 5 soeban ersemenen auf Anfragh kostenlos Galerie Hans Rübel



1981 DOMAINE DE CABASSE Séguret, rot 1982 DOMAINE DE SERRE BLANC Coircinne, rot 1982 COTES DU RHONE VILLAGES Becurres de Venise AC, rot 1982 DOMAINE SAINTE, ANNE Scint-Gervold AC, rot 1981 DOMAINE DE LA FOURMONE Vocqueyros AC, rot 1980 CHATEAU DE MONTMIRAIL Gigondos AC, rot Außerdem: 1962 DOMAINE DE COYEUX Muscox de Beaumes de Venise AC, weiß - 17.50

1982 DOMAINE LES DONNIÈRES, He Alle Weine direkt vom Erzeuger (0,75 i) i Dazu Spezialitäten von der Olivendi Vierge Extro-lère pression à froid Naugat Délices de Provence 150 g

Geöffnet: Montag-Freitag von 15.00-18.30 Samstag von 9.00-14.00 Uhr

Bitte rufen Sie uns an unter der Tel.Nr.: 0211/39 53 45; wir rufen sofont zu-rück und nennen ihnen das nächstgelegene Depot oder schicken ih-nen auf Wursch Adresse und Preisitste. Danke.

18 No. TELL YOU

TKATAT (A e0: 124

gud America

100

 $\mathbb{Z}_{2^{n+1}} \subseteq$

.

Market ... Jan Service 2222

Einmalig

att promise and a

KUNSTA Matthewson 25 Res impedent be

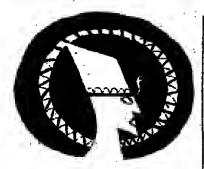
The second secon paris and state of the state of MRBSTEIN Town II Dane Ale

TRESP. SPREAT 10m 17. 3. 2 MAYFLÜGEL

Sec. 2

1.254 Telefor. 1967 00

9.50



AUKTIONEN

28. März Karbstein & Schultze, Düsseldorf - Gemälde und Antiquitäten 30. Marz. Weinheimer Auktionshaus. Weinheim / Bergstraße - Alte Spiel-

War Ber Bare

30./31 März: Boltz, Bamberg -Emailgeschirt, Reklame, Dosen, Gemälde und Graphik 21. März: Hassfurther, Wien - Kunst und Autographen des 19. und 20.

2.-7. Apr.: Reiss & Auvermann, Glashütten - Bücher und Graphik 6./7. Apr.: Kegelmann, Frankfurt -

7. Apr.: Peretz, Saarbrücken – Kunst und Antiquitäten

AUSSTELLUNGEN

Idea - Tanja Grunert, Stuttgart (Bis 29. Apr.) Tutti Frutti – Galerie Maier-Hahn, Düsseldorf (Bis 6. Apr.) Panorama – mehr als ein Querformat - PPS Galerie, Hamburg (Bis

deck dich - Tafelgerät 1900-1939 - Schürenberg, Düsseldorf (Bis 15. Apr.)

Victor Bonato - Visuelle Reflektionen - Atlantis, Duisburg (Bis 10. Apr.) Marc Chagall - Galerie Langenfeld, Waldshut (Bis 30. Apr.)

NEUE KATALOGE

Richard Gessner - Galerie Remmert und Barth, Düsseldorf I, Bilker Str. 20 (1 Mark)

Derek Hare - Burg Galerie, Burg auf Fehmarn, Breite Str. 41 In Henor of de Kooning - Xavier Fourcade, New York, 36 East 75th

Nikifor - Galerie Zimmer, Düsseldorf, Oberbilker Allee 27 Emil Nolde - C.G.Boerner, Düsseldorf, Kasernenstr. 13 (10 Mark) Karl Schmidt-Rottluff - Graphisches Kabinett Werner, Bremen, Rembertistr.1a (15 Mark)

H. P. Zimmer - Karl & Faber, München 2, Amiraplatz 3 (10 Mark)

Die 15. Westdeutsche Kunstmesse in Düsseldorf

Ein Roentgen-Tisch ist auch zu haben

Es ist das 15. Mal, daß die West-deutsche Kunstmesse stattfindet. Diesmal wieder in Düsseldorf. Denn anders als beim Internationalen Kunstmarkt, der nach langen Auseinandersetzungen künftig allein in Köln beheimatet sein soll, funktionieren bei der Messe noch die Partnerschaft und der jährliche Wechsel zwischen Köln und Düsseldorf. Diesmal sind 158 Kunsthändler sowie zwei Buchhandlungen und zwei Verlage im Neuen Messegelände dabei.

Günther Abels, der Vorsitzende des Rheinischen Kunsthändler-Verbandes, nutzte den Eröffnungstag, um neben dem Stolz, daß der Kunstmarkt auch in den Rezessionsjahren nicht kollabierte, einige Kümmernisse seiner Branche anzusprechen. Der leidige Punkt Vermögenssteuer gehört vor allem dazu. Positives Gegenbeispiel ist das Frankreich Mitterrands, das bei der Einführung der Vermögenssteuer den Kunstbesitz ausdrücklich ausnahm. Und da in Deutschland weniger als zehn Millionen Mark aus der Vermögenssteuer zusammenkommen, ist der Verwaltungsaufwand wahrscheinlich teurer. Vor allem aber sind die Auswirkungen nicht nur für die Kunsthändler nachteilig - es wird im Ausland geund verkauft -, sondern auch für die Museen, denen Leihgaben aus Furcht vor dem Fiskus verweigert werden. Zugleich plädierte Abels für eine Steuerbefreiung unabhängig von der Entstehungszeit des Kunstwerkes. Eine Beschränkung auf Zeitgenössisches wäre nur "Sozialpolitik mit kulturellem Nebeneffekt".

Zugleich hob Abels hervor, daß eine Preisstabilität für qualitätsvolle Stücke zu erkennen sei. Abgesehen von Spitzenobjekten, die auf dem Weltmarkt Rekordpreise erzielten, habe sich die Entwicklung beruhigt. Deshalb sei das Messeangebot zwar nicht billig, aber preiswert. Als Preisspanne nannte Abels 300 Mark bis 500 000 Mark (für intarsierte französische Möbel aus der Zeit Louis XV. und XVI.). Mit der unteren Preisgrenze hatte er sich allerdings geitrt. Bei Theisen (Troisdorf) ist ein kleiner salzglasierter Becher sogar für 20

Der Untertitel "Kunst und Antiquitäten vom Altertum bis zur Neuzeit" verrat die Breite des Angebots, wobei strenge Regeln für die Qualität gelten. Dabei wird ein enger Begriff des "Originals" zugrundegelegt. Allzu Gegenwärtiges wie Pop Art, Minimal Art, Kinetik, Film oder Video und modische Realismen - seien sie Photographisch, Neu Amerikanisch oder Sozialistisch - sind nicht vorgesehen". Man will den Kollegen vom Kölner Kunstmarkt nicht in die Quere kommen. Aber eine Jahresgrenze hat sich als unpraktisch erwiesen. So sind durchaus auch lebende Künstler mit aktuellen Arbeiten (z. B. Meckseper oder Friedländer bei Schmukking, Braunschweig) vertreten, je-doch keine Experimentatoren oder gar "Wilden".

Mehr und mehr hat sich bei der Kunstmesse der Brauch durchgesetzt, die Ware auszuzeichnen. Das erweist sich vor allem bei dem breiten Mittelfeld-Angebot als günstig. Bei den teuren Stücken wird jedoch nach wie vor Diskretion gewahrt - nicht zuletzt aus Rücksicht auf die möglichen Steuer-Kümmernisse des Erwerbers. Wer sich also für den Mehrzwecktisch aus der Neuwieder Roentgen-Werkstatt um 1785/90 (Neuhaus, Würzburg) entscheidet, muß nicht befürchten, daß jedermann weiß, was er ausgegeben hat.

Preisvergleiche sind auch auf einer Messe ein heikles Unterfangen, weil sich die Qualitätsunterschiede nur dem Kenner erschließen. So sind beispielsweise zwei Gemälde von Oswald Achenbach zu haben, Bei Abels, Köln, kostet das "Aufziehende Gewitter in der Campagna* 65 000 Mark. Gleich daneben hängt bei Paffrath, Düsseldorf, der größere "Blick auf den Vesuv vom Süden" für 158 000 Mark. Bei Lempertz, Köln, ist die Kleinbronze von Peter Großbach Frederik I' für 2000 Mark zu erstehen, während die "Sinnende" bei Vömel, Düsseldorf, 8000 Mark kostet.

In Düsseldorf sind jedoch nicht nur die rheinischen Kunsthändler vertreten. Die raren Louis XV.-Kommoden stehen bei Bernheimer aus Minchen an Bei Pels-Leusden aus Berlin ist



Stehende" (1954) vox Peter Groß-

z.B. eine Kreide von Lesser-Ury für 32 000 Mark zu erstehen, und Faehte. ebenfalls Berlin, bietet peruanische Keramik an, einen Sitzenden Mann aus dem 3. bis 4. Jahrhundert für 2900 Mark oder eine Maisgottheit aus dem 14. Jahrhundert für 1200 Mark. Daneben ist bei Fachte auch Eisenkunstgu8-Schmuck zu haben, 5500 werden da für ein Armband, 2700 für ein Paar Ohrringe gefordert.

Der Liebhaber von Salzglasur-Keramik kann Bartmannskrüge aus Frechen bei Krings, Köln, für 7200 Mark, aber auch für 35 000 Mark erstehen, und soll es einer der seltenen aus Beller Siegburger Keramik sein, darf er sogar 55 000 Mark bezahlen.

Die Messe mit ihrer Vielfalt versteht sich aber nicht nur als Markt. Sie will auch ein Kunst(gewerbe)museum auf Zeit sein. Deshalb kommt auch, wer nur schauen und nicht kaufen will, auf seine Kosten. (Bis 21. Marz, tagl. 11 bis 20 Uhr; Katalog 15 PETER JOVISHOFF

Rekorde und Verfall – Christian Herchenröders Analyse des Graphikmarktes

Wer nimmt denn noch Dali ernst?

allots "Jahrmarkt von Contreville" wurde 1926 bei Boerner (damals noch in Leipzig) für 200 Mark verkauft. 1981 waren bei Boerner (nun in Düsseldorf) für dasselbe Blatt 26 000 Mark zu zahlen. Munchs Madonna - Liebendes Weib" konnte man 1950 bei Ketterer für 2700 Mark erwerben, 1964 mußte man 59 000 sfr. bei Kornfeld dafür bezahlen und 1973, ebenfalls bei Kornfeld, sogar 350 000 sfr. Andererseits kostete Dürers "Ritter, Tod und Teufel" 1920 bei Boerner 63 000 Mark, während dasselbe Blatt 1971 bei Rumbler nur 35 000 Mark brachte.

Diese Preisvergleiche finden sich im Anhang von Christian Herchenröders "Meistergraphik Graphikmarkt" (Verlag Kunst & Antiquitäten, München, 304 S., 160 Abb., 78 Mark). Das ist jedoch kein "Buch der (Graphik-)Rekorde", sondern eine bemerkenswerte Einführung in die Ei-genheiten dieses speziellen Kunstmarktes. Herchenröder, der sich mit Kunsturteilen sehr zurückhält, notiert genau die aus den Preisen abzulesenden Moden und Geschmacksveränderungen. Er analysiert die Risiken und Probleme dieses Marktes

dann an einzelnen Beispielen von den Frühdrucken bis zur Gegenwart. So sind Dürer, Rembrandt, Goya, Munch und Picasso eigene Kapitel gewidmet, aber auch die sogenannten Kleinmeister, die Künstler "im Schatten Rembrandts" oder die "bürgerliche Ara" Ausgang des 19. Jahrhunderts werden gewürdigt. Der Leser erfährt dabei viele Ein-

zelheiten über Druckzustände, Papierqualitäten, Auflagendrucke und Nachstiche nach dem Tode des Künstlers und ihre Bedeutung für die Preisbildung. En passant lernt er wichtige Sammler und das Schicksal ihrer Sammlungen kennen. Daraus ergibt sich ein buntscheckiges Bild, das keineswegs der gängigen Vorstellung vom kontinuierlich oder in phantastischen Sprüngen steigenden Wert der Künstlergraphik entspricht.

So hat es z. B. fast fünfzig Jahre gedauert, ehe Dürers Drucke wieder die Preise der zwanziger Jahre überschritten. Oder Anders Zorn, der in der Zeit des Ersten Weltkrieges und kurz danach mit fünfstelligen Summen bonoriert wurde, erreicht heute, wenn er überhaupt verkäuflich ist,

zuerst in einem generellen Überblick, allenfalls den unteren Bereich der vierstelligen Beträge. Herchenröder geht auch auf den durch unkontrol-lierte Massenauflagen verpfuschten Markt für Dali, Chagall oder Wunderlich ein. Und am Beispiel Meckseper, der Mitte der siebziger Jahre plötzlich in Regionen zwischen 5000 und 8000 Mark vorstieß, jetzt aber wieder unter tausend Mark gehandelt wird, belegt er, daß der Markt zwar kurzfristig zu beeinflussen, aber nicht langfristig zu

> Das Buch von Christian Herchenröder, für das Lagerlisten und Auktionskataloge seit den zwanziger Jahren ausgewertet wurden, registriert im Gegensatz zu den Kunstpreisjahrbüchern, die sich auf die Versteigerungserlöse beschränken müssen, auch Preisverfall und Rückgänge. Damit entsteht ein Bild des Graphikmarktes, das sich grundlegend vom Zweckoptimismus, den die Auktionshäuser zu verbreiten suchen unterscheidet. Wer Graphik sammelt, sollte auf das Buch nicht verzichten. Aber auch wer sich ohne solche Ambitionen für die graphischen Künste interessiert, wird es mit Gewinn le-PETER DITTMAR

KUNSTMARKT-NACHRICHTEN

Dreimal Spitzweg

Stuttgart (dpa) - Recht unterschiedliche Preise erzielten drei Gemälde von Spitzweg bei der Nagel-Auktion in Stuttgart. Der Eremit als Blumenfreund", auf 180 000 Mark geschätzt, wurde bei 220 000 Mark zugeschlagen. Der Höchstpreis für ein Spitzweg-Gemälde beträgt 265 000 Mark (Oktober 1983, Neumeister) Dagegen erreichten das "Dachstübchen" mit 40 000 Mark und die "Theaterstudie" mit 11 000 Mark nicht die Schätzpreise von 60 000 bzw. 13 000

Guter Preis für Turner

New York (AFP) - Im Gegensatz zu den Gemälden, die in jüngster Zeit bei Auktionen kein ausreichendes Angebot erzielten (s.WELT v. 4.2.84), überstieg ein Aquarell von William Turner jetzt bei Sotheby's erheblich den Schätzpreis von 100 000 Dollar. Die Schweizer Landschaft wurde von einem Privatsammler für 235 000 Dol-

Fünfzehnfacher Schätzwert Paris (AFP) - Ein Porträt aus der Werkstatt von Lukas Cranach, das

wahrscheinlich König Christian II. von Dänemark darstellt, kam bei der Versteigerung im Pariser Haus Drouot auf das Fünfzehnfache des Schätzwertes. Die Holztafel wurde für 1,55 Millionen Franc (rund 516 000 Mark) zugeschlagen. Den doppelten Schätzwert brachte im selben Auktionshaus Gauguins Monotypie "Landschaft auf Tahiti" von 1891, Auf 300 000 FF geschätzt, stieg sie auf

Brüssels Antiquitätenmesse

Brüssel (J.B.) - Im "Palais des Beaux-Arts" findet vom 30. März bis zum 12. April die 29. Brüsseler Antiquitätenmesse statt. An ihr beteiligen sich 45 Mitglieder der "Chambre des Antiquaires*. Da die Regierung eine Senkung der Mehrwertsteuer für Kunstgegenstände angekundigt hat, um eine Angleichung an die Wettbewerbssituation in den Nachbar-

ländern zu erzielen, rechnen sich die Händler gute Chancen aus. Die Mehrwertsteuer betrug bisher 17 Prozent.

Kunstmesse 84 in Tirol

Wien (DW) - Die Kunstmesse 84 des Verbandes östereichischer Galerien moderner Kunst findet - zum ersten Mal außerhalb Wiens - noch bis zum Sonntagabend im Kongreßhaus Innsbruck statt. Sie gibt einen Überblick über zeitgenössische Entwicklungen und Tendenzen Außerdem ist eine Sonderausstellung mit Werken von Friedensreich Hundertwasser zu sehen

Antiquairs International

Valkenburg (DW) - Zum dritten Mal findet derzeit im niederländischen Valkenburg die Kunst- und Antiquitatenborse "De Antiquairs International" statt. An ihr beteiligen sich 36 Händler aus Belgien, Deutschland, Frankreich, Dänemark, Frankreich, Großbritannien und den Niederlanden. Die Börse in der Geulhal dauert noch bis zum 25. März

DO YOU LIKE ENGLISH FURNITURE

Einmalige Chance
von Ihrem Zuhause mit englischen Stil- und Ledermöbeln eine Existenzautzubzusen.
TEMO, Anbieter englischer Stil- und Ledermöbel – handfinlished – bietet die Marketingstrategie, Verteuts-Know-how, gezieltes Adressenmaterial, Qualitäts-produkte, Insertionen in Schöner Wohnen, Zuhause, F.A.Z., DIE WELT, Welt am Sonntag, das Einfamilienhaus. TEMO aucht auf diesem Wege Handelspartner in allen Bundesländern, die mit Engagement und Enthusiesmus einen Vertriebeweg begehen

Bitte Informieres Sie sich, TEMO - englische Stil- und Ledermöbel. Bremer Str. 70 - 4000 Düsseldorf



KUNSTAUKTION

Mittwoch, 28. März 1984, ab 15 Uhr 250 Gemälde, 17. bis 19. Jahrhundert, u.a.v. A. u. O. Achenbach, P. Bout, M. Clerenbach, Ed. Cucuel, C. F. Deliter, W. v. Disz, L. Douzette, F. Ebel, R. Eberle, Th. v. Eckenbrocher, Gegerfelt, L. Hermenn, J. Jungoluth, H. F. C. ten Kase, W. v. Kobell, J. Moerenbout, H. Atlihitg, H. Celmichen, C. Cestorley, W. Ophey, P. G. Pellmann, J. J. Spohler, M. Sohetz, H. Schnee, W. Schrouer, M. Stern, D. Thomassin, H. Ungewitter, L. Ury, W. Velhen, E. Verboecktowen, D. Vincissbooms, F. v. Wille u. v. s.

Beelchtigungszeiten: 23. bis 26. 3., 10-16 Uhr, auch Sonntag Ketalog mit vielen Ferbabb. (10 DM Schutzgebühr)

Karbstein & Schultze str. 36, Düsseklori, TeL 62 11 / 3 61 32 32 und 35 43 38

vom 17. 3. his 1. 4. 1964

Wir stellen ca. 130 originele Bleighasfenster und -türen des Jugend-stils u. Art deco in unterschiedlichen Formen, Farben und Motiven (floral, faunal) aus. Verkauf tigt. 18-18 Uhr, sonwisse Benichtigung, kein Verkauf. Verkauf tigi. 10-18 Uhr, sonzinga Bezichi GALERIE GLASS

Lindenallee 84, 4200 Essen 1, Tel. 02 01 / 23 96 54

STEINWAYFLÜGEL

Chill When

0-180, 7 Jahre alt, eingespielt, Bestzustand, nußbaummattiert, zu verkaufen. Telefon

02 08 / 49 07 05 Hamburger Schrank I. Still des 12. Judt. Eiche dumkel, geschm., u. Kngeifüßen, 2. furen, profiliert u. kassettiert

Turen, profiliert u. kassetuara Damensakretär, Empira um 1800, Ma-hagoni furniert, poliert, schräge Schreibpi, Mahagonipi, Messinyverz. Kartellekr I. Stil des 12. Julia, geschn. vergoldet, Werk m. Halbstundenschlag Empire, Arnslehust, um 1900, Ruß-baum, Wutzelholz, Inmieri, stiliyp, geschn, teils vergoldet, v. Priv. zu Tel. # 23 61 / 1 25 25

des 18. Jh., Sammlerstücke günstig von Privat. Tel.: 9 89 / 53 73 99

Sehr alter Mehriban 720 × 500 cm, bersusragendes, seltenes Exemplar, wegen Umzug zu verkaufen.

Tel. 92 28 / 63 10 61 oder 65 09 33

von bergbaubezogenen Kunstobjekten aus der Sammlung Prof. Dimbier n. a. Bronzesknipturen von C. Meunier, Holzskulpturen aus dem 18. Jahrhundert, Heil. Barbara, Porzelland-Antiquităten, Gemilde.

23. bis 27. 3., 10–18 Uhr (auch Verstelgerungstermin: 28. März, ab 15 Uhr KARBSTEN & SCHULIZE

Hohenzollernstraße 36 4000 Düsseldorf Tul. 02 11 / 3 61 32 32 und

EICHENMOBEL lesene Objekte des 18. Jahrhunder Fotos auf Anfrage: 0 4791/5 75 07

SILBER AUST APPLICATION OF PARTICION OF PARTICIPATOR OF PARTICIPATOR



Altes, schweres Herrenzimmer (Adams) tompl. massiv, ca. 50 Jahre alt, dun-tel gebeizt (Tiernotive), von Privat zu verkaufen.

Suschrift, erb. unt S 4985 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kunst

Antiquitäten

Sammlungen

AHLEN 18.2-8.4 1984 ekwich Slep

Gernilde – Skulpturer FRITZ-WINTER-HAUS Holges (Percelling, 1960borg 72 4790 Abbert-Woods, Ted. C 20 82 / 6 15 20 Di., 65. ss. Sa. 15-29 Uhr 30, 10-46 o. st. Veschobereng BREMEN

Schmidt-Rottleff
frühe Aquerelle und Druckgraphik.
Auserellung bis 12. Med 1984
Katelog DM 15,Graphisches Kahleset
Rosethandel Wollgang Werrer IX
Bernbertatz, 1a, 2000 Bremen
Tel. 04 21 / 32 74 78

DUISBURG 20, 3, bis 10, 4, 1984 Victor Bonato Balorie Atlantis

Marcetoretr. 4, 4100 Duleburg Tel. 02 05 / 2 25 72/73 Mo.-Fr. 9-16:30; Se. 9-14 Uhr ESSEN

Scheekii Florthall. Katalog vs. 30 terb. Abb. DM 10,—(gagen \ Gallecia Fleiber, Flümmechalder Str. 75 caserie Heiter, Rimmethalder: 4300 Eman 1, Tel. 02 (hl /76 20 7) Telas: 6 57 806 FRANKFURT/MAIN Galerie Raphael Felderget, S. Tvl. 06 11 /72 10 57

James Coignard Max Ernet Radierungen – bis 8. 4. 1964 HAMM-RHYNERN

MENSHG-GEMÄLDE, INTERN, GALEREE Ostendorf 2-9, Tol. 0 23 85 / 50 19 BAS-Austrick Homo/Horl suber Russillin

n-Pr. 6-18 Uhr, Sa. 10-14 Uhr neung Besichtigung von 14-17 Uh

KEVELAER **GALERIE KOCKEN** Strindige Ausstallung nerchafter Künstler Sondersussellung: naue Ölgemülde von Jean Penuel

Ottrungszellen: stigt. bie 18 Uhr, So. 14–18 Uhr Koveleer, Hauptetr. 23, Tel. 0 25 32 / 7 81 38 KEVELAER 7, 4, -30, 5, 1984 Bleiverglasungen

Jugendstil u. Art deco **GALERIE AM MARKT** Marktstr. 37, Tel. 0 28 32 / 48 82 KOLN-DEUTZ Galerie + Atelier Aja Jaschinski

Tigs. 19-48-20, Surveying 10-45 Liter, 586, generationsum. Tumpoints, 19, Tel. 42 25 / St. 27 38 + 92 TT 97 REMSCHEID

10.3 - 37.3 44 Joan Miró - Original -- Graphik --Galerie Georg Müller Affacetr. 71, 5630 Plannachald Tel. 0 21 91 / 2 58 10 Ma. 14.30-18.30, DL-Fr. 9-12.30 st. 14.30-18.30, Sa. 9-14 Uhr

> GALERIE MAEGHT LELONG Zürich, Predigerplatz 10/12 Tel. 01/2 51 17 20 Brus, Nitsch, Rainer - Handssichungen --bis Ends Mitz Di-Pr. 230-4250, 14.20-18.30 Se. 230-48.00 Uhr

haben? Wir beraten Sie gem.

Nutzen wich Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzelge im GALERIEN-SPIEGEL Übersichtlich, informativ und erfolgreich. Tel (0 40) 3 47 42 54

Anzeigen in dieser Rubrik erscheinen zweimal:

am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Das bedeutet doppelter

Insertionserfolg bei niedrigem Insertionspreis.

Anzeigenschluß ist jeweils Mittwoch, 12 Uhr.

vor dem Erscheinungstermin. Wenn Sie Fragen

A. Köster und Blumenbild, v. Priv., bar, gesucht. erb. unt. P 4983 an WELT-Postf, 10 08 64, 4300 Essen.

Saphlerring m. Brillant, Wert it. Ex-pertise 33 000,- DM, 21 verk. VB 18 000,- DM. Telefon 22 34 / 79 90 47.

Deutsches Reich, Wert DM 180 000,-, priv. m verk, Zuschr. U. E 4997 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Alto China-Toppiche - Ortert-Teppiche Golsham An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 091

sonders güngtigen Preisen, Jahrgünge 1973, 70, 77, 79, 80 ab DM 150,- Tuk: 85.87/45488

Chagail
Ribel I, v. 1956, franz. Ausg., geg.
Höchstigeb. v. Priv.
Telefon 9 49 / 4 31 35 94

1 Bogen (100 Stück) postfrische Ruhr-kessel Briefmarken zu Höchstangebot zu verkaufen. Angeb. unt. U 4877 zu WELT-Verl. Postf. 10 06 54, 4300 Essen.

Fachbetrieb für Glashötter Taschensibren
Ankaul - Verkael - Reperaturen
Ummetremelste BUSE - 800 MANZ
Heldeberge 16 Genee 8 - Tel. 00131/284016

TIFFANY-Lamp erstklassig gearbeitete Kopien TeL 0 41 06 / 6 63 44

Gemäldeankauf Galerie an der Staatson Se-Theater-Str. 32, 2 HH : Tel. 0 40 / 54 25 16

Bronzeskylpturen on Arno Breker, Bruno Bruni Irnst Fuchs, Paul Wunderlich, S. Dall, Kurt Moser zu verkaufen. Tefon 0 22 26 / 27 27

Falknerliteratur. Raritäten v. Privat abzugeben. Mülhausen, Postfach 22, 5443 Kaisersesch

Auttionshaus Sans Stahl

Hohe Bleichen 28 - 2000 Hamburg 36 TELEFON 040 - 34 23 25 u. 34 34 71

AUKTION

Sommabend, den 24. März 1984, 11 Uhr GEMÄLDE: Carl Becker, Jan Bosboom, Josef Büche, Edward Cucuel, Karl Daubigny, Moritz Deits, Emil Dielmann, Edm. Dittmann, Errist Bitner, Otto Erdmann (2x), Bimar von Eschwege, Eugen Frank, H. P. Feddersen, German Grobe, Heinrich Gogarten, Hans-Joh. Haag, Hugo Habermann, Eduard Hildebrandt, Theodor Hosemann, Anton Hansch, Jan Josef Horemans d. Ä., Rudolf Höckner, Abraham Halik, Georg Janes, Johann Jungblut, Fried. Kalfmorgen, Hugo Kaufimann, Max Kaufimann, Lopold v. Kalckreuth, Aris Knilder, Alexander Koester, L. Lanckow, J. F. Löewe-Marchand, Ascan Lutteroth, G. Lehmann-Fahrwasser, Walter Moras, Schule Christian Müller-Cornelius, John Henry Mohrmann, Franz Müller-Gossen, Erich Mikutowski, Hans Olde, Schule Adrisen van Ostade, Otto Pippel, Emilie Preyer, Franz Quaglio, Friedr. Raupp, E. Regnault de Maulmain, Valentin Rutts, Julius Seyfer, Joh. Chr. Scholel, Oscar Seldel, Leopold Schönchen, "Soldatenmüller", Friedrich Sturm, Ad. van der Venne, August Weber, Alfred Zoff u. v. m.

Paar Hemburger Schiffsportsäts sowie ein Knor

Paar Nemburger Schiffsportsäts newto ein Knochenschiff
PORZELLAN: Diverse Meißen-Kakiemon-Dakore u. a. mit "Schreitsrlingsmuster", "Phönix-Dekor" und "Fels+Vogel". Seitzner Meißen-Tailer um 1735 mit
sog. "Teschchemmuster" von dem Blaumaler J. D. Kretschmar (geb. 1697) mit
eingeschliffener Johanneumsnummer. Sortiment verschledener Meißen-Tafelgaschirre. Allegorien z. B. auf die vier Jahrezeken, Einzelfiguren und
flerplastiken. Großes Figurensortiment des 19. Jht., besonders Interessant:
diverse Krinolinengruppen. Figuren der "Affenlagelle". Retzvoltes Tassensortiment verschiedener Manufakturen. Umfangreiches Sortiment Jugendstill-Figuren u. a. Gebr. Hentschel, Paul Bömer, Alfred König, Hugo Spieler und
Künstler der 30er Jahre, z. B. Erich Oehrne. Interessante Arbeiten der KPMBerlin.

Barock- und Biedermeier-Möbel, Alle Brücken Payeneau + Zina, Asiatika, Sither + Schwack Kaufaufträge werden entgegengenommen.

Verbesichtigung: werktags 10-18 Uhr, samstags 10-13 Uhr unter wissenschaftlicher Aufsicht erstellte Katalog mit vielen Fachfotosch Überweisung von DM 10-14 um er reaschare in 144 b. 154 (BLZ 200 10 20). Jahresabonnement (7-9 Auktionen) DM 70,-- Parkmöglichkeit im neuen Parkhochhaus Hohe Bielchen -Einlieferungen jederzeit erbeten.

Wertv. aites Ölgemälde 1,1041,60 m. 300 J. Familienbes, Ru s "Daniel i d. Löwengrube", ohn

Antiko Uhran repariert u. restauriert Paul Holtkamp, Hauptstr. 48, 353 War burg, Tel. 0 56 41 / 37 54.

150 autilio Tasche

im Werte von 2 Millionen, Breguet, La ge & Söhne, Patek Philippe, werden t 31. 3, 1984 um 10.30 Uhr im Parkho Düsseldorf versteigert. Farbicatal DM 30.- Klaus Niedheidt, Niederdo 2 Meißenfiguren Gärtnerpaar, Größe 51 cm, Prei ker Str. 34, 4000 Düsseldorf 11.

DIE WELT WELT_{am} SONNTAG

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 T.: (040) 347-42 64-1 4

Kunst und Antiquitäten vom Altertum bis zur Neuzeit Treffpunkt für Sammler

Lunstmesse Düsseldorf



Messegelände, Halle 13. täglich von 11-20 Uhr, Verkauf an jedermann. Eintrittskarten: Erwachsene DM II.-, Schüler und Studenten DM 6.-,

NOWEA Weitere Informationen: Düsseldorfer Messegesellschaft mbH-NOWEA-Postfach 32 02 03, 4000 Düsseldorf 30, Telefon 0211/4560-1, Telex 8584853 mes d.

Katalov im Vorverkauf DM 19.- inkl. Versand.

und Interessenten

16.-21. März 1984

Stimfalten kommen nicht

vom Lächeln, sondern vom

Staunen. Also sich durch

nichts mehr verblüffen lassen!

Und daß Lachen noch schlim-

mer ist als Lächeln und Sich-

wundem, ist ja klar, denn gerade das Mienenspiel des

Vergnügens verzent doch

das ganze Gesicht.

Liebe nicht wert.

Bonnifaz

Unsre Kinder, lieb und nett, gehn jedach nicht gern ins Bett, ahne sich varm Niederlegen noch ein bißchen anzuregen.

Var dem letzten Gang aufs Kla erstmals nach satt Videa: Menschenfresser, Kapfabreißer, Blutaussauger, Teppichbeißer,

Halsabschneider, Knachenbrecher, Bouchoufschlitzer, Augenstecher -"Das war schän!" Zufrieden, brav sinkt das Kerlchen in den Schlaf.

Bonni denkt, ouch selbst entspannt: Friedlich do liegt unser Lond. Nur nach Angst vor Mord und Brand ist so richtig interessont.

JONAS



"Punkie Clochard ist wohl im Moment tever, aber dafür wahnsinnig exklusiv!"

is ins hohe Alter schön zu sein bleibt die vornehm-ste Aufgabe von uns Fraven. Natürlich bleibt es auch unser vornehmstes Problem. Umfragen haben be-wiesen, wieviel Mühe sich Frauen geben, um wenigstens so schön zu bleiben, wie sie sind. 31,5 Prozent würden sogar gern noch schöner sein.

In diesem Zusammenhang sei vor jeder Art von Liebesbeziehung gewamt. Schon das Küssen hätte verheerende Folgen für unsere Ge-Schön sichtshaut. Sie würde ausleiem und schließlich schlaff herbleiben umhängen. Das ist auch die

Zufrieden sind über 91 Prozent dogegen mit Ihrer Klug-

Die meisten Frauen (52,3 Prozent) benutzen einfach Kosmetika, um schön zu bleiben. Aber das reicht natürlich nicht aus. Denn der größte Feind unserer Schönheit ist unser Mienenspiel. Ein Lö-cheln – schon zeigen sich Fält-chen. Tausendmal gelächelt, und sie gehen nie mehr weg. Je eher wir uns also entschlie-Ben, nie mehr zu lächeln, desto früher stoppen wir unse-ren Verfall in diesem Bereich.

Bleibt als einziges echtes Problem die Emährung. Trinken geht ja noch. Wir lassen die Unterlippe etwas sinken und gießen durch die so entstandene Öffnung die gewünschte flüssigkeit Ins Innere. Kaubewegungen dagegen graben sich als tiefe Falten in Wangen und ums Kinn ein. Also flüssige Nahrung. Man kann sich an alles gewöhnen, wenn man nur weiß, warum. Nie drüber sprechen, aber Immer dran denken: Spätestens mit siebzig ist je-

der sa geworden, wie er's

verdient. Wir sind dann schön.

SASKIA LITZ



"Ach du dicker Hund" nennt Uli Steln seinen neuen Karikaturenb eine Kostprobo in vier Bildern entrehmen (Loppon Verlag, Oldenburg, 18 Mark). Der 1946 geborene Zeichner gab "voller Weitblick den Lehrerberuf auf, bevor ei ihn richtig begonnen" hatte, und zöhlt heute zu den erfolgreichs



Das hah' ich von meiner Tochter gelernt: Die jetzige Jugend entlarvt Außerlichkeiten als Außerlichkeiten, vor allem bei der Kledasche. Oh Wahnsinnsfummel oder flippige Altklamotte - was bequem ist, darauf kommt es an und auf einen Flecken schon gar nicht.

In grauer Vorzeit dagegen, als Teenies "höhere Tochter" hießen, gah es lächerlich barocke Hüte mit hunten Pleureusen, Blusen mit exaktern Wasserfalljabot, steife Röcke mit albernen Volants. Und die hochmütig behandschuhten Hände hielten steif einen Sonnenschirm.

Das alles muß den Ahn teuer zu stehen gekommen sein, zumindest,

Friedrich Papenzin **Junge Mode**

wenn er nicht ganz so hoch verdiente, wie seine höhere Tochter die Nase

Vorbei das. Letzt sprach meine Susanne: "Hey, Boß, Mum hat ihr Okay gegeben. Für diese neuen Jeans hier kriege ich 59.90. Take it easy!" Gut. Fast geschenkt. Ich zog die Brieftasche, und das Kleiderprohlem erledigte sich. Aber mit Jeans ist es so eine Sache. Erst nachdem sie dreimal gewaschen sind, endlich richtig zu eng sitzen und den korrekten Lumpentouch haben, läßt sich feststellen, oh der schon fünfmal getragene Pulli noch dazu paßt.

Er paßte nicht. Völlig out of date. Also mußte ein hrandneuer, auf alt getrimmter Löcherpulli her für 49,90. Prädikat "echt crazy", damit aber nun auch Schluß.

Tags darauf schmuste Töchterchen aber auch um uns herum, wollte ihren Typen mal links liegenlassen, sich nur der Familie widmen, über dies und das plauschen, etwa über diese neuen modischen Legwarmer, ohne die man mehr als "out", nämlich schon _off" war.

steten 35,90, und das Mädchen glich völlig anderes.

einem Zirkusgaul. Aber mir wurde attestiert, ich sei trotz meiner Jahre noch full in Swing. Alles war happy und die ganze Angelegenheit nun auch aus der Welt.

Plötzlich und unerwartet stellte das Kind jedoch vor dem Spiegel fest, daß nun aber ihre Schuhe wirklich ganz jämmerlich aussahen. Echt quatschige Plunnen erforderten echt quatschige Latschen.

Und bei Meisegeier stünden auch ein paar irre Treter im Fenster, Preis aber wohl für uns unerschwinglich: 159,90. Wenngleich die Clique sie nun als Aussätzige behandeln würde. Susanne wollte versuchen, dies Kreuz zu tragen.

Das hatte mein tapferes Madel in einer für Oldies verständlichen Sprache vorgetragen, so daß mir der Ernst der Lage gleich aufging. Also gut. Schließlich war die Sache damit ja auch ein für allemal ausgestanden.

Und noch immer hätte ein Vergleich mit früher schiefgelegen, selbst als dann doch noch ein hißchen Modeschmuck für 26,90 dazu-

Tatsächlich kehrten nun Glück und Zufriedenheit in unser Häuschen für Stunden, ja Tage zurück. Bis das

Eines Tages verweigerte Susanne jegliche Nahrungsaufnahme und legte sich wieder ins Bett, wo das Fieber auf alarmierende 36,9 kletterte. Erst als ich einen Arzt rufen wollte, platzte es aus dem Madchen heraus:

"Heike, Kerstin, Sahine, alle liegen voll im Trend! Nur ich hin aus dem Orbit geschossen!"

Dann kollerten die Tränen, und meine Frau schloß das zitternde Bündel Mensch in ihre Arme.

Endlich, nach liebevollstem Zuspruch und zärtlichster Ermunterung, gah sie preis, was ihr so fürchterlich fehlte: Nostalgie-Look. Ein Hut mit Pleureusen, eine Bluse mit Wasserfall, Boots, Handschuhe, Sonnenschirm.

Wie anfangs schon gesagt: Man sollte Jugend und Mode wirklich nicht Nun ja. Die grellhunten Fetzen ko- mit früher vergleichen. Es ist etwas



"Ich bin so saver, daß mir die Worte febien!"



Eigentlich sollte Schönheit unschuldig, und Unschuld sollte schön sein, aber in der Welt sind es verschiedene Dinge







Komisch.... Die Nase ist



AUTO WELT

Einfahren: Überholte Vorschrift oder eine zwingende Notwendigkeit?

Wer als glücklicher Besitzer seinen neuen Wagen beim Händler in Empfang nimmt, wird auch heute noch häufig mit drohendem Zeigefinger auf die Einfahrvorschriften hingewiesen. "Fahren Sie die ersten 500 Kilometer nicht über 100 Km/h, bis 1000 Kilometer nicht schneller als 120 Km/h und erst nach 2000 Kilometer können Sie ihrem Wagen höhere Geschwindigkeiten zumuten". Ferner deutet eine in die Windschutzscheibe geklebte Folie auf den altertümlichen Einfahrmodus hin. Dies mutet wie eine Betriebsanleitung aus dem Jahre 1955 an, als peinlich genaues Einfahren neuer Fahrzeuge als Garant für ein langes Autoleben angepriesen, ja unter Androhung des Garantieverlu-

stes zwingend vorgeschrieben wurde. Über das Einlaufen neuer Motoren gab es lange Jahre - eigentlich his heute - Unklarheit, wie ernst es mit diesen Vorschriften ist. In den vierziger und fünfziger Jahren war ein vorsichtiger Aufgalopp eine absolut selbstverständliche Angelegenheit, die von besonders Sachkundigen noch mit Spezialrezepten garniert wurden. Als Ergebnis sollten sich besonders geschmeidig und kultiviert aufende Motoren einstellen, die zudem auch noch leistungsfähiger sein sollten als jene, die sich "nur" an die Werksvorschriften hielten.

Unterstützt wurden die Motoren während ihrer Eingewöhnungsphase von niederviskosen Einfahrölen, die an ihrem Ende allerlei Unrat wie Me-

Obwohl der Kleinste unter den

deutschen Automobil-Herstellern,

behauptet sich die Bitter nun seit

mehr als einem Jahrzehnt auf den

Firmenchef Erich Bitter plante

und entwickelte 1971 sein erstes Mo-

dell - das Bitter CD Coupé, das in

Zusammenarbeit mit der Karosse-

riefahrik Baur auf der Basis der

Opel-Technik konstruiert und erst-

mals 1973 auf der IAA dem Publi-

europäischen Märkten.

kum vorgestellt wurde.

tallabrieb usw. aus den Arbeitsgän-

Freilich war das Einfahren fabrikneuer Aggregate früher wichtiger als heute, schließlich hatte man längst noch nicht die Erfahrung bei der Wahl hochbelastbarer Materialien; und auch bei höheren Stückzahlen waren die Hersteller noch nicht in der Lage, möglichst kleine Fertiungstoleranzen

sicherzustellen. Überdies hatten die Schmierstoffe nicht die heutige Qualität, und die thermischen Arbeitsbedingungen waren weitaus schlechter als heute.

"Die Notwendigkeit, einen Motor einlaufen zu lassen, lag damals und liegt heute noch in der Oberflächenqualität aufeinandergleitender Me tallflächen begründet", meint Her-bert Schuster, Leiter des Pkw-Versuchs bei VW. Mit dem bloßen Auge nicht wahrnehmbar, gestaltet sich die Oberfläche unter dem Mikroskop als äußerst zerklüftet, die während der ersten Betriebsstunden erst einmal geglättet werden muß, wobei dies unter behutsamem Drehzahleinsatz besser vonstatten geht, als unter Vollast, Nach Ansicht von Volvo-Kundendienstchef Hans-Jürgen Karalus betrifft das "schwerpunktmäßig eigentlich mur noch die Lagerschalen und die Kolben", während die ande-ren beweglichen Teile des Autos nicht mehr einlaufen müssen, auch wenn sie zum Teil größeren Belastungen ausgesetzt sind. Dennoch gibt es über den Motor hinaus eine Reihe

Ein "italienisches" Coupé aus Schwelm

Exemplaren gebaut und ist heute

noch aufgrund seiner Eleganz und

Zuverlässigkeit ein begehrtes Mo-

dell auf dem Gehrauchtwagen-

Mit dem Nachfolgemodell, dem

Bitter SC*, hat die Firma Bitter den

eingeschlagenen Weg konsequent

fortgesetzt. Der "Bitter SC" besticht

durch die äußerst elegante Linien-

führung in Verbindung mit einem

großzügigen Raumangebot. Auch

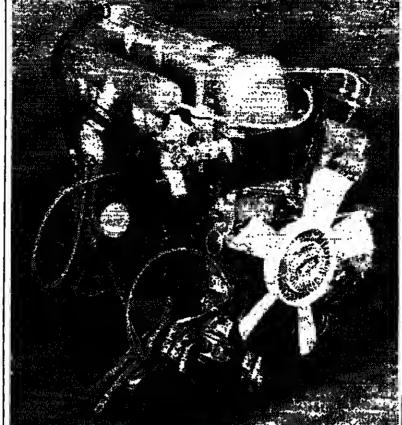
liese Weiterentwicklung basiert auf

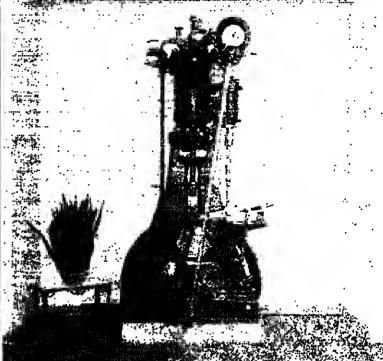
Der Bitter CD Mitte

von Teilen, die der milden Eingewöhnung bedürfen. So sollten Scheibenbremsen und Beläge auf den ersten 100 Kilometern nicht zu hart rangenommen werden, ebenso müssen neue Reifen über mindestens die gleiche Distanz aus Sicherheitsgründen eingefahren werden. Letztlich hat jeder Autofahrer die Erfahrung gemacht, daß die Schaltung mit zunehmender Laufzeit leichtgängiger wird.

Man sieht also, Einfahrvorschriften haben zwar nicht mehr die Bedeutung von einst, sind aber auch heute noch nicht ganz von der Hand zu reisen. So ist innerhalb der werkseitig empfohlenen Drehzahlgrenzen ein schnelles Einfahren günstiger als zu

Motoren, die in der Regel nicht so zimperlich behandelt wurden, geraten meist zum Musterknaben. Am besten, man bewegt das neue Auto 400 bis 500 Kilometer ohne größere Pausen, denn gleichmäßige Temperaturen garantieren ein schnelles, mustergültiges Einfahren. Wer also sein Fahrzeug im Werk abholen kann sollte es möglichst auch tun, damit, zu Hause eingetroffen, schon einige hundert Kilometer auf dem Tacho sind. Schließlich hat das Ganze einen psychologischen Nebenaspekt, Die Statistik weist einen hohen Prozentsatz an Verkehrsunfällen mit nagelneuen Fahrzeugen aus. So dient die Einfahrzeit nicht nur dem Einlaufen des Motors, sondern auch dem Eingewöhnen des Menschen an das neue Gerät.





Die neue, spurtstarke Dieselgeneration

HEINZ HORRMANN, Bonn Ohwohl die Dieselmotoren mit jeder Generation besser wurden, und die alten Vorurteile - lahm, laut und übelriechend - längst widerlegt sind, ging die Zahl der zugelassenen Diesel-Pkws in den letzten Jahren zurück. 1983 war es nur noch knapp 12 Prozent. Auf den ersten Blick unverständlich, weil gegenläufig, sind die Aktivitäten der Industrie. Eine Flut

von neuen Modellen rollt an. Die alte Marktsituation "Mercedes bei den Großen unangetastet, VW bei den Kleinen" verliert endgültig die Gül-Zukunftsperspektiven sind der ei-

gentliche Grund für die Welle neuer Typen. Dieseltriebwerke haben kein Problem mit den zu erwartenden Schadstoff-Grenzwerten. Der ge-schrumpfte wirtschaftliche Vorteil der Motoren gegenüber den Benzinern wird nach Einführung der Katalysatoren alte Größenordnung erreichen. Bekanntlich werden die mit Schadstoff-Filter ausgerüsteten Otto-Triebwerke ca. 1500 Mark teurer sein, his zu 10 Prozent mehr Sprit verbrauchen und spürbar weniger Leistung abgeben. Grund genug, ge-bremste Aktivitäten aufleben zu lassen. So bei Ford in Köln. Bisher bezog das Unternehmen die Dieselmotoren von Peugeot. Die neuen Triebwerke für Escort, Fiesta und Orion wurden in Eigenregie zusammen mit den Dieselspezialisten des rheinischen Nachbarn Klöckner-Humboldt-Deutz (KHD) entwickelt. 54 PS stark ist der 1,6 Liter Vierzylindermotor mit obenliegender Nockenwelle, indirekter Kraftstoffeinspritzung, direkt angetriebener Einspritzpumpe. Zylinderblock und -kopf bestehen aus Grauguß: der erste Ford-

Pkw-Dieselmotor. Als Starthilfe dienen Glühkerzen, die bei Kältetests in der Arktis selbst bei minus 38 Grad Celsius noch prohlemlose Starts erlauhten. Damit ge-

minute" früherer Jahre endgültig der Vergangenheit an. Heute schaffen's die Diesel bei null Grad mit nur sieben Sekunden Vorglühzeit. Nach dem Start glühen die Hochleistungs-Kerzen noch 22 Sekunden nach, um die Warmlauf-Eigenschaften zu ver-

Der kleine Fiesta mit dem D am Heck ist natürlich der sparsamste aus dem Kölner Diesel-Dreigestirn, Seine 5.5 Liter pro 100 Kilometer im Schnitt sind europäische Spitzenklasse. Die Fahrleistungen: 148 km/h Spitzentempo und 17,3 Sekunden für den Sprint von null auf 100 km/h.

Wie bei den anderen Dieselbrüdern ist der fünfte, drehzahlsenkende Spar- und Schon-Gang serienmäßig.

Langstrecken-Rekorde lassen sich mit dem Escort Diesel aufstellen. Denn eine Tankfüllung (48 Liter) reicht bei konstant Tempo 90 theoretisch für 1200 Kilometer. Und selbst bei 120 km/h käme man immerhin noch 828 Kilometer weit. Die Fahrleistungen unterscheiden sich nicht

Der Orion erreicht eine Spitze von

Moderne Motoren-Technologie, au-Berst geringer Kraftstoffverbrauch, eine drehmomentstarke Charakteristik sowie hohe Fahrleistungen kennzeichnen den neuen Rekord Turbo-Diesel, der ah Mai die Opel-Modellpalette ergänzen wird. Das 2,3-Liter-Triebwerk ist mit einem KKK-Turbolader ausgerüstet und leistet 86 PS. Der Rekord beschleunigt mit diesem Motor in 15,5 Sekunden aus dem Stand auf 100 km/h und erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 168 km/h. Werte, die flotte Fahrt garantie-

Die Kraftstoff-Einspritzanlage des Turbo-Diesels wurde komplett überarbeitet und erhielt zusätzlich eine ladedruckabhängige Steuerung der Einspritzmenge. Gleichfalls neu sind Flächenzapfen-Einspritzdüsen zur Reduzierung des Leerlaufgeräuschs.

In die Opelklasse des "Diesel-Clubs" trat auch Mazda ein. Auch dieses Fahrzeug hat nichts mehr mit dem trägen, nagelnden Alt-Diesel ge-mein. Der 2-Liter-Motor leistet 63 PS und garantiert eine Spitze von 152. Tempo 100 erreicht das Fünf-Gang-Auto nach 15 Sekunden und wird selbst bei solchen Spurts nicht laut. Erstaunlich sind auch bei diesem Viertürer die Verhrauchswerte. Bei flotter Gangart soll der Konsum stets unter 8 Litern liegen. Mit einem Kampfpreis von 17 690 Mark wird der Japaner mit frischem Wind den Markt durcheinanderwirbeln.

Ähnliches läßt sich auch vom kleinsten Diesel-Neuling, dem Fiat UNO, vorhersagen. Das meistgekaufte Modell des italienischen Konzerns, das mit dem Titel "Auto des Jahres 84" gekürt wurde, wird jetzt mit einem 1,3 Liter-Selbstzünder (45 PS)

Schon Anfang 1981 wurde der 127 mit 1,3-Liter-Diesel vorgestellt – da-mals mit dem kleinsten Motor dieser Art überhaupt. Über 100 000 Exemplare wurden von ihm verkauft. Das schon seinerzeit besonders modern angelegte Triehwerk hildet jetzt auch die Basis für den Fiat UNO Diesel: 45 hervorragender Wert. Auch im Drehmoment erreicht der kleine Diesel einen hohen Standard: 74,5 Nm (bei 3000 U/min) sind mehr als beim 900 ccm-Benzinmotor.

Fiat beweist mit diesem Fahrzeug, daß die Geräusch-Absenkung nicht ausschließlich ein Privileg der gro-Ben, teuren Oberklasse (Mercedes) ist. Auf der Landstraße und Autobahn hört man auch den Fiat D kaum noch heraus. Die Laufkultur wurde durch eine Teilkapselung des Motors mit einer Kunststoffhaube erreicht.

Das Patent DRP 67207

Rudolf Diesel, als Sohn deut-scher Eltern, 1858 (morgen vor 126 Jahren) in Paris geboren, gilt als einer der eigenwilligsten und zugleich umstrittensten Erfinder seiner Zeit. In seinem rastlosen Streben am ehesten mit Thomas Alva Edison, mit dem er freundschaftlich verhunden war, vergleichbar. Als Diesels Eltern bei Ausbruch des deutsch-französischen Krieges 1870 von Frankreich nach London emigrierten, schickten sie ihren Sohn zu Verwandten nach Augsburg.

1875 schrieb er sich am Polytechnikum in München, der späteren Technischen Hochschule, ein. Hier gehörte Prof. Carl Linde, der Erfinder der Ammoniak-Eismaschine, zu seinen Lehrern. Bereits damals befaßte sich Diesel ernsthaft mit dem Plan, eine Wärmekraftmaschine zu entwickeln, deren thermischer Wirkungsgrad alle bisher bekannten Maschinen übertreffen sollte.

Jahre vergingen, ehe Diesel 1892 sein inzwischen weltberühmtes Patent DRP 67207 einreichte, in der er erstmals seine Gedanken über "Arbeitsverfahren und Ausführungsart von Verbrennungskraftmaschinen" fixierte. Um auf seine Thesen aufmerksam zu machen, gab Diesel seine Druckschrift .Theorie und Konstruktion eines rationellen Wärmemotors" neraus. 1893 ergänzte Diesel sein Patent 67207, korrigierte und präzisierte seine Theorien. Nach mehrmaligem Umbau brachten weitere Versuche endlich den gewünschten Erfolg: den Diesel-Motor.

Bis zum Ende dieses Jahrzehnts werden die meisten Automobile im Sinne unserer Umwelt elektronische Triebwerkssteuerungen besitzen.

ten Opel-Technologie

Die vollständige Montage des

"SC" erfolgt in Schwelm. Da jedoch

die Kapazität des Schwelmer Wer-

kes nicht mehr ausreichte, wurde

mit der österreichischen Firma

Steyr-Daimler-Puch ein zuverlässi-

ger Partner gewonnen. Der Preis für

das viersitzige Coupé mit 3,0-1-Motor

und 180 PS (215 km/h Spitze) beträgt

73 700 Mark. Der Wagen mit dem

stärkeren 3.9 Liter Triehwerk (210

PS) kostet 86 830 Mark.

Wenn Sie nicht so lange warten wollen, sollten Sie sich jetzt für BMW interessieren.

Nehen seinen vielen positiven Auswirkungen trägt das Automobil ohne Zweifel auch zur Belastung der Umwelt bei. Ein Problem, das sich jedoch lösen läßt: mit höherer technischer Intelligenz beim Triebwerk. Denn würden hereits heute alle Automotoren mit anspruchsvoller Elektronik arbeiten, wären wichtige Umweltschutz-Ziele schon erreicht.

Ein Beispiel: Morgens truh, kalte Witterung – Sie starten thr Auto zur Fahrt zum Arbeitsplatz. Bis zu 15 Minuten braucht der Motor, bis er richtig warm ist. Und während dieser Zeit verbraucht der Motor nicht nur bis zu dreimal soviel Kraftstoff wie normal, er produziert auch entsprechend größere Abgasmengen. Und das in vielen Fällen gerade dort, wo es ökulogisch gesehen am problematischsten ist - in den Ballungszentren.

Daran wird sich nicht viel ändern, solange die meisten Automobil-Triebwerke weiterhin mit mechanischen Steuerungen arbeiten (wie es selbst bei anspruchsvollen Automobilen heute oft noch der Fall ist). Denn die Mechanik hat nur unzureichende Moglichkeiten, beim Kaltstart und in der Warmlaufphase jeweils nur genau soviel Kraftstoff einzusetzen, wie unbedingt gebraucht wird - für guten Rundlauf, gute Gasannahme und ausreichenden Durchzug. Die Elektronik kann das viel besser.

Leisten Sie einen Beitrag zur größeren Verträglich-keit von persönlicher Freiheit und Umwelt. Fahren Sie modernste Automobil-Technologie: z.B. den



BMW hat mit dem \$25e eine neue Generation von Ottomotoren vorgestellt, Triebwerke mit einer Effektivität, die sogar an die eines Dieselmotors heranreicht. Und die aufgrund höherer technischer Intelligenz beispielhafte Energie-Ökonomie, d.h. geringere Abgasmengen und damit mehr Umweltfreundlichkeit bieten. Und das alles, ohne auf die Sicherheit und den Komfort außerordentlicher Leistungsfähigkeit zu verzichten. Grundlage dafür ist der konsequent gesteigerte Wirkungsgrad der Triebwerksmechanik, der Gasführung und -verbrennung. Vor allem aber der Einsatz der leistungsfähigsten, weil intelligentesten Triebwerkssteuerung: der Digitalen

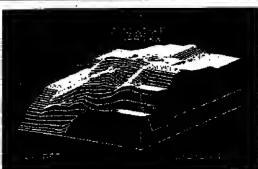


Abbildung zeigt das Zündkennfeld des BMW 525e.

Digitale Motor-Elektronik bei BMW: Mit technologischem Fortschritt zu ökologischen Zielen.

Der Computer im BMW S2Se steuert mit seinen vielfältigen Möglichkeiten das Triebwerk auch unter schwierigsten Bedingungen immer optimal. Er arbeitet mit einer Kennfeldsteuerung für Zündung und Gemischbildung, einem Warmlauf-Programm und einer speziellen Kaltstart-Steuerung. Dazu kommen eine Regelung für stabiles Leerlauf-Verhalten bei geringstmöglichem Drehzahlniveau und die verhrauchssenkende Schuhahschaltung.

Solche aufwendigen elektronischen Steuerungssysteme können Zündzeitpunkt und Kraftstoffmenge, d.h. auch Gemischzusammensetzung viel individueller an die unterschiedlichen Betriebsbedingungen anpassen. So kann eine umfassende Computersteuerung abhängig vom Betriehszustand des Triehwerks



lung, 6 Motortemperatur, 7 Microcompulei mil 4 Kenniel-

und dem Leistungswunsch des Fahrers für jede Kurbelwellenumdrehung den bestmöglichen Zündzeitpunkt und die bestmögliche Gemischzusammensetzung bestimmen. Auch die Gemischanreicherung während der Warmlaufphase zur Sicherung von Durchzugsvermögen und Rundlauf kann so zuverlässig gesteuert werden. Dabei wird in jedem Fall gerade nur soviel Kraftstoff eingespritzt, wie auch tatsächlich benötigt wird. Konventionelle Motoren mit normaler Vergasertechnik und auch solche mit mechanischer Einspritzung müssen Kompromisse machen, weil die Möglichkeiten mechanischer Steuerungen und Regelungen begrenzt sind. Was in vielen Situationen ein erheblich fetteres Kraftstoff-Luft-Gemisch, also auch unnötig höheren Verbrauch und größere Abgasmengen bedeutet.

Die Normverbrauchswerte geben im übrigen dazu keine umfassende Auskunft, denn sie werden bei warmem Triehwerk gemessen und sagen deshalb weniger darüber aus, was der Motor in der Praxis tatsächlich verbraucht - in der Warmlautphase, im Kurzstreckenverkehr und bei ungünstigen Witterungshedingungen.

Betrachten Sie die innovative BMW Technik auch unter dem Blickwinkel der Umweltfreundlichkeit.

Auch das war ein Grund dafür, daß BMW so frühzeitig und konsequent wie kein anderer in leistungsfähige Automobil-Elektronik investiert hat mit dem Ergebnis, daß wir heute eine Führungsrolle bei dieser Zukunfts-Technologie übernommen hahen.

Denn BMW ist der Meinung, daß die deutsche Wirtschaft die Herausforderung des Umwelt-Gedankens annehmen muß. Wir alle müssen noch stärker als in der Vergangenheit beweisen, daß eine konsequente Nutzung der technischen Möglichkeiten die Lösung darstellt, dem stürmisch wachsenden Bedurtnis nach Erhaltung und Verbesserung der Umwelt am besten Rechnung zu Iragen.

Sicher kostet die Umweltfreundlichkeit einer kompletten Computersteuerung des Tnebwerks – wie im 525 e - etwas mehr. Aber - Fachleule schätzen, daß sich die Umweltschäden in Industrienationen zwischen 3 und 5% des Bruttosozialproduktes bewegen. Ist das nicht ein sehr guter Grund für eine etwas höhere Investition in das intelligentere, amweltfreundlichere Produkt?

Wenn Sie mehr über den RAW 5250 and die Ser Reihe wissen wullen – Chapon austallen und schicken an BMW AG, Abteilung CHC, Leuchrenberg-

nng 20, 0000 munchen	CIU.
Name:	
Straße:	
PLZ:Ort.:	
Telefon:	
002631	



Corvette 1984 Caprice Classic Sedan aerodynamisches Styling, komfortables Fahren einzigartige Verbindung von in ökonomischem Still Leistung & sportlichem Komfort Feel the difference General Motors makes. Sonderangebote Sonderangebote Corrette, schwarz, rotes Leder, Modell 84, Sonderausstattung incl. Klimaanjage, Direkhoos-Oldsmobile Cuttes Cruteer Disse Modell 83, met.-grau, Sondaraus stattung rick, Kinnaertiege, für 8 Personen zugelassen Camero Epupa, Miljell 84, schwarz, Sondarausstattung ind Kinnaeriaus Sternoeniaus wagen, 4 900 Mellen Chevrolet Cale Erleben Sie den Autofrühling bei 99.950,- 84.950,-Chevrolet Celebrity, Mor met -grau, Sonderaussta TO BEC 44 950.- 37.950, incl Klimaanisse
Clasmobile Coupe Culles,
Modell 83, in den Farben, w
met -tot, Sonderausstattung
incl Klimaanlage 49 950.- 39.950.-Suche laufend CNKALE Schweizer kauft gebrauchte Wir suchen dringend - 500 St. - 500 SEL m. vor 1. l. 10. 82 zugelassene 230 E bis 500 SEC, Kombi 230 TE bis 280 gebrauchte Mercedes 500 SLC Barzahler sucht dringend von 200 bls 500 SL BMW 625 CSi, EZ 1/83, 19 000 km Autom., Silbermetallic, TRX, Klimaanl., ABS, div. Extras, Tel. 64 91 / 137 31 b Bauj. 82, mit Vollausstattun

Mercedes, Porsche ab Bj. 76 sowie Neuwagen **BMW** und Ferrari und Verträge. Autobaus Fabry Tel. 0208/57357, FS 656333 Tel. 0 89 / 76 54 57. Fa. Hanich

Barzahler sucht Mercedes Porsche, Rolls-Rayce, Ferrari Heppy Cars sucht Tel. 0 61 03 / 8 73 25 gew. DB 500 SL, 500 SEL, 500 SEC Neuwagen Bis zu 6000,- DM für 500 SL - SEL + Verträge. sowie alle gepflegten Porsche T. 0 40 / 5 53 26 93 Tel. 0 61 51 / 14 77 93

********* Merc., Persche, BMW Bieten Ihnen gute Preis filr x Nea- und Gebrauchtwagen: neuwertig, gegen bar gesucht. Fa, Mätzing, Hamburg Tel. 0 40 / 6 05 08 58, Tx. 2 174 254 MB 500 SEC/SEL/SE/SLC 380 SEC/SEL/SE

280 SE, 450 SLC/5 I

323iA

Tel 0 40 / 23 19 14 oder 15

BMW 635 CSIA, 633 CSIA * Merc. 380, 450 500 SL(C), SE(L) Sofortiges Bargeld aus der Schweiz für Ihre Mercedes. Ge-

Telex 2 165 231 naue Dokumentation mit Ver-handlungspreisen an Chiffre 44-130'455, Publicitas, Postfach, CH-******* BMW, Porsche, Merc. 8021 Zürich (Ausschneiden + aufbewahren.) Neuw. + Verträge gesucht. Tel. 0 29 43 / 12 33 + 73 91

Sofort Bargeld für Gebraucht-wagen a. Fabrik., Typen u. Klass. Wir garant. schnelle Abwickl. Tel. 6 46 / 21 40 68, FS 2 11 981 Daimler-Beuz-Neuwager Ankauf Kiel (04 31) 6 50 03 Telex 2 92 316 Suche 500 SEC, 500 SEL, 500 SL

mit Leder. Tel. 0 77 71 / 70 84, Tx. 7 93 253 DB-An- und Verkauf Merc., Porsche ab 78

Fa. M. Schäfer, Bad Kreuznach Tel. 06 71 / 6 10 49, Tx. 4 2 780 Neuwagen u. Verträge REIMEX GmbH 30 Mülheim a. d. Ruhr Geitli DB - SEC - SEL - SL - SE Tel. (0208) 434099, TX 856554 Telefon 0 71 30 / 60 63

Speke DB-Heurragen Exporteur sucht dringend! 500 SL, SEL, SEC Merc.-Porsche-BMW sämtliche Typen gegen bar. mögl. Vollausstattung. Tel. 04 71 / 7 20 13, Tr. 2 38 519 el. 06 11 / 85 40 69 od. 0 61 06 / 7 14 61 •••••••••

DE, BMW, Porsche-Vertröge DB 500 SL, SEL, SEC wagen + Gebruuchte u. laufende Verträge dringend gegen zufr. Bezahlung gesucht. T. 0 93 82 / 2 07 od. 86 88 m. 16 Uhr od. So., Tx. 6 0 506 Firma Bennekemper

Tel 0 S1 30 / 80 11, Tix. 8 230 118 Sportwagen 280/380/500 \$L oder Kaufverträge Tel 05651/6145 Dringend gesucht DB 500 SEC, SEL, SL, Verträge u.

Suche DB 190 D Unfallwager Tel. 82 28 / 31 32 99 / 38, ab Mon Neuwagen. Tel. ab Mo. 92 92 / 75 25 75, Tx. 8 591 166 plas. tag.

Wir suchen ständig Gesucht Merc.-Cabrio od. Coupé, Liebha-berfahrzeuge, Jaguar, Porsche Ferrari. DB 190 E 5gang, 190 D 500 SL, SEL, SEC sowie Verträge. Telefon 0 40 / 5 27 30 43-45 C. F. Mirbach Exklusive Antomobile Tel. 0 40 / 45 87 89, Tx. 2 165 154 min

und Lederpolsterung gegen bar, Intern. Autom.
A. Oberwallner GmbH
Tel. 0 89 / 59 31 13, Telex 5 215 832

önfalluragen; Defekturagen aller Typen für Europa-Export Meteodas-Gebranchiwagen kauft zu Höchstpreisen sofort. Barzahing mit Abbolung Tel. 62 21 / 37 15 12 abends 92 21 / 48 15 53

Wer verfügt über gute Kontakte zu DB-, Porsche-, BMW-Händlern? Tel. 0 93 82/2 07 od. 86 88 n. 10 Uh: od. So. Tx. 68 506

Wir suchen DB 280-500 SL, 500 SEL 500 SEC, Neuwagen oder Verträge Absolut seriöse und diskrete Abwicklung, sofortige Barzab-lung – Höchstpreise, Telex 4 170 216 haf d

Wir suchen lid. geg. bar PORSCHE - MERCEDES BMW - FERRARI Neu- u. Gebranchtwagen ASW Autom. Handels GmbH Steeler Str. 124, 43 Essen 1 Tel. 02 01 / 28 56 71-72

280 SL

bis 500 SL 500 SEL m. Leder + V,-

Ausst., neu oder Verträge, sowie 280-450 SL (SEL). wenn kurzfristig lieferbar bis zu DM 7000, Aufpreis Tel. 0 23 04 / 4 48 31 Tx. 8 227 605

280, 500 SL, SEC, SEL u. Porsche gesucht Tel. 0 45 03 / 7 29 06

500 SEL, 500 SEC, 500 SL gegen Aufpreis ab DM 5000,- per sofort gesucht. Tel. 05 61 / 31 46 12, Tx. 9 9 775

lich empfohlene Neupreis 50 600,— inkl. MwSt., jetzt 42 950,— DM inkl. MwSt. Wir suchen für den Export simtliche DB der 500er Klasse sowie simtliche andere DB-Typen, neu u. ge-braucht. Weiterhin DB-Lkw 1928, 2628 so-Tel. 90 41 /91 /65 85 21. Telex 7 96 73 ch

Wir suchen dringend: neu + gebr. Merc. 280 S-500 SEL 280 SL-500 SL + Verträge. Autohaus Haydu, Mülheim T. 02 08 / 5 51 01, Tx. 8 561 157

bis 500 SEC, Kombi 230 TE bis 280 TE, BMW 635, 728, 745, alle Alpi-na, Audi 200 Turbo aut. und Quattro, Fiat Ritmo Abart, Re-nault 5 Turbo breit, Porsche alle Typen und evtl. andere Marken. Seriöse Barabwicklung. Direktwahl CH 00 41 71 / 63 62 13 im Auto 00 41 70 / 74 77 05 Schmid Automob. CE-2502 Utt.

Wir suchen DB 280 S. 280 SE, 280 SEL, 280 SL, 380 SL, 500 SL, 500 SEL, 500 SEC Neu- und Gebrauchtfahrzeuge so-wie Verträge gegen Barzahlung. Autohaus Pralle Tel. 6 47 47/7 47 + 16 36, Tx. 2 25 582

chmid Automob., CH-8592 Utt-wil/Schweiz

Dringend gesucht für USA 450 SE, SEL, SL, SLC, Bauj. 78, Porsche 611 SC, 930 + 628, Bj. 78. Anfr. E. U. R. K. Car, Belgien Telex: 8 0 234 Tel.: 22 56 / 20 10 55

Suche 280–500 SL, SLC, 380–500 SE, SEL, SEC braucht od. neu, geg. Barzahle Tel. 06 41 / 6 18 74, Händler

Suche Merc.-Neuwagen 500 SEL/SEC + SL Tel. 02 01 / 71 13 46, FS 0 571 220

Unser Preishit

3×Audi 200 Turbo

Bj. 1/84, wenig km, der unverbine

Bj. 2/84, wenig km, der unverbind-lich empfohlene Neupreis 48 700,-DM inkl. MwSt., jetzt 41 350,- DM inkl. MwSt.

VAG SCHULTZ KG

Telefon 0 28 42 / 54 54

Audi Quattro Coupé

200 PS Turbo, DM 28 500,-+ MwSt.

Tel. 02 31 / 52 39 25

0, 2 23 04 / 0 80 35

Audi Quattro

Colorgias, SD, ZV, Klima, Stereo-CR, 1. Zul. 3/83, 20 000 km, DM 49 800,- inkl. MwSt. BMW 732 | Zabka, VAG-Händler 5110 Alsdorf/Aschen Tel. 0 24 04 / 2 00 01 BMW 3,3 Lu

C. F. Mirbach, Tel. 0 46 / 45 87 89 ab Mo. Bj. 10/83, wenig km, der unverbind-lich empfohlene Neupreis 51 100 – DM inkl. MwSt., jetzt 38 950, – DM inkl. MwSt. Hartge BMW 323 i

Telefon 0 21 61 / 3 85 10 BMW 528 I

VN-AUTOMOBILE 318 E nd DM 22 500,- inkl. Telefon 6 21 62 / 4 86 71

Gelegenheit Sparen Sie 20 Proze Direktionswagen **BMW 528i**

Tel 0 61 81 / 2 46 11

512 BBJ

5/83, ca. 8000 km, totalweiß, Son-derlack, absolut neuwertig, Kli-maanlage, Pioneer etc., von Privat DM 144 450. Tel. 0 30 / 4 31 53 13 So. 16-20 Uhr, werkt, ab 17.30 Uhr

Ferrari-Ankani

FREEARI 400 i, Bj. 81, Automatik, 36 000 km, VB 89 000,- DM inici. MwSt. 0 30 / 8 9I 44 45, Hdl.

BMW 635 CSI EZ 7/83, Alpine-Fahrwerk, dunkel-blau, alle Extras, Neupr. DM 92 000,-, bei erstkl. Bonität kann **308 GTBi** Firma Lais-Power Tel. 97 11 / 31 27 75 Leasingvertrag vermittelt werden VKP VB. Des Fahrzeug ist superge-pflegt, da es ausschließlich von der Geschäftsleitung gefahren wurde.

Klans Rusch, Rolandstr. 5 4360 Essen 1, Tel. 62 01 / 23 38 11 Firma Lais-Power Tel. 97 11 / 31 27 75

2 BMW 635 CSI Neuw, volle Exportausig, unite LP 211 verk. Fa. N & B Cars, 6 29 43 / 1233 73 91, ab 19 Uhrt 6 52 41 / 5 72 49 BMW 728 i EZ 83, met. u. viele Extras, um-ständehalber v. Privat für 31 900,- VB (NP ca. 48 000,-, zu

Tel 0 54 01 / 50 65 ab Mo. 0 23 81 / 3 65 86

56.950 - 49.950,

62.800,- 57.956,·

55.950.- **49.950**,

9/82, rotmet., Klima, Led., SSD, a erdenkl. Extr. T. 02 11 / 28 72 38 ab Mo. **BMW 318**

Cabrio, achatgriin, L.M., Color, Ki beige, DM 34 800,- inkl. MwSt. Tel. 0 29 43 / 12 33 + 73 91 ab 19 Uhr: 0 52 41 / 5 72 49

BMW 628 CSi Autom., Bj. 6/83, 19 000 km, NP 64 000, DM 44 000,-, Tel. 6 22 23 / 45 94 45 od, 62 34 / 29 64 96

Bj. 80, 77 000 km, 5-Gang, m ZV, Col., Alu, 19 800,-T. 0 52 09 / 24 78 od. 05 21 / 44 29 02

aus 1. Hd., 102 000 km, alle Extr., sili Led. dkl.-blau, DM 10 900,- inkl.

silbermet, mit SD, Bj. 11/81, 43 200 km, DM 28 200, -. PEUGEOT/TALBOT Deutschland GmbH, Aradtstr. 21-25, 66 Saar-brücken, Tel. 96 81 / 6 30 93

4/82, TÜV 88, 76 000 km, met., SD el., ZV, Color, TRX, Computer, Super-Stereo, el. FH, sehr gepfl., DM 27 000,-

EZ 6/82 arctisblaumet, ESD, ZV, TEX etc., 83 000 km, NP 45 000,-, 24 800,- inkl. MwSt. Tel. 92 71 /4 14 72

Bi. 83, 25 000 km. Auto verglasung Differentis)-Super-Radio/CR-Anlage ter, VB 32 000 inkl. MwSt.

Tel. 02 61 / 2 30 20

inthrazitmet., rotes Leder, 2500 km, Bj. 82, DM 70000,- inkl MwSt.

308 GTS-Quattrovalvole

Ferrari 308 GTS Bj. 79, 1. Hd., a. Extras, Exp preis 55 000,-Fa. Heppy Cars, T. 040/5532063, Tz. 2165161 hepp

> Ferrari 512 BBi Hd., Bj. 4/82, 43 000 km, schwarz Volled. hellbeige, Klima, el. Fenst. Festpreis 129 000, keine Inzahlungnahme von Privat. Tel. 641 96 / 24 25

Unfall, Bj. 10/83, DM 14 600,- inkl Tel. 9 80 31 / 4 20 95, Händler

Merc. 230 G 12/79, grün, langer Radstand Diff.-Sperre vorn u. hinten, ge-hob. Ausstattg., Anh kuppig. vorn/hinten, Rad. DM 21'000... ₩ 0 41 04 / 40 38.

SUCHEN ständig ALLRAD-Jeeps, 230'280 G. Suzukis, usw. neu + gebr., sotori BAR Tel. 09 31 40 90 05, TX 6 8 841

Geländewagen 280 GE Station kurz, Bj. 84, 6000 km, vie-le Extras, weiß, 53 500 DM inkl. Firma Köhler Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tx. 8 529 145

Range-Rover-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbar. Huscher-Impex. Tel. 0 21 01 / 6 95 44

CMH (06501) 2065 0-5503 Konz F#472710 BELÄNDEWAGEN-IMPORTE GIELÁNDEWAGEN-LISPORTE.

Brups Roser, 288c., 6-long, 37 500; Range Rover, 288c., Autom., 41 500.; Range Rover, 401c., 5-dang, 43 500.; Hange Rover, 401c., Autom., 41 500.; Range Rover, 401c., Autom., 42 700.; Toyota Lindonalers Bl42 Nardson Dissell, 5-dang, Servoisnalung, 28 600.; Foyota Lindo G System Prepor, 26 500.; Toyota Lindo G Station Prepor, Dissell, 76 600.; Dussell, 5-dang, 19 500.; Cin. Dissell, 76 600.; Dussell Patro Station Wag., Lindonaletting Turbodissel, 76 79, 28 600.; Surged SJ410 N, 13 200.; Surged SJ410 de Lune, 14 400.; Geasenttablog gratie – Alle Pueller In DMS – Absolute Endpresses ab Korz.

JAGUAR

🗓 Bitter Mercedes - Porsche - BMW

plags 75 950,-Fernari \$12, 88 Vergaser, 19 030 km 134 950,-Jaguer & Type 6, 82 710 tals. 44 950,-186W 635 CSt, 3/82, Zub., 49 820 mis. 88 950,-Resc. D8 608, 81, 71, weil 154 009, Ford Continuents, 4/79, 65 050 rais. 34 958, **AUTO BECKER**

USA-Autoexport

Durch den Export Ihres Pkw in die USA können Sie enorme Gewinne erzielen. Wir bieten einen US-Full-Service: Umrüstung gemäß DOT/EPA nach den gesetzlichen Bestimmus gen der USA und des Staates Kalifornien.

Luft- u. Seefracht, Versicherung, Zoliformalitäten, Bondgestellung. Fahrzeugverkauf in den USA. Sportfahrwerk, SEC-Front für alle DB-Typen

Wir sind ausschließlich im USA-Autogeschäft tätig und unterhalte eigene Verkaufs- und Umrüstbetriebe in der BRD und in den USA Eine schnelle und problemlose Abwicklung wird garantiert.

M - P Automobile annor Mercedes - Porsche Exklusiv Hornstraße 22-26 D - 4390 Gladbeck Tel. 0 20 43 · 48 64 Telex 8 579 255 mpa

Mercedes + Porsche Exklusiv 1524 Wilshire Blvd. Los Angeles CA 90 403 Tel. 2 13 3 93 ~ 97 92 Telex 6 64 918 mp

Tel 0 40 / 2 29 65 70

Rolls-Royce SS I

schwarz, Leder creme, Bestzust, DM 54000,-, ev. Leasing für Selb-ständige, DM 2200,- bei 32 Mon-Raien.

Tel 6 23 61 / 1 32 77

RR Silver Shadow II 10/78, dunkelgrünmet., Led., cre

ne, in einem abs. neuwertige

Zustand, DM 90 000,-. Telefon 92 91 / 74 29 22

+ 77 33 48 Antobontions

Jagoar 4,2 Serie III bordeauxrot, Bj. 4/81, I. Hd., 89 000 km, Motor n. Getriebe 39 000 km, techn. u. op. Is. DM 22 500,—incl. Suche Persche Taga ca. ½ Jahr alt. Tel. 05 91 /4 68 11 Sountag, ab Mo. 05 01 / 60 57,

Jaguar-Neuwagen sinstig, sofort ab Lager lieferbar.

Jag. XJ 12, 8/78

12 500 .- inkl MwSt Tel. 95 11/65 93 43 a. Sa. + So.

Maserati Bi-Turbo Neuwagen-Vertrag, umstände halber mit Nachlaß. Zuschr, unt. T 5113 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Vorführwas Lancia Trovi 2000 i. E. grünmet, LM-Felg., 3000 km, DM 15 500,—

etcauf - Alard Bj. 1949, Ca eu restauriert, VB 40 000,- od rio, neu resti nzahlungsnahme v. Teppichen, Schmick od, Pkw. # 6 40 / 7 42 86 45

DB 220 S, Coupé, Bj. 58 schwarz, orig. Radio, schwarzes Led., in sehr gutem Zustand, 48 500 DM inkl MwSt. Tel. 05 11 / 65 03 43, auch Sa.+So Autoboutique

Bj. 56, ZV, DM 190 000,-Fa. Heppy Cars, T. 6 46 /5 52 20 63, Tr. 2 165 161 hepp d

125 000. Fa. Heppy Cars, T. 0 40 /5 52 20 62, Tx. 2 165 161 hepp

Doppeidecker-Bus on Test All Debote Bussing, Bj. 1968, z. verk., Pre DM 25 000 inkl.

10. W. T. T. T.

分Inr

e 90 GD

J. 32 G.

2-

301

res e c

GTO TO

13U-

amgen

EL 120 SE

her-Impex, Tel. 6 21 01 / 6 95 44

ein wirklich techn, wie opt. gepflegtes Fahrzeug, nur von einem Besitzer gefahren. Rot, Dach schwarz, Led. schwarz, Klimati-sierung, Rad./Stereo/Cass., DM

Angebot für Barzahler Rolls-Royce Silver Shadow, B 6/70, Bestzustand von Privat fü DM 29 500 - 211 verk. Tel. 92 31 / 52 77 71 Rolls-Royce Silver Cloud R, 8], 6], Bestzustand, bordeauxrot, Leder, bel-ge, Kilma (I) selvarzsetöne Scheiben usw. VB 88 000,- Tel, 040/8 50 52 55

T. 02 08 / 6 25 21

äußerst seltenes Exemplar, 2 Hd. total restauriert, elfenbein

DB 300 SL Flägeltärer

DB 300 SL Roadster Bj. 60, perfekter Gesamtz

Corniche Coupé 11/80, 21,000 km, mit neu Bj. 11/80, a., Telefonanlage, Mw 160 000,- inkl Tel. (0 30) 8 83 35 47

Hymer-Mobil 660 Diese EZ 81, 26 000 km, Klima, Notstromaggregat, Sonnenjalousie, Vollausstg NP. 110 000,-, für 68 000,- zu verkaufen. Tel. 0 48 71 / 17 57

Luxus-Reisemobil Hymer 720 auf Merc. 508 Diesel 9/77, 54 000 km, hervorragend ausgestatiet, absolut neuwertig, DM 59 000,-.

LT 28 Sven Hedin m. viel Zubeh., EZ 23. 6. 83, 7 km, unverbindl. Preisempfehlung DM 66 000,-, unser Preis DM 49 500,- inkl. MwSt.

Wolfgang Gehlert GmbH & Co. 7800 Freiburg, Karlsruber Str. 54 Tel. 97 61/3 20 38. Wenden Sie sich an H. Burger od. H. Seifert

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Bochum 6 Wattenscheid Porsche 911 Turbo

EZ 783, 22 000 km, moosgrün-met., Klimaani., Sportsitze, Ra-dio Koln, Sonderausstg. usw., unverbindliche Preisempfehlung DM 115 000,-, jetzt DM 92 000,- inkl MwSt. BMW 323 I

EZ 2/83, 29 000 km, LM-Felg., Color, Radio-Cass., met., DM 25 900,- im Kundensuftrag ob-ne MwSt. Porsche 924 Carrera GT EZ 2/82, aus 400er Serie, 50 000 km, Kalteaul., herausnehmb, Dach, el FH, Radio-Cass. usw., DM 46 900,-, im Kundenauftrag ohpe MwSt.

Autohaus Friedr. Scholz Porsche-Direkthändler Heidestr. 99 4600 Bochum 6 Tel 0 23 27 . 28 90 17-10

Bottrop

Porsche 928 S EZ 5/83, Ganzled, cl. SD, Schmiedefelg., 14 500 km, ru-binrotmet., DM 78 900,- inkl.

Christmann & Hein Porsche-Händler Gladbecker Str. 148–170 4250 Bottrog Tel 0 20 51 / 5 20 71

Bremen

Porsche 924 EZ 6/02, 35 000 km, 2, J. TÜV, Dach, LM-Rader, 205er Reif, el.

Spiegel li. + re., HW, Color, Le-derlenkrad, Heckspoil, Radio denauftrag ohne MwSt. Porsche 924 alpinucia, EZ 4/82, 1 Hd. 2 J. TÜV, 50 000 km, el. Fahrer-spieg., Color, Radio vorbereit., DM 26 000,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SE EZ 3/80, silbermet., 35 000 km, Extr., 8"x16"-LM-Felg., 225er Reif., DM 48 000,- inkl MwSt. Porsche-Zentrum Bremen. Schmidt u. Koch GmbH Stresemannstr. 1-7

Tel 64 21 / 4 49 52 54

Duisburg Porsche 944 Vorführwagen EZ 0/83, weiß, 11 500 km, viel Zubeh., DM 43 900,- inkl. MwSt. Autohaus Röchling
Porsche-Direkthöl
Auf der Höhe 47
4100 Duisburg

Düsseldorf

Tel. 02 03 / 31 80 20

Nordrhein-Angebot: Porsche 944 Automatik 183 PS, 16 000 km, EZ 83, 1. Hand, indischrot, Servoien-kung, Kälteanlage, Schmiede-felgen mit 205/55er Reifen, Stereoanlage, elektrische Fenster-heber, 2. elektrischer Außen-spiegel. Colorglas, Heckschür-ze, V. A. G.-Jahresgarantiekar-

te, DM 43 500,- im Kundenauf-trag ohne MwSt. Porsche-Direkthändler Böher Weg 85 4000 Disseldorf Tel. 02 11 / 77 64-2 84

Essen

Porsche 911 SC Cabrio EZ 4/83, 24 000 km, rot, Ganzled weiß, P 7, Alarmanl., Radio-Vorbereit., DM 60 500.- inkl

EZ 1/83, 28 000 km, met., Kälte-anl., el. FH u. Spieg., Colorgias, Heckschürze, 215er Reif., DM 41 500,-, inkl. MwSt. Gottfr. Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 4300 Essen

Porsche 944 Autom.

Gießen

Tel. 02 01 / 62 00 81

Carrera Coupé weiß 7 u. 8 J 15, Radiovorber., Bei-fahrersp., Spoil., Color, 8900 km, DM 61 500,- inkl. MwSt. Autohans Scheller 6300 Gießen Tel. 96 41 / 27 01 und 6 19 23

Hamburg

Porsche Turbo 82, weiß, 27 300 km, Klima, SD, Ruf-Spoil, Color, Schweller-Leist, Sperre, Sportsitze, Stereo-Cass., Alarmanl., Aufprall-dämpf., DM 89 950,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 911 SC Targa EZ 7/83, ziegelrotmet., 11 900 km, kuina, Ganzieu., m. Sportsitzen, Blaup. Köln, Nebell., Co-lor, DM 63 500,- im Kundenauf-Porsche 911 SC Cabrio

EZ 8/82, welß, 38 000 km, Ganz-led., rot. Radio-Cass., 7+8"-Felg., 55 900,- incl. MwSt. Porsche 944 EZ 1/84, schwarzmet., 14 700 km, Sportsitze, Sperre, Heck-schürze, Seitenschweller, Co-lor, Hubdach, Servo, Stereo-Cass., DM 54 900,- incl. MwSt.

Raffay Porsche-Zentrum Hamburg Elffestr. 438 2000 Hamburg 26 Tel. 0 40 / 21 10 50

Lübeck

Porsche 911 SC Coupé EZ 26. 5. 82, moosgrinmet., 32 500 km, 2. Spieg., HW, Color, LM, P 7, Radio-Cass., SD, DM 45 000 - im Kundenauftrag ohne MwSt. Edgar Kitiner Sportwagenzentrum Moislinger Allee 54 2400 Lübeck

Tel 04 51 /8 80 14 Hannover Geländewagen

DB 230G Station kurz Diff.-Sperre, breite Reif., 275/ 60, ABS, Glasd., Standhzg., Ra-dio-Cass., Becker Europa, Kot-

Bügelverbreit., Anhängervorr., beige/braun. EZ 10/80, 57 300 BMW Alpina B 9 3,5 I 245 PS, met., Klima, ABS, Radio-Stereo-Cass, Bamberg, el. FH, el. Außenspieg, 1. Hd, EZ 4/83, unfallfrei, 42 000 km, DM 49 500,- inkl. MwSt.

Porsche-Sportwagen-zentrum Petermax Müller Podbielskistr. 306 3000 Hannover 51 Tel. 65 11 / 64 90 64

Mönchengladbach **bb-Polo Poris** EZ 9/83, 8600 km, 75 PS, Buchmann-Sonderserie, unverbind-liche Preisempfehlung DM 42 000,-, jetzt DM 22 500,- inkl

Porsche 944 EZ 10/82, 57 500 km, Met-Lakkier., Heckschürze, Radio, DM 36 950,- im Kundenauftrag oh-ne MwSt. **BMW 520 i**

Recarositze, Colorgias, Spoiler v. u. h., DM 23 950, in Kunden-auftrag ohne MwSt. Waldhausen & Bürkel Porsche-Direkthäudler Hobenzollerustr. 230

EZ 8/82, 26 000 km, LM-Felg.,

Tel. 0 21 61 /2 10 77 Moers

Merc. 280 SE 80, 44 800 km, dkl_grün, versch. Extr., bester Zustd., DM 33 900,- incl MwSt. Porsche 911 SC Targa 80, 67 000 km, braument. 1. H. bester Zusto., versch. Extr., m. Garantiekarte, DM 34 900.- im Kundenauftrag ohne MwSt Versch. Porsche 924 Dienstwagen

84, wenig km, indischrot, schwarzmet, broncemet, DM 31 900 - incl MwSt Porsche 911 SC Coupé Mod. 83, 30 000 km, rubinrot-met., 1. Hd., versch. Extr., be-ster Zustd., m. Garantie, DM 52 900,- incl. MwSt. Autohaus Misrath Porsche-Direkthdl. Rheinberger Str. 46/61 4130 Moers Tel. 0 28 41 / 2 39 22

4170 Geldern Weseler Str. 150/152 Tel. 0 28 31/1 20 01 Neuss Porsche 911 SC Targa Mod. 80, silbermet., 90 000 km, Stereo, Color, LM-Felg. etc., DM 34 950,- im Kundenauftrag,

Porsche 911 SC Cabrio EZ 6/83, indischrot, 29 000 km, 1. Hd., Ganzled.-Ausstg., LM-Felg. m. 50er Reif. etc., DM 61 950,- inkl. MwSt. Autohans Liedtke Porsche Direkthändler Römerstr. 124 4440 Neuss

Siegen BMW 732 i Autom. EZ 5/80, 124 000 km, ascotgrau-

Tel. 0 21 01 /4 10 44

met., Klima, ABS, SSD, Steret ZV, TRX-Bereif, etc., DM BMW 735 i EZ 3/81, 52 000 km, silbermet. Color, SSD, ZV, Stereo, BBS-Ahı-Feig. 225/50er Bereif. Hartge-Fahrwerk u. Hartge-Front- u. Heckspoil., DM 32 400, incl. MwSt. Porsche 911 Coupé

EZ 3/79, 69 000 km, weiß, 50er Reif, HW, Radio-Stereo, Color, Spoller, el. Spiegel, Nebel-scheinwerf, etc., DM 36 500, incl MwSt. Walter Knebel KG
Porsche-Direkthändl.
Findersbach 118
5900 Siegen
Tel. 62 71/59 21

Uelzen. Porsche 944 **Vorführwagen**

geminigraumet., Breitreif., Le-derkenkr., HW, el. Beif.-Spieg., Color., herausn. Hubdach, el. FH, Stereo-Cass., EZ 9/82, 8000 km, DM 43 950,- inkl. MwSt. Antobaus Book Porsche-Händler Telefon 65 81 / 20 61

Unna

Porsche Carrera Coupé EZ 9/83, indischrot, Ex-Vor-führwagen, Kotflügel u. Kof-ferraumdeckel erneuert, 14 600 km, Schmiedefelg. 7+8"x15, Color, HW usw., DM 57 000,-, im Kundenauttrag ohne MwSt., noch Neuwagengarantie.

wagen des Heuses EZ 1/84, erst 3000 km, DM 33 500,- inkl MwSt. Porsche Carrera Targa, Dienstwagen des Hauses moosgrünmet., interessante Aussig., für Ende Juni zu ver-kaufen.

Porsche 944 u. 924, Gebrauchtwagen im Auftrag zu verkaufen. Hälpert & Müller Ziegelstr. 25 4750 Unma Tel. 6 22 63 / 85 65

Waldenbuch **Audi 88 Quattro**

EZ 3/83, 136 PS, 13 000 km, DM 30 500,- inkl. MwSt. Autohaus Götz Porsche-Händler Porsche-Hannes Stuttgarter Str. 20 7035 Waldenbuch Tel. 0 71 57 / 40 71-72

Würzburg Porsche 924 Carrera GT

EZ 11/81, silbermet., heraus-nehmb. Dach, Schmiedefelg., Color, el. FH, 37 000 km, 1. Hd., DM 49 000,-, im Kundensuftrag ohne MwSt. Autobaus Spindler Porsche-Direkthändl. Leistenstr. 19-25 8700 Warzburg Tel. 60 31 / 7 30 41-42



Telefon 0 21 58 / 50 20 22 632 5

er 350 E

FF 523 ;

The section of



22 225 SE R 10.

≥ ISC TE Verunfailter 944 Dienst-

Coping-But loss

isburg 12 130 GE



280 SL, 83 nthrazit, MB-Tex, schwarz, km, DM 54 900... 280 SL 83 ot, Leder schwarz, v. E., ca. 10 000 km, DM 58 000.-

12560 SL, neu, lapisblao 22560 SL, neu, schwarz 22560 SEL, neu, schwarz u. chinke) blau, sof. lieferber.

T.: 8 61 98 / 18 85 + 18 68

Telex: 4 10 257

Neuwagen 500 SL, 172/251, 500 SEL, 172/254 + 905/254, jeweils DM 103 000,- inkl MwSt.

Fa. Franke, Tel. 92 21 / 5 90 35 50 Telex 8 881 442

Gebrauchte

Hier ein Teil

Merc. 308 GD

Merc. 238 GE

GmbH Vertreter der

Tel. 02 28 / 60 93 80

Brilon

Merc. 350 SLC

Merc. 240 TD

Donau-

eschingen

Merc. 500 SE

Merc. 380 SE

Merc. 280 SE

Merc. 280 E

Merc. 230 TE

Merc. 230 E

MwSt.

5366 Bonn 1

Daimler-Benz AG Bornheimer Str. 200

Bonn

Personenwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes

EZ 10/83, 6500 km, Station kurz, cremeweiß, Diff-Sp. VA + HA, Scheinw.-Waschanl, Color, Zu-satztanks, gehob. Ausstg., weit. div. Zubehör, DM 48 350,- inkl.

EZ 12/83, 6500 km, Station lang, cremeweiß, Diff.-Sp. VA + HA, Zusatztanks, gehob. Ausstg., div. Zubehör, DM 52 500,- inkl.

RKG-Autohandels-

EZ 10775, 105000 km, l. Hd., TÜV 2/86, Klima, Radio, Aluf., Fensterh. el., im Auftrag DM

Geschäftsw., EZ 11/83, 4600 km, SSD, ZV, AHK, Sitzbank geteilt %-%, Doppelrolle u. w. Extr., DM 35910,- inkl. MwSt.

Paul Witteler Verić, d. Daimler-Benz AG Möhnestr., 5790 Brilon Tel. 9 29 61 / 20 63

EZ 8/80, 86 000 km, SD, Au-Bensp. re. el., AHK abnehmb., Radio-Cass., el Ant. wd. Glas, ZV, Kopfst. im Fond, Velourp., el. Fensterh. 4fach, Sitzhz. Fah-

CANADI

ere de la case e

OLL DIG

\$2-04-07

White you want

i van ska liter

and the state of the

. . . 14.002

11.00

4 10 M

m - m + 11 - 25°

San Profes

. ..

٠.

T.: \$ 61 38 / 16 68, Telex: 41 69 57

500 SEL EZ 8/82, 65 000 km, Klima, ABS, SS, lapis, DM 67 500, Tel.: 0 70 62 / 27 71

> wagen, 13 000 km, viele Extra Tel. 6 70 31 / 22 48 29 zw. 17 m. 19 Uhr

v. 12-14 + 17-10 Uhr

Mercedes 280 SLC 300 GD Station lang 4thr., Klimaanl., Breitreifen, Standhelz., Kotfhi-gelverbr., Diff-Sperre, Voll-ousstg., DM 65 000,-- inkl. MwSt. Topzustd., EZ 79, silbermet., Aptom., Klima, Vel., el. FH, Tempo-mat, Alu. m. P7 neu, weitere Extr., DM 36 500,-+ MwSt. Auto Schäfer, Tel. 96 41 /3 39 38 Telefon 9 52 47 / 55 35

500 SEL, 1982, blaumet., Lederpol., ABS., Zubebör, 74 500.— Glaba-automobile, Tel. 02 21 / 23 18 15 o. **DB 380 SE** 14 Mon. jung, I. Hd., Klima, ZV, Leder, Color, champagnermet. neuwertig, nur DM 54 500,- inkl. Tel. 0 40 / 656 10 18

Merc. 280 SE

TeL 02 11 / 45 39 77

Hamburg

5× 500 SE/SEL

3× 380 SE/SEL

20× 190/190 E

30× 200/230 E

brauchte DB-Pkw.

Köln

ink! MwSt.

20× T-Modelle

14× 380 SL/280 SL

insgesamt ständig ca. 160 ge

Gebrüder Behr

Gebruder Behrmann
Automobile
Vertragswerkstatt der
Daimler-Benz AG
Segeberger Chaussee 55-63
2 Norderstedt bei Hamburg

Merc. 600 Pullman

Tel. 0 40 / 5 27 38 64 Mo_Fr. 8-18 Uhr, Sa. 10-18 Uhr

6tirig, schwarz, Leder rot, 20 500 Meilen, Erstbesitz, Rechtslenker, DM 280 000,-

Daimler-Benz AG

Niederlassung Köln Verkaufshaus Porz Frankfurter Straße 779

anthrazitmet, EZ 10/82, 13 000 km, ABS, Autom, Fensterh, Ahri, wd. Gias, Radio-Cass., Spiegel re., ZV, DM 80 500,-inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG

Tel. 02 14 / 38 12 35 + 2 47 + 2 45

EZ 6/82, TÜV 2 Jahre, 79960 km, met, Lederausstg. Autom., Alarmanl., SD el., Radio-Ste-reo-Anl., LM, Rädersicherung.

Niederl. Leverkusen Overfeldweg 67-71

5090 Leveri

Rheine

Porsche 928 S

DM 66500,- inkl. MwSt.

Tel. 0 59 71 / 60 11

Wahnmobil

Merc. Hymer

Wahnmobli

MwSt.

Wuppertal

Merc. James Cook

Vorführwagen EZ 83, 19000 km, DM 44500,-+

Vorführwagen EZ 8/83, 2300 km, DM 72000,-+

Egon Senger Vertreter der Daimler-Henz AG Oldenburger Str. 1–11 4446 Rheine 1

Tel. 0 22 63 / 3 99 14 - 18

Leverkusen

Merc. 280 SL

2× 500 SEC

580 SL, Kaufvertrag, Juni 84, zu verk noch alles offen. Ang. unt. D 5040 an WELT-Verlag Postf. 10 08 54, 43 Essen. 280 SE

Lindau

MwSt.

Merc. 300 GD

kurz, offen, a. erdenki. Zube-

Vertreter der Daimler-Benz AG Kemptener Str. 114

8990 Lindan/Bodense

Tel. 0 83 82 / 50 92

Ratingen

Merc. 230 GE

SAHM

4030 Ratingen Tel. 0 21 02 / 4 10 61

Vechta

Merc. 190 E

Merc. 280 SL

Merc. 380 SE

Merc. 230 E

Merc. 280 E

89 990 - inkl MwSt.

Merc. 200 T

BMW 520 i

BMW 735 1

inkl MwSt.

Vertreter dar Daimler-Benz AG Boschstr. 5-7

(Geländewagen)

astraisilbermet., Dienstfahrz., Juli 83, 19 000 km, Sportfelg., Breitr., Kotflägelverbr., gehob. Ausstg., Vollst., div. a. Extr., NP 81 500., jetzt DM 49 800. inkl.

EZ 2/84, silberblaumet., Leder schwarz, 410/420/422/430/451/

schwarz, 410/420/422/430/451/ 466/470/504/532/570/580/583/591/

912/640, Radio Blaup. Bremen SQR Vollstereo, DM 49850,-inkl. MwSt.

EZ 8/82, zypressengrünmet., 19 221 km, ABS, Antom., ZV, Color, Radio, el. Ant., beide Dö-cher, DM 58 140,—inkl. MwSt.

EZ 3/82, dunkelblau. Velour

EZ 3/82, conseiniau, Veiour grau, Fahrer- + Beifahrersi, el. verstelib., ABS, Klima, Ni-veaureg., Radio Mex., el. Fen-sterh., BBS 225er, ZV, Color etc., DM 59 150, – inkl. MwSt., heutiger NP DM 82 703, –.

EZ 12/82, weiß, 28 307 km, Kli-ma, Autom., Color, Fahrer-sitzhz., Servol, Spoiler, im Auf-

trag ohne MwSt., DM 23 750,-.

EZ 7/83, silberdistelmet., 10 895 km, ZV, ABS, Klima, Radio, DM

EZ 12/82, talgabeige, 8958 km, SD, autom. Getr., Servol, Kopist. im Fond 3fach, ZV, Fondsi. getellt, Radio-Cass. etc., im Autrag DM 30 500,-

EZ 283, anthrazitmet., 22 074 km, SD, Servol., ZV, Ahrl., 5gang, Rødio-Cass. mit Ver-stärker, Hecklautspr., Kopfst. im Fond, DM 27 530,— inkl. MwSt.

EZ 12/80, blaumet., 91 346 km, SD el., Autom., ZV, Aluf., Ra-dio-Cass., Color, ABS, Kli-maautom., el Fensterh. 42ch, Scheinw.-Waschaul., Kopfst. im Fond, Leder etc., DM 30 500,-

Autobans Anders GmbH

Autobans Anders GmbH
Vertreter der
Daimler-Benn AG
Karl-Friedz.-Benz-Str. 7
2848 Vechta
Tel. 0 44 41 / 1 22 57

Merc. LP 809/42

Fahrzeugwerke

, EZ 5/83, DM 42 000,- inkl.

DB 380 SE, Bj. 82 anthrazitgrau / Velours cres 125 000 km, VH DM /38 000,-

23 08 71.

MwSt. DB 500 SE, Bj. 83 80 000 km, astrasilber / Leder schwarz, Neuwert inkl. MwSt Berlin, 106 000 km, EZ 3/77, gepfl. DM 90 000,-, VH DM 56 000,-

> Geschäftsleitungswager sind in einwandfreiem Zustand und mit sämtlichen Extras sus gerüstet. Außerdem AMG-Umbau mit LM-Felgen + P-7-Reifen neu.

> > Tel. ab Mo. 0 52 22 / 2 10 21-22

nur 35 000 km. Tel. 02 21 / 8 30 17 15 **380 SE** 5/82, weiß, Leder schwarz, Voll-susstg., 64 000 km, DM 52 000,-inkl. MwSt.

288 SE Jahreswagen

anthrazitmet., Leder creme, EZ

11 000,- DM unter Neupr.

Tel 0 40 / 5 53 35 43

280 SE

Mod. 81, 1. Hd., ABS, v. Extras,

7000 km, viele Extras

Tel. 0 62 52 / 52 02 - Händler Merc. 450 SLC 5.0 L 500 SLC, Bj. 79, 1. Hd., unfalltr. Sonderlack. weißmet. (8000,-Klimaautom. usw., DM 43 800,-Tel. 06 11 / 55 29 89

> **DB 500 SEL** braun, viele Extr., Bj. 2/83. Tel. 65 51 / 9 10 78 n.79

500 SEL 0/80, Klims, ABS, el. SSD, Color Alu, Velours, Rad.-Cass., anthrazit met., unfallfr., 47 500,-. Tel 02 61 / 80 14 31 od 80 34 33

380 SLC 8/80, 74 000 km, Ersthand, unfallfre geragengepflegt, 2yr.-grün-met. Freme Leder, SSD, ABS, Autom

280 SL

Snehe DB Neuwagen 190 D bis 500 SL

DB 280 SE/126

DB 280 CE 6/81, 56 000 km, champagnermet., Au-tom., Led., el. SSD, ZV, Servo usw., sehr gepflegt, 30 300,- DM,

Turbokombi 300 TDT Mon., met., absolut neuwertig Exportpr. 34 000,-. Tel. 02 21 / 23 19 15, 23 08 71

agen, Topzustand, mit ming zu verk., Preis VB Tel. 6 48 51 /2 57 67

Auto Löseke Tel, 02 03 / 49 07 39 od. 49 22 86 280 SL, 3/83

280 SE, 9/83 000 km, Automatik, metallic, ABS, we tere Extr., inkl. MwSt. DM 57 900,-. 280 SE, 3/83 13 000 km, Automatik, metallic,

380 SE, 3/83 280 GE, 3/81 58 000 km, St., kurz Autom., 2 Sperren AHV v.+h., RC, geh. Ausstattg., 32 900,-500 SEL, 81

DROSTE-AUTOMOBILE 6541 Büchenbeuren, Tel. 865 43/2265

silbermet., Jahreswg., Komplett-ausstg., plus AMG-Umrustung, NP 108 000,- geg. Gebot. Tel. 02 09 / 2 10 07, 9-14 Uhr

280 \$

Telex 8 881 442

in versch. Farben + Ausstg., sof. lieferbar.

450 SLC Tel. 9 48 / 4 39 60 10 od. 8 92 77 33, HdL

Subsequent, Installation, Specialized Company

280 SE W 126 EZ 80, 160 000 km, SD, Schaltgetr., DM Telefon 92 22 / 25 61 86

2 Merc. 500 SE 2/82, 30 000 km, 87 000,-- inkl MwSt. 9/81, 53 000 km, 55 000,--inkl MwSt. v. Zobehör + Extras

500 SEL nev schwarz, Led. creme, Vollauss Preis 104 000,-500 SEL 3/83 silbermet., Vel. blau, Voll Preis 81 000,-T. 62 11 / 44 39 82 gewerbli

VN-AUTOMOBILE 280 SE 79, weiß, Color, 4fach-Nacken-stützen, Vel. Bestzustd., DM

19 500.- inkl. MwSt. Teleton 0 21 62 / 4 66 71 500 SE

absol. neuw., 8/83, dki.-blau, Ve-lours grau, Klima, SSD, Stereo-Anl., FH, el Sitze, Vollausstat-tung, NP 87 000,-, für 68 000,- zu-Tel. 02 31 / 49 96 50

DB 190 E 650 km, SSD, Servo, 29 000,--inkl. MwSt. (unverbindl. Preisemp-fehlung 32 800,--). Tel. 65 21 / 44 29 62 od, 9 52 09 / 24 78 Handler,

Merc. 230 E 11/82, 18 000 km, SSD, ZV, Stered Color, re. Außenspiegel, Sonder-lack., 4 Winterreifen a. Felgen Bestzust, VB 27 450,- DM Tel. 0 44 21 / 8 57 13

Merc. 380 SE

Merc. 280 SE

Merc. 280 SE

Merc. 280 TE

Merc. 280 E/123

Klima, Color, Stereo, DM 19 500, Niederhut-Automobile

T. 05 11 / 71 71 88 a. 0 51 37 / 7 89 81

500 SL

Tel 0 40 / 59 94 35

Merc. 500 SE

280 SL Automatic

6/83, 6500 km, silbermetallic, Radio, VB 55 000,- DM. Telefon 9 56 51 / 61 45

450 SEL, 6.9

gepflegtes Garagenfahrzeug, Bj. 77, 128 000 km, Erstbesitz, metallichlau, mit AUTOFELEPON, alle Extras, Kil-ma, ESSD, el. Fenster, Felgen, Color,

Tel. 8 62 27 / 6 20 16 a. 0 62 24 / 45 99

EZ 70, 160 000 km, ATM 60 000 km, TÜV neu, Top-Zustd., DM 30 000,-Tel. 0 22 52 / 57 22, ab Mo. 02 21 / 42 25 10

500 SEL

3000 km, lapis, Vel., Zender-Um bau, Expp. 94 000,- DM

280 SEL

380 SLC

Bj. 91, Klima, ABS etc., 48 500,- inkl.

T. 02 41 / 2 11 00 od. 2 31 97

500 SE

Prominentenfahrzeug Dieter Schatzschneider, 10 Mon. alt, 17 000 km, silbermet., Vel. blau Klimaanl., SD, ZV, Color, 4x el

FH. Ahufelg., 235er Reif., Tempo-mat, Ausstiegel, 4x Kopfat, el Spiegel, ABS, Becker-Elektro-nik, Armi, usw., DM 75 000,- inkl.

Tel. 0 49 / 7 66 49 48 Händler

1x 380 SE

silberblau, zu verkaufen

Tel. 0 63 31 / 4 11 88

champagn, Led brasil, AMG, P7, BBS, Bj. 62, Vollausst, 89 800,-Exp., Tel. ab Mo. 0 40 / 47 80 47,

Tx. 215702

500 SEC, 6/83

380 SE, Mod. 84, 1. Hd.

unfallfrei, 13 000 km, zypressen-grünmet., Vel. oliv, Klima, ABS,

el. FH. Airbag, Niveaureg., SD, AHK, Rad./Becker/Elektronik, Fanfare, Col., el. verstellb. Sitze, WiWa, 2. Sp., Arml. usw. (unver-birdlights)

82 500,-), jetzt 71 500,- inkl. Tel. 85 11 / 65 83 43, a. Sa. + So.

bildschön, Bj. 5/82, Klima, ZV

380 SE Autom.

wie neu, Klima, ABS, el. FH, usw., 80 000 km, DM 39 500,-.

Großtank Wilms, Dortmund Schwanenwall 15, T. 62 31 52 39 25 oder 9 23 04 / 6 60 35

11× 500 SEC U. 500 SL

9× 500 SEL u. 500 SE

Zender-Aust., 52 500,-MwSt.

Preisem

3x 280 SE kelblau, 2x silberblau

82/83, grau, 71 900 + Umsatzs Inzahlungn. mögl., ab Mo.

9/79, 190 000 km, Schaltung, div Extras, DM 18 000,-.

1/81, 140 000 km. Schaltung

8 000 km, viele 40 000,-

8/81, 118 000 km, div. Extras, Di 34 000,-10/80, 118 000 km, alle Extras 33 500,- DM.

creme Leder, SSD, ABS, Autom. Klime, Alarmani, elekir. FH, Alu-Räder, Vollstereo Berlin, v. einer Hand gefshren, DM 47 000,— zzgl. MwSt., v. Privat. Tel. 0 45/45 66 65 ab 11 Uhr.

gepfl. Garagenwagen, t. Hd., EZ 77, 100 000 km. Tel. 97 81 / 8 69 9, ab 19.00 Uhr

sowie Vorführwag, u. Händler Telefon 0 56 51 / 3 10 95.

j. 61, 55 000 km, I. Hd., lapisblaumet. utom., ARS, 4x el. FH, el. SSD, ZV elours, WIWa, Color, 4 Kopfst., usw. DM 41 800.

Autohaus Schmitz, 66 II / 86 12 68.

500 SEL m. allen Extras, DM 49 900,-

13 000 km, Vollausstig., 25 Extr., 65 900,-.

60 000 km, Vollausstattung, Klima, ABS, inkl. MwSt. 67 000,-. 20 Mercedes Jahreswagen von WA Die sel/Benziner laufend vorrätig.

300 D champagner, Stoff schwarz, neu, Autom, SD, usw., 10 % unter unver-bindlicher Preisempfehlung.

T. 0 61 98 / 18 85 + 18 68, Tr. 4 10 957

450 SLC, 10/1976, met., 27 500,— Glabaautomobile, T. 02 21 / 23 18 15 u. 23 08 71.

EZ 1/84, manganbraunmet., Velour, Autom., Kli., weit. Extr. 49 000,-. Fa. Franke, Tel. 02 21 / 5 90 35 35

20 000 km, silbermet, Led. schwarz, SD, Klima, Col., Ahı, Arml., 2. Spiegel, WiWa, Rad/Stereo/Cass., aut. Ant., 89 500,—inkl.
Tel. 95 11 / 65 92 43, a. Sa. z. Se. 500 SEC, 380 SL, 280 SEL 280 SE, 280 S, 190 D, 190 E

Antohaus Walz, Tr. 7 266 111 Tel. 6 71 27 / 72 32 od. 33 Bj. 5/78, Vollausstg., DM 49 000,

Climing Control München, Tel. 0 89 / 3 29 19 29

Tel. 0 71 81 / 54 30 Händler

4× 280 SL 3× 280 SE v. 380 SE Porsche Turbo 3.3 Neuwagen, Vorführwg. u. junge gebrauchte sof. bzw. kurzîr, lieferbar. Antohaus Sternfeld Essen T. 92 91 / 77 99 43, Tx. 8 571 339 Mercedes S-Klasse: 280 S, 280 SE, 380 SE, 500 SE, 500 SEL, 500 SEC, 280 SL, 500 SL W 123: 200, 258 E, 230 CE, 200 D, 240 D, 300 D, 248 TD, 300 TD, 300 TD Turbo, 230 TE, 280 TE

W 201: 190, 190 E + 190 D Neu- und Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing oder Bankfinanzierung. Sonntag von 11.00 – 14.00 Uhr Besichtigung (keine Beratung, kein Verkauf) Autohaus-Süd GmbH, Bochumer Str. 103, 4358 Recklinghausen-Süd Tel. 8 23 81 / 78 04, Telex 829 957

500 SL, 82 silbermet., Led. schwarz, 32000 km unfallfr., a. Extr., einschl. Klima u Airbag DM 79 800,- inkl MwSt. 500 SEL, 81

schwarz, schwarzes Led., 61000 km unfallfr., SSD, Klima, Color Sitzbzg., Tempomat etc., DM 56800,- inkl MwSt. Tel. 9 40 / 6 56 72 27 500 SEL

904/258, Bj. 84, DM 89000,-. Tel. 0 61 98 / 18 68, Tx. 4 10 957 280 SE. SEL sofort lieferbar + Verträge ges Firms Krieg, Tel. 0 71 31 / 2 37 11

Merc. 500 SLC Coupé EZ 0/81, 20000 km, petrolmet, etc DM 72000.- Inzahlunga Tel. 02 11 / 55 52 02

DB-Angebot 500 SEC 040/254, neu 115 500 SEC 932/258, neu 115 500 SEC 904/255, neu 115 500 SEC 040/251, neu 500 SEC 735/258, neu 500 SEC 932/258, Vfwg. 102 600. 500 SL 480/254, neu 500 SL 932/252, Mod. 84 500 SEL 932/952, 7 km 500 SEL 172/251, Mod. 93 280 SL 172/258, neu

280 SL 568/254, neu 280 SL 904/258, neu 280 SEL 879/956, neu 67 260 280, 4x 450 SEL 6,9,77-79 ab 44 480,-3,3 Turbo, neu 121 880,-911 SC, 82, Klima 49 000,-Ferrari 512 BB, rot, neu 179 700,-

lapis/Leder grau, 5/82, Klima, ABS, Alu, Becker usw., DM 64 500,- inkl. MwSt. Alle Preise inkl. MwSt., sofort lieferbar. HAF Hennige Automobile Tel. 96 11 / 7 38 00 68, Tx. 4 170 218 Auto-Exclusiv F. Daub Sindelfingen Tel: 0 70 31 / 8 32 05 / 06,

190 Vergaser
1 Moo angemeldet, 1700 km mit
Vollausstatt., 1a Fgst., 3000,- DM
Nachlaß.
Telefon 0 56 51 / 3 10 95.

500 SE 10/81, metallic, Leder, Klima, Voll-ausstattung, erst 80 000 km, unfallfrei. DM 49 900.

Tel.: 02 11 / 72 11 19 Blechschaden 6.3

Original 72 000 km, fahrbere DM 8 900,-. Tel.: 92 21 / 37 15 12 ed. 39 49 48

500 SEL, 8/82, 1, Hd., Coupé-Look lapishlaumet, Vel. blau, 23 000 km, Ki-ma, ABS, el. FH, el. Spiegel, ZV, Col., Kopdst., Arml, Tempomat, Wi-Wa, Rad-Sterce-Kass., autom. Ant., Pront-, Seitens, Heckspoller, orig. Coupé-Haube, Rialfelg., 225er Reif., al-les in Wagenfarbe, blidschönes Auto, 78 500 DM inkl. MwSt.

neu, lapis, Vel., Vollausst., Expp 70 000,- DM. 190/190 E vorrătig. MM-Antomobile, T. 51 83 17 500 SL, Lieferung 3/84, Listenpra + DM 12 000,-- Ang. unt. V 4966 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

500 SEL EZ 82, silbermet., Led. schw., Klima ABS, SSD etc., mit AMB-Fahrwerk 7+9", Rial, gepfl., DM 78000,-inkl. MwSt. HM-Automob., Tel. 96 41 / 9 18 74

500 SEL

Neuwg., schwarz, Led. schwarz, Vollausstg., 106 000,- inkl. MwSt. H-M-Automobile, Tel. 06 41 / 8 19 74

280 SE

Neuwagen, lapisblaumet., Vel., Vollausstg., Spezialsicherungsanl., f. Schmuck- od. Pelzhandel, VB. Tel.: 0 67 62 / 81 17

280 SE, Mod. 84 weiß, Vel. blau, Autom., Servo Standhag, orth Sitz, SSD, Kopfst hi, Tempomat, Airbag, Fanfare, ABS, re. Spieget, Kli-ma, 4 FH, Col. LaWi, Aus-stiegsl, Alu, Feuerlo, Sitzhag, Lesel. 69 800.-Antobaus Sternfeld Essen T, 02 01 / 77 99 43, Tx. 9 571 339

500 SLC 1/91, silberdistel, orig. 48 000 km, Climaautom., SSD, ABS, Color, Alu, Vollausttg., 69 900.- inkl. MwSt.

Tel.: 02 11 / 72 11 18 380 SEL

Vollausstg., von priv., ABS, Kli-ma, e. SD, Vel., usw., 25% unt. NP. Tel. 0 62 39 / 70 66

94, schworz/schwarz, Klimaau tom., ABS, Tempomat., Becker Elektronik, etc., DM 105 000,-Tel. 05 51 / 7 70 01 55

10 Monate alt, anthrazitmetallic, Ve-lours anthrazit, Klima, SD, Alu, Standhzg., Vollaussttg., unfalifrei, neuwertig, DM 84 500,- inkl. MwSt. Tel.: 82 11 / 72 11 19 380 SE

Bj. 88, 26 000 km, Komplett eusstg., DM 59 560,-Tel. 9 60 33/6 48 86 gewerblich

silbermet., Bj. 83, Vollausstg., DM 91 500,- inkl. MwSt. 580 SEL dkl-blau, Bj. 8/82, Led., Klimaau tom., SSD, ABS etc., DM 72 500, inkl. 280 SL Bj. 83, silbermet., Autom., viele Extras, DM 57 500,- inkl, MwSt.

Auto Kamitz Tel. 65 51/7 60 78 a. 6 17 62 Mercedes-Jahreswagen von Werksam gehörigen (Großbuswahl) laufend gun-atig abzugeben. Fa. Gabel, 6843 Biblis Tel. 9 62 45 / 84 56

Merc. 190 Neuwagen

HAF Hennige Antomobile Tel. 96 11 / 7 38 90 68, Tx. 4 179 218 380 SFC

10/81, 1. Hd., Vel. ABS, LM, Kli-maaut., Tempom., Color, RC u. a., Exportpreis DM 59 900,-. 280 SL 81, met., LM, RC, Color, 2. Sp., im

Kundenauftrag ohne MwSt., DM 47 900,-. 280 SL

80, Led., LM, 20Ser, RC, Color, AMG-Spoiler, Radchrom, 2 Sp., Alarm, im Kundenauftrag ohne MwSt., DM 43 900,-**Delta Motors** Telefon: 06 81 / 3 40 84

Neuwagen für Export 500 SEL, 040/255 500 SEL, 904/258 500 SEL, 737/251 500 SEC, 737/251 500 SEC, 588/251 500 SEC, 735/251 280 SE, 737/255 380 SL, 876/254 380 SE, 877/251 500 SL, 932/258

Ferrari 388 GTSi, Ferrari Mondial, Porsche Cabrio, Porsche Turbo HAF Hennige Automobile Tel.: 66 11 / 7 38 60 68, Tx.: 41 702 16

Jeden Samstag in der WELT

AUTO WELT mit der Anzeigenrubrik

AUTOMARKI

(je mm Höhe in der 45 mm breiten Anzeigenspalte) $\dot{D}M$ 5,30 plus 14% MwSt. = $\dot{D}M$ 6.04

Anzeigenschluß Freitags vor Erscheinen um 11.00 Uhr

Anzeigenanschrift

DIE 🗨 WELT

Anzeigenabteilung 1m Teelbruch 100 · 4300 Essen 18 (Kettwig) Telefon: (02054) 101-580, -585, -588 Telex: 8-579 104

EZ 2/82, 42 000 km, el SD, Au-Bensp. re., Radio-Casa, Heck-lautspr., Wd., ZV, DM 24 500,-inkl. MwSt. BMW 520 i $\lambda_1 \alpha^{-2}$

EZ 1/82, 34 500 km, Servol, Au-Sensp. re., AHK, Radio-Cass., LM, Front-/Hecksp., DM 21 900.— im Auttrag ohne MwSt. **VW-Camping-Bus Joker** EZ 8/82, 14 000 km, kompi. Cam-ping-Ausstg. Wintervergl. + Wärmeiso., Zusatzhz., 8fach be-reift, DM 25 800,-, im Auftrag ohne MwSt.

EZ 2/83, 45 000 km, 5gang, Au-Bensp. re. el., Radio-Cass., ABS, wd. Glas, ZV, Velourp., Klima, el. Fensterh. 2fach, Fanfare 2-Klang, Standbr., Doppelrollo, erhönte Zuladung, 15"-Felg., DM 87 900,- inkt. MwSt.

Autohaus C. Honer E.G. Vertreter der Daimler-Benz A.G. Dürrheimer Str. 12 7710 Donzueschinge

Tel. 07 71 / 20 63 - 65 Duisburg

Merc. 230 GE

Stationswagen, EZ 3/63, 3tiir., agavengrun, 6500 km, Diff.-Sp. VA+HA, Servol., AH-Vorr., Radio-Cass., Nebell. + Nebel-schlußl., gehob. Ausstg., Reca-ro-Si., heizb. Hecksch. etc., DM

Merc. 230 GE

r en

Stationswagen, 5tür., EZ 9/83, champagnermet., 8200 km, Diff.-Sp. VA+HA, Servol., AH-Vort., Radio-Cass., 5gang., wd. Glas, Zusatztank, Drehzahlm., Nebell. + Nebelschloftl., Bereitg. 10 R 15 LT auf LM-Feig. mit Kotfkigelverbr., gehob. Innenausstg., heizh. Hecksch. m. Wiwa, DM 51 960.

280 SL EZ 79, 1. Hd., 50 000 km, DM 39 900, AUTO LOSERE Tel. 62 62 / 69 67 39 + 49 22 86

280 E EZ 3/80, v. E., signalrot, ca. 80 000 Autom., 450er Ausstg., Velourp., km; TÜV 1/86, Ahr., ZV, wd., Velourp., out. Ant., 4 Lantspr., DM 20 800, VB Ahr., Kopfst. im Fond, Stereo Berlin, 106 000 km, EZ 3/77, gepfl.

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Stationswagen, 5thr., EZ 12/82, tannengrün, 10 300 km, Diff-Sp. VA-HA, Servol, AH-Vorr., wd. Glas, Nebell + Nebel-schlußl, heizb. Hecksch. mit Wiwa, gehob. Innenaussig. Längssitzbank i Fond, Radio-Cass., Stereo, DM 45 800,-Daimler-Benz AG
Niederl. Duisburg
Wintgenstr. 95a
4100 Duisburg
Tel. 62 63 / 39 84 33 + 34

Düsseidorf Merc. 300 GD EZ 12/82, offen, schwarz, Breitr., Radio-Stereo-Cass., AHK, Schalensi., sehr gepfl., DM 49 800,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG
Niederlassung
Dässeldorf
Münsterstr. 64

4000 Düzseldorf Tel. 02 11 / 4 40 13 75 - 3 78

Einbeck Merc. 230 CE EZ 5/83, 19100 km, silberblaumet., Ant. autom., el. SSD, au-tom. Getr., ZV, el. Fensterh., wd. Glas, LM-Felg., Radio-Eu-ropa-Cass., Hecklautspr., AHK, DM 37800,- inkl. MwSt.

Fa. Reißig + Söhne Vertx-Werkyl d. DE AG 3352 Einbeck Tel. 9 55 61 / 66 61

Essen Merc. 300 GD Station, lang, EZ 5. 4. 83, creme-weiß, 25000 km, Diff.-Sp. HA, Stoßstange Ztell, Ah.-Vorr., Abschleppkpl, Rückwandtifr 2flügl., Suchscheinw., Nebell. etc., DM 47500,-, unser NP

Station, lang, EZ 9/80, 64 000 km Diff.-Sp., gebob. Ausstg., AHK, Standhz., Hecktii. 20ugl., Ste-reo-Cass., Radio, DM 32800,inkl MwSt Merc. 200 D Geschäftsw., EZ 7/83, 7500 km, surfoleu, SD, Servol, ZV, Ra-

Merc. 280 GE

dio-Cass., Arml. vorn, 1 Jahr volle Werksgarantie, DM 25300,-inkl. MwSt. Fahrzeug-Werke Lueg GmbH Großvertreter der Daimler-Benz AG Pferdebahnstr. 50a rer/Beifahrer, Tempomat, LM-Felg., Arml. vorn, Frontsp., Radlaufzierblenden, DM 44 400,- inkl. MwSt.

4300 Essen Tel. 02 01 / 2 06 52 71

EZ 8/82, 65 500 km, SD, Spiegel re. el., Radio-Cass., el. Aut., ABS, Velour, wd. Gias, ZV, el. Fensterh. 2fach, LM-Feig, Arml, vorn, DM 53 900,— inkl. Frankfurt Merc. 280 SE EZ 81, Radio, Autom., el. Fen-sterh., ABS, Niveaureg., LM, SD, Standhz., Aluf., DM 36 000,-EZ 9/80, 121 000 km, mech. Getr., el. SD, Außensp. re., Ra-dio-Cass., el. Ant., ABS, wd. Glas, ZV. Kepfst. im Fond, DM 30 000, ... im Auftrag ohne MwSt. Merc. 380 SEL 83, nur 8000 km, lapisblau, Kli-maautom, ABS, el Fe., Sitzhz, Radio-Cass., el Si., Color, DM 73 000.-EZ 5/82, 32 000 km, Außensp. re., Radio-Cass.-Stereo, DM 25 500,- inkl. MwSt. Merc. 500 SE

EZ 92, 44 000 km, ABS, Klima, Color, Radio, DM 58 000,-Merc. 500 SEC anthrazitmet., Klima, ABS, LM, Tempomat, Airbag, SD, Aus-gleichsgetr., DM 75 500,-. Autodienst Hermani

Antodienst Herman Vertreter der Daimler-Benn AG Rari-v-Drais-Str. 7-9 6900 Frankfurt/Main Tel. 66 11 / 54 30 11 - 19 Grafing

b. München Merc. 500 SE EZ Sept. 80, 24000 km, champe-gnermet., ABS, Klimaautom., Fensterh, el., a. E., DM 54000,— Merc. 280 SE EZ Marz 91, 63000 km, ABS, Autom., v. E., DM 39500,- im Auftrag.

Merc. 280 TE EZ Juni 83, SD, Antom., ABS, Fondsi. geteilt, ZV etc., DM 41600,- inkl. MwSt. Auto Lentner KG Vertreter der Daimler-Benz AG Grafing: 0 86 92 / 40 01

Wasserburg: 0 80 71 / 80 01 n. Geschäftsschl 0 80 71 / 48 71

280 GE Station kurz EZ 10/83, 8000 km, Komplett-susst., DM 52 009,- inkl. MwSt. 280 SE

Hameln

anthrazit, EZ 6/83, 28 000 km, aut. Getriebe, ABS, Kümaan-tom, u. v. a. Extras, DM 56 000,-inki. MwSt. Richard Schmidt & Co. KG Tel. 9 51 51/2 19 21, mach Geschäftschl. 2 19 26/ 2 75 16/6 18 84

Daimler-Benz AG Niederl. Wuppertal Verkanfshaus Varresbecker Str./ Deutscher Ring 5600 Wuppertal Tel. 02 02 / 7 19 15 30 / 5 31 In guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate.

Merc. L 407 D/35 Kasten, EZ 12/82, 8000 km, DM 28 500,- inkl. MwSt.

Merc. L 608 D/35

Kasten, EZ 11/82, 7000 km, DM 35 500,- inkl. MwSt.

Fahrzeugwerke
LUEG GmbH
Großvertreter der
Daimler-Benz AG
Berliner Str. 88-86
4630 Bochum-Wattenscheid
Tel. 0 23 27 / 30 42 15 / 2 17

unseres Angebotes:

Hier ein Teil

Berlin

Morc. LP 913/42 Pritsche, EZ 4/81 Merc. 1632 L

Pritsche, EZ 7/82, 15 000 km DM 34 400,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG NL Lkw-Gebrauchtwagen-Center Berlin-Spandau Seeburger Str. 27 Tel. 0 30 / 33 10 41 + 3 32 30 62 Wattenscheid

Pritsche, Plane, Ffhaus, EZ 12/82 Mag. M 232 D 15 F AK Absetzkipper, EZ 9/80

Daimier-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17 32 05

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Porsche 928 S

4/80, 63 000 km, silbermet., Autom., Klima, Schmiede-Felg. etc.,

43 000,-+ MwSt. Tel. 9 57 31 / 99 18

Porsche 928 \$

12/80, silbermet., 80 000 km, Extr evtl. m. Tel., 41 800,-Tel. 92 11 / 28 72 38 ab Mo.

Porsche 924

Tel. 9 89 31 / 4 20 95, Händler

Porsche Turbo 3,3

Tel. 9 62 51 / 6 27 17

Neuwagen zum

Listenpreis:

Porsche 911 Carreta Cabi

grandprixweiß, DM 72 800,- inkl 911 Carrera Coupé schieferblaumet., Ganzleder Klima, Color, Schmiedefelg. 8/7" m. P 7, DM 77 600,- inkl

911 Carrera Coupé anthr.-graumet., Ganzied., Kli-ma, Color, Stereo, DM 78 200,-inkl.

911 Carrera Coupé schwarz, Teilled, Klima, Color Schmiedefelg. 6/7" m. P.7, Bug- u Heckspoiler, DM 80 800,- inkl.

Telefon 6 62 21 / 4 68 44

911 SC

EZ 91, 204 PS, met., 70 000 km DM 34 900,-

Tel. 0 44 42 / 65 60 od. 65 41 / 4 74 42

Porsche Turbo 3,3 neu

pazifik-blaumet., Leder blau. Klims, SSD usw., Exportpreis DM 103 000,-.

Tel. 9 28 31 / 23 88 od. 47 87

83, Vollausstg., VHB 86 000,-inkl. MwSt.

, 50 000 km, alle Extr., Di 21 900,- inkl MwSt.

Lotus Eclat

braunmetallic, EZ 10/79, 1. Hand

einer der wenigen mit Autom

tik, Vollklimaanlage, Servokn-kung, mlt Stereoradio, elektr Antenne, bestens gepflegt, wie

neu, DM 34 800,-

AUTOHAUS STRACHE

Mainzer Straße 174, 6200 Wiesba

den, Tel. 0 61 21 / 70 00 21

YOVO

Volvo Coupé

Liebhaberfahrzeug, silbermet schwarzes Lederdach, Klimaan lage, Ledersitze, Stereo/Cassel-

te, DM 19 750,-

AUTOHAUS STRACHE

Cadillac Fleetwood

6,9 Liter, 8/79, TÜV 6/85, dun

kelbl., 82 000 km, a. Extr., scheck heftgepfl., 16 000,- DM + MwSt.

Tel. 92 21 /7 12 49 21 (ab Montag)

1. March 19

. . .

200

17.2

-

30 E + 1

*

Mainzer Straße 174, 6200 Wiesb den, Tel. 0 61 21 / 70 00 21

MERCEDES

280 SL EZ 70, 160 000 km, ATM, 60 000 km TUV neu, Top-Zustd., DM 30 000,-Tel 0 22 52 / 57 22, ab Mo. 02 21 / 43 25 10

Export-Fabrzaege ständig verriti oder kurziristig lieterbar Mors. SL, 74-84 Merc. SEC, 91-84 Mere, SEL, 74-84 Porsche 911 SC + 938 Terbo BMW 323 L 635, 78/79 Autohaus K + G

350 SLC Mod. 80, grunmet., Autom., Leder Tempomat, WIWA, Color, ZV, LHd. 124 000 km, DM 33 000,-Tel: 0 40 / 6 52 72 34 od, 6 03 73 13

Tel. 0 62 21 / 2 34 18 Tx.: 461 441

Mercedes 300 SEL Bj 67, Klimaani, Originalzust., l rostfrei, 9800 DM C. F. Mirbach, Tel. 9 46 / 45 87 89 ab M

C.F. Mirbach präsentiert: Merc. 280 SL aus Erstbesit weiß, Bj. 67. Autom., wundersch. Zustand, 33 500 DM. Merc. 280 St., Bj. 59, aus Zweitbe-stz., blau, bl. Led., Autom., Color-glas, 35 500 DM Cltroen 11 CV Limousir schwarz, aus Südfrankreich, 2 J. 1 UV, 13 400 DM Renault Alpine A 310, Led., el. Fenst., Colorglas, Spoiler in Weiß, 38 000 km. Bj. 4/82, 28 600 DM inkl.

> C. F. Mirbach Tel. 0 40 / 45 87 89 ab Mo.

500 SEC, Coupé Bj. 3/83, 16 000 km, Klima, SSD, ABS, Leder, P 7, tiefer gelegt, und weitere Extras, I, Hand, unfallfrei, 96 000 DM inkl. MwSt. Tel 0 30 / 9 83 35 47

US-Umbau D.O.T.-E.P.A.

Komplettymbau für DB BMW. Porsche + Ferrori so-Klima-Einbau, Transport, Versicherung, Bond-+ Labortest.

Fa. MARDIKIAN MOTOR COMPANY 655 Bad Krevznoch Bosenbeimer Str. 255 Tel. 06 71 / 6 10 40 Ttx: 17 671 917 + MMc BK

Mercedes Neuwanen US/ English spok

Alle Wagen neu, deo Best, entspr. nach DOT- EPA mit Garantie für USA. Preise netto ohne MwSt. ab Deutschland mit viel Zubehör. 300 D, lapisblau DM 59 657, 300 D. weiß DM 58 586. DM 58 586,-DM 59 762,-200 D. surfblau 300 D, orientrot 300 D, champagner DM 60 567, 300 D, silber DM 60 567, mit Turbo Auspreis DM 7 000, 288 SE, lapisblau DM 81 615,-500 SEC, silberdistel DM 108 720,-500 SEC, silberdistel DM 117 405,-500 SEC, welß DM 117 405,-500 SEC, welß DM 117 695,-230 SL, lapisblau DM 83 585,-230 SL, 458 km, grau DM 77 000,-Weit. Neuwagen kurzir. lieferbar. Aufgeführte Wagen sof. lieferbar. Unsere langjähr. Erfahr. garantieren Ib-nen eine zuverl. Lieferung a. Wunsch b. USA. Wir liefern auch Rechtslenker für

erg/Alig. 083 81 / 26 13 um 36 13, Telex 5 41 145 Neuwagen, Komplettausstattung 500 SEC, schw., Led. schwarz, 500 SEL, silber, Led. blau 280 SE, silber, Vel. anthrazit 280 SL, silber, Leder blau 280 SL, signalrot, MB tex dattel 190 E, silbermet., Klima usw.

Firma Köhler

Australien, Singapur, Japan. H. Runde

Neuwagen-Exporte self 1972

280 SE

EZ 9/83, Autom., anthrazit, Ve lours grau, Klima, ABS, el. Sitz-verst., ZV, Color, 2. Spiegel, el. Vollstereo, DM 50 000,-Tel. 95 11 / 2 10 34 26

Superstück 190 E. neu orig. Zender-Umbau, 225er Reif usw., alpinweiß, SD, el. FH, Servol., Col., ZV, 2. Spiegel usw. 49 500 DM (unverbindliche Preisempfehlung 54 000 DM). Tel. 05 11 / 65 03 43, auch Sa. u. So Autoboutique

Adenguer-Mercedes 300 Cabrio, 19 000 km, Bj. 1958, schwarz, 1a Zust., Lederp., schwarz, la Zust., Lederp., Staatswagen eines afrik, Prösi-denten Gegeo Gebot zu verkau-

Spieker GmbH, Büren TeL 0 29 51 / 33 65 - 32 68

Daimler-Benz 190er - 500 SEC AMG-Umrüstung sowie individuelle Umbauten an allen 126er Modellen. Ab Lager: DB 500 SEL ab 88 000 .-Ferrari 308 G/TSi Porsche Turbo/928 S Weiland Autohandels mbH Tel. 06 11 / 73 10 99

Tx. 4 189 081



280 SL, 4/83, 13 000 km rot, Autom., el. FH, Stoff kariert, Rad./Stereo/Kass., autom. Ant. Col., ZV, Alu, 63 500 DM inkl. Tel 05 11 / 65 03 43, auch Sa. + So.

Autoboutique

Rover Vanden Plas Bj. 2/84, event. B 2-Telefon, DM 29 000,-TeL 9 58 33 / 8 46 86

LT 45 D

Dautei Kipper, Bj. 8/81, nur 2950 km, NL 2300 kg, inkl. MwSt. DM 26 500,- (unverb. Preisempfehl f. Neufahrzeuge DM 43 800,-). Wnifgang Gehlert GmbH & Co. 7800 Freiburg, Karlsruher Str. 54, Tel. 07 61 / 5 20 36. Wenden Sie sich an H. Groth oder H. Beuten

Merc. LP 813 EZ 76, TÜV 4/84, 252 000 km, Pla Spr., neu bereift, DM 5500,-inkl MwSt. Telefon: 0 22 05 / 50 79 Lkw Dalmier-Benz

Typ 1419, Bauj. 8/81, 180 000 km. und Hänger Blumhardt Typ L 11/650, Bauj. 6/81, beide mit Plane und Spriegel, Palettenbreite Preis VHB Tel. 6 62 43 / 70 11

Kleine Autoexportfirma cht Teilhaber mit 250 000 - DM Ei-nkapital Mitarbeit nicht erforder genkapital. Mitarbeit nich. Auch stille Beteiligung mögl., bei sehr guter Verzinsung (15%). r. unt. S 5117 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Porsche Cabrio ot, Leder schwarz, neu, zum LP DM 79 500,- inkl. MwSt. T.: 0 61 98 / 18 85, Tx: 4 10 957

> **Carrera Cabriolet** sofort lieferbar. Anto Löseke, Tel. 92 93 / 49 67 39 od. 49 22 86

Porsche Carrera Cabr. amet., blaues Leder + Ver deck, DM 76 800,- inkl. MwSt. Tel. 6 29 43 / 12 33 + 73 91 ab 19 Uhr; 6 52 41 / 5 72 49

Porsche 944 Komplettausstattung, schw Stoff schwarz, unter LP, Tel. 6 51 20 / 80 11

81, 1. Hd., met., ESSD, Color, RC usw DM 38 900,- inid. MwSt. 911 SC 82, 1. Hd., met., ESSD, Color, RC, D-Sperre usw., DM 43 900,- inkl. MwSt. 911 SC Targa 3, met., P7 Fuchs, RC, 2 Sp., Col usw., DM 58 900,- inkl. MwSt. 911 Carrera

1. Hd., unfallfrei, 48 000 km schwarz, innen Led., el FH, Col. Baritet! Ponther Deville V 12

el Spiegel, Rad/Stereo/Kass., Pr Fuchsfelg. usw., 54 500 DM inkl Tel. 05 11 / 65 03 43, auch Sa.+So. Autoboutique 300 PS, Bj. 79, 9000 km, New DM 149 000,- (Exportpre ER-Sportwagen, Tel. 4 26 33 / 9 60 7 930 Turbo neu

SD, Klima, Sportsitze, Sper. DM 116 000,- inkl. MwSt. 930 Turbo, 2/81 rinomet., unfalifr., 1. Hd., SD, Klima Spieg., Col., DM 72 500,- inkl. MwSt. 911 Carrera M/84 Hd., 20 000 km, unfallfrei, rot, Le-der, Spoiler, P7, Spiegel, DM 65 250,-inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Coupé sehr geoff. Zweitwagen, 1/83, 22 (00) km, SSD, Color, welfl, weiße Leder-aussig, Front- u. Reckspoller, 7:6", 177, vicie weit. Extr. DM 53 800,— inkl. MwSt.

Tel. 62 68 / 37 44 72 ab Sa. 18.60 Uhr

Porsche Cabrio 911 SC

芝 6/83, 8 200 km, DM 61 000,-

Tel 02 11 / 66 17 05

Porsche

Neuwagen u. Vorführwagen, 92 S, 911 Carrera Coupé, Cabriolei

Targa, Komplettausstg.

Firms Köhler

Porsche Turbo

kenfahrz., werksgepflegt, dun

kelblaumet., SSD, Sperre etc. DM 57 906,– inkl. MwSt.

Porsche Cabrio

Bj. 9/83, Led. schw., Klimaani P 7, color, RC etc., 59 500,– inkl.

Tel es 51 / 7 60 78 u. 6 17 02

Cabrio 911 SC

6/83, DM 60 000,— Tel. 92 11 / 66 17 95

911 SC Targa, 11/82

12/80, Mod. 81, 1, Hd., Langstre

Tel. 0 21 66/5 28 64, Tx. 8 529 148

911 SC Targa M/83 30 000 km, unfallfrei, weiß, Spiego Color, DM 53 750,- inkl. MwSt. Suche ständig gepflegte Porsche Neuwagen und Verträge. Turser Automobile, Scherndorf Tel. 9 71 81 / 52 79, Tx. 72 46 583

911 SC

Neuwg., sof. lieferbar zum Listenpre Delta Motors, Tel. 66 81 / 3 40 84

Porsche 928 S alle Extras, VB 49 000,-, Tel.: 4 75 51 / 6 65 65

944, 3/82, 1. Hd. MwSt.

85 000 km, anthrazitmet., Rad./ Stereo/Cass., el. FB, 26 500, inkl. Tel. 65 11 / 65 93 43, a. Sa. + So

928 S, 2/84
2500 km, weiß, unfallfrei, Led-schwarz, Automatikgetr, el. ver-stellb. Spiegel, Rad/Stereo/ Cass. Snurvoshnotterung usu. Cass., Spurverbreiterung usw 84 500,- inkl. Tel. 65 11 / 65 63 43 a. Sa. + So.

Po. Carrera Cabrio, Neuwager DM 78 500,- inkl. MwSt. Fa. Heppy Cars, T. 4 40 / 5 53 20 93, Tr. 2 165 101 hepp o

Remitte VW Cabrio 67 (schräge Lampen, s nge), volik ert, Preis VS.

Telefon 0 27 25 / 2 63

Motoryacht GFK 36 Fuß, 2 × 130 PS, Volvo-Penta-Diesel zu verk., Teilzahlung mögl. Tel. 08 21 / 99 20 84

"Beschädigte oder Frisch aus-GEWECHSELTE LEITPLANKEN IN KURVEN WEISEN DARAUF HIN, DASS ES DIESE STELLE 'IN SICH HAT'. OFFENBAR 'FLIEGT' HIER ÖFTER MAL EIN AUTO HINAUS - UND DAS SOLLTE AUCH FAHRERN

MOTORISIERTER ZWEIRÄDER ZU DENKEN GEBEN"



Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Aachen

BMW 628 CSi arktisblaumet., Color, I.M. Felgen, ABS, Klima, Bord-computer, el. Fensterh., Nebellampen, 31 260 km, DM

Nevenhofstr. 160 **Eilendorf-Süd** 5100 Aachen Tel. (02 41) 52 10 05

Bad Homburg

Merc. 500 SE EZ 10/83, 3000 km, grünmet., Klimaautom., el. Fensterh., el Sitze, div. Extras, DM 75 000,- inkl MwSt. RMW 735 1

Bj. 10/83, brinzitmet., ABS, el. SD, el. Fensterh., Radioinkl. MwSt. F. Kohlhas KG BMW - Bad Homburg

Tel 0 61 72 / 3 50 31

Bad Kreuznach BMW 528i EZ 1/84, 4500 km, alpinweiß, e. SSD, el. Fensterh. vo., Ra-

dio Cass., BBS-Felgen, ZV, Color, 2. Spiegel, DM 38 350,- inkl. MwSt. DM BMW 728 i A EZ 1/84, 9500 km, alpinweiß. Color, Radio-Cass., 41 500,- inkl. MwSt.

BMW 7351 EZ 2/84, 2000 km, Front- u. Heckspoiler, P 7, e. SSD, el. Fensterh. 4fach, el. Sitz-verst., Color, Radio-Becker-Mexico, el. Antenne, DM 58 000,- inkl. MwSt.

Riemer + Oberst BMW-Vertragshändler Mainzer Str. 1 6550 Bad Kreuznach Tel. 06 71 / 6 70 11 FS 4 2 780 riesch

Bergisch Gladbach

RMW 745 i Autom., 10/83, 4600 km, met., TRX-Bereif, el SD, FH vo. + hi., Klimaautom., Radio-Ba-varia-Elektronik, aut. Ant., weit. Extras, DM 67 900, inkl. MwSt.

Autohaus Lindlar BMW-Vertragshändler Mülheimer Str. 185–195 5060 Bergisch-Gladhach 2 Tet. 6 22 02 / 5 40 41

Bielefeld

Merc. 380 SE Bj. 3/21, 85 000 km, dunkel-blaumet., el. SSD, Velour, Aluf., Wisch-Wasch, Radio-Stereo-Cass., Sitzhzg. etc., DM 47 500,- inkl. MwSt. AHG, Auto-Handels-Ges. mbH & Co. KG Herforder Straße 241 4800 Bleiefeld 1 Tel. 05 21/3 50 84

Bonn

BMW 318 i Cabrio 6/83, 18 660 km, Radio/Cass. aut. Antenne, Alufelg., 185er Reifen, sportl. Fahrwerk, WS, Sportlenkrad, Diebstahlwarnanl., 2, el. Spiegel, DM 23 500,- inkl. MwSt. BMW-Niederlassung Bonn Vorgebirgsstr. 95–96 5300 Bonn Tel. 02 28 / 6 07-2 31 + 2 32

Bonn

broncemet., el. SD, Sperre, el. FH, 2. Spiegel, Radio, ZV, ABS, Bj. 83, 8000 km, DM 67 900, Alpina B 9 **AUTO ZÖRNER** Am Schützenhof 2 BMW-Vertragshändler 5300 Bonn 1 Tel. 02 28 / 66 10 91

Cochem

Prosche Carrera indischrot, Led. schwarz, Exportpr. DM 65 000,-. Audi 5000 S US-Spezifikation, gobimet., alle Extr., Exportpr. DM

schwarz, Vel. creme, alle Extr., Exportpr. DM 95 000,. Alpina B 9
3,5 1, 240 PS, achatgrür,
ABS, el. SSD, el. FH, DM
66 600., Exportpr. 635 CSi 11/82, 59 000 km, graphit-met., SSD, Klima, TRX, Ra-

dio Becker, Sperre, DM 39 500, Exportor. Audi Quattro EZ 9, 6, 82, 60 000 km, blau-met., Klima u.a. Extr., Exportpr. DM 38 900,-.

11/82, 63 000 km, bahamabei-ge, el SD, el FH, Color, TRX, el Sitze hi., DM 29 900,-, Exportpr. J. Hautmann GmbH BMW-Vertragshändler Industriegebiet 5590 Cochem-Brauheck Tel. 0 26 71 / 84 87 Tx. 8 69 410

Duisburg Range Rover Bj. 81, 90 000 km, rot, gut. Zust., Reifen neu, DM 19 700,- inkl. MwSt. Merc. 200 Benziner Bj. 4/82, classicweiß, 20 000 km, el. SD, ZV, Servo., un-fallfr., DM 20 500,- im Auftrag ohne MwSt.

Franz Feigl, Inh. Josef Austermann BMW-Vertragshändler Düsseldorfer Str. 100 4100 Duisburg Tel.: 02 03 / 2 22 78 u. 33 08 30 priv.

Herne Merc. 230 CE Coupé EZ 3/82, unfallfr., 1. Hd. 58 800 km, el. SSD, Aluf., grunes Glas, Radio-Cass., 5-Gang-Getr., DM 34 000, im Auftrag ohne MwSt. Merc. 280 TE Autom. Bj. 1/83, unfallfr., 1. Hd., 20 000 km, SSD, Hänger-kupplg., grünes Glas, Tem-pomat, ABS, Klimaanl., ZV, breite Reifen, Scheinw. Waschanl, 4 kompl. M+S-Reifen (unverbindliche Preisempfehlung 64 000), DM 43 000,- im Auftrag ohne MwSt. Autohaus Meyer KG

BMW-Vertragshändler Baumstr. 10–20, 469 Herne 1

Kiel Ford Escort RS 1600 i EZ 5/82, 115 PS, 41 000 km, titanblaumet., LM-Felgen 190/50, DM 18 900,- inkl. MwSt

Gebr. Bāhr BMW-Vertragshändler Werftstr. 208, 23 Kiel 14 Tel. 04 31/7 70 88

Kleinostheim BMW 318 i A, 1/81, 65 000 km, met., Radio, i. A. 16 900,-BMW 320 i, 4/83, 14 000 km, Rad, met, Servo, i A. BMW 323 i, 10/78, met., Rad., SD, L A. 14 500,-

BMW 526, 1. Hd., 4/79, met., Rad., SD, Alu, 13 000,-BMW 633/635, 7/76, met., Motor 7000 km. L A. 26 500.-BMW 728 i, 4/82, met., SD, Alu, Klima, 32 300,-BMW 728 i, 8/80, met., 48 000 km, Alu, 26 500,-Jaguar XJ 12, 6/80, met., Leder, 1. Hd., 34 200,-

Range Rover, 12/82, Sonderl grün, 4türig, Autom., Standhzg., Radio, 23 000 km, 36 500,-Neuwagen aller Modelle in verschiedenen Farben und Zubehör ab Lager lieferbar.

Bepp Mayer BMW-Vertragshändler Hörsteiner Str. 1 8752 Kieinostheim Tel. 0 60 27 / 81 73

Königswinter BMW 745 i Bj. 81, met., Sportfelgen, Ra-dio-Elektronik, Bordcomputer, WSG, DM 28 000,- im Auftrag ohne /MwSt. BMW 628 CSi Coupé Autom., Bj. 81, 33 000 km, met., Sportfelgen, Radio, DM 32 500,- im Auftrag ohne

MwSt Autohaus Hans Wagner Autonaus Hans wagner BW-Vertragshändler Hauptstr. 21 (B 42) 533 Königswinter-Niederdollendorf Tel. 0 22 23 / 2 20 65

Krefeld BMW 635 CSi EZ 11/82, 29 000 km, achart-grün, TRX, Color grün, Le-der braun, Recarositze, el. SD, 2. Außenspiegel, DM 49 800,- inkl. MwSt.

AUTO B'ecker BMW-Vertragshändler Glockenspitz 117–121 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 51 04 80

Nordhorn BMW 320 i Baur-Cabrio Ausstellungsfahrzeug, sof. abzugeben, bronzitbeigeinnen Sportlenkrad, Alufelg., Handschuhkastenschloß, 2. Spiegel, braungetöntes Glas, Nebeliampen, Verdeck tex-tilbraun, DM 36 400,-

Fa. Hans Behnen BMW-Vertragshändler Lingener Str. 121 446 Nordhorn

Mönchengladbach

BMW Alpina C 1 EZ 84, 1000 km, balticbiau-met., el. SD, Sperre 25%, el. Fensterh, vorne, 2. el. Au-Benspiegel, WD-Glas, Alpi-na-Deco-Set, DM 44 500,- im Auftrag ohne MwSt. Theodor-Heuss-Str. 89-91 Tel.: 0 21 61 / 1 30 75

BMW und Alpina

Mönchengladbach

BMW 520 i A EZ 9/83, 2600 km, 1. Hd., grünmet., 195er Räd., 2. Spieg., Color, SD, Dreh-zahlm., Radio-Cass., Matten, leichter Frontschad, unverbindliche Preisempfehlung neu DM ca. 35 000,-, jetzt DM 25 000,- inkl. MwSt.

HPHNEN AUTOMOBILE Friedensstr, 145 Friedensstr. 145 4050 Mönchengfadbech 2 Tel.: (0 21 66) 1 60 01

Sa. + So. Sooderschau 10-17 Uhr Offenbach BMW 745 i A arktisblaumet, EZ 4/82, TRX-Bereif, Klimaanl, Co-lorglas, Diff. Sperre, Schein-werfer-Wi-Wa., DM 37 500,—

incl MwSt. **BMW-Niederlassung** Offenbach Spessartring 9 6050 Offenbach Tel. 66 11 / 85 60 01

Oldenburg BMW 524, Turbo Diesel Autom. EZ 6/83, 22 000 km, alle Extr., TUV 6/86, DM 29 900,inkl. MwSt. BMW 528 i Mod. 82, AT-Mot. 20 000 km, alle Extr., inkl. Klima, DM 23 900,— inkl. MwSt. H. FREESE BMW-Vertragshändler Wilh havener Heerstr. 9

2900 Oldenburg Tel. 94 41/3 96 66 Osnabrück

DB 230 E 1/83, weiß, SD, 5-G., color, 72 000 km, DM 22 950,- inkl. BMW 735 i 83, met., TRX, SD, color u. a., 13 500 km, DM 47 900,-inkl. Autohaus Georg Hansmann GmbH & Co. Pottgraben 10–12 4500 Osnabrück

Tel. 05 41 / 2 72 62 / 63 / 64

Rendsburg BMW 628 CSi

EZ 2/83, SD, Sportsitze, Radio-Cass., TRX-Bereif., Front- u. Heckspoil., 23 000 km, DM 49 900,- inkl. MwSt. Rendsburger Autodienst BMW-Vertragshändler Am Grünen Kranz 6 2370 Rendsburg Tel. 0 43 31 / 7 22 44-6 oder Tel. 0 43 53 / 6 70

Themen am Samstag,

dem 24. März 1984

Die Stadt im Wandel der Zeiten

Elendsviertel, Müllarbeiterstreiks, Verschuldung - mit solchen Schlagworten geraten die Städte heute in die Nachrichten. Einstmals aber hieß es: "Stadtluft macht frei!" Der Pariser Germanist und Soziologe Pierre Bertaux untersucht das Bild und den Geist der Städte im Wandel der Zeiten. (GEISTIGE WELT)

Eine deutsche Liebe

Zehn Jahre nach "Jokehnen oder Wie lange fährt man von Ostpreußen nach Deutschland" ist Arno Surminski in das Land seiner Kindheit zurückgekehrt. Sein neuer Roman "Polninken oder Eine deutsche Liebe" ist das Ereignis des literarischen Frühlings 1984. (WELT DES BUCHES)

Die Pille für den Mann

Nach einem Stoff, aus dem sich die "Pille für den Mann" gewinnen läßt, wird seit langem gesucht. Forscher der Max-Planck-Gesellschaft haben jetzt herausgefunden, daß ein zum Muskelaufbau bei Leistungssportlern verwendetes Anabolikum eben diese Nebenwirkung hat. (WISSENSCHAFT)

Peugeots Flaggschiff mit Turbokraft

Das Spitzenmodell von Peugeot, der betagte 505, bekommt eine Kraftspritze, um im Kreis der repräsentativen Fahrzeuge konkurrenzfähig zu bleiben. Der 505 Turbo Injection hat 155 PS und eine exklusive Komfortausstattung. (AUTO-WELT)

Sie erhalten die WELT überall im Zeitungshandel. Oder Sie abonnieren die WELT. Dann sind Sie täglich weltweit orientiert und versäumen keine der vielen interessanten Sonderveröffentlichungen dieser Zeitung. Probelieferung kostenlos.

Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Telefon: (040) 347 47 17

Tei. 0 59 21 / 3 50 54 geprüft-gepflegt-zuverlässig



SPORT-NACHRICHTEN "

Schiedsrichterbestechung

Mariber (dpa) - Zwei Funktionäre des jugoslawischen Fußball-Zweitligaklubs Maribor wurden zu zwei und eineinhalb Jahren Freiheitsstrafe verurteilt, weil sie Schiedsrichter mit Geldern aus staatlichen Kassen bestochen hatten.

Titelverteidigung gefährdet Wien (sid) - Die erste Titelverteidigung von Box-Europameister René Weller droht zu platzen. Manfred Findening, der Wellers Gegner am 13. April in Hagen sein sollte, mußte bei der Generalprobe eine Niederlage hinnehmen. Jetzt ist damit zu rechnen,

daß die Europäische Box-Union keine

Zustimmung für die Titelverteidigung

Jochen Behle besiegt

geben wird.

WASSERS

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

US-SAMELE Arvidsjaur (dpa) - Bei den Ski-Militärweltmeisterschaften im schwedischen Arvidsjaur gab es für das deutsche Team große Erfolge. Die Goldmedaille im Riesenslalom ge-wann Bernd Felbinger. Mitden Plazierungen von Markus Wasmeier, Peter Roth und Johann Sufferholte sich das deutsche Riesenslalomteam die Silbermedaille in der Mannschaftsbewertung. Im Langlauf holte sich der Willinger Jochen Behle die Silbermedaille. Weltmeister wurde Aki Karvonen aus Finnland.

Neuer Weltrekord

Minsk (dpa) - Bei den Meisterschaften der UdSSR in Minsk stellte der Gewichtheber Amir Asisow im Reißen im Federgewicht einen neuen Weltrekord auf. Er brachte 138,5 Kilo zur Hochstrecke.

Sieg für Mancinelli

Mailand (sid) - Beim Internationalen Springturnier in Mailand gewann der Italiener Graziano Mancinelli auf Silvano mit 33,43 Sekunden das zweite

Engel bleibt beim Nein

Düsselderf (sid) - Der Deutsche Tischtennis-Meister Peter Engel hat seine Entscheidung, auf die Nominierung für die europäischen Titelkämpfe in Moskau zu verzichten, nochmals bestätigt. Nachdem Engel bei der WM 1983 in Tokio nicht starten durfte. erklärte er seinen Verzicht auf weitere internationale Einsätze.

Connors im Viertelfinale

Rotterdam (sid) - Bei der Internationalen Hallen-Tennismeisterschaft von Holland in Rotterdam stehen sich der Amerikaner Jimmy Connors und der Tschechoslowake Ivan Lendl im Viertelfinale gegenüber.

Enttäuschende Niederlage

Venedig/Bukarest (dpa) - Bei Qualifikationsturnieren im Boxen verloren die beiden deutschen Amateure Jörg Rix und Manfred Zielonka. Um den Einzug ins Finale der Testturniere in Mestre (Italien) und Bukarest kämpfen nur noch Ulrich Jünger (Berlin), der deutsche Meister im Halbweltergewicht, und der Weltergewichts-Vizemeister Helmut Gertel (Worms).

Das Heimrecht abgekauft

Barcelena (sid) - Mitdem deutschen Handball-Nationalspieler Erhard Wunderlich will der FC Barcelona erstmals in seiner Vereinsgeschichte den Handball-Europapokal gewinnen. Deshalb kaufte der Klub dem jugoslawischen Verein Sloga Doboj das Heimrecht für das Finale der Pokalsieger ab. Der Gewinner wird nun in einem Spiel am 25. März in Barcelo-

SKIFLIEGEN

SKIFIEGEN

14. Skifing-Woehe in Oberstdorf, offizielles Training, die besten Weiten:
Nykänen (Finnland) 1874-1834-182. Dluhos (CSSR) 1094-1804-181, Weißflog
("DDR") 1514-1594-178, Felder (Österreich) 1424-1734-172, Podzimak (CSSR)
1464-1654-168, Ploc (CSSR) 1384-1564-164.

1314-1614-159, Ihle (Oberstdorf)
1344-159, Steiert (Hinterzarten)
1324-159, Bauer (Oberstdorf)
1324-1646, Klauser (Reit, im Winki) 132+159, Bauer (Oberstdorf) 138+99+146, Klauser (Reit im Winkl) 125+156+156, Haßiberger (Ruhpolding) 105+100+123, Samek (Willingen) 92+115+100, Boll (Blastwald)

REITEN
CSI in Mailand, Zeitspringen: 1.
Mancinelli (Italien) Silvano 0/33,43
Sek., 2 Cervera (Spanien) Jexico du
Parc 0/35,53, 3. della Casa (Italien)
Scarfelli 0/39,54, 4. Nutt (Italien) Fou
de Phōnix 4/34,85, 5. Macken (Irland)
Carrol's Royal Lion 4/34,60, 6. Fuchs
(Schweiz) Willora Carpets 4/34,62,

BOXEN

Großer Preis von Italien in Mestre,
Amateure. Viertelfinale; Halbmittel:
Aved (Türkei) 3:3 PS – Zielonka
(Deutschland). – Golden-Belt-Turnier in Bukarest; Viertelfinale: May (Polen) K. o.-Sieger 2. Rd. -- Rix (Deutschland).

FUSSBALL / Buchmann wollte in Offenbach nicht mehr den Kopf für hohe Niederlagen hinhalten

Symbolfigur Nuber kehrt als Trainer zurück – volksnah, hemdsärmelig und in der Metzgerjacke

Es war nach dem 0:9 der Offenbacher Kickers beim FC Bayern München. Der Mittwoch war schon einige Stunden alt, als sich Trainer Lothar Buchmann und Präsident Siegfried Leonhardi auf folgende Strategie festlegten: Der Trainer bleibt noch für das nächste Spiel am Freitagabend in Kaiserslautern im Amt, am Samstagmorgen aber wird er von seinem Posten zurücktreten. So war es besprochen und geplant. Doch der Trainer selbst hat seinen Entschluß um 48 Stunden vorgezogen. Gestern abend in Kaiserslautern saß Buchmann nicht mehr als Trainer auf der Bank, (Das Spiel war bei Redaktionsschluß dieser Ausgabe noch nicht beendet.) Vorübergehend übernahm der frühere Offenbacher Spieler Herrmann Nuber Buchmanns Aufga-

Den Sinneswandel erklärte Buchmann so: Er wollte nicht auch noch den Kopf für die zu erwartende hohe Niederlage in Kaiserslautern hinhal-ten. Präsident Leonhardi: "Die jüng-Entwicklung machte diesen Schritt unvermeidbar. Zwischen Trainer und Spielern bestand keine Basis mehr für eine gedeihliche Zusammenarbeit." Damit ist Buchmann der siebente Trainer in dieser Saison und der 127, in der Bundesliga-Geschichte, der seinen Platz vorzeitig räumen mußte.

Die Trennung war eigentlich längst überfällig. Der seit Wochen andauernde Streit des befreundeten Duos Buchmann-Leonhardi mit dem Offenbacher Vize-Präsidenten Karl Bittner hatte bei der Mannschaft und den Beteiligten deutliche Spuren hinterlassen. Buchmann sagt, er habe bereits im Dezember 1983 darum gebeten, aufhören zu dürfen. Leonhardi aber soll abgelehnt haben. Selbst dann noch, als sich die Mannschaft mit einem deutlichen Votum dafür ausgesprochen hatte, die Zusammenarbeit mit dem Trainer möglichst schnell zu beenden.

Von nun an ließ der Trainer kaum noch eine Gelegenheit aus, sich mit jedermann anzulegen. Zog jemand die Pistole, hatte Buchmann gleich das Maschinengewehr im Anschlag. Vor dem bedeutenden Spiel in

jetzt den eher hemdsärmeligen Herr-mann Nuber. Der frühere Spieler gilt erst einmal Urlaub in Israel - mit Genehmigung des Präsidenten. Zum in Offenbach als Symbolfigur, ihm Spiel nach München bestellte er traut man es zu, daß er die Manngleich mehrere Amateurspieler, die schaft noch einmal motivieren kann. dafür extra bei ihren Arbeitgebern Herrmann Nuber ist eher der volksfreibekommen hatten. Buchmann nahe Typ. Er arbeitet bis 9.30 Uhr in aber schickte sie vor der Abfahrt mit seiner Wurstküche, fährt noch in der dem Bus einfach wieder nach Hause Metzgerjacke zum Bieberer Berg. und gab die Begründung: Bittner, der zieht sich schnell um, leitet um 10 Uhr das Training, um direkt danach die Amateure finanziell unterstützt, habe ja schon offene Autos besorgt, die Metzgerjacke wieder anzuziehen. mit denen die Spieler nach dem Gedamit er in der Wurstküche weiterarwinn der Meisterschaft durch die beiten kann, Stadt fahren wollen. Herrmann Nuber kommt in den

Nach dem im zwischenmenschlinächsten Tagen eine ganz wichtige Rolle zu. Von seiner Entscheidung chen Umgang schwierigen Buchmann bekommen die Offenbacher kann es mit abhängen, wie es mit den



"Der Bruch war nicht zu kitten"

Ceine Zeit bei Jden Offenbacher Kickers is1 abgelaufen; Lo-1har Buchmann. Eigentlich walte er erst om Sams-1agmargen sei-nen Platz räumen, doch plötz-lich drängte ihn die Zeit. Noch var dem Spiel in Kaiserslautern erfalgte Trennung. Lothar

Buchmann hat wirklich alles unseine Entlassung zu provozieren. Heute sagt er, nochdem sich die Mannschaft schon var Wochen gegen ihn in einer Abstimmung ausge-sprochen hatte:

Zeil, um sich el-nen neuen Arbeitgeber

Der Bruch war

mehr zu kitten." Nun hat Buch-

elnfach

22. oder 26. März findet eine außerordentliche Jahreshauptversammlung statt, auf der ein neues Präsidium gewählt werden soll. Selbstverständlich, Karl Bittner wird für das Präsidentenamt kandidieren. Leonhardi hat sich noch nicht entschieden: .Wenn ich nicht weitermache, sieht das wie Feigheit vor dem Feind aus." Wer es von den beiden Kandidaten schafft, Nuber auf der Jahreshauptversammlung für sich zu gewinnen. der wird auch die meisten Stimmen erhalten.

Wer wird nun der Nachfolger von Karl-Heinz Rummenigge beim FC Bayern München? Diese Frage wird auch heute am 24. Spieltag der Bundesliga wieder gestellt werden. Die Bayern selbst haben ihre Wahl bereits getroffen. Für Rummenigge, der in Italien spielen will, käme als Nachfolger nur der Bremer Rudi Völler in Betracht. Der Vorstellung der Mannschaft hat sich auch Trainer Udo Lattek angeschlossen: "Ich würde den Rudi sofort mit Kußhand nehmen. Aber Otto Rehhagel wird sich hüten, seinen besten Mann an die Konkurrenz abzugeben. Den Rudi können wir uns abschminken.

Und das meinen die Bayern-Spieler. Dieter Hoeneß: "In der Bundesliga gibt es nur einen, der in die Nähe von Rummenigge kommt - das ist Völler." Wolfgang Dremmler: "Als Toremacher und als Persönlichkeit und Zuschauermagnet wäre Rudi der Supermann für uns.º Völler selbst glaubt noch nicht an einen Wechsel: Ich würde gerne nach München gehen, weil ich mich dort während meiner Zeit bei 1860 sehr wohl fühlte. Aber ich habe bei Werder einen Vertrag bis 1985, und den werde ich wohl

Heute spielen (15.30 Uhr) Frankfurt - Braunschweig Dortmund - Düsseldorf Köln-Mönchengladbach Nürnberg - Mannheim Hamburg - Bremen In Klammern die Ergebnisse der

München - Bochum

Schach

Eine technisch gute Leistung von Kasparow

Garrie Kasparow, der in der nächsten Woche 21 Jahre alt wird, scheint seiner Favoritenrolle im Schach-Kandidatenfinale gegen den 43 Jahre älteren Wassili Smyslow gerecht zu werden. In Wilna kam er (die WELT berichtete) nach zwei Unentschieden zum ersten Sieg.

Die WELT veröffentlicht die Notation der dritten Partie von Wilna, kommentiert von Großmeister Ludek Pachman.

Weiß: Kasparow (Damengambit) 1.d4 d5, 2.Sf3 Sf6, 3.c4 c6, 4.Sc3 e6, 5.Lg5 Sbd7.

Klaus Junge, eine große Hoffnung des deutschen Schachsports (er fiel am 27. April 1945), führte ein interessantes, aber zweischneidiges System ein: 5....dxc4!?, 6.e4 b5, 7.e5 h6, 8.Lh4 g5, 9.Sxg5 hxg5, 10.Lxg5 Sbd7. Bis heute ist diese Variante noch. nicht abschließend theoretisch untersucht. Smyslow meidet jedoch so scharfe Varianten - hier zu seinem Nachteil

6.e3 Da5, Und das ist die sogenannte Cambridge-Springs-Verteidigung, nannt nach dem Austragungsort eines Weltturnieres im Jahre 1904, bei dem sie mehrmals angewandt worden ist.

7.cxd5 . . . Da Schwarz mit Se4 drohte, ist 7.Sd2 die wichtigste Alternative:

Nach dxc4, 8.Lxf6, Sxf6, 9.Sxc4 Dc7 hat Weiß mehr Raum, Schwarz aber das Läuferpaar. 7. . . . Sxd5,

Besser als exd5, 8.Ld3 Se4. 9.0-0! 8.Dd2 Lb4, Schwarz kann ziemlich riskant auf

einen Bauerngewinn spielen: S7b6, 9.Ld3 Sxc3, 10.bxc3 Sd5, 11.Tc1 Sxc3! 12.0-0 Lb4, 13.a3 Dxa3, 14.Ta1 Db3, 15.Tfc1 Sa2!, 16.Dxa2 Dxd3, 17.d5! oder 11.0-0 Dxc3, 12.De2 Ld6, 13.Tac1 usw. Eigentlich sind diese Verwicklungen für Schwarz chancenreicher als die Partiefortsetzung. Aber Smyslow mag so etwas eben

9.Tcl 6-0, 10.Ld3 ... Früher pflegte man hier 10.e4 Sxc3, 11.bxc3 La3, 12.Tb1 e5, 13.Ld3 zu spielen. Nach Te8, 14. 0-0 b6 steht Weiß nur ein wenig besser. 10, ... e5!, 11.0-0! ...

Falls 11.dxe 5, so folgt Sxc3, 12.hxc3 La3, 13.TB1 Dxe5. 11..., exd4, 12.exd4 f6?, Schwächt spürbar den schwarzen

Königsflügel. Besser wäre S7f6. 13.Lh4 Td8, 14.a3! . . . Dieser mit einem Bauernopfer ver-

hundene Zug kostete Kasparow 22 Minuten Bedenkzeit. Das Problem liegt jedoch in der enor-14.... Lxc3, 15.bxc3 Sf8, men Geschwindigkeit von über 115 Smyslow verzichtet auf den Bauerngewinn. Falls Dxa3, so 16.c4 Sb6,

17.Tc3 und Weiß kommt zu einem starken Angriff. 16.Lg3 Le6, Smyslow auch jetzt den Bauern

Aus demselben Grunde schlägt nicht. Falls Lg4, so wäre 17.c4 ebenfalls stark.

17.Tfel Lf7, 18.c4! Dxd2, 19.Sxd2 Sb6, 26.Sb3 Sa4, 21.Lf1! Td7, 22.Sa5 Se6, 23.d5! Sd4, 24.dxc6 Sxc6, 25.Sxc6 bxc6, 26.c5! Te8, 27.Txe8+ Lxe8, 28,Ld6 Lf7, 29.Tb1 Ld5?, 30.Tb8+ Kf7, 31.Tf8+ Ke6?, 32.g3 g6, Wonach die Drohung 34.Lc8 die

Qualitāt kostet. 33...Txd6, 34. cxd6 Kxd6, 35.Txf6+ Ke5, 36.f4+ Ke4, 37.Lf1 Lb3, 38.Kf2 Sb3 - und Smyslow gah gleichzeitig auf.

Kasparow brachte eine ausgezeichweit wie kein anderer Mensch geslo-gen – und das fast ohne Hilfsmittel.

STAND PUNKT / Tradition

TO A SURE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

Der Vorgang ist für alle deut-schen Bundesligen so alltäglich geworden, daß niemand mehr so recht hinhört, wenn die nächste Meldung kommt: Irgendein Tischtennis-Verein verpflichtet einen Schweden, ein Ringerklub verstärkt sich mit einem Türken, die en am besten Bas ketball, also auch in der deutschen. Bundesliga. Ausländische Spitzenkönner schätzen die deutsche Mark, deutsche Spitzenvereine schätzen die Spezialisten aus dem Ausland.

Jetzt aber geschieht etwas, das noch vor einem Jahr undenkbar schien. Der VfL Gummersbach, der erfolgreichste Handball-Verein der Welt, holt sich einen Dänen, der zur Zeit noch in Spanien spielt. Erik Rasmussen heißt er, ist 24 Jahre alt und soll m der nächsten Saison Heiner Brand ersetzen, der seine Karriere beendet.

Das Besondere daran ist dies: Die Gummersbacher waren stolz darauf, ihre Europapokalsiege mit Spielern erkämpft zu haben, die aus

ihrer engeren Heimat, dem Oberbergischen Land, stammen (sieht man einmal von dem Banat-Schwaben Hansi Schmidt ab). Gerade der Name Brand ist bester Beweis dafür, wie hier der Handballsport selbst in einer Familie vererbt wurde. Heiner hatte seine Vorgänger in den Brüdern Jochen und Klaus (ei ist jetzt Trainer der Mannschaft). Und Vater "Sherry" Brand war auch schon Mitglied des Heimatver-

Jetzt wird diese Tradition gebrochen. Auch das ist ein Zeichen der Krise und des Umbruchs in einem Verein, der 20 Jahre lang einen festen Platz in der nationalen und internationalen Spitze hatte und seine Ausnahmestellung auf seine Heimatverbundenheit zurück-

Ist es Zufall, daß gerade der TV Großwallstadt den VfL Gummersbach ablöst? In diesem "Dorfverein" (er nennt sich selbst so) hat noch nie ein Ausländer gespielt . . .

SKIFLIEGEN / Matti Nykanen sprang schon im Training in Oberstdorf Weltrekord

182 m – Fällt bald die nächste Hundertergrenze? Meter im Skifliegen erreichbar sind.

Der finnische Olympiasieger Matti Nykänen hat vor 20 000 Zuschauern beim Training auf der Heinl-Klopfer-Schanze in Oberstdorf mit 182 Mefliegen aufgestellt. Nykänen gelang dieser Flug trotz verkürzten Anlaufs. Den alten Rekord hielt der Tschechoslowake Pavel Ploc mit 181 Metern, aufgestellt vor einem Jahr in

Wie weit wird es im Skifliegen noch geben? 190 Meter? 200 Meter gar? Wird der 20jährige Nykänen, den der frühere österreichische Olympiasieger Toni Innauer als . Genie mit ungewöhnlichen Flugfähigkeiten bezeichnet, alle bisherigen Grenzen sprengen? Als im vorigen Jahr der I'schechoslowake Pavel Ploc bereits 181 Meter weit flog, hat das Sprungkomitee des Internationalen Ski-Verbandes (FIS) ungewöhnlich schnell reagiert, um Weiten an die 200-Meter-Marke nicht zu ermöglichen. Alle

dpa/EW. Oberstdorf Flugschanzen mußten begrenzt werden. Der Höhenunterschied zwischen dem Schanzentisch (von dem ahgesprungen wird) und dem tiefsten Punkt des Auslaufs darf nicht mehr als 127 Meter betragen. Somit sind, rein rechnerisch gesehen, größere Weiten als 185 Meter nicht mehr möglich. Der Neigungswinkel des Aufsprunghügels muß zudem mindestens 38 Grad betragen.

In Europa werden überdies außer den bereits bestehenden fünf Flugschanzen Harrachov (CSSR), Oberstdorf, Planica (Jugoslawien), Mitterndorf-Kulm (Österreich) und Vikersund (Norwegen) keine weiteren mehr zugelassen. Eine sechste besteht außerhalb Europas noch in den USA (Ironwood), eine siebente wird es künftig in Japan geben.

Zurück zum Weltrekordflug Matti Nykänens. Bevor in Oberstdorf die 14. Skiflugwoche eröffnet werden konnte, mußte der Neigungswinkel von 39 auf 38 Grad reduziert werden. Von Anfang Dezember bis Ende Januar wurden deshalb 5000 Kubikmeter Erdreich bewegt. Heini Ihle (43), einst einer der besten deutschen Skispringer und nun Schanzenchef in Oberstdorf, sagt dazu: .Der Hang kommt jetzt den Skifliegern mehr entgegen. Früher fielen sie in der letzten Flugphase tiefer - wie in ein Loch hinein." Allein für die Schanzenpräparierung mußte der SC Oberstdorf 80 000 Mark aufwenden, etwa ein Drittel der Gesamtkosten. 35 000 Zuschauer brauchen die Veranstalter, um an den drei Flugtagen auf ihre Kosten zu kommen - Nykä-Weltrekordflug verfolgten

Der Schanzenrekord von Oberstdorf stand übrigens vor Nykanens Flug bei 180 Metern. Der Österreicher Armin Kogler hatte diese Weite im Februar 1981 erreicht, und das war damals gleichzeitig Weltrekord. Schon damals sagte Kogler: "Ich glaube durchaus, daß Weiten um 185

Kilometern in der Stunde beim Anlauf und Aufsprung." Koglers weitere Bedenken: "Bei dieser hohen Fahrt bleibt einem für den Übergang von der Fluglage in die Landeposition nur etwa eine Zehntelsekunde.* Das heißt: Skiffliegen ist letztlich doch so etwas wie der freie Fall, und somit steigert sich während der Luftfahrt das Tempo auch immer mehr. Würde der Flug auf 200 Meter ausgedehnt, würde der Springer mit einer Geschwindigkeit von über 150 Kilometern in der Stunde landen. Aber das halten Knochen, Sehnen und Bänder nicht aus – der Mensch ist schließlich nicht fürs Fliegen geschaffen. Ubrigens: Der Internationale Ski-

Verband erkennt keine offiziellen Skiflug-Weltrekorde an. Doch das wird Matti Nykänen aus Iyväskylä kaum stören. Schließlich ist er so

Familienanzeigen und Nachrufe

können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden.

Telefon:

Hamburg (0.40) 3 47 – 43 80. - 39 42 oder - 42 30 Berlin (0 30) 25 91-29 31 Kettwig (0 20 54) 1 01-5 18 u. 5 24

Telex:

Hamburg 2 17 001 777 as d Berlin 1 84 611 Kettwig 8 579 104

Dein Wort ist meines Fußes Leuchte und ein Licht auf meinem Wege Ps. 119,105

Nach einem erfüllten und erfolgreichen Leben und in Frieden mit Gott starb unerwartet unser innig geliebter Vater, Schwiegervater und

Friedrich Wilhelm Sellmann

* 28. September 1900 † 15. März 1984

Seine Liebe und Fürsorge galten bis zu seinem Tod seiner großen Familie und dem Wohl seines Unternehmens und seiner Mitarbeiter. In Dankbarkeit trauern wir um ihn.

> Gertrud Müller-Sellmann Kai und Tina Müller Ingrid Dröge geb. Sellmann Dr. Helmut Dröge Anja und Jan Dröge Elisabeth Stürken geb. Sellmann Klaus-Hinrich Stürken David und Robin Stürken

4973 Vlotho-Bonneberg, Wilhelmstraße

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 20. März 1984, um 11 Uhr im Betrieb der Firma Sellmann Möbelwerke, Bonneberg, Wilhelmstraße, statt.

Wir trauern um unseren verehrten Senjorchef, Herrn

Friedrich Wilhelm Sellmann

* 28. September 1900 † 15. März 1984

Sein durch unermüdliche Tatkraft bestimmtes Wirken als geschäftsführender Gesellschafter hat die Entwicklung unseres Unternehmens in mehreren Jahrzehnten entscheidend gestaltet. Er war eine ausgeprägte Unternehmerpersönlichkeit, deren Denken und Handeln bis zu seinem Tode dem Wohl des Unternehmens und seiner Mitarbeiter galten.

Wir danken ihm.

Geschäftsführung und Mitarbeiter der Firma

Sellmann Möbelwerke

4973 Vlotho-Bonneberg, Wilhelmstraße

Bonneberg, im Mārz 1984



Landesfürst und Satrap

A.W. - Er fahre als bayerischer Landeschef" in das "benachbarte" Sachsen, das sei doch selbstverständlich, sagte der bayerische Ministerpräsident Franz Josef Strauß amerikanischen Reportern auf der Leipziger Messe. Die Formulierung war zu idyllisch, um wahr zu sein.

Gewiß, es müßte sich wohl von selbst verstehen, daß sich deutsche Landesfürsten gegenseitig besuchen, besonders wenn die betreffenden Länder Bayern und Sachsen heißen. Die Beziehungen zwischen Bavern und Sachsen im Reich waren stets ausgezeichnet, wenn nicht gar herzlich. 1866 ging es gemeinsam gegen die Preußen, später wurde Bayern zum bevorzugten Urlanbsland der Sachsen, und die Bayern ihrerseits, besonders die aus dem Bayerischen Wald, erwarben sich als sogenannte "Sachsengänger" Meriten um den Aufbau der sächsischen Industrie.

Doch die Verhältnisse, jeder weiß es, haben sich inzwischen gründlich verändert. Zwischen Hof und Reichenbach, wo früher nur der abrupte Wechsel der Mundarten so etwas wie "Grenze" markierte, bleckt jetzt die Mauer ihre häßlichen Zähne, und das Land Sachsen - es ist überhaupt nicht mehr vorhanden. Es wurde per Verwaltungsakt einfach aufgelöst. Strauß hat bei Lichte betrachtet drüben gar keinen ihm angemessenen Verhandlungspartner mehr, es sei denn, er betrachte Honecker als eine Art "Länderchef", als Länderchef der vereinigten Herzogtümer von Brandenburg, Anhalt. Sachsen und Mecklenburg.

Das wäre dann freilich eine reine Fiktion. Honecker ist kein altdeutscher Landesfürst, sondern der Satrap eines jegliche Landes-traditionen negierenden Zwangssystems. Selbst wenn er wollte -- nie dürste er seine "Länder" in einen Deutschen Bund einbringen. Vokabeln und Titel aus dem alten Deutschland sind hier ganz fehl am







Distinktion als Markenzeichen: Franz Haufstaeugis Photo-Porträts von Franz Liszt (um 1860), König Max II. von Bayern und einer Tochter des Maiers P. v. Hess im Kostüm des Ru (v.l.), aus der Ausstellung im Münchner Stadizmuseum

Aus der Prominentengalerie des Hofrats Franz Hanfstaengl

I ofräthliches Atelier, in welchem Männer von Distinction sowie Nuditäten unentgeltlich photographiert werden", beschriftete Franz von Pocci eine Karikatur, die seinen Freund Franz Hanfstaengl bei der Arbeit zeigt. Aber das kleine Mädchen, die Tochter Klenzes, die halbnackt den Titel des Katalogs ziert, ist die einzige "Nudität" in der Ausstellung "Franz Hanfstaengl – von der Lithographie zur Photographie im Münchner Stadtmuseum. Hier wird ganz sittsam solide Bürgerlichkeit der sich im 19. Jahrhundert auch weitgehend Adel und Künstler verpflichtet fühlten - vorgeführt.

Franz Hanfstaengl war eine Münchner Institution, als Porträtlithograph und als -photograph, Außerdem genoß er hohes Ansehen als "Kunstvermittler", denn er trug nicht nur zu Popularität der Prominenz seiner Zeit bei, indem er deren Bilder vertrieb, sondern war auch einer der ersten, die lithographische Reproduktionen bekannter Kunstwerke als preiswerten Wandschmuck druckten.

1816 kam Hanfstængl als Zwölf-jähriger nach München. Da er Zeichentalent hatte, wurde er in die Feiertagszeichenschule Hermann Joseph Mitterers aufgenommen. Der Bauernsohn aus Baiernrain erwies sich als gelehriger Handwerker, dem ein sicherer Unterhalt mehr wert war als ein vager Künstlertraum. Deshalb verzichtete er auch auf ein Rom-Stipendium, das ihm zum Akademieabschluß zugesprochen worden war, um eine lithographische Druckanstalt aufzubauen. 1825 begann er als freier Künstler zu arbeiten, beschränkte sich aber weitgehend auf lithographische Porträts. Das brachte ihm bald viel Anerkennung und eintragliche Auftrage.

Da er sich daneben auch in der Reproduktionslithographie geübt hatte, fiel ihm 1835 der Auftrag zu, die bedeutendsten Gemälde der Dresdner Galerie in Steindrucken zu vervielfältigen. Das führte ihn für zehn Jahre nach Dresden. Und als 1852 das Galeriewerk vollendet war, hatte Hanfstaengi selbst 134 der 195 Gemälde auf den Stein übertragen. In einer Zeit, die mit guten und schlechten Reproduktionen überschwemmt wird, kann die Bedeutung dieser Arbeit kaum noch nachempfunden werden. Die Beispiele in der Ausstellung wirken, wenn man sie nicht historisch sieht, eher kurios als bildend.

1852 begann Hanfstaengl, immerhin schon 48 Jahre alt, die Photographie zu entdecken. Bald war er der Prominentenphotograph, und seine Bilder, wenngleich den Porträt-Konventionen ihrer Zeit verhaftet. haben auch heute nicht ihren Reiz verloren. Hanfstaengl verstand es wie schon bei seinen Lithographien den Porträtierten mit Requisiten ihres Berufs und einem (im Atelier arrangierten) Ambiente eine Aura der "Distinction" zu verleihen. So gehörte es sich bald für die besseren Stände, sich bei einem Besuch in München von Hanfstaengl ablichten

zu lassen. Die Ausstellung kann deshalb mit einer Photogalerie der wichtigen Männer und Frauen in der Mitte des vorigen Jahrhunderts aufwarten.

Hanfstaengl photographierte aber auch erste Reportagen. In einer Reihe von Aufnahmen hielt er beispielswei se den Bau des Münchner Glaspalastes fest. Er lud die schönsten Kostüme des Rubensfestes, das die Münchner Künstler 1857 zu Ehren des gro-Ben Flamen veranstalteten, in sein Atelier. So ist die Ausstellung nicht nur ein lokales Münchner Ereignis. Sie bietet die Möglichkeit, sich von der Vergangenheit ein anschauliches Bild zu machen (bis 29. April; Katalog 28 Mark, Buchhandelsausgabe Beck-Verlag, 48 Mark).

Film: "Superman III"

Der Held verprügelt sich selbst

Wer auch immer von den klassischen Helden in Richard Lesters Hände gerät, der kann sicher men. In "Royal Flash" hat er den nimmt man doch an, daß etwa 80 Mythos der britischen Empire- Prozent der Leberkrebs-Formen im Gründer zerfetzt, in "Robin und Marian" endete Robin Hoods Versuch, seine eigene Legende wieder aufzuwärmen, in einer traurigen Katastrophe. und mit "Butch und Sundance" hat Lester 1978 eine Western-Parodie gedreht. Warum sollte es Superman also anders ergehen, mit dem Lester sich jetzt das zweite Mal beschäftigte und den er nun entschieden ins Reich der

Parodie entrückt hat? Superman, das Comic gewordene Abbild des All-American-Boy, ist hier alles andere als sauber. Was man sowohl wörtlich wie auch im übertragenen Sinne nehmen darf. Superman (wieder gespielt von Christopher Reeve) gerät in eine schwere persönliche Krise, was sich darin äußert, daß er sich nicht mehr rasiert, in schmierigem Kostüm herumflattert und schließlich gar noch in der Kneipe sitzt und säuft. Da zählt es fast schon nicht mehr, daß Superman überdies nicht nur seine Aufgabe vernachlässigt, Retter der Menschheit zu sein, sondern fast noch ins Lager der Bösen überwechselt.

Die werden verkörpert von Robert Vaughn und Amerikas neuem schwarzen Superstar Richard Pryor. der auf recht witzige Weise ein Computergenie spielt. Und ins Stolpern gebracht wird Superman von einer Frau - was wohl das schlimmste ist. was diesem traditionell geschlechtslosen Superwesen passieren konnte. Da werden auch die ältesten Hollywood-Tabus auf ironische Weise wieder wach. Wie der Film ohnehin immer dann am besten ist, wenn Lester parodistisch in die Vollen greift. So gleich am Anfang, wenn er ein brillantes Stückchen Slapstick inszeniert: Ein Mann glotzt einer wohlgeformten Blondine nach und löst eine Kettenreaktion täglichen Unglücks aus, die sich schließlich so steigert, daß Superman eingreifen muß.

Wenn Lester Superman jedoch eine "klassische" Episode gönnt - er darf eine Chemiefabrik vor einem Großfeuer und das Land vor einer drohenden Säurewolke retten - dann wird es prompt bieder und brav. Wer nimmt schon Anteil am Schicksal eines Superwesens, dem ohnehin nichts passieren kann? Doch dann wird es schnell wieder witzig, wenn Superman ein Prügelduell mit sich selbst aussteht, um die verlorengegangene Tugend zurückzuerobern. Da steht dann dem großen Showdown nichts mehr un Wege: dem Kampf mit einem gewaltigen Computer, der Superman mit der Figur auf einem Videospiel zu verwechseln Deutsche und amerikanische Forscher stellen die Weichen: Bilanz des internationalen Hepatitis-Symposiums in San Francisco

Mit den Viren der Pest zu einem neuen Feldzug

einigen fernöstlichen Ländern, aber auch in Zentralafrika bewiesen werden, daß sich der häufigste Krebs in der Dritten Welt, der Leberkrebs, verhüten läßt. Wenn auch der letzte wissein, nicht ungerupft davonzukom- senschaftliche Beweis noch aussteht, Prozent der Leberkrebs-Formen im wesentlichen auf eine chronische Infektion mit dem Hepatitis-B-Virus zurückzuführen sind.

einem internationalen

Hepatitis-Symposium, das jetzt in San Francisco zu Ende ging, berichteten Experten aus Taiwan von einem tödlichen Hepatitis-Kreislauf. Em Großteil der Bevölkerung trägt das Virus mit sich, ohne an den Symptomen einer Hepatitis zu leiden. Sie sind "stumme Virus-Träger". Die Mütter geben das Virus bei der Geburt an den Nachwuchs weiter. In vielen Ländern des fernen Ostens "erbt" jedes zweite Baby das Hepatitis-B-Virus. Besonders bedroht sind die Söhne. Die Hälfte der Männer, die schon als Säugling infiziert wurden, sterben den Lebertod. entweder an der Leberschrumpfung (Zirrhose) oder am Krebs.

Die Frauen tragen ebenfalls ein hohes Risiko: 14 Prozent der stummen Hepatitis-Trägerinnen erliegen den

Mit aufwendigen Impf- und Entartungen der Leber. Was aber noch fataler ist: Sie geben den tödlinoch fataler ist: Sie geben den tödlichen Krankheitskeim ihren Kindern weiter. Diesen Circulus vitiosus zu durchbrechen, ist das Ziel der Impfaktionen. Bereits die Neugeborenen werden mit den neuen Hepatitis-B-Impfstoffen geschützt. Sie entwikkeln Antikorper gegen diese Viren und sind damit gefeit.

> Kin großes Handicap ist heute noch der Preis der Impfung. Er ist viel zu boch, als daß sich die besonders betroffenen Länder Massenimpfungen leisten könnten. Deshalb wird fieberhaft an neuen, preisgünstigeren Impfungen gearbeitet. Man beschreitet dabei neue Wege. Während die heute verfügbaren Impfstoffe aus dem Bhrtplasma von stummen Hepatitis-B-Trägern gewonnen werden, was aufwendige Reinigungsschritte bei der Herstellung erforderlich macht, wird der Hepatitis-Impistoff von morgen gentechnologisch produziert werden.

Es ist bereits geglückt, das genetische Material zu isolieren, das für die Bildung des Impf-Antigens verantwortlich ist. Dieses sogenannte Gen S wurde dann in das Kernmaterial von Bakterien eingepflanzt, die daraufhin dieses Antigen zu produzieren beginnen. Erste klinische Ergebnisse liegen bereits mit einem gentechnologischen Impfstoff vor, der in ganz ordinärer Bäckerheie produziert wird. Die Hefe dient dabei gewissermaßen als Stoffwechselfabrik für die eingeschleusten Gene. Wie Professor Friedrich Deinhardt vom Max-von-Pettenkofer-Institut in München auf dem Symposium berichtete, kann nach den ersten Tests angenommen werden, daß sehr niedrige Dosen für einen zuverlässigen Impfschutz ausreichen werde. Er rechnet damit, daß in etwa zwei Jahren der sogenannte Rekombinations-Impistoff für den Breiteneinsatz zur Verfügung stehen

Einen recht erstaunlichen Weg zur Herstellung neuer Impfstoffe hat Bernard Moss von der nationalen amerikanischen Gesundheitsbehörde in Bethseda eingeschlagen. Er bedient sich des altbekannten Pockenimpf-

Nachdem er die Gene des Pockenvirus um das Hepatitis-Gen erweitert hatte, verimpfte er das manipulierte Virus an Mäuse. Tatsächlich bildeten die Tiere nach dieser Lebendimpfung Antikörper gegen Hepatitis-B. Moss hat bereits einige Impfstudien an Schimpansen durchgeführt. Alles deutet darauf hin, daß es mit diesen auf Hepatitis getrimmten Pockenviren klappt. Bis zur klinischen Reife vergehen aber sicher noch mehrere

Besonders faszinierend ist die Absicht von Moss, die gezähmten Pokkenviren gleichzeitig gegen mehrere Infektionskrankheiten einzusetzen. Dezu inkorporiert er genetisches Material nicht nur der Hepatitis-Viren. sondern auch der Herpes-Viren, vielleicht auch der Influenza-Viren. Die so manipulierten Pockenviren wären dann Vielzweckwaffen im Kampf gegen häufige Infektionskrankheiten.

Mit seinen Vorschlägen hat Moss in San Francisco heftige Diskussionen ausgelöst. Noch glaubt ihm kaum ein Experte, daß sich seine Ideen realisieren lassen. Große Skepsis erntete auch die Verwendung des Pockenvirus als Vehikel für die verschiedenen Impfungen. Moss reagierte gelassen. Immerhin kenne man das für die Pockenschutzimpfung gezähmte Pockenvirus sehr genau und damit auch die zu erwartenden Komplikationen. Außerdem lassen sich diese Viren leicht züchten und dann gefriertrocknen - für den Einsatz in der Dritten Welt ideal. Die Weltgesundheitsorganisation hat Moss ermuntert, sein Konzept weiter zu verfolgen.

An Hepatitis-Impfstoffen arbeiten inzwischen auch die Chinesen. Das ist auch verständlich. Sie versuchen, für den großen Eigenbedarf einen tauglichen und vor allem preisgunstigen Impfstoff herzustellen.

Jahre nach der Infektion ein Leberkrebs entsteht? Diese Frage beschäftigt derzeit die Grundlagenforscher intensiv. Mit den neuen gentechnologischen Methoden zerlegen sie das Kernmaterial der Krebszellen, um Ähnlichkeiten zu den Gen-Sequendes Hepatitis-B-Virus aufzuspüren. So ganz klar sind freilich die Zusammenhänge noch nicht. Professor Peter Hans Hofschneider vom Max-Planck-Institut für Biochemie in München machte auf ein merkwürdiges Verhalten der Hepatitis-Gene in den Leberzellen aufmerksam. Man vermutet, daß sich das Virus nicht an einer bestimmten Stelle im Kernmaterial der Leberzelle festsetzt, sondern im Kern gewissermaßen wandert, bis es an eine kritische Stelle kommt, wo die Weichen in Richtung

Hepatitis-B-Virus, daß etwa 30 bis 40

Dies hat aber nicht zwangsläufig die Krebsentstehung zur Folge. Die Abwehrkräfte sind normalerweise in der Lage, solche gefährlichen Zellen zu zerstören. Hofschneider: "Es ist denkbar, daß 30 Jahre und mehr vergehen, ehe einmal eine kritische Stelle erreicht wird und der nun entstehende Mikrotumor der Kontrolle des Immunsystems entkommt.*

Entartung gestellt werden.

JOCHEN AUMILLER

Bremen stellt den belgischen Maler Desy vor

Karpfen auf Platz zwei

München: Beckmanns "Das Hotel" uraufgeführt

Jubiläen bringen vieles an den Tag: Nicht nur, daß man im Beckmann-Jahr den Künstler mit opulenten Ausstellungen seiner Werke ehrt, man grub nun auch eines seiner Stücke aus. In München gelangte jetzt im Haus der Kunst, Wand an Wand mit den Beckmann-Gemälden, das Drama "Das Hotel" aus dem Jahr 1924 zur späten Uraufführung. Ob Drama, Tanzspiel, Farce oder Groteske, das ist nicht ganz auszumachen. Erstaunlich bleibt, wie der Maler, bis auf wenige blinde Flecken, die Handlung führen kann, wie er den Dialog einsetzt und wie er immer wieder vermeintlich blutigen Ernst in blutigen Spaß aufzulösen versteht.

Hauptfigur ist der Hoteldirektor Zwerch, gespielt von Gerd Udo Feller, der auch die Inszenierung und Ausstattung besorgte. Er ist gleichzeitig Mörder und Opfer im höllischen Kampf der Geschlechter, er quält sich in Liebe zu seiner Frau Klara und der neureichen Zicke Elly. Als sich die Ehefrau aus Kummer vergiftet, erwürgt er die Geliebte. Ein Spiel von Liebe und Liebelei, von Sehnsucht und Überdruß, von Schönheit und Banalität. Auf einer kahlen Bühne sind nur drei gewaltige Röhren montiert. In ihnen und auf ihnen vollzieht sich das Drama. Schwarz gekleidete SVEN HANSEN | Männer mit weiß bandagierten Kön-

fen segeln mit weitausholenden Gesten herein, von Rhythmen eines Holzschlägers und eines Klavierspielers begleitet. Eine Tänzerin, eine Animateuse gleichsam, springt, turnt, grätscht dazu im Takt.

Der Auftakt ließ befürchten, daß man eine der üblichen Performances vorgesetzt bekommen würde, ge-mischt mit Pantomime, Slapstick und rituellem Modern Dance. Doch da war echte Theaterfust am Werk, die auch auf den Zuschauer übersprang. Die Regie vertraute sich voll dem expressionistischen Gestus an, setzte auf die steile Ausdrucksgebärde versuchte keine klärende Gegensteuerung. Es ging mitunter sehr komisch zu. Da gab es zum Beispiel einen Kochwettbewerb, bei dem die drei Jury-Mitglieder wie Blinde mit ihren Stöckchen die Schüsselchen abtasten, um dann ihre Entscheidung zu fällen. Der gigantische Karpfen er füllt eine ganze Röhre aus - erhält aber nur den zweiten Platz. Die Paare bewegen sich zumeist im Tango-Schritt und erstarren dann in Stumm-

filmposen. Dennoch: Das Stück wirkt eigentümlich dumpf oft ziellos, rutscht immer wieder ab in Trivialpoesie, ständig bedroht von unfreiwilliger Komik ("ja, ja, die Verdauung ist eine dunkle Angelegenheit"), und die Sprache



Geschiechterkampf: G. U. Feller and Gabriele Vogt in der Münchner Beckmann-Uraufführung FOTO: NORMBERGER

schafft weder Charakter noch echt dramatische Situationen. Beckmanns ironisch-resignative Schlußpointe, daß der liebe Gott sich entschuldigen läßt und statt dessen die Polizei schickt, wirkte allerdings mude, da war die Luft schon raus. Trotzdem langer Beifall, vor allem für den Initiator und Hauptdarsteller Gerd Udo Feller, der mit seiner trockenen und gewollt konfusen Darstellung das Spiel am Laufen hielt.

Maschinen im Nichts Die Bremer "Galerie im Winter" hat sich durch ihre vor allem den

Niederländern und Belgiern gewidmete Ausstellungstätigkeit über die Grenzen der Bundesrepublik hinaus bei unsern westlichen Nachbarn einen guten Ruf erworben. Jetzt stellt sie den 1945 in Tielt (Belgien) geborenen Maler Desy vor. Seine Studien betrieb er in den Jahren 1964-1969 an der Koninklijke Academie voor Schone Kunsten* in Gent. Seit 1980 lebt und arbeitet er in Bremen, wo ihm durch private Initiative ein Aufenthalt zur ruhigen Entwicklung seiner Bildideen ermöglicht wurde.

Desy, ein Mann von großer Zurückhaltung, paßt eigentlich kaum in die aktionistische Gegenwart. Seine Bilder und Zeichnungen sind von einer Eigenart, Dichte und ästhetischen Konsistenz, die aller Aktualität zu entbehren scheint.

Doch mangelt es weder seinen Themen an Aktualität noch seiner Malweise an Spontaneität. Die spontanen Akte des Malens vollziehen sich allerdings nur in den Details, die nur ein sehr aufmerksames Auge wahrzunehmen vermag. Und sie schließen sich alle zu einem Gesamtkonzept zusammen, in dem der einzelne Malakt stets dem generellen Konzept unterworfen ROSE-MARIE BORNGÄSSER | bleibt. Ohwohl die kompositorischen

nenwelt seiner Bilder in Öl auf Leinwand ungewöhnlich sind, spielen sie doch auf allgemein Bekanntes an: auf Maschinen, deren Details der Wirklichkeit entnommen sind, sie aber in phantastischer Weise zu neuen, emblematischen Figurationen zusam-

In der Art der klassischen Maler folgt Desy einem kalkulierten Konzept, das in aller Regel durch sorgfältige Zeichnungen in Blei oder Farbstiften vorbereitet wird. Seine Maschinen, in meist nur angedeuteten Raumsituationen, aber mit Anklängen an die starre Nüchternheit von Labors, stehen in einem flachen, oftmals frei schwebenden Bildraum, dessen einzelne Elemente nur durch ein unnachahmliches Sfumato zusammengehalten und aufeinander bezogen erscheinen.

Dieses Sfumato macht ein entscheidendes Moment seiner Bildkomposition - die Leere zwischen den Objekten - zum wichtigsten Bildelement. Die Vehikel der Maschinenwelt, vielleicht auch Andeutungen von strategischem Gerät, werden durch diese Leere gleichsam ihres natürlichen Gewichts entkleidet und in die Nichtigkeit verwiesen.

HERBERT ALBRECHT

JOURNAL

Ella und Oscar wieder auf Tournee

dpa, Hamburg Ella Fitzgerald und Oscar Peterson gehen in diesem Frühjahr wieder auf Deutschland-Tournee. Der kanadische Jazznianist Oscar Peterson gibt sein erstes Konzert am 20. März in München. Weitere Auftritte folgen in Frankfurt (30. 3.), Berlin (10. 4.), Düsseldorf (11. 4.) und Hamburg 13. 4.). Begleitet wird Oscar von Niels Henning Pedersen (Bass) und Martin Drew (Schlagzeug). Mit beiden hat er bereits mehrere erfolgreiche Tourneen absolviert. Ella Fitzgerald beginnt ihre Gastspielreise am 26. April in Berlin. Weitere Stationen sind: München (27. 4.), Düsseldorf (13.5.) und Hamburg (15. 5.). Ella wird vom Trio des Gitarristen Joe Pass begleitet.

Maeght zeigt Miro aus Privatbesitz

AFP, Saint Paul de Vence Eine Auswahl von 250 Werken des spanischen Malers Joan Miro zeigt die Maeght-Stiftung im südfranzösischen Saint Paul de Vence drei Monate nach dem Tod des Künstlers. Die Arbeiten, die überwiegend aus der persönlichen Sammlung von Aime und Marguerite Maeght stammen, geben einen umfassenden Überblick über das Schaffen Miros. Die Gemälde der Maeght-Stiftung werden durch Leihgaben von mehreren Privatsammlern ergänzt. In Saint Paul waren bereits 1968, 1973 und 1979 große Miro-Ausstellungen veranstaltet worden.

Geburtstags-Ausstellung des Ricordi-Verlags

M. v. Z., Mailand

Zum 175. Geburtstag des Musik-Verlags Ricordi zeigt eine Ausstellung im Museum für Mailänder Geschichte den Weg Ricordis von Verdi und Puccini bis zu Videokassetten und Rock unserer Tage. Heute verzeichnet der Katalog, der ein Kompendium der italienischen Musikgeschichte aus zwei Jahrhunderten ist, 137 000 Werke, Ein Bericht von Franz Liszt im Erinnerungsbuch mit Vorwort von Herbert von Karajan erzāhlt, pars pro toto, yom alten Stil des Hauses. Nachdem Liszt im Jahr 1837 zum ersten Mal das Musikgeschäft betrat und ohne Vorstellung sich ans Klavier setzte und spielte, rief der Besitzer aus: Das ist Liszt oder der Teufel! "Kaum hattte ich mich präsentiert", so fährt Liszt fort, "stellte mir Ricordi seine Villa in der Brianza, seine Loge in der Scala, Wagen und Pferde und seine 1500 Partituren zur Verfügung."

Ein Museumsführer durch Rheinland-Pfalz

E. N. Mainz Eine reiche Mausefallen-Sammlung wird da angeboten wer erwartet so etwas schon im "Deutschen Weinbau-Museum" von Oppenheim? Und wieso hat ausgerechnet die "Zehntscheune" von Thallichtenberg ein Museum über das Wandermusikantengewerbe, mit dessen Hilfe sich 2500 Familien der wirtschaftsschwachen Westpfalz 150 Jahre lang über Wasser hielten? Von Adenau bis Zweibrücken gibt der neue Museumsführer Rheinland-Pfalz", den das Kultusministerium in Mainz soeben herausgab, über 220 besichtigungswürdige Einrichtungen mit Sammelgut aller Art Auskunft (16,80 Mark, Vertrieb über Klett-Verlag Stuttgart). Es ist eine Museumslandschaft eigener Art: im Gegensatz zu anderen Ländern setzten hier nicht fürstliche Sammlungen Akzente, da es seit der französischen Revolution in den Regiopen, die heute Rheinland-Pfalz ausmachen, keine Residenz mehr gege-

Koptische Massengräber in Ägypten entdeckt dpa, Kairo

In der Nähe der Oase Fayum, rund 100 Kilometer südwestlich von Kairo, sind Massengräber aus frühchristlicher Zeit entdeckt worden. Ein Archäologen-Team stieß auf insgesamt fünfzig Gräber mit einer noch unbekannten Zahl von Toten. Nach Angaben von Ahmed Kadri, dem Chef der ägyptischen Antiken-Verwaltung, deuten mehrere Anzeichen darauf hin, daß die Toten ermordete Christen sind. In den Gräbern seien unter anderem Speerspitzen, Kopten-Kreuze, mit geometrischen Ornamenten verzierte Priestergewänder aus Leinen und koptische Zeichnungen gefunden worden:

Kagel-Uraufführung am Bremer Theater

.. nach einer Lektüre von Orwell", ein Hörspiel in germanischer Metasprache, produziert Mauricio Kagel derzeit beim Westdeutschen Rundfunk in Köln. Die szenische Erstaufführung in der Regie des Komponisten soll am 11. Mai im Bremer Concordia stattfinden, in Gemeinschaft mit Radio Bremens "Tagen für neue Musik".

New York warnt schwarz auf weiß vor dem Alkohol

hst. New York

Wenn sich in New York die Dämmerung ankündigt, füllen sich rund um die riesigen Bürohochhäuser die Bars und Kneipen. Die einen nehmen ihren Feierabend-Drink, andere schauen auf einen Aperitif herein. Seit etwa einer Woche blicken sie hinter der Theke nicht nur auf die Batterie von Flaschen, sondern auch auf ein großes Plakat: "Warnung - alkoholische Getränke während der Schwangerschaft können zu Geburtsschäden führen" heißt es da in dicken schwarzen Lettern. Seit die New-Yorker Gesundheitsbehörden per Verordnung allen Wirten diesen Appell an schwangere Frauen bescherte, brach vor allem unter Arzten wieder der Streit aus, ob Alkohol während der Schwangerschaft grundsätzlich das Kind im Mutterleib gefährdet.

Ein alter Streit

Dieser Streit ist in den Vereinigten Staaten wie auch anderswo nicht neu. Die Stadt New York ist zwar noch allein mit ihrer Verordnung, aber in den Stzatspariamenten von New York und Maine liegen ähnliche Entwürfe schon auf dem Tisch. In den vergangenen Jahren gab es auch im Kongreß schon mehrere Anläufe, eine solche Regelung im ganzen Land einzuführen. Sie endeten bisher allerdings nur mit generellen Statements des Gesundheitsministeriums.

Auch in den USA sind viele, wenn nicht die meisten Mediziner der Ansicht, daß Alkohol nur schaden kann. Es gibt jedoch auch renommierte Ärzte, die zumindest gegen die allgemeine Verteufelung sprechen. Sie berufen sich dabei darauf, daß es bisher überraschenderweise – keine tiefergehenden Untersuchungen gibt. So zitiert das Nachrichtenmagazin "Ti-me" Robert J. Socol, Geburtshelfer an der Wayne State University: "Bis heute ist nicht geklärt, ob jemals ein Kind im Mutterleib geschädigt wurde, wenn die Mutter nicht gerade eine Alkobolikerin war.

Und auch John Larson von der George Washington-Universität hat keinen Hinweis darauf, daß "hier und da ein Glas" gefährlich werden könnte. Begleite man "normale" Frauen auf Schritt und Tritt mit solchen Warnungen, führe daß nur zu Schuldgefühlen bei ihnen, ohne daß man eine Wirkung bei chronich Abhängigen erziele. Der Psychiater Henry Rosett von der Boston University geht gar noch weiter. Solche Warnungen könnten Angstgefühle auslösen, die dann wirklich gesundheitsgefährdend für Mutter und Kind sein würden.

Versuch mit Affen

Obwohl schon die alten Griechen sich mit der Gefahr, die von Alkobolkonsum während der Schwangerwurde das Problem erst in den letzten zehn Jahren zum Studienobjekt amerikanischer Ärzte. Mangels eingehender Untersuchungen spricht ein Regierungsbericht vage von einem Fall unter 500 bis 10 000 Geburten, bei dem Alkoool zu einer Schädigung des Kindes führt. Die Symptome reichen von Unterentwicklungen, über Mißbildungen bis hin zur Geisteskrankheit. Übermäßiger Alkoholgenuß wird auch häufig mit Fehlgeburten in Zusammenhang gebracht. Ein Versuch mit Affen im Nationalen Gesundheitsinstitut ergab sogar, daß bei mehreren Drinks, die schnell gekippt werden, die Versorgung des Fötus im Mutterleib kurze Zeit unterbrochen werden kann. Die Folge wäre eine geistige Behinderung.

Eine Untersuchung, an der der Bostoner Psychiater Rosett beteiligt war, und bei der starke Trinkerinnen Frauen, die hin und wieder zum Glas griffen und solche, die völlig abstinent blieben, beobachtet wurden, ergab allerdings keinen Unterschied bei den beiden letzten Gruppen.

Wobum Abbey, das Schloß seit FOTO: AP

Die letzten Gäste kamen in der Nacht

HELMUT VOSS, London Auf dem von einem Löwen und einem Ziegenbock flankierten Wappen der englischen Herzöge von Bedford erscheint in kleiner Schrift das fatalistische Familienmotto "que sera sera" (was sein wird, wird sein). Als der Sohn und Erbe des 13. Herzogs, der 44jährige Marquis of Tavistock, gestern nach einem eilends abgebrochenen Karibikurlaub das Familienschloß Woburn Abbey erreichte, hatte er nach seinen eigenen Worten "Schwierigkeiten, das Motto in irgendeinem philosphischen Sinne zu betrachten": Den gelernten Börsenmakler erwarteten am Ende der langen Auffahrt neben Scharen von Reportern auch Dutzende von Kriminal-

Grund für Empfangskomitee und

köpfige Bande von gerissenen Einbrechern, die in der Nacht zum Donnerstag aus Englands berühmtestem Schloß in Privatbesitz ungesehen und ungehindert eine Rekordbeute abtransportierte - 45 verschiedene Kunstgegenstände im Wert von 20 Millionen Mark, darunter unersetzbare Silberschätze wie zwei Brotkörbe aus dem 17. Jahrhundert aus der Werkstatt des berühmten Silberschmiedes Paul de Lamiere und ein 44 Pfund schwerer silberner Präsentierteller aus dem Jahr 1840. Für die Wiederbeschaffung dieser reichsten Diebesbeute aus einem englischen "Stately Home" hat eine Londoner

Die aus dem 12. Jahrbundert stammende 124 Zimmer große "Woburn

Versicherungsfirma bereits umge-

rechnet 400 000 Mark Belohnung aus-

Abbey" ist dank dem heute im französischen Steuerexil lebenden Vater des Marquis der erfolgreichste und bekannteste der von zahlenden Besuchern unterhaltenen Adelssitze. Das nordwestlich von London gelegene Schloß war dank des geschäftstüchti-gen Herzogs – "das wichtigste ist, daß man ausreichend Toiletten baut" -Schauplatz von Nudistentreffen und Jazz-Festivals und wurde durch einen Safaripark, Andenkenläden und einen Antiquitätenmarkt ergänzt. Der Herzog von Bedford verriet einmal, daß er pro Jahr mehr als 1,2 Millionen Besucher auf seinem Schloß begrüße, "wobei 800 000 wegen der Tiere kommen und 800 sich für die Kunstschätze interessieren".

Es waren zwei oder mehr Besucher von der letzteren Art - allerdings nicht zahlende - die irgendwann zwi-

schen Mitternacht und sechs Uhr morgens am Donnerstag im Auto quer über den Rasen an das durch TV-Kameras, Laserschwellen und Fußpatrouillen geschützte Schloß heranfuhren, mit Hilfe einer Leiter aus dem Steinmetzschuppen durch ein Fenster im ersten Stock des Mittelflügels einstiegen und dann in drei Räumen offenbar nach System die besten Stücke einsammelten. Der Einbruch wurde erst nach Tagesanbruch morgens um 8.30 entdeckt, als einem Angestellten des um diese Jahresezeit nur an Wochenenden geöffneten Schloß-Betriebes die Leiter

Die Polizei der Grafschaft Bedford fiel bald darauf mit fünfzig Spurensicherern im Schloß ein, konnte aber nur noch zur Kenntnis nehmen, daß dort "gewiefte Profis am Werk" waren. Es sieht so aus", erkiärte ein Sprecher, "als wenn die Bande im Auftrag eines ausländischen Sammlers gehandelt und nur die von ihm gewünschten Stücke eingesteckt hat. Wir glauben nicht, daß das Silber eingeschmolzen werden wird. Der reine Silberwert beträgt nicht mehr als 60 000 Pfund (240 000 Mark)".

Für den geplagten Marquis of Tavi-stock, der die Verwaltung des Familiensitzes vor zehn Jahren nur auf Druck seines Vaters übernahm und dem teuren Erbe gegenüber eine Haßliebe empfindet, beginnt jetzt die Bestandsaufnahme. "Ich verstehe das nicht", klagte der Schloßherr am Freitag, wir geben allein 65 000 Pfund (260 000 Mark) im Jahr für Sicherheit aus. Ich dachte, daß wir hier eines der bestbewachten Häuser der

ten sich Polizei und Staatsanwalt-

schaft auch diesmal wieder bei ihrem

Vorgehen vornehmlich auf die Aussa-

gen einiger Camorra-Mitglieder, die sich im Gefängnis zur Zusammenar-

beit mit den Justizbehörden ent-

schlossen haben. Nach diesen Aussa-

gen "reumütiger" Camorristi sollen

die meisten der jetzt Verhafteten oder

noch Gesuchten in den von der Ca-morra beherrschten Drogenhandel verwickelt sein. Diese Beschuldigung

wurde seinerzeit auch gegen Tortora

Boeing baut neuen Jet mit Japanern

dpa, Seattle/Tokio Der amerikanische Flugzeugkonzern Boeing und drei japanische Flugzeugbauer haben eine Grundsatzvereinbarung über die gemeinsame Entwicklung eines neuen Mittelstreckeniets mit 130 his 180 Plätzen unterzeichnet. Wie gestern in Tokio bekannt wurde, soll der neue Flugzeugtyp mit Entwicklungskosten von rund 1,6 Milliarden Dollar (4,2 Milliarden Mark) voraussichtlich 1989 auf den Markt kommen

Das Flugzeug-Projekt ist offensichtlich die Antwort auf den 150sitzigen Airbus A320, der vonder europäischen Airbus Industrie mit einem Kostenaufwand von rund 1,7 Milliarden Dollar entwickelt wird und 1988 auf den Markt kommen soll. An dem Projekt 7-7 (japanischer Name: YXX) sollen Boeing zu mindestens 51 Prozent und die japanischen Schwerindustrieunternehmen Mitsubishi, Kawasaki und Fuji zu 25 Prozent beteiligt sein. Die übrigen 24 Prozent sollen weiteren Interessenten angeboten werden.

Säure im Kanal

dpa, Köln Rund 800 Liter Salzsäure sind gestern aus einem undichten Tank einer chemischen Fabrik in Siegen ausgelaufen und über die Kanalisation in ein Klärwerk geflossen. Die Polizei forderte Brunnenbesitzer in der Nähe der Fabrik über Rundfunk auf, bis auf weiteres kein Wasser zu schöpfen.

Start verschoben

SAD. Washington Der nächste "Challenger"-Start, der der Reparatur des Solar-Max-Satelliten dienen soll, ist von der Nasa aus technischen Gründen auf den 9. April verschoben worden. Ursprünglich war der Start für den 6. April geplant.

Hingerichtet

Im Gefängnis von Raleigh (US-Bundesstaat North Carolina) ist ge-stern der wegen dreifachen Mordes zum Tode verurteilte James Hutchins mit einer Giftspritze hingerichtet worden. Hutchins hatte im angetrunkenen Zustand drei Polizisten erschossen.

Tod in Rio

AFP, Rio de Janeiro Der deutsche Sänger und Liedermacher Günther Hoffmann sprang in der Nacht zum Donnerstag in Rio de Janeiro aus einem Hotel in den Tod. Der 32jährige, der mit seinem Bruder Michael als Duo "Hoffmann und "heibert Hoffmann" auftrat, hatte eine Kassette seiner letzten Langspielplatte mit dem Titel "Rücksicht" in der Hand.

THE WILLSON

· · : : . .

CO Ge- . Clis : 2 - .c. w

MAKES FOR COMPANY

Doppelt gestraft

Eine rechtskräftige Verurteilung wegen Trunkenheit am Steuer kann außer dem Führerschein auch den Jagdschein kosten. Das hat das Verwaltungsgericht Kassel festgestellt. Wegen Trunkenheit am Steuer Verurteilte besäßen in der Regel nicht die erforderliche Zuverlässigkeit für den Besitz eines Jagdscheins (AZ: II/5 H 320/84).



ZU GUTER LETZT Wider dem Krisengeschrei" Über-

schrift einer Pressemitteilung des Studentenverbandes RCDS, in der es um die Studierfähigkeit geht.

abgebrochenen Urlaub ist eine mehr-**Tacitus und Obelix**

treffen sich in Neuss

Eine Serie von Festen zum 2000. Geburtstag der Stadt

"Tausende begeisterter Legionäre säumten gestern die Via Principalis, als Kaiser Augustus mit drei Kohorten der Prätorianergarde das neugegründete Lager Novaesium besuchte.

In einer Pressekonferenz erklärte er später, hier werde sichtbar, daß römische Baumeister und auch die Legionäre auf dem Gebiet des Lagerbaus führend in der Welt sind." Das berichtete jetzt die nachempfundene "Historische Zeitung von Novaesium" aus dem Jahr 16 vor Christus, wobei die Redakteure auf geschichtliche Wahrheit wohl kaum Rücksicht nehmen! Denn gesichert ist keinesfalls, daß der Caesar jemals Neuss besucht

Richtig aber ist, daß die 146016 Bürger der linksrheinischen Nachbarstadt von Düsseldorf ihr 2000-Jahr-Jubilaum mit einer kaum aufzuzählenden Liste von Festen feiern wollen. Asterix der Gallier, und Tacitus, der Historiker, zählen zu den Ehrengästen, die Bundespräsident Karl Carstens bei einem Staatsakt am 23. März ihre Reverenz erweisen werden. Dabei wird der Senator in weißer Toga mit roten Streifen aus seinen Schriften lesen und Asterix mit Obelix Ballett tanzen.

Gestern begannen die Feierlichkeiten offiziell mit der Eröffnung der neugestalteten Römer-Abteilung des Städtischen Clemens-Sels-Museums. Heute wird der neue Marktplatz-Brunnen eingeweiht. Für den 10. Juni ist ein historisches Sportfest anberaumt, bei dem sich Muskelprotze aus. den 2000-Jahr-Städten Augsburg. Trier und Neuss in römischen und germanischen Sportdisziplinen messen. Reiterspiele sollen diese nachgestellte Olympia alter Zeitrechnung einrahmen.

Im Gegensatz zu den alten Olympioniken werden die Teilnehmer allerdings auf ein Minimum an Texti-

lien nicht verzichten, zumal im Gegensatz zum griechischen Vorbild auch Frauen dabei sind.

Einer der Höhepunkte ist am 22. Juni der "Hansetag 1984", an dem sich etwa 50 alte deutsche und ausländische Handelszentren beteiligen. An dem Wochenende werden sich die Besucher im mittelalterlichen Treiben mit Umzug, Straßenfest und Handwerkermarkt tummeln können.

"Neuss kann für sich in Anspruch nehmen, die älteste kontinuierlich bewohnte Siedlung auf deutschem Boden zu sein", fand Christoph B. Rüger, Direktor des Rheinischen Landesmuseums in Bonn, heraus: Sich auf 2000 Jahre Geschichte zu berufen, ist hier ebenso berechtigt wie in Trier." Das hörten die Neusser gern und entschlossen sich flugs, die Pestivitaten dieses Jahres noch vo dem Trubel in Trier beginnen zu las-

Es gibt in Deutschland nirgendwo ältere Funde, die auf die römischen Feldzüge hinweisen, als in Neuss. Entdeckt wurden Scherben von Terra-Sigillata*-Geschirr, durch Lasur rotglanzend versiegelten "Meißner der Römer". Laut Stempel müssen diese Stücke um 16 vor Christus im italienischen Arezzo gebrannt worden sein. Im ersten Jahrbundert lagerten an der Erftmündung in den

Rhein zeitweilig bis zu vier Legionen

- mit Hilfspersonal an die 30 000 Be-

satzer. Ein Teil davon zog im Jahre 9

über den Rhein ostwärts in die legen-

däre Schlacht im Teutoburger Wald. Die Stadt mit dem Quirinus-Dom hofft, mit dem Jubiläum aus dem Schatten der Nachbarn Köin und Düsseldorf herauszutreten. Denn bislang zeichnete sich der hohe Bekanntheitsgrad von Neuss vorwiegend dadurch aus, daß im Verkehrsfunk die Strecke über den Rhein allmorgendlich als Stau gemeldet wird.

LEUTE HEUTE

Denver-Kollektion

Was Linda Evans und Joan Collins in "Denver-Clan" kleidet, soll nun auch Frau Jedermann zur Verfügung stehen: Twentieth Century Fox und Leslie-Fay-Moden haben ein Lizenz-Abkommen getroffen und werden eine Kollektion von Kleidern, Pullovern. Blusen auf den Markt bringen. Der Startschuß für das Unternehmen fällt am 3. April bei einer Modenschau im Restaurant "Chasen's" in Los Angeles.

Eigene Linie

Und auch Diana Ross geht ins "Mode-Geschäft". Unter ihrer "Sig-natur" wird Nantucket Hosiery Mills zunächst eine Strumpfhose auf den Markt bringen, die auch in Supermärkten angeboten werden soll. Aber



die Sängerin plant darüber hinaus. ihre eigene komplette Mode-Linie herauszubringen: Jeans, Trainingsanzüge, Kleider und Hosenanzüge unter ihrem Namen.

Gekaufter Lord

Falch al-Rashidi, ein 23jähriger Geschäftsmann aus Kuweit, hat sich für 15 000 Mark den Titel eines Lords gekauft. Wie der Londoner "Standard" berichtete, erwarb der Kuweiti den Titel eines "Lord of the Manor of East Beaulieu", der jedoch nicht mit Landbesitz verbunden ist. Allerdings will der Geldadelige nicht darauf verzichten, den Titel auf Kreditkarte und Schecks aufdrucken zu lassen.

Neue Blitzaktion gegen die Camorra

Neapels Polizeipräsident führte Razzia: 528 Haftbefehle Wle im Juni vorigen Jahres stütz-

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom Dirigiert vom Polizeipräsidenten von Neapel, Marcello Monarca, haben Staatsanwaltschaft und Polizei einen weiteren harten Schlag gegen die Gangs der napolitanischen Camorra geführt. Bei einer nächtlichen Blitzaktion wurden 135 mutmaßliche Mitglieder der Verbrecherorganisation verhaftet. Unter den Verhafteten befinden sich auch eine Reihe von Män-nern, die bisher als über jeden Camorra-Verdacht erhaben galten – so ein napolitanischer Anwalt, dessen Name allerdings bisher noch nicht bekanntgegeben worden ist.

Insgesamt stellten die vier Staatsanwälte, die im Augenblick gegen die Camorra ermitteln, 528 Haftbefehle aus. Zahlreiche davon richten sich jedoch gegen Gangster, die sich bereits wegen anderer Vergehen, als jenen, die ihnen jetzt zusätzlich zur Last gelegt werden, im Gefängnis befinden.

Zweite Verhaftungswelle innerhalb eines Jahres

Die Verhaftungsaktion, die blitzar-tig in der Nacht zum Freitag in Neapel im Hinterland, aber auch in anderen Teilen Italiens durchgezogen wurde, ist die zweite dieses Ausmaßes innerhalb eines Dreivierteljahres. Am 17. Juni 1983 waren auf einen Schlag sogar 850 Haftbefehle erlassen worden. Zu den Verhafteten gehörten seinerzeit auch einer der bekanntesten Fernseh-"Showmaster" des Landes, Enzo Tortora, der Unternehmer Sibilia und der Gefängniskaplan von Ascoli Piceno. Obwohl Tortora jede Verbindung zur Camorra entschieden abstritt und heute noch bestreitet, soll ihm wahrscheinlich im Herbst der Prozeß gemacht werden. Aus Gesundheitsgründen ist seine Untersuchungshaft vor einigen Monaten in Hausarrest umgewandelt worden.

am Vormittag zu Der neuerlichen Verhaftungswelle

Finanzpolizei schlug

vorgebracht

gestern vormittag eine ähnliche Blitzaktion der Finanzpolizel. Dabei wurden die Bankkonten aller Indizierten überprüft. Man hofft. auf diese Weise Gelder aufzuspüren, die mit dem Drogenhandel verdient und in anderen Unternehmen wieder angelegt worden sind. Unter den Verhafteten befindet sich bezeichnenderweise auch ein bekannter napolitanischer Finanzier.

Der Anti-Camorra-Blitz" in der Nacht zum Freitag richtete sich hauptsächlich gegen mutmaßliche Mitglieder der Organisation Nunva famiglia". Betroffen sind allerdings auch einige Personen, die im Verdacht stehen, der "Nuova Camorra organizzata" des seit Jahren im Gefängnis einsitzenden Gangsterbosses Raffaele Cutolo anzugehören, Beide Organisationen bekämpfen sich seit längerem bis aufs Messer. Auf ihr Konto gehen alljährlich weit mehr als 100 Morde in Neapel und Umgebung. Bei der Auseinandersetzung zwischen den beiden Gangs geht es offensichtlich in erster Linie um die führende Stellung im Drogenhandel.

Geiselnehmer überlistet

Unblutiges Ende eines neunstündigen Dramas in Köln

Das Kölner Geiseldrama ist gestern

früh nach neun Stunden ohne Blutvergießen zu Ende gegangen: In einer Bitzaktion überwältigten zwei Ange-hörige eines Polizeisonderkommandos, die sich kurz zuvor gegen drei Geiseln hatten austauschen lassen, den etwa 30jährigen Gangster, als er gegen 1,20 Uhr das Gebäude der Bank für Gemeinwirtschaft in unmittelbarer Nähe des Kölner Doms verlassen und in den bereitgestellten Fluchtwagen steigen wollte. Der Mann, der von der Bank 400 000 Mark forderte, hatte zuvor stundenlang gedroht sich und seine Geiseln mit einer Bombe, die er angeblich in einem Koffer bei sich hatte, in die Luft zu sprengen. Später stellte sich die Drohung als Bluff beraus: In dem Koffer befand sich lediglich eine Bombenat-

Hunderte von Schaulustigen, ein Reporterheer und ein großes Polizeiaufgebot hatten vom frühen Donnerstagabend an die Szene rund um den Kölner Dom beherrscht. Trotz winterlicher Kälte harrten viele sensations. hungrige Zuschauer bis zum Ende des Dramas vor den Absperrungen aus, die die Polizei aus Sicherheitsgründen errichtet hatte.

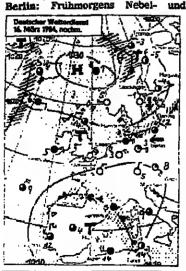
Der "Krimi am Dom" hatte um 16.40 Uhr begonnen, als der mit Baskenmitze und Trenchcoat bekleidete und mit einer Pistole bewaffnete Gangster in der Bank auftauchte und behauptete, in seinem Koffer vier Kilo hochexplosiven Sprengstoffs zu. haben, die er jederzeit in die Luft jagen könne. Um der Ernsthaftigkeit Nachdruck zu verleihen, behauptete der Mann, unheilbar krebskrank und deswegen "zu allem entschlossen" zu

Als der bewaffnete Mann suftauch te, gelang den meisten Angestellten und Kunden die Flucht. Vier Bankleute verbarrikadierten sich innerhalb des Gebäudes. Zwei Kunden und ein Angestellter gerieten in die Gewalt des Mannes. Nach mehrstündigen Verhandlungen ließ der Geiselnehmer sie frei und "begnügte" sich statt dessen mit unbewaffneten Polizisten als Ersatzgeiseln, die ihn schließlich überrumpelten.

Der Täter, dessen Identität noch nicht preisgegeben wurde, soll jedoch seit einiger Zeit "polizeibekannt" sein und aus dem Kölner Raum stammen.

WETTER: Heiter und trocken

Wetterlage: An der Südflanke des wetterbestimmenden nordeuropäi-schen Hochs gelangt von Nordosten her Vorhersage für Samstag: Nord-, Westdeutschland und Ra



Samm 🛂 Chaint Washiel W. Chaint at = Nabal. ¶ Sprutnogen. @ Ragen. ★ Schwedal. ▼ Schwei Gebete Regin, 🗺 School. 🗺 Nobel ann Frintpense N-Hoch- I-Teidractgeber: Labstonnung ::>mann. ->kak Frontes and Warmings and Kalifors, and a Oddeson

habana Linengheten lubbestes (1000mb-750mm).

Hochnebelfelder. Sonst tells stärker bewölkt, tells aufgeheitert, durchweg niederschlagsfrei. Nachmittags 6 bis 10 Grad C, nachts um minus 1 Grad C. Südwest- und Süddentschland: Son-nig-trocken. Örtlich Frühnebel, Nach-

mittags 7 bis 11 Grad C, nachts minus 2 bis minus 5 Grad C. In den Alpen in 2000 Meter Höbe um minus 2 Grad C. Weitere Aussichten: Auch im Norden wieder sonnig. Tem-

peraturen wenig verändert.

Temperatu	ren an	Freitag, 13 Uhr:	
Berlin	3°	Kairo	34
Bonn	E.	Kopenh.	1
Dresden	7°	Las Palmas	19
Essen	3*	London	4
Frankfurt	6°	Madrid	4
Hamburg	20	Mailand	9
List/Sylt	1ª	Mallorca	12
München	5°	Moskau	-1
Stuttgart	6°	Nizza	6
Algier	14°	Oslo	Z
Amsterdam	1-	Paris	7
Athen	120	Prag	70
Barcelona	சு	Rom	g
Brüssel	3°		_i°
Budapest	8°	Tel Aviv	19
Bukarest	40	Tunis	140
Helsinki	_1°	Wien	80
Istanbul	5*	Zürich	40

*Sonnenaufgang am Sonntag: 6,29 Uhr, Untergang: 18.32 Uhr, Mondauf-gang: 20.06 Uhr, Untergang: 7.20 Uhr; Sonnenaufgang am Montag: 6.27 Uhr, Untergang: 18,34 Uhr, Mondaufgang: 21,33 Uhr, Untergang: 7.39 Uhr. in MEZ, zentraler Ort Kassel

Buße für "Gurtmuffel" rückt näher

Neue NRW-Initiative im Bundesrat: 40 Mark Strafe für nicht angeschnallte Autofahrer

EBERHARD NITSCHKE Bonn Neuer Vorstoß gegen "Gurtmuffel": Das Land Nordrhein-Westfalen brachte gestern im Bundesrat einen neuen Antrag ein, nach dem künftig 40 Mark Verwarnungsgeld bezahlen soll, wer beim Autofahren nicht angeschnallt ist. Die jüngste Umfrage zu diesem Thema hat Verkehrsexperten alarmiert. Nur noch knapp 50 Prozent aller Autofahrer benutzen den Gurt, iedenfalls an Rhein und Ruhr und das troz groß angelegter Aufklärungskampagnen.

In Millionenauflage wurden von der "Deutschen Verkehrswacht" Aufklärungsbroschüren vertrieben, in denen darauf hingewiesen wird, daß jährlich in der Bundesrepublik Deutschland rund 2300 Pkw-Insassen überleben und 24 000 vor schweren Verletzungen bewahrt werden könnten, wenn sie sich nur anschnallen würden. Dazu das Land Nordrhein-Westfalen in der Bundesrats-Antragsbegründung: "Nach den Erfahrungen in den letzten Jahren konnte die Anschnallbereitschaft weder durch Aufkärungsaktionen noch durch eindringliche Appelle der zuständigen Behörden erhöht werden." Auch die durch die Rechtsprechung entwickelten Konsequenzen bei Nichtanlegen des Gurtes, nämlich die Minderung von Schadenersatzoder Lohnrfortzahlungsansprüchen, haben nach Ansicht von Verkehrsexperten nichts bewirkt. 27 Prozent aller Kraftfahrer, so die Deutsche Verkehrswacht, glauben immer noch, sich bei Unfällen durch Abstützen am Steuerrad hinlänglich vor Schäden bewahren zu können.

Dies ist in zahlreichen Tests bereits ad absurdum geführt worden. Nach Untersuchungen der Bundesanstalt für Straßenwesen könnte jede Steigerung der Gurtanlegequote um nur ein Prozent 40 Autofahrern pro Jahr im Bundesgebiet das Leben retten. Die Gurtanlegepflicht ohne Androhung von Sanktionen gibt es jetzt schon seit mehr als acht Jahren. Rückläufig wurde die Anschnallquote nach Anfangserfolgen schon 1979. Die früherre Bundesregierung hatte einen Entwurf zur Änderung der Straßenverkehrsordnung vorbereitet, der ein Bußgeld von 20 Mark bei Verstoß gegen die "Anschnallpflicht" vorsah. Dieser Entwurf wurde von Bundesverkehrsminister Werner Dollinger im Januar 1983 zurückgezogen. In

den Ausschußberatungen aber, so erklärten Sprecher des Landes Nordrhein-Westfalen jetzt in Bonn, sei eine Mehrheit für das Bußgeld sichtbar geworden. Der Antrag aus Düsseldorf habe große Chancen, nach Durchlaufen der Ausschüsse angenommen zu werden, weil auch CDU-Landesregierungen, wie zum Beispiel die von Schleswig-Holstein, sich für das kräftig erhöhte Bußgeld ausgesprochen

Möglicherweise muß die im Vorjahr in 2.5 Millionen Exemplaren nachgedruckte Gurt-Illustrierte noch einmal und trotz teilweise schlechter Erfahrung mit gedruckter Aufklärung neu aufgelegt werden. Ihr Titel, so die Fachleute, könne, groß genug gedruckt, schon Wunder wirken: "Verflixte Vergeßlichkeit – Tödlicher Intum".

In Großbritannien, wo seit dem 31. Janauar 1983 anschnallpflicht besteht, muß mit einer Geldstrafe bis zu 200 Mark rechnen wer ohne Gurt erwischt wird. Noch einem ersten Erfahrungsaustausch mit britischen Kollegen zieht die Deutsche Verkehrswacht Bilanz: "Jeden Tag zwei Tote weniger."

ww.

iti lapan

Die Tragödie eines Luxusdampfers: "Titanic"

"Praktisch" unsinkbar

A m 10. April 1912 verließ der Rie-sen-Luxusdampfer der White-Star-Linie, "Titanic", den Hafen von Southampton zur Jungfernfahrt nach New York. Am 16. April sollte er New York erreichen. Die "Titanic", 46 329 BRT. 268.16 Meter lang, mit vier Decks und vier Riesenschornsteinen, war in drei Jahren in Belfast (Nordirland) gebaut und erst am 2. April 1912 in Dienst gestellt worden. Die Baukosten beliefen sich auf 1 500 000 Pfund Sterling (ein Pfund entsprach 20 Goldmark nach damaliger deutscher Währung).

An Bord befanden sich 16 Rettungsboote und vier aufklappbare Rettungsflöße. Sie boten Platz für 1178 Personen. An Bord befanden

Titanic -- Mythos und Wirklichkeit eines Traumschiffs -- So., ARD, 22.10

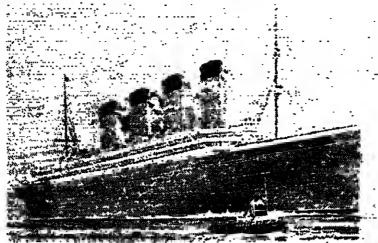
sich indes bei der Jungfernreise 2206 Menschen. Das neue Wunderschiff war mit 15 Querschotten ausgestattet, die von der Brücke aus durch Hebeldruck wasserdicht geschlossen werden konnten. Werft wie Reederei hielten das Schiff für praktisch unsinkbar. Im Taumel hektischer Reklame und sensationslüsterner Berichterstattung wurde das Wort "praktisch"

dann ausgelassen. Man kolportierte sogar den blasphemischen Slogan: Nicht einmal der Herrgott könne dies Schiff versenken.

Die "Titanic" mit ihren insgesamt 55 000 PS lief 22 Knoten in der Stunde. Das vielbegehrte "Blaue Band" des Ozeans, das anno 1900 an die "Deutschland" von der Hapag Albert Ballins in Hamburg gegangen war, hatte seit 1911 der 32 000-Tonnen-Schnelldampfer Mauretania" mit 70 000 PS von der Cunard-Linie inne, der ärgsten Konkurrentin der White-Star-Reederei.

Aber die Riesenschiffe der White Star, zu denen auch die "Titanic" ge-hörte, peilten ein anderes Ziel an: Bislang hatten nicht die prunkvoll ausgestatteten Luxuskabinen für Reisende Erster Klasse den Hauptgewinn erbracht - trotz Preisen von 70 000 bis 100 000 Mark pro Überfahrt in sechs Tagen – sondern die Masse der Billigkabinen im Zwischendeck mit etwa 100 Mark pro Tag. Der Strom der Auswanderer nach den USA floß immer noch. Es sollte eine neue Relation zwischen Luxus- und Billigklasse erprobt werden, etwa 905 zu 900 angebotenen Plätzen.

Die Jungfernfahrt der "Titanic" stand unter keinem guten Stern. Um ein Haar wäre sie von einem Zehntau-



Nicht einma) der Herrgott könne dieses Schiff versenken, hieß es damais bermütig von der prochtvollen "Titonic".

sendtonner gerammt worden, den ihr gewaltiger Wellendruck im Hafen von Southampton aus seiner Vertäuung gerissen hatte. The verlief die Reise ruhig bis zum Sonntag, 14. April 1912. Im Nordatlantik, 400 Seemeilen südwestlich von Cap Race, erreichten den Kommandanten der "Titanic" mehrere Warnungen vor treibenden Eisfeldern und Eisbergen. Der höchst erfahrene Seemann wählte darauf, trotz Zeitverlustes, den sogenannten "Südlichen Dampfertrack", führ jedoch mit Höchstgeschwindigkeit weiter. An Bord befanden sich der Generaldirektor der White-Star-Linie, J. Bruce Ismay und als Ehrengast der

Chefkonstrukteur der irischen Werft.

Ismay, der die Katastrophe ührigens überlebt hat, legte größten Wert auf pünktliches Eintreffen in New York.

Kurz nach 23.30 Uhr kollidierte die "Titanic" mit einem Eisberg, der das Schiffetwa 90 Meter lang außchlitzte. Die "Titanic" war damit dem Untergang geweiht. Um 0.05 Uhr ließ der Kommandant die Passagiere in die Boote gehen. Gerettet wurden nur 711 Menschen, davon 189 der 688 Besatzungsmitglieder. 815 Passagiere ertranken, ferner der Großteil der Besatzung mit Kapitan und Erstem Offi-

Um 2.21 Uhr versank die "Titanic" am Montag, den 15. April, für immer in den Fluten. WALTER GÖRLITZ

Die Welt der Gerechten und der Verbrecher

Das Wiedersehen mit sogenannten "Straßenfegern" von einst ist eines der wirksamsten Verfremdungserlehnisse im Fernsehen. Sieht man zwei, drei Jahrzehnte später, was die eben erst "fernsehbewußt" gewordenen Bundesrepublikaner von den Straßen weggelockt hatte, so kann man nur gerührt staunen.

Aus dem gleichen Grunde wird man leicht verunsichert durch die Nachricht, daß nun das ZDF am Sonntag ein Wiedersehen mit dem beim Fernsehpuhlikum beliebtesten Krimi-Autor der 50er Jahre beschert: mit Francis Durbridge. Für uns war das Thema Durbridge eigentlich abgeschlossen, als wir kürzlich Stardetektiv Paul Temple feierten. der vor einer Generation in den deutschen Familien so bekannt war wie heute Derrick oder der Alte. Das Wiedersehen war etwas traurig, denn es fand im Englischkurs für Anfänger, "Follow me!", statt - was doch ein wenig ein Abstieg ist...

Die Wiederbegegnung mit dem Temple-Darsteller war übrigens ein physisches (oder kosmetisches) Wunder: er hat in dem Vierteljahrhundert kaum eine Runzel angesetzt. Man sah gleich wieder den leicht versnobten Gentleman-Detektiv von damals vor sich, der nur zum Zeitvertreih auf Verhrecherjagd geht.

Die Temple-Krimis waren genau die richtige Kost für die Menschen der 50er Jahre. Die hatten eben erst so viel Grausiges erlebt in Krieg und Nachkrieg, daß sie glücklich waren, wenn wenigstens im Krimi die Welt noch in Ordnung war. Das Faszinierende an Temple war ja gerade, daß er aus gutbürgerlicher Wohnkultur kam, seine Frau zart als "Stiefelchen" ansprach und die Verbrecher so nebenher mit dem kleinen Finger zur Strecke hrachte.

Wie deutlich die Welt der Gerechten und die der Verbrecher damals voneinander getrennt waren, machte gerade die Figur sichtbar, welche die beiden Welten zu verbinden schien.

Die Älteren werden sich des Gehilfen von Temple erinnern, der hie und da für die Schmutzarbeit herangezogen wurde. Es war ein ehemaliger Verbrecher. Wenn er dem Gentleman einen Schurken apportierte, so gah er jeweils durch Demutssignale in den Augenwinkeln zu erkennen, daß er sich des Ahgrundes bewußt war, der ihn trotz allem noch von den wirklich Guten trennte.

Trotz dieses nostalgischen Rückhlicks in die 50er Jahre wollen wir aber nicht vergessen, daß Francis Durbridge damals erst 40 Jahre alt und damit noch nicht über die Lernfähigkeit hinaus war.

ANTON MADLER



Samstag



10.25 Internativale Skiffing-Wocks ARD-Sport extro - ous Oberstdorf Sprecher: Gerd Mehl, M. Vorder-

wülbecke 15.15 Programmyorschot 15.45 Ein starkes Stöck!

gart 15.00 Nonstop Nonse Didi macht das Rennen

Frühjahrs- und Sommermode 1984 Mit Antonia Hilke 16.30 Pot und Schwerz Stelliger TV-Film nach Stendhal 3. Julien Sorel wird Sekretär 17.50 Hier und Heute unterwegs

18.96 Tagesschav 18.95 Die Sportschav U. a. Fußball: Bundesliga

dazw. Regionalprogramme 20.00 Tagesschau 20.15 Einer wird gewinnen Das große internationale Quiz mit Teilnehmern aus Deutschland,

Finnland, Frankreich, Irland, Italien, den Niederlanden, Österreich und aus der Schweiz Es spielt die Big Band des HR Leitung: Heinz Schönberger Aus der Rhein-Main-Halle in Wiesbaden 22.00 Ziehung der Lettozahlen Tagesschau

Das Wort zum Sonntag 22.20 Feuer ous dem All Amerik. Spielfilm, 1978 Mit Richard Crenna, Elizabeth Ashley, David Dukes v. a. Regie: Jerry Jameson (Dt. Erstaufführung)

9.50 Programmrorschau 12:15 Nachbarn in Europa 14:30 heute 14:32 Tao Tao Die faische Fledermaus

14.55 Die dicke Tille Von Rosel Klein, Nach ihrem Kin

Aquarium

16.20 Die Fraggies

Was schert's mich

16.45 Enorm to Form 17.06 Der große Prein 17.05 heute 17.10 Länderspiegel Moderator: Klaus Bresser 18.00 Die Weltons

Der Dauertanz

19.86 houte 19.36 Der Monn, der keine Autos mochts 3. Lieb und teuer 20.15 Und ewig singen die Wälder Österreichischer Spielfilm, 1959 Nach dem Roman von Trygve Gul-

Mit Gert Frobe, Hansjörg Felmy, Anna Smošk v. a.

Regie: Paul May Auf dem reichen Björndal-Haf herrscht der in seinem Zorn maßlo-se alte Bauer Dag. Er liebt seinen schnell Streit suchenden Sohn To-re und verachtet den besonneneren zwelten Sohn Dag. Am heftig-sten erregt sich der alte Dag je-doch über seinen verschuldeten Nachbarn Herm v. Gall...

21.50 houte 21.55 Akteelies Sport-St Moderator: Harry Valèrien 25.18 Serpico Oie Kronzeugin III.

WEST

Follow me (58) Pouk mit: Latein (8)

Mit "Sport Im Westen

20.00 Togerschau 26.15 Vergey Hinterher ist es fast noch schlim

21.00 Gott und die Welt Wenn Polizisten staunen lemen: Nonnen auf der Schattenseite von

> Amsterdam 21.30 Gibt es so etwas wie Werktre

22.20 Weltpremiere Amerik. Spielfilm, 1941 25.25 Letzte Nachrichten

NORD

18.00 Sesamstraße 18.30 Postor Neiles Gästerunde

19.06 Zeitgeister TV 19.15 Das internation ale TV-Kochbuch Portugal (1) 20.00 Tagesachau 20.15 Hotel Polon and selne Gäste (1)

Die Familie 22.05 Vor vierzig Johnse 22.55 Amerika (4)

19.00 Die Erfinderbörse

19.45 Elle, mich zu befreier

18.00 Sesamstrafia 18.50 Christselp im Alitag (4)

22.50 Ein Herz und eine Soele

9. Urkaubsvorbereitungen 25.15 Das Verkaltes der Tiere Sendereihe von John Sparks

1. Dichtung und Wahrheit 0.00 Letzte Nachrichten

Die Kontrolle unserer Gesellschaft 21.90 Wirtschaftsstodio 21.45 Weitreise

19.15 Ohne Auftrag – Menschen, die ein Belspiel setzen Sind wir von der Arbeit müde . . .

20.08 Tageeschau 20.15 Die Graßberzogin von Geroistein

Opera buffa von Jacques Offen-

25.20 Nachrichtes HESSEN 18.06 Weltreise 18.45 Calchakis

WEST

NORD

18.00 Seconstraße

22,20 Sport Ili 25,29 Nochrichts

18.00 Relieurege zur Kmat: Kopenhogen 18.45 Antiquitilien in Serie 19.00 Karneval in Québec 19.30 Der Sportkalender 20.15 Stephan Sulta

HESSEN

20.15 Sport-Journal 21.00 Drei oktoell Tele

21.05 Lourence Offvier (1) A life 22.05 Der Tro

Tag 22.50 Edvard Grieg

SÜDWEST

18.86 Black Beauty (11)

18.50 Seim Wort ger 19.00 Länder - Measchen - Ab Die Leute von Tenganan

Leben in einem altballnesischer Dorf 19.50 Ohne Filter (4)

20.50 Nor keine Hemmungen (3) 21.35 Arbeitspietz Zekouft Film Ober Fantasten, Fiktion und

Futuristen 22.20 82 Opers-Rollen Porträt der Sängerin Viorica Ursu-

21.05 Caté Größenwahr Mit dem Thema: "Gewendete Kul-

BAYERN

18.45 Roadschoe 19.06 Das Verbalten der Tiere

19.45 Lese-Zeichen 20.15 Komm mit mir soch Chicago 21,55 Rendschou

22.10 Z.E.N. 22.15 Diogysos - Ha Hymnus

25.00 California Sound 23.46 Rundschau



Stadt-Design: Benjamin und Jane

10.45 Die Sendung mit der Mous 11.15 Hoffmannt Geschichten 12.00 Internationaler Frühschoppe

12. Millionen aus der Zukunft 15.00 WM der Amateure in den

U. a. Auslosung Tar des Monats
17.20 Weltspiegel
El Salvador – Wir sind doch alle

Gattes Kinder / USA - Gary Hart,

ein Senkrechtstorter in den Vor-wahlen / USA – Christopher J. Boy-

/ Südafriko – Das Todesurteii der Medizinmänner / Indien - Min

Gottvertrauen auf der National-

Mythos und Wirklichkeit eines Troumschiffs

ce oder die Freiheit des Einzeln

Moderator: Gerd Ruge 20.90 Tagesschau 20.15 Se lebten sie alle Tage

3. Die Schlacht von Leuthen 22.00 Die Feuerwehr hilft – vorbes

mit Wochenspiegel 15.15 Emil Gilels spielt 15.50 Magazia der Woche 14.50 Die Besscher

Standard-Tänzen
16.50 Weißblaue Musikparade
17.00 Im Anlang schof Gott Him

Erde . . . 17.30 ARD-Rutgebor: Recht 18,15 Wir über uns

18,20 Tagesschau 18,23 Die Sportschau

most Du 22.05 Togessch 22.10 Titonic

Sonntag

0.00 be





9.15 Gottesdienst (ev.) 18.80 Programmvorschau 18.50 ZDF-Matinee Tartuffe

oder Der Betrüger
12.15 Das Somtogskonze.
12.45 Freizelt
13.15 Chronik der Woche 15.16 Dates-Sciedies

6. Wer kann die Zügel halten?

14.18 Rappelidste
Wenn Vater schimpft

14,40 houte 14,45 Danko schös

14.50 Eine Nacht in Venedig Operette von Johann Strauß 16.50 beuto 16.52 Die Sport-Reportage U. a. Internat.

Oberstdorf 18.00 Tagebuck (keth.)
18.15 Die Erfindung des Monsieut
Chambarcund
Letzter Tell: Die Rückkehr

17.10 bonner perspektiven Thema: "Bionz der Präsident-schaft" – Interview mit Bundes-

präsident Karl Carstens Moderation: Hans-Joachim Reiche 19.30 Erkesses Sie die Melodie? Thriller von Francis Durbridge
Deutsch von Max Faber
Mit Jürgen Goslar, Judy Winter,
Horst Frank, Evelyn Opela u. a.
Regie: Jürgen Roland
heute / Speat

regie: Jurgeri koland 21.55 heute / Sport 22.10 Hilfe auf Sportfamme Europa '84 Die EG überprüft ihre Entwick-

ungspolitik Satyagraha Bericht über die Gandhi-Oper

III.

Die Schwetter

19.00 Aktuelle Stande am Sountag

20.15 Tagesschau

20.15 Neue Medien, neue Märkte, neue

Mackt (4)

...undam Sonntag

21,05 Zon: 70. Geburtstag von Theddi

21.55 Sport Im Drittee BAYERN

18.30 Der Fernsebgarten 18.45 Rundschau 19.00 Unter preserves Himmel Sebastian Gsange

20.15 Monaco Franze 8. Mocht's nur so weiter

20.15 Stephen Selles 21.15 Drei citivell Telegramm 21.20 Autoreport 21.25 Auf dem Abstellgiels 22.16 Der Wirger mit dem weißen Schal Franz. Spielfikn, 1977 Kina Kina 22.55 Alles für olses Lacher 23.45 Rundschov

SÜDWEST

18.00 Meusch, ärger Dick dock (5) 18.50 Mit Weltenbummlern sutarwe Drei Stunden für ein Fufu 19.00 Janosik, Held der Berge (6) 17.50 Prominenz im Renitenz Gastgeber: Emar Gunsch

WELT...SONNTAG

Deutschland Deine Schwaben (1) Vargestellt von Willy Reichert Nur für Baden-Württemberg

18.00 Die Kommunalwahlen 1984 in Bay-

Erfohrungen einer Rutengängerin anschließend (etwa 19.45)

Als Frühpensioner 20,00 Die Kemmunalwah

21.85 Durch Land and Zeit 22.10 Telekolleg

Mel Brooks und seine Filme

368 Seiten, DM 36.-Zehn Jahre nach seinem berühmten Roman "Jokehnen"

kehrt Arno Surminski ins Land

seiner Kindheit zurück. Er schil-

dert die Geschichte einer Liebe

zwischen zwei jungen Menschen

aus "Ost" und "West", die in

einem ostpreußischen Dorf

beginnt und an Grenzen und

Mauern endet. Eine deutsch-

deutsche Begegnung im Schatten

wart, verzaubert für kurze Zeit von

der unveränderten Schönheit der

Hoffmann

und Campe

masurischen Landschaft

von Vergangenheit und Gegen-

Der neue

Wir, eine deutsch-schweizerische Vermögensverw.-Gesellschaft be-sitzen, kaufen, verkaufen und verleasen schwerpunktmäßig größere – primär gewerbliche – Immobilien in exzellenten Standorten der BRD.

Wir halten auch außerordentliche interessante Beteiligungen in Video-Markt, einem enorm expandierten Zukunftsmarkt. Wir suchen noch einige deutsche Partner (natürliche Personen) als Gesellschafter, die kurz- oder längerfristig – bei entsp. chender Bonität ohne Einlage – an unseren Erfolgen tellhaben wollen. Zuschriften u. K 5133 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

ENDLICH MAL ETWAS ANDERES ALS BAUHERRENMODELLE

Der Video-Markt - ein Wachstumsmarkt im Freizeitbereich. Überdurchschnittliche Expansionsraten sichern außerordentliche Rendite. Kein Verlustgeschäft, '9,- reale Ertragsrendite je nach Angebot zwischen 14% und 20% p. a. Garantierte Rückerstattung der Einlage nach 3 bzw. 4 Jahren. Zusätzlich auch noch Steuervorteil aus der Abschreibung realer Wirtschaftsgüter zw. 30 und 95% pro Jahr je nach Beteiligungsart, wirksam bereits zum 30. März 1984 und zur Herabsetzung der Einkommensteuervorauszahlung. Ernstgem. Zuschr. kurzentschl. erb. u. H 5132 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ertrag/Gewinn: 100 000 DM p. a. und mehr. Einsatz: lediglich gute Bonitāl (Bürgschaftsfählgkeil für 1 Mio. DM). Branche: Immobilien (westdeutsche Großstadt). Sicherheit: Grund-schuld bis 69% des Beleihungswerts.

Angebot unter T 5140 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Existenzgründung · Franchise

Werden Sie ihr eigener Unternehmer innerhalb eines erfolgreichen Franchise-Systems. Europäischer Marktführer in einer interessan-ten Zuwachsbranche bietet dynamischen Partnern eine Johnende

Einstiegsmöglichkeit.

Voraussetzung: Erfolgsorientierte Arbeitsweise und ein Eigenkapital von 25 000 DM. Sie erhalten ein Know-how-Paket und eine systematische Marketing-Unterstützung. Sie werden in die Lage versetzt, an Ihrem Ort ein zukunftsorientiertes Geschäft aufzubauen, dessen Größe und damit Ihren eigenen Gewinn Sie selbst bestimmen.

Schriftliche Kontaktaufnahme über unsere Agentur: J. W. POLLITZ WERBUNG · Adolfstr. 7 · 2000 Hamburg 76

Steuerbeg. Industriebeteiligung

Kunststoff-Recycling (Umweltschutz-Weltpatent) m. dt. AG als persönl. haftende Gesellsch. schon ab 8000 DM Beteiligung m. Gewinngarantie von mind. 10% p. a. bei Gewinnerwartung von über 20% p. a., Kapitalverdreifschung (7–10 J.) nach Sleuern, mögl. Erwerb v. Vorz.-Aktlen aus ifd. Gew., Teilfinanz. durch Nutzung von Steuervort. Kontingentreserv. kurzir, noch möglichl Dipl-Volksw, O. Reekers, 2846 Neuenkirchen, Tel. 0 54 93/7 90

40 % Anteil an Heizkosten-Abrechnungsfirma mit Sitz in Hamburg, für 320 000 DM zu verkaufen. Lizenziert sind die 4 Küstenländer, ausbauf. Kundenstamm, bei realen Marktchancen, auf Grund der Gesetzgebung zur Abrech-nungspflicht.

Angebote mil Kapitalnachweis erbeten unter G 5123 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erstkl. Kapitalanlage Suche 1 Mio, geg. Gewährung einer erstrang. Grundschuld (amtl. Schätzwert 1,8 Mio.).

Näheres unt. X 5100 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Gesucht: DM 500 000,-

Ich bin ein recht erfolgreicher Jungunternehmer und suche zwecks Übernahme eines kleinen Aktienpakets den o. a. Betrag für etwa 12 Monate. Ich biete einen überdurchschnittlichen Zinssatz sowie eine interessante Option. Ent-sprechende Sicherheiten sind vorbanden. Der Grund dieses Weges liegt in der gewünschten Diskretion und Ver-traulichkeit.

Wenn Sie sich als Privatperson angesprochen fühlen, so erbitte ich Ihre freundliche Kontaktaufnahme unter V 5098 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mercedes-Gebrauchtwagen-**Handelsgesellschaft**

Eingeführtes Hamburger Uoternehmen bietet Beteiligung als stiller Teilhaber für den Aufbau eines weiteren Betriebes sowie für zuneh-mende US-Exportgeschäfte auf dem Neu- u. Gebrauchtwagensektor. Näheres unt. W 5099 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

> Auch für Ihre Geschäftszwecke kann eine Luxemburger Holding AG

zum großen Vorteil sein, z. B. absolute Sleuerfreiheit in Lux. – absolute Anonymilät – Vermögensverwaltung ohne Quellen- u. sonstige Steuerabzüge, Dachgesellschaft für Intern. Beteiligungen, neutr. Firmenfinanzierungsinstrumeotarium, Pate otverwertung m. Lizenzerteilungen, Regelung von Erbschaftsproblemen. Unser Beralerteam crarbeitet Ihre individuelle Konzeption. Wenige Formalitäten, weitere Geschäftsführung und Beratung erfolgen durch uns.

Vertrauliche Anfragen unter T 5074 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geldanlage ab 15% p. a. – Keln Kursristko So wächst das Geld bei DM 10 000,- z. B. in 1 Jahr 3 Jahren 5 Jahren 7 Jahree

23 526.-14 429.-18 424.-Kundigungstrist 1 Monal – Informationev: IVVF-Mazur, Kurt-Schumzcher-Str. 15, D-33 Kassel, Tel. 05 61 / 1 43 26 - seit 1968 im Kundendleust

KAPITALANLEGER

für Erstellung einer exklusiven Clubanlage auf La Palma / Kanarischen Inseln gesuchl. Auf 70 000 m² entstchen: 100 Bungalow-Einheiten, Restaurant, Night-Club, Pub, Diskothek, Cafeteria, Supermarkt, Tennis-, Golf-Tontaubonschießanlage, Reitplatz und 2 Schwimmbäder, Beleiß-gungen ab DM 100 000,— 16 Prozent Rendite p. a. erung durch Grundbucheintragung und Gesellschaftsanteile Abwicklung über deutschen sowie spanischen Notar.

Angebole an:
Runge + Partner oHG
Buchenstra5e 6, 2730 Gyhum/Bockel, Tel. 0 42 86 / 14 21

Regional führendes Bürohandelshaus für Büroeinrichtungen, Computer, Organisationsmaschinen, stark

sucht stillen oder tätigen Teilhaber Einlagesumme DM 300000,- und mehr

Zuschriften unter V 4922 an WELT-Variag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Renommierter Baustoffmarkt-Baustoffgroßbandel

mit modernem Marketing in Süddeutschland sucht Kapital ab DM 500 000,- als stiller oder tätiger Teilhaber.

Zuschriften unter V 5076 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Metall- und Kunststoffverarbeitender Betrieb in der Rechtsform der GmbH nach erfolgter Sanierung (noch DM i,3 Mio. Verlustvortrag) günstig zu veräußern. Standort: Berlin; DM 1,6 Mio. Umsatz, fester Kundenstamm,

6 Monate Auftragsbestand. Vertrauliche Kontaktaufnahme erbeten unter N 5049 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ausgeklagte Forderungen bringen Bargeld

Ansländische Bank kauft ausgeklagte Forderungen gegen Barzahhung. Es sollten mindestens 50 einzelne Forde-rungen sein, die Einzelforderung nicht wesentlich unter 500 DM und nicht über 10 000 DM. Angebote bitte an:

PUBLICITAS SERVICE INTERNA-TIONAL, Postisch, CH-4010 Bass Schweiz, Chiffre 0/5505/384

Darleben in str zu günstigen Konditionen, ab 4,75 bei 100% Ausz. mit Aval zu ver-

geben, Bei der Avalbeschaffung zu günstigen Konditionen ab 1,0 Mio. bin ich Ihnen behilflich. Dipl.-Kfm. W. Nierhans 43 Essen, Zeunerstr. 17 Telefon 02 01 / 41 30 89

Beteiligung für DM 2 Mio. geboten
(Verxins. 10,8%) an Grundstilcksgesellsch., ersiklass. vermietet (5 Jahre Hansestadt), Grundbuchabsicherung. Zuschriften unter T 5096 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

Darlehen/Hypotheken 5%, 100% Auszahlung, his 5 Jahre

Kein Aval 11. Bürgschaft erk Gegen Grundschuld o. Wer Auch für Gewerbe + Inde Büscher & Partner

Wupperfal, ≈ 02 02 148 67 92 4600 Dortmund, Westenhellweg 128 ≈ 02 31 14 53 30

Gut eingeführter renommierter Spezialreiseveranstalter in westd. Großstadt sucht zwecks Geschäfts-

ab DM 100 000,-Zuschriften unter D 5128 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

SÜDAMERIKA Dringend abzugeben: 250 bis 400 Hotelaktien (weltweit renom-miertes Hotel-Filiabunterneh-men, 1600 Hotels).

Costa Enro, Rue de Courtrai 22d B-8600 MENIN (Belgien)

Kredite in Schweizerfranken gegen Bankgarantie. Abwicklung über Schweizer Bank und Kapi-talversicherung. Günstige Zinskonditionen An-Berste Diskretion Keine Ver-

mittlergebühren Nur ernsthafte Interessenten werden sich an Postfach 11 42, CH-8036 Zürich (Bitte Tel-Nr. angeben.)

Wir bieten Beteiligung an span. AG für Videogeschäft mit Konzession zum Vertrieb u. zur Herstellung von Videofilmen aller Art, in deutscher u. span. Sprache. Mindestbeteiligung 60 000 DM.

Tel. 62 21 / 41 41 57

Wir bieten Beteiligung. 6000 m³ Betriebsgrundstück mit 1200 m³ Hallenfläche, ca. 30 km nördlich von Hamburg vorhanden.
Angebote erbeten unter
A 5081 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir bieten Beteitigung n span. AG im Freizeitgeschäft Mindestbeteiligung 30 000 DM.

DM 105 000,an I. Stelle auf I-Fam.-Haus, Ges.-Wert DM 230 000,-, Laufz, 12 Mon. Zins 15% p.a. Angebote unter J 5101 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,4300 Essen

Telefon 92 21 / 4 14 57

Priv.-Kapital z. B. Leibrente ge sucht. DM 300 000,- bis 400 000, erstrangige Grundbuch heit. Zuschr. u. E 5107 an WELT Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Sie sind wer Sie haben Erfolg, aber wenig Zeit. Zuwenig für Dr.-Arbeit und Promotion. Problemlose Hilfe durch private Hochschule. Aner-

Contacten Sie MHD Ger Telefon 0 27 42 / 40 31, Telex 0 75 415 uhbs

Chance 84 Existenz Franchisenehmer in Wachstumsmarkt, Erforderliche Eigenkapital voll finanzierbar.

Zuschr. erb. u. PP 47814 an WELT-Verlag, Positach, 2000 Hamburg 38.

GmbH-Anteile in hikrativem Wachstumsmarkt zu veräußern. Beteiligung ab DM 2500 – möglich. Zuschr. erb. u. PS 47816 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Ham-burg 38

Grundschuld-Darlehn ab 30 000,- such b. Zwangsmal Negativauskiinften Darlebenskundigungen. Kaufheld Kapitalvermittlung Steinstr. 28, 4900 Herford Tel 0 52 21 / 5 86 88

KG-Anteile ab DM 1000,- von einem Unternehmen der Tiernahrung zu vergeben. Die Branche weist noch zitellige Wachs-tumsraten auf Lukr. Gewinnbet. ist gewährleistet. Zuschr, erb. u. PT 47817 an WELT-Verl. Postf., 2000 Hamburg 36

3,4 Mio. Verlust in 84 oder für Verlustrücktrag 82 plus 83: Erstki, immobilienobjekt m. zugesagter staati. Förderung, kompl. abzugeben. HANSEAT GmbH

Wenn Sie bei Ihren Kapitalanlagen Wert legen auf überdurchschnitt-liche Rendite, dann bieten wir Ihnen eine

nicht alltägliche Beteillgung

an einem ungewöhnlichen Vorhaben und zusätzlich die Möglichkeit, durch ein abgesichertes Derlehen mit sehr interessanter Verzinsung überdurchschnittliche Erträge zu erzielen. Zuschriften unter H 5066 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

> z. Z. 5,5 %, 100 % Ausz., 5 J. fest in DM, ohne Aval, ohne Provision Grundbucheintragung u. gute Bonität erforderlich. Dr. Scholten, Lindenstr. 1, 5820 Velbert 1

18 % p. a. Rendite in amerikanischen Staatspapieren

Informieren Sie sich unverbindlich über garantierte Zinsen auf dem amerikanischen Kapitalmarkt bei Impact Securities, Heathcoat-House, 20 Savile Row, London W 1 X 1 AE Telefon 00 44 / 1 / 4 39 01 37 oder 00 44 / 1 / 4 39 69 18 Telex 051 / 295 113

SCHEIDUNG DROHT?

Mit der Folge von erbeblichen Vermögensschäden und eventueller Existenzgefährdung? Wir helfen mit bewährten Verfahren und sichern Sie vor

Vermögensschäden! Anfragen, die streng vertraulich behandelt werden, unter U 2933 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Venture-Kapital 20% Zinsen

Wagnis-Kapital ● Risikokapital ● Unterstützung neuer Ideen ● Überdurchschnittliche Rendite ● Anlagen im In- und Ausland. Stille Beteiligung ab DM 20 000,- bis 5 Mio. DM.

Unterlagen erhalten Sie von: Fa. New Fox Ltd., Große Brinkgasse 11,5 Köln I

Eros-Center Hamburg

50% Geschäftsanteil an bestfrequentierter eleganter 8-Zimmer-Etage (mit Nebenräumen) sofort an stillen oder aktiven Partner zu verkaufen, Anlage voll in Betrieb. Zuschriften mit Telefonangabe, 100%ige Vertraulichkeit garantiert. Zuschr, u. L 4738 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Mit erprobten Sanierungskenzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an: **TAXEDO GmbH** Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

Schweizer-Franken-Kredite auf deutsche Grundschulden zu 6,5%, 5 Jahre Festschreibung, ge-gen Bankaval 6%%, 5 Jahre Festschreibung.
Dipl.-Kfm. Peter Messerschmidt
Ochsenstr. 93, 7507 Pfinztal 3
Tel. 072 40 / 14 27

Züricher Anlageplan Gesicherte Kapitalverfünfta-chung in 12 Jahren bei doppelter Absicherung in Schweizer Fran-

Dipl.-Kfm. Peter Messerse Ochsenstr. 93, 7507 Pfinztal 3

Wir kaufen noch einige Berlin-Darlehen gegen bar. Fordern Sie unser Angeb. an. Zuschr. u. S 5029 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unternehmensbeteiligung eines Kleinbetriebes gesucht. E & V Existens- und Vermögens-beratungs-Ges. mbH Hamburg Telefon 0 40 / 6 91 15 15

Stiller Gesellschafter mit 500 000,- DM für junges innovati-ves Unternehmen gesucht. Zuschr. erb. u. U 4921 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

500 000,- DM Eilt! Absicherung vorhanden Zuschr. u. C 5105 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Eilt!

5.5% eff. In sfr für Wohnungsbau/gemischt ge-nutzte Objekte gegen Grund-buchabsicherung.

Gewerbekonditionen auf Anfrage vermittelt Oswald-Finanz ge vermittelt Oswaid-Finaliz Goseriede 15, 3000 Hannover 1

18% Zinsen p. c. Anlage im Privatgeldver-100%ige Absicherung. Diskretion zugesichert. Zuschriften unter E 3919 an WELT-Verlag Postf 10 08 64, 4300 Essen.

KREDITE gewußl wie – gewußl wo, Info anfordern unter U 5053 an WELT-Verlag, Postfach 100864,

KAHADA ANI AGEORJEKTE Auskünfte: Bemex Bemiddeling BV P. O. Box 15 482 NL-1001 MK Amsterdam

4,5 Mio. von Privat als Grundschulddari. ab DM 100 000 r. erb. u. V 4174 an WELT-Verla Postf. 10 08 64, 4300 Essen

> Diamantan H. **Farbedelsteine**

Ein erstklass. Anlagequalität dir. v. Intern. Edelsteinsyndikat (Antwerpen, New York, Tel Aviv). Ford. Sie schriftl. Infor-PEKA Rahlstedter Weg 126 2009 Hamburg 72 Tel. 9 49 / 6 43 43 77 od. 6 43 92 93

Verfüge über Kapitalien (mit Banknachweis) (mk Bonknachwets)
Suche Beteiligung – passiv oder
aktiv – an bestehender oder noch
Total & Kette

zu gründender Imbiß-Kette (Straßenverkauf), BRD oder Spanien/Teneriffa bevorzugt. Angebote an: H 9330, Annoncer Expedition Doll, Deichmann haus, 5 Köln 1.

BUCHVERTRIEB

mit hervorragendem Kun-denstamm, nicht standortgebunden, zum Preis von
250 000 DM abzugeben Zuschriften erbeten unter N 4938 an WELT-Verlag Post-fach 10 08 64, 4300 Essen. ●

Beteiligung gesucht
Biete behen, priv. Verhustvortrag,
DM 800 000,-.
Zuschriften unter B 4950 an WELTVerlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

endgültig gelöst: 25% Jakresreate ang – nach Ansparphase itiger Kapitalrückzahlun Zuschr. erb. u. B 5060 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Liquidieren? Rechtzeitig mit mir spre

chen! Ich habe Erfahrungen, um Sie vor unnötigen Verlusten zu schützen. Ich erledige auch Unangenehmes Ich arbeite diskret.

Kontakte unter D 4842 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

GmbH-Mantel mit erstklassig Auskunft zu kaufen gesucht Angebote: Chasefast Ltd., Post fach 10 57 66, 2800 Bremen 1.

nır Beteiliging an der LEICHTS-AND-WATTWIL AG Sekweiz. Leichtsand, ein nener num Patent angemeldeter Zuschlagsatoff i. Beton. Entwickelt u. ernrubt v. der Gruppe Fehlmann. Bringt erhebl. Kosten. u. Produktionsvorteile auf dem Bausektor.

Einladung

Zur Errichtung einer 1. Produk-tionsanlage 1. d. Schweiz werden 3000 Inhaberaktien à 1000,- ufr no-minal zum Ausgabepreis von 1850,-

KURENBACH YOM f. afr. 17 000,- zu verk. aschr. u. Y 3561 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

4.5 Mio. von Privat ls Grundschulddari, ab DM 160 000, uch bei Zwangsmaßnahmen, Erbatu bei Zwangsmaßnahmen, Erbstu dersetzungen, Darlehnskünd gungen, Zinsen ab 12 % p. a. hr, erb. u. V 4174 an WELT-Verla Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Ich mache mich selbständig. Wenn das asch är Wunsch ist, denn bilt from all ekzigartiger folomusionsdienst weiter. Mit kompletten Internebmenskomzuplam erfolgsgutenteter, (Deiel e — mit Zallder, Falchen und Hindengrundintern kunteuplan je Soo Dik, Granskole: Die Geschäfts hendur-Hegss-Straße 4/WS411, 5500 Bonn 2

Sicherheit über das Jahr 2000 KAP-LEBENS-Vers. in sfr. bei namh. Schweiz. Vers. Jahres-prämie od. Einmaleinlage. Diskretion. Info.: Int. Anlagen Service IAS Birsigstr. 4, CH-4654 Basel.

Ingrid Valile 150/0 Verralgeanterates sh 250/0 p. a. 2 meterili on meter 8 9214 m. WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Ens

ORTASEE

Italien, 50 km ab CH-Grenze (Simplon), in 250jähriger Visa außerst ruhige, sonnige SW-Laut am Dorfrand von Missino, herri-

che Attika-Duplex-Wohmung mi

che Affina-Pupier, wonning me freiem Blick auf See und Berge. Riesiges Turmzimmer, antike Balkendecke, Studio-Galerie über Wohnzimmer, mod. Klein-küche, Bad, Zentraling., Dach-

gärtchen, à DM 320 000, — inbegrauch Tellinventar, Miniatur-Schwimmbad im Gewölbekeller,

Schachtbrunnen, kl. priv. Obst-garten. Ausführl. Unterlagen sendet Bes.: Dr. Ivan Ruperti, Gartensrchitekt, CH-6872

Comer See

Kl. 2½-Zimmer-Whg. in ruhiger Lage, unverbaubarer weitläuf-ger Seeblick, Ost-Süd-Westlage Möglichkeit mit Bootsplatz

68 000.-

V. V. M.

Contrada Busi CH-6816 Bissone Tel 00 41 - 91 / 68 59 49

Haus zu verkaufen

Tel. 92 21/32 77 82 v. 18 bis 28 Ula

Lage Maggiere, kft., kultiv, ein-ger. Whg. (ca. 70 m²), neuw. Zust. i. s. gepfl. Wo.-Anl., in Luino, v. Priv. z. vk. T. 0 43 31/214 43

Am Luganer See 500 m von der Schweizer Grenze auf ital. Seite

WUNDERBARE VILLA

direkt am See, eigener Hafen, sep. Besucher-Wohnung mit gro Bem Garten. Preis sir 1,2 Mio.

Zuschr. u. 24-480226 Publicitas

6601 Locarno

Tennis-Freischwimmbad.

Gartenarchitekt, Somazzo.

Grundschuld-Dari. hr. erb. u. N 4872 en WKLT-Ver Poetf 10 08 64, 4300 Essen

Kredite zu 4%% hreszins (Ausz. 100 %) ereilen Schweizer Banken. Nur telef. Auskünfte (13–17 Uhr) durch Treuhand Dr. Buser CH-8006 Zürich Telefon 0 04 11 / 3 63 20 50

Achtung!

Ist auf Ihrem Objekt eine Zwangsversteigerung anbe-aumt? Wir helfen Ihnen bis zum Erfolg, durch Privatgeld.

Anfragen u. M 4453 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Zentrum Comer See Ofenaggio - Cadenabbia - Tre mezzo), Villen, Häuser, Wohnun-gen, Rusticos, Grundstücke. Bei Ihrem nächsten Urlaub in Italien rufen Sie mich an. Ginseppe Muzzu-Martis Castello 17, 22 617 Menaggi Tel. 63 44 / 2 26 93

Bauernhäuser an der Riviera

Günstig – sicher – nahe gelegen ausbaufähige Rustikos, ab DM 55 000,— Riviera-Haus GmbH Taunusstraße 19 6050 Offenbach/Maix Tal. 06 11 / 88 22 94

Generalverbeitrag für Stalien gesucht. Kapital vorhanden. uschr. an. KONKRET WERBUNG, distr., 33 I-39012 Mera: Súdtirol

Grundst. a. Copri m. Baugenehmigung u. Bauzeich-nung auf VB zu verk. Zuschr. u an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Heimat (3 Autostunden von Basel)

Ca Autosumden von Basen
Tessinbau (Lago-Maggiore-Spezia
list) bietet Appartements (ab DM
110.000). Villen, Bungalows und
Grundstücke rund um den See.
Fordern Sie Unterlagen mit diesem
Coupon. Tel. 0039332/533119 TESNBAU 1-21016 Luino Lago Maggiore

Überall im Bundesgebiet einschließlich Berlin stehen Ihnen unsere Berater für Immobilien- und



Hans-Jürgen Linz Schüsslerstraße 13 Postfach 300 641 4000 Düsseldorf 30 Tel. (0211) 433818

Liechtensteiner AG

Richard Ludwig Deichmannhaus 5000 Köln 1 Tel. (0221) 13 45 73 13 51 48

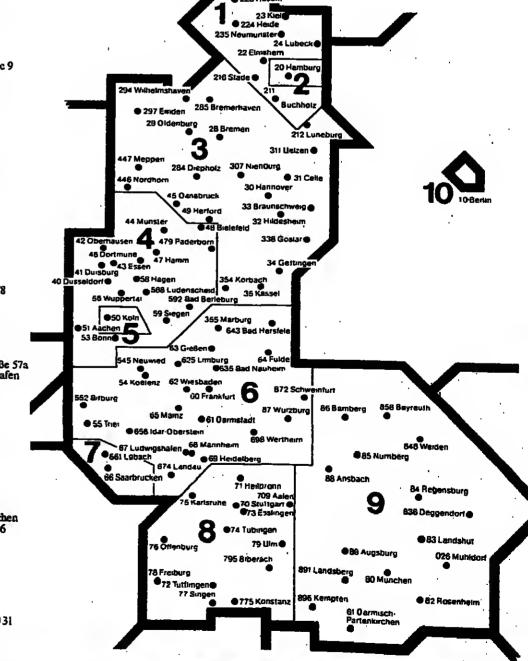
Harald Kister Mainzer Landstraße 78 6000 Frankfurt/M. Tel (0611) 74 79 77-78 FS 4-I4 418 hkms

Karl-Harro Witt Rheingönheimer 5traße 57a 6701 Altrip/Ludwigshafen Tel. (06236) 3132

Kart Fengler Handwerkstraße 16 Postfach 71 40 7050 Waiblingen 7 Margy Brugger Rotkäppchenweg 20 Postfach 11 28 8034 Germering/München Tel. (089) 84 58 45 / 46

FS 5-22 823

Horst Wonters DIE WELT Kochstraße 50 1000 Berlin 61 Telefon: (030) 25 91 29 31 Telex: 1-84611





Postfach 10 08 64 4300 Essen 1 Tel. (02054) 101-511

Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Tel. (040) 347-43 24 -44 91

FS 2-17 001 777 asd

Hamburg: (040) 347-43 80, -1

Telefonische Anzeigen-Annahme

(02054) 101-5 24, -525, -1

Mathys A

 $\mathbb{P} P^{k} = \{ \beta_k \}$

10 CTA 1 44 . .

era raj --

tare and the

100 L

Witer .

Kradite Will

5 8 23 11 12 C 26

Bausmilia

ತಿಣ ರಕ್ಷ್ಮಾ

Heima

ESNEA

INSTITUT HILDEBRANDT Seit 25 Jahren Symbol für Erfolg und Vertrauen Zentrale: Paetfack 3173, 6080 Frankfurt 1, Telefan 9611/284598 Hitgied in Countrations der Einschaltungen und Parlativersitätingen s.V.

RAUM NORDDEUTSCHLAND gutaussehender Unternehmer, 47, 1.80, schlank, gt. Gesellschafter, impassungsfähig, humorvoll, in ausgezeichneten Verhältnissen le-bend, großes Haus, vermögend, alleinstehend. Hobbys sind die Jagd (eigene Hochwildjagd) sowie ein breit gefächertes sportliches Spektrum. Ich suche einen lieben, zuverlässigen, seriösen Lebenspartner von 38 bis 45 Jahren mit Niveau, ebenfalls in besten Vermögensverhältnisse um all die schönen Dinge im Leben zu genießen, aber auch die Probleme des Alltags miteinander zu lösen. Über eine ernstgemeinte Zuschrift mit Bild (gar. zurück) würde ich mich sahr franzen.

mich sehr freuen. PB 47 822 WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Seriosität, Exklusivität und Zuverlässigkeit sind die Basis für Vertrauen. Vertrauen auch Sie sich uns an. Selbst Unternehmerin, 60 Jahre, ve

mögend, jünger aussehend, m. Cherme Esprit und dem gewissen "Etwas" such adäquaten Pertner zwecks Heirat. Geschäftsmenn, 58, gutstuiert, mit Hu-mor, Herz und Intellekt, sucht zwecks Heirat anspruchsvolle, charmante

attere, Witwe, 58, sehr vermögend, traumhaftern Eigenheim, sucht kul-nten Herrn im passenden Alter ster Meist

zwecks Heirat.

Sethat. Geschäftsmann, Jahrgang '25, sportlich-elegante Erscheinung, finanzien völlig unabhängig, humorvoli und lebenstroh, sucht Dame zwecks Heirat. Umlernehmer, 62, blendende Erschehnung, gutsttulert, in jeder Hinsicht eine Perschöftlichet, sucht Partnerin mit Herzenbildtum zwechs Heiret. ensbildung zwecks Heirat. Aksdemiker, prom., mit eig. Betrieb, 61, sportliche Erscheinung, gutaussehend, nsturverbunden, sucht vielseitig inter-assierte Dame, die sich auf allen Ebe-

nenzulemen.

Niveau voller 1- akonik (o-anik i), 70, viel (linger aussehend, finanzieli unabhängig, mit zahirelchen interessen, sucht liebevolle, gebildete Dame bis 70 Jahra zwacks Heirat.

entrale Seeadlerring 25, 3004 Isemagen 1/Hannover, Tel. (0511)612266

Filiale Düssektorf, Ostatr. 115, Tel.: (0211) 133380, Bürozeiten: Mo. bis Fr. von 10 bis 18 Uhr. Warteten, rufen Sie uns bitte an, ten, rufen Sie une omv wir teilen ihnen die Telefonnummer mit. 3/38/2

Fordern Sie unsere nformationsechrift an LANO PARTNERSCHAFTS VERMITTLUNGS-GmbH Reichastr, 4, 1000 Berlin 19 Tel. 0 30 / 3 01 90 13.

849/ 25116E

6511/ 715069

DG121/ 529393

9721/ 682157

BR#1/ 551/83 889/651 ABBS

82162/

Kartsrube

Eheanbahnung - Seit 1945

SARINE beiße ich bin 21 Jahre ah schlank, bildhübsch, habe iznge, bion

de Haare, mit instigen Augen. Ich bin sehr zärtlich, gebe gerne spazieren, lie-be Musik, bin häuslich, und ich kazn

prima kochen. Trotzdem bin ich ganz allein. Weil ich nicht tanze und zu ruhig

bin, suche ich einen treuen, ehrlicher

Mann, dem es auch so geht, Schreibst Du mir gleich ein paur Zeilen? Mit Nr. 21 624 an Institut Monika, Postfach

190 263, 6000 Frankfurt 18. Antwort mit

teniem, wit beruit erfolge, zuverlän gen Ehepertner.

Mit welteren Intercesanten Klenfener gelieben zun umserer Kartei stehen st

Stad 21, I. Einge, Tel. 0 55 51 / 7 62 85 Stad 21, I. Einge, Tel. 0 55 51 / 7 62 85

a: Tal 0 58 51 /2 50 74

Militar, 26/1,80, genetic,

Institut

Kenstanze"

Fotomodell, Anf. 30 ungeburden u. unabhängig, kim. Ausbildung, ein farbigen apert. Mid-chan eu. Zuhauso u. Geborgenheit bel einem reifen, musgegorer

Dr. med. Facharzt, Anf. 40 ein bezaub, gefühlvoller igdi. Mann natüri., herzi., sporti., sehr gesellig aber auch gemüti. Zuhause liebend



chel-Knlad Luieenstr. 4, am Kröpke T. 0611/285358 Frankfurt Giserstr. 13, Nihe Hauptwach

T. 07 61 / 3 07 42 Freiburg esbaden, 7, 0 61 21 / 37 48 84 Mainz, T. 0 61 31 / 61 42 80 Mannheim, T. 06 21 / 40 93 84 Karisruhe, T. 07 21 / 2 48 58 ° Saarbrücken, T. 06 81 / 3 20 43

Sehr ettr. u. gebildete POLINNEN

v. 29-39 J., z. Z. i. d. BRD, möchten niveauv. Herrn heirsten. Z. B. sehr attr. Geschäftsfrau, 35 J., 165, blond, geschäftstächtig. Ekonomistin, 39 J., 163, dunkel, elegant. Anßerdem Ärz-tinnen, Zahmärztinnen v. 29-54 J. sowie Prinzessin, 42 J., noch i. Pol WORLD CONTACT Internations Die gr. internat. Ehe-Vermitthm Postf. 2464, 2350 Neumfinster Tel. 0 43 21 / 1 51 56

Die Schweiz AUCH IN DER PARTNERWAHL Introduction eanbahnung für Anspruchsvolle

Fran M. Th. Kläy Nesengasse 45, CH-3001 Bern Tel. 0041-31-22 21 12 Verbindungen In BRD. Verlangen Sie die Unterlagen, jah., aktiven Parmer,
Selbet, Dipl.-Ing., 46/178, schik., gut susseh. u. sympeth., profil. Persönlichk, mit Geist u. Verstand, Humor, Einfühlung-verm. u. Herzenswärme, breitgef, Interse-sen, sporti., gesellig u. fam. einget, wir antworten diskret.

MAGAZIN PEN PAL Piir ser, Bekannischaften. Viele Potos m Adresseni An gr. Klosken (od. gag. 10,-; Verk Penpal'w, Pf. 732, 8 München 31).

christliche Eheanbahnung. Diskret, seriós, erfolgreich – sert 1919 Keine Aufnahmegebühr, Nur Mit-

gruppen und Berufesparten

IFIM

UNTERNEHMER Aniang 56, vital, sehr gutes Aus-sehen, mit Geist und Humor, altem eigenen Unternehmen, schönem Landsitz, Liebe zu Mu-sk, Sport, Tieren (Pferde), in gu-ten wirtschaftlichen Verhältnis-sen. winscht glückliche Ehe. Näheres:

Inst. GRAF DANTES internationale Partnervermittlung GmbH prasentiert:

BEKANNTER SCHOOLKWARENGERSTELLER, Fabrikant, 54, Millionar, undlang-BEKANNTER SCHOUCKWARENGERSTELLER, Fabrikant, 54, Millionär, umfangreicher immobihenbesätz, sucht seine zukünftige Lebenspartnerin bis 45.
HAMBURGER GROSSUNTERMERGER, Geutleman, 60, blendende Erscheimung, humorvoll, soortlich, 15-m-Yacht, sucht die Dame seines Herzens bis 55.
SCHWEIZER UNTERMERBER, 50, Dr.-Ing., Dipl.-ing., blendende Erscheimung, seine Firmengruppe arbeitet weltweit, 5sprachig, sportlich, Trainmareal an einem der Schweizer Seen mit Schloß, lebt z. Zi. allein und sucht jetzt seine "neue Lebensgefährtin" zwecks Heirat.
GENTLEMAN, 60iger, Unternehmsnisberater, sportlich-elegante Persönlichkeit, lebt in erstklassigen Verhältnissen, sucht "Sie", die Dame von Format, zwecks Heirat.

deltal Dr., Mitinhaber eries Pharmazeutischen unternehmens, dynamisch, DR., MITMHABER EMES PHARMAZEUTISCHEN UNITERMENNENS, dynamisch, sportlich, musisch, sucht die adäquate Partnerin bis 48 zwecks Reitzt. BLORDE SCHWEIZE GROBIOMISTIERIEN, 30°in, Rafran eines Schweizer Großiomistiellen, vermößend, sehr populär, sucht den adäquaten seriösen Gentieman bis 55 für einen Neubeginn einer echten aufrichtigen Liebe, Heitzt. DANE, 45 in, Firmeninhaberin, charmant, ielegant, intelligent, humorvoll und warmherzig, sucht den Hertn fürs Leben zwechs Heitzt. ATTRAKTIVE LADY, 48, Firmeninhaberin, Bebenswerte Brscheinung, intelligent, warmherzig, passionierte Reiterin, sucht für Neubeginn den Gentleman von Format zwecks Heitzt. DR. RER, POL. 34, charmanter Jungumernehmer, aus bestangesehener Familie stammend, Multimillionär, hat entschisten: er wird heiraten! Sein Herzenswunsch ist eine junge Dame mit Nivean.

JUNEUNTERGEHBUER, sportlich-elegant, ledig, aus bestem Hause (bekannte Familie), vielseitige Interessen, wird 1984 heiraten. Er sucht "Sie", die adäquate junge Dame, zwecks Heirat.

bis 40, der gegenseitige Toleranz, Liebe, Vertrauen und auch Humor viel bedeuten; die außer Geschäftsinteressen auch noch Gefühle aufbringen kann und des Alleinseins ebenso mäde ist wie ich. Ich bin 29, 182, dunkel mit blauen Augen, sportlich, naturverb, romantisch und zärtlich, zur Zeit aber leider noch vom eigentlichen Leben getrennt. Ihre ernstgemeinte Bildzuschrift erreicht mich unter S 4963 an WELT-Verlag, Postf. 10 88 64, 4300 Essen, und wird mit Sicherheit beantwortet.

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 · 🕾 0 40 / 2 29 50 00

Tischler Gmb H DAME, 30erin sehr gut anssehend, mit viel Charme, Herzlichkeit, Liebe zu Kindern und Tieren, naturver-

bunden, vermögend (Haus- und Grundbesitz), dazu Erbvermögen ca. 500 000 DM, wünscht giückli-che Ehe. Näberes: Frau Karia Sehuh-Seharungen,

3000 Hannover-Kleefeld, Spinozastr. 3, T. 65 11 / 55 24 33 DIE Eheanbahnung seit 1914

Partner - Heirat - Kontakte!

Unser Katalog "Partner und Frei-zeit-Markt" bringt Adressen für So-fortkontakt. DM 20,— oder plus Nachname bei: Matic-Verlag, We GmbH, Postf. 30 06 67, 5300 Bonn 3.

Eheinstitut Fischbach, 5 Köln 60 Neusser Str. 764, Tel. 02 21/7 40 88 52

GFI Club

Manddonhou senden vor Broen in Pastaerverneumger unt augmen Felus zu. Alle nest Baer Hälbel Sie bewerken mei nur ihr Alter, Größe, Bend, gendinschles Aller von – bis zu schenben,

IFEUT MONIKA. Postlach 180263, 6000 Franklyd 18

TRAUMFRAU

30/1,68, schlank, rassig, dkl., grü-ne Augen, beruflich erfolgreich,

abends einsam, sucht selbstwuß-ten, gestandenen Mann, der sie als Persönlichkeit abzeptiert. Inst. Viola, HH 65 Tel. 5 36 37 22, auch Sa./So.

seit 1989 eit Jahrzehnten bekannt in Hambur, nordeutschland, Mitglied im CDs 188, Beitr.-Honorar n. b. Erfolg, Bera-tung v. Prospekt gratis v. diskret. Tel. Pinneberg 0 41 01 / 6 84 90 Tel. Hamb. Annuf-Weiterschaltun 0 46 / 34 51 70 Postf. 55 04 51, Hamburg 55

"Treffpunkt" Partner-Suchapiel ©
für jungs Lente bis 15. Tellmänschogen geg.
DM 0,00 in Refent, gratis wer M. Hüller,
Freih-v.-Stein-Str. 7, 6000 Frankfart 1

dentin, 28/1,68, natürl, warmherzig, pflichtbewußt, äußerst ge-wandt, viel Pep, Charme, Chic, liebt schönes Heim, Musik, Kunst, Reisen, Sport, aus Untern.-Fam, vermö-gend, sucht zärtl. zuverläss. Ehepartner mit Format, Niveau, Humor bis 40 Jahre, Vertrauensvolle Anfrage: Frau Hornung, 463 Bochum, Aka-demiestraße 31, Ruf 02 34 / 31 30 60 – Institut seit 1953 –

Fran Karla Schulz-Scharunge 3000 Hannover-Kleefeld, Spino-xastr, 3, T. 05 11 / 55 24 33 DIE Kheanbahnung seit 1914

Blighthische Bankbetriebswirfin, 26/180, led., schik., eine besond, atrakt. jungo Dame, mod.-Chx. m. nabin. Ausstrahl, posti, Lebens, einst., Humor u. Lebenskeude, anschmiegs. u.

Zakelizztia, Br. med. dest., m. eg. Prixos. 36/163, led., schik., artrakt., lebensw., univers-pic., charm., velis., sport., Segein., Schwim-men, So. Tennist, gust Vermögenst. kultiv. Eternin., wu. sympath. Ehepariner. 1-LB. Attrakt. Fackärztis, Br. mctl., 44/170. schkt. ugendt, sportl-eleg. m. viel Charme, Esport u. Einfühlungsverm., viels. gebild. sportl. veran/i, beste Vermögenst., viu. ada-quaten Enepartner. 7-LG.

quaser Ereparer. 7-Us. Erfolge. Azzt, Br. seed., 32/180. led., echis, eine profil. Persönlichk, m. Herz. Gest u. Ver-stand. humorv., einfühle., großzüg., beruft, anerkannt u. engag, m.s. u. kult. aufgescht, sportt. ektiv. Reifen (elg. Pferde), Ski, sehr ver-mög, angeseh. Akademikorfam, w.u. harmon. Partnersch. m. einer mistl. g., Dame. 4-MT. Pacharzt, Dr. med., 37/182, getr gutausseh., schik., profil, dynem. Personichk. m. Herz, Humor u. Erfühlungsverm., verschrifts., sport. ambit., beste wirschaft. Verhölln., wil. lebensw. Lebenspertnerin. D5-SK. Der sex. Laboraparamin. 1958... Tieratzt, Br. mait. 1961., 55/192. schik., gut aussch., dynam. u. vital. sehr anger., humorv Wesensert, emitinis. u. verstlandnisv., sportt. tam. Einst., hervorse, Eink.- u. Vermögenst. wü. gebild., feminine Lebensgefährtin. 0-SR.

INSTITUT HILDEBRANDT Historia in Germanica GRE Postlach 3172, 6000 Frankfurt 1 Telering 96 11 / 28 45 99

● Nette Dame ● nu. Tagesfreizeitpartner ohne fin. In ter. bei strengst. Diskret. Gr.-Vor-schigd. m. ca. 200 Fotos gegen DM 2 m. Briefmarken vom EAT-CLUB

Ich, 32, ledig, reizend, komme au Israel nach Berlin und möchte hei-raten (bis 40). P. O. Box 344, Ramat-

Nicht alltägliche Verbindur sucht deminanter Unternehme schlank, 44, in Nordd., zu anpas lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

44jährige, im medizinisch-tech nischen Bereich tätig, sucht Part-ner mit Niveau. Zuschr. unter P 4829 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 430

NATURWISSENSCHAFTLER. Gemeinsam (er)leben, mb. natürl aufgeschl, schill: sportl. Wwe., 56/172, ebem. Gymnasialishrerin, m. Stärker u. Schwächen, aber viel menschl, Wärme, m. erispt. Partner, Zuschr. u. I. 4886 an. WELT-Veriag. Poetfach. NATUEWISKENSCHAFTLEE,
(Dr.), 35, 180, zuverlässig, autgeschlossen, zeitkritisch, sucht christlich orientierte, liebenswürdige
Partnerin für eine gemeinsame Zukunft (mögl. Nichtraucherin). Eheinstitut Fischbach, Neusser Str. 784, 5
Köln 69, Telefon 62 21 / 7 40 88 52

LEBEREUN, verw., 49/1,60 schlank, immer noch naiv, hofft, auf diesem Weg einen gebildeten Partner finden zu können, der dies akzeptiert. Zuschr. u. H 4824 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Fünschen Partner zwecks Brief Vitwe, allein, Abitur, 66/158/52 kg. röhlich, winscht Bekanntschaft mit Akademiker zw. 70–75, alleinstehend. Joschr, unter M 4827 an WELT-Verlag. freundschaft/Bekanntschaft/Ehe. Postfach 10 08 84, 4300 Ess

Mitte 68, 165 cm, auf den Kanarisch Inseln lebend, wünscht Lebensgefäh tin, schlank, Haus mit allem Konno vorhanden. Zuschriften mit Bild unt G 4823 an WELT-Verlag, Postfac 19 08 64, 4300 Essen

Wwe. 52/1,55 alleinstehend, Nichtr., sportl., musi-kliebend (Klassik), L. Raum Freiburg, sucht gleichges. Partner. Zuschriften unter V 5032 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Ess

haben schon viele glückliche Partner

Und dies ist die Erklärung. Erfahrung und Menschenkennlnis helfen mir, Partner zusammenzuführen, die sich, was Wünsche und personliche Individualität betrifft, harmonisch ergänzen. Daß ist die Grundlage für ein dauer-haftes Glück. Es wird euch Ihr Glück sein, wenn Sie sich mir anvertrauen.

LEBENSLUSTIGE DAME

64 J./1,67 groß, schlank, m. Niveau u. voller Vitalität, nicht unvermögend, sucht auf diesem Wege ebensolchen Herrn 64-70 J., der gerne wandert, reist und tanzt. Ich bin sehr romantisch und stelle mir ein erstes Kennenlernen beim Mandelblütenfest (22. 3. – 28. 3.) in der Pfalz vor.

Bildzuschriften m. Telefonanagabe erwünscht unter G 4911 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ehepaar sucht

ohne Wissen unserer Freundin einen netten, liebev, treuen u. aufrichtigen Partner mit Niveau, ohne Anhang, f. eine gemeinsame Zukumft. Alter 40–47 J., moglichst selbständig. Sie ist: Wwe, 371,80, sehlant, elegant, gutaussehend, charmant, liebev, sehr modebewußt. Sie hat 2 Söhne, 12 u. 15 J., u. kommt aus gutstituiertem Elternhaus Blikbuschr. m. Telefonangabe. Werschreibt uns? Strengste Diskretion wird zugesichert. Zuschr. u. W 5033 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Verwitw., unabhang., 60jährige

APOTHEKERIN

groß, schlank, in NRW lebend Freude an Reisen, Spaziergänget und gemeinsamen Gesprächen, wünscht Begegnung mit liebens-

wertem, charaktervollem, ad-āquatem Partner. Zuschriften mit Tel-Angabe un-

ter T 4964 ao WELT-Verlag, Post-

DAME

Wwe. Mitte 60, sucht gepfl., serio-sen, evil, auch jüngeren Partner 2. harmonischen Miteinander. Raum

Pirmasene Karlemine Kaiserelau

HALLO, WER HAT MUT?

Witwe, 66, temperamentvoll, na-

turverbunden, unkonventionell

Hamburg – der möglichst wenig Rost angesetzt hat. Nur Mut! Ich

Zuschr. unter D 4961 an WELT-Verlag, Postlach 1000 04, 4300

HAMBURGERIN

Mitte 40, sehr lebenslustig u. ju-gendbaft, Interessen im kulturel-

en u. Naturbereich, sucht kein

Verhältnis, sondern netten, hu-morvollen Partner. Zuschr. mögl.

m. Foto erb. n. PW 47800 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Herzficher Osterwansch

Warmherzige, liebevolle, blonde

UNTERNEHMER Anfang 40/1,88, gute Erschei nung, sportl tolerant, sucht gut ausseh. liebe, anschmiegs. Par nerin zwi. 27 u. 37 J. Bildzusch Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Ess

HAMBURGER 46/1.62 kultiv., empfindsam zuverl., flexibel m. Takt, Niveau, Humor u. gehob. Lebensstii, sucht "SIE". Herzi, klug, reizv. Ans Paritäts-gründen mögl. nicht voll berufstätig

u. m. enispr. finanziellem Back-ground. Bildzuschr. erbeten u. A TOCHTER AUS

GUTEM HAUSE 25 J., Akadem., (v. Lehr.-Examen) gesund und munter, suchi Lebens gefährten kennenzulernen. Zuschr u. U 4965 an WELT-Verlag, Postfaci 10 08 64, 4300 Essen

> Jangur, sdeliger Untersehmer, 36 J. 192 m., schlank, hervorragende Er-scheinung, aus allerersten Kreisen. Be-ste wirtschaft! Verhältnime. Altiver, optimistischer Typ, naturverbunden u. romantisch, sucht adäquate attraktive "Sie", mit viel Herzennsbildung für gemeinsame Zokunft.
> Preundl, Bildzuschriften erb. unter K
> 4825 an WELT-Vering. Postfach
> 10 08 64, 4300 Essen

> > auch Sa./So.

UNTERNEHMER 38/183, gebildet, romantisch u liebevoll, möchte nette Dame kenneniernen, die Musik, Kunst und kultiviertes Leben liebt.

58, 180 cm, sucht Partner mit Niveau. Zuschriften unt. PR 47 834 an WELT Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36,

61 J., 1,87 m, geschieden und pen-sioniert, sucht gläubige christli-che Partnerin zwischen 50 und 60 Zuschr. mit Bild erbeten unter R 4962 an WELT-Verlag, Postfach

10 08 64, 4300 Essen.

OBERSTUDIENRAT

Dame, attraktiv, 1,78, stattl, led. wünscht zw. Liebesehe Bekanntschaft mit gebild., sympath, ebenfalls liebevoll, aufricht., verträgl und ungebund. Partner. Alter zwischen ca. 50 und Anfang 70 Jahren. Bitte persönliche ausführliche, vertrauensvolle und nur ernstgemeinte Zuschriften (bitte m. Bild, zurück), auf welmorvoll ist. Bei gegenseitiger Zu-neigung ist Bereitschaft zur Ehe vorhanden. (bitte m. Bild, zurück), auf wel-che ich umgebend mit Bildern antworte.

Zuschr. u. N 4960 an WELT-Ver-

BERLIN

Mathys AG

Wasserdichtungsprodukte, Farben, sucht dringend für den deutschen Markt:

Fachberater

Nach Ausbildung durch die Firma wird der geeignete Kandidat mit der technischen Beratung unserer Kund-schaft in West-Deutschland (Großhändler, Maler, Dachdecker) beauftragt werden.

Gute technische Ausbildung Erfahrung im Bereich Ferbe und Wasserdichtung Alter höchstens 40 Jahre.

Wir bieten en: Interessantes Gehalt Abwechslungsreiche Arbeit **Gute Provision**

Bitte richten Sie Ihre handgeschriebene Kandidatur mit

MATHYS AG

Personalabteilung B-3930 Zelem

7813 Staufen-Grunem

Stautener Straße

Als Geschäftsführender Gesellschafter einer mittelständischen Fertigbaufirma suche ich eine gut ausge-

Kenntnisse der Textverarbeitung und Werbung sowie EDV-Grundkenntnisse sind von Vorteil, iedoch nicht Bedingung. Falls Sie selbständiges Arbeiten gewohnt sind und eine interessante, verantwortungsvolle Position suchen, bewerben Sie sich bitte schriftlich z.Hd. von Herrn Gramelspacher.

> Deutschlands ältester Fertighaushersteller

Gramelspacher

Für Großbaustelle im süddeutschen Raum suchen wir zum 1, 4, 1984 qualifizierte

Bauleitungssekretärin

Eilangebote unter D 4996 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir suchen sofort oder später für unseren in Bad Homburg gelegenen Villenhaushalt (3 Personen) eine freundliche und zuverlässige

Haushälterin

Gewünscht werden weitgehende Selbständigkeit und gute Kochkenntnisse. Weitere Hilfen vorhanden.

Wir bieten ein den Anforderungen entsprechendes Spitzengehalt, gute Unterkunft Im Hause, 5-Tage-Woche und 4

Bewerberinnen, die langjährige Tätigkeiten nachweisen können, bitten wir um Zuschrift mit Lichtbild und Zeugnisabschriften unter G 4999 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder Kontaktaufnahme 0 61 96 - 4 85 42 Sekretariat, Mo. - Frei. 9 - 16 Uhr.

Im Universitätsidinikum Charlottenburg der Freien Universität Berlin ist voraussichtlich folgende Stelle zu besetzen:

MTLA Vgr. Vb/IVb BAT

Bereich: Hals-, Nasen-, Ohrenklinik - Prof. Dr. Kastenbauer Autgabengebiet: Weitgehend selbständige Mitarbeit bei bioche-mischen und molekulerbiologischen Untersuchungen an Zellen

Anforderungen: Examen als MTLA, Berufserfahrung. Einschlägi-ge Kenntnisse in modernen Arbeitsmethoden (Elektrophorese, Zellkultur). Kennziffer:5.1.84

Bewerbungen mit tabellarischem Lebenslauf sind innerhalb von 14 Tagen zu richten an das

Universitätsklinikum Charlottenburg - IA6 -Kaiserdamm 100, 1000 Berlin 19

Für eine Top-Marketing-Aufgabe in einem sehr erfolgreichen deutschen Großunternehmen, das zu den ersten Adressen im Food-Business zählt, suchen wir den Kontakt mit einem bewährten Profi aus dem Konsumgüter-Product-Management im Alter von Anfang bis Mitte Dreißig.

Group-Product-Manager

Sie machen die strategische Planung ihres Produktes - und die Konzeption ständig mit neuen Impulsen zur Optimierung seines Konsumprofils.

Die Aufgabenstellung und ihr Inhalt dürfen nach Bedeutung für einen Markenartikler mit Hochschulabschluß als wohl herausragend bezeichnet werden: Die kreativ-konzeptionelle, verantwortliche Führung von Marken, deren Umsatzvolumen Company-Ausmaß hat. Ihre beruflichen Erfahrungen schließen eine mehrjährige, erfolgreiche Ertragsverantwortung für bekannte Markenartikel ein, die mit klassischer Werbung, TV und anderen Medien durch namhafte Agenturen beworben werden, deren Führung Sie in der Hand haben. Naturgemäß ist Ihre Arbeit so eng mit den Aufgaben des Verkaufs verbunden, daß Sie im Laufe Ihrer Karriere idealerweise dort eine Zeitlang selbst tätig gewesen sind. Die unternehmerische Motorik des Allround-Marketings ist Ihnen im Denken und Handeln zueigen.

Erganzend hierzu möchten wir auch Herren ansprechen, deren nächster Schritt die Übernahme der Markenverantwortung als Product-Manager unter der Führung eines GPM's sein wird. Sie haben heute Estragsverantwortung für einen klassisch beworbenen Markenartikel, besitzen auch die den Marketingexperten kennzeichnenden Fähigkeiten, haben aber aufgrund Ihres Dienstalters noch nicht die ausgereifte Professionalitāt.

Sollte Sie eine dieser beiden Positionen interessieren. dann nehmen Sie bitte unter 412 56 für GPM und 412 57 für PM schriftlich (Lebenslauf, Foto, Handschreiben, Zeugniskopien): Feldbergstraße 49, 6000 Frankfurt/M. 1, oder telefonisch 06 11 / 72 46 58 mit Frau Zeiße Verbindung auf. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt absoluter Vertraulichkeit.

Personalberatung GmbH

Unternehmerische Gesamtverantwortung

Wir sind ein sehr bekanntes und traditionsrelches, mittelständisches Unternehmen im Gesundheitsbereich mit ca. 500 Mitarbeitem und haben unseren Sitz in einer ettraktiven norddeutschen Großstadt.

Unser anerkanntes Produktprogramm entspricht höchsten Qualitätsanforderungen – unterstützt durch einen hohen Forschungs- und Entwicklungsaufwand,

Zur Sicherung und zum weiteren Ausbau unseres Wettbewerbsvorsprungs suchen wir den unternehmerisch geprägten

Allein-Geschäftsführer

Wir erwarten die uneingeschränkte Befähigung zur Führung durch Zielsetzung, Motivetion, Koordinetion und Ergebnissteuerung, die Beherrschung des Instrumentanums des Vertnebs, der Fertigung und der betnebswirtschaftlichan Steuerung. Die Fähigkeit zum strategischkonzeptionellen Denken ist wesentliche Voraussetzung, um die Zukunft des Unternehmens mitzugestalten.

Um unsere Anforderungen zu erfüllen, sollten Führungserfolge auf höchster Ebene nechgewiesen werden – möglichst in kaufmennischer und technischer Gesamtverantwortung.

Ein bewährter Prektiker mit betriebswirtscheftlichem Know-how und sehr gutem technischem Verständnis, der über hohe menschliche Qualifikation, über Durchsetzungsvermögen und Kontaktbereitscheft verfügt und seine Erfahrungen in einem eher produktionsonentierten Unternehmen gesammelt het, entspnicht am ehesten unseren Erwertungen.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnehme stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Lutz und Zobel, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einheltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Herren "um die Mitte 40", die sich dieser unternehmerischen Herausforderung aus Erfehrung und Selbstverstendnis gewachsen fühlen, bitten wir um Einsendung eussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellanscher Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Geheltsvorstellung, frühester Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 161 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hernburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Kleinmöbel für das tägliche Wohnen

Wir sind ein gesundes, mittelständisches Unternehmen mit einem breiten, qualifiziert hochwertigen und formschönen Fertigungsprogramm euf dem Gebiet der Kleinmöbel und Hausheltswaren mit Sitz in Niedersachsen.

Unsere Produkte werden unter einem bekannten Markennamen an den Fechhandel im In- und Ausland vertrieben.

Um unsere Marktposition zu sichem und weiter euszubauen, suchen wir den dynamischen und fachlich qualifizierten Praktiker als

Vertriebsleiter

Er ist der Geschäftsführung direkt unterstellt und sollte zwischen 35 und 45 Jahre elt sein. Wir denken an eine vertnebsorientlerte Persönlichkeit, die bereits über einschlägige Erfahrungen verfügt, konzeptionell arbeiten kann, Sicherheit im Auftreten, Initiative, Durchsetzungsvermögen und Bereitschaft zu persönlichem Engagement besitzt.

Das Aufgabengebiet umfaßt unter anderem

- ☐ Steuerung der Auftragsabwicklung
- ☐ Akquisition
- ☐ aktive Verkaufsarbeit bei unseren wichtigsten Kunden ☐ Einsatz und Steuerung des Außendienstes
- ☐ Planung und Realisierung von Markt- und Verkaufsstrategien
- ☐ Mitwirkung bei der Weiter- und Neuentwicklung von bederfsgerechten Produkten.

Für einen ersten vertraulichen Telefonkontakt stehen Ihnen unsere Berater, Herr Lutz und Herr Mehl, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung, die Ihnen absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zusichern.

Herren, die sich dieser vertriebsorientierten Aufgabe gewachsen fühlen, gegebenenfalls aus der Möbelbranche kommen und sich in eine neue ausbaufähige Position verändern möchten, bitten wir um Einreichung der kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) unter Kennziffer 790158 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



nieur

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Born, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Messen Regeln Steuern

Als Tochtergesellschaft eines internationelen Konzerns planen, projektieren und vertreiben wir Meß-, Regel- und Steuerungssysteme.

Durch Kundennähe, Serviceleistung und vor allem durch anwendungsorientierte, qualitativ hochwertige Systeme sichem wir unseren Erfolg.

Zur Erweiterung unserer Projektierungsabteilung suchen wir für unser Büro Hamburg

Projektingenieur

Zu seinen wesentlichen Aufgaben gehören die Projektierung und Planung von Meß-, Regel- und Steuerungssystemen. Zusätzlich ist er für die technisch/kaufmännische Abwicklung von Aufträgen verantwortlich.

Unser Idealkandidat ist ein teamorientierter, am konzeptionellen Arbeiten interessierter Diplom-Ingenieur (FH) der Fachrichtung Meß- und Regeltechnik oder Verfahrenstechnik mit 3-5 Jahren Berufserfahrung in der Projektierung. Wünschenswert sind fundierte Englischkenntnisse.

Kandidaten mit gutem persönlichen Auftreten werden gebeten, unsere Beratenn Frau Scollar unter der Telefonnummer 0 22 61 / 70 31 56 anzurufen, wenn sie weitere Informationen wünschen. Frau Scollar sichert selbstverständlich Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Wir erbitten die Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter Kennziffer 862530 an den mit der Welterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unserer Berater, Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Gent, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Páulo, San Francisco, New York

Fernwärme – Gas – Wasser

Als Unternehmen der kommunalen Versorgungswirtschaft mit einem neunstelligen Umsatzvolumen haben wir uns auf dem Gebiet der Fernwärmeversorgung, insbesondere durch Nutzung industrieller Abwärme, einen Namen gemacht. Sitz ist eine Mittelstadt am Rande des Ruhrgebietes.

Da der langjährige Geschäftsführer in absehbarer Zeit in den Ruhestand tritt und wir mit einer gründlichen Einarbeitung den reibungslosen Übergang vorbereiten möchten, suchen wir beizeiten den Nachfolger, der als

Geschäftsführer

die Geschicke unserer GmbH und der angeschlossenen Gruppe weiterhin erfolgreich lenkt.

Die Aufgabe erfordert einen in der Versorgungswirtschaft erfahrenen Fachmenn mit wirtschaftswissenschaftlichem Hochschulabschluß. Auch in technischen Fragen ist er kompetenter Gesprächspartner. Er sollte um 40 Jehre alt sein, wobei auch tüchtige Aufsteiger aus der zweiten Linie eine Chance haben.

Wir haben unseren Berater, Herm Dr. Carlo Koch, gebeten, zu einem ersten vertraulichen Kontakt unter Tel.-Nr. 0 22 61 - 2 60 83 zur Verfügung zu stehen.

Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) senden Sle bitte unter Kennziffer 981189 an Postfach 10 05 46, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Profilieren Sie sich mit Kunststoffprofilen

wir geben Ihnen die Möglichkeit; denn wir sind führende Anbieter technischer Sonderprofile und vor allem hochwertiger Profile für Kunststoff-Fenster. Die Produkte unserer traditionsreichen und gesunden mittelständischen Unternehmensgruppe eind technisch eusgereift, in hochmodernen, leistungsfähigen Anlagen gefertigt, und sie gelten im In- und Ausland als nichtungweisend. Zur Entlastung unseres Vertriebsleiters und zur lengfristig geplenten Vorbereitung seiner Nachfolge suchen wir den

stellvertretenden Verkaufsdirektor

Er wird Handlungsvollmacht erhalten und später Prokura. Von Anfang an übernimmt er die Vertriebsverantwortung für das Verkaufsgebiet Süd (südliche Bundesrepublik, Schweiz, Frankreich, Belgien).

Seine Zuständigkeit umfaßt die Werbung mit allen verkaufsfördernden Maßnahmen wie Präsentationsveranstaltungen, Informationsschriften oder Messebeteiligungen, ferner Budgeterstellung und -kontrolle, Marktbeobachtung, enwendungstechnische Beratung sowie – In wichtigen Fellen – persönliche Unterstützung bei der direkten Kundenbetreuung.

Unsere Gesprächspartner sind Einkäufer und Techniker aus Industrie und Fachhandel, aber auch, etwe im Objektgeschäft, den Absatz beeinflussende Mittler wie Architekten.

Der Ideale Bewerber ist der Verkaufsprofi, der moderne Verkaufstechniken in praktische und

Der Ideale Bewerber ist der Verkaufsprofi, der moderne Verkaufstechniken in praktische und zweckmäßige Aktionen umzusetzen versteht. Er hat Führungserfahrung, spricht gut Englisch und Französisch und weiß, daß in einem größeren mittelständischen Unternehmen viel bewegt werden kann (und muß) und persönliches Zunschen keine Schande ist

kann (und muß) und persönliches Zupacken keine Schande ist. Die Ausstattung der Position entspricht ihrer Bedeutung.

Unser Berater, Herr Dr. C. Koch, steht zu einer ersten Kontaktaufnahme unter Tel. 0 22 61 / 2 60 84 gem zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Geheltsvorstellungen, möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 98 1187, Postfach 10 05 46, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Bercelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Wir eind ein in unserer Brenche führendes Unternehmen und suchen für unsere Maschinenfabrik, die Ausrüstungen und vollständige Anlagen für die Konservenindustrie in der ganzen Welt herstellt, in einer norddeutschen Großstadt den

LEITER DER TECHNIK

Für diese Position stellen wir uns einen engagierten

Dipl.-Ingenieur mit mehrjähriger Berufserfahrung im

Maschinenbau

vor.

Die Position ist der Werksleitung direkt unterstellt.

Die Position erhebt folgende Anforderungen:

- Umfassende Kenntnisse der modernen Fertigungstechnologie im Maschinenbau.
- Erfehrungen in Konstruktion und Entwicklung auf dem Sektor Maschinen für die abfüllende, verpackende Industrie.
- Allgemeine Kenntnisse über Elektronik.

Die Position bietet:

- Eine zentrale Bedeutung f
 ür die Maschinen-
- Gute Entwicklungschancen.

 Die Fähigkeit, Mitarbeiter kostenbewußt zu führen und leistungsbezogen zu motivieren.

- Betriebswirtscheftliche und betriebsverfassungsrechtliche Kenntnisse und die Bereitschaft zur Zusammenarbeit.
- Gute englische Sprachkenntnisse.
- Eine den Anforderungen entsprechende Ver-

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlegen an die von uns beauftragte und zur Diskretion verpflichtete Unternehmensberatung, und nutzen Sie auch deren Bereitschaft zu einem ersten telefonischen Kontakt em Samstag, dem 17. 3. 1984, zwischen 17 und 18 Uhr, und am Sonntag, dem 18. 3. 1984, zwischen 9 und 11 Uhr.

Dr. Friedrichs

Unternehmensberatung

Eickelscheidt 18, 4030 Ratingen 6 Telefon 0 21 02 / 6 71 51



DREW AMEROID

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft der DREW CHEMICAL CORP., Boonton, N. J., einem der weltweit führenden Unternehmen auf dem Gebiet der industriellen Wasserbehendliche Production und dem Gebiet der industriellen und dem Gebiet der behandlung, Partner großer Industriezweige.

Zur Varstärkung unserer Aktivitäten im süd-/südwestdeutschen Raum suchen wir den

Verkaufs-Ingenieur

Fachrichtung:

Chemie, Varfahrenstechnik, Maschinenbau, Schiffsbetriebstechnik Erfahrung auf dem Gebiet der chemischen Wasseraufbereitung ist

Aufgabenstellung:

Beratung, Varkauf, Service

Wir erwarten:

Erarbeiten anwandungstechnischer Lösungan vor Ort Verkaufserfahrung

wirtschaftliches Denken

Kenntnisse der englischen Sprache in Wort und Schrift Elnsatzfreudigkeit und Kooperationsbereitschaft

Wir bieten:

intensive Schulung, selbständiges Arbeiten, einen neutralen Firmenwagen, auch zur privaten Nutzung, sowie ein ettraktives

Bitte richtan Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den nötigen eussagekräftigen Unterla-

DREW AMEROID DEUTSCHLAND GMBH

Verkaufsbūro Hilden, Reisholzstraße 18, 4010 Hilden, Tel.: 02 11 / 7 18 72 31 od. 7 18 70 77, z. H. Herm K. Hilbert, Verkaufsleiter. Absolute Diskretion ist selbstverständ-

12000,- im Monat

Als ein führender deutscher Hersteller von Maschinen für die Betriebsreinigung und Grundstückspflega entwickeln und produzieren wir für den Weltmarkt. Die Gruppe beschäftigt ca. 1000 Mitarbeiter. Naun aigane Tochtargesellschaftan

Maschinenbau

Für eine unserer Konstruktionsabteilungen suchen wir ainen

vertreten unsere Interessen im Ausland.

Konstrukteur

dessen Aufgebe es sein wird, Maschinen und Baugruppen selbständig zu entwerfen, Entwürfe, Zeichnungen und Stücklisten euszuarbeiten sowie den Bau von Prototypen zu überwachen. Vielseitige Aufgaben, eine seit mehreren Jahren erfolgreich Im Einsatz befindliche CAD-Anlage und ein Team aufgeschlössener Kollegen mechen die Aufgabe besonders interessant.

Als Mitarbeiter wünschen wir uns einen tetkräftigen Ingenieur mit abgeschlossener Fachhochschul-/Hochschulausbildung. Kenntnisse in den Fachgebiaten Blechkonstruktion, Hydraulik, Getriebetechnik sowie Fertigungstechnik sind

Wenn Sie dieses Aufgebengebiet reizt, denn übersenden Sie uns bitte die üblichen Unterlagen einschließlich Lichtbild und Angabe Ihrer Gehaltswünsche, oder rufen Sie unseren Personalchef, Herrn Zart, unter der Telefon-Nummer:

Entwickler/Konstrukteur

Als Absolvent einer Fachhoch-

schule mit dem Studien-schwerpunkt Chemie oder Ma-

schinenbau bietet sich Ihnen

eine interessante und verantwortungsvolle Einstiegschan-ce in einen Entwicklungsbe-

Ihr Aufgabenspektrum reicht von der Ermittlung firmenbe-zogener Werkstoffdaten in un-serem Kunststofftechnikum

Konstruktionsgruppen bei der

Auswahl geelgneter Kunststof-fe und die Sicherung des aktu-ellen Standes der Werkstoff-

technik bis hin zur Lösung be-

erbeltungstechnischer Pro-

Wenn Sie erste Berufserfah-

rungen im Rahmen einer prak-tischen Ausbildung vor Ihrem Studium und zu diesem Zeit-

punkt oder während der Fech-

oder -verarbeitung und der Polymer-Chemie erworben ha-

ben, sollten Sie eich schriftlich

bei unserer Personalebtellung

hochschule spezielle Kenntnisse der Kunststoffprüfung

über die Unterstützung der



Unterstützung der Entwick-lung bei der Auswahl und Be-

urteilung geeigneter Kunststoffe durch Ermittlung ent-

sprechender Daten in unse

rem Kunststofftechnikum.

Eppendorf Gerälebau

Netheler + Hinz GmbH

Postfach 65 06 70

2000 Hamburg 65

Hako-Werke GmbH & Co Stammwerk u. Hauptverwaltung D-2060 Bad Oldesioe Hamburger Straße 209-239 Telefon-Sammelnummer (04531) 806-1 Postfach 1444

Als eines der führenden Unter-

nehmen unserer Grenche ha-ben wir euf dem Gebiet der

Entwicklung und Herstellung

von Analysensystemen und Kunststoffeinmalartikeln für

die analytische und klinische

Chemie und Giochemie einen Namen, der weltweit für Präzi-sion und Qualität steht.

eppendorf

In der Gemeinde Imsweiler bei Rockenhausen (Donnerseis) besitzen wir ein einmaliges Mühlenam dort ist die Stelle des Verwalters neu zu besetzen.

Da wir den Gartenbau und die fandwirtschaftliche Nutzung (Obstanbau) stärker ausbauen wollen – stellen wir uns vor, daß hier eine Interessante und lukrative Aufgabe

Gärtner/Landwirt

Das Anwesen ist gepflegt und bietet alle Vortelle des Lebens auf dem Lande. Die Kreisstadt Rockenhausen hat weiterführende Schulen, Kaiserslautern und Bad Kreuznach sind je 25 km entfernt.

Wenn Sie eine weitgehend selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe suchen, soilten Sie eusführliche Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf

Imsweiler Mühle Hsppel, Mühlweg 1, 6761 Imsweiler, richten.



"Des <u>Bundesaufsichtssent für das Kneditunsung</u> – eine Bundesoberbehörde im Geschäftsbereich des Bundesministers der Finanzen mit Sitz in Berlin aucht für die Durchführung seiner wirtschaft nen Aufgaben zum baktigen Eintritt mehrere

Volljuristen/innen

als Nachwuchskräfte des höheren Verwaltungsdien-stes. Erwartst werden Prädikatsaxamina und Verständ-nis für wirtschaftliche Zusammenhänge.

nis für wirtschafte verden als Angestellte einge-stellt. Die Vergütung richtet sich nach Verg.-Gr. II a BAT; bei Berufsanfängern bemißt sich die Grundvergü-tung nach Verg.-Gr. III BAT. Dereben werden die Im öffentlichen Olenst üblichen sozialen Leistungen und die Berlin-Vergünstigungen gewährt. Eine spätere Ver-beamtung ist vorgesehen.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevor-

Bewerbungen richten Sie bitte mit handgeschriebe-nem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnissbechriften bis zum <u>8. April 1984</u> an des

Bundesaufsichtsamt für das Kreditwesen Reichpletschuler 72-76 1000 Berlin 30

Kanebo

Wir haben zwei außergewöhnliche Positionen zu besetzen. Für unseren Geschäftsbereich KANEBO Seidenkosmetik suchen wir zum sofortigen Eintritt den Verkaufsleiter Nord und die Schulungsleiterin Deutschland. Der künftige

Verkaufsleiter Nord

soil vornehmlich unsere bisherigen Depotkunden betreuen und das Vertriebsnetz zügig ausbauen. Erfahrungen in der Perfümerte- und Drogeriebranche wären dabei sicherlich von Vorteil. Aus praktischen Gründen sollte der Wohnsitz im Raum Hamburg/Hannover liegen.

Wir zahlen ein hohes Garantiegehalt, eine erstklassige Provision, großzügige Spesen, und wir steilen einen Firmenwagen, auch für die private Nutzung, zur Verfügung. – Unsera

Schulungsleiterin Deutschland

hat im wesentlichen folgende Aufgaben: Permanente Produktschulung des eigenen Personals und des Personals unserer Fachhandelskunden, KANEBO-bezogenes Verkaufstraining sowie Verbraucher-Demonstration.

Es kommt nur eine erfahrene Kosmetikerin mit perfekten Depotkerintnissen in Frage, die derüber hinaus Menschen sicher und zietorienhiert zu führen vermag. Wir stellen uns eine Dame im Alter von etwa 30 Jahren vor.

Die Bezahlung entspricht dieser Stellung. Ein Wagen steht zur freien Verfügung. Rufen Sie ainfach an oder schicken Sie ihre Bewerbungsun-

Handelsgesellschaft mbH Bei dem Neuen Krahn, 2000 Hamburg 11, Tel. (0 40) 36 31 76

terlagen zu Händen von Herm Raimund an HAMBURG Wir sind eine in der Energiewirtschaft erfahrene Unternehmensgruppe mit mehreren Milliarden Umsatz. Für die zweite Führungsebene der Obergesellschaft suchen wir den branchenkundigen Leiter des Fachbereiches

zentrale Betriebswirtschaft

In der Persönlichkeit des Gesuchten verbinden sich Kreativität, Initiative, Oberzeugungskraft und zielstrebiges Handeln mit Fairneß und Freude en Verantwortung. Er kann motivieren und delegieren, ist verbindlich und

Der Gesuchte sollte nicht älter sis Mitte Vierzig sein. Er hat ein akademisches Studium mit gutem Erfolg abgeschlossen. Sein Werdegang in der Granche, mit Schwerpunkt Stromerzeugung, -beschaffung und -verteilung über alle Netzebenen, hat ihn mit der Vielfalt kaufmännischer Aufgaben voll vertraut gemacht. Er kennt aus eigener Erfahrung Methoden und Verfahren betriebswirtschaftlicher Planung, Budgetlerung und Kontrolle, kann sie zutreffend anwenden und Datenverarbeitung sinnvoll nutzen, Er kann blianzieren und auch Finanzierungsaufgaben lösen und seinen für Finanzen zuständigen Kollegen in entsprechenden Grundsatzfragen vertreten.

Die Anstellungsbedingungen entsprechen den gestellten Anforderungen. thre ausführliche Bewerbung, u. a. mit lückenlosem Tätigkeitsnachweis, Handschriftprobe und Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte so bald wie möglich unter M 4893 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sie hören von uns oder unserem Berater. Spertvermerke werden strikt

Aufstiegschancen für den zweiten Mann

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft des größten norwegischen Produzenten für funktionelle Sport- und Arbeitskleidung. In Deutschland betreuen wir den Technischen und Sportfacheinzelhandel mit eigenem Außendlenst.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir für diese Junge, dynamische Mannschaft den

nationalen Verkaufsleiter

Planung und Steuerung der nationalen Verkaufsaktivit\u00e4ten
 Motivation und Betreuung des Außendienstes

 Listungs- und Verkaufsgespräche bei Großkunder Wir wilnschen uns von ihnen

guts Erfahrung im Vertrieb an den Facheinzelhandel
 Gespür für die Belange des Außendienstes

 gutes Planungs- und Organisationsgefühl sowie
 eine kaufmännische Ausbildung und Englischkenntnisse. Dem geeigneten Bewerber bieten wir eine gute Dotierung,

vagen (auch zur privaten Nutzung) sowie gute Unterstützung in der Einarbeitungsphase. ihrer Bewerbung werden wir entnehmen, daß Sie diesem Anforderungsprofit voll gerecht werden. Senden Sie daher Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstel-

lungen an unsere Personalabteilung z. Hd. Herrn Schubert. Helly-Hansen GmbH · Vogelwelde 40 2000 Hamburg 76 · Telefon 0 40 / 29 10 33



Wir elnd aine international tätige Unternehmensgruppe dar Investitionsgüterindustrie. Für unseren Geschäftsbereich Anlagen- und

Software-Ingenieur Dipl.-Ing./Dipl.-Inform./TU

für die Entwicklung von Realzeitsoftware zur Steuerung und Kontrolle von Materialflußsystemen.

Der ideale Bewerber sollte Erfahrungen auf dem Gebiet der Realzeitdatenverarbeitung bzw. Prozeßrechentechnik und im Softwareengineering besitzen. Darüber hinaus wären Kenntnisse über Datenbanksysteme und Rechnerkopplungen von Vorteil. Außerdem erwarten wir aine aktive Betelligung am Aufbau einer Software-Gruppe. Wir bieten neben einer interessanten, mit viel Handlungsspielraum ausgestatteten Aufgabe leistungs- und anforderungsgerechte Bezüge sowie zeitgemäße Sozielleistungen.

Wenn Sie diese Position interessiert, bitten wir um Einsendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtblid, frühester Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) an

JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KG Personal- und Sozielwesen Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Bras de Compositor Parameter years (#g.

Programme Land

Physik Vertrie

1. Determine

Paris Sala Dark Standar Level - 12 Calma TOWN THANK A Section 2

Francisco e

Unternehmerische Herausforderung für Top-Händler im Agrarsektor

Wir gehören zu den führenden Häusern des Großhandels im Agrarbereich mit angegliedertem Landhandel in der Bundesrepublik Deutschland. Unsere Merktposition wollen wir weiter ausbauen und beabsichtigen zur Erfüllung dieses Ziels die Händler-Seite euf hochster Varantwortungsebene weiter zu stärken. Unser neuer

Geschaftsführer

wird für die Bereiche Düngemittel. Pflenzenschutz, technische Bedarfsartikel sowie Saaten und Saatgetreide verantwortlich sein. Seine Hauptaufgaben umfassen:

☐ Erstellung von Marktanalysen und Durchsetzung der erarbeiteten Strategien

Formulierung und einheitliche Umsetzung unternehmenspolitischer Handlungsmaxime.

insbesondare hinsichtlich zentraler Fragen des Ein- und Verkaufs
☐ Einkauf/Import von Düngemitteln und Pflanzenschutz sowie Kontaktpflege zur entspre-



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Der geeignete Bewerber verfügt über Führungserfahrung aus verantwortungsvoller Position in anerkannten Handelshäusern, er erkennt die außergewöhnliche Chance und weiß um die hohen Anforderungen – einschliaßlich guter Englischkenntnisse – die an ihn gestellt werden. Auch mit einem sehr begabten bisherigen 2. Mann führen wir gern ein Gespräch. Für einen wirklich unternehmensch denkenden und agierenden Spitzenkönner werden die

Vertragskonditionen großzügig gestaltet. Für eine erste vertreuliche Kontektaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Zobel und Herr Lutz, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gema zur Varfügung. Diskretion und die Berücksichtlgung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Interessierte Herren "um die 40", die sich dieser Hereusforderung gewachsen fühlen, bitten wir um Einsendung aussagefählger Bewerbungsunterlagen (tebellarischer Lebenslauf, Zeugnis-kopien, Lichtbild, Geheltsvorstellungen, Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 159 an Ferdinendstreße 28-30, 2000 Hamburg 1.



PHILIPS



zweiten M

Ifsleite

Hier ist Ihre neue Aufgabe: **Verkaufsingenieur für** medizinische Technik

Ihren Sitz haben Sie in einer unserer Filialen, in Ihrem erkaufageblet sind Sie unser Repräsentant. Ihre Initiative, Ihr Verhandlungs- und Verkaufsgeschick, ihr Wissen und Können entscheiden über den Erfolg und unser Ansehen.

Das muß Ihnen Spaß machen, muß Sie reizen, Zumal die Materie ungemeln interes sant für einen Ingenieur der Elektronik ist. Sie verkaufen "Technik in der Medizin": Einrichtungen für die Röntgendiagnostik, die Computer-Tomographie, NMR, die Nukleartherapie

- praktisch das gesamte Spek-trum der medizinischen Tech-

Sie sind für die Vertrage-abwicklung, den Aufbau, die Obergabe und die Betreuung der Anlagen zuständig. Sie müssen mit Arzten von Universitätskliniken und allgemeinen Krankenhäusem, Verwaltungsdirektoren, Behörden und niedergelassenen Ärzten Kontakte knüpten und verhandeln können. Sie beraten Mediziner in anwendungstechnischen Fragen, aber auch Architekten und Krankenhaus-

plerung medizinischer Einrichtungen. Sie müssen wissen, was sich in Ihrem Gebiet an Neuem tut.

Wäre dies keine Aufgabe für

Wenn Sle sich selbst In dieser Position vorstellen können und viel Interesse an Elektronik haben, wenn Sie diese verantwortungsvolle und viel-seltige Aufgabe reizt, dann sollten wir mitelnander spre-

Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunter-

C. H. F. Müller Unternehmensbereich der Philips GmbH Personalabteilung, Vertrieb, Alexanderstraße 1, 2 Hamburg 1, Tel. 0 40/2 81 25 89

Das deutsche Philips-Unternehmen für medizinische Technik

Wir sind ein Unternehmen der Optik, Feinmechanik und Elektronik. Unser Fertigungsprogramm umfaßt ein optisches Spektrum hochwertiger Präzisionsgeräte. Die Erzeugnisse unseres Hauses werden in die ganze Wett geliefert.

Für unsere Vertriebsabteilung für astronomische Instrumente suchen wir einen im Projektgeschäft und im Verkauf erfahrenen

Physiker für den **Vertriebsaußendienst**

Seine Aufgabe wird es sein, Kunden zu besuchen, über ihre Projekte mit ihnen zu sprechen und sie über unsere Liefermöglichkeiten zu informieren. Gemeinsam mit den Fachabteilungen wird er dann Angebote ausarbeiten und den Kunden bis zur Auftragserteilung beraten und betreuen. Die Aufgabe umfaßt außerdem die Erstellung anspruchsvoller technischer Produktinformationen.

Kentnisse der Arbeitsgebiete der Astronomie sowie der Abwicklung von Weltraumprojekten würden für den Bewerber von Vorteil sein. Wichtig für diese interessante Aufgabe ist persönliche Initiative sowie Kontaktfreudigkeit. Englische Sprachkenntnisse sowie die Bereitschaft zu reisen setzen wir voraus.

Wir bieten Ihnen leistungsgerechte Vergütung sowie Leistungen nach dem Statut der Carl-Zeiss-Stiftung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Erfolgsnachweisen und Referenzen an unsere Personalabteilung.

in die Zukunft



Carl Zeiss Personalabteilung Postfach 13 69/13 80 7082 Oberkochen

Verkaufsstarker **Handelsvertreter**

für Kfz-Verschleißtelle ge-sucht, ihr Kundenkreis (Gebletsschutz) sind die privaten und öffentlichen Fuhrparks. Zuschriften unter F 4998 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Geld verdienen mit dem Telefon

Inform.: K. Wichert, W 1, Postf. 10 31 757 Baden-Baden

Lieferfahrer(in)

mit eigenem Fahrzeug für seibst. Auslieferungen hauptund nebenberuflich gesucht. Sehr gute Verdienstmöglichkeiten, keine Vertraggehöhren oder Kautionen erforderlich. Unverbindliche Informationen (Postkarts genügt – bitte keine Vollbewerbung) bei Fa. PEX KG, Düsseldorfer Str. 22, 6000 Frankfurt 1.

Provisionsvertreter

ganzen Bundesgebiet gesucht. Ge-bietsschutz zugesichert. KI, Startka-pital erfordert. Kurzbewerbung mit Alters- u. Telefonangabe an:

AGENTURA Immobile Markt 5, 4350 Minden Tel. 05 71 / 2 60 81



Wir suchen hauptberufliche Geschäftsstellenleiter/in mit geringem Kapitaleinsatz (5000 DM) als Partner für unsere bundes-weit tätige Finanz-Maider-Gesell-schaft (keine Konsumentenkradite). Ausbildung erfolgt durch uns. Tel. Auskûnfte unter 05 81 / 1 80 35; 3110 Uetzen, Postf. 2 80.

Lackier-, Kaschier- und Beschichtungsanlagen

Wir sind ein branchenführendes Maschinenbeuunternehmen mit mehr als 600 Mitarbeitern und vertreiben unsere Produkte weltweit. Unser Standort liegt landschaftlich reizvoll im Einzugsbs-

Seit über 60 Jehren plenen, konstruieren und fertigen wir Spezielmaschinen und Anlegen für die Verarbeitung und Veredelung von Film, Folle und Pepier.

Besonders expansiv entwickelt sich der Geschäftsbereich Anlagenbau für das Lackieren, Kaschieren und Beschichten. Als Nechfolger für den In absehbarer Zeit in den Ruhestand tretenden Leiter dieser Produktgruppe suchen wir den quelifizierten

Verfahrens-Ingenieur (TH/FH)

Nach entsprechender Einerbeitungszeit soll er als Produktgruppenleiter den technischen Verkauf unserer Maschinen und Anlagen verantwortlich stauem. Als Schaltstelle zwischen Entwicklung, Fertigung und Anwendung muß er die Fähigkeit besitzen, Marktveränderungen zu erkennen und sie frühzeitig in die Produktpienung mit einzubringen.

Hierzu bederf es eines umfassenden verfahrenstechnischen Wissens und eines selbständigen entscheidungsfreudigen Arbeitsstils. Aufgrund unserer internationalen Vertriebsaktivitäten setzt der vielseltige und Interessante Aufgabenbereich verhendlungssicheres Englisch und eine entsprechende Reisebereitschaft voraus.

Sollten Sie weitere Informationen wünschen, steht Ihnen Freu Klinkert unter 0 22 61 / 7 70 16 zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperryermerken werden zugesichert.

Ihre aussagefähige schriftliche Bewerbung erbitten wir unter Kennziffer 2884/15 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters an Postfach 31 01 86, 5270



Kienbaum Personalberatung

Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Chance zur Eigeninitiative in der Kfz-Technik Wir sind als Berliner Zulieferer der europäischen Kfz-Industrie ein dynamisch expandierendes Unternehmen. Für die individuelle technische Betreuung unserer Geschäftspartner suchen wir selbstbewußte,

ngenieure

für Produktentwicklung und -konstruktion
die wie Product-Manager die ihnen zugewiesenen Vorgänge eigenständig durchführen. Die Aufgabe reicht
von der Kundenberatung über Prototypenentwicklung und Detailkonstruktion bis In die Fertigung und

Gesucht werden Ingenieure (FH), die nach einer abgeschlossenen Lehre als Werkzeugmacher oder Kfz-Mechaniker ein Studium der Kfz- oder Fertigungstechnik erfolgreich abgeschlossen haben und schon einige Jahre Industrieller Praxis als Betriebsingenieur oder Assistent in Konstruktion, AV oder Fertigung besitzen. Die Anwendung von Steuerungs-Elektronik darf ihnen nicht fremd sein; englische Sprachkenntnisse sind unbedingt erforderlich.

Interessenten im Alter bis 35 Jahre, denen hier ein dauerhaft reizvolles Tätigkeitsfeld geboten wird, werden um Ihre Bewerbung gebeten. Für einen ersten telefonischen Kontakt stehen unsere Berater unter der Rufnummer 0 30 / 8 81 10 71 gem zur Verfügung.

Vollständige Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 810 487 en den mit der Weiterleitung der Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Bercelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Moderne Großserien-Montage

Wir sind ein namhafter Berliner Hersteller von Präzisione-Baugruppen für die Kfz-Industrie. Unsere Montage arbeitet bereits teilweise mit elektronisch gesteuertem Handling-Gerät und soll zügig nach jeweils neuem Stand der Technik modernisiert werden. Zur weiteren Verstärkung unseres Planungsbereichs auchen wir

Er soll an der Planung und Projektierung neuer Montage-Anlagen sowie der Einführung und praktischen Erprobung neuer Produktionstechniken mitwirken.

Der ideale Bewerber ist Ingenieur (FH/TH) des Maschinenbaus bzw. der Fertigungs- oder Feinwerktechnik oder elkemeinen Elektrotechnik und ist mit der Steuerungstechnik so weit vertraut, daß er euch Programme

Interessenten im Alter um 35 Jahre, die eine dauerhafte Verantwortung in diesem Spezielgebiet anstreben, können einen ersten Kontakt unter der Rufnummer 8 81 10 71 aufnehmen. Die Beachtung von etwalgen Sperrvermerken wird zugesichert.

Vollständige schnittliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswursch und Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 810 472 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Unterlagen beauftragten Anzeigendlenst unseres Beraters, Bleibtreustraße 24 in Berlin 15.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrech, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Magdeburger Versicherungsgruppe

Zur Verstärkung unaeres kleinen Teams der zentralen Rechtsabteilung unserer Gesellschaften suchen wir für sofart

Volljuristen (-in)

Sie können diese anspruchsvolle Aufgabe ausfüllen, wenn Sie außer guten allgemeinen Kenntnissen des Zivll- und Handelsrechts, die auch in den Examensergebnissen zum Ausdruck kammen sallten, fundierte Kenntnisse des Versicherungsrechts, insbesondere des

Versicherungsvertragsrechts, mitbringen. Eine mehrjährige praktische Tötigkeit mit Schwerpunkt in diesem Rechtsbereich wäre Ihrer Bewerbung förderlich. Aber auch Kollegen ohne Berufserfahrung haben eine Chance, wenn an einer Universität erworbene vertiefte Kenntnisse des Versicherungsrechts nachgewiesen werden können.

Geboten werden außer einem kollegialen Arbeitsstil die hei einem größeren Unternehmen üblichen Vergütungen und Sozialleistungen.

Falls Sie diese reizvolle Aufgabe interessieren sollte, bewerben Sie sich bitte mit ellen Unterlagen bei

Magdeburger Feuerversicherungs-Aktiengesellschaft z.H. des Leiters der Rechtsabteilung Kirchhorster Straße 2 · 3000 Hannover 51 Postfech 51 05 09

> Gut eingeführtes, marktstarkes süddeutsches Lieferunternehmen mit breitem Sortiment und Spezialitäten für Mal- und Zeichenbedarf sucht für großen bestehenden Kundenstamm in den Postleitzahlgebieten 1, 2 und z. T. 3 (evtl. auch Danemark) einen

Exklusiv-Vertreter

Sorgfältigste Einarbeitung im Stammhaus wird gewährleistet.

Wir bitten um Zusendung der kompletten Bewerbungsunterlagen einschl, Foto unter H 5000 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind einer der bekanntesten Fertighaus-Hersteller im gesamten Bundesgebiet und gehören zu den drei Marktführern der Branche.

Unsere zukunftsorientierte Merketing-Strategie erfordert Spitzenkräfte für die Beratung unserer

Zur Unterstützung unserer Vertriebsleitung su-

Vertriebs-Assistenten

Ein junger Bau-Ingenleur oder gradulerter Betriebswirt kommt unseren Vorstellungen am nächsten.

Er sollte kontaktfreudig sein, Verkaufsgespräche führen können sowie über organisetorisches Talent verfügen. Im Umgeng mit Außendienstmitarbeitern sollte er versiert sein.

dem Fertigheusbau) im kaufmännischen wie Im technischen Bereich wären vortellhaft.

Eine gut organisierte Vertriebsmannschaft wird auch einem jungen Nachwuchsmenn den Einstieg in eine gut dotierte Position ermöglichen.

Bitte richten Sie Ihre Kurzbewerbung an:

Kampa-Haus-Vertrieb GmbH z. Hd. Herrn Scharf

Postfech 40 28 / I, 4950 Minden

Leiter internationale Marktforschung

Die internationale Marktforschung ist für Byk Gulden als einem weltweit tätigen deutschen Unternehmen der forschenden pharmazeutischen Industrie von zentraler Bedeutung.

Der Leiter des Ressorts übernimmt innerhalb unseres Hauses neue Aufgaben; wir suchen deshalb seinen Nachfolger.

Der Ressortleiter berichtet direkt dem Geschäftsführer des Zentralbereichs Vertrieb. Mit einem Team von Mitarbeitern, das über moderne Arbeitsmittel verfügt, erkennt er Trends auf internationalen Pharma-Märkten, analysiert Entwicklungen und wirkt so mit bei der Erarbeitung langfristiger Strategien für den internationalen Markt.

Unser Angebot richtet sich an einen Wirtschaftswissenschaftler oder Naturwissenschaftler, der bereits mehrere Jahre Pharma-Marktforschung betrieben hat - möglichst international -, Englisch in Wort und Schrift beherrscht und Erfahrung in der Führung eines qualifizierten Teams hat.

Über Einzelheiten möchten wir uns gern mit Ihnen persönlich unterhalten. Bitte senden Sie zur Vorbereitung eines Gesprächs Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellung an unseren Zentralbereich Personal.



Byk Gulden Lomberg Chemische Fabrik GmbH, Byk-Gulden-Straße 2, 7750 Konstanz, Telefon 07531/84449

Byk Gulden Pharmazeutika

BRANCHENVERTRIEB RECHTSANWÄLTE/NOTARE

Als eines der führenden Dienstleistungsunternehmen unserer Branche mit überdurchschnittlichen

EDV-Vertriebsbeauftragten

zur Durchsetzung unserer ehrgelzigen Unternehmensziele. Unsar Vertriebsprogramm umfaßt

- Text/DV-Systeme

- RZ-Dienstlelstungen Branchensoftware

Organisationsberatung

für die Branche Rechtsanwälte und Notare.

Wenn erstklassige Erfolge im Verkauf euch ihr persönliches Ziel sind, wenn Sie Kenntnisse der EDV besitzen und/oder Rechtsanwalt bzw. Reno-Fechgehilfe sind und ihre Gesprächspartner durch sicheres Auftreten und klere Argumentation überzeugen können, dann wird Ihnen bei uns eine

Die Position ist entsprechend ihrer großen Bedeutung gut dotlert; durch einen attraktiven Salespier bestimmen Sie els erfolgsorientierte Persönlichkeit Ihr Einkommen letzten Endes selbst. Der Firmensitz ist Hemburg.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild en die von uns beauftragte Unternehmensberatung, wo Ihnen Frau Bringezu für telefonische Vorabinformetionen gerne zur Verfügung steht und für absolute Diskretion bürgt.



MANAGEMENT CONSULTING GMBH

Winterhuder Weg 29, 2000 Hamburg 76, Tel. (040) 2201771

MSD SHARP & DOHME GMBH ist die Tochter eines Weltkonzerns. Die Forschung unserer Muttergesellscheft ist ein Garant für ein zukunftsorientiertes Programm innovativer Praparate. Die Einführung neuartiger hochwirksamer Preparate hauptsächlich für den Herz-Kreislauf-Sektor erfordert eine Versterkung unserer Präsenz im Klinikbereich.

Eine reizvolle Alternative für junge Mediziner und Naturwissenschaftler oder herz-/kreislauferfahrene Klinikreferenten

Wissenschaftlicher Klinikrepräsentant

spruchsvollen Positionen liegt in der wissenscheftlichen Information von therapiebestimmenden und meinungsbildenden Ärzten in Kliniken.

Selbstverständlich ist eine gründliche Einerbeitung ebenso gewährleistet wie die ständige fachliche Weiter-

Unser Angebot umfaßt großzügige Vertragsbedingungen,

Folgende Einsatzgebiete stehen derzeit noch zur Verfü-

Lübeck - Ostholstein - Berlin Hamburg - Rendsburg - Nordfriesland Bremen - Osnabrück - Friesland Hannover - Uelzen - Goslar Dortmund - Duisburg - Gelsenkirchen Krefeld - Kleve - Köln Rottweil - Offenburg - Freiburg

vorbildliche Sozialleistungen und interessante berufliche Entwicklungsmöglichkeiten.

Für erste Informationen stehen wir Ihnen geme unter 0 89 / 6 78 03 - 2 13 zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild sowie Angaben über Ihren Gehaltswunsch und den möglichen Eintrittstermin richten Sie bitte an

MSD SHARP & DOHME GMBH

Personalabteilung, Charles-de-Gaulle-Straße 4, 8000 München 83

Das ist wichtig für Ihre Bewerbung

Das Bewerbungsschreiben

Es ist der persönlichste und deshalb der wichtigste Be-standteil jeder Bewerbung. Hier können Sie schreiben, warum Sie sich verändern wollen, was Sie an der eusge-schriebenen Position besonders reizt, welche Erwartungen und Wünsche Sie haben, welche Anforderungen Sie erfüllen. Hier können Sie Erläuterungen geben zu Ibrem Berufsweg, Ihren Kenntnissen, Ihren Erfahrungen, Ihrem Arbeits- und ggf. Führungsstil. Und falls Sie in irgendeiner Hinsicht nicht genau den Anforderungen ent-sprecheo, können Sie hier begründen, warum Sie sich dennoch bewerben. Wollen Sie, daß Ihre Bewerbung gegenüber Ihrem jetzigen Arbeitgeber vertraulich be-handelt wird, gehört ein deutlicher Hinweis darauf ebenfalls hierher, wie auch Angaben darüber, wann Ihnen eine persönliche Vorstellung möglich wäre. Eine Aufstellung aller Anlagen bildet in der Regel deo Schluß des Bewerbungsschreibens.

Der Lebenslauf

Er soll der Firms einen umfassenden Überblick geben über Ihren persönlichen, schulischen und vor allem beruflichen Werdegang. Er sollte knapp, aber unbedingt lückenlos sein. Empfehlenswert ist eine tabellarische Form. (Ein Tip: vermeiden Sie so oft wie möglich das Wörtchen "ich").

Das Lichtbild

Es ist ein zwar vorwiegend gefühlsmäßiges, aber gerade deshalb oft entscheidendes Beurteilungskriterium. Bei keiner Bewerbung sollte es deshalb fehlen, unbedingt neueren Datums sein und Sie möglichst naturgetreu so zeigen, wie Sie in Ihrem Berufsalltag wirken. Privatiotos ebenso wie kunstlerische Ausdrucksfoto sind im allgemeinen ungeeignet und sollten auch bei eiligen Be-werbungen nicht benutzt werden. Es empfiehlt sich, das Foto auf das Bewerbungsschreiben oder den Lebenslauf zu kleben oder zu klammern.

Das Handschreiben

Es wird von vielen Firmen gefordert - nur selten wirk-lich für die Erstellung eines graphologischeo Gutachtens. sondern meistens nur um auch auf diese Weise einen gefühlsmäßigen Eindruck von der Persönlichkeit des Bewerbers zu gewinnen. Weoo Sie micht das Bewer-bungsschreiben oder deo Lebenslauf handschriftlich anfertigen, wähleo Sie als Schriftprobe einen Text, der auch vom Inhalt her zum Thema Ihrer Bewerbung paßt vielleicht Ihre Ansicht zu irgendeiner allgemeinen beruflicheo Frage o. ä.

Ausbildungsnachweise

Abgangszeugnisse, Examensurkunden, Prüfungsbe-scheinigungen usw. sollen einen lückenlosen Nachweis Ihrer Ausbildung ergeben. Verschicken Sie aber niemals unersetzliche Driginal-Dokumente, sondem stets be-glaubigte Abschriften, oder, besser noch, Fotokopien. Dringend empfehlenswert ist eine chronologische Reihenfolge. Lücken sollten unbedingt begründet

Tätigkeitsnachweise

Arbeitsbescheinigungen und Berufszeugnisse sollen Ihren Berufsweg lückenlos belegen. Im ührigen gilt das für die Ausbildungszeugnisse Gesagte.

Arbeitsplatzbeschreibung

Da bei einer Bewerbung aus ungekündigter Position im allgemeinen über die derzeitige Tätigkeit kein Zeugnis vorgelegt werden kann, empfiehlt sich eine eigene Darstellung darüber. Sie sollte Art, Umfang, Bedeutung und Verantwortungsrahmen der gegenwärtigen Tätigkeit ver-deutlichen und vor allem darüber Auskunft geben, welche Kenntnisse und Erfahrungen seit der letzten durch Zeugnis belegteo Beschäftigung hinzugewonnen

Hierbei ist zu unterscheiden zwischen allgemeinen und speziellen Referenzen. Allgemeine, Ihnen schriftlich gegebene Referenzen können Sie als Fntokople beifügen. Wertvoller sind spezielle Referenzen, die ehemalige Vorgesetzte, oamhafte Persönlichkeiten usw. auf Anforderung zu geben bereit sind. Hier nennen Sie bitte Referenzgebers und vermerken dazu, ob eine Referenz zu Threr Person oder zu Threr beruflichen Qualifikation gegebeo werden kann und woher und wann der Referenzgeber sein Urteil über Sie gewonnen hat.

Gehaltswünsche/Eintrittstermin

Angaben hierzu gehören in jede Bewerbung. Sie können sie im Bewerbungsschreiben machen oder auch separat. Deuken Sie aber daran: Nicht our das reine Gehalt ist entscheidend, oft verändern Zusatzleistungen das Bild, wie z.B. Weihnachtsgeld, Tantiemen, Dienstwagen, Dienstwohnung, Pensionszusageo usw. Zum besseren Vergleich kann es sich empfehlen, alle diese Leistungen detailiert aufzuführen uod zu einer Jahresvergütung zusammenzuzählen. Zu deo Angaben zum Eintrittstermin gehören auch Hinweise über eventuelle Konkurrenzausschluß-Klauseln io Ihrem derzeitigeo Anstellungs-

Arbeitsproben

In einigen Berufeo kann es sinnvoll oder gar unerläßlich In einigen Berufeo kann es sinnvoll oder gar unerläßlich sein, Arbeitsproben mit einzuseoden (Texte, Zeichnungen, Fotos, Ausarbeitungen). Geben Sie dabei stets an, welches Ihr eigener Aoteil an den jeweiligen Arbeiten war und in welchem Ausmaß ggf. andere Personeo an Idee oder Ausführung mitgewirkt haben. Unersetzliche Originale sollten nicht verschickt werden. Ist die Anfertigue von Kopien nicht mödlich, sollten Sie verneten. tigung voo Kopien nicht möglich, sollten Sie vermerken, welche Arbeitsproben Sie hei der Vorstellung vorlegen

Stil und Form

Denken Sie beim Zusammenstellen Ihrer Bewerbung nicht zuviel an sich. Stellen Sie Ihr Licht nicht unter den Scheffel, aber übertreiben Sie auch unter gar keinen Umständeo. Versuchen Sie nicht, Anteilnahme zu erwecken, aber vermeiden Sie auch allzuviel Forschheit. Machen Sie sich von Phrasen und gespreizten Redewendungen frei, aber bemühen Sie sich auch nicht krampfhaft um Driginalität. Jeder falsche Zungenschlag jedes Mißverständnis, jede Unklarheit geht zu Ihren Lasten. Mit sachlichen, überlegten Informationen und natürlichen, eigenen Worten erwecken Sie am ehesten Interesse, Vertrauen und Sympathie. Die äußere Form Ihrer Bewerbung muß absolut ein-wandfrei sein. Tippfehler, Rasuren, schlechte Schriftanordnung, ungeordnete Uoterlageo können Sie wichtige "Punkte" kosten. Empfehlenswen ist eine Hestmappe

oder ein Plastikordoer mit Klarsichttaschen. Die Bewerbung soll ja für Sie werben - in jeder Hinsicht.
Und vergessen Sie nicht, oben im Bewerbungsschreibeo
zu vermerken, auf welche WELT-Auzeige und um
welche Position Sie sich bewerben - ggf. mit Angabe der
Chiffrenummer. Die Chiffrenummer gehört auch außeo
auf den Umschlag wenn Sie Ung Reugebung an den auf den Umschlag, wenn Sie Ihre Bewerbung an den Chiffredienst der WELT, eines Personalberaters oder einer Agentur schicken. Soll Ihre Bewerbung an bestimmte Firmen nicht weitergeleitet werden, vermerken Sie das bitte in einem Begleitschreiben. Uod noch ein Hinweis: Machen Sie sich von jedem

Bewerbungsschreiben eine Kopie und bewahren Sie sie zusammen mit der eusgeschnittenen WELT-Anzeige euf: als Uoterlage für Ihr Vorstellungsgespräcb und zur Über-prüfung der Rücksendungen. Ehe Sie eine Bewerbung abschicken, sollten Sia dann stets noch einmal prüfen, ob Sie an alles gedacht haben und - ob Sie selbst sich auf Grund Ihrer Bewerbung einstellen würden. Können Sie diese Frage ehrlich und ohne Einschränkung bejahen, haben Sie alles getan, was Sie tun konnten. Es bleibt nur noch, Ihnen Glück zu wünschen.



Ingenieu

age of the

Professionaria

1.01-7.

INGENI

Konsumgüter / Gebrauchsgüter / 500 Mio.

Im Bereich lenglebiger Konsumgüter zählen wir mit mehreren tausend Beschöftigten euch international zu den großen und erfolgreichen Unternehmen der Branche. Der Bekanntheitsgrad unserer Marke und die wirtschaftliche Situation unseres Unternehmens eind hervorragend. Unser enhaltender Erfolg ist das Ergebnis realistischer Langfristplanung, konsequenter Profitcenter-Organisation und unserer Fehigkeit zu kurzfristigen Reaktionen euf Marktveränderungen. Einem aktiven zentralen Merketing kommt dabei hohe Bedeutung zu. Gesucht wird für diese Top-Aufgabe ein überzeugender

MARKETING-MANAGER

In direkter Verantwortung gegenüber dem Voreitzenden der Geschäftsführung wird er den Einstieg in unser Merketing über tagesgeschäftsbezogene Sonderaufgaben des Vertriebs finden. Auf dieser Erfahrungsbasis wird er unser Product-Mix und das aktuelle Absatzgeschehen des Unternehmens kritisch-souverän verfolgen, unsere Merktpositionierung über-prüfen und entsprechende Aktionen und Maßnahmen einleiten. Er wird sich Intensiv mit neuen Produkten und Märkten befassen und entsprechende Strategien entwickeln und durchsetzen. Damit wird er maßgebend dazu beitragen, die mittel- bis langfristigen Unternehmensziele zu sichem.

Gesucht wird ein kreativer, aber durchsetzungsfähiger Marketing-Manager aus markengeprägten Konsumgüter-/Gebreuchsgüterbranchen, ca. 30 bis 40, erstklassig eusgebildet, international eusgenchtet, verhandlungssicher und persönlichkeitsstark.

Kooperetive Zusammenarbeit mit den Verkaufsressorts ist ebenso unabdingber wie eigene Verkaufskompetenz und Führungspraxis. Anelytischer Verstand, systematische und konzeptionelle Arbeitsweise, Aufgeschlossenheit für neue, sich schnell verändernde Produkte und englische oder frenzösische Sprechkenntnisse werden voreusgesetzt.

Wenn Sie sich für diese erstklassig ausgestattete Position mit hervorragender Entwicklungsperspektive entsprechend vorbereitet haben, bitten wir um Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tebellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniekopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter der Kennziffer 1111 W en die beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. L. Heimeier in Sindelfingen steht zur telefoniechen Kontaktaufnahme zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

BAUMGARTNER&PARTI

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Behnhofstreße 14 · Tel. 070 31/8 2001 und 8 80 01

04000 Oüsseldorf · Königsellee 52 · Tel. 0211/325098-99 | 0 2000 Hamburg 36 · Neuer Well 38 · Tel. 040/387737-38

Hahn-Meitner-Institut für Kernforschung Berlin GmbH

Das Hahn-Meitner-Institut, eine Großforschungseinrichtung der Bundesrepublik Deutschland und des Landes Berlin, sucht für die Abteilung Technik – "Konstruktion und Fertigung" – einen

Ingenieur (grad.) oder Diplom-Ingenieur (FH/TFH)

Aufgabengebiet: Bearbeitung kompletter Projekte aus dem Gebiet der Kern- und Festkörperforschung im Team und im engen Kontakt mit den Wissenschaftlern vom Konzept bis zur Erprobung. Anfertigung von technischen Berichten. Die abzudeckenden Fachgebiete reichen von der Felnwerktechnik bis zum Maschinenbau, der Ultrahochvakuumtechnik bis zur Hochdrucktecholk und von der Hochtemperaturtechnik bis zur

Qualifikation: Abgeschlossenes Studium als Ingenieur und Konstruktionserfahrung im Hinblick auf die Anwendung moderner Technologie in der Einzelfertigung. Kenntnisse des bean-spruchungsgerechten Konstruierens für die festigkeits- und werkstoffmäßige Optimierung sowie Kenntnisse in FEM und CAD sind erwünscht.

Oie Stelle ist je nach Qualifikation bis Vgr. lil BAT bewertet und mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag verbunden.

Bewerbungsfrist: 4 Wochen. Männliche und weibliche Bewerber haben gleiche Chancen; Schwerbehinderte fördern wir nach den geltenden Vorschrif-

Bitte richten Sie ihre schriftliche Bewerbung unter Angabe der Kennziffer an das Hahn-Meitner-Institut für Kernforschung Berlin GmbH 8 V 1 - Glienicker Straße 100, 1000 Berlin 39.

> Wir sind ein bekanntes Vertriebs- und Dienstlei stungsunternehmen im Bereich der Energie- und Wärmetechnik. Der lengjährige Leiter unserer Niederlassung Lübeck scheidet in absehbarer Zeit bei uns aus. Deswegen soll jetzt ein qualifizierter Nachfolger gefunden und eingearbeitet werden.

Für diese anspruchsvolle technisch-vertriebliche Führungsposition suchen wir den ehrgeizigen und

dynamischen **VERKAUFS-INGENIEUR**

Elektrotechnik, Haustechnik oder Maschinenbau und streben einen sicheren Arbeitsplatz an, der fachliches Können, Einsatzfreude und Beratungsgeschick voraussetzt? .

Dann bewerben Sie sich bitte mit vollständigen Unterlagen und Lichtbild unter der Kennziffer 329



PERSONALANZEIGEN GEEST Inh. Ingrid Geest Postfach 65 04 27, D-2000 HH 65

Wir haben eine verantwortungsvolle Position zu besetzen

und suchen einen ca. 35jährigen, reisefreudigen (0)

DIPL.-INGENIEUR (HTL) der Fachrichtung Elektrotechnik/Elektronik mit guten Computer-Kenntnissen als technischen Berater und Vertriebsbeauftragten. Solide Kenntnis der engl. Sprache in Wort und Schrift ist unbedingt erforderlich. Eine kaufmän-nische Zusatzausbildung wird begrüßt! Wenn Sie alch angesprochen fühlen und kurzfristig anfangen können, bitten wir um Anruf oder schriftliche Bewerbung.

DEUTSCHE ZÄHLER-GESELLSCHAFT Nachf, A. Stepper & Co. (GmbH & Co.) Bachstr, 9-17, 2000 Hamburg 76 Telefon 0 40 / 2 20 11 51

Wir sind ein Softwareunternehmen mit mehreren Geschäfts im wesentlichen mit der Entwicktung und dem Vertrieb von Software für die Bereiche Lohn- und Gehaltsabrechnung, Finanzbuchhaltung, Kostenrechnung und Materialwii

Für die fachliche Betreuung unserer Kunden auchen wir zum 1.4.84

oder früher Lobn- and Gehaltssachbearbeiter/innen Finanzbuchhalter/innen Kostenrechner/Impen

Pundierte fachliche Kenntnisse werden vorzuegesetzt. Erfahrung mit dem Umgang der Deterwerarbeitung sollte vorhanden sein, mög-lichst auch Programmierkenntnisse in RPG IL rbung senden Sie bitte an unsere Geschäftsstelle Hanno-

Herausfordernde Aufbauarbeit

Mit einem weitverzweigten Niedertassungsnetz im In- und europäischen Auslend gehören wir zu den führenden Unternehmen für Zeitarbeit. Wir stellen unseren Kunden aus Industrie, Handel, Gewerbe und Behörden bei Personalengpässen Arbeitnehmer in kaufmännischen und gewerblichen Berufen zur Verfügung. Unser Erfolg verlangt die gezielte Expansion unserer Organisation. Dafür suchen wir je einen befähigten

NIEDERLASSUNGSLEITER Zeit-Arbeit

dem wir den Auf- und Ausbau seiner Niederlassung in den Bereichen

- Rhein-Maln-Gebiet
- Rheinland Württemberg

 Südbayern Westfalen

elgenverantwortlich übertragen wollen. Als "Mann der ersten Stunde" sind Sie für Ihren Markt und für die Entwicklung Ihres Profit-Centers zuständig. Ihre Heuptaufgabe liegt demnach in der gezielten Akquisition neuer Kunden, in der Führung und Motivierung Ihrer Mitarbeiter und in der Konzeption und Realisierung von Strateglen für eine erfolgreiche Marktbearbeitung. Nicht zuletzt sind Sie der Repräsentant unseres Unternehmens in Ihrem

Dies ist eine Aufgabe für Initiative Herren mlt kaufmännischer Ausbildung, Verkaufspraxls und Führungserfahrung. Wir bieten Ihnen viel persönlichen Gestaltungsspielraum und erwarten gleichzeitig Ihre Bereitschaft für einen partnerschaftlichen Arbeitsstil. Alter: Mitte

Wenn Sie an dieser interessanten Position mit Perspektiven der beruflichen Weiterentwicklung Interessiert sind, bitten wir um Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabell. eugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorst termin und des jeweiligen Bereiches unter der Kennziffer 2211 W en die von uns beauftragte Unternehmensberatung, Herr. Dr. H.-P. Grasmann in Sindelfingen gibt Ihnen gerne telefonische Zusatzinformationen und bürgt für die angemessene Diskretion.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstreße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/38 77 37-38

Techn. Textilien für die Kautschukindustrie

Mit 200 Mio, Jehresumsatz und Heuptsitz in einer lebendigen Mittelstadt gehören wir zu den erfolgreichen und gut diversifizierten Unternehmen der deutschen Textilindustrie. in unserer modernen Produktion stellen wir Spezialprodukte in der Kombination Textil/Chemie insbesondere für die Kautschukindustrie her und verfügen in Europa über eine führende Merktposition. Für diese sehr expansive und technisch innovative Sparte suchen wir einen agilen Diplom-Chemiker/Diplom-Ingenieur/Techniker els

VERKAUFS-INGENIEUR

Internationales Industriegeschäft

Die Aufgabe umfaßt die anwendungstechnische Beretung unserer Industriekunden, die gemeinsame Erarbeitung von Problemlösungen in enger Abstimmung mit unserer Entwicklung und Produktion bis hin zum Verkaufsabschluß sowie die Akquisition neuer Kunden im europäischen Raum. Der Gesuchte untersteht direkt der Spartenleitung, in die er bei Bewährung mittelfristig hineinwachsen kann, und findet Gestaltungsspielraum bei kurzen Entscheidungswegen.

Für diese sehr selbständige Aufgabe suchen wir den gut ausgebildeten, ehrgeizigen und kontaktstarken Fechmann, möglichst eus dem Bereich Technische Gewebe, der Kautschukindustrie und Kunststoffindustrie oder eus enderen angrenzenden Branchen. Unabdingbar eind enger Bezug zu Produktentwicklung und Technik sowie ausgeprägte Neigung zum beratungsintensiven Industrieverkauf. Die internationale Aufgabe erfordert gute englische Sprachkenntnisse; gebrauchsfähiges Französlsch wäre ein zusätzlicher Vorteil. Idealalter: Anfang bis Mitte 30. Eine intensive Einarbeitung in unsere Produkte, Märkte und Technik

Wenn Sie die genennten Voraussetzungen erfüllen und jetzt den nechsten Karriereschritt anstreben, erwarten wir Ihre Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angeben zu Einkommenserwartung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 6111 W an die beauftragte Unternehmensberatung. Herr U. Clodius in Sindelfingen steht für telefonische Vorinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfech 320 · Behnhofstreße 14 · Tel. 070 31/8 20 01 und 8 80 01 0 4000 0üsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | 0 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Computer-Zeichenplatzes

für Konstrukteure, Maschinenbeuer, Architekten, Ingenieure und Elektro-niker suchen wir Außendienst-Miterbeiter, die Erfahrung im Verkauf und im Bereich technisches Zeichnen mitbringen. Er oder sie soll interessierte Kunden besuchen und Ihnen in der Praxis die ungewöhnlichen Vorzüge des computerunterstützten Zeichnens und Konstrukerens demonstrieren. Wir stellen dazu einen komfortabel eingerichtsten Lieferwagen zur Verfü-gung, in dem ohne lange Rüstzeit die Gespräche mit dem Kunden stattfinden können.

Olese außergewöhnlich zukunftsorientierte Aufgabe erfordert einen kontaktfreudigen Menschen mit einer gefestigten Persönlichkeit (nicht unter 30 Jahra), der in der Lage ist, selbständig von zu Hause aus die umilegende Umgebung zu betreuen.

Als Zentrum für die einzelnen freien Vertriebt Hannover, Unna, Düsseldorf, Köln, Frankfurt, Karlsruhe, Stuttgart und

sich von den geschilderten Aufgaben herausgefordert fühlen, dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung an Ziegler Instruments GmbH & Co., 4050 Mönchengladbach 2, Postfach 510, Tel. 0 21 66 / 8 00 91.

Wir sind der Landwirtscheftliche Berufsverband in Nie-

Als Referenten für Sozialrecht und Sozialpolitik suchen wir zum 1. Juli 1984 oder spēter eine(n)

Sozialwirt(in)/Juristin(en)

möglichst mit Kenntnissen eus dem agrarsozialen Bereich. Soweit einschlägige Erfahrungen vorliegen, kommen euch Bewerber anderer Fechrichtungen für eine Einstellung in Frage.

Das Aufgabengebiet umfaßt Insbesondere die Erarbeitung von Vorschlegen für die egrarsozialpolitische Arbeit unseres Verbendes, die Information der Mitglieder über aktuelle Entwicklungen im sozielpolitischen und sozialrechtlichen Bereich sowie die Unterstützung unserer Kreisverbende bei der sozielrechtlichen Betreuung ihrer Mitglieder.

Wir bieten eine Vergütung in Anlehnung an den BAT, eine zusätzliche Altersversorgung sowie weitere soziele Leistungen. Eine mehrmonetige Einarbeitung durch den bisherigen Stelleninhaber ist vorgesehen.

Interessenten wenden sich bitte unter Beifügung aussagefähiger Unterlagen einschließlich handgeschriebe-nem Lebenslauf und Lichtbild an den Landesverband des Niedersächsischen Landvolkes e.V., Warmbüchenstr. 3, 3000 Hannover 1.



In unserer Abteilung Technische Chemie und Betr schaft ist am 1, 11, 1984 die Planstelle

Abteilungsleiter(in)

Vgr. i Feligruppe 1a BAT

zu besetzen. Der Bedeutung der Abteilung entsprechend wird eine dynamlsche Persönlichkeit mit hervorragenden Führungsquali-täten gesucht, die aufgrund einschlägiger Berufserfahrung in der Lage ist, die Aufgaben im Rahmen der von der Geschöftsleitung gesetzten Ziele wahrzunehmen.

Voraussetzung sind eine abgeschlossene wissenschaftliche Hochschulausbildung der Fachrichtung Technische Chemie oder Chemische Verfahrenstechnik sowie Kenntnisse der analytischen Chemie und langjährige Berufser-

Der Stelleninhaber ist verantwortlich für die Arbeitsberei-

- Technische Chemie, Verfahrens- und Wärmetechnik
- 2. Technische Betriebswirtschaft
- Meßtechnik, Überwachung und Prüfung der Gas- und Meßgeräte

4. Zentral- und Betriebslaboratorium (Überwachung der chemischen Verfahrensabläufe der Gaserzeugungsanlagen sowie Qualitätskontrollen der Gaserzeugung und

Darüber hinaus ist vom Stelleninhaber die Vertretung des Beauftragten für Immissions-, Gewässerschutz und Abfall

Als moderner Großbetrieb der Energieversorgung bieten wir alle im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen. Bewerbungen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild richten Sie bitte an:

BERLINER GASWERKE GASWERKE GASWERKE

Geschäftsleitung

Kurfürstendamm 203-205, 1000 Berlin 15

Vertriebsleiter – national

BWL - Studium/grad./Fachausbildung

Unternehmen

- Genußmittelhersteiler
- Merkenartikler
- Merktführer
- hoher Distributionsgrad
- stark expensiv
- Sitz Reum Westfalen

Aufgaben

- Führung von ca. 50 Mitarbeitem Außen-/Innendienst sowie Logistik
- Umsatz-/Absatz-/Kostenverantwortung
- Erstellen von Marktzielen und Strategien in Zusammenarbeit mit Marketing und Geschäftsführung
- Durchsetzung von Ver-
- kaufsförderungsaktivitäten Umsetzung in Leistungsvorgaben sowie deren Ergebnisüberwachung für die ihm unterstellten Mit-
- persönliche Wahmehmung von Gesprächen beim Top-Abnehmerkreis Fech-

Anforderungen

- 35-45 Jahre BWL-Studium oder
- edëquete Fachausbildung kaufmännische Ausbil-
- dung mit Abschluß Kenner des Lebensmittelhandels eus eigener Verkaufspraxis mit engen Kontakten zu deren Ent-
- scheiderstellen mehriëhnge Führungs-/ Organisationspraxis
- erfahrener Markenartikler harter Arbeiter – stark belastbar, reisefreudig, kontaktfreudig
- untemehmerisch offensiv
- verantwortungsbewußt handel/Lebensmittelhandel • geoflegtes Äußeres

- der Geschäftsleitung direkt unterstellt
- nach erfolgreicher Einarbeitungszeit sehr seibständiges, freies Betätigungsfeld
- Jehreseinkommen DM 110.000,- bis DM 120.000,-Firmenfahrzeug
- Mercedes, 230 E, auch für private Nutzung die Sozialieistungen
- entsprechen denen eines Großunternehmens
- kostenbewußt und dennoch Dienstsitz ist eine reizvolle Kleinstadt Westfalens mit allen schullschen Möglichkeiten

Antwort

handgeschriebener Lebenslauf, lückenloser Tätigkeitsnechweis. neuestes Foto, Zeugnisse, Referenzen, Nennung des frühesten Eintrittstermines an die von uns beauftragte

Personalberatung Werner Hobbhahn Postfach 401350 6072 Dreielch/Ffm.

die Sperrvermerke selbstverständlich beachtet.

WERNER HOBBHAHN

Wir sind vielleicht Deutschlands jüngstes Pharmateam. Doch unser Erfolg ist vorprogrammiert. Hinter uns steht einer der ganz großen Namen der medizinischen Forschung. Schon unser erstes Präparat bietet dem niedergelassenen Arzt sehr viel: eindeutige Therapie-Erfolge auf einem wichtigen Indikationsgebiet, auf dem er bisher eher machtlos

Doch Gutes tun reicht nicht, man muß auch darüber reden. Dies ist die faszinierende Aufgabe und Erfolgschance für

25 Jungtalente mit Legitimation zum Arztgespräch

also gept. Pharmareferenten, PTA, MTA, Damen und Herren aus paramedizinischen und vergleichbaren Berufen etc.

Für einen raschen Aufstieg wünschen wir uns entschlossene junge Einsteiger mit Biß und Persönlichkeit, die komplexe Zusammenhänge einer anspruchsvollen und überbeanspruchten Berufsgruppe darstellen können.

Interessiert? Rufen Sie Ihren zukünftigen Vorgesetzten heute zwischen 11.00 und 14.00 Uhr oder morgen, Sonntag, den 18.03. zwischen 17.00 und 19.00 Uhr an:

Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Hamburg, Bremen - Herr Scheunemann, Tel. 04131-47764 Nordrhein-Westfalen / Nordost, Reg. Bez. Kassel - Herr Ehrhardt, Tel. 02261-42120 Nordrhein-Westfalen / Südwest, Rheinlandpfalz, Saarland - Herr Böttger, Tel. 02734-1429 Hessen / Süd, Baden-Württemberg - Herr Arnold, Tel. 07022-64238 Land Bayern - Herr Vrohmer, Tel. 07231-357595

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Handschreiben, Foto und Gehaltswunsch z.Hd. unseres Personalleiters, Herm O. Blumenschein.

Armedic GmbH, Postfach 800109, 8000 München 80

Zum 1. Juli 1984 oder früher wollen wir unseren Außendienst vergrößern.

geprüfte Pharmareferenten(in)

für den Besuch von niedergelassenen Ärzten für die Gebiete

Nürnberg Karlsruhe Kaiserslautern Wuppertal

Schweinfurt Frankfurt-Nord Heilbronn Bielefeld

Ostfriesland Berlin (Kliniken und Praxen) Zusätzlich suchen wir einen Mitarbeiter für die Betreuung der Bundeswehr im

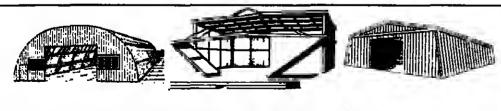
gesamten Bundesgebiet. Wir erwerten sicheres Auftreten, Orientierung em Erfolg und Erfahrung eus bisheriger Außendiensttätigkeit. Unserem Programm entsprechende spezielle medizInische Kenntnisse, insbesondere auf dem Herz-Kreislauf-Sektor, weren besonders nützlich,

sind aber nicht Bedingung. Das optimale Alter were zwischen 25 und 45 Jahre. Wir bieten ein den geforderten Leistungen entsprechendes Gehalt, ein erfolgsorientiertes Prämiensystem sowie gute soziale Leistungen und stellen euf Wunsch

einen Firmenwagen zur Verfügung. Wenn Sie in einer sehr erfolgreichen und dynamischen Außendienst-Organisation mitarbeiten möchten, so richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den vollständigen Unterlagen an

> G. Pohl-Boskamp GmbH + Co. Chemisch-Pharmazeutlsche Fabrik

Personalabteilung Kieler Straße 11, Postfach 80, 2214 Hohenlockstedt



WIR LIEFERN PREISWERTE LAGERHALLEN,

Wir suchen für die Verkaufsgebiete Hamburg, Bremen, Schleswig-Holstein-Niedersachsen einen

Handelsvertreter

Wir bieten sehr gute Verdienstmöglichkeiten.

GRÆFF Mannheim Werk: 6806 Viernheim, Edisonstreße 2
Telefon 0 62 04 / 70 02-0, Telex 465 497

FREIE MITARBEITER

aus allen Wirtschaftszweigen, denen einschlägige Bedarfsfälle bekannt werden, die sie nicht selbst direkt bearbeiten. Wenn Sie uns solche Bedarfsfälle vermitteln können, sollten Sie mit uns aprechen. Sie erreichen uns dazu für eine erste vertraufiche Kontaktaufnahme beleinnich unter 0 40/20 92 32 Herr Barnham, auch an So., 18-13 Un, ausst was is 6/53 an WELT- vertag, Fustigati vollte, 300 utsen.

Mit der Tedmik sicher leben.

Wir sind ein Unternehmen mit über 1400 Mitarbeitern und suchen zum nächstmöglichen Termin für unsere Heuptabteilung Kraftfahrwesen, Heuptdienststelle Hennover, mehrere

Diplom-Ingenieure TU Fachrichtung Maschinenbau oder Fahrzeugtechnik

für die Tätigkeit als amtlich anerkannter Sachverständiger für den Kraftfahrzeugverkehr.

- Wir erwerten:
- gute theoretische Kenntnisse,
- mehrjährige, möglichst einschlägige Industriepraxis.

Wir bieten:

- langfristig Aufstiegsmöglichkeiten,
- engemessene Vergütung und Altersversor-
- umfangreiche Sozialieistungen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Lichtbild bitten wir zu richten an:

Technischer Überwachungs-Verein Hannover e.V. Zentralabtedung Personal- und Sozialwesen Telefon (05 til) 8339-381

Postfach 810740 3000 Hannover 81

Marktführer Kunststoffmaschinen Berlin

Wir sind die weltweit führende Adresse für Kunststoff-Verpackungsmaschinen – mit über 150 Mio. Umsatz, mehr als 1000 Beschäftigten in mehreren Produktionsstätten, starker Expansion, hoher Innovationskreft und ausgezeichneter Ertragslage. Unseren Kunden bieten wir ektuellste technologische Standerds auch Im Bereich elektronischer Steuerungen. Dafür brauchen wir In unserem Berliner Stammwerk Verstärkung durch einen qualifizierten

Elektronik-Ingenieur

freiprogrammierbare Steuerungen

In dieser selbständigen und entwicklungsfähigen Position übernehmen Sie ein interessantes und breites Aufgabengebiet: Sie beurteilen und testen in enger Zusammenarbeit mit der Konstruktion die Eignung und Qualität der von Fremdfirmen angebotenen elektronischen Steuerungssysteme für vorgegebene Anwen-

Als Elektronik-Ingenieur sind Sie Fachmann auf dem Gebiet freiprogrammlerbarer Steuerungen unterschiedlicher Fabrikate in Theorie und Anwendung. Vortellhaft sind Erfahrungen in der Anwendung von CAD-Systemen in der Elektrokonstruktion. Bei entsprechender fachlicher und persönlicher Qualifikation können Sie schneil die Leitung einer Konstruktionsgruppe mit mehreren qualifizierten Elektro-Ingenieuren übernehmen.

Wenn Sie sich für diese Position mit Perspektive in einem international renommierten Maschinenbauuntemehmen Interessieren, bitten wir um ihre Bewerbung mit tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen, Handschriftprobe sowie Angaben zur Gehaltsvorstellung und zum Eintrittstermin unter der Kennziffer 3190 M an die Agentur unserer Beratung in Sindelfingen z. Hd. von Frau Zilling. Sie sorgt für vertrauliche Behandlung eller Kontakte und Einhaltung Ihrer Sperrvermerke.

Unternehmensberatung

Wir sind eine führende internationale Unternehm Firmengruppe besteht derzeit aus zehn Firmen mit insgesamt mit 1200 Miterbeitern. Unser Firmensitz für den deutschsprachigen Raum ist Hamburg.

Unsere Geschäftsidee: Top-Management-Beratung sowie DV-Beratung aus ainer Hand, d. h., wir erstellen Gutachten sowie operative Konzepte und setzen

Zur Erweiterung unseres zur Zeit 18köpfigen Teams auchen wir:

Tourismus, Banken und Versicherungen sind von Vorteil.

ORGANISATIONSPROGRAMMIERER

Umfangreiche Erfahrungen mit modernen DB/DC-Systemen setzen wir vorzus.

Für alle Positionen sind gute Englischkenntnisse unerläßlich. Die finanzielle Ausstattung ist überdurchschnittlich und richtet sich nach der Qualifikation der Bewerber. Mit unseren Sozialielstungen werden Sie zufrieden sein. Damen und Herren, die diese Aufgabenstellungen interessieren, senden ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Gehaltsvorstellungen en:

ENATOR-Deutschlend GmbH, Hermannstr. 7, 2 Hamburg 1, Tel. 33 88 11 HAMBURG · STOCKHOLM · LONDON · OSLO

Hohes Einkommen

Als Unternehmen mit einem hohen Merktanteil slehen wir mit en der Spitze in einem wachsen-der Markt. Ur seis Fosition wellen wir ausbauen und festigen. Deshalb suchen wir qualifizierte

Mitarbeiter, die an einer der höchstdotierten Ver-triebstätigkeit Freude haben. triebstatigkeit Freude naben. Wir bieten Ihnen eine außergewöhnliche Einkommenssteigerung. Es wäre hilfreich, wenn Sie bishenge Erfolge vorweisen könnten, ihre Angaben behandeln wir diskret. Die nötige

Fachkenntnis vermitteln wir Ihnen durch unser

systematisches Schulungsprogramm. Wegen unserer überregionalen Tätigkeit werden Woh-hungswechser oder auswärtige Übernachtungen nicht erforderlich. Wir bieten Ihnen die Sicherheit eines Groß-

unternehmens, verbunden mit außergewöhnlir an Einkommenschancen. Wenn Sie weltere Informationen wünschen, senden Sie uns bitte den ausgefüllten Coupon unter Chiffre: M 5003 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

"Sapi Air-Jack" tüchtige Propagandisten Tel.: 0 90 81 / 90 15

ur die Demonstration unseres

DM 500 000.- LV Heckmann, Abt. 151 Postf, 73 00 41, 3 Hennover 73

Filielleiter/in für Nordrhein-Westfalen gesucht. AWIA, Adeneueraliee 11, Bonn Spanien-Immobilien Freie Mitarbeiter gesucht.

Terrasol GmbH Bismarckstr. 15, 2870 Delmenhorst Suche zum baldmöglichsten Te

erfahrene Hilfe (Altenpflegerin) für älteres Ebe-paar in der Nähe Neuss, Führer-schein erwünscht. Zuschr. erb. u. K 5001 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.2

Garment **Sales Partner**

Leading garment manufacturer/exporter in Hongkong seeks following business partner to develop sales in Europe: - aggressive and capable, trilingual in German, English and Dutch with profound experience in handling sales of woven and knitted garments. Good connection with buyers in Germany and other EEC countries, especially Netherlands end Switzerland. Please send full details with terms of cooperation suggested to P. O. Box 79239, Mongkok post office, Hong

Le

here a

Street Street

Top-Aufgabe für Unternehmerpersönlichkeit

Auf unserem Sektor des SONDERMASCHINENBAUS gelten wir mit über 180 Mio. Umsatz national und internationel als Merktführer. Wir sind wirtschaftlich gesund, unsere Entwicklungen und Produkte genießen hinsichtlich technischem Standard und Qualität Weltgeltung. Unsere führende Marktposition ist abgesichert durch Auslandsgesellscheften und Vertriebsniederlassungen in Europa und Obersee. Für unsere produzierende Tochtergesellschaft in USA suchen wir den gesamtverantwortlichen

ERAL MANAG

Angesprochen eind Herren, die bereits in einer möglichst umfassenden Leitungsaufgabe in USA tatig waren bzw. sich gezielt darauf vorbereitet haben. Wir erwarten eine Führungspersönlichkeit als Manager mit Berufserfahrung in Produktion, Konstruktion, Vertrieb und Administration sowie guten Kenntnissen im allgemeinen Maschi-nenbeu, der über entsprechend hohe Leistungsbereitschaft, Eigeninitiative und Stehvermögen verfügt, um unternehmerische Entscheldungen nichtig treffen und sicher durchsetzen zu können.

Wenn Sie mit den Verhältnissen im Lande, den örtlichen Besonderheiten und der Sprache voll vertraut sind und Sie dieses ungewöhnliche Angebot reizt, bitten wir um Übersendung Ihrer eusführlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien, Handschreiben, Angaben zur Elnkommenssituetion und Verfügberkeit) unter der Kennziffer 1210 W an die beauftragte Unternehmensbera tung. Herr Dr. L Heimeier in Sindelfingen steht als persönlicher Berater für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung und bürgt für ebsolute Vertrau-

Leiter Abteilung Psychopharmaka

Humanmediziner

Für den deutschen Markt werden Sie die medizinische Verantwortung für elle im Handel befindlichen Psychopharmaka und Schmerzmittel unseres Unternehmens tragen. Der Kontakt zu Universitäts-Kliniken und herausragenden Praxen wird selbstverständlich sein wie auch das Führen von Fachkorrespondenz und das

Intern, zwischen Forschung und Marketing stehend, ist Ihre medizinisch-wissenscheftliche Arbeit extern auf

Ab Phase II der klinischen Forschung sind Sie bei neuen Präparaten in die Entwicklung eingebunden.

Vor allem für einen jungen Human-Mediziner stellt diese Position eine Herausforderung der.

Unternehmensberetung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Behnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Deutsches Pharmaunternehmen erster Adresse mit weltweit ausgeprägten Aktivitäten, mit richtungweisender Forschung, führend in speziellen Indikationsgebieten, sucht zur Stärkung der medizinisch-wissenschaftlichen

Leiter Medizin Ausland

Diese wissenschaftlich wertvolle Arbeit umfaßt die medizinische Verantwortung für unsere im Ausland befindlichen Niederlassungen. Schwerpunkt Ihrer Arbeit werden Südamerika und der Nahe Osten sein. Die klinische Prüfung und die wissenschaftliche Information sind Ihre Schwerpunkttätigkeiten. Ein übersicht-liches Team qualifizierter Mitarbeiter steht Ihnen zur Seite.

Englische Sprachkenntnisse und eine weitere Fremdsprache werden Ihnen ebenso nützlich sein wie einige Jahre Industrieerfahrung. Die Aufgabe ist mit Dienstreisen verbunden, die allerdings kaum über drei Wochen hinausgehen werden.

Ihre neue Karriere ist vielseitig, mit entsprechendem Einkommen dotiert und mit ellen sozialen Leistungen ausgestattet.

Bitte setzen Sie sich zur ersten Kontaktaufnahme mit unserem Berater, Herrn Dr. Michael Newzella, sonntags zwischen 18.00 und 20.00 Uhr und werktags ab 9.00 Uhr in Verbindung, oder richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

MANAGEMENT BERATUNG DR. M. NEWZELLA GMBH

SchloBallee 2 4406 Drensteinfurt 2 0 25 08 / 10 31 + 10 32

1, 100



Unser Klient ist ein traditionsreiches mittelständisches Unternehmen der feinmechanisch-ootischen Industrie.

> - Baden-Württemberg Hessen - Süd-Niedersachsen/

Münster-Ernsland je ein Repräsentant. Die Aufgabe erstreckt sich auf

eine intensive Beratungstätigkeit und den Verkauf von stark erklärungsbedunftigen medizinisch-optischen Systemen und Geräten. Ihre Gesprächspartner sind in erster Linie Augenärzte, Mikrochlrurgen und Augen-

Die anspruchsvolle, mit hoher Selbständigkeit ausgestattete Position erfordert einschlägig vorgebildete

Herren mit ausgeprägter Vertriebsorientierung. Augenoptikermeister, ingenieure oder Physiker, die sich durch Erfolgswillen und betont zielstrebiges Handelr auszelchnen, würden der Aufgabe am besten gerecht

Zur Vorabinformation steht ihnen Herr Fouquet telefonisch zur Verfügung. Aussagefähige Bewerbungen mit Angabe des Eintrittstermins und Gehaltsvorstellungen bitten wir an unseren Anzeigendienst zu richten. Er sorgt für die Weiterleitung unter strikter Beachtung von eventuellen Sperryermerken.

SOCIETAT ROLAND AUSING & PARTNER PERSONALBERATUNG GMBH Esplanade 41-43, 2000 Hamburg 36,

MEDIZINISCH-OPTISCHE SYSTEME

GEBIETSREPRÄSENTANTEN

Wir sind ein expandierendes Unternehmen in der zentraleuropäischen Herstellung und dem Vertrieb von Tonträgern, Videocassetten und elektronischen Produkten und suchen den

Leiter Rechnungswesen

Als Diplom-Kaufmann mit Berufserfahrung (Industrie oder WP Gesellschaft) und Erfahrungen im amerikanischen Berichtswesen würden Sie die besten Voraussetzungen für diese Position haben.

Englischkenntnisse sind selbstverständlich, EDV-Kenntnisse wären von Vorteil. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit frühestem Anfangstermin und Gehaltsvorstellung zu.

A Warner Communications Company Max-Planck-Str. 1-9, 5110 Alsdorf/Aachen

Verkäufer

vermögen.

Wir bieten ein interessantes und ausbaufähiges Arbeitsgebiet mit den Vertragsbedingungen, Entwicklungsmöglichkeiten und sozialen Lelstungen eines Großunternehmens.

Bitte richten Sle Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Anschreiben, tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild sowie Angaben über den voraussichtlichen Eintrittstermin an

Enka AG Ressort Personalwesen Postfach 10 01 49 5600 Wuppertal 1



Organisieren von Symposien und Ärzte-Abenden.

den Anwender in Klinik und Praxis bezogen.

Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind als expansive Einzelhandelskatte für DOB im mittleren Genre In mehreren europäischen Ländern mit etwa 150 Filialen erfolgreich tätig. Unsere modern aufgemachten Läden haben eina Größe von 250 bis 400 m². Hohe Flexibilität, Marktoffenheit sowie moderne Führungsund Verkaufsmethoden bestimmen unsere Unternehmensstrategle.

Wir suchen unseren

Verkaufsleiter Deutschland

Die wesentlichan Aufgaben naben der Verantwortlichkeit für die deutschen Filialan sind Markt- und Konkurrenzbeobachtung sowie alla Entscheidungevorbereitungen bezüglich der weiteren Expanelon In

Für diese im Rahmen der geplanten Entwicklung stark ausbaufähige Position erwarten wir eine dynamische und engagierte Führungsper-sönlichkeit Im Alter von 30-40 Jahren mit entsprechender Ausbildung und Verkaufserfahrung aus dem Einzelhandelsbereich. Sie soilte den Willan zum Aufbau und dia Bereitschaft mitbringan, bei Bedarf die Ärmel hochzukrempeln, um sich auch um Detalle zu kümmern.

Die Aufgabe, die ein hohes Maß an persönlicher Entfaltung bietet, ist der Verantwortung antsprechend dotiert.

Waitere Informationen ertellt Ihnen die von uns beauftragte Personal-beratungsgesellschaft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3778 wenden können. Ihre Sperrvarmerke werden seibstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf Wien · Zürich London ·



ENKA ENKA ENKA ENKA

Faser- und Polymer-**Technik**

Enka ist elne europäische Unternehmensgruppe mit weltweiten Aktivitäten. Sie erzielt - einschließlich der Minderheitsbeteiligungen in Latelnamerika, den USA und Indien - mit rd. 35 000 Mitarbeiterneinen Umsatzvon mehrals5MilliardenDM, Wirarbeiten euf dem Gebiet der Faser- und Polymer-Technik. Unsere Erzeugnisse liefern wir an die weiterverarbeitende Industrie. Enka ist einer der führenden Produzenten von Chemiefasern für textile und technische Anwendungsbereiche. Darüber hinaus produzieren wir Kunst- und Vliesstoffe. Kolloide. Membranen für medizinische und technische Anwendungen sowie Spezielmaschinen und -enla-

Enka ist der weltweit führende Hersteller von technischen Chemiefasern. Unsere Aramid- und Kohlenstoffasern werden für Hochleistungsfaserverbundstoffe in Luft- und Raumfahrt, in Sportgeräten, aber auch in anderen industriellen Anwendungen eingesetzt.

Für den internationalen Verkauf dieser Produkte mit Schwerpunkt in der westeuropäischen Industrie für faserverstärkte Kunststoffe suchen wir einen selbständig und initiativ arbeitenden mit erprobtem technischen Einfühlungs-

Wir erwarten gute englische und französische Sprachkenntnisse, sicheres Auftreten und Verhandlungsgeschick. Sie sollten etwa 30 Jahre alt sein und möglichst Erfahrungen im Verkauf technischer oder chemischer Erzeugnisse an industrielle Weiterverarbeiter sowie im Exportgeschäft Westeuropas gewonnen

Verkauf von Ingenieurleistungen

Wir sind ein bedeutendes, in Hamburg ensässiges Konzemunternehmen der Investitionsgüterindustrie. Darüber hineus führend im Vertrieb von Ingenieurleistungen, die besonders in der Dritten Welt großes Interesse finden. Semtliche Leistungen stehen in Verbindung mit einer ausgewählten Hardwa-re. Für die demit verbundenen Vertriebsaufgaben suchen wir einen geeigne-

Das Schwergewicht der Aufgabe liegt in der Erstellung von Angeboten für Leistungspakete einschließlich Vor- und Durchführungsplanungen. Kontakte halten mit einer weltwelt verteilten Zulieferenndustrie, Führen von Ein- und

An Vorkenntnissen erwarten wir möglichst ein ausgereiftes Ingenieurwisse (Diplom-Ingenieur Schiffsmaschinenbau/Schiffsbetriebstachnik) sowie kaufmännische Kenntnisse und gute englische Sprachkenntnisse in Wort und

Wenn Sie an dieser vielseitigen, verantwortungsvollen und abwechslungsreichen Aufgabe interessiert sind, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer 5572 über den zwischengeschelteten Personalwerbedienst, der strengste Vertrau-



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

Konstrukteure Turbinenbau

Wir sind ein bekanntes Großunternehmen der Investitionsgüterindustrie mit Sitz in Hamburg. Wir stellen u. a. Dampfturbinen wie Gegendruckturbinen und Kondensationsturbinen für den industriellen und kommunalen Bedarf

Zur Ergänzung unserer Konstruktionsabteilung suchen wir für die Aufgabenstellungen

O Turbinenaufstellung und -fundamentierung sowie

O Turbinengehäuse O Meß- und Regeltechnik

für Kraftwerke, Industriedampfturbinen und Schiffsturbinen kreative Kon-

Überträgen wollen wir diese Aufgaben Maschinenbeu-Ingenieuren (FHS) mit der Spezialisierung Strömungsmaschinenbau oder Dempfturbinenbau, die möglichst bereits Kenntnisse auf diesen Gebieten erworben haben. Selbstverständlich helfen wir bei der Einarbeitung in unsere speziellen technischen

Wenn Sie an diesen herausfordernden und zukunftsorientierten Aufgaben bei uns mitarbeiten wollen, freuen wir uns über Ihre Bewerbung (mit Ihrer Gehaltsvorstellung), die uns unter der Kennziffer 5552 über den von uns beeuttragten Personalwerbedienst erreicht, dem Sie auch mitteilen können, wer Ihre Bewerbung nicht erhalten soll.



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

bewerbe

Nur mit einer absolut überzeugenden Bewerbung erzielen Sie heute den entscheidenden Vorsprung.

Nutzen Sie dazu meine Erfahrung als langjähriger Personalleiter und Bewerbungsberater.

Ich erarbeite mit Ihnen Ihre individuelle Bewerbung, mit der Sie sich qualifiziert präsentieren.



BEWERBER-BERATUNG SCHADE

Die

Deutsche Treuhand-Gesellschaft **Aktiengesellschaft** Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

sucht für ihre Niederlassung Hannover einen

jungen Wirtschaftsprüfer

mit guten betriebswirtschaftlichen und steuerlichen Kenntnissen.

Bewerbungen erbeten an den

Deutsche Treuhand-Gesellschaft Ellerestraße 38 **3000 Hannover 1**

Wuppertal

Wir sind eine im in- und Ausland erfolg-reich arbeitende Spezialmaschinenfabrik mittlerer Größe.

Wir suchen zum möglichst baldigen Ein-

Nachfolger eines technischen Geschäftsführers

einen DIPL.-INGENIEUR oder DIPL-WIRTSCHAFTS-INGENIEUR

Die Aufgabenschwerpunkte liegen in der technischen Leitung des Unternehmens, der Koordination der einzelnen Abteilungen des Hauses und der Betreuung unserer eusländischen Tochtergesellschaften.

Wir suchen einen Herm im Alter bls 45 Jehren, der bereits Erfahrungen in einem weltweit arbeitenden Unternehmen - möglichst des Maschinenbaus - sammeln konnte. Gute englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung. Wir bitten um Zusendung der vollständigen Bewerbungsunterlagen einschließlich Lebensleuf, Lichtbild und Angabe der Gehaltsvorstellungen.

GEBR. HILGELAND GmbH & Co. Singapore Im Rehsiepen 33-35, 5600 Wuppertal 21

Wir sind ein Unternehmen der weltweit bekannten Westinghouse Electric Corporation.

Als einer der bedeutenden Hersteller von Niederspannungsschaltgeräten und speicherprogrammierbaren Steuerungen sind wir Partner für alle Industriezweige im In- und Ausland.

Für den systematischen Ausbau unserer Verkaufsaktivitäten suchen wir für den Raum Köln einen

Bezirksverkaufsleiter

Als Ingenieur oder Techniker der Elektrotechnik sollten Sie bereits über mehrere Jahre Erfahrung im beratungsintensiven Verkauf von Schaltgeräten und Steuerungen verfügen.

Zu Ihrer Aufgabe gehört die ständige Pflege potentieller Abnehmer und der Ausbau bereits bestehender Kontakte.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) mit Angabe der Einkommenserwartung und des frühesten Eintrittstermins an Metzenauer & Jung GmbH, Personalabteilung, Deutscher Ring 30-36, 5600 Wuppertal 1, Tel. 02 02 / 7 19 63 65.

> Wir sind eine Firmengruppe der Zementindustrie mit Werken in Schleswig-Holstein und Bremen. Unsere Hauptverwaltung hat ihren Sitz in Hamburg, Für den kaufmännischen Vorstandsvorsitzenden in Hamburg suchen wir einen

Vorstandsassisten

Examen als Diplomkaufmann oder Jurist abgelegt haben und bereits über erste praktische Erfahrungen verfügen. Grundkenntnisse in der Datenverarbeitung, im Bilanz- und Rechnungswesen sowie im Absatzbereich wären von Vorteil. Gute Englischkenntnisse sind erforderlich.

Einsatzbereitschaft, Kontaktfreudigkeit sowie die Fähigkeit zum Umsetzen des Im Studium erlangten Wissens in die tägliche Praxis sind entscheidende Voraussetzungen. Über weitere Einzelheiten würden wir gern ein persönliches Gespräch führen. Richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an



ALSEN-BREITENBURG

Zement- und Kalkwerke GmbH Personalabteilung Postfach 11 23 07, 2000 Hamburg 11

Verkaufsberater

Tochtergesellschaft einer amerikanischen Investment-Bank sucht junge Mitarbeiter für ihr deutschsprachiges Büro in London.

überdurchschnittliche Verdienstmöglichkeiten

Wir bieten:

- Interessante Bürotätigkeit
- Schulung in unseren eigenen Büros - gutes Arbeitsklima

Wir erwarten:

-lunge Herren, die in unsere außerordentlich dynamische Gruppe passen und mit Fleiß und Ehrgeiz unser Wissen in die Praxis umsetzen.

Ihre schriftliche Kurzbewerbung (mit Lichtbild) senden Sie bitte an

Fremont Limited **London Business Centre** 77-79 Wells Street London W1P 3RW

Informatiker/Maschinenbau-Ingenieur für Werkzeugmaschinenbau

Wir sind ein traditionsreiches Unternehmen des Werkzeugmaschinenbaus in Hamburg und erzielen mit unseren weltweit bekannten und anerkannten Produkten beständig steigende Umsätze. Diese Entwicklung verdanken wir nicht zuletzt dem frühzeitigen Einsatz modernster Technologie, insbesondere der Elektronik. In diese Richtung gehen unsere Bemühungen verstärkt weiter.

Im Zuge des Ausbaus unserer Organisation suchen wir den

Abteilungsleiter Entwicklung der Steuerungs- und Automatisierungstechnik

Zu seinen Aufgaben gehört außer der Führung von ca. 15 qualifizierten Mitarbeitern vor allem die Umsetzung der aktuellen technischen Möglichkeiten in die betriebliche Nutzanwendung - von der Idee über die Planung bis zur Abwicklung von Entwicklungsvorhaben.

Wir erwarten von ihm die ständige Beobachtung der einschlägigen technologischen Entwicklungen und die Mobilität zum Beschaffen der nötigen Informationen, wofür wir ihm die erforderliche Unterstützung bieten.

Da wir der Software-Entwicklung ganz besondere Bedeutung beimessen, wird ein Maschinenbau-Ingenieur mit gründlichen Kenntnissen und Erfahrungen der Informatik - oder ein Informatiker aus dem Maschinenbau - die günstigsten Voraussetzungen für die Bewältigung der anstehenden anspruchsvollen Aufgaben, welche zudem ein besonders hohes Maß von Teamgeist und Kooperationsbereitschaft erfordern, mitbringen,

Die vorgesehene Dotierung sowie die bei uns selbstverständlichen Sozialleistungen können auch gehobenen Erwartungen gerecht werden. Außerdem bieten sich unseren überdurchschnittlich erfolgreichen Mitarbeitern konkrete persönliche Entwicklungsmög-

Ihre aussagefähige Bewerbung (mit lückenlosem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie ergänzenden handschriftlichen Angaben über Gehaltsvorstellung und Eintrittsmöglichkeit) senden Sie uns bitte über die für vertrauliche Behandlung bürgende

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1

Branchenführer in der Antriebstechnik

Mit einem breiten Standard-Programm mechenicher und elektrischer Antriebstechnik und einem umfangreichen Sondergetriebebau haben wir weiterhin überdurchschnittliche Marktchancen und suchen 2 wichtige

Gebietsverkaufsleiter Nord

sind Sie für mehrere Verkaufsbezirke zuständig und sollen die Vertriebsaktivitäten im Verkaufsgebiet intensivieren und expansiv steuern. Am besten, Sie sind Maschinenbauingenleur und verfügen über Erfahrungen in der Getriebetechnik und deren Anwendung in der Industrie. Praktische Verkaufserfahrung erleichtert die Einarbeitung (POSITION 1).

Wenn Sie über Außendiensterfahrung, möglichst euf dem Gebiet der Antriebstechnik, verfügen, bieten wir ihnen den Aufstieg zum

Leiter Verkaufsbüro Norddeutschland

Nach systematischer Einarbeitung übernehmen Sie die Leitung eines unserer Verkaufsbezirke in Norddeutschland. Neben der Pflege vorhandener wird der Aufbau neuer Kundenkontakte bei Ihrer Tätigkeit eine besondere Rolle spielen. Die Breite des Verkaufsprogrammes und die anspruchsvolle Technik erfordem eine Ausbildung als Ingenieur in der Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik (PÖSITION 2).

Für beide Positionen erwarten wir aussagefähige Bewerbungen von praxiserfahrenen Fachleuten. Die materiellen Leistungen werden Sie bestimmt zufriedenstellen, Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Eintrittstermins und der Einkommensvorstellung erreichen uns über den Anzeigendienst der beauftragten Personalberatung, die Sperrvermerke strikt beschtet. Diskretion ist selbstverständlich

DR. PETER SCHULZ & PARTNER

6240 Königstein/Ts. - Johanniswald. Am Rabenstein 2-4 · Telefon (06174) 3031-3036

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Ihr unternehmerisches Profil wird an der Persönlichkeit des Firmeninhabers gemessen

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen, das in einem Markt von Pflegemitteln mit seiner bedarfsorientierten Produktpalette seit Jahrzehnten eine renommierte Position hat. Wir wissen, daß wir unsere Erfolge dauerhaft nur absichern und ausbauen können, wenn wir die Kontinuität des Managements langfristig sichern.

Geschäftsführer Marketing - Vertrieb - Konsumgüter-Haushaltsbereich -

als Nachfolger des Firmeninhabers

Da wir die Zukunft unseres Unternehmens maßgeblich Ihnen anvertrauen, müssen Sie folgenden Anforderungskatalog erfüllen:

Unternehmerisches Format zur Firmenleitung in Abstimmung mit den Inhabern
 Kooperative Führungsbefähigung als "Primus inter pares" des Managements
 Konzeptionelle Kreativität als Impulsgeber für marktgerechte Produktgestaltung

und kundenorientierte Verkaufskonzeptionen
Maßgebliche Voraussetzung für die Erfüllung dieses Profils ist Ihre solide kaufmännische Ausbildung bzw. ein praxisorientiertes, wirtschaftswissenschaftliches
Studium. Sie sollten vor allem aber Ihre Befähigung, Vertriebs- und Marketingkenntnisse erfolgreich umzusetzen und mehrjährige Führungserfahrung unter Beweis

stellen können. Wir halten auch für unabdingbar, daß Sie die Sensibilität für mittel-

ständische Firmenstrukturen in einem Unternehmen vergleichbaren Zuschnitts gewonnen haben. Unerläßlich ist für uns. daß Ihre Persönlichkeit unser junges Mitarbeiterteam durch menschliches Vorbild zu Erfolgen mitreißen kann. In unsere Generationsstrategie passen Sie am beisen, wenn Sie ca. Mitte 40 sind.

Sie kommen unseren Vorstellungen mit soliden Fremdsprachenkenntnissen entgegen die Ihnen den Zugang zu unseren Kunden in Europa und in USA erleichtern. Ihr attraktives, zum Teil ergebnisabhängiges Gehalt bestimmen Sie maßgeblich durch Ihren Erfole

Der Sitz unseres Unternehmens befindet sich in einer landschaftlich reizvollen Stadt Nordrhein-Westfalens, die, im Einzugsbereich rheinischer Metropolen, auch gehobe-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH nen Ansprüchen an Freizeitgestaltung und Infrastruktur gerecht wird. Sollten Sie sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen, nehmen Sie bitte Konlakt mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, auf. Unsere Berater erwarten unter der Kennziffer I/60/S18 Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabeillarischer Lebenslauf, Lifer Iiden Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe). Wir bieten Ihnen auch gerne an, zuvor mit den Herren Wegner und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-131 Kontakt aufzunehmen, um Ihre Entscheidungsfindung im Vorfeld zu erleichtern. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Selbstverständlich sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Karrierechance für junge Betriebswirte aus dem industriellen Rechnungswesen

Wir sind eine mittelständische Unternehmensgruppe, die sehr erfolgreich im Sektor der Industrieausrüstung sowie der industriellen Verbrauchsgüter tätig ist. Moderne, hochwertige Technologie und ein schlagkräftiger Vertrieb sichern uns eine hervorragende Position in der Branche. Im Rahmen unseres Finanz- und Rechnungswesens erstellt die betriebswirtschaftliche Abteilung alle erforderlichen Controlling-Informationen, die wir zur Steuerung und Optimierung unserer Aktivitäten benötigen. Daher werden Sie als unser künftiger

Gruppenleiter Betriebswirtschaft

- mit Controllingfunktion -

TENBURG

Traces **

rater

数量

-1-2 ***********

.g.1.3 -12.25 #

eine wichtige Funktion in unserem Unternehmen ausüben. Die wesentlichen Anforderungen des Aufgabenbereichs lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

 Verarbeitung des anfallenden Zahlenmaterials aus den Betrieben sowie Umsetzung der Ergebnisse in aussagefähige Berichte

Kurzfristige Erfolgsrechnung und Durchführung der monatlichen Soll-/Ist-Vergleiche, einschließlich Verfolgung der entstandenen Abweichungen

 Mitwirkung bei der Erstellung der Jahresplanung und der Kostenbudgets, darüber hinaus Mitwirkung an der mittelfristigen Unternehmensplanung

Unterstützung der Unternehmensführung mit gezielten Controlling-Informationen

Dieser interessanten, anspruchsvollen und ausbaufähigen Aufgabe können Sie am besten gerecht werden, wenn Sie nach einem erfolgreich durchgeführten betriebswirtschaftlichen Studium bereits erste Praxisjahre im industriellen Rechnungswesen erfolgreich durchgestanden haben. Ihr Alter sollte bei etwa 28 bis 30 Jahren liegen. Wir bieten Ihnen die Chance, Ihre fachliche Erfahrung umzusetzen, durch Führungsverantwortung zu erweitern und sich dabei für Ihre weitere berufliche Entwicklung zu profilieren!

Wenn Sie unser Angebot anspricht, erwarten wir gerne Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/20508. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Vorab können Sie sich gerne bei den Herren Pfersich und Hatesaul telefonisch unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 27 informieren. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/26 03-0.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Macher an der Nahtstelle zwischen Produktion und Vertrieb

Wir sind eine führende und renommierte Brauerei in Deutschland. Auf der Basis eines steten Wachstums haben wir systematisch weiter expandiert und dabei auch den Bereich der Vertriebslogistik nachhaltig ausgebaut. Für die Leitung dieser wichligen Ableilung suchen wir daher Sie als

Leiter Logistik

Lager/Versand/Fuhrpark

Um dieser Aufgabenstellung gerecht zu werden, sollten Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte erfüllen:

• Erfolgreiche Praxis in der Steuerung der Bereiche Warenlager, Versand und Fuhrpark

Konsequente Optimierung der Vertriebslogistik durch Kosten- und Leistungssteuerung

Tatkräftige und praxisorientierte Persönlichkeit mit Durchsetzungsbefähigung
 Motivierende Leitung eines qualifizierten und großen Mitarbeiterstammes

Aus dem Vorgenannten wird Ihnen klar geworden sein, daß wir keinen Logistiktheoretiker, sondern einen Mann der Praxis suchen. Dabei wollen wir auch ausdrücklich einem Mann der zweiten Ebene eine Chance geben, der nicht unbedingt aus der Getränkebranche kommen muß. In unserem Unternehmen erhalten Sie die volle Unterstützung bei der Verwirklichung Ihrer Aufgabe, wobel Sie auf neu in Betrieb genommene Voll- und Leergutlager, eine neue Ladestraße sowie eine optimal EDV-gestützte Abwicklung aufbauen können. In Ihrer Abteilung arbeiten ca. 70 Mitarbeiter, so daß Sie auch eine umfangreiche Führungserfahrung einbringen müssen. Der Sitz unseres Unternehmens ist am Niederrhein. Wenn die Darstellung der Aufgabe Ihr Interesse gefunden hat, so sollten Sie zur Einholung weiterer Informationen und auch zur risikolosen Prüfung Ihrer Karrierechancen den von uns beauftragten Berater, Herrn Friederichs, unter der Rufnummer 02 28/2603-1 12 anrufen. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer I/30478 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die Berücksichtigung von Sperrvermerken und konsequente Vertraulichkeil sichern wir Ihnen zu.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Als ambitionierte technische Führungskraft finden Sie bei uns das richtige Umfeld zur Erfüllung Ihrer Karrierevorstellungen

Unsere Produkte werden vorwiegend von professionellen Weiterverarbeitern eingesetzt. Bei einem überdurchschnittlich erfolgreichen Unternehmen mit einer neunstelligen Umsatzgröße muß die Fertigung optimal organisiert sein, um bei kürzesten Lieferzeiten die gewünschte Qualität in ausreichendem Umfang zur Verfügung stellen zu können. Um dies zu gewährleisten, aber auch um sicherzustellen, daß die Produktion unter bestmöglichen Bedingungen arbeiten kann, suchen wir den

Leiter Betriebstechnik und Produktionsvorbereitung

Wir stellen uns vor, daß Ihre Fähigkeiten und Interessen möglichst breit angelegt sind, damit Sie unser anspruchsvolles Anforderungsprofil erfüllen können. Im einzelnen werden Sie für folgende Aufgabengebiete, die auch unter dem Begriff "Technische Diemste" zusammengefaßt werden können, verantwortlich sein:

 Übernahme der fachlichen Zuständigkeit für Fertigungsplanung und -steuerung sowie für Betriebs- und Sicherheitstechnik, Energieversorgung und Fuhrpark

Sicherstellung einer ständigen Überprüfung der Fertigungsverfahren auf Wirtschaftlichkeit, Produktivität und Effizienz in enger Kooperation mit dem Produktionsleiter

Aufgabenorientierter Personaleinsatz sowie konsequente und zielgerichtete Führung der Ihnen unterstellten Mitarbeiter Als Basis für die qualifizierte Erledigung dieser Aufgaben haben Sie ein Ingenieur- oder Wirtschaftsingenieurstudium mit dem Diplom oder der Graduierung erfolgreich abgeschlossen. Damit Sie von Ihren Mitarbeitern und Kollegen von Anfang an akzeptiert werden, sollten Sie über Führungserfahrung im technischen Bereich verfügen und bereits in ähnlicher Funktion erfolgreich gewesen sein. Ein fertigungstechnischer oder maschinenbaulicher Hintergrund würde unsere Entscheidung für Sie positiv beeinflussen. Anwendungssichere Kenntnisse der einschlägigen Planungsmethoden sollten Sie ebenso besitzen wie betriebswirtschaftliches Denkvermögen. Besonders wichtig ist uns eine positive, zupackende und konstruktive Einstellung und die Bereitschaft, sich auch in für Sie neue Fragenstellungen engagiert einzuarbeiten.

Unser Standort ist eine reizvolle Universitätsstadt in Nordrhein-Westfalen. Da wir an einer langfristigen Zusammenarbeit interessiert sind, bieten wir Ihnen nicht nur eine attraktive Dotierung, sondern bei Bewährung auch weitere Perspektiven im Sinne eines beruflichen Weiterkommens.

Bitte senden Sie bei Interesse Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/40488. Sie können aber auch zur weiteren Abklärung die Herren Baldus und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-1 13 ansprechen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer 0228/2603-0. Durch die Einschaltung unseres Beratungsunternehmens haben wir sichergestellt, daß Ihre Sperrvermerke strikt berücksichtigt werden und eine konsequente Vertraulichkeit garantiert ist. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bonn Telefon 0228/2603-0 Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0 Telefon 0228/2603-0

Wenn Sie als Immobilienexperte Verkaufsprofi sind, haben Sie bei uns attraktive Entwicklungschancen

In einem seriösen Markt risikoarmer steuerbegünstigter Kapitalanlagen haben wir uns in wenigen Jahren eine ausbaufähige Position geschaffen. Unser solider Erfolg ist die Basis für die bundesweite Expansion unserer Vertriebsorganisation. Zu deren Aufbau und Steuerung suchen wir den

Vertriebsleiter - Kapitalanlagen (Schwerpunkt: Immobilien)

Wir erwarten von Ihnen, daß Sie folgende Bereiche eigenverantwortlich abdecken:

Qualifiziertes Akquisitions- und Verkaufsengagement
 Systematischer Ausbau bestehender und Entwicklung neuer Vertriebswege

Konsequente Umsetzung marktgerechter Absatzstrategien im Rahmen unserer Unternehmensphilosophie
 Motivierender Einsatz und Steuerung einer professionetlen Vertriebsmannschaft

Für unseren anspruchsvollen Kundenkreis suchen wir Sie als qualifizierten Beratungspartner auf hohem menschlichen Niveau, der nicht primär kurzfristige Abschlußerfolge durchsetzt, sondern ein dauerhaftes Vertrauensverhältnis als Grundlage des Vertriebserfolges aufzubauen versteht. Für eine gute Voraussetzung halten wir eine wirtschaftswissenschaftliche oder profunde kaufmännische Ausbildung. Sie sollten als akquisitionsfreudiger Banker, Immobilienkaufmann oder im banknahen Bereich mehrjährige Absatzerfolge nachweisen können und Feeling für die Steuersensibilität der vermögenden Privatkunden mitbringen. Daß Sie Mitarbeiter durch Vorbild zu Absatz-

erfolgen animieren können, ist unerläßlich. Wir halten es für selbstverständlich, bereits Ihre Aufbauphase durch ein attraktives Gehalt abzusichern; langfristig bietet die Position Ihnen ein Ihrem verkäuferischen Engagement adäquates, überdurchschnittliches Einkommen. In unser junges Team passen Sie, wenn Sie ca. 32 bis 42 Jahre alt sind. Dienstsitz unseres Unternehmens ist eine attraktive Großstadt im Herzen Nordrhein-Westfalens.

Falls Ihre beruflichen Zukunftsvorstellungen mit unseren Erwartungen übereinstimmen, erwarten wir gerne Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/60498. Sie können sich auch im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung mit unseren Beratern, den Herren Wegner und Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-131 in Verbindung setzen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Selbstverständlich gewährleisten unsere Berater volle Diskretion und konsequente Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH



MANUFACTURERS III HANOVER TRUST

Eine bedeutende Internationale Bank mit Filialen in Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg und Hannover sowie einer Repräsentanz in München sucht für ihre Fillale Hamburg einen jungen Banker als

KUNDENBETREUER für GELDund DEVISENGESCHÄFTE

Die Position beinhaltet die intensive und Individuelle Beratung und Betreuung unserer Industriekundschaft in Norddeutschland in allen Belangen des Geld- und Devisenbereichs, die Ausweitung des bestehenden Kundenstamms und das Marketing verschiedener Finanzierungsinstrumente.

Wir bieten begabten Nachwuchskräften mit abgeschlossener Bankauabildung und mindestens 1- bis 2jähriger Praxis Im kundenbezogenen Devisengeschäft und Freude an Marketingaufgaben einen anspruchsvollen Arbeitsplatz mit guten Karrierechancen. Englische Sprechkenntnisse sind für die Position erforderlich.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

MANUFACTURERS HANOVER TRUST COMPANY Filiale Hamburg, Personalabteilung Fehlandtstraße 3, 2000 Hamburg 36

Für Vorebinformationen ateht Ihnen Herr Hackenberg telefonisch zur Verfügung (Tel. 0 40 / 35 09 61 11).

Karriere-Chance in der EDV

Control Date - mit 56 000 Mitarbeitern und einem weltweiten Umsatz von 12 Mrd. DM eines der führenden internationalen Unternehmen in der Datenverarbeitung, bietet neben vielen EDV-Dienstleistungen Spitzentechnologie auf den Gebieten Großcomputer, OEM-Produkte und kompatible Peripherie.

Mit unseren IBM-kompatiblen Subsystemen bieten wir unseren Kunden die zur Zeit technisch anspruchsvollsten Produkte auf diesem Markt.

Im Rahmen der Verstärkung unserer Aktivitäten auf diesem Sektor suchen wir

Dipl.-Ingenieure/Dipl.-Wirtschafts-Ingenieure

Vertriebsrepräsentanten

Wir erwarten ein abgeschlossenes Fachhoch-/Hochschulstudium mit Schwerpunkt in Ingenieurtechnischen Fächern sowie EDV-Kenntnisse. Einige Jahre Berufserfahrung im Vertrieb, möglichst EDV oder anspruchsvolle Investitionsgüter, ist von Vorteil. Englischkenntnisse sollen aufgrund unserer internationalen Kontakte vorhanden sein.

Ihr Einsatzort wird Düsseldorf sein.

Zu einer ersten Kontaktaufnahme können Sie Herrn Kubesch (Tel. 06 11 / 63 05 - 2 76) anrufen, oder senden Sie Ihre Unterlagen an CONTROL DATA GMBH, Personalabteilung, Stresemannallee 30, 6000 Frankfurt 70.



Gemeinsam an der Zukunft arbeiten

Unser Unternehmen existiert nicht seit Generationen, sondern wurde nach dem Kriege gegründet. Wir sind kein Konzern, sondern rechnen uns selber mit ca. 700 Mio. DM Jahresumsatz und über 4000 Beschäftigten weltweit noch zur mittelständischen Industrie. Unsere Produkte - Investitionsgüter - sind am Markt richtungweisend. Entscheidungen fallen bei uns schnell, die Instanzenwege sind kurz. Eigeninitiative und Engagement führen zu außergewöhnlich guten beruflichen Entwicklungen, da Entfaltungsmöglichkeiten reichlich gegeben sind.

Innerhalb der Belegschaft hat sich herumgesprochen: "BEI UNS MACHT MAN KARRIEREI" Wir suchen deren Arbeitsweise vom Willen zum Erfolg geprägt ist. Wir bieten ein Ausbildungsprogramm, das breite Unternehmens- und Produktkenntnisse vermittelt und, je nach Begabung und Neigung, vorbereitet auf die Übernahme von Eigenverantwortung in Führungsaufgaben. Sie verlassen

DIPL-KAUFMANN oder **DIPL-WIRTSCHAFTSINGENIEUR** die Universität mit einem guten Examen? Vor allem Ihre Diplomarbeit wurde gut benotet? Zwischen Abitur und Studium absolvierten Sie eine Lehre oder ein fundiertes Praktikum? Sie setzen sich auch für Ideen, Aktionen, Hobbys ein, die nicht in unmittelbarem Zusammenhang mit Ihrer beruflichen Ausbildung zu sehen sind? Sie wollen mehr leisten, als vielleicht gerade von Ihnen verlangt wird?

Sie meinen, für uns die ideale FÜHRUNGSNACHWUCHSKRAFT zu sein? Wir sind neugierig auf Ihre Erklärung und bitten Sie, sich bei der von uns beauftragten Agentur zu melden. Sie wird den Kontakt zu uns unverzüglich herstellen und steht Ihnen zur Vorabinformation telefonisch zur Verfügung bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr). Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns über die nachfolgende Anschrift.

Taubenstraße 2, 4000 Düsseldorf 30, Tal. 02 11 / 49 90 75

Investitionsgüter für die Bauwirtschaft

Als deutsche Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie mit den Produktionsschwerpunkten Schalungs- und Rüstgeräte in Großsene, sind wir seit Jahrzehnten mit unseren Systemen international erfolgreich tätig. Über ein weitgespanntes Vertriebsnetz werden unsere Erzeugnisse im In- und Ausland abgesetzt. Flexibilität und schnelle Anpassung an veränderte Bedingungen sind unerläßlich, um unsere Abnehmer mit ihren unterschiedlichen Bedürfnissen zufriedenzustellen.

Um die marktstrukturellen Chancen zu erkennen und zu nutzen und die Erfolge auf den Exportmärkten langfristig zu aichern, wird die Vertriebsorganisation weiter ausgebaut. Dementsprechend benötigen wir als qualifizierte Nachwuchskräfte

verkaufsorientierte

BAUINGENIEURE

die nach einer rund einjährigen Ausbildungszeit in der Hauptverwaltung in einer unserer ausländischen Tochtergesellschaften oder Niederlassungen im Nahen oder Fernen Osten eingesetzt werden.

Aufgabenschwerpunkte sind insbesondere

 Akquisition anwendungstechnische Beratung der Kunden

 Angebotserstellung - Auftragsabwicklung

Eine abgeschlossene Ausbildung als Bauingenleur sowie ausbaufähige englische Sprachkenntnisse sind zur Bewältigung dieser Aufgabe unerläßlich. Berufserfahrungen als Beuleiter oder Arbeitsvorbereiter wären

Zur Erfüllung dieser vielfältigen Funktionen benötigen Sie neben den fachlichen Voraussetzungen Improvisationstalent, Kontaktfreude, Selbständigkeit und Verhandlungsgeschick sowie die Nelgung, vertriebsorientiert

Der materielle Rahmen entspricht der Bedeutung der Aufgabe. Weitere Einzelheiten sollten persönlich erörtert

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild sowie den üblichen Unterlagen unter Angabe der Kennziffer 40099 an den Personalanzeigenservice der von uns beauftragten Scheerer Werbung GmbH, Hohenzollernstr. 65, Postfach 10 35 55, 4300 Essen 1. Spernvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt. Telefonische Kontaktaufnahme montags bis freitags von 9–17 Uhr unter der Rufnummer 02 01 / 23 33 53 - 55.

90 Filialen in Deutschland, ZALE-Gruppe, dem weitgrößten Uhren- und

Führungspersönlichkeiten aus dem Handel: Managementerfahrene Fachleute aus unserer Branche, Warenhausgeschäftsführer, Verkaufsleiter etc.

Durch die neue Unternehmenskonzeption und die konsequente Umsetzung und durch das hohe Engogement unserer Mitarbeiter ist es uns gelungen, eine deutlich über dem Branchendurchschnitt liegende Entwicklung zu erreichen. Diese führende Position möchten wir weiter ausbauen, und dafür hoben wir konkrete Plane. So wird in diesem Jahr unser "Floggschiff", das Frankfurter Hous am Roßmarkt, umgebaut und neu gestaltet. Dieses Hous wird selbst den onspruchsvollsten Kundenwünschen gerecht und präsentiert neben erlesenem Schmuck olle führenden Weltmarken auf dem Uhrensektor. Als größte Filiale mit über 700 gm Verkaufsfläche ist dieses Hous in Sartiment und Präsentation Vorbild für unsere anderen Filialen und wirkt richtungweisend. Als

sind Sie wesentlich am neuen Kanzept beteiligt. Wir werden dieses Hous von Grund auf neu planen, erweitern und umgestalten. Alle wichtigen Zentralressorts, einschließlich der 40 hochqualifizierten Mitarbeiter, werden Sie In Ihrer Aufgabe unterstützen. Sallten Sie sich in unserem Sortiment schon auskennen, wird Ihnen das sicher den Start erleichtern - wenn nicht, vermittelt Ihnen unser Ausbildungsprogramm alle erforderlichen Fachkenntnisse. Uns kommt es vor allem darauf an: Sie besitzen Führungsvermögen, hoben genügend Erfahrung Im Einzelhandel bzw. Fachhandelsmanagement und verfügen über eine hahe verkäuferische Motivatian. Ebenso verlangt die Internationalität das Houses von Ihnen gute Englischkenntnisse.

In der Sortimentspolitik hoben Sie als Geschäftsführer unseres größten und ten Hauses eine entscheidende Mitsprache. Das Haus soll in Weise Kundenwünsche offen lassen. Gemäß seiner Bedeutung sind Sie Repräsentant in der Offentlichkeit, für die Presse und gegenüber Behörden. Wir stellen uns eine Persönlichkeit aus dem Handel vor, zwischen 35 und 48 Johren. die mit großer Einsatzbereitschaft, Niveau und entsprechendem Auftreten Atmosphäre schafft und unserem onspruchsvollem Image gerecht wird. Wir besetzen diese Aufgabe neu, weil der jetzige Stelleninhober die zentrale Einkautsleitung übernommen hat.

Wie gesagt, ouch ols "Nicht-Branchenkundiger" sollten Sie sich für uns interessieren und ein Informationsgepräch führen. Ihr Gesprächspartner ist der Deutschland-Geschäftsführer, Herr Wolf R. Tillmonn. Sie können ihn gem onrufen und Vorabfragen klören. Während der Geschäftszeit ist er über die Zentrale erreichbar und om Sonntag zwischen 10.00 und 12.00 Uhr unter der Nummer 06131/363394. Aus Neutralitätsgründen geben wir Ihnen auch die Möglichkeit, sich mit unserem beauftragten Personolberater, Herm Dieter Hofmonn, in Verbindung zu setzen. Ihn erreichen Sie unter 06174/3031 Ic/o Dr. Peter Schulz + Portner, Am Robenstein 2, 6240 Königstein/Ts.l. Ihre schriftliche Kurzbewerbung können Sie on ihn oder direkt on uns schicken. Wir werden bald reagieren und einen Gesprächstermin vereinbaren.

CHRIST GMBH, Philippsruher Allee 10-20, 6450 Honou, Telefon 06181/2731



CHRIST zählt mit über

Schweiz zu den bedeu-

tendsten Unternehmen

der Branche in Europa.

Schmuddilialisten und

Diamontenspezialisten.

Frankreich und der

CHRIST gehört zur



ansamen Fr

DYWIDAG

Wir sind eines der führenden deutschen Bauunternehmen und suchen für die Laufbahn als

Bauoberleiter

Zweigniederlassungsleiter

in Norddeutschland

dynamische Diplomingenieure (TH und FH) mit mehrjähniger Bauleitererfahrung, gründlichen Kalkulationskenntnissen und unternehmerischen Fähigkeiten in Dauerstellung.

Bewerber, die eine solche Führungsaufgabe bereits erfolgreich ausgeübt haben und schon über Geschäftskontakte verfügen, werden bevorzugt.

Ihre Bewerbung, die selbstverständlich vertraulich behandelt wird, senden Sie bitte an das Sekretariat Hamburg (Frau Schöttke Telefon 040/309 22 92)

Niederlassung Hamburg Speersort 6, 2000 Hamburg 1, Telefon 040/309 20

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Informationsverarbeitung als zentrale Dienstleistung für das gesamte Unternehmen

Wir gehören zum Kreis der führenden Markenartikler, produzieren an mehreren Standorten und verfügen über ein ausgefeiltes, komplexes Vertriebs- und Distributionssystem. Entsprechend hoch sind die Erwartungen aller Fachabteilungen an die Service-Leistung der zentralen Datenverarbeitung. Wir nutzen unsere leistungsfähigen Hard- und Software-Systeme nicht nur für die integrierte Abwicklung des laufenden Geschäfts, sondern in erheblichem Umsang auch stir die Erstellung von Management-Analysen, sür differenzierte Soll-/Ist-Vergleiche und umsangreiche Ergebnisberichte. Die technische Entwicklung wird es uns ermöglichen, weiterreichende Zielsetzungen im Sinne einer integrierten Informationsverarbeitung zu realisieren. Unterstützt durch unser kompetentes, sehr engagiertes Team von DV-Spezialisten werden Sie als

Leiter Informations-Systeme - Prokurist -

- die Verantwortung für folgende Aufgabenbereiche übernehmen.
- Entwicklung und Realisierung unserer künftigen DV-Konzeption, die eine optimale Unterstützung aller Funktionsbereiche unseres Unternehmens
- Systematische, an betriebswirtschaftlichen Zielsetzungen orientierte Nutzung der vorhandenen Ressourcen in der Datenverarbeitung sowie gezielter Ausbau der Hard- und Software-Systeme
- Kooperative Führung des Bereichs sowohl nach innen als auch in der Zusammenarbeit mit den Fochabteilungen

Wir wünschen uns für diese Schlüsselposition eine gestandene Persönlichkeit, die in der IBM-Welt zuhause ist. Ihr bisheriger "Track Record" wird uns beweisen, daß Sie das erforderliche fachliche und persönliche Format besitzen. Wir legen Wert darauf, daß Sie Ihre Aufgabe als Management-Funktion verstehen, daß Sie Prioritäten setzen können und Ihre Tätigkeit nicht nur fachlichen, sondern auch betriebswirtschaftlichen Kriterien unterwerfen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bitte nehmen Sie Kontakt auf mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1; unter der Kennziffer 1/20458. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) werden dort bereits mit Interesse erwartet. Gerne können Sie auch mit den Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 vorab Kontakt aufnehmen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Selbstverständlich sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir geben Ihnen das Produkt für Ihren persönlichen Erfolg

Die Marktposition unseres Unternehmens beruht auf der Realisierung eines aktuellen Designs in der Badausstattung sowie auf unserer hohen Fertigungsqualität. Unsere Profilierung am Markt resuliert insbesondere aus der intensiven Zusammenarbeit mit dem Fachhandel. Insider wissen, daß es nicht einfach sein wird, diese Position zu verteidigen und auszubauen. Sie haben die Chance, unser sehr aktives Verkaufsteam als

Gebietsrepräsentant

- Sanitärmarkt -

zu verstärken, wenn Sie auf folgenden Gebieten überzeugen:

- Optimale Betreuung unseres anspruchsvollen Kundenstammes durch persönliches Verkaufsengagement Praktische Umsetzung unserer Marketingstrategie in nachweisbare Verkaufserfolge zur Erweiterung unseres
- Ergebnisorientierte, unternehmerische Einstellung bei der Wahrnehmung Ihres Aufgabenbereiches und der Verfolgung der mit Ihnen vereinbarten Verkaufsziele

Wir stellen uns vor, daß Sie eine verkaufsstarke Persönlichkeit mit "Biß" und hoher Eigenmotivation sind. Ihr Alter sollte im Idealfall bei Anfang bis Mitte 30 liegen. Mobilität bezüglich des Standorts müßten wir voraus-

Ihre fachliche Qualifikation sehen wir dann erfüllt, wenn Sie nach einer kaufmännischen Ausbildung bereits mehrjährig und mit nachweisbarem Erfolg im Sanitärmarkt tätig sind oder aber zumindest verwandle Produkte aus dem Bereich Badezimmerausstattung oder -armäturen verkaufen. In jedem Fall müßten Sie über fundierte Kenntnisse der von Ihnen zu betreuenden Zielgruppen im Fachhandel verfügen.

Bitte zeigen Sie uns, daß Sie unsere Erwartungen erfüllen können. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/20378. Weitere für Ihre Entscheidungsfindung wichtige Informationen geben Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den erfahrenen Praktiker

Wir sind ein weithin bekanntes, traditionsreiches Großhandelsunternehmen und wirken maßgeblich an der Entwicklung unserer Branche mit. Vom Firmensitz Köln aus bedienen wir über unser leistungsfähiges Distributionssystem einen weitverzweigten Kundenstamm. Unser Finanz- und Rechnungswesen liefert für die Planung, Steuerung und Beurteilung dieser vielseitigen Aktivitäten das erforderliche Zahlenmaterial. Von der Leistungsfähigkeit dieses Bereichs hängt viel für die Führung und Weiterentwicklung unseres Unternehmens ab, und daher werden Sie als unser künftiger, unmittelbar der Geschäftsführung unterstellter

Leiter Finanz- und Rechnungswesen

eine wichtige Funktion in unserem Hause übernehmen. Die wesentlichen Anforderungen dieses Aufgabenbereichs lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

- EDV-gestützte Verarbeitung des gesamten anfallenden Zahlenmaterials bis zur Erstellung der Jahresabschlüsse Überwachung der Zahlungsströme, Disposition und Einsatz der finanziellen Mittel sowie Optimierung der Finanzstruktur
- Spartenorientierte Planung, Budgetierung und Ergebnisrechnung, zusätzlich gezielte Rentabilitätsuntersuchungen der Kunden-, Lieferanten- und Sortimentsstruktur

In diese anspruchsvolle Aufgabe eingebunden ist die Führungsverantwortung für einen gut qualifizierten, überschaubaren Mitarbeiterstamm. Ihre fachliche Oualifikation sollten Sie durch eine mehrjährige, erfolgreiche Tätigkeit in vergleichbarer Funktion im Handel, in der Industrie oder im Bankbereich nachweisen können. Wir erwarten, daß Sie bilanzsicher sind und die Rationalisierung unseres Rechnungswesens durch Einsatz bewährter Softwarepakete gezielt weiter vorantreiben können. Ihr Alter sollte zwischen 30 und 40 Jahren liegen. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/20448. Weitere Informationen geben Ihnen unsere Berater, Herr Pfersich und Herr Hatesaul, gerne unter der Rufnummer 02 28/2603-1 27. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrver-

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Ihre Fachkompetenz und unser Image sind die Basis für unseren gemeinsamen Erfolg

Als finanzstarkes zentrales Kreditinstitut sind wir in der Lage, interessante Konditionen und maßgeschneiderte Finanzierungsmodelle anzubieten. Um noch mehr auf die Bedürfnisse der Abnehmer unserer Kreditteistungen eingehen und durch die regionale Nühe auch die spezifischen Probleme noch besser berücksichtigen zu können, suchen wir zum Aufbau und zur Führung einer neuen Geschäftsstelle für den norddeutschen Raum den

Bank-Geschäftsstellenleiter

- Hamburg -

Die von uns angesprochenen Zielgruppen sind überschaubar, aber ausgesprochen anspruchsvoll. Wenn Sie das nachfolgende Anforderungsprofil erfüllen, sollten wir miteinander ins Gespräch kommen:

- Umfassende Kenntnisse des Kreditgeschäftes, insbesondere im Bereich der Baufinanzierung sowie Erfahrungen in der
- Beurteilung von Großobjekten Nachweisbare Akquisitionsbefähigung in Verbindung mit Flexibilität und Verhandlungssicherheit auf hohem Niveau
- Überzeugende und seriöse Persönlichkeit, die von anspruchsvollen Kunden als Gesprächspartner akzeptiert wird Fundierte Marktkenntnisse der Region und Gefühl für die Mentalität der dort lebenden Menschen

Wir erwarten von Ihnen den Aufbau neuer und die Pflege bestehender Kundenbeziehungen, vornehmlich zur regionalen Kreditund Versicherungswirtschaft, zu großen Finanz- und Immobilienmaklern sowie zu Bausparkassen. Hierbei werden Sie in Ihrer Region absolut selbständig und eigenverantwortlich agieren, wobei Sie selbstverständlich jederzeit auf das Know-how des Stammhauses zurückgreifen können. Auch der Aufbau der Geschäftsstelle zu einer funktionierenden organisatorischen Einheit muß von Ihnen bewältigt werden, wobei wir Ihnen selbstverständlich alle erforderlichen materiellen und personellen Rahmen-

um mit den Besonderheiten unseres Hauses vertraut zu werden. Vom Alter her haben wir uns nicht festgelegt, sondern legen Wert auf die Erfüllung unseres Anforderungsprofils und des zu bewältigenden Aufgabenspektrums. Ihre Bezüge entsprechen der Bedeutung der Aufgabe und werden durch zeitgemäße Sozialleistungen ergänzt.

bedingungen schaffen werden. Zur Vorbereitung auf Ihre neue Aufgabe werden Sie in unserer Zentrale intensiv eingearbeitet,

Wenn es Sie reizt, als Fachmann des Kreditgeschäfts mit starker Akquisitionsbefählgung unsere Geschäftsbeziehungen zu pflegen und weiter auszubauen, dann sollten Sie nicht zögern, mit den von uns beauftragten Beratern, Herrn Baldus und Herrn Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-1 13 Kontakt aufzunehmen. Diese Herren können Ihnen weitere, für Ihre Entscheidungsfindung wichtige Informationen geben. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sie können aber auch direkt Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer I/40438 schicken. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind für unsere Berater selbstverständlich.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Karrierechance für kreativen Kopf mit kaufmännischem und technischem Fundus

Als deutsche Tochter eines international renommierten Konzerns sind wir in einem zukunftsträchtigen Marktbereich von Industrielacken mit unserer innovativen Produktpalette erfolgreich. Wir sind dabei, unsere Position stetig und gründlich auszubauen. Unsere berutungsintensiven Produkte verlangen ein kleines, aber hochqualifziertes Absatzteam, das mit seinem technischen Know-how unsere anspruchsvollen Kunden betreut. Zu dessen Führung suchen wir den jungen

im Alter von 28 bis 38 Jahren.

Wir erwarten von Ihnen die Erfüllung folgenden Anforderungsprofils:

- Überzeugende Persönlichkeit, die unsere Vertriebsmannschaft durch Vorbild zu motivieren und zu führen vermag Qualifikation zur anwendungstechnischen Beratung auf hohem Niveau als Voraussetzung für dauerhafte Akzeptanz bei Kunden und Mitarbeitern
- Kreatives Gespür für die Entwicklung kundenorientierter Marketing- und Vertriebskonzeptionen

Für Ihre weitere Karriere in unserer Unternehmensgruppe qualifizieren Sie sich bevorzugt durch ein Studium als Wirtschaftsingenieur mit den Schwerpunktfächern Marketing/Verfahrenstechnik/Chemie. Ihre ersten beruflichen Erfolge im Marketing und Vertrieb eines Herstellers von Industrielacken, Lackrohstoffen (Kunstharze), Pigmenten oder verwandten Bereichen kämen unseren Vorstellungen entgegen. Im Hinblick auf unsere Expansion im europäischen Markt wären Ihre ausbaufähigen Sprach-

Selbst wenn Sie nicht alle fachspezifischen Anforderungen erfüllen sollten, kommt es uns darauf an, daß sich in Ihrer Persönlichkeit Ihr Führungsprofil bereits abzeichnet; Sie sollten auch Flexibilität und Sensibilität genug haben, sich nahtlos in unsere Führungscrew zu integrieren und unsere Unternehmensziele engagiert mitzugestalten.

Ihr erfolgreicher Einstieg in unser Unternehmen würde mit Sicherheit in unserem Konzern nicht unbemerkt bleiben. Einen adäquaten finanziellen Rahmen, zu dem ein Firmenwagen gehört, dürfen Sie voraussetzen. Der Sitz unseres Unternehmens befindet sich in einer reizvollen Region in Süddeutschland im Einzugsbereich einer attraktiven Großstadt. Wenn Sie sich dieser heraufordernden Aufgabe gewachsen fühlen, bitten wir Sie, sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung zu setzen. Unser Berater erwartet unter der Kennziffer 1/60468 Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin). Für über diese Anzeige hinausgehende Informationen stehen Ihnen die Herren Wegner und Hatesaul unter der Rufmammer 0228/2603-131 gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichert Ihnen unser Berater zu.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Als eine der führenden unabhängigen Beratungsgesellschaften beschäftigen wir in unserer Unternehmensgruppe über 200 Mitarbeiter. Im Bereich Informationsverarbeitung eind wir herstellemeutral für namhafte Kunden aus allen Wirtschaftsberei-

Im Rahmen langfristiger Großprojekte entwickeln wir unter Einsatz modernster Software-Technologien Innovative Organisations- und EDV-Lösungen. Wachstumsonentierte Geschäftspolitik und zusätzliche anspruchsvolle Anforderungen unserer Mendenten erfordern den Einsatz weiterer hochqualifizierter Mitarbeiter/innen als

SPEZIALISTEN FÜR: — ANWENDUNGSKONZEPTION — SYSTEMANALYSE — DB/DC-EINSATZ - ORGANISATIONSPROGRAMMIERUNG - EINSATZ VON VERFAHREN UND METHODEN

Wir erwarten von Ihnen hervorragende Anwendungskenntnisse -Versicherungen, Fertigungsindustrie, Kreditwesen u. a. – und mehr-jährige Erfahrungen in der Konzeption und Realisierung komplexer DB/DC-Projekte auf Großsystemen.

Wir setzen voraus, daß Sie durch Ihre bishenge Tätigkeit bereits ein fundiertes Wissen und auf Ihren Spezialgebieten überdurchschnittliche Kenntnisse erworben heben.

In unseren Projekten werden u. a. folgende Systemkomponenten eingesetzt: BS2000, MVS, /38, ADABAS, IMS, CICS, UTM, COSMOS. Ihr Einsatzort kann Hamburg, Hannover, Bremen oder München Wir bieten Mitarbeitern, die bereit sind, Verantwortung zu übernehmen, und die ihre Arbeit unbehindert durch Hierarchien gestalten wollen, eine langfristige anspruchsvolle Zusammenarbeit.

Neben der fachlichen Quelifikation schätzen wir Kreativität und Loyalität, Zuverlässigkeit und Termintreua

Spitzenkräften bieten wir ein überdurchschnittliches Leistungsein-

Bitte senden Sle uns ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen. Für Vorabinformation steht ihnen unser Herr Pleitz zur Verfügung.

UNTERNEHMENSBERATUNG FÜR DATENVERARBEITUNG Winterhuder Weg 31, 2000 Hamburg 76, Tel. (040) 2201771



Wir sind ein innovatives und stark expandierendes Unternehmen im Zukunftsmarkt der Lasertechnik. Als einer der weltweit führenden Hersteller von Industrie-Laser-Anlagen entwickeln, konstruieren und installieren wir maßgeschnelderte Problemlösungen. Für unser Konstruktionsteam suchen wir einen jungen und wendigen Ingenieur mit konstruktiver Begabung, der sich mit uns engagieren will,

Maschinenbau-Konstrukteur

für Laser-Anlagen

Wir denken dabel an einen jungen Ing. (FH) oder Ing. (grad.) der Fachrichtung allg. Maschinenbau mit abgeschlossener Berufsausbildung in einem Metallberuf oder als technischer Zelchner. Wenn Sie dazu noch 1–2 Jahre praktische Konstruktionserfahrung mitbringen, wäre das von Vorteil, Wichtig ist aber auf jeden Fall, daß Sie Konstrukteur sein wollen und darin mit uns ein vielseitiges und forderndes Aufgabengebiet sehen, das ständige Lembereitschaft, Ehrgeiz und Kreativität

Bitte schicken Sie uns ihre Bewerbung mit der Angabe des frühestmöglichen

ROFIN-SINAR Laser GmbH

 Personalabteilung – Berzeliusstraße 87 2000 Hamburg 74

Die EDEKA Handelsgesellschaft Minden-Hannover mbH hat ihre Einzel-

handelskonzeption und Organisationsstruktur neu gegliedert. Zur Bewältigung der Zukunftsaufgaben benötigt der Geschäftsbereichsleiter

Vertriebsleiter

Einzelhandel einen

Anforderung: Abgeschlossene Ausbildung im Lebensmittelhandel mit mindestens 10jährger Berufserfahrung, Kenntnisse sowohl absatzwirtschaftlicher als auch betriebswirtschaftlicher Art.

Aufgabe: Vergütung:

EDEKA aktiv-markt u. EDEKA kompakt Eine der Position angemessene Vergütung sowie die Sozialleistungen eines Großbetriebs.

Verantwortlicher Abteilungsleiter für die Vertriebsschienen

Ihre Bewerbung mit Angabe des Gehaltswunsches und einem Lichtbild senden Sie bitte an:

EDEKA Handelsgesellschaft Minden - Hannover mbH Personalleitung z. Hd. Herrn Dannenberg Wittelsbacherallee 61 · 4950 Minden

JÄGERSBERG O JÄGERSBERG JÄGERSBERG JÄGERSBERG O

das Hamburger Systemhaus

Wir sind ein in Norddeutschland bekanntes Systemhaus mit abgerundeter Software- und Hardwarepalette. Unser Kundenkreis reicht in alle Größen und Branchen der norddeutschen

Für ein besonderes Produkt aus dem Beralch der Fertigungstechnik suchen wir zum

Vertriebsbeauftragten

gehobene Datentechnik

Sie sollten ein wirtschaftswissenscheftliches Studium absolviert und die ersten Berufserfahrungen im Bereich der Organisation, Kapazitätsberechnung oder Meterialwirtschaft gesammelt heben. Die Aufgabe fordert von ihnen Stehvermögen und Beratungsgeschick.

Wir bieten Ihnen eine intensive Einerbeitung und gute administrative Unterstützung, eine guta Dotierung und einen zukunftsweisenden Arbeitsplatz.

ratung. Dort steht Ihnen unser Berater, Herr Manfred G. Schubert, für die Beantwortung

von Fragen gern zur Verfügung.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebensleuf, Zeugniskoplen und Gehaltswunsch richten Sie an die von uns beeuftragte Personalbe- Die Personalberatung für Marketing und Verkauf Englische Planke 6 - 2000 Hamburg 11

040/365028

Wir suchen

für unsere Dienststellen Köln und Stuttgart junge, aufgeschlossene

Schreinermeister oder Holztechniker

mit mehrjähniger Betriebserfahrung für den Außendienst

Technische Aufsichtsbeamte

Wir bieten

eine vielseitige und selbständige Tätigkeit, einen sicheren Arbeitsplatz, eine Ausbildung In unserem Hause für die Übernahme in den gehobenen Dienst, Aufstlegschancen.



Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften bitten wir zu richten an

Holz-Berufsgenossenschaft **Technischer AufsIchtsdienst** Am Knie 6

8000 München 60

Wenn Sie perfekte französische Sprachkenninisse besitzen und Ihnen Englisch auch nicht spanisch vorkommt. Sie mit allen anfallenden Sekretanatsarbeiten vertraut sind, suchen wir - ein namhaftes Handelsuntemehmen mit Hauptsitz in Essen - Sie als

Chef-Sekretärin

für unseren kaufmännischen Geschäftsführer.

Ihr Alter sollte zwischen 25 und 40 Jahren liegen. Entscheidender als Ihre Ausbildung ist Ihr KÖNNEN. Die Dotierung entspricht der Bedeutung der Position.

Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild erbitten wir unter C 4775 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Anzeigenabteilung







Wir rüsten die Industrie seit Jahren erfolgreich mit Druckluft-Handwerkzeugen aus und zählen zu den Führenden der Branche.

Wir suchen junge, aktive

Verkaufs-Ingenieure **Technische Kaufleute** im Außendienst

Initiative, selbständiges Handeln, eichere Gesprächsführung und viel Begeisterung für anspruchsvolle Technik sollen eie haben.

Wir bieten eine chancenreiche Position, eine selbständige Tätigkeit, einen erfolgsorientierten Verdienst.

Wenn Technik und Verkauf Sie gleichermaßen reizen, Sie flexibel und zwischen 25 und 40 Jahre alt sind, hohe Lern- und Einsatzbereitschaft haben, und wenn Sie eine dauerhafte Aufgabe anstreben, dann erwarten wir gern ihre vollständige Bewerbung mit Handschriftprobe.



Wellingsbütteler Landstraße 102 2000 Hamburg Telefon 0 40 / 59 18 21

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines großen Konzerns. Für eins unserer Verkaufsgebiete in Deutschland suchen wir den

Verkaufsleiter

für den Konzernbereich Investitionsgüter.

Diese Führungsposition erfordert eine dynamische Vertriebspersönlichkeit mit ausgeprägten Personalführungseigenschaften.

Die Hauptaufgaben liegen in der persönlichen Betreuung unserer Großkunden und Händler, in der Mitwirkung an der Durchsetzung und Weiterentwicklung unseres Marketingkonzeptes und In der Motivation der Mitarbeiter.

Eine betriebswirtschaftliche Ausbildung und mehrjährige Vertriebspraxis sollten vorhanden sein; Verhandlungssicherheit und ein volles persönliches Engagement setzen wir voraus, Wir geben auch dem Mann eine Chance zum Aufstieg, der bisher in der zweiten Linie stand.

Wenn Sie die erforderlichen Voraussetzungen mitbringen und diese Position auf Ihrer Linie liegt, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen und des möglichen Eintrittstermins an die von uns beauftragte Personalberatung. Absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvennerken sind selbstverständlich.

> Personalberatung Franssen-Welsch Tullastraße 1, 6940 Weinheim



Stadt Freiburg im Breisgau

ist zum baldmöglichen Eintritt die Stelle

Leiter(in) des Amts für Kommunale Wirtschaftsförderung

neu zu besetzen

Der Aufgabenkreis umfaßt Maßnahmen zur Förderung des lokalen Technologietransfers, regionale Industrie- und Wirtschaftsplanung, intensive Kontakte zur Bestandspflege der örtlichen Unternehmen, imagewerbung für die Stadt als Innovationsorientierten Standort für nesiedlungsweitlige Unternehmen. ansiedlungswillige Unternehmen.

Für ortsansässige und neue Unternehmen ist das Amt für Kommunale Wirtschaftsförderung Kontaktstelle zwischen Verwaltung und Wirtschaft.

Für das vielfältige Aufgabengebiet wird eine ideenreiche und tatkräftige Persönlichkeit gesucht, die eine Berufserfahrung in Beratung und Marketing auf hohem Niveau mit Bereitschaft zur Öffentlichkeitsarbeit aufweist. Ferner werden EigenInitiative, Verhandlungsgeschick und Organisationstalent erwartet. Damen und Herren, die sich als qualifizierte Fachkräfte bewerben möchten, sollten möglichst über ein abgeschlossenes Hochschulstudium verfügen. Kenntnisse in Fremdsprachen (Englisch, Französisch) sind Voraussetzung. Wir bieten einen auf fünf Jahre befristeten Zeitvertrag im Angestelltenverhältnis des höheren Dienstes mit übertarifilicher Vergütung sowie die im öffentlichen Dienst gewährten Leistun-

gen an.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, ausführlicher lückenloser berufilcher Werdegang, begleubigte Kopien von Zeugnissen und Prüfungsdokumenten etc.) sowie Angaben zu terminilicher Verfügbarkeit erbitten wir bis zum 15. 4. 1984 an das Personal- und Organisationsamt, Gauchstraße 12, 7800 Freiburg i. Br. Der Oberbürgermeister Stadt Freiburg i. Br.



Als einer der größten und modernsten Umschlagbetriebe für den Containerver-kehr zu Wasser, zu Lande und über die Schiene suchen wir für den bei uns installierten Prozeßrechner (Steuerung der Portalkrananlagen) einen

SYSTEMPROGRAMMIERER

Die Aufgabe erfordert theoretische und praktische Erfahrungen im Einsatz von Prozeßrechnem, um die Betriebsbereitschaft von System- und Anwendungs-

Geplante Erwelterungen erfordern darüber hinaus eine Neukonzeption des Prozeßrechnerbereiches.

In enger Kooperation mit dem Bereich Technik sind folgende Aufgaben zu bewältigen:

Konzeption, Auswahl und Einführung des Nachfolgesystems
 Erstellung von Anwendungssoftware und Dokumentationspflege
 Durchführung von Systemaningmaßnahmen

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe von Telefonnummer, frühestmöglichem Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung an:

EUROKAI KGAA 2 Hd. Frau Fengeffach Griesenwerder Damm 6, 2103 Hamburg 95

S. S. S. S. Co. 22. See 52. Confidence

A.20.3.00.

5-F3 73 e.

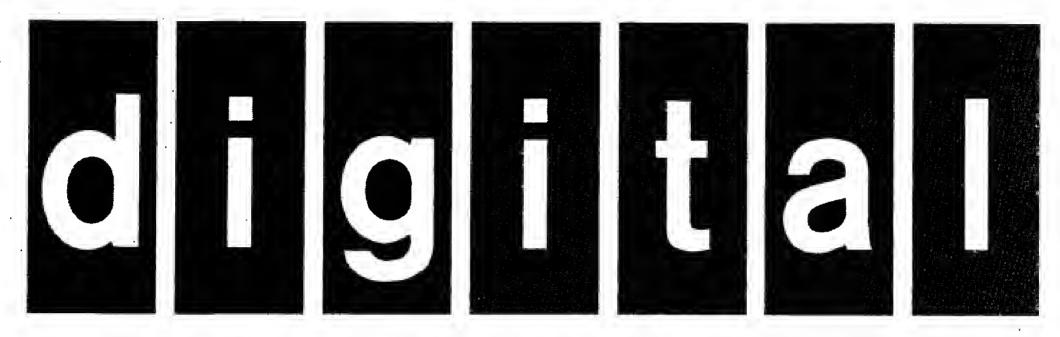
Professionell – Erfolgreich – Zukunftsorientiert

Das ist Digital Equipment. Weltweit erzielen wir mit rund 80.000 Mitarbeitern einen Umsatz von über 5 Milliarden Dollar und sind damit zweitgrößter Computerhersteller. Gewinne werden nicht ausgeschüttet, sondem in Wachstum investiert. Für Forschung und Entwicklung geben wir alljährlich ca. 10% des Umsatzes aus. Diese Investitionen garantieren unsere kontinuierliche Entwicklung. Rezessionen und sich wandelnden Marktanforderungen begegnen wir mit der Fähigkeit, Organisation und Strategien zeitnah anzupassen. In Deutschland peilen wir mit alsbald über 2.000 Mitarbeitem die 1-Milliarden-Umsatzgrenze an. Allein in den letzten 6 Monaten wurden 200 zukunftsorientierte Arbeitsplätze, insbesondere in unserem Werk in Kaufbeuren/Allgäu, neu geschaffen. Dort produzieren heute mehr als 300 Mitarbeiter Massenspeicher nach modemster Technologie (Winchester) für den gesamten europäischen Raum.

Unser Wachstum liegt weit über dem Durchschnitt, und wir investieren in die Märkte der Zukunft: mit unseren Büro-Informationssystemen und Arbeitsplatzcomputern. Unsere Position im Forschungs- und Entwicklungsbereich, in der Fertigung sowie bei CAD/CAM ist dank hervorragender Produkte und professioneller Mitarbeiter unbestritten. Unser Denken und Handeln nichtet sich konsequent auf die Erfüllung der Kundenbedürfnisse. Das macht unseren Erfolg aus.

Unser Arbeitsstillist leistungsorientiert und informell. Zu uns passen Mitarbeiter, die Freiraum für eigene Ideen beanspruchen und mit hoher Eigenverantwortlichkeit arbeiten wollen und auf deren Engagement wir bauen können.

Für die weitere Expansion und den Ausbau unseres Erfolges suchen wir Sie - den "Professional"!



Für unsere Geschäftsstellen im ganzen Bundesgebiet suchen wir

Vertriebsbeauftragte

Als erfolgsgewohnter Profi mit mehrjähriger Erfahrung im Vertrieb von hochwertigen Computersystemen sind Sie uns besonders willkommen. Eine gute "Eintrittskarte" haben Sie jedoch auch dann, wenn Sie sich zutrauen, Ihr fachspezifisches Know-how vertriebsmäßig umzusetzen. Für die einzelnen Anwendungsbereiche FertigungsIndustrie, Bürokommunikation sowie Handel, Banken, Dienstleistungen und öffentliche Hand bedeutet dies, daß Sie sich bestens auskennen in der computergestützten Konstruktion und Entwicklung (CAD), Fertigungsplanung- und Steuerung (CAM) sowie in der Betriebsdatenerfassung

> in der Arbeitsplatzorganisation bzw. Bürokommunikation unter Einsatz von EDV-Systemen oder

in der kommerziellen Datenverarbeitung sowie in den Besonderheiten der Warenwirtschaftssysteme in Handelsunternehmen oder

in der Ablauforganisation im Banken- und/oder Versicherungswesen bzw. Institutionen der öffentlichen Hand.

Überzeugendes Auftreten, Durchsetzungsvermögen und gute Englischkenntnisse runden Ihr Qualifikationsprofil ab. Ihre Leistungen honorieren wir mit einem attraktiven Einkommen und bieten die Sozialleistungen eines internationalen Großunternehmens. Selbstverständlich steht Ihnen ein neutraler Firmenwagen (günstige Privatnutzung) zur Verfügung. In eigenen modernen Schulungszehtren im In- und Ausland werden Sie sorgfältig auf Ihre zukünftigen Aufgaben vorbereitet – und wenn Sie dazu noch einen aufgeschlossenen, lebendigen Kollegenkreis suchen, dann sind Sie bei uns richtig.

Weil wir schon heute an morgen denken, suchen wir darüber hinaus

Vertriebsassistenten Hoch-/Fachhochschulabsolventen

Sie werden bei Digital Equipment durch umfangreiche Schulungen und Training on Ihe Job auf künftige Vertriebsaufgaben im Außendienst vorbereitet. Sie unterstützen zunächst im Innendienst unsere Vertriebsbeauftragten in der Vor- und Nachverkaufsphase, bereiten Kurse und Seminare zu Spezial problemen vor und übernehmen weitere vertriebsspezifische Projektaufgaben. Nach erfolgreicher Ausbildung, die abhängig von Ihrer persönlichen Entwicklung ca. 15 Monate dauert, steht Ihnen der Weg für eine erfolgreiche Vertriebskarnere offen.

Mit dieser Anzeige sprechen wir Absolventen betriebswirtschaftlich/kaufmännischer Fachrichtung mit EDV-Schwerpunkt (Dipl.-Kaufmann, Betriebswirt, Wirtschaftsinformatiker) und naturwissenschaftlich/technischer Fachrichtung – z. B. Elektrotechnik, Informatik, Maschinenbau, Wirtschaftsingenieurwesen usw. – mit betriebswirtschaftlicher Ausbildung an. Wenn Sie bereits 1–2 Jahre anderweitige Berufserfahrung nach dem Studium haben und in eine herausfordernde Vertriebstätigkeit hineinwachsen wollen, sind Sie uns natürlich ebenso willkommen. Wenn Sie darüber hinaus eine ausgeprägte Neigung zum Vertrieb haben, über hohe Eigenmotivation verfügen und belastbar sind, die Komplexität der EDV-Technik nicht scheuen und gute Englischkenntnisse vorweisen können, würden wir Sie gerne kennenlernen.

Interesse? Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte an Ihren Ansprechpartner in der Geschäftsstelle bzw. Hauptverwaltung. Wir freuen uns schon heute auf den Kontakt mit Ihnen.



Digital Equipment GmbH, Personalabteilung, Hauptverwaltung, Gabi Weger, Telefon (089) 9591-4513, Gerhard Wenglorz, Telefon (089) 9591-4514, Freischützstraße 91. 8000 München 81

Geschäftsstellen Hamburg/Hannover/Berlin Personalabteilung, Ernst Friedrichs Schulterblatt 120 2000 Hamburg 6 Telefon (040) 43169-292

Geschäftsstelle Köln Stolberger Str. 90 5000 Köln 41 Telefon (0221) 5486-298

Geschäftsstelle Frankfurt Personalabteilung, Assy Spiewack Personalabteilung, Peter Ringsleben Am Forsthaus Gravenbruch 9-11 6078 Neu-Isenburg 2 Telefon (06102) 503-628

Geschäftsstellen München/Nürnberg Personalabteilung, Peter Wiedemann Lützelsteinerstraße 1 8000 München 45 Telefon (089) 32301-529

Geschäftsstelle Stuttgart Personalabtellung, Wolfgang Prey Marco-Polo-Str. 1 7302 Ostfildem 4 Telefon (0711) 4504-213

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK - EINE SICHERE ENTSCHEIDUNG

Für die Systemplanung und Projektabwicklung in unserem Bereich Schiffselektronik - hydrographische Vermessung und Navigation -

suchen wir

Diplom-Ingenieure TU/FH

Aufgabengebiete:

Verfahrensklärung, Konzepterstellung, Mengengerüstplanung für rechnergestützte Systemprojekte,

Entwicklung von Anwendersoftware, Leistungskontrolle bei der Abwicklung.

Planung und Durchführung der Integration und Inbetriebnahme von rechnergestützten Systemprojekten, Hard- und Softwareanpassung von Sensoren und

Konzipierung und Entwicklung von

Teststrategien und Testhilfsmitteln.

Voraussetzungen:

Neigung zur Lösung technisch/ wissenschaftlicher und betriebswirtschaftlicher

mehrlährige Realzeit-Programmiererfahrung in mindestens einer Programmsprache, Kenntnis der englischen Sprache, Hardwareerfahrung erwünscht, Bereitschaft zu gelegentlichen Reisen.

Wir erbitten Ihre Bawerbung mit den üblichen Unterlagen unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und Ihres frühesten Eintrittstermins.

Krupp Atlas Elektronik GmbH · Personalabteilung Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21 / 4 57 - 23 39



Hersteller hochwertiger Holzbauelemente

Wir sind ein traditionsreiches Industriaunternehmen der Holzwirtschaft und stellen mehrere besonders hochwertige Produkte für den Innenausbau her. In einer Produktgruppe nehmen wir am Markt einen der vordaren Plätze ein. Wir festigen unseren Rang durch sehr ansprechende Formgebung und andere auffällige Vorzüge.

Für unser im mittleren Nordrhein-Westfalen neu zu erstellendes Werk suchen wir den erfahrenen Holztechniker oder den Holzingeniaur bzw. einen Herrn mit gleichwertiger Vorbildung als

Produktionsleiter

im Altersrahmen von 32 bis 48 Jahren.

Der vor allem für den Objektbau sowie für Sonderanfertigungen und etwa 100 Mitarbeiter konzipierte Betrieb wird von unserem neuen, sehr praxisorientierten Mitarbeiter zusammen mit der technischen Geschäftsleltung geplant, in Betrieb genommen und sodann eigenverantwortlich geleitet.

Das Einkommen entspricht der besonderen Bedeutung dieser Position.

Wenn diese ungewöhnlich herausfordernde unternehmerische Aufgabe Sie anspricht, Sie in der Menschenführung geschickt sind und auf eine lange Betrlebszugehöngkeit Wert legen, nehmen Sie bitte vorerst, auch samstags von 16 bis 20 Uhr, Telefonkontakt mit Herrn Schatz auf. Oder richten Sie vorab Ihre Kurzbewerbung an dessen unten genannte Adresse. Er bürgt für absolute Vertraulichkeit und für die Einhaltung Ihrer eventuellen Sperrwünsche.

BERATENDER BETRIEBSWIRT EBERHARDT SCHATZ INNOVATIONS- UND PERSONALBERATUNG

RODENSTEINWEG 3

6101 MODAUTAL-LÜTZELBACH

TELEFON 06254/1383

Haben Sie Erfahrung im Vertrieb von aktiven Bauelementen, solide theoretische Grundlagen in diesem Bereich und gute Kenntnisse im technischen Englisch?

Möchten Sie ein erfolgreiches Verkaufsteam weiter ausbauen und aktiv führen, Großkunden betreuen und die Umsatzverantwortung für ein Verkaufsgebiet tragen?

Dann suchen wir Sie als

VERTRIEBSLEITER

für NORDDEUTSCHLAND

mit Sitz in Hamburg oder Hannover.

Wir sind einer der expansivsten und größten deutschen Spezialdistributoren und für ausgewählte Hersteiler auf 4 Wachsturnsmärkten tätig.

Linears Analog-Datenerfassung Speicher/uP μP-Peripherie Stromversorgungen (getaktet)

AMD, Zilog Analogic **Boschert** Harris/MHs Micro Power Systems **Power Products**

Wir bieten Ihnen ein überdurchschnittliches Gehalt und die Möglichkeit, in einem schnell wachsenden Unternehmen (ca. 30% p.a.) in eine interessante Position einzusteigen. Ein neutraler Firmenwagen - auch zur privaten Nutzung - ist

selbstverständlich. Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Telefonische Vorabinformation gibt Ihnen Hans Hobelsberger, Tel. 089/31901-206.

KONTRON KONTRON GRUPPE HALBLEITER

Breslauer Straße 2 · D-8057 Eching b. München

Marketing Manager Europa

Spezialprodukte für die Erdölverarbeitung

Als deutsche Tochtergesellschaft eines führenden multinationalen Chemiekonzerns entwickeln, produzieren und vertreiben wir u. a. Spezialprodukte für die Konvertierung von Mineralölfraktionen. Unsere Abnehmer sind Erdölraffinerien in Europa, Nordafrika und Nahost.

Technisches Know-how begründet unseren weltweiten Markterfolg. Zur Sicherung des Erreichten und zur konsequenten Nutzung unserer Marktchancen suchen wir den Marketing Manager Europa, der unsere definierten Absatz-/Umsatzziele in den kommenden Jahren realisiert. Er berichtet an den Geschäftsführer und führt ein Team qualifizierter Verkaufsleiter und Service-Ingénieure.

Diese anspruchsvolle Aufgabe wollen wir einem gestandenen Marketing-/Vertriebsleiter übertragen, der bevorzugt Chemiker oder Ingenieur der Verfahrenstechnik, der Petrochemie, des Anlagenbaus o. ā. ist und bereits erfolgreich im Vertrieb von Investitionsgütern, Industriechemikalien oder Dienstleistungen an die chemische, petrochemische oder erdölverarbeitende Industrie international tätig war. Führungserfahrung im Vertrieb setzen wir ebenso voraus wie sehr gute Englischkenntnisse. Das Idealaiter liegt zwischen 35 und 42 Jahren.

Wir bieten eine außerordentlich attraktive Dotierung, einen Firmenwagen sowie die üblichen sozialen Leistungen eines Großbetriebes der chemischen Industrie. Mehr erfahren Sie von unserem Berater, Herrn Peter Schimmelmann. Er informiert Sie, beantwortet Ihre Fragen, auch am Sountag zwischen 11.00 und 13.00 Uhr. Sie können ihm Ihre Unterlagen auch direkt zuleiten. Er antwortet sofort. Absolute Vertraulichkeit und die Einhaltung von Sperrvermerken sind für unseren Berater selbstverständlich. Kennziffer 1284.

Elisabethenstr. 11 6100 Darmstadt Tel. 06151/26801

Gesellschaft für Unternehmensberatung m.b.H.

Wir sind ein dynamisches, expansives und in der Branche bekanntes Unternehmen der metall- und kunststoffverarbeitenden Industrie mittlerer Größe mit Sitz in Aachen.

Wir suchan einen erfahrenen

DIPLOM-KAUFMANN

als rechte Hand der Geschäftsleitung (Prokura), Im Alter zwischen 35 und 45 Jahren, der schon eine erfolgreiche Berufspraxis in den Bereichen allg. Verwaltung, Organisation, Finanzen, Bilanzen, Personal, Steuern, Kostenrechnung und Datenverarbeitung nachweisen kann. Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch sowie Verständnis für technische Zusammenhänge wären nützlich.

Betriebswirtschaftliches Denken, Verhandlungsgeschick und Kontaktfreudigkeit nach Innen und außen setzen wir für diese verantwortungsvolle und dementsprechend dotierte Position voraus. Er sollte menschlich und fachlich alle Voraussetzungen erfüllen, um eine sich bietende Aufstiegschance wahrnehmen zu können.

Für weitere Informationen steht Ihnen unser Beauftragter, Herr Dipl. ren pol. J. K. Kronenwerth in Brüssel auch am Wochenende, Telefon 00 32 / 26 / 40 47 38, zur Verfügung, oder senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an die Geschäftsleitung:

Jos. Zimmermann Postfach 1567, Tel. 0241/29091, 5100 Aachen

In eigener Sache: Expansionsaktivitäten bundesweit

Als überdurchschnittlich erfolgreiches Beratungsunternehmen in der Personatauswahl für Führungspositionen betreuen wir namhafte Unternehmen in den Bereichen Handel, Industrie und Dienstleistung.

Von Hamburg aus sind wir bundesweit - teils auch im europäischen Ausland

Unsere gute Marktposition wollen wir ausbauen. Verstärken Sie mit uns das Beratungsneugeschäft als engagierte

Berater für Personalauswahl-Projekte

in den Gebieten Herddeutschland, Rhein/Ruhr, Rhein/Nahr

Sie sind bereits in diesem Consulting-Bereich überdurchschnittlich erfolg-reich tätig oder aber als Fachmann/-frau im Personalwesen kontaktfreudig, belastbar und entscheidungsstark. Sie wollen Ihren Erfolg stärker els bisher wirtschaftlich für sich realisieren und suchen den lukrativen Mittelweg zwischen Festanstellung und Selbständigkeit. Sie möchten in Ihrer Zeiteinteilung frei sein und die Höhe Ihres Einkommens Ihrem Leistungsgrad anpassen,

Dann nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf. Erste telefonische Informationen gibt Ihnen gem unser Geschäftsführer, Herr Holger Kuhrt (unter 0 41 03 / 27 87, auch am Samstag oder Sonntag von 16 bis 18 Uhr). Übrigens: Ihren Wohnort brauchen Sie nicht unbedingt zu wechseln.

Personalwerbe **Union GmbH** Personalberatung Eimsbütteler Straße 64-66

PERSONALWERBE

2000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 39 28 18 und 4 39 95 91

Qualität - Leistung - Menschlichkeit

... kennzeichnen unser Unternehmen. Wir eind ein In unserer Branche führendes Industrieuntemehmen mit bekannter Marke, das durch höchste Produktquelität, Fechkompetenz, Initiative, Fleiß und Kreativität seiner Mitarbeiter sowie durch aktive Marktnähe – bei über 25 000 Bäckereien, Konditoreien und backenden Industriebetneben bestens bekannt und sehr anerkannt ist. Firmensitz: norddeutsche Großstadt. Aufgrund eines anstehenden Generationswechsels, im Zuge geplanter Expansion und demit verbundener Verstärkung unserer Führungsmennscheft suchen wir zum 1. Oktober 1984 oder früher qualifizierte Manager für folgende Positionen:

Verkaufs-Außendienst

Aufgaben: Dem Geschäftsführer Merketing/Vertneb verantwortlich, stehen im Mittelpunkt der hereusfordernden Aufgabenstellung die zielkonforme Motivation und Führung der direkt unterstellten Gebietsverkaufsleiter sowie der Führungskräfte des Großkundenbereichs. In übergeordneter Funktion ist eine über 100 Mitarbeiter starke Verkaufsorganisation zu führen. Persönliche Betreuung von Großkunden und Zentralen, Jahresplanung und Realisierung der Umsatz- und Gewinnziele, Zusammenarbeit mit den Fachabtellungen.

Anforderungsprofil: Guter betriebswirtschaftlicher Background. Mehrjährige, nachweislich erfolgreiche Berufs- und Führungspraxis, möglichst in der Nahrungsmittelindustrie und mit Handelsvertreter-Erfahrung. Kommunikations- und Überzeugungsstärke. Befähigung, sich in ein langjährig erfolgreich zusammenar-beitendes Management zu integrieren. Alter: 35 bis 50 Jahre.

Kennziffer: 24 921

Leiter **Verkaufs-Innendienst**

Aufgaben: Dem Geschäftsführer Marketing/Vertrieb verantwortlich, wird es die Hauptaufgabe sein, mehr koordinierte Effizienz zu schaffen und den Leiter Verkaufs-Außendienst zu unterstützen durch plan- und ergebnisorientierte Steuerung und Kontrolle der Verkaufsorganisation "von innen". Molivation und Führung von zehn Niederlassungsleitem sowie der anderen direkt unterstellten Abteilungs- und Referatsleiter – in übergeordneter Funktion aller Innendienstmitarbeiter. Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen - speziell mit dem Produkt-

Anforderungsprofil: Wirtschaftswissenschaftliche oder gleichwertige praktische Ausbildung. Mehrjährige Berufs- und Führungspraxis in der Nahrungsmittelindustrie. Erfahrungen in der EDV und im Verkaufs-Controlling. Gute logistische setzungsvermögen. Integretionsbefähigung.

Kennzitter: 24 922

Marketing

Aufgaben: Dem Geschäftsführer Marketing/Vertrieb verantwortlich, sind folgende Aufgabenschwerpunkte gestellt: Sicherung und Ausbau des Unternehmenserfol-ges durch Weiterentwicklung des etablierten Markenprogramms und innovative Scheffung neuer Produkte. Fortentwicklung der Produktstrategien und Verkaufs-förderungsmaßnahmen, die Sie ets "strategischer Schrittmacher" in enger Zusam-menarbeit mit dem Verkauf im Markt durchsetzen müssen. Planungs-, Budgetierungs-, Kontroll- und Informetionsaufgaben. Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen und den Agenturen.

Anforderungsprofil: Wirtschaftswissenschaftliches Studium bzw. gleichwertige Ausbildung, mehrjährige, nachweislich erfolgreiche Praxis els Produkt-Gruppen-Manager/Marketing-Manager in der Nahrungsmittelindustrie. Ausgeprägt sollten sein: enalytische Begabung, konzeptionelles Denken, realitätsbezogene Kreativität und Kommunikationsbefähigung. Atter: bis Ende 30.

Kennziffer: 24 923

Dotterung, Positionsausstattung und Vollmachten entsprechen dem Aufgaben- und Verantwortungsumfeng und rechtfertigen auch die Bewerbung von befähigten Herren, die bislang keinen Firmenwechsel erwogen haben. Alle Einzelheiten sollten einvertraullichen Gespräch vorbeheiten bleiben, für das Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schutz, gem persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte – unter Nennung der Kennziffer – Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tabeilerischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Gehaltsangebe, Eintrittstermin, evtl. Sperrvermerk, an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77.

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen



offen für Dialog

Das Unternehmen bietet hohe Gewinne für beruflich qualifizierte Vertretes nten bewerben sich bitte schriftlich bei

STARTERBATTERIEN FUR GROSSKUNDEN

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines bedeutenden und internetional tätigen Batterieherstellers mit Sitz In Hemburg.

Für den Auf- und Ausbau unseres Großkundengeschäftes im westdeutschen Raum suchen wir einen

VERTRIEBS-BEAUFTRAGTEN

Zu Ihren Aufgaben gehören neben der Kundenpflege im Großhendels- und Erstausrüstungsmarkt vor ellem Neukundenakquisition und Umsatzausweitung in diesen Bereichen. Dazu sollten Sie entsprechende Marktkenntnisse und Verkaufserfahrung besitzen, zwischen 30 und 40 Jahre alt sein und selbständig arbeiten können.

Wir bieten Ihnen interessante Konditionen, frele Entfaltungsmöglichkeiten, gute Produkte und sorgfältige Einar-

Ihre telefonischen Anfragen und Ihre schriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebensleuf, Zeugniskopien und Gehaltsvorstellung richten Sie bitte an unseren Berater,



040/365028

Wir sind ein industrieller Unternehmensverband in Norddeutschland mit Sitz in Bremen. Die von uns vertretenen Unternehmen beschäftigen mehr als 15.000 Beschäftigte. Unser Hauptgeschäftsführer, der in überschaubarer Zeit in Pension gehen wird, sucht seinen Nachfolger, um ihn persönlich einzuarbeiten.

Als Repräsentant des Verbandes und der Gesamtheit seiner Mitglieder übernimmt der Geschäftsführer die wirtschafts- und sozialpolitische Interessenvertretung des Landesverbandes auf Bundesebene und in der Region. Er betreut die Mitgliedsfirmen, berät sie in allen Fragen des Arbeits-, Sozial- und Tarifrechtes, ist Mittler zwischen Einzelinteressen und Lobbyist der Branche.

Die Position verlangt einen Volljuristen oder Volkswirt – vorzugsweise promoviert – mit excellenter Ausbildung und praktischen Erfahrungen im Umgang mit Arbeits-, Wettbewerbs- und Vertragsrechtsproblematik. Darüberhinaus sind Kenntnisse des Verwaltungs-, Gesellschafts- und Steuerrechtes erwünscht. Volkswirtschaftliches Verständnis, betriebswirtschaftliche Erfahrung und die Fähigkeit, technische Problemstellungen zu durchdnigen, sind für die erfolgreiche Bewältigung der Aufgabe so notwendig wie eine offene Wesensart, starke Persönlichkeit und Gespür für das Machbare.

Wenn Sie davon überzeugt sind, den vielfältigen Anforderungen dieser Position zu entsprechen und darin nicht nur die Repräsentationsaufgabe sehen, bitten wir Sie, Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Ausbildungs- und Arbeitszeugnisse mit Angaben von Referenzen, Gehaltswunsch und Eintrittstermin) an die uns beratende Sozietät zu geben. Diese wird Ihre Sperrvermerke berücksichtigen und Vertraulichkeit gewährleisten.

Hauptgeschäftsführer industrieller Unternehmensverband



MÖNNEKEMEYER & PARTNER BERATUNGSSOZIETÄT IN BREMEN Geschäftsbereich Personalberatung Balgebrückstraße 14 · D-2800 Bremen 1

Prüfungsassistenten

für die Durchführung von Pflichtprüfungen und freiwilligen Prüfungen nach aktien- und genossenschaftsrechtlichen Grundsätzen im gesamten Bundesgebiet.

Die angebotenen Stellungen bieten Aufstiegschancen, Fortbildungsmöglichkeiten und gute Arbeitskonditionen.

Wohnsitzwechsel ist nicht erforderlich.

Bitte senden Sie uns die üblichen Bewertungsunterlagen.

Prilimosverhand der Deutschen VarkabrsTRANSTREUHAND

mit beschränkter Haftung Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft

Schlofistr, 6, 2000 Hamburg 70, Tel. 0 40 / 88 02 75 bzw. 68 15 35

Beim Ausbau eines der größeren Steuerberaterbüros in Bremen betreut werden 250 mittelständische Kleinbetriebe und diverse Großmandate - und Umstrukturlerung in die Rechts- und Organisationsform einer GmbH berate ich den Inhaber und suche für ihn als Kollegen einen Steuerberater/Steuerfachanwalt.

Für die erkennbaren Perspektiven der kurzfristigen Übernahme einer Geschäftsleitungsfunktion und mittelfristigen partnerschaftlichen Beteiligung muß der zukünftige Sozius die erforderlichen Voraussetzungen in Lebensalter (ab etwa 35 Jahre) und Erfahrung aus vergleichbarer Tätigkeit mitbringen. Dazu gehören neben einer entsprechenden Ausbildung zum Steuerberater bzw. juristischen Fachanwalt mindestens 5 Jahre praktische Beratungserfahrung, qualifizierbare EDV-Kenntnisse und Führungserfahrung einer größeren Anzahl Mitarbeiter. Ein erfolgreich absolviertes WP-Examen

wäre zusätzliche Empfehlung. Interessierten Herren empfehle ich die Überlassung einer aussagefähigen Bewerbungsunterlage und Ihren Anruf in meinem Büro für einen ersten Informationsaustausch. Strikte Vertraulichkeit und Berücksichtigung von Spervermerken sind Ehrensache.

Steuerberater/ **Steuerfachanwalt**

MÖNNEKEMEYER & PARTNER BERATUNGSSOZIETÄT IN BREMEN Geschäftsbereich Personalberatung Balgebrückstraße 14 · D-2800 Bremen 1
PARTNER ☑ 103129 · ☎ 321848 ______

Wir sind ein großes und traditionsreiches Maschinenbauunternehmen in Schleswig-Holstein und beschäftigen im In- und Ausland über 3000 Mitarbeiter. Unsere Produkte überzeugen durch ihre moderne, anspruchsvolle Technologie und sind weltwert anerkannt. Unser Unternehmen liegt im Norden der Landeshauptstadt Kiel, einer Universitätsstadt mit hohem Freizeitwert.

DIPLOM-KAUFLEUTE

Die international steigenden Vertriebsaktivitäten verlangen eine quelifizierte Aufstockung unserer Belegschaft. Deshalb suchen wir für das Stammwerk in Kiel flexible

Planung/Controlling

Die Aufgabe umfaßt:

- Erstellen kurz-, mittel- und langfristiger Planungen, Analysieren und Kommentieren von Planabweichungen
- Erarbeiten und Durchsetzen deraus resultierender Maßnahmen sowie das
- Durchführen betnebswirtschaftlicher Sonderuntersuchungen.

Voraussetzungen sind:

- ca. 3jährige Berufserfahrung In Unternehmensplanung, Betriebswirtschaft oder Controlling eines Industriebetriebs und
- Kenntnisse in der betrieblichen Anwendung der EDV und des OR.

Vertriebssteuerung

Die Aufgabe umfaßt:

- Planung, Auf- und Ausbau von Gesellschaften, Niederlassungen und Betriebsstätten für Vertrieb und Service von MaK-Erzeugnissen Im In- und
- Ausland
- Mitarbeit bei der Vertriebs- und Ergebnisplanung, organisatorische Betreuung dieser Stellen und Vertragsgestaltung mit Handelsvertretern.

Voraussetzungen sind:

- mehrjährige Berufserfahrung in der Vertriebssteuerung eines international tätigen Unterneh-
- sehr gute Englischkenntnisse sowie - die Bereitschaft zu Dienstreisen.
- Beteiligungen

Die Aufgabe umfaßt:

- Beraten und Kontrollieren unserer Beteiligungsgesellschaften im finanz- und betriebswirtschaftlichen Bereich
- Koordinieren der Plenung dieser Gesellschaften gegenüber Stammhaus und Konzern
- Analysieren und Kommentieren der Umsatz- und
- Ergebniswerte für Geschäftsführung und Konzern. Voraussetzungen sind:
- ca. 3jährige Berufserfahrung im Rechnungswesen eines international tätigen Unternehmens und
- gute Englischkenntnisse.

Finanzwirtschaft

Die Aufgabe umfaßt:

- Führen der Hauptkasse mit Bank- und Zahlungsverkehr
- Debitorenbuchhaltung und Kreditmanagement
- kurz- und lengfristige Finanzplenung und Kontrolle des Mitteleinsatzes
- Exportfinanzierung.

Voraussetzungen sind:

- ca. 3jährige einschlägige Berufserfahrung in Bank oder Industrie
- sehr gute Englischkenntnisse
- praktische Erfahrung in der Führung qualifizierter Mitarbeiter.

Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des möglichen Eintrittstermins und Ihres Gehaltswunsches an die Personalabteilung der Krupp MaK Maschinenbau GmbH, Postfach 9009, 2300 Kiel 17. Geben Sie uns bitte auch einen Hinweis darauf, welches Einsatzgebiet Sie am meisten interessiert. Für Vorabinformationen steht Ihnen Herr Lott, Telefon-Nr. 04 31 / 3 61 - 25 79, gerne zur Verfügung.



KRUPPATLAS ELEKTRONIK-EINE SICHERE ENTSCHEIDUNG

Wir sind ein Unternehmen der Elektronikindustrie in Bremen und arbeiten u. a. in folgenden Bereichen:
Leittechnik in Ver- und Entsorgung, Rundfunk- und Fernsehautomatisierung, Industrie und Verkehr, Simulation und Prozeßautomatisierung.

Auf der Basis unserer erfolgreichen Prozeßrechnerfamilie EPR 1000 und einer leistungsfähigen Sichtgerätetechnik realisieren wir schlüsselfertige Erzeugnisse.

Wir suchen für unseren Bereich Prozeßdatensysteme zur Bearbeitung interessanter Projekte und Entwicklungen:

Diplom-Informatiker Diplom-Ingenieure (TU/FH) Diplom-Physiker

Dipi.-Informatiker (TU) zur Entwicklung von Grundsoftware für Realzeit-Betriebssysteme, Realzeitsprachen (PEARL, ADA) und Realzeit-Datenhaltesysteme. Eine gute theoretische Ausbildung und möglichst euch praktische Berufserfahrung werden erwartet.

Dipi.-Informatiker, Dipi.-Ingenieure, Physiker für die selbständige Entwicklung von Anwenderprogrammen; von der Definition der Aufgabenstellung des jeweiligen Erzeugnisses bis zur Inbetriebnehme und Abnahme beim Kunden.

Dipi.-Ingenieure, Dipi.-Informatiker, Physiker für die selbständige, technische Bearbeitung von Projekten im Bereich der zentralen Leittechnik und der industriellen Autometisierung. Schwerpunktmäßig sind die Aufgaben mit ProzeBrechnern zu lösen.

Dipl.-Ingenieure (FH) für die Erzeugnisplanung und Steuerung der Systemintegration bis zur Abnehme beim Kunden.

Wir stellen uns vor, daß Sie bereits im Bereich Prozeßrechner eingesetzt waren und über Programmier- (Softwere) Erfahrung und gegebenenfells Hardware-Kenntnisse verfügen; wären aber auch bereit, einen Hochschulabsolventen mit gutem Abschluß einzuarbeiten.

Ihre Erfahrungen können Sie sowohl bei einem Anwender als euch bei einem Rechnerhersteller erworben haben.

Wenn Sie die entsprechenden Voraussetzungen für eine der ausgeschriebenen Positionen erfüllen, würden wir uns über Ihre Bewerbung freuen.

Die üblichen Bewerbungsunterlagen, eus denen ihr Eintrittsdatum und ihr Gehaltswunsch hervorgehen sollten, senden Sie bitte an:

Krupp Atlas Elektronik GmbH

- Personalabteilung Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44
Telefon 04 21 / 4 57 - 23 39

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Wir sind eine Tochtergesellschaft alnes International tätigen Unternehmens der Elektronikbranche.

Für unsere Niederlassung in Mönchengledbach suchen wir einen Entwicklungsingenieur

lür Produkt- und Verfahrensentwicklung, Produkterprobung und Anpassung von elektronischen Kontroligeräten an Textilmaschinen.

- Wir erwarten

 Hoch- oder Fachhochschulzusbildung

 Finaniaitistike, Kreetisität
- Elgeninitiative, Kreativität
 Mobilität (Ausbildung und jährliche Waiterbildung, ca. 3 Monate in territäten.)
- Fähigkeit, Konzeptionen zu erarbeiten und umzusetzen
 Englischkenntnisse, wenn möglich Schwedisch (nicht Bedingung).
- Interessenten richten ihre vollständige Bewerbung (tabell, Lebenslau Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zu Gehaltswursch und Eintrittstermin) a Frau Meuser.

Eltex of Sweden GmbH Richard-Wagner-Str. 47, 4050 Mönchengladbach 1 Da, wo andere Urleub machen, könnten Sie ein neues Aufgabenfeld finden. Es wird ein

Architekt (TU)

bis höchstens 45 Jahre alt, als Partner und Nachfolger von einem renommierten Büro In einer Kreisstadt an der schleswig-holsteinischen Westküste gesucht.

Neben sicherer Beherrschung von Planung, Detail und Bauleitung sollte der Bewerber Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen besitzen. Bei Eignung soll er das Büro nach Abstimmung mit dem

jetzigen Inhaber in ca. 2 bis 3 Jahren weiterführen.

Bewerbungen erbeten unter F 4976 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. INTERNATIONALE VERBINDUNGEN ZU SCHAFFEN – ÜBER RICHTFUNKNETZE IN DER GANZEN WELT. DIESES ZIEL IST DIE HERAUSFORDERUNG FÜR

SYSTEMPLANUNGS-INGENIEURE

PROJEKTIERUNGS-INGENIEURE

SERVICE-INGENIEURE

Ihre Aufgabe:

- Planung komplexer Übertra-
- gungssysteme
 Projektierung und Abwicklung
 von schlüsselfertigen Richtfunk-
- Aufbau und Einscheltung von Richtfunkstrecken im In- und Ausland

Ihr Profil:

- Dipl.-Ing. der Nachrichtentechnik
 Berufserfahrung in der Planung und Projektierung
- Gute Kenntnisse in der
 Übertragungstechnik
- In- und Hochfrequenztechnik
 Digitaltechnik
 Gute Englischkenntnisse

Unsere Leistungen:

Die Dotierungen sind den Stellenwerten der Aufgaben angepaßt. Fortbildung, Sozialleistungen und vieles andere mehr entsprechen dem Standard eines internetionalen Großunternehmens.

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an

Standard Elektrik Lorenz AG, Personalabteilung, z. Hd. Herrn Parth, Östliche 132, 7530 Pforzheim



Naturwissenschaftler

(Biologe, Biochemiker, Mediziner oder Chemiker)

Wir gehören weltweit zu den bekannten forschenden Unternehmen der pharmazeutischen industrie und entwickeln auf den Gebieten der Immunologie, Biochemie, Mikrobiologie und Virologie ständig neue Präparate.

Zur Verstärkung unserer Forschungsaktivitäten auf dem Gebiet der Molekularimmunologle suchen wir jüngere, promovierte Naturwissenschaftler(innen) mit Erfahrungen auf dem Gebiet der Zellularimmunologie, Immunchemie, Molekularbiologie und praktischen Kenntnissen in Zeilkulturmethoden.

Neben guten Englischkenntnissen erwarten wir einen kritischen analytischen Arbeitsstil und die Fähigkeit zu produktiver Zusammenarbelt im Team.

Einzelheiten dieser Position wollen wir geme in einem persönlichen Gespräch erörtem.

Bitte schreiben Sie unter dem

Stichwort "Immunologie" an

Referat Akademiker der Behringwerke AG Postfach 1140 3550 Marburg 1

BEHRING

Behringwerke

Mak

in den

Wir sind ein großes und traditionsreiches Maschinenbauunternehmen in Schleswig-Holstein und beschäftigen im In- und Ausland über 3000 Mitarbeiter.
Unsere Produkte überzeugen durch ihre moderne, enspruchsvolle Technologie und sind weltweit anerkannt. Unser Unternehmen liegt im Norden der Landeshauptstadt Kiel, einer Universitätsstadt mit hohem Freizeitwert.

Zur Verstärkung unserer Marktposition suchen wir qualifizierte

DIPLOM-INGENIEURE

Regelung und Automation

von Dieselmotoren für Schiffs- und Stationärbetrieb ist ein Schwerpunkt unserer Entwicklung. Der Leiter dieser Abteilung wird Mitte 1985 in den Ruhestand gehen. Um eine qualifizierte Einarbeitung sicherzusteilen, suchen wir als Nachfolger einen Diplom-Ingenieur mit mindestens fünfjähriger Berufserfahrung in Konstruktion und Entwicklung auf den Gebieten Nachrichtentechnik, Mikroeiektronik und Maschinenbau, vorzugsweise erworben bei einem Hersteller von Großdieselanlagen.

Außerdem benötigen Sie gute Englischkenntnisse und die praktisch erprobte Fähigkeit, qualifizierte Mitarbeiter überzeugend und zielgerichtet zu führen.

Anlagentechnik

Für anspruchsvolle innovetive Aufgabenstellungen mit Schwerpunkt Maschinenbau oder E-Technik suchen wir Dipiom-ingenieure der Fachrichtungen Maschinenbau, Schiffsbetriebstechnik oder Eiektrotechnik, Schwerpunkt Hochspannungstechnik.

Weitere Voraussetzungen sind praktische Berufserfahrung – entweder im Vertrieb oder in der Konstruktion von Wärmekraft-anlagen –, sehr gute Englischkenntnisse sowie die Fähigkeit, mit Kunden auch fremder Mentalität sicher umzugehen.

Teilen Sie uns bitte mit, ob Sie den Schwerpunkt ihrer Tätigkeit eher auf die Akquisition oder auf die Technik legen wollen.

Wehrtechnik

Für neue Entwicklungsaufgaben des Produktbereiches Kettenfahrzeuge suchen wir Entwicklungsingenieure und Projektleiter, die es gewohnt sind, selbständig zu arbeiten und komplexe Aufgabenstellungen durch Koordination vieler Spezialisten innerhalb und außerhalb des Hauses zu lösen.

Voraussetzung ist neben dem Studium der Fachrichtung Fahrzeugtechnik oder allgemeiner Maschinenbau mehrjährige Berufserfahrung in der Entwicklung und Konstruktion von Fahrzeugen.

Außerdem benötigen Sie gute Englischkenntnisse sowie Erfahrung in der Zusammenarbeit mit öffentlichen Auftraggebern.

Bitte richten Sie ihre voilständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des möglichen Eintrittstermins und Ihres Gehaltswunsches an die Personalabteilung der Krupp MaK Maschinenbau GmbH, Postfach 90 09, 2300 Kiel 17. Für Vorabinformationen steht Ihnen Herr Lott, Telefon 04 31 / 3 81-25 79 gerne zur Verfügung.



Wollen Sie als Geschäftsführer bei einer westdeutschen Schiffswerft einsteigen?

Dann kommen Sie doch zu uns, denn wir bieten einer absolut integren Unternehmerpersönlichkeit eine vielversprechende Position.

Als rechte Hand des sich schon bald aus Altersgründen in den Ruhestand zurückziehenden Gesellschafters und somit als Geschäftsführer dieser Werft.

Die Werft, um die es sich handelt, ist alles andere als unbedeutend. Vielmehr gehört sie zu den führenden Unternehmen ihrer Art in der Bundesrepublik und genießt einen hervorragenden Ruf im In- und Ausland.

Man wünscht sich einen Geschäftsführer, der ca. 40–45 Jahre elt ist und sich selber in einer ähnlichen Position hochgearbeitet hat.

Als Kaufmenn und Unternehmer bei seinen Mitarbeitern und Gesprächspartnern überzeugen und auch menschlich Achtung und Anerkennung finden – das sind seine vordringlichsten Aufgaben.

Wenn Sie also über eine ausgezeichnete kaufmännische Allgemeinbildung verfügen, Erfahrung im Umgang mit Banken haben, die englische Sprache beherrschen und Vartragsgestaltung für Sie keln Fremdwort ist, dann sollten Sie alch bewerben.

Format und Fingerspitzengefühl sowie die Bereitschaft zur Übernahme einer hohen Verantwortung setzen wir voraus.

Die Position ist ihrer großen Bedeutung entsprechend dotiert.

Der Sitz der Werft befindet sich in einer norddeutschen Großstadt.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung (Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen) an den von uns beauftragten Personalberater unter dem

Kennwort: Geschäftsführer Schiffswerft



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

Wir, die deutsche Tochtergesellschaft eines weltweit bekannten Unternehmens für graphische Datenverarbeitung, brauchen für unsere weitere Entwicklung den Verkaufsleiter CAD, der die gesamte Klaviatur des Vertriebs beherrscht.

Unser Unternehmen beschäftigt sich mit dem sehr beratungsIntensiven Vertrieb von Interektiven graphischen Systemen

Dabei handelt es sich um Rechensysteme, die die Leistungsfähigkeit der technischen Entwurfs- und Zeichenabteilungen erheblich steigern und verbessem können

Darüber hinaus belnhaltet unsere Vertriebspalette umfassende und leistungsfähige Software und diese auch für Problemlösungen.

Im Rahmen des weiteren Ausbaus des Verkaufs suchen wir einen sehr tüchtigen und erfahrenen Vertriebsleiter mit Ideen, die sich realislaren lassen.

Um nun in dieser Position Innerhalb unseres Hauses erfolgreich tätig sein zu können, sollten Sie bereits entsprechende Berufserfahrung aufweisen könnan und in einer ähnlichen oder artverwandten Branche tätig gewesen sein.

Dem Gesamtvertriebs-Direktor unmittelbar unterstellt, liegt Ihre wesentliche Aufgabe im weiteren Aufund Ausbau unserer Abteilung IGS.

und Ausbeu unserer Abteilung iGS.
Und da ihnen ain kielnes qualifiziertes Team von

zu motivieren und für daren optimalen Einsatz innerhalb des örtlichen Varkaufsbüros zu sorgen.

stellt ist, kommt es dareuf an, Ihre Mitarbelter positiv

Somit sollten Sie auch ein hohes Maß an Führungsqualitäten aufzuweisen haben.

Wir gehen davon aus, daß Sia aufgrund Ihrer Kenntnisse beachtlicha Vartriebserfolge in der Vargan-

Reisefreudigkeit und englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Die Position ist ihrer großen Bedeutung entsprechend dotiert.

Auch einem bishengen zweiten Mann wird die Möglichkeit geboten, mit einem modernen zukunftsorientlerten Unternehmen, das kooperativ geführt wird, auch weiterhin zu wachsen. Der Sitz des Unter-

nehmens befindet sich In einer Großstadt in NRW.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichan
Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen) an den von uns beauftragten Personalberater

unter dem Kennwort: Vertriebsleiter CAD



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

Als Geschäftsführer in der Süßwarenindustrie bieten wir einem Mann mit Format eine echte Lebensaufgabe.

Wir sind ain bedeutendes mittelständisches Unternehmen der Süßwarenindustrie mit Sitz in Westfalen

Unsere Produkte werden über Handelsvertreter unmittelbar an Großabriehmer vertrieben.

Und da es sich bei unserem Unternehmen um einen gesunden, alteingesessenen Betrieb handelt, wird die Position elnes Geschäftsführers naturgemäß nur selten neu besetzt.

Wir erwarten, deß unser neuer Geschäftsführer auf Grund langjähriger Lebens- und Berufserfahrung, die er möglichst in einem mittelständischen Unternehmen der Süßwaren-, Genußmittel- oder Lebensmittel- Industrie erworben haben sollte, sehr viel Souveränität besitzt, und daß er selbstverständlich bereit ist, mit seinem Kollegen, einem langjährig in unserem Hause tätigen kaufmännischen Geschäftsführer, eng zusammenzuerbeiten.

Sie sehen, dieser neue Geschäftsführer sollte eine Persönlichkeit sein. Das heißt, daß er neben hohem charaktertichen Niveau, einer soliden Allgemeinbildung, entsprechenden Führungsqualitäten und Durchsetzungsvermögen auch über viel Erfahrung auf den Gebieten:

- unternehmerisches Denken und Handeln,

Marketing und Vertrieb,
 Erstellung von lang- und kurzfristigen Verkaufsplänen

sowie der Lenkung von Handelsvertretern und Mitterbeitern des Innendierstes verfügen sollte.

Wir denken an alnen Geschäftsführer (svtl. auch bisherigen zweiten Mann) mit sehr großem Einfühlungsvermögen und soliden kaufmännischen und betriebswirtschaftlichen Kenntnissen.

Die Beherrschung der englischen Sprache sowie Organisationstalent setzen wir voraus.

Wann Sie Format haben und vor allem die mit dieser Position verbundene Verantwortung – die auch die Produktion unserst Hauses miteinschließt – tragen wollen, dann sollten Sie sich bewerben.

Die Aufgabe ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert.

Bitte nichten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenstauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen) an den von uns beauftragten Personalberater unter dem Kennwort: Geschäftsführer Süßwarenindustrie



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

Mittels Umsicht, Planung und Führung für die ständige Produktionsbereitschaft unserer Schiffswerft sorgen. Das ist die Aufgabe unseres zukünftigen Betriebsleiters.

In einer norddeutschen Großstadt befindet sich unsere Schiffswerft.

Sie gehört zu den führenden Unternehmen ihrer Art in der Bundesrepublik und genießt einen hervorragenden Ruf im in- und Ausland und dies, weil in unserem Unternehmen der Begriff "Wertarbeit" sehr ernst genommen wird.

Und da unsar derzeitiger Betriebsleiter demnächst wegen Erreichung der Altersgrenze in den Ruhestand tritt, suchen wir heute seinen Nachfolger. Einen Betriebsleiter, der sich möglichst innerhalb einer modernen Werft hat hocharbeiten können und über umfangreiche Kenntnisse in der Organisation, der Auftragsplanung, der Arbeitsvorbereitung, der Fertigungssteuerung und der EDV verfügt. Solide Kenntnisse im Stahl- und Maschinenbau setzen wir voraus.

Mit im Vordergrund unserer Erwartungen stehen die menschlichen Qualitäten. Das heißt: Format, Fingerspitzengefühl und vor allem Erfahrung in der Mitarbeiterführung.

Unsere Anforderungen sind hoch, aber entsprechend ist auch unser Angebot.

Neben einer guten Bezahlung bieten wir Ihnen eine ausbaufähige Position in einem euch heute noch wachsenden Unternehmen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen) en den von uns beauftragten Personalberater unter dem

Kennwort: Betriebsleiter Schiffswerft.



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

In den Räumen Südhessen/Frankfurt und Nordbayern/Würzburg als Einrichtungsberater bei Banken und Krankenkassen akquirieren und selber davon profitieren...

... Das sollen Sie für uns, einem führenden Spezialunternehmen, tätig auf dem Gebiet der Planung und Einrichtung von Banken und Krankenkassen.

Die Stärke unseres Hauses liegt in der individuellen Beratung, innenarchitektonischen Gestaltung und Ausstattung der Objekte mit zeitgemäßen Einnichtungssystemen aus eigener Fertigung.

Da wir unser Beraterteam ständig erweitern, suchen wir zur Zeit in den Räumen Südhessen mit Frenkfurt und Nordbayern mit Würzburg jeweils einen dynamischen, erfolgsgewohnten Einrichtungsberater.

Wir erwarten von ihm persönliches Engagement und Einfühlungsvermögen in die räumlichen Gegebenheiten und Wünsche unserer Kunden Nach intensiver Einarbeitung in unserem Hause arbeiten Sie in threm Verkaufsgebiet völlig selbständig und eigenverantwortlich an den jewelligen Objekten.

Ihre Tätigkeit ist ihrer Bedeutung entsprechend erfolgsorientiert dotiert und bietet ihnen somit außergewöhnliche Verdienstchancen.

Sollten Sie sich für dieses nicht alitägliche Angebot interessieren, so richten Sie Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen, Gehaltsvorstellungen) an den von uns beauftragten Anzeigendienst unter dem

Kennwort: Einrichtungsberater Südhessen, resp. Einrichtungsberater Nordbayern

Zwei interessante Positionen mit Zukunft in einem Unternehmen des Stahl- und Maschinenbaus

Wir sind ein bekanntes konzemfreies Unternehmen mit ca. 2000 Beschäftigten und Sitz in Norddeutschland. Auf Grund eines sich demnächst vollziehenden Generationswechsels haben wir schon jetzt zwei der wichtigsten Positionen in unserem Werk zu besetzen.

Kaufmännischer Leiter

Wir denken an eine gestandane Persönlichkeit mit hervorragenden unternehmerischen Qualitäten.

Dem Finanz- und Rechnungswesen überstellt, soll er die gesamte Klaviatur eines kaufmännischen Leiters aus dem Effeff beherrschen. Hierzu gehören u. a. das Erstellen von kurz- und langfristigen Finanzplänen, das Steuerrecht, das Führen von Verhandlungen mit Banken und anderen Gesprächspartnem sowie Vertragsestaltung.

Um diese wichtige Position voll und ganz wahrnehmen zu können, müssen Sie kein Akademiker sein. Sind Sie es dennoch, so sollten Sie nicht unbedingt damit brillieren wollen.

Nur dann, wenn Sie bereits eine ähnliche Position über mehrere Jahre hinaus Innehatten, sollten Sie sich

Leiter des Einkaufs und der Materialwirtschaft

Die mit einem Einkaufsvolumen von ca. 200 Millionen DM bereits mehr oder weniger festgelegten Einkaufsquellen sollen der Ausgang Ihrer persönlichen Initiative bilden. Wir erwarten von Ihnen, daß Sie den besten Willen

Wir erwarten von Ihnen, daß Sie den besten Willen zum Erfolg haben, also bereit sind, ihre mehrjährige Erfahrung in leitender Position des Einkaufs, ihr Durchsetzungsvermögen, ihren ideenreichtum und ihre Führungsqualitäten in ihren und den Dienst unseres Warkes zu stellen.

Wir werden Ihren Elan und Ihren Schwung zu schätzen wissen. In Ihrer Tätigkeit werden Sie von einem Team

vereiarter Mitarbeiter unterstützt.
Selbstverständlich erwarten wir von Ihnen, daß Sie auch in allen andaren Bereichen einer modernen Materialwirtschaft wie Disposition, Lagerverwaltung, Versicherung, sachliche Rechnungsprüfung usw. auf dem laufenden sind und Ihre Kenntnisse optimal einzu-

Belde Positionen sind ihrer großen Bedeutung entsprechend dotiert und bieten qualifizierten Bewerbern echte Lebensaufgaben.

Und Ihr erster Schritt?

... richten Sie bitte Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen) an den von uns beauftragten Personalberater unter dem

Kennwort: Kaufmännischer Leiter Kennwort: Leiter Einkauf und Materialwirtschaft



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62



Dr. Fischhof + Grünewald

Anzeigendienst GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

Kunststoffmaschinenbau Berlin

Im Kunststoff-Veroackungsmaschinenbau eind wir mit über 150 Mlo. Jahresumsatz weltweit die führende Adresse - wirtschaftlich kerngesund, stark expansiv. Unsere optimistischen und realistischen Zukunftserwartungen erfordem die Verstärkung unserer Mannschaft im Stammheua In Berlin. Deshalb suchen wir jetzt für eine neu geschaffene Position den überzeugenden

Konstruktionsleiter

Sie sind, direkt dem Bereichsleiter Entwicklung und Konstruktion zugeordnet, verantwortlich für die Führung der rund 60 Mitarbeiter in der mechanischen Konstruktion, Elektro-Konstruktion, im Formenbau, der technischen Dokumentation und Normung.

Das schließt die optimeie Abwicklung aller Kundenaufträge, die systematische Auftregsverfolgung, Kosten- und Terminkontrolle, Planung, Steuerung und Überwachung des rationellen Einsatzes der Mitarbeiter ein. Wegen unserer zunehmenden Programmstandardisierung ist die Einbeziehung wertanalytischer Ansatze und die zielsichere Führung und Kontrolle entsprechend vorgegebener Zeit- und Kostenstanderds ebenso wichtig wie die enge Kooperation mit Vertrieb und

Wir suchen den befähigten Maschinenbau-Ingenieur, der seine berufliche Qualifikation in einer Führungsaufgabe (oder auf der nächsten Ebene) des konstruktiven Maschinenbaus bereits unter Beweis gestellt hat. Unabdingbar aind Kostenden-ken, persönliche Autorität, Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit zur motivierenden Führung der "Mennschaft".

Wenn Sle eich für diese gut ausgestattete Position in einem international renommierten Maschinenbauuntemehmen interessieren, bitten wir um Ihre Bewerbung mit tabell. Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien, Handschriftprobe sowie Angaben zur Einkommenserwertung und frühestmöglichem Eintrittstermin unter der Kennziffer 3175 M, z. Hd. von Freu Zilling, an die Agentur unserer Beretung in Sindelfingen. Sie sorgt für absolute Vertreulichkeit und die Einhaltung Ihrer

Personalwerbung · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Behnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 04000 Ousseldorf Königsallee 52 - Tel. 0211/325096-99 | 0 2000 Hamburg 36 - Neuer Walt 38 - Tel. 040/3677 37-38

Mit dem Erreichten – eine hervarragende Marktpasitian in unserer Branche – geben wir uns nicht zufneden. Darum suchen wir den

Entwicklungsleiter

für spezielle elektratechnische Aggregate.

Unsere Erfahrung auf dem Gebiet der elektratechnischen Aggregate, die in den verschiedenen Industriezweigen unter zum Teil härtesten Bedingungen und Belastungen zum Einsatz kammen, ist daran zu messen, daß wir heute zu den führenden Anbietern zählen.

Ihre Aufgabe sall sein, die var allem vam Markt kammenden Impulse aufzunehmen und mit einem Team van qualifizierten Mitarbeitern zu verarbeiten. Schwerpunkt dabei ist die Entwicklung und Kanstruktion van elektrischen ex-geschützten Industriegeräten, wabei gerade deren Kunststaffteile hächsten Belastungen ausgesetzt sind.

Sie stellen wir uns als einen Praktiker vor, der nach dem Studium der Elektrotechnik in besanderer Weise auch auf dem Gebiete der Kunststafftechnik arbeitet. Da die Aufgabe mit Tätigkelten im internationalen Rahmen verbunden ist, sind gute englische Sprachkenntnisse unbedingt erfarderlich.

Ihre aussagefähige Bewerbung senden Sie bitte an die van uns beauftraate



Werbeagentur Gebr. Achatz GmbH + Co.

Kennziffer 3213 Pastfach 9 05, 6800 Mannheim 1



Mit mehr als 2700 Mitarbeitern entwickeln und produzieren wir unter Anwendung modernster Technologie in mehreren in- und ausländischen Werken Gummihaar- und Schaumstoffprodukte für die Automobilindustrie.

Im Rahmen eines qualifizierten Ausbaues und einer langfristigen Personalentwicklungsplanung stellen wir ein:

1. Systemanalytiker / Organisator

Aufgabenstellung: qualifizierter Ausbau der DV-Anwendungen mit dem Schwerpunkt dialogarientierte Verfahren und verantwortliche Steuerung aller Maßnahmen von der Problemfindung über die Analyse bis zur Implementierung von Anwendungssyste-

2. Assistent für den Leiter der technischen Auslandsbetreuung

Aufgabenstellung: technische Beratung der ausländischen Partner auf dem Gebiet unseres Produktionsprogramms.

3. Produktionsleiter PUR-Formschaum

Aufgabenstellung: Leitung der PUR-Formschaumherstellung

4. Kunststoff-Techniker

Aufgabenstellung: Durchführung von Versuchen und Entwicklungen in unserem neuen Technikum.

Gesucht wird ein Praktiker mit Erfahrungen in Maschinentechnik, Formenbau und Kunststoffverformung, bevorzugt aus dem Bereich PUR.

Bewerber, die über ausreichende praktische Erfahrungen auf dem jeweils genannten Gebiet verfügen, senden bitte ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an:

E. A. H. Naue GmbH & Co. KG Ressortleitung Personalwesen

Postfach 14 40 / 14 60, 4992 Espelkamp

Die Deutsch-Niederländische Handelskammer mit Büro in Den Haag und Düsseldorf eucht für ihre Merketingabteilung in Düssel-

Junier-Manager Marketing

Wir denken hierbei an einen Kandidaten im Alter von 28.bis 30 Jahren, der die Fachhochschule absolviert hat. Marketing sollte Schwerpunkt der Ausbildung und der sich anschließenden Tätigkeit sein. Weiterhin erwarten wir eine mindestens dreijährige Berufserfahrung, Reisebereitschaft und den Willen, die niederländische Sprache zu erler-

Die Aufgabenstellung sieht u. a. vor: Erstellen von Marktinformationen, Marktberichten, Projektbetreuung, Mitarbeit an Vorträgen und Seminaren, Verfassen von Publikationen und Beiträgen für die Kammerzeitschrift...

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto und Angabe des Gehaltswunsches richten Sie bitte unter Angabe des Stichworts "Junior-Manager Marketing" an die Personalabteilung der

DEUTSCH-MEDERLÄMDISCHE HANDELSKAMMER

Freiligrathstraße 25, 4000 Düsseldorf 30

Max-Planck-Institut für experimentelle Medizin, Göttingen, Aktellung Physiologia

(Direktor: Prof. Dr. J. Piiper) ist die Stelle eines

DIPLOMPHYSIKERS

wissenschaftlicher Mitarbeiter baldmöglichst neu zu beset-

Voraussetzung ist das Interesse an biomedizinischer Grundla-genforschung. Der Bewerber sollte im Rahmen wissenschaftli-cher Forschungsprojekte selbständig oder im Team an experi-mentellen Versuchsvorhaben mitarbeiten. Die Schwerpunkte des Arbeitsgebietes umfassen die computerunterstützte Erfassung von Meßdaten, Prozeßsteuerung und Simulation durch mathematische Analogmodelle, Engl. Sprachkenntnisse sind erwünscht. Die Vergütung erfolgt nach BAT.

Schriftliche Bewerbungen erbeten an das Max-Planck-institut für experimentelle Medizin Abtellung Physiologie Hermann-Rein-Straße 3, 3400 Göttingen

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg

Stellengesuche

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag. Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu Preisen berechnet, die gegenüber den Anzeigengrundpreisen stark ermäßigt sind. 1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5.59.

Preis- and Größenbeispiele

30 mm / 2spaltig DM 335,16 zuzügl. DM 10,26 Chilfre-Gebühr

35 mm / Ispaltig DM 195.51 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

20 mm / Ispaltig DM 111.72 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung,

Postach 1008 64, 4300 Essen 1 Bestellschein

Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächsterreichbaren Termin eine Anzeige

zuzüglich DM 10.26 Chiffre-Gebühr.

Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Straße/Nr.:

PLZ/Ort: Vorwahl/Telefon:

Unterschrift:

Der Anzeigentext;

DEUTSCHE BUNDESBAHN

Führungsaufgeben einige dynamische und kreative Nachwuchskräfte ein:

DIPLOM-INGENIEURE (TU/TH)

der Fechnichtungen "Bauingenieurwesen", Maschinenbau" und "Elektrotechnik" - möglichsi mil Kenntnissen in der Volks- und Gelnebswirtschalt.

Einstellung als Bundesbahnbaureferendar.m

Beamlenverhällnis auf Widerrul zur Vorbereitung für Leitungslunktionen in Technik und Produktion.

Einstellungstermin: 1. 7. 1984 Bewerbungsfrist: bie 31. 3. 1984

lauch DIPLOM-ÖKONOMEN und DIPLOM-WIRTSCHAFTSINGENIEURE sowie Bewerber mit linanz- oder sozielwissenschaftlicher Vorbildung) mil abgeschlossenem Universitäls-

sludium. Einstellung im Angestelltenverhältnis für den Einsatz im Verkaul und in enderen kommerziellen Gereichen oder als Bundesbahn-

referender im Geamlenverhällnis auf Widerrul zur Vorbereitung für spälere Leitungsfunklionen im kommerziellen Bereich, im Personal-, Finanz- und innerbetrieblichen Rechnungs-

Einstellungslermin: 1, 11, 1984 Gewerbungstrist: 15. 6 1984

Belriebswirtschaft sowie mil Interesse für kommerzielle Aufgabenstellungen. Einstellung wahlweiee als Angestellter oder als Bundesbahnrat zur Anstellung im Beam-

möglichst mil Kenninissen in der Volks- und I lenverhältnis aul Probe für den Einsatz in Leltungsfunktionen, insbesondere im Rechts-, Finanz- und Personalwesen. Einstellungstermin: 1. 7. 198 Gewerbungsfriel: 31, 3, 1984

Ole Bewerberinnen und Gewerber sollen grundsätzlich nicht äller sein als 32 Jehre (Schwerbehinderte 40 Jahre) und uberdurchschnittliche Fähigkeilen - z.B. durch die Exemensergebnisse - nechweisen. Kooperetionsfähigkeit, Verhendlungsgeschick, Einsatzfreude und Ourchsetzungsvermögen werden voreusgesetzl. Kenninisse in modernen Fremdsprachen sind erwünscht. Versetzungsbereitscheft Innerhalb des Bundesgebieles ist unertäßlich.

Bewerbungen (mil handgeschriebenem Lebensleul, Übersicht über den beruflichen Werdegeng, Fotokopien der Zeugnisse sowie einem Lichtbild aus neuerer Zeit) sind jeweils bis zum Ablaul der Gewerbungsfristen zu richten en

Vorstand der Deutschen Bundesbahn - Referat 1 - Postfach 110423 6000 Frankfurt (Main) 11

Vorstellung nur nach besonderer Aufforderung.



Als erfolgreiches Außenhandels-Unternehmen der GHH-Gruppe befassen wir uns nicht nur mit der Planung und Errichtung moderner Industrie-Anlagen im Auslend, sondern u. a. auch mit dem Export/Import von Spezialmaschinen.

Zur Marktbearbeitung, vorzugsweise im Rahmen unserer neuen Vertretungsübernahmen aus Japan, suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen qualifizierten

techn. Vertriebs-Beauftragten

für unser Programm an Kehleutomaten, Keilzinkenanlegen sowie Sondermaschinen in der Sparte Holzbearbeitungsmaschi-

Von unserem neuen Mitarbeiter, erwarten wir:

solide technische Ausbildung

 kaufmännische Grundkenntnisse Grundkenntnisse im Bereich CNC-Systeme

 Einfühlungsvermögen und Verhandlungsgeschick Selbständigkelt und Eigeninitiative

• möglichst Englischkenntnisse (sie können in firmeneigener Schulung aufgefrischt werden)

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, leistungsgerechte Vergütung, die Sozialleistungen eines erfolgreichen Unternehmens sowie bei Bedarf Unterstützung bei der Wohnungsbeschaffung.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Bekanntgabe Ihrer Gehaltsvorstellungen und des frühestmöglichen Eintrittstermins an unseren Personalleiter, Herm Frenk Wenderoth.

Franz Kirchiekt Grobel & Co Kommanditusseilischaft lien 17: 4000 Düssekkari (for (62/ft) 65 (96/6/205)



Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines führenden europäischen Herstellers von Wand- und Bodenfliesen. Unsere überdurchschnittlichen Zuwachsraten der letzten Jahre in einem schwierigen Markt sind Resultat einer überzeugenden Marketingstrategie und einer erfolgreichen Produktpolitik. Wenn Sie

Außendienstmitarbeiter

Konsum- und Gebrauchsgüter Norddeutschland

mit Sitz im Dreieck Hamburg, Gremen, Hannover sind, erhalten Sie von uns eine umfassende Produktschulung, die es Ihnen ermöglicht, ein anerkannter Gesprächspartner unserer anspruchsvollen Kunden im Fliesen- und Baustoffgroßhandel zu sein. In diesem Kundenkreis sollen Sie den Verkauf unserer stetig erweiterten Produktpalette forcieren.

Wir erwarten von Ihnen Verkaufserfahrung sowie eine selbständige und

Sie sollten zwischen 28 und 40 Jahre alt sein. Die räumliche Ausdehnung des Gebietes (Hamburg, Bremen, Schleswig-Holstein, Niedersachsen) erfordert die Bereitschaft zu entsprechenden Übernachtungen.

Wir bieten Ihnen einan eicheren Arbeitsplatz in einem gesunden und expansiven Unternehmen mit attraktivem Fixgehalt, allen üblichen Soziallelstungen und eine großzügige Spesen- und Kilometergeldrege-

Unsere Personalberatung freut sich auf Bewerber, die sich diese Aufgabe gewachsen fühlen und die ihre Motivation aue den Erfolgen eigener Arbeit beziehen.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte unter Kennziffer 3803 an den Anzeigen-Service der Ernst H. Dahlke & Partner GmbH, Kapelistraße 29, 4000 Düsseldorf 30, die ihnen bereits am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr erste Informationen gibt, Telefon: 02 11 / 49 41 65,

4....

2.77

 $C_{i}^{*}(G)$

 \mathcal{N}^{m}



H)

M-AOTKRA

auttrage

المهربين ويتضافه والأراج والارادا

Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist ein bekanntes mittelständisches Unternehmen mit Sitz in NRW. Sein Produktions- und Vertriebsprogramm umfaßt Diesel-Genarator-Anlagen, Notstromaggregate, Schaltanlagen und Pumpenaggregate. Gesucht wird ein

Verkaufsingenieur/Export **Diesel-Generator-Anlagen**

der bei Bewährung nach zwei bis drei Jahren auch die Verkaufsleitung übernehmen könnte. Die Gesprächspartner sind die Anlagenbauer in Deutschland sowie die lokalen Kunden in Westeuropa und in den arabischen Ländern. Der ideale Kandidat ist ein etwa 30- bis 35jähriger Ingenieur der Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau mit verhandlungssicherem Englisch und guten Französisch-Kenntnissen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird, mit tabellarischem Lebenslauf, Handschriftprobe, ist-Stellen-Beschreibung und Zeugniskopien unter Kennziffer 1022 an die

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95-96

Diplom-Ingenieur (FH/TH)

Gruppenleiter Kalkulation

Bereich "Generalunternehmer"

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Bauindustrie. Unser "Generalunternehmer" ist erfolgreich tätig auf dem Gebiet der Entwicklung, integrierten Planung und schlüsselfertigen Ausführung von Bauobjekten im gesamten Bundesgebiet. Für diesen Bereich suchen wir einen erfahrenen Bauingenieur (Hochbau).

Sie sollten über ein fundiertes Fachwissen und mehrjährige Erfahrung in Kostenbewertung und Kalkulation von Bauobjekten aller Art verfügen und in der Lage sein, die Geschäftsleitung in der Akquisitions- und Angebotsphase wirkungsvoll zu unterstützen. Außerdem gehören die Betreuung und Beratung von langjährigen, bedeutenden Kunden in bauwirtschaftlichen Fragen zu Ihrem Aufgabenbereich. Ihr ständiger Arbeitsplatz wird im Rhein-Main-Geblet sein, allerdings sind häufige Dienstrelsen im Bundesgebiet unerläßlich.

Als Dipi.-ing. (TH/FH)/Hochbau im Alter von 35 bis 45 Jahren haben Sie nicht nur umfangreiche Erfahrungen in der Kalkulation von Bauobjekten gesammelt, sondern zeichnen sich auch durch ausgeprägte Verantwortungsbereitschaft, ein gutes Maß an Flexibilität und einen kooperativen Führungsstil aus.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe in einem namhaften Großunternehmen. Bitte senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer FW 1048 an die PA Anzeigendienst GmbH. Dort steht Ihnen Herr Wolfgang Reiser unter der Rufnummer 06 11 / 71 09-232 für erste telefonische Auskünfte geme zur Verfügung. Er garantiert die Einhaltung eventueller Sperrvermerke.

PA Personalberatung

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 0611/7109-1

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Technischer Leiter Bauunternehmung Chance für den bisherigen 2. Mann

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft – Sitz Düsseldorf – einer etablierten europäischen Bauunternehmung, die sich mit der Projektierung und schlüsselfertigen Durchführung von privaten, industriellen und öffentlichen Bauten befaßt. Wir betreuen – und führen im Rohbau selbst eine Neuto einen Missetz von und 5 Mis Dit selbst aus - heute einen Umsatz von rund 25 Mio. DM jährlich und expandieren weiter.

Wir suchen den technischen Leiter, der an die Ge-schäftsführung berichtet und für den gesamten techni-schen Bereich einschließlich der Arbeitsvorbereitung und

Wir denken an einen Bauingenieur im Alter zwischen 28 und 40 Jahren mit mehrjähriger Erfahrung in Kalkulation, Arbeitsvorbereitung, Bauleitung sowie Termin- und Kostenüberwachung, sowohl im Rohbau als auch in der schlüsselfertigen Erstellung von Wohnungs- und Industriebauten. Er versteht es, ein Team qualifizierter Mitarbeiter zielgerichtet und fair zu führen, die Anforderungen

mehrerer Baustellen zu koordinieren, mit Subunternehmem ergebnisorientiert zusammenzuarbeiten und Baube-sprechungen kompetent zu leiten. Der geeignete Bewer-ber kennt sein Metler, weiß, worauf es ankommt, ist kostenbewußt und versteht es, sich mit natürlicher Autorität durchzusetzen. Der Schwerpunkt seines Einsatzes liegt im Großraum Düsseldorf.

Diese reizvolle Aufgabe erfordert großes Engagement und bietet einen sicheren Arbeitsplatz mit klaren Kompetenzen. Die vertraglichen Konditionen sind interessant.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tabella-rischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsangaben) un-ter der Kennziffer DW 10 16 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, wo Ihnen Herr Dr. Manfred zur Nieden für telefonische Auskünfte zur Verfügung steht. Diskretion und die Beachtung Ihrer Sperrvermerke sind

PA Personalberatung

Königsallee 98, 4000 Düsseldorf I, Tel.: 0211/84471 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Verkaufskarriere! Mit erstklassigen, marktgerechten immobilien-Objekten und Beteiligungen, die die gesetzgeberischen Forderungen erfüllen und wirtschaftlich

ausgereift sind, konnten wir uns im Bereich der steuerbegunstigten Kapitalanlagen einen Spitzenplatz erobern. Wir expandieren weiter. Dies ist die einmatige Chance für Sie, an unserem Erfolg zu partizipieren, in unseren Schulungs- und Ausbildungss naren haben wir branchenfremde Top-Berater ausgebildet, und viele dieser Herren haben im ersten Jahr schon Provisionen von über 250 000,-

Unsere Kunden stellen höchste Anforderungen an uns, entsprechend sollte Ihr beruflicher und gesetlschaftlicher Background sein. Sie werden exklusiv für uns in einem testen Postleitzahlengebiet selbständig tätig. Durch ständige, außerordentlich wirksame verkaufsfördende Maßnahmen, Informationskonterenzen und Spezielseminare, Objektpräsentationen, Informationsrelsen fördem wir Ihr Fechwissen. Ein sehr hoher Warbeaufwand gewährleistet, daß Sie ständig neue Interessenten-Anschriften erhalten. Experien-Gutachten von Wirtschaftsprüfern, Rechtsamsätten und Steuerberatern schützen unsere Kunden und unsere Finanzberater.

Wenn Sie eine solide kaufmännische Ausbildung haben und gewohnt sind, hart zu arbeiten, Überzeugungskraft besitzen, können Sie ihre berufliche Zukunft durch einen großen Partner absichern und Ihre bisherigen Provisionseinnahmen außergewöhnlich steigern. Senden Sie bitte ausführliche Unterlagen mit Lichtbild an:

Investor Treuhand Finanz- und Wirtschaftsberatungsgesellschaft mbH Grafenberger Allee 159, 4000 Düsseldorf 1

EHRIG Baubetnebswirtschalt Gmbi-

EHRIG Technische Überwachung GmbH EHRIG Datenverarbtg u. Betriebsorg. GmbH

Wenn Sie bereits eine hervorragende Chef-Sekretärin sind, dann sind Sie bestimmt die Assistentin, die wir suchen.

Seit nunmehr über 20 Jahren ist EHRIG Consulting Im Ingenieur-Bereich neutral beratend, planend und bauleitend tätig.

Dabei hat unser Unternehmen weitreichende, erfolgreiche Referenzen auf den Gebieten der Wirtschaftlichkeit und Sicherheit im Bauwesen und der gewerblichen, Industriellen und öffentlichen Energiewirtschaft vorzuwei-

Aufgrund einer positiven Geschäftsentwicklung haben wir vor kurzem neue und moderne Büroräume in Ratingen bei Düssel-

dorf gebaut und bezogen. Für das Zentral-Sekretariat unseres Hau-ses suchen wir nun die Chef-Sekretärin – Assistentin des geschäftsführenden Hauptgesell-

Position und Umgebung verlangen viel. Und deshalb werden Sie nicht überrascht sein, wenn wir viel von Ihnen verlangen müssen: Zum Beispiel langjährige Erfahrung In einer ähnlichen oder gleichwertigen Position,

absolute Beherrschung des Handwerks, erst-klassige englische und evtl. auch frenzösische Sprachkenntnisse sowie viel Kollegialität, denn Sie stehen auch einigen Abteilungs-Sekretarie-

Das heißt, wir erwarten, daß Sie die für eine derart anspruchsvolle Aufgabe nötige Souveränität, Belastbarkeit und Können mitbringen, um den Chef des Hauses els Assistentin und rechte Hand wirkungsvoll zu entlasten. Dazu gehören euch Verwaltungsaufgaben im Rechnungs- und Personelbereich.

Des Weiteren denken wir an eine mög-lichst nikotinfreie, gepflegte Dame mit diplo-matischem Geschick im Alter von 28 bis 45

Wenn Sie die genannten Voreussetzungen erfüllen, bitten wir um Ihre ausführliche Bewerbung (Lebensleuf, Lichtbild, Zeugnisab-schriften, Geheltsvorstellung) en den von uns beauftragten Personelberater unter dem Kenn-wort: ASSISTENTIN-CHEFSEKRETÄRIN:



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

Sind Sie der Spezialist im Verpackungstiefdruck?

Gut, dann kommen Sle doch zu uns, einem führenden Unternehmen auf dem Markt der flexiblen Verpackung.

Für die Leitung unserer bedeutenden Drukkerei, ausgestattet mit den modernsten Kupfertief- und Flexodruckmaschinen, suchen wir den

Druckereileiter

der über beachtliche Berufserfahrung im Bereich des Druckes von Kunststoff-, Alu-Folien und Papler verfügt.

Erwartet werden Einsatzfreudigkeit, Durchsetzungsvermögen und Belastbarkeit.

Bei entsprechender Eignung und Leistung ist zum späteren Zeitpunkt die Übernahme der Gesamtproduktion möglich.

Erfahrung in der Mitarbeiterführung setzen

Darüber hinaus suchen wir einen jüngeren, ăußerst dynamischen, reisefreudigen

Nachwuchsverkäufer.

Möglichst eus der VerpackungsIndustrie kommend, soll er vorerst unter Anleitung der Vertriebsleitung Im Innendienst unseres Hauses euf seine zukünftigen Aufgaben vorbereitet werden. Dem folgt eine umfangreiche Reisetätigkeit, wobel demit zu rechnen ist, daß der für diese Position zur Einstellung kommende Mitarbeiter zu einem späteren Zeitpunkt ein eigenes Verkaufsgebiet erhält.

Fleiß, Beharrlichkeit, Verhandlungsgeschick euf allen betrieblichen Ebenen sowie Abschlußsicherheit sind für diese Position unerläßlich. Fremdsprechenkenntnisse werden begrüßt,

Beide Positionen sind ihrer Bedeutung entsprechend gut dotiert.

Der Sitz des Unternehmens befindet sich in landschaftlich reizvoller Gegend des Rhein-Main-Gebietes, unweit von Frankfurt.

Alle Bewerber für die Position des Nachwuchs-Verkäufers richten Ihre üblichen Bewer-GRÜNEWALD ANZEIGENDIENST unter dem Kennwort: Nachwuchsverkäufer.

Bewerber für die Position des Druckerelleiters senden ihre Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen) an den von uns beeuftragten Personalberater unter dem Kennwort: Druckereileiter.

Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

Unternehmer sucht seinen Nachfolger. Haben Sie als junger Ingenieur in den Bereichen Heizung, Klima und Sanitär mehr zu bieten als der große **Durchschnitt?**

Gut, dann kommen Sie doch els Führungskraft zu uns, einem kleinen, wirtschaftlich gesunden, ausbaufähigen Unternehmen in modernsten Geschäftsräumen In landscheftlich reizvoller Gegend des Sauerlandes.

Wir erwarten von Ihnen Beherrschung aller technischen Arbeiten und darüber hinaus die Fähigkeit, auch neue Techniken erfolgreich in der Praxis anzuwenden.

Solide kaufmännische Kenntnisse, gute Führungsqualitäten, Erfahrung in der Akquisition, Verhandlungsgeschick bel Behörden, Architekten und anderen Auftraggebern sind für

diese wichtige Position unerläßlich, dies zumal Sie eines Tages unseren Betrieb völlig selbständig führen und eusbauen sollen. Dabei besteht durcheus die Möglichkeit, das Unternehmen zu einem späteren Zeitpunkt käuflich zu erwerben.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild. Zeugnisabschriften, Geheltsvorstellungen) en den von uns beauftragten Personalberater unter

Kennwort: Führungskraft Klima, Sanitär, Hei-



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

....

.....

...

...

....

...

.....

• • •

.....

• • •

• • • •

....

AHS/Deutschland GmbH Im Dienste der Medizin

Wir sind die Tochtergesellschaft eines international führenden Konzerns, der seit Jehren sehr erfolgreich auf dem Sektor "Gesundheitswesen" eine der umfangreichsten Produktgruppen anbietet. Unser Bereich MERZ + DADE het in Deutschland einen hohen Bekanntheitsgrad und einen guten

Zur Betreuung des Gebietes NIEDERSACHSEN - SCHLESWIG-HOLSTEIN suchen wir zum frühestmöglichen Eintritt eine/n

VERTRIEBSREPRÄSENTANTEN/IN

Zu Ihren Aufgaben gehört neben der wissenscheftlichen Beratung unserer Kunden der Verkauf unserer bewährten Merz + Dade-Produkte der Immunhēmatologie und Immunologie.

Wir denken dabei an Damen und Herren, die bereits Erfahrung in einer ähnlichen Position sammeln konnten und/oder eine abgeschlossene Ausbildung eis Chemieleborant oder MTA mitbringen. Gewandtes Auftreten, Verhandlungsgeschick und Überzeugungskraft setzen wir voraus. Englischkenntnisse waren von Vorteil.

Eine intensive Aus- und Weiterbildung ist selbstverständlich. Wir bieten Ihnen ein attraktives Gehalt und umfangreiche Sozialleistungen. Außerdem steht Ihnen ein neutraler Firmen-PKW der gehobenen Mittelklasse euch zur priveten Nutzung zur Verfügung.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, richten Sie bitte Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung, oder rufen Sie uns en.



Telefon (089) Q 3 54 97 - 0



Bavaria-St. Pauli-Brauerei AG

Wir sind ein führendes Untemehmen im Getränke-Markt mit national und international bekannten Marken.

Wir suchen den

Abteilungsleiter Planungsrechnung Berichtswesen

der in der Lage ist, innerhalb eines jungen Controlling-Teams eigenständig und kreativ bestehende Planungsrech-nungsverfahren weiterzuentwickeln und das Management mit entscheidungsorientierten Informationen zu versorgen.

Wir erwarten die Bewerbung eines Jungen Diplom-Kaufmanns, der nach ca. 3jähriger Berufserfahrung Im Controlling eines Konsum-güterunternehmens jetzt die Stufe eines Abteilungsleiters erreichen möchte. Sie sollten bereit und fähig sein, eigene Vorstellungen zu entwickeln und umzusetzen.

Wir bieten

neben einer Interessanten Dotierung und guten Sozialleistungen eine erstmalig zu besetzende entwicklungsfähige Position in einem modern geführten großen Unternehmen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlegen, die Sie bitte nichten en:

Bavaria-St. Pauli-Brauerei AG

2000 Hamburg 4 Tel. 0 40 / 31 10 3 - 321



BEER





Elektrowärmegeräte/Laborzentrifugen

Zum Produktprogramm der weltweit tätigen Heraeus-Firmengruppe - über 6.000 Mitarbeiter im Stammhaus und den inund ausländischen Tochtergesellschaften - gehören u.e. eine breite Palette von Elektrowärmegeräten und Laborzentrifugen.

Unsere führende Position auf dem Markt verdanken wir nicht zuletzt unseren ständigen Entwicklungsanstrengungen und der hohen Qualität unserer Erzeugnisse für anspruchsvolle Kunden. Für die Bearbeitung des norddeutschen Raumes suchen wir

einen qualifizierten

Vertriebsingenieur

für unsere Zweigniederlassung Hamburg

Als Außendienst-Mitarbeiter informieren und beraten Sie biologische, chemische und physikalische Laboratorien wissenscheftlicher Institutionen, des Gesundheitswesens und der Industrie. Sie verkeufen unsere wärmetechnischen Spezialgeräte und Laborzentrifugen in enger Zusammenerbeit mit dem Fachhandel und bearbeiten Ihr Verkaufsgebiet selbstendig.

Sie sollten ein einsatzfreudiger, erfahrener technischer Verkäufer sein. Eine Ausbildung als Chemie-Ingenieur oder eine vergleichbare Qualifikation ist von Vorteil. Technische Kaufleute mit entsprechender Brenchenkenntnis sind auch angesprochen.

Sie erhalten eine gründliche Spezialeusbildung. Wir stellen Ihnen einen (auch privat nutzbaren) PKW zur Verfügung. Die Dotierung kann durch eigene Leistung maßgeblich beeinflußt werden. Sie arbeiten für ein zukunftsgenichtetes, leistungsfähiges Großunternehmen. Auf langfristige Zusammenarbeit legen wir Wert.

Telefonische Vorabinformationen können Sie von Herm Dr. v. Hänisch erhalten (Tel. 06181/35-243). Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird, richten Sie bitte unter Kennziffer 792 an

W. C. Heraeus GmbH, Personalabteilung Postfach 15 53, 6450 Hanau



Wir sind einer der größten Lackhersteller Europas und weltweit tätig.

Für unser Werk Münster-Hittrup suchen wir zum nächstmöglichen Termin

Diplom-Ingenieur (TU)

Fachrichtung Chemieingenieurwesen (Verfahrenstechnik).

Ihre Aufgabe besteht in der verfahrenstechnischen Entwicklung bekannter und neuer Technologien der Lackverarbeitung, der Bearbeitung von anwendungstechnischen Problemen sowie der Umsetzung der Erkenntnisse in der Automobilindustrie im In- und Ausland.

Sie sollten möglichst einige Jahre Berufserfahrung haben, über gute Kenntnisse euf den Gebieten des Wärme- und Stoffaustausches verfügen und ein gutes Englisch sprechen. Erfahrungen In der Datenverarbeitung und weitere Fremdsprachenkenntnisse sind erwünscht.

Wir bieten eine leistungsorientierte Vergütung und die Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Wenn Sie diese interessante Aufgabe reizt und Sie bereit sind, kreativ in unserem jungen Team mitzuerbeiten, richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

BASF Farben+Fasern AG Personalwesen Postfach 6123 4400 Münster

Telefon: 0 25 01 / 14 35 70



Technisch-kaufmännische Führungsposition im Nutzfahrzeugbau

Marktführender Nutzfahrzeughersteller mit 6000 Beschäftigten sucht für seln Reparaturwerk in Hamburg mit ca. 100 Mitarbeitern einen gesamtverantwortlichen

Leiter des Zweigwerkes (Dipl.-Ing./Ing. grad.)

Schwerpunkte der Aufgabenstellung sind:

ergebnisorientierte Führung des Zweigwerkes
straffe Steuerung des Reparaturbetriebes und des Kundendienstes
Überwachung der termin- und kostengerechten Leistungserstellung
Ausschöpfung eller Rationalisierungspotentiale
Führung und Motivation eines qualifizierten Mitarbeiterstammes
Kontaktstärke und guter Umgang mit Kunden
kooperative Zusammenarbeit zwischen Stammhaus und Zweigwerk

Für diese verantwortungsvolle Position erwarten wir eine durchsetzungsstarke Persönlichkeit im Alter von 35-40 Jahren mit fundlerten technischen Kenntnissen und Erfahrungen im Fahrzeugbau. Darüber hinaus sollte unsere künftige Führungskraft euch über betriebswirtschaftliche Kenntnisse verfügen.

Wenn Sie glauben, diesen Erwartungen gerecht zu werden, dann bitten wir Sie um Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer Nr. 3510 an die von uns beauftragta Unternehmensberatung FCI-München, Ellingerweg 98, verbürgen sich für absolute Vertraullchkeit und Diskretion.

Fischer Consultants International

München - Stuttgart · Frankfurt · Düsseldorf · Hannover · Hamburg Paris · Zürich · Wien · Mailand · Madrid · Brüssel · London · New York · São Paulo

Als Zweigwerk der Firma Eppendorf Gerätebau. die in der Entwicklung und Herstellung von medizinischen Analysensystemen weltweit zu den Marktführern gehört, fertigen wir in Olden-burg/Holstein Kunststoffeinwegartikel höchster Präzision. In dieser Betriebsstätte suchen wir

REFA-Ingenieur/Industrie-Ingenieur

der uns bei folgenden Aufgabenschwerpunkten maßgebilch unterstützen soll:

- Arbeitsvorbereitung (Fertigung, Steuerung und Planung) Inkl. Material- und Zeitwirtschaft
- Einkauf von Roh- und Verpackungsstoffen, Lagerwesen

Als FH-Ingenieur der Richtung Maschlnenbau mit Kenntnissen bzw. Erfahrungen in der Serienproduktion und einigen Jahren Berufspra-xis oder einer entsprechenden Berufsausbil-

dung vor dem Studium sollten Sie sich unbedingt mit uns in Verbindung setzen. Von Vorteil, aber nicht Voraussetzung, sind außerdem Kenntnisse der Kunststoffverarbeitung. Der Standort Oldenburg liegt mit seiner Ostsee-nähe in einem landschaftlich reizvollen Ferien-

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung in Hamburg.

eppendorf Analysensysteme für Medizin und Biochemie

Eppendorf Gerätebau Netheler + Hinz GmbH Postfach 65 06 70, 2000 Hamburg 65



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen des Stahl-Stahlhoch- und Formenbaues. Wir beschäftigen ca. 350 Mitarbeiter. Unser Firmensitz liegt verkehrsgünstig am

Für unsere EDV-Abteilung suchen wir einen engagierten

Programmierer

möglichst mit Kenntnissen des Systems IBM/38.

Bel Bewährung und entsprechenden Fähigkeiten können wir adequate Aufstiegsmöglichkeiten bieten.

Außerdem suchen wir im Rahmen der Neugestaltung unserer AV einen jüngeren

Arbeitsvorbereiter

Wir erwarten gute Erfahrungen in der Zeitwirtscheft, Refa-Scheine I und II sowle nech Möglichkeit in der Schweißtechnik. Außerdem sollte der Bewerber Kenntnisse vom Einsatz der EDV in der AV besitzen.

Bewerbungen mit handschriftlichem Lebenslauf, lücken-losen Zeugniskopien und Lichtbild sowie Angabe der Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins richten Sie bitte an die

> Arn. Georg AG Stabiban/Verzinkerei Hetartraichen 66-78 5450 Neuwied 1

Wir sind ein in der Branche weltbekanntes Unter-nehmen der Investitionsgüter-Industrie mit hohem Exportanteil.

Für unsere Übersetzungs-Abtellung suchen wir zum baldmöglichen Antritt eine(n)

Übersetzer(in)

für Französisch und Spanisch.

Universitätsausbildung ist Bedingung, gute Ma-

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Angabe des Gehaltswursches bitten wir bei uns elnzureichen.

Braunschweigische Maschinenbauanstalt AG Am elten Bahnhof 5

Welche Dame oder Herr mit Erfahrung im Abfassen von wissenschaftlichen Abhandlungen auf dem Gebiet der Betriebswirtschaft. Kostenfunktionen, ist behilflich bei der

Uberarbeitung meines Buches

über ein Thema eus der Betriebswirtschaft? Die in den letzten 5 Jahren zu diesem Theme erschienenen Veröffentlichungen sind einzuerbeiten. Angaben über Nach-weis und Honorar erbeten unter A 4993 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

USA – Betriebswirt 48 Jahre, 16 Jahre Laudeserfahrung, erfolgt. Alleingeschäftsführer deut-seher Mederlassung, Erfolg i. Vertrieb, Controlling u. Produktion, sucht neue vertrauensv. Aufgabe i. USA od. evil. Deutschland. Zuschriften unt. A 4971 an WELT-Ver lag, Postfach 10 03 64, 4300 Essen.

Technischer Angestnätter im Schichtdienst, suchl für Berlit Nebentätigkeit: Verknuf/Techniker Kundendienst. Angebote u. L 4800 au WELT-Verl., PL 10 08 64, 4300 Essen.

Universitätsabsolvent

grar.-ing. (Gartenbau), 26 Jahre enntn. I. Obst.- Gemüsebau, Betriebs bre, suchi die berufi. Chance, nicht ur im "grünen Bereich". Angebote b. unt. G 4889 an WELT-Verlag, Post fach 10 08 64, 4300 Essen.

Chemie-Exportizatifmann
but en set, shelling au sein
10 J., ledig, belastber
dezalt teine Anstellung un
zwiel Freizeit
sebst. Arbeiten, unternehmer.
sches Desten, Flexibilitä
Engl/Franz, Reketroudglest
interessanten Aufgabenbereich bin Habe IGEBOTIBID. unt. N 4784 an WELT-Ve lag. Postf. 10 06 64, 43 Essen.

MANAGER

boverfassung / Vertrieb alführung (120 Mitarbei ter) / Betriebswirt; Branchen: internat. Medienkon-zern / Verlag / Vertriebs- u.

(Mitte 30)
bisher: Spezialist f Unternehmensfishrung / Organisation /
Logistik / Materialwirtschaft /

Dienstleistungsunternehmen; heute: selbständig (Vertrieb); suche: Aufgabe im Angestellten-verhältnis (ggl. tät. Betelligung; warum: kann Gesellschafteran-telle gut verdullern; Raum: Norddeutschland. Angeb. u. PE 47 805 an WELT-Verlag Posti, 2000 Hamburg 38

Dipl.-lag. (FH) taschinenb.), 42 Jah unternehmerisch denkende Persön-lichk. in ungek Stellung möchte sich verändern und suchl verantwor-tungsv. Aufgabe in leitender Position nach Möglichkeit im ostwestfällschen Raum Besondere Kenntnisse: Hy-draulik Pressnahmen Geschen tilerung hydr. Anlagen, Kund beratung im Außendienst. Erste Kontaktaufn. u. F 4888 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Südafrika Vertriebskeufmann, 47 Jahre, lang-jährige Erfahrung im Außendienst in Südafrika und BRD, fließend Englisch und Afrikaans, techn. in-teress., Bereich Optik, Video, Lab-ortechnik f. Industrie und Wissen-schaft, sucht Tätigkeit für dt. Un-ternehmen in Südafrika. Ang. erb. u. E 4887 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wer sucht für den Bereich PR, Verkauf oder Organisation (Hamburg) mitdenkende, verantwortung Mitarbeiterin? n ungeklindigter Stellung English hr gut, Französischkenntnisse,

b. crb. unt. 8 4786 an WELT-Veria Postf 19 06 64, 4300 Essen Ltd. Schiffsingenieur CI
Dipl.ing. der Schiffsbetriebstechnik
(FH-Hbg.l. 29 J., led., ungek, Stellung, 6
J. als Schiffsing, zuletzt 2 J. als kd. Ing.
auf Fhissiggas- und Chemikalientankern tätig. Suche für Anf. 1986 entspr.
Aufgabengehiet in einer verantworlungsv. Lesstellt.

kern taug. Suede für Anf. 1985 entspr. Aufgabengehiet in einer verantwor-lungsv. Landstellung Räumlich unge-bunden. Zuschr. erb. unt. L 4892 an WELT-Verlag, Posif. 10 08 54, 4300 Essen. Niederlassungsleiter im Miederiassungsleiter im Abdichtungsgewerbe sucht – auch in Berfün – neue verant-wortungsvoße Position. 41 J., techn., kim. Ausbildung, langi. Erfahrung auf dem Gebiet der Gründwasser n. Flach-dachabdichtung sowie Hartbedachung u. Asphaltarbeiten. Ang. erb. nnt. H 4890 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 24

7.4

 a_{2m_1}

The same of the

Rolan

STATE OF

ಸ್ವೇಟ್ ಆ ಎಡಡ**ಿದ್ದರೆ ನಿ**ರ

Personalverantwortung bei großer Versicherungsgruppe

Unser Auftraggeber ist eine große Versicherungsgruppe mit rund 2000 Mitarbeitern. Die Personalarbeit soll weiter intensiviert werden. Wir suchen zur Betreuung des qualifizierten Mitarbeiterstamms einen fachkundigen und erfahrenen Leiter des Personalwesens.

Abteilungsdirektor Personalwesen

Die Position ist dem Vorstand direkt unterstellt und beinhaltet die verantwortliche Leitung der Personalplanung, der Personelbeschaffung und -verwaltung, des Sozialwesens sowie der Gehaltsabrechnung. Ihnen steht ein Team qualifizierter Mitarbeiter zur Seite.

Die erfolgreiche Bewältigung dieser Aufgabe setzt neben Führungsstärke mehrere Jahre Erfahrung im Personalwesen eines vergleichbaren Unternehmens voreus. Eine fundierte betriebswirtschaftliche oder junistische Ausbildung und Kenntnisse des Arbeits-, Sozial- und Tarifrechts sind unbedingt erforderlich. Wir sprechen bewußt erfahrene Fachkräfte an, die in diesem Angebot die Fortsetzung ihrer beruflichen Karriere sehen und an Kontinuität interessiert sind.

Entsprechend der Bedeutung ist die Position mit den notwendigen Vollmachten und einer angemessenen Dotterung ausgestattet.

Wenn Sie Interesse an dieser verantwortlichen Aufgabe haben, senden Sie uns Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 658, z. H. Herm H. Will oder Herm J. Kraan, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Selbstverständlich werden wir Ihre Bewerbung vertraulich behandeln und Sperrvermerke gewissenhaft



HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN?

Technologieorientiertes Beratungsunternehmen

Unser Kunde ist ein unabhängiges Beratungsunternehmen und gehört zu einer bedeutenden deutschen Unternehmensgruppe. Der Sitz ist in einer der großen Wirtschaftsmetropolen. Die Aufgabe umfaßt die individuelle Beratung, insbesondere auf dem Gebiet der Unternehmensgrundung, -planung und technologischer Innovationen. Zur Unterstützung der Geschäftsleitung wird eine qualifizierte Führungskraft gesucht.

Leiter der Verwaltung

Sie sind eine qualifizierte Persönlichkeit mit einem abgeschlossenen Hochschulstudium der Wirtschaftswissenschaften. Ihr Können haben Sie bereits in der Praxis im Verwaltungsbereich der Industrie oder dem öffentlichen Dienst unter Beweis gestellt.

Die drei Schwerpunkte ihrer Tätigkeit als Leiter der Verwaltung liegen in der Kostenrechnung, Vertragswesen und im Personalwesen. Darüber hinaus muß die Organisation und Koordination im EDV-Bereich vorhendener Hardund Software weiterentwickelt werden.

Wir erwarten von Ihnen, neben Ihrer fachlichen Qualifikation, Überzeugungskraft und aktive Dialog- und Integrationsfähigkeit. Die Dotierung entspricht der Bedeutung der Position.

Wenn Sie glauben, daß Sie uns überzeugen können, die erforderlichen Quelifikationen zu besitzen und die geeignete Persönlichkeit zu seln, bitten wir um Ihre Bewerbung unter der Kennziffer MA 665, z. Hd. Herm F. Amold oder Herm M. Johnke, die Ihnen auch für telefonische Auskünfte unter der Rufnummer 02 21 / 21 03 73 zur Verfügung stehen. Ihre Bewerbungsunterlagen werden streng vertraulich behandelt und Sperrvermerke gewissenbaft berücksichtigt.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND - UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

TECHNISCHER LEITER MIT AUFSTIEGSCHANCEN

Wir sind ein mittelständisches Industrieunternehmen der Eiektrotechnik im Großraum Köln. Als selbständige Tochtergesellschaft eines deutschen Konzerns beschäftigen wir 800 Mitarbeiter und erzielen einen Umsatz von 100 Mio. DM. Unser breites Produktspektrum von hochwertigen technischen Gebrauchsgütern erzeugen wir mit großer Fertigungstiefe.

Wir suchen den Diplom-Ingenieur (TH/TU), dem wir in einem überblickbaren Zeitraum die technische Geschäftsführung übertragen werden. In dieser Position ist er verantwortlich für die Produkt- und Maschinenentwicklung, dem Maschinenbeu und die Fertigung über mehrere Fertigungsstufen. Ihm sind 650 Mitarbeiter unterstellt. Vor Übernahme dieser Aufgabe wird er unser neues Fertigungskonzept vorbereiten und seine Durchführung koordinieren.

Unser Kandidat ist nicht älter als 45, hat langjährige Erfahrung in dem beschriebenen Aufgabengebiet und seine Qualifikation bereits als Technischer Leiter oder Werkleiter unter Beweis gestellt. Wir erwarten die . Fähigkeit Personal zielorientiert zu führen und komplexe Managementaufgaben zu lösen. Die Dotierung entspricht den anspruchsvollen Anforderungen.

Wenn Sie diese Herausforderung annehmen wollen, bewerben Sie sich bitte mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, wichtigen Zeugnissen und der Angabe Ihres Einkommens bei unserem Berater, Herrn Dr. Walter Schmidt, Roland Berger & Partner G.m.b.H., Internationale Personalberater (BDU), Truderinger Str. 13, 8000 München 80, Tel. (0 89) 41 76–2 52. Er steht Ihnen für Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für absolute Diskretion.

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



Den technologischen Fortschritt mit vorantreiben

Unser Auftraggeber ist das VDI-Technologiezentrum in Berlin, eine öffentlich finanzierte Einrichtung. Es unterstützt Industrieunternehmen in der Bundesrepublik Deutschland bei der Entwicklung und Umsetzung neuer Technologien. Der Schwerpunkt der Tötigkeit liegt zur Zeit in der Mikroelektronik.

Zur Verstärkung des Teams suchen wir weitere Fachkräfte.

Berater für Forschung und Entwicklung

Die Aufgabe umfaßt die Beretung und die Betreuung der Industrie bei Forschung und Entwicklung, bei Verfahren und Produkten, bei der Plenung und Durchführung von Projekten. Die Unternehmen gehören allen Industriebereichen an. Es sind vor allem kleine Unternehmen und die mittelständische Industrie, die umfangreiche Unterstützung in technologischen Fragen benötigen. Darüber hinaus sind Unternehmensgründungen mit technologieorientierter Zielsetzung zu betreuen. Die Aufgabe steht im Zusammenhang mit Förderprogremmen der öffentlichen Auftraggeber.

Die Tätigkeit gibt Ihnen Gelegenheit, sich mit neuesten technologischen Bereichen zu befassen. Das erfordert fachliche Qualifikation und die Bereitschaft, sich mit unterschiedlichen Problemen auseinanderzusetzen. In dieser Position haben Sie Gelegenheit, sich vielfältig zu engagieren, mit sehr unterschiedlichen Personen und Unternehmen zusammenzuarbeiten und fachlich über den Rahmen reiner Ingenieuraufgaben hinsus Erfahrungen zu sammeln.

Da der Schwerpunkt der Aufgebe augenblicklich im Bereich der Mikroelektronik liegt, sollten Sie ein Studium der Fachrichtung Elektrotechnik oder Physik abgeschlossen haben. Praktische Erfahrungen aus einer mehrjährigen Industrietätigkeit in der Forschung und Entwicklung der Mikroelektronik bzw. der Festkörpertechnologie sollten Sie ebenfells mitbringen. Dabei wäre es wünschenswert, wenn Sie eigenverantwortlich Projekte ebgewickelt haben.

Wenn Sie interessiert sind, über Ihre bisherigen Forschungs- bzw. Entwicklungstätigkeiten hineus Menagementtätigkeiten in einzelnen Projekten aber auch in umfassenden Technologiebereichen zu übernehmen, wird Ihnen hier eine Chance geboten. Senden Sie uns Ihre Bewerbung unter der Kennziffer MA 661 zu. Wenn Sie zuvor noch Fregen haben, rufen Sie Herm F. Arnold oder Herm M. Johnke unter Tel. 02 21 / 21 03 73 an. Ihre Bewerbung wird diskret behandelt, und Sperrvermerke werden streng berücksichtigt.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND ____ UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Führung eines jungen Teams Niederlassung Hamburg

Unser Auftraggeber zählt zur Spitzengruppe der deutschen Assekuranz. Alle Sparten des Sachgeschäftes, insbesondere auch Feuer-Industrie, werden erfolgreich betrieben. Eine Ideenreiche und marktnahe Vertriebspolitik und vor ellem qualifizierte Mitarbeiter haben diesen Erfolg gescheffen. Um diese Arbeit fortsetzen zu können, suchen wir eine neue Führungskraft, die sich zutraut, ein gut eingearbeitetes Team zu führen und zu motivieren.

Leiter Sach/Betrieb

Diese Position erfordert einen engegierten Versicherungskaufmann, der das Metier der Sachversicherungszweige mit den Schwerpunkten Feuer, I und BU beherrscht. Ganz wesentlich ist jedoch die Verbindung von Fach- und Führungserfahrung, da ein sehr erfolgreiches Team von 25 Mitarbeitern geführt werden muß. Sie sollten Spaß daran haben, erfahrenen Mitarbeitern ein akzeptlerter Gesprächspartner zu sein und Jungen Kollegen etwas von Ihrem Fachwissen mitzugeben. Das erfordert eine sichere und kontaktstarke Persönlichkeit.

Die Position ist vom Einkommen, den Vollmachten, der Führungsaufgabe und den Aufstiegsmöglichkeiten her sehr interessant.

Wenn Sie sich zutrauen, diese Abtellung mit hohem Prämienvolumen zu übernehmen und in einem Versicherungsunternehmen oder bei einem Makler die entsprechenden Fachkenntnisse und Führungserfahrungen gesammelt haben, würden wir uns freuen, Sie kennenzulernen. Bitte senden Sie uns unter der Kennziffer MA 678 einen handgeschriebenen Lebenslauf, einen beruflichen Werdegeng, Zeugnisabschriften und ein neueres Lichtbild. Richten Sie Ihr Schreiben an Herm F. Arnold oder Herm M. Johnke (Tel. 02 21 / 21 03 73). Wir sichern Ihnen eine vertrauliche Behandlung Ihrer Zuschrift und die gewissenhefte Berückslichtigung von Sperrvermerken zu.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

Steuerung des Innendienstes

Unser Auftraggeber ist ein bedeutender Kompositversicherer, der zu einer der großen deutschen Versicherungsgruppen gehört. Für eine Verweltungsstelle im Südwesten der Bundesrepublik suchen wir eine junge Führungskreft, die Ehrgeiz zur Übernehme wachsender Verantwortung mitbringt.

Verwaltungsleiter

Wir wenden uns en Versicherungsfechleute mit Innendiensterfehrungen bei einem Kompositversicherer. Sle sollen die Verweltung so organisieren, daß die anfallenden Aufgaben sachlich nichtig und rationell erledigt werden. Dies verlangt fundierte Fachkenntnisse, Überblick und – möglichst – erprobte Führungskompetenz.

Neben Kenntnissen in den Sparten des Sach-HUK-Geschäftes sind Koordinationstalent, Planungsvermögen und Motivationskraft erforderlich. Wenn Sie diesen Anforderungen gerecht werden, finden Sie hier eine Aufgabe, die Ihnen interessante Entwicklungsmöglichkeiten eröffnet.

Schreiben Sie uns bitte, wenn Sie interesslert sind, unter der Kennziffer MA 674, z. Hd. Herm M. Johnke oder Herm F. Arnold. Telefonisch erreichen Sie uns unter 02 21 / 21 03 73. Selbstverständlich werden wir Ihre Kontaktaufnahme vertraulich behandeln und Sperrvermerke gewissenheft berücksichtigen.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORSTWILLUND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KOLN 1

Unsere Erfinder brauchen patente Kollegen.

Länderreferenten



DBP 1164 080:

Windsurfen hat viel mit Körperbeherrschung zu tun. Und viel mit unserer Erfindung Luran S.

Luran S, ein ASA-Polymerisat, ist ein witterungs- und farbbeständiges Material, das gerade für die Herstellung von Surfboards ideale Voraussetzungen bietet. Luran S ist nur ein Beispiel für die Ideen unserer Erfinder. Ideen, die das Leben leichter machen und sicherer. Oder - Ideen, die ganz einfach Spaß bereiten.

Übrigens: Die BASF meldete seit ihrem Bestehen mehr als 35.000 Patente an.

Ideen, die dem Menschen nützen und die das Leben einfacher und abwechslungsreicher machen, haben die BASF zu einem der führenden Unternehmen der chemischen Industrie gemacht. Ideen, das sind mehr als 6000 Produkte, die, wenn man sie auch nicht alle beim Namen kennt, längst zu unserem täglichen Leben gehören und auf allen Märkten der Welt vertrieben werden.

Jüngere Exportkaufleute mit Fleiß, Engagement und Initiative finden in unserem Länderbereich Afrika/Westasien Aufgaben, die sie fordern werden.

Wenn Sie eine entsprechende Ausbildung und Berufserfahrung im Export besitzen, nicht älter als 30 Jahre sind und gute englische und/oder französische Sprachkenntnisse nachweisen können sowie an der Chance interessiert sind nach gründlicher Ausbildung - für ein Großunternehmen mit vielfältigen internationalen Aktivitäten im Ausland tätig zu werden, sollten Sie uns umgehend Ihre Bewerbungsunterlagen schicken.

BASF Aktiengesellschaft, Personalwesen TA, 6700 Ludwigshafen.



Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines international renommierten Unternehmens der Automobilzulieferindustrie. Im Rahmen unserer expansiven Entwicklung steuern wir die 100-Mio.-Umsatzgrenze an. Neben dem OEM-Bereich haben wir ein interessantes Groβhandelsgeschäft aufgebaut. Für diesen Bereich suchen wir für die PLZ-Gebiete 2 und 3 einen

Gebietsverkaufsleiter Automobil-Ersatzteile

Zu seinen Aufgabenschwerpunkten gehören die Betreuung des vorhandenen Kunderstamms und die Erweiterung des Marktpotentials. Die Tätigkeit umfaßt Im einzelnen aktive Verkaufsunterstützung durch Vorstellung neuer Produkte und Schulung des Außendienstes der angeschlossenen Großhändler, Hilfestellung für Kostenoptimierung durch Beratung bel Lagerdispositionen und ähnlichen Fragen. Unser neuer Mann soll damit die Basis für eine vertrauensvolle Zusammenarbeit schaffen.

Für diese Aufgabe suchen wir den Kontakt zu einem Herm, der über nachweisbare Verkaufserfehrungen und Branchenkenntnisse euf dem Gebiet der Ktz-Verschleißtelle besitzt. Erwünscht sind eine technische Ausbildung und Kenntnis des Marktes. Wir erwarten Verhandlungsgeschick, Motivation und Durchsetzungsvermögen. Ihr Alter: zwischen 30 und 40. Die Verdienstmöglichkeiten sind ausgesprochen interessent. Ein neutraler Dienstwagen wird gestellt. Eintrittstermin: 1. 7. 1984 oder früher.

Wenn Sie über die genannten Voraussetzungen verfügen, dann freuen wir uns über Ihra Bewerbung. Ihra Unterlagen sollten tabellarischen Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorstellung und Verfügbarkeitsdatum enthalten. Unser Berater, Herr v. Wedel, berücksichtigt etwalge Sperrvermerke und gibt ihnen gern zusätzlich Abstante. Auskunfte über unser Unternehmen.

Kennziffer: 3516

v. Wedel Personal-Beratung

Lüerstraße 38 · 3000 Hannover 1 · Telefon 0511/81 40 37-38

Aus Liebe zum Essen. Pfanni.



Warum nicht auch aus Liebe zum Beruf. Pfanni

Wir sind ein internationel tätiges Unternehmen der Nahrungsmittellndustrie und wollen unsere erfolgreichen Innovationsaktivitäten noch verstärken. Für den Bereich

NEUE PRODUKTE

suchen wir den branchenerfahrenen und kreativen

Produktmanager

Ihre Aufgabe erstreckt sich von der strategischen Basisplanung über die Initiierung und Bearbeitung von neuen Produkten in mehreren Technologiebereichen bis hin zur Entwicklung der Kommunikationsstrategien.

Wir erwerten einen jüngeren Diplom-Kaufmann oder Betriebswirt mit Initiative und Ideenreichtum, Kontaktfähigkeit und Kooperationsbereitschaft sowie eusgeprägtem Durchsetzungsvermögen. Brenchenerfehrung im Tiefkühlsektor wäre von Vorteil.

Wenn Sie sich dieser anspruchsvollen Aufgabe gewachsen fühlen und Ihren Berufsweg in einem modernen, expandiarenden Unternehmen der Nahrungsmittelindustrie fortsetzen wollen, senden Sie bitte ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung. Zur ersten Kontakteufnehme können Sie uns auch direkt unter der Telefon-Durchwahl 089/ 41 32 - 2 80 anrufen.

Pfanni-Werke Otto Eckart KG

Grafinger Straße 6, 8000 München 80

Wir sind eine anerkannte Werkstatt für Behinderte (WfB) mit angeschlossenen Wohnstätten in Köln.

Wir betreuen und beschäftigen 640 behinderte Mitarbeiter in den Arbeitsbereichen: Metall- und Kunststoffmontage, Metallbearbeitung, Verpackung, Druckerei mit Weiterverarbeitung, Lichtpauserei. Gärtnerei mit Landschaftspflege, Bürodienstleistungen, Holzbe- und -verarbeitung. Wir sind dem DRK-Landesverband Nordrhein angeschlossen. Unsere Konzeption hat folgende Schwerpunkte:

Alle Behinderungsarten unter einem Dach - Schwerstbehinderte in die WfB-Förderung der Behinderten für die Vermittlung auf den allgemeinen Arbeitsmarkt - Gleichrang von sozialer und beruflicher Rehabilitation. Für die

Gesamtleitung des Arbeitstrainings- und Arbeitsbereiches

suchen wir einen

Dipl.-Ing. Fachrichtung Maschinenbau / Elektrotechnik / Elektronik

mit mehrjähriger Industrieerfahrung und Erfahrung in Personalführung. Die Stelle ist mit Gesamtprokura verbunden. Die Bezahlung erfolgt außertariflich. Alsbaldiger Eintritt erwünscht. Bei der Beschaffung einer geeigneten Wohnung sind wir behilflich.

Vor Abgabe einer Bewerbung senden wir Ihnen gern ausführliche Unterlagen über unsere Einrichtungen. Bewerbungen bitte an den Geschäftsführer persönlich: Herrn H. H. Kiesecker, Gemeinnützige Werkstätten Köln GmbH, Im Gewerbegebiet 12, 5000 Köln 71

> STANDORT: Südl. Niedersachsen BRANCHE: Verbrauchsgüter der glasverarbeitenden industrie

Die entscheidenden Schritte zu einer erfolgreichen Unternehmenssanierung liegen hinter uns.

Einschneidende Veränderungen im mittleren Management sind jetzt geboten, um den Unternehmenserfolg auch für die Zukunft sicherzustellen.

Für die Bereiche VERTRIEB, PRODUKTION und KAUFM. VERWALTUNG

suchen wir dynamische

FÜHRUNGSKRÄFTE

mit eusgeprägtem Durchsetzungsvermögen. Eine Herausforderung für 30- bis 45jährige Mitarbeiter, deren Motivation im Erfolg liegt. Die Dotierung entspricht der Aufgabenstellung.

Erste telefonische Informationen erteilt Herr Protzmann unter Telefon 0 40 / 6 05 14 45 (auch Samstag und Sonntag zwischen 16 und 18 Uhr). Obliche Bewerbungsunterlagen bitte an

PROTZMANN & PARTNER

Menagementberatung Ellerbrookskamp 19, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 05 14 45

GESCHÄFTSFÜHRER

(kaufmännischer Bereich)

Ich suche

33 Juhrs, junggebieben, verheitstet, die letzten 25 Juhre als
Verkuutsleiter und Geschäftsführer einer renommierhaf Firmengruppe im techn. Impert und Großkandel sowie eines ExportInternehmens tätig; verhandungsperendt, durchsetzungsfählig,
erfshren in (frati) allen istatien. Sersechen, Schwirtpunkte: Interne
Organ, und Verwaltung, Wohnstiz Wermelskirchen/Rheinfand, frei
spätesterne zum 1. Juli 1984, evtl. auch zum 1. 4. 84.

Zuschriften erb. D 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 05 64, 4300 Essen.

Marketing/Vertrieb

Aus meiner 13jahrigen Tätigkeit als General Sales Manager, Marketing Manager und PM in einem international bedeutenden Unternebmen der Lebensmittelindustrie möchte ich mich verändern.

Ich bin 40 Jahre alt, verheiratet und spreche fließend Englisch, gu Französisch und bin ortsungebunden.

Ich suche die Position des Vertriebsdirektors oder des Marketing Direktors im Bereich des klassischen Markenartikels oder auch der technischen Konsumgüter, mit denen meine berufliche Laufbahr begann. Die Aufgabe kann auch im internationalen Geschäftsbereich angesiedelt sein.

Angebote erbeten unter K 4979 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Einzelhandel / Filialkette

Betriebswirt, 31 J., verh., langi. Erf. im Handel als Bezirks- u. Revisionsleiter, Schulungsleiter u. Assistent d. Geschäftsitg.; ver-siert in Vertrieb u. Vertriebscontrolling, Marketing. Verwaltung u. Mitarbeiterführung, sucht neue Aufgabe.

Angeb. erb. u. L 4782 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Yertrieb – Management – Marketing

Dynamischer Kaufmann, 40 J., Verhandlungsgeschick, Organisa-tionstalent, Ausdauer- und Durchsetzungsvermögen, verhandlungs-sicheres Englisch, erfolgreich im Auf- und Ausbau von Vertriebsor-ganisationen, sucht zum 1.4. 1994 neuen Wirkungskreis (Führungsposition). Bevorzugt Rhein-Main-Gebiet.

Zuschriften erbeten unter X 4990 an WELT-Verlag, Postfaci

Personalleiter

42 J., verh., in ungekindigter Stellung, fundierte und jahre-lang bewährte Kenntnisse und Erfahrungen im Arbeits-, So-zial- und Tarifrecht sowie der Personalwirtschaft, Führungsqualitäten und Verhandlungsgeschick, sucht neuen Wirkungs-kreis als Personalleiter.

Angebote erb. u. K 4891 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Meisterin) sucht neuen Wirkungs kreis im hauswirtschaftl. Bereich Angeh unt. T 4788 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

EDV-Profi
18jährige Praxis, Progr., Analyse,
Projektleitung, Beratung, in ungek. Stellang, sucht leit. Position
zum 1. 7. 1984.
Angeb. unt, PP 46146 an WELTVerlag, Postfach, 2 Hamburg 36.

Cheffahrer Hamburg verändern. Angeb. erb. unt. C 4973 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Vertriebsmanager Betriebswirt, fundierte n Marketing und Verkauf KAM) Engl., Franz, sucht ah 1 . 1984 in Norddeutschalnd neuen Wirkungskreis.
Zuschriften erbeten unter D 4974
an WELT-Verlag Postfach
10 08 64, 4300 Essen

Maschinenhankonstruktuur

46 J., verh., langjährige Praxis in Werkzeugnasch u. Spez-Arma-turen, sucht neue Tätigkeit im Raum Hbg. Zuschr. erb. u. Z 4992 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Groß-/Außenhandels-Kim. neuen Aufgabenbereich. Angeb. erb. unt. PR 47815 an WELT-Verlag, Postfach, 2 Ham-burg 36.

Left. Kripobeamter (60) sucht nach Pensionierung Ver-trauensstellung im Sicherheitsbe-reich – ggf. als Berater oder Ausbil-

Angeb. erb. unter PT 47798 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Ham-burg 36.

Verkaufsingenieur J., verh., Maschinenbaustr 37 J., verh., Maschinenbaustudium, staati gepr. Techniker, 10 J. tätig als Projekt- u. Verkaufsingenieur Investitionsgüterindustrie, Flanung, Projektion und Verkauf von Großanlagen mit Komponenten, verhandlungsund abschlußsicher, Anßendiensterfahrung sowie Erfahrung im Umgang mit Großkunden. Wunsch: Verkauf, Vertrieb, Großraum Köln/Bonn, Verkaufsgebiet Nordrhein-Westfalen. Angebote erbeten unter B 4972

Angebote erbeten unter B 4972 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-ing. (FH) inenbau, 40 Jahre, langjäh-

Maschinenbau, 40 Jahre, langian-rige Erfahrung im Anlagenbau (Umweltschutzanlagen, Spritz-gießtechnik, Follen-Herstellung, Papier-Beschichtung u. Weiter-verarbeitung), in ungekundigter Stellung, sucht neuen Wirkungs-kreis im Raum Ostwestfalen. Angebote erbeten unter D 4886 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Diplom-Physiker 31 Jahre, Ausbildung als Elektromechaniker. Studienschwermechaniker. Studienschwer-punkte: Atom-, Kern-, Festkör-perphysik: Kenntnisse: Sputter-und Dünnschichttechnik. Ober-

und Dünnschichttechnik. Ober-flächenveredelung. Mikrowel-lenmeß- u. Kryotechnik, Eng-lisch, Russisch, DV-Anwendung, sucht Anfangsstellung Bereich Entwicklung/Vertrieb (vorzugs-weise Baden-Württemberg). Angebote erbeten unter N 489-an WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Geologe

19jähriges finalsches Mädchen suc Arbeit vom 1. 6. 1984. Ansreichen deutsche Sprachkenntnisse. Adress

importkaufmann 45 J., langi, Erfahrungen I. d. Be-reichen Ind.-Rohstoffe, Chemi-kalien, Holz, fließ, Engl., Franz kenntn., Außendiensterfahrung sucht baldigst neue Position Handel, Industrie, Raum HH.

Heine Adi

m-3ac 0:

÷. ;

besonde

Angeb, erb. unt, E 4975 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser Diplom-**Mathematiker**

25 J., sucht interessante Erstan-stellung EDV-Kenntnisse (FORTRAN, PASCAL, BASIC). Zuschr. erb. u. Y4991 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64,

Dipl.-Kfm.

36 Jahre, seit 9 Jahren in leiten-der Position eines kunststoffverarbeitenden Mittelbetriebe (verantw. für Verkauf, Einkauf Rechnungs- u. Finanzweser sucht neue Aufgabe. NRW - mög Raum Hagen-Siegen-Köln. Angebote erbeten unter A 4883 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kfm. Leiter Gelermer Croßhandelskim, Erfahrung I. Kinkauf, Vertrieb, Organisation v. EDV, I. Rechnungswesen u. Personal, sucht neue adlaquate Position. Zuschriften unt. K 5023 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

35 Jahre, seit 10 J. in leikunden Positionen, sicheres Anthreten, kreativ-motivierunder Führungsseil, entscheidungsfreudig, Ruglisch perlekt in Wort u. Schrift, sucht neuen verantwortungsvollen Wirkungskreis. Verkanfasdamistration, Produktunanagement od. Marketing im Bereich Optif Peinmechanik bevorzugt, jedoch nicht Bedingung. Zuschr. erb. mr. U 4783 an. WELT.-Verlag, Postfach 10 08 64, 4380 Essen.

Schiffahrtskaufmann 38 J., verh., solide Engl.-Kennin., vers. im Verk./Marketing. Erf. mit nationaler/internation.
Kundschaft, sucht neuen Wirkungskreis.
Angebote unter S 4787 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300
Essen.

Welche Familie braucht mich?

Schuldirektor und Englischlehrer; in Pension, 60 J. alt. Spricht fließend deutsch, möchte sich zwei oder dreimal im Jahr in Deutschiand aufhalten. Gibt intensiven Englischunterricht gegen Kost und Wohnung u. einen Teil d. Reisegeldes.

Angebote an: Mr. K. G. Thompson, 28 Dover Road, London E12-5EA, England, Tel. 0 04 41 / - 9 89 - 92 24

Dynamische Führungskraft, 34 J. Vertriebsdirektor

mit hreitem Erfahrungsbereich in der Immobilienbranche und der Versicherungswirtschaft, vertraut mit kostenbewußter Unterneb-mensführung sowie im Aufbau und Führung einer Vertriebsorgani-sation, verbandlungssicher, fachlich nicht gebunden, sucht kurzfri-stig unternehmerische Aufgabe im Vertrieb. Aussagefähige Zuschriften erbeten unter H 4978 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Marketing-Direktor

Diplom-Kaufmann, 50 Jahre, Marketing, Vertrieb Genußmittelindustrie, klassische Marketing- und Vertriebs-Karriere in internationalen Konzernen (Food und Körperpflege – etc.), sucht neue, fordern-de Aufgaben auf GL-Ebene.

Angebote erbeten unter V 4988 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 24



Das ist die neue Börsen-

Die Action-Börse* setzte ab Sept.

1982 als erste, unmißverständlich
und öffentlich an dieser Stelle auf
eine Börsen-Hausse 1962/84. Es
wurde une der größten seit 25
Jahren. Im Index gemessen
stiegen die Aktien um 60%. Nach
dem lüngsten Wellstrect-Rückschlag mitß aber gefragt werden. schlag muß aber gefregt werden; Stimmt das Fundement noch und Ist eine neue Strategie notwendig?

An der Börse kann eder Geld verdienen

vor 18 Monsten Damen und Herren zu suchen, die an der Börse Geld nen wollten: Der pensionie Herr N. machte eus 5,000 DM 1 MII-lion in 20 Jahren, Die Hausfrau Renate W. eus 26.500 fast 450.000 DM. Der Spekulant L. sogar eue 12.400 DM rd. 128.500 DM und der Arzt Dr. S. sicherte elch mit einem inzigen Geschäft das 5,5-fache in

Hohn, Gelächter, boshafte Anmer-kungen, flatterten uns dan amm ebenso ins Haus wie breiteste Zustimmung, Leizteres der wirklich ntelligenten und klugen Köpfe, die denken können, keine Tips suchen, sondem erfolgreich an der Börse Geld investieren. <u>Was seltdem</u> geschah, konnten Sie 18 Monate leng täglich in der Tagespresse verfolgen. Unsere These war:

"Am 13.8, hat die Wallstreet als füh-rende Börse der Welt die Trendwende markiert. Damit ist die geneelle Tendenz für die nächsten 3 Jahre gegeben." Das war im Sept. 1982. Denn: "Die Börse ist ein klassischer Antizipationsmechanismus". Die Börsen der Welt bewiesen also, daß sie früher und treffsicherer die wirtschaftliche Entwicklung erkenKaum jemand hat so klar und unmi6verständlich seit Herbst 1981/Sommer 1982 mit geziel-ten Kaufempfahlungen, detail-<u>Berten Begründungen nebst</u> exakten technischen Daten zu Aktienkäufen geraten wie wir. Daran erkennen Sie die Quali-

tät eines Börsenberaters, ganz sicher nicht am einzelnen Tipi

Richtige Börsenstrutegie ist also, wenn Sie den Zeitpunkt dieser Marktwende richtig erkennen. Das ist das A und O jeder Börsenspekulation.

3. Wir kouften Stehl/Aluminken, als nimend daren dachte, Z.B. HOESCH bel 20 DM, US STEEL bel 16 und Alu-Werte (ALU-SUISSE, ALCAN, ALCOA) zu Kur-

sen, die keine Gewinne unter 90%, in der Spitze 360%, brachten.

Vier eklatante Beispiele zur Börsenstragie:

 1. 1981/82 empfehlen wir so weitbekannte Aktien wie AkZO oder PHN IPS in Amsterdam zu Kursen bei 14 oder 16 hfil (10 wei-tere dieser Art dezu). Heute nach 2 Jahren biegt kein Gewinn unter 150%, der Schnitt bei 240%, die Spitze 500%.

2. 1982/83 wolfte niemand Auto-Aktien kaufen, Wir kauften FORD, DAIMLER, GM und CONTI GUMMI. Kein Gewinn unter 120%, auch hier die Spitze bei 470%. Und wir verlaufen tellweise jetzt, wenn diese Firmen Rekordge-

4. Die Inzwiechen berühmt gewordenen Zero-Bonde waren für ums der Ideale "Depot-Stabl-liestor", Damals kauften Sie für 12 Jehre des 5.5-fache Geld, letzt kaufen Sie sich für 10 Jahre Immer noch eine Verdrei-fachung! Ohne jedes Risiko.

Jedem Süralaner softe also klar sein, die wirldich großen Börsen-gewinne werden nicht mit leichtsinnigem "Hin und Her" gemacht, sondern mit strategischen invest-ments über eine längere Zeit. Dazu zählen auch "Pausen", so wie im Augenblick. Denn:

Börsen-Hausse Nr. 1: "Geld"

In der ersten Börsenphase "lebte" der Markt von der Liquiditätsver-sorgung, die von den Notenbanker pestimmt wind, also vom Geld! Sie führte zu einem breiten Aufschwung, in dem fast jeder mit etwas Glück größere Gewinne

sind solithe Chancen selfener, deniden bisher gestiegenen Kursen standen noch keine entsprechend gewachsenen Gewinne gegenüber Daraus resultiert zunächst einmal

die soeben begonnene "Kurs-Kor-

rektur, welche ein Risiko zwischen 8-25% aufweisen kann!

Börsen-Hausse Nr. 2: "Gewinn

In der zweiten - nächsten - Börsenphase liegen die Chancen Im nachhaltigen Ertragsniveau der Unternehmen, also im Gewinnt Der mo-netäre Kurs der Notenbanken wird sekundär. Also ein neues Kriterium, eine neue Börsenstrategie.

Diese erfordert logisches Den-ken und Intelligentes Kombinieren, Dafür suchen wir Da-men und Herren, die künftig an der Börse mit Erfolg Geld ver-dienen wollen.

Die 7 Kriterien der neuen Börsen-Strategie '84/'85:

 Wohin driften die Zinsen endgüt-tig? Deran hängt das rechnerische Potential aus der Kapitalisierung der nachhaltigen Unternehmens

 Wie hoch ist das inflatione-potential? Denn dieses bestimmt den monetären Kurs der Notenbanken mit. Wiederum mit einem unmittelbaren Rückschluß euf die Zinstrends.

 Beide bestimmen das vorsus-sichtliche reale Wachstum der Wirtschaft. Und daran orientieren sich die nachhaltigen Firmengewinne. Die ständige Adjustierung der Kurse auf diese Gewinne nennt man "Börsenkorrekturen", wie zur

4. Die Qualität der Gewinne bestimmt den nachhaltigen Kura-trend für die Aktien. Je weniger "Staat" und mehr "Privatwirtschaft", desto größer das reale Wachstum der Wirtschaft, desto sicherer der Gewinntrend der Unternehmen.

5. Keine Branche gleicht aber der anderen. Der größte Unterschied besteht zwischen den "neuen Industrien" und den klassischen zyklischen Branchen. In dieser Differenz liegt das unterschiedliche Gewinn-potential Ihrer Investments. In eini-

6. Jade Konkinktur ist heute inter-national. Jede Branche profitiert davon unterschiedlich, in ca. 100 bis 110 verschledenen Branchen/ Sektoren können Sie heute speku lieren/investieren. Aber nur ca. 10% sind davon an der deutschen Börse notiert. Das zwingt zu einer absolut internationalen Börsenstrategie.

gen sogar schon Verlustel

"Bargain-Hunting" ist das chlüsselwort für die ungewöhn-Schusservon investments. lich interessenten investments. Nur wer darüber informiert ist, rich-Nur wer darüber informiert ist, richkombiniert und exakt kalkuliert. karın solche "special situations" an den Weltbörsen nutzen.

Was ist ein Börsenberater?

Für diese Börsenspekulation benötigen Sie einen Börsen-berster. Ohne den geht es nicht! Er sagt ihnen, wie, wo und unter welchen Voraussetzungen Sie neue Investments eingehen, atte euflösen sollten So gibt er Ihnen Woche für Woche den roten Faden für Ihre Entscheidungen an den Internationalen Börsen.

Meine Damen

Diese Anzeige leitet In die neue Börsenstrategie über, wie ich sie jetzt für nötig erachte. Insofern "reißt" sie nur die Grundzüge an. Ich bin indes sicher, daß Sie mit Börseninvestments Ihr Kapital weltaus besser vermehren els mit ieder alternativen Anlage. Das Börsengeschäft ist aber eine Börsengeschäft ist aber eine Ertahrung. Mit dieser Arbeitsweise wurde "Die Actien-Börse" eine der maßgeblichen deutschen Börsenberater. Dahinter stehen 24 Jahre tägliche Börsenpraxis des Herausgebers, was in Deutschland einmalig ist und sich natürlich im persönlichen Urteil niederschlägt. Ich lege Wert darauf, die eigentlichen und mit-hin längerfristigen Trends in einer Wirtschaft, einer Branche oder einem Einzeluntemehmen zu erkennen und für Sie optimal nutzbar zu machen.

Kaum jemand in Deutschland hat Trendwenden so häufig, so exakt und konsequent erkannt und genutzt und ver-öffentlicht, wie "Die Actien-Börse". Das machte sie freilich oft auch unpopulär in der Frage des Dollar oder der Ölspekulation. Unser einziges Ziel ist es aber, deß unsere Leser mit grübbem Fridig an der Börse operieren. Nicht mehr und nicht weniger! Das ist hierfür mein persönliches



0211/320226 an. wenn Sie eine Frage

Depot ein. Es geht thnen im Original und meinen personlichen Hendvermerken schnelistmöglich zu.

Mit der folgenden Bestellung erhalten Sie Die Actien-Börse" bis zum 30.4.1984 kostenios.



Königsallee 50

D-4000 Düsseldorf Senden Sie mir bitte eb sofort "Die Actien-Börse" im Abonnement zum Preis von DM 38,- p. M. Inkl. MwSt. und Porto, Bis zum 30.4.84 erhalte ich alle Ausgaben kostenlos.

Kündigung: 6 Wochen zum Kalenderquartalsende.

Angebot:

ich habe das Recht, diese Besteilung innerhalb von 7 Tegen schriftlich zu widerrufen im 17.3.84

Kaiser-Friedrich-Promenade 101

6380 Bad Homburg Tel. 0 61 72 / 60 61

Die feine Adresse der Bundeshauptstadt: Bonn-Bad Godesberg, Fasanenstraße 23



Hier entstehen auf einem ca. 4500 m² großen Parkgrundstück:

14 luxuriöse Eigentumswohnungen - In allerbester Villenlege, direkt em Rhein

. . . .

- mit exklusiver Innen- und Außenarchitektur - elle Wohnungen mit unverbaubarem Rheinblick Wohnungsgrößen von 63,40 – ca. 173 m² Beispiel: Wohnung mit 68,42 m² = 340 594,76 DM

zzgl. Tiefgaragenplatz Gesamtautwand

zzal. der ortsüblichen Maklercourtage

BESTE KAPITALANLAGE!

Für alle, die hohe Stevern zahlen.

Sie sparen erhebliche Steuern durch den Erwerb einer preiswerten Eigentumswohnung in einer westeutschen Großstadt. Kaufpreis ab DM 127 460,-. Keine Bauherren- oder Erwerbermodelle. Sie kaufen

Informationen unter Telefon: 0 65 64 / 46 55

Bauherren- und Ersterwerbermodelle

Eigentumswohnungen

Alla Angebote mit der Möglichkeit der Mehrwertsteuerstattung

(auch nach 1984 möglich gemäß § 4 (12) UstG.), Z. B. 2-Zimmer. Appartement in St. Pater-Ording für 4-5 Personen DM 127452,-

Nutzen Sie die Erfahrung des leistungsstärksten Bauträger in

eine vermietete Eigentumswohnung direkt vom Eigentümer erhalten zusätzlich für 5 Jahre Mietgarantie = DM 3,-/m²/Mi Anstelle der Mietgarantie kann eine kapitalisierte Barausschüt bei Kauf erfolgen.

an allen Närz von 14-18 Uhr Telefon 02 28 | 33 30 82 Pege Christian-Gau-Str. 5, 5000 Köln 41, Tel. 02 21 / 4 97 01-24

= 26 970.00 DM

Kiei

Vermietete

Eigentumswohnungen knteressent für Anleger mit einem Steuersetz ab 30%. Liquide Überschüsse aus Mieteinnahmen

Modernisierts Altheu-W gen mit Zentratheizung, Bädem und neuen Fenstern sowie Neu-beu-Wolsnungen.

Whentald time research vuldepotagete						
Hr.	Bj.	WL	Mete p.s.	Kard- prets	Steur!	Liqu. Uber- schuß
	888	435	3 945 4 536 5 124	50 200 58 000 65 000	30 30	541 630 704
4558	988	6577	5 940 5 844 5 976	70 000 75 000 76 000	ននន	458 802 802
	ននន	器器线		118 000 125 000 138 000	888	.633 1577
10 11 12	64 84 74	77 48 100	6 912	150 000 166 000 188 000	888	岩湖區
13	84	17	8 264	203 200	38	665

COUPON:

kh interessere mich für das Objekt

Altgiashutten, 1-4 Zi., suberse preiswert.

1-Zi.-Whg., 30 m², ab 69 000,- DM.

2-Zi.-Whg., 60 m², ab 120 000,- DM.

3-Zi.-Whg., 80 m², ab 130 000,- DM.

Doppelhaushälfte in Falkau, Bauernhaus, 2 Wohmungen renoviert, weiter ausbeufähig, 1700 m² Greist.,

260 000,- DM.

Zahlung nach 5 7 b sowie Bauherreibung nach 5 7 b sowie Bauherreimodell möglich. Egon Eichkorn Heisgrofthandlung – Wohnbau Im Vogelsang 2, 7829 Ühlingen-Birkendorf, Telefon 0 77 43 / 3 76 23 KIEL1, POSTE: 2912

Von Privat Nordsee insel Nordstrand 2 Komfort-ETW, knmpl, einger. 78 m²/43 m², zu verkaufen Preis Vhs.

100 Wohnungen

im Angebot

Südi. Schwarzwald

s- und Mietwohnungen ir n. Ühlingen-Birkendorf n. Bonndorf, Höchen-

d, Stühlingen und Peldberg nitten, 1-4 Zi., äußers

0431 / 67 65 52

Universitätsstodt

	Nr.	B j.	Wit	Mete p.s.	Karal- preis	June S	Uber- schuß
	3	898	\$35	3 948 4 536 5 124	50 200 53 000 65 000	888	388 A
	5	988	6574	5 040 5 844 5 976	70 000 75 000 76 000	30	468 862 802
ĺ	789	ននន	器器线		116 000 125 000 138 000	888	.633 1577
ı	12 12		日本コ	6 912	150 000 166 000 168 000	888	785 534 5715
ı		33	28		203 200 224 000	88	665 680

Basis: Eigenkapital = null, 6,5% Zinsen, 1% Tilgung, 90% Aus-zahlung, 5 Jahrs test. Fordern Sie bitte unsere au führlichen Unterlegen

Senden Sie om bille urverbindich

ausfuhrliche Unterlagen zu w

IMMOBILIEN

Ostir. Herriseekiiste Greetsiel bis Harlesiel Fewos

Auktionator G. Classhen Nener Weg 45, 2980 Norden 1 Tel 0 49 31 / 53 86 u. 64 51

HORSTMANN & PARTNER

Wir sind eine bundesweit tätige Fechvermittlung für Anlage-

objekte und Ladenlokale. Im Auftrag unserer Kunden suchen Geschäftshäuser

sowie

Wohnanlagen

in 1 a Lauflagen

Die Objekte sollten sich in Städten mit mehr als 30000 Einwohnem befinden und eine vernünftige Rendite auswe

> Ladenlokale nur in 1a Lauflagen

in allen Größenordnungen.

Alle Angebote werden schnell, unbürokratisch und mit größter Diskretion bearbeitet. Bitte rufen Sie uns an, wenn Sie ein Angebot machen können, das unseren Anforderungen entspricht. Wir beraten Sie fachmännisch und umfassend, insbesondere auch in allen Verwertungsfragen. Natürlich können Sie uns auch schreiben. Wir melden uns umgehend

> Wenn Sie uns anrufen möchten beachten Sie bitte unsere Bürozeiten. Montag bis Freitag von 8.00 – 13.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr

> > Von Privat an Privat

Bad Homburg

Spitzenkurparklage, Traum-Villenetage in 3-Fam-Landhaus, Bj. 83, I. Etage, 173 mt Wohnfläche, 4 Zimmer, superelegante Ausstattung, weiße Einbaukliche mit großem Kühlraum, 2 gr. Terrassen, Alarmaniage, Sprossenfenster, Fußbodenheizung, 875 000 DM. Angebote unter G 5087 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Exkinsive Eigentumswohnungen

in Bonn-Beuel-Süd, unmittelbare Nähe zum Bundesgartenschauge

in Bonn-Beuel-Süd, unmittelbare Nähe zum Bundesgartenschauge-kinde (Rheinpromenade). Noch zwei elegante Wohnungen mit Gale-rie, 113 und 72 m², frei! Verbindung beider Wohnungen möglich, 3800 Dk/m² + Einstellplatz. 9-Parteien-Wohnanlage im Landhausstil mit Naturschieferdach. Erstklassige Ausstattung: huxuriöser Aufzug, Gemeinschaftsgarage mit Fernsteuerung, großzügige Gartenanlage. Provisionsfrei. Exposé auf Anfrage: Tel. 02 23 / 46 83 98, oder unter H 5088 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

l Haus- und Grundbesitz - immer eine sichere Kapitalanlage

Im Alleinauftrag namhafter Unternehmen verkaufen wir im ganzen Bundesgebiet Rendite-Objekte. In den nachstehenden Städten

bieten wir Ihnen folge	ende Anlageobjekte an:	
Düsseldorf	Bad Homburg	Holzminden
Geschäfts- und Bürohaus Kp.: DM 16,8 Mio.	Wohn- und Geschäftshaus Kp.: DM 1,05 Mio.	Wohn- und Geschäftshaus Kp.: DM 1,2 Mio.
Frankfurt	Goppingen	Bielefeld
Wohn- und Geschäftshaus Kp.: DM 5,7 Mio.	Geschafts- und Bürohaus Kp.: DM 3,95 Mio.	Wohn- und Geschäftshaus Kp.: DM 2,3 Mio.
Lübeck	Wiesbaden	Bielefeld
Wohn- und Geschäftshaus, TE Kp.: DM 950 000	Wohnanlage Kp.: DM 11,75 Mio.	Supermerkt Kp.: DM 1,1 Mio.

Freiburg Būrohaus Kp.; DM 3,2 Mio. (Būroheus (Kp.: DM 9,9 Mio.

Zur ersten Kontaktaufnahme bitten wir um Ihre schriftliche Anfrage mit Kapitalnachweis. Details zu den einzelnen Objekten sollten danach in einem persönlichen Gespräch erörtert werden. Natürlich sichem wir Ihnen euch hier absolute Diskretion zu und stehen zu Ihrer umtassenden Beratung zur Verfügung.

Die Lininobilien-Spezialisten der LBS

Einkommenssteuervorauszahler

1. sofortige Senkung der EKSt-Vorauszah

Wenn Sie ernsthaft an Steuersparanlagen interessien sind, sollten Sie uns direkt kontakten. Wir beraten Sie gern, denn jeder Steuerzahler hat das Recht, Steuern zu sparen (BFH).

Alfred Lamsfuß IMMOBILIEN Saarstraße 61, 4200 Oberhausen 1 Tel.: (02 08) 240 27

Für Sie ein besonderes Angebot:

2250 Husum, Norderstr. 32/16. 2 (0 48 41) 33 40

Nach Büroschluß und an Wochen-

enden: 🕿 (04841) 71871

St. Peter-Ording.

Spircktor

Komfort wohnungen EN

Komfort Wohnungen EN

Eigentung AD SALTUREIS

Kaltmiete), Hohe Steuervorteile. Absolute Festpreise. Keine Bauherrenverantwortung. Finanzierungs-Service.

Mit Sofort-Erlösen aus Mieteinnahmen. Erstklassige Höhenlage mit weitem Blick über die lippische Landschaft. Anspruchsvolle Wohnanlage in bestem Zustand (Baujahr 1968). Großzügige Raumaufteilung und hochwertige Ausstattung. Bestehende Mietverträge können übernommen werden (bis zu DM 8,50/m²

Zur Auswahl stehen:

Appartements, ab 36 m², ab DM 82.800.-3 1/2-Zimmerwohnungen, ab 81 m², ab DM 151.500,-4 1/2-Zimmerwohnungen, ab 92 m², ab DM 165.600,-

traguetran Ste uns. Oder fordern Sie nformations-Unterlagen an

finanzbau

Herforder Str. 2 4902 Bad Salzuflen Tel. (052 22) 54-1

HAMBURG 19 **WEIDENSTIEG 9**

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN Z. B. 5 Zi., ca. 106 m², Gesamtaufwand 237 003,-



Ein Topobjekt für Kapitalanleger
 Erforderi. Eigenkepital 23 700,-

 Hoher Steuervorteil durch Werbungskosten bezogen auf das 10%ige Eigenkapital

BITTE AUSFÜHRLICHE INFORMATIONEN ANFORDERN Auskunft auch Sonnabend von 12-15 Uhr und Sonntag von 11-13 Uhr



WEITERE OBJEKTE AUF ANFRAGE

Im Stadtzentrum

auf dem neugestaltelen Hagenmarkt in der City von Braunschweig entsteht Wohn- und Gewerbeelgentum in eigener Regie, kein GU oder MKL.

3 WE à 68 m², 2 Maisonette-WE à 115 m², Bùroetageo à 135 m² (EG-Läden schon verkauft). Inleressant f. Ärzte und Anwälte, da Apotheken u. Gerichte in der Nähe. Auch Gesamtverkauf an Versicherer o. ähnl. möglich. DM 3300/m².

Anfragen u. Pläne u. E 5129 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Wer möchte "300 m über dem Rhein" wohnen?

Top-Eigentumswohnung in Linz/Rhein Investiereo Sie in eine Wohnung mit 95 m² Wohnfläche und in eine herrliche

unverbaubare Rheintal-Aussicht mil einem provisionsfreleo Kaufpreis von 248 000,- DM.

Zuschriften: Egon Heuper, Daemenstr. 18 5460 Linz, Telefoo 0 26 44 / 57 54

Bad Godesberg-Plitte 3½-Zi.-Maisonette-Wohnung, 133,15 m², in kl. Einheit in Luxus-ausstatt., auf 1600 m² gr. Grundst., KP 510 000,- cinschl. Einzelgarage.

W. Bode, Immobilien Telefon 05 11 / 74 18 71 Langenhagener Str. 69, 3012 Langenhagen 8

Hinterzarten Schr reizvolle

Eigentumswohnung a. 40 m2. Obergeschoo, me bliert. Große Sudloggia. traic, ruhige Lage. Anfr. Telefon 0 76 52 / 50 49.

Kapitalanlage! **ETW Hildesheim**

82,5 m², 4 Zi., Ku., Diele, Bad. Loggia, Bj. 81, 10 J. vermietel. voll 7b bei 100% Finanzierung, p. a. ca. 1200,-, v. Privat VP 238 000,-.

Telefon 82 02 / 55 59 97 Zuschr. u. Y 5035 an WELT-Verl., Poslf. 10 08 64, 4300 Essen.

Renditeobjekte

Volitinanzierbare Appartements Mortinsohn GmbH, Gr. Telegra-ar, 6, 5 Koln 1, Tel. 02 21 / 23 59 67

1-Zi.-Appartement 30 m², in Freiburg-Zentrum zu verk., DM 90 000,-.

Dr. Melßner, Habsburger Straße 60, 7800 Freiburg WOHNANLAGE

exclusiv JUSSELDORF-BENRATH ANDER OR ANGERIE WOHNUNGEN VON 56-143 qm FREIEGRUNDRISSE DM 5950,-/gm TEL.0211/792115/792717

Oberstauffen/Allgäu ETW, la Zustand, 87 m¹, 3 Zi., Ki Bad, Isogins, Loggis, voll möbi, Alpenbl. 2. OG, Keller, Boden Garage, v. Priv., DM 200 000,-.

Tel. 05 11 / 65 04 09 **Feriendomizil**

Natursch.-Paradies

Wattenmeer Dorumersiel, Eigt.-Wohn m. gr. Balkon, Loggia, Süds., Komf.-Einr., zu verk. VB 148 000 DM. Tel. 9 47 92 / 78 29 ab 19 Uhr

Mio., Im Suden Westerland 150-m¹-Studio-Wohnung m. 50-m²-Hochlerrasse, und 5 weitere Appartemenls (keine Courtage).

Schroeter, 2280 Westerland Post£ 16 27, oder Telefon 9 46 51 / 75 26

Südliche **Nordsee**

nung auf den Nordseenselr Borkum und Langeoog oder an der Küste? Informieren Sie sich über un-sere Angebote Besichtigung derzeil modisch Schreiben Sie uns oder sprechen Sie mit Frau Wewe

Tel (04921) 25101 W. H. JANSSEN (COM) IMMOBILIEN Friedr. Ebert-Str. 69-71

W. H. JANSSEN Ihr Partner seit 1967

2970 Emder

Renditeobjekte

Vollfmanzierbar, 3-ZL-Wohnung, 83 m², Kaufpres DM 112 000,-, provisions-frei. Martinsohn GmbH, Gr. Telegra-phenstr 6, 5 Köln 1, Tel. Gr. 21 / 23 59 67

Wilhelmshaven/Nordsee v. Privat, zur Kapitananlage od. Ei-gennutzung, ETW, 3 Zi., Dicle, Bad, I. OG, 57 m², neue Gashzg., Thermo-fenster, Wandschranke, im Zentrum d. Stadt am Park, sehr ruhig gele gen, sofort beziehbar. KP DM 98 000,-Zusehr erb u PM 47 793 an WELT-

Veriag, Postfach, 2000 Hamburg 38 Neckarial - Neckargemund bel Hei delberg, Eigentumswohoung, 82 m², zu verkaufen. Finanzierung größtenteils durch Übernahme der Hypoth-Belastung moglich Nah.: Telf. 0 62 01 / 1 47 57 oder an W chenenden 0 62 01 / 5 55 97

An Schweizer Grenze

Nahe Basel (4 km) in Grenzach-Wyhlen mil 13 000 Einwohnern, sehr gul ausgebaule Eigenlumswohnungen. 11 bis 41 Zimmer mit Tiefge-Baugrundstücke für 1- und 1¹¹ge-schossige Einfamilienhauser in sehr schoner Wohnlage.

in Bad Säckingen nur noch einige 1 bis 2-Zimmer-Appartement-Wob-nungen im Bauherrenmodell. Beste Ausstattung, mobilert. 5 Jahre Mielgaranhe. Garantierte Fertig-stellung Dezember 1984. Umsatz-steueroptiun deshalb noch moglich. WILHELM MÖNCH ilernehmung GmbH + Co. KG 7889 Grennich-Wyklen Tel. 9 76 24 / 49 94

Ostsee-Angebote

sofort bezugnfertige komfortable Eigentumswhg in Travendinder direkte Strandlage, 68 m², 420 000,-DM. Travendinder 3 Zim., 73 m², 175 000,- DM. Niendorf/O.; 2 bis 4 Zim., ab 135 000,- DM. Timmendor-fer Strand: 1 bis 3 Zim., ah 107 000,-DM. Sokarbeuts: 2º Zim., 170 000,-DM. Haffkrug: 2 u. 2½ Zim., anb. 154 000,- DM. Vermittlung günstiger Finanzie-rungen.

Immobilien Muhlenstr. 25 2407 Sereetz Tel.: 04 51 / 39 30 71

Braunlage Ferienwohnungen von 50,52 m bis 68,88 m² aus Bankbeständen daher 100prozentige Bankfinan-zierung möglich. Kaufpreis von DM 121 300,- bis

Fürst-Immobilien RDM Ständehausstr. 3, 3 Hannover I Tel. 65 11 / 32 67 51, FS: 9 22 765

DM 186 000,-, keine zus. Provi

Elgentemswoknumen Kaiserslautern Bevor Sie Eigentum erwer ben, sollten Sie unsere Objek

te besichtigen. ANGEBOT: 1.-Zi.-Whg. 55 m² DM 125 594,-2.-Zi.-Whg., 72 m² DM 151 596,-4-Zi.-Whg., 94 m² DM 240 460,-

DM 278 903. einschl TG-Platz Alle Wohnungen werden in bewährter Hardt-Bau-Quali-tät erstellt.

Auskünfte durch unseren Verkaufsbeauftragten Wolfgang Fässler neodor-Heuss-Str. Tel. 06 31 / 2 21 77 Hardt-Ban GmbH & Co. KG Wohnungsbaugesellschaft Pf. 3021, 7500 Karlsruhe 1 Tel. 07 21 / 6 01 21-2

Kiel, 2-Zi.-ETW, ca. 45 m², neu-baugleich, a. Komf., frel für Erst-Uni-/Stadtnähe 1600 m, KP 110 000 DM. Tel. 04 31 / 8 57 28

Sigmaringen – Eingang Donautai – Nähe Bodense

wegen Todesfall Eigentumswahnung

104 m², in Terrassenhaus, Sūdiage, Ebene 5, großer Balkon, Tiefgarage, Sauna und Schwimmbad im Hause, sofort beziehbar, zu verkaufen. VV: DM 210 000,— Angebote unter W 5055 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Es-sen, oder unter Tel. 0 75 71 / 41 23

Hochschwarzwald

Gen. renov. Ew in ländi. 3-Fam.
Haus, in Ideallage, mit:
EG 3½ Zi., Wohnküche, Bad, 2 WC,
117 m², DM 149 000,— 1. OG, 5 Zi.,
Küche, Bad, 2 WC, 35 m², Hochterrasse, 114 m², DM 165 000,—. DG = Ideale Ferien-EW, mil 5 Zi, Kitche Bad, 3 WC, 75 m², DM 92000,-Neue Garage DM 13 000,-Tel. 9 76 51 / 53 56

Ostseeresidenz **DAMP 2000**

2-Zimmer-Ferlenwohnung, sehr gute Ausstattung, mit Kelier, Pkw-Siellolatz und Terrasse, komplett einger, für nur DM 105000,- an schnell eotschlossenen Käufer ab zugeben. Gute Vermietungsmög-lichkeiten an Feriengäste.

Spittler-Immobilien, Mkl. Tel. 0 43 52 / 52 11

Raum Lahr

3-Zimmer-ETW, 93,2 m², Baik, Kü., Bad, sep. WC, Kellerrraum, 2. Slock [Hochhaus] von Privat zu verk. je m² 2000,- DM. Zuschr. erh. u. V 5054 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen.

Münster: Uni-/Schloß-/Klinikennähe

ETW, renov. Allbau, ruhige Südla-ge, von 20 bis 60 m² + 140 m² Garten-bof-Whg., ab 2300 DM/m², voo Priv. Tel. 9251 /286 96 ah Mo.

72 m¹ gr. Wohnung, Elb-Chaus-see, m. unverbaub, Elbblick, günstig zu verk. Zuschr. u. H 4626 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Eigentumswahnung in Winterberg, von Priv., zu be-sonders günstigen Konditionen zu verk., Top-Lage, DG, ca. 130 m², keine Verwaltungsgebühren. Zuschriften unter G 4855 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

Sylt/Wenningstedt exkl. C-Whg., 66 m2, Part., Süd-err., 3 Zi., Lux.-Kü, u. Einrichtg. V-Bad, Strandkorb, DM 335 000,-T. 9 40 / 5 56 67 69

Bauherrenmodell volifinanzierbar, letzte Wohnun von 7. Gesamtaufwand Di 194 022,- gute Rendite, Baubegin bereits arfeits bereits erfolgt, provisions Martinsohn GmbH Gr. Telegraphenstr, 6 5 Köln 1, Tel. 92 21 / 23 59 67

ETW in Köln am Rhein Wohn- u. Gesch.-Hs. 12. OG Penthousewhog, bevorz dir. Rheinl., unverbaub. Sichl, 52,8 m², Bad/Kü,/2 Zi, Loggia, Pkw-Einstellpl., 79/80 fertiggest., z. Z. verm., als Kapitalanl. geeign., 20 verk. VB 240 000,...

Zuschriften unter L 4914 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Nordseebad Wangerooge Komf. mod. App., 2 Räume, Terrasse Strandnähe, kompl. eingerichtet preisgunstig zu verkaufen.

Zuschr. erb. unl. R 4940 an WELT Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Hamburg -Penthouse Elbchaussee -

142 m² WfL/28 m² Terrasse, 2 Garagenpl., sofort bezugsfertig o. vermielbar (Erslbezug), erstkl. repräs. Ausslettung. DM 950 000.—, von/an Priv. Zuschr. unler P 5071 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

März April 84 **Attraktive** Eigentumswohnungen im Zentrum von Bensberg am Fuße des Bensberger Schlosses

Die exklusive Wohnanlage in der Schloßstraße liegt in einem verkehrsberuhigten Abschnitt nahe dem Einkaufszentrum. Die Wohneinheiten verteilen sich auf fünf separate Hauseingänge, wobei unterschiedliche Wohnungsgrößen selbstverständlich sind.

Größen- und Festpreis-Belspiele:

Beratung: Samstag und Sonntag

59.01 m2 DM 204 000,--106,51 m2 DM 362 100,-143,27 m2 DM 478 500,-

von 11.00 bls 13.00 Uhr in unserem Bauleitungsbüro in Bensberg auf dem Parkplatz in der Nikolausstraße, gegenüber der Kirche - neben dem Amtsgericht.

Während der Beratungszeit sind wir unter der Telefon-Nummer 0 22 04/5 21 11 zu erreichen.

WestBauGe Bauträger GmbH Altredstr. 72, 4300 Essen 1 Tel. 02 01 / 7 26 32 09

Traumlage am Dieksee in Malente 🚒 45 / 45 /5 24 / 25 50 50 50 Schöne Ferienwehnungen 40/70m² Wfl. franzen & nolte elefon 04521/4078 -

Südschwarzwald Komf. ETW in ruhiger Lage Luftkurort zu verkaufen. TeL 0 77 64 / 68 96

Kurort Malente omfort-Eigentumswhg., 1 bis Zim., ruhige, zentrale Lage, Kaufpreis ab 115 000,- DM.

Muhlenstr. 25 2407 Sereetz, Tel.: 04 51 / 39 30 71 OSTSEEHEILBAD GRÖMITZ FERIEN-EIGENTUMSWOHNUNGEN

2- his 3-Zi-Eig, Grundbuch, Auf dem Grundstück bzw. im Hause vorbanden: Schwimmhalle, Fitneß, Sauna, Tennishalle, Reithalle, Prosp. auf. KUR- UND SPORTHOTEL REIMERS AM SCHOOR 46, 2423 GRÜMETZ Tel. 0 45 62 / 60 93



Amrum/Wittdun "Haus am Kurpark" 2-ZL-Ferienw

Einbauküche, 47–80 m², Pkw Sieilplaiz, nur 150 m zum Strand 246 000 bis 286 000 DM. Roland-Immobilien Tel, 0 41 82 / 30 68-30 69

Bad Harzburg Exklusiv-Terrassen-Eigentumswhg., Sudhang, 2 Zimmer Kuche, Bad, Abst., Wohnfl. 67 m Garage, von Prival, 234 000 DM.

Baden-Baden Luxus-Etageo-Whg., 34; Zi., Kû., Bad. WC, Goste-WC, BJ. 81, Garage, 105 m² Wfl., 396 000 DM, von Priv. zu verkau-fen, keine Provision. Tel. 0 72 21 / 7 29 17

Garmisch-Partenkirchen

Ferienapp. m. Mietgarantie und igennulzung, 8% Rendite, KP ah 263 000 DM zu verkaufen. Tel 088 21 / 46 11

Glücksburg/Ostsee ördebilck, Kurzenir., 2 Zi., 45 m². Bel on, Bad, voll möbt, Pkw-Abstellplatz v. Priv. zu verkaufen. V. Priv. zu verkaufen. Tel. 04 61 / 85 97, nach 18 Uhr

Hinterzarten idealer, rubiger Six anspruchsvolle

Eigentumswohnung ca. 100 m², Erdgeschoß mit Gar-tenanteil. Sehr schöne Möblic-

Anfragen: Tel. 0 76 52 / 17 37

Insel Borkum 3-Zi.-ETW, ca. 80 m². lgeschosa. Bauw., kpi., exkl. Einrichtg. in schoner ruhiger Sudlage (Strandnäruhiger Sudiage (Str he) v. Priv. zu verk.

Zuschr. erb. u. PE 47 691 an WELT Verl. Postf., 2000 Hamburg 36. Schwarzwald, St. Blasien App. m. Schwimmbad verkauft: Tel. 0 20 56 / 8 97 52

Bad Rothenfelde/Teutob, Wald 3-Zi.-ETW., 90 m², Diele, Bad, Balk., Kurzentr. Waldnähe, sof. beziehh. VB 170 000,- v. Priv. zu

verk. Tel. 0 49 32 / 30 67 Bauträger – Tepobjeki

Kurort Frankenwald - Baupla 13 genehmigte ETW für 176 000 DM, gleiche erfolgreiche Nach-barbebauung, Vertragsform er-möglichl, steuerfreie Abwick-lung (Gesamtkosten 840 000 DM). RUDOLF 66 Thomas St. 6005 West Perth,

Maritim - Goldhotel Timmendorfer Sirand, exkl Apartm., izimmrig. kompl. möbl. Tel 0 30 / 3 04 07 55

Westaustralien

Grömitz Strandnahe 1- und 2-Zi.-Wohnungen, einger., per sof. frel. Kaufpr. inkl. Stellpl. ab DM 170 400,- bis 218 100,-.

Tel. 0 40 / 50 32 69

Lothar Wolf, Imr

Wart-Sonnenbühl Komf. 2-Zi.-Ferienwhg.

euch als Altersruhesitz geeignet, vollst. einger. Kuche, Bad/WC, Schlafzimmer, Wohnzimmer und Diele, 52 m², Südwestbalkon Kaufpreis: DM 150 000,

Fds-Kniebis

2-Zi.-Whg. 67 m², komf. möbl., großer Südbalkon, herrl, Lage DM 170 000,-

Raiffeisenbank Birkenfeld e& **Immobilienabteilung** Telefon 0 72 31 / 4 88 16

2-Zi.-Appartement Scharbeutz Strandaliee, voll eingerichtet DM 178 000,-. Tel. 0 52 06 / 33 06

Bad Harzburg 1-Zi.-App., 31 m2, DM 79 000,-Tel: 0 53 22 / 60 68

Bad Herrenalb, 2-Zi,-Whng, a

KAMPEN KURHAUSSTR.

Blick auf Nordsee, Sturmhaube, Wattenm ab DM 650,000.-



-Friedrich Prinz von Pro

Norden/Ostiriesland 1 Baugrundstück, 13 000 m², auci in 3 Parzellen zu verkaufen. Ver-handlungsbasis: DM 910 000,- und Erschließungs Saureifes Grundstück mit alten Saumbestand und genehmigter Bauzeichnung zu verkaufen, 1800 n³, Preisvorstellung: DM 130 000,—

Restbauernhof, cs. 12 km von der Stadt Emden entfernt, zu ver-kaufen, Grundstücksgröße: 2000 m² (ausbanfähig für zusätzliche Ferienwohnungen. Verhand enwohnungen. Verha hingsbasis: DM 410 000,-

Hilgenriedersiel/Ostfriesland Ehemalige Motormühle als Fe-riendomizil ausgebaut, gute Ver-mietbarkeit. Grundstücksgröße: 5200 m², Verhandlungsbasis: DM

Norddelch/Ostfriesland

Mehrere Eigentumswohnungen und Ferienwohnungen, bezugs-fertig August 1984, Preis: DM 122 000,- his DM 160 000,-Greetslel/Ostfriesland In einem 4-Appartement-Haus, Erdgeschoßwohnung zu verkau fen. Bezugsfertig April 1984, Ver handlungsbasis: DM 139 000,-. Hage am Ferienpark/Ostfries

ro Wohning DM 145 000,— als Anlageobjekt zu verkaufen.

insel Langeoog schöne Eigentumsw zu verkaufen. zu vermuren. Des weiteren an allen Küsten-Badeorten sowie auf den Ostfrie-sischen Inseln diverse Eigen-tums- und Ferienwohnungen zu K. H. Teldes Immobilien sac

Grundstäcksmakler Norddeicher Str. 134, 2980 Nor-den 1, Tel.: 0 49 31/3302 u. 66 25

Darmstadt-Eberstadt **Penthouse**

4 Zi., Kü., Bad, ca. 120 m², Terr. 21 m², best. ausgestattet, dir. Auto-bahnanschl., ruh., unverbaubare Lage, direkt am Wald, sofort vert zu verk, inkl. Garagenpl.
Zuschr. erb. unt. S 5095 an
WELT-Verlag. Postf. 10 08 64,
4300 Essen.

Sylt/Keitum-Munkmarsch, Wattlage, Seebl., ruh., 3 Zi., Balk. DM 360 000,- v. Eigent. Tel. 0 48/ 4 81 27 59

Ban Herrenan, 2-21,-wing, a. Kurparkzentr. 50 m² m. Garage, v. Priv. DM 165 000,- zu verk, Zuschr. u. C 5089 an WELT-Ver-lag, Post£ 10 08 64, 43 Essen

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Pommernstraße:

WENN SIE WERT DARAUF LEGEN, EINE WERTBESTÄNDIGE WOHNUNG ZU ERWERBEN, ohne Verluste bei einem Weiterverkauf befürchten zu müssen. dann sollten Sie sich bei uns informieren.

IN DENZLINGEN/FREIBURG

Solide Bauausführung, großzügige Wohnungsgrund-risse, großer Südbalkon mit ca. 22 m², voll gekachelte Bäder u. Duschen, Parkettböden in allen Räumen, Doppelfalz-Wohnungseingangstüren.

Wir können ihnen derzeit anbieten: Berliner Straße: 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen, Größe von 58,98 m² bis 114,74 m²,

83,56 m² bis 113,42 m². Nähere Angaben erfahren Sie durch unsere eusführlichen Unterlagen. Bitte informleren Sie sich bei unserer Frau

MUSTERWOHNUNG (eingerichtet)

3- und 4-Zimmer-Wohnungen, Größe von

zu besichtigen: jeden Sonntagvon 10–12Uhr, jeden Mittwoch von 14–16 Uhr oder nach Vereinbarung.

WOHNSTÄTTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN

und 14-15 Uhr ETW In Küssaberg-Rheinhelm

Südschww., 500 m vom Thermalbad Bad Zurzach, Schweiz, ahsolu rubige Wohnlage, z. T. am Rheinufer. 2 Zi.-Wohnungen, 54 m² 3 Zi.-Wohnungen, 81 m² 1 Zi.-Dachwohnungen, 34,69 m² 3 Zi.-Dachwohnung, 99,4 m² ab 134 500,-ah 184 700,-ab 104 000,-227 300,-

Anfragen an: Bauberrn Wilfried Spitznagel nmerau 20, 7895 Klettgau-Bühl, Tel. 0 77 42 / 54 38

Seelage dir. a. Kl. Küchensee/Ratzebg. Kl. Wohnanlage, noch 1 ETW frei, 58 m², 2 Zi., Einbauküche, Balkon zur Seeselte (Westen), bezugsfer-tig 9/84, Bootsplatz mgl. 218 000 DM.

NOWACK-Immobilien Am Rittbrook 3, 2059 Büchen Tel, 041 55 / 31 72 Norderney

Eleg. 3-ZL-ETW mit Meeresblic Toplage, 65 m Nfl., Balkon, Parky von Privat zu verkaufen. Tel 0 89 / 33 86 85 City-Düsseldorf 15 Komf.-App. à 120 000 DM; Ladenlokal 220 m², 590 000 DM; Geschäftshaus m. Laden 3,2 Mio. 1 gr. Fachwerkhaus, Nähe Mar-

burg, 130 000 DM. Telefon 0 23 25 / 7 33 73 Travemünde Eigentumswohnungen: Bitte for dern Sie meine Angebote an.

D. Hohott, Immoh., Tel. 0 45 02 7 18 53

Morsum - Sylt 2 Zi., Kü., Bad, Balk., 57 m². Wundersch. Anlage, 3 Tennispl., SW-Bad. Sauna, auf 10 000 m². Grundst., v. Priv. zu verk. Preis VB 245 000,-. 3. 5.77

This - Name (

V 467618

Mary der St

JA 10 17

Telefon 9 52 81 / 1 60 83

Timmendorfer Strand 1-Zi.-ETW, ca. 40 m². 12. Stock Golfhotel Maritim, mbbl., m. TG-Stellpl., KP DM 230 000,- netto. Rolf Läbeck, Immobilien Deelboge 5, 2 Hamburg 60 Tel. 0 40 / 5 11 69 24-26

Dachgescho8wohnung mit

Balkon Neubau im Zentr. v. Goltin gen, 3 Zi., rub. gepfi, Wohnanl., v. Priv., VB 320 000 DM, gün-stige Finanzierung. Zuschr. unter DP 7739 an WDD Werbeagentur, Pf. 1363, 4600 Dortmund 1.

ENZELAUSER RELIENBAUSER ZNELAUS

GESUCHE

Für Konsortium suchen wir bundesweit **Anlageobjekte**

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkoufszentren, Wohnanlagen, Investitlanshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Mlete p. o. Auskünfte werden auch telefonisch erteilt. Kun-



PRIVATANLEGER

Geschäftshaus

bis DM 1.5 Mio.

Telefon 0 65 81 / 44 57

Barzahler

suchl 10- his 15-Familien-Haus. Zahle his zum Achtfachen der

Zanie nis zum Achtrachen der Jahresnettomiele. Angebole unter W 4923 an WELT-Verlag, Postf. 100864, 4300 Essen.

Gille

Immobilien RDM

WIR SUCHER

für kapitalkräftige Klienten

WOHN- und GESCHÄFTSHÄUSER

WOHNANLAGEN ab 10 WE

im Großraum Köln, Düsseldorf, Essen

Diskrete und schnelle

Abwicklung.

02101/27/60/01

2 Mio. DM

Barkapital vorhanden

Obstgroßbändler sucht dringend Wohn- und Geschäftshaus oder Mehrfamilienhaus in Nord- oder Westdeutschland als Geldanisge.

plan-ban-celle GmbH Abt. Immobilien

Kanzleistr. 11, 31 Celle Telefon 051 41 / 1031

SPEZIELL

für einen ausgesuchten kapital-kräftigen Kundenkreis suchen wir

Wohnanlage

ab Kaufpreis DM 1000,-/m² Wohn-fläche, in Gemeinden liber 50000 Ew. Größenordnung, ab DM 5 Mio. – Ussar Spezialbire lär Großobjekte –

BLUMENAUER 6232 Bad Soden, Am Hang 33, 161, 10 57 96/2 50 07

Buchel IZ-14 - 404 Neuss



denbezogene diskrete 8earbeitung sichem wir zu.

Unternehmensgruppe

Wir suchen bundesweit in Großstädten und deren Einzugsgebieten

Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH

20-30 Angebote pro Tag haben die wenigen euf dem Tisch, die als Kaufinteressenten für Großobjekte In Betracht kommen. Wollen Sie, daß Ihr Angebot

eines unter vielen ist? Unsere besondere Angebotsform sowie unsere persönlichen Kontak-te zu Käufern heben Ihr Objekt aus der Masse hervor.

Wir suchen – bundesweit Geschäftshäuser, Bürchäuser, Wohn- und Geschäftshäuser, Wohn-anlagen, Supermärkte, Einkaufszentren atc. – voll vermietet – zwi-

schen 1 und 30 Mio, DM.

Bitte wenden Sie sich vertrauensvoll an uns. Wenn Ihnen an einer

gezielten und fachmännischen Beratung und Varmittlung gelegen ist. Beteiligungsunternehmen der BADEN-WURTTEMBERGISCHEN BANK AKTIENGESELLSCHAFT

Renditeobjekte gesucht

Abteilung Groß- und Anlageobjekte

69 Heidelberg 1, Postf. 103040, Tel. 06221/15034/31

Einkaufszentren und Warenhäuser Büre- und Lagerhäuser mit janginstigen verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlassen Größenordnung bis DM 100 Mio. Strengste Diskretion - schneile Abwicklung Angebote erbittet:

MANFRED MIELBRECHT:
Internationale Vermögensanlagen Hainrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Teil 02 11 / 32 40 19

In- und ausländische Investoren suchen über unsere Firma zu kaufen: Einkaufszentren 2. Wohn- und Geschäftshäuser ab 3 Mio.

(auch Aitbausubstanz)

3. Innerstädtische Baugrundstücke

Wir bitten um Ihr Angebot E. Sievers - gegr. 1883 - Hausmakler seit 100 Jahren -Grundstücks- und Vermögensverwaltungen 2000 Hamburg 36, Neuer Wall 40, Tel. 040/37 15 03

für Einkaufszentren/Büro- u. Geschäftshäuser

Wir suchen:

Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistel

5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17 - Anton-Heinen-Streße 59 -

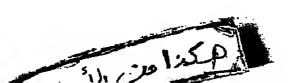
SYLT Kaufe – verksufe Eigen-tumswohnungen und Häuser auf Sylt. SCHLUTER-Immeb.

> Hanser in Sjelzenlagen de Tugonjavana we hough a sucht:

WIR BUCHEN T **GESCHÄFTSHÄUSER** in Fußgängerzonen und

Grundstücke für SB-Märkte ab 2000 m2 zu kaufen äden ab 800 m² EG-Fläche

. zu mieten Dr. Alfred Sölscher & Co. IMMOBILIEN RDM



Wohnanlagen! Maklerangebote angenehm. Wir zahlen die ortsübliche Provision.

1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 16

im Raum Essen, Düsseldorf, Köln, Bon Aachen tonn wo Wohn- und Geschäftshäuser geg. Barzahlung zu kaufer Aur innenstr

RDM ULRICH O. DAHLKE_{K.G.}

Tel 0 48 51 / 50 11

gesucht. Zuschr. u. A 5075 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Telefon (0201) 471011 Wohn-/Geschäftshaus listause: vermietet in guter Lage, Kapitalnachweis 2-4 Mio. DM, von Privat gesucht. Zuschr. u. K 5045 an

Halsinger Straße 108 - 4300 Essen 1

GESUCHE

Wir suchen dringend gut verzinsliche Renditeobjekte bis 100 Mio. DM zu kaufen. Bei Ankauf Barzahlung.



Privatosachi

WOHNUNG EN FREIS

Barzahlung! Garmisch-Parten-kirchen, Komforthaus, mit Schwimmbad bevorzugt! Auch Mehrfamilienhaus.

Tel 0 30 / 3 05 98 49

IMMOBILIEN RDM

Großkonzern sucht Geschäfts-, Büro-oder Kaufhaus in guter Ci-tylage, bis 20 Mio., bei ahso-Diskretion zu kaufen. WALTER SCHMITZ ecapiatz 23 - 4060 Viersen i Tel.02162 - 31082

Privater Kapitalanleger sucht solides Mehrfam.-Haus oder Wohnanlage in jeder Größenord-mung sofort gegen bar. Kapitainach-weis durch Großbank. Makler od Zuschr. erb. u. T 4282 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

-==

1 . 100 : 4 :

anlagen

2.0

1900 1900

Barzahler

sucht Geschäftshaus in Ia La ge (Fußgängerzone) zur priv. Kapitalanlage (nur Norddeutschland).

Zuschriften unter C 4907 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ich suche privat in Stidwestdeutschland mit Schwerpunkt burg, Konstanz, Wiesbader Baden-Baden ein große familienhaus als Geldan lage. Bitte rufen Sie mich an unter Tel. 8 51 21 / 8 48 60

Top-Anlagoborating . .

Stammkundschaft erstklassige Renditeobjekte (Deutschland/ Schweiz) – nur Spitzenangebote mit aussagefähigen Angebotsun-terlagen.

Prof. Steinmetz & Co. Uhlemeyerstraße 9 u. 11 3600 Hannover 1 Tel. 65 11 / 34 42 50

ANGEBOTE

6-Famillen-Haus

in guter Wohnlage Mülheim-Ruhr, vollständig renoviert, bohe Steu-ervorteile, solide Mieter und Mietgarantie. Auftellung nach WEG liegt vor. Gesamtaufwand einschl. aller Kaufnebenkosten DM 998 000,-bar erforderlich 10 %

Taurus Immobilien AG, Repr. Hinflingstraße 27, Postfach 10 11 43, 4330 Mülheim-Ruhr, Telefon 02 08 / 43 45 88

Stadthäuser im Landhausstil Hamburg-Sasel/Wellingsbuttel



In einer der schönsten Wohnlagen Hamburgs bieten wir Stadthäuser an, z. B. 132 m² Wohn- und Nutzfläche

- Gesamtaufwand DM 405 510,-Steuervorteile durch ca. 162 % Werbungskosten, bezogen auf 15 % Eigenkapital. Mehrwertsteueroption durch Fertigstellung vor dem

31. 12. 1984 auf Wunsch garantiert. Objekt für Kapitalanleger und Eig Lassen Sie sich eine genaue schriftliche Berechnung



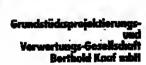
Entlang der Schweizer Grenze

von Albbruck bis Hohentengen, bieten wir an: Ein- und Mehrfamilienhäuser, Doppelhäuser ab DM 288 000,-Unterlagen, auch über weitere Objekte wie Gasthäuser, Eigentu wohnungen und Bauplätze erhalten Sie von: VOLKSBANK HOCHRHEIN EG, Immobilienabteilung, Pf. 12 60 7830 Waldshut-Tiengen 2, Telefon: 0 77 41 / 30 24

Bonn Wohnen am Rhein Am Wichelshof ● Das letzte Grundstück zur Innenstadt in bester Lage

Einfamilien-Doppelhaus mit offenem Kamin, attraktiven Grundrißlösungen und einem enormen Raumangebot (Planungswünsche können noch berücksichtigt werden), von außen eine klare, chice Architektur, von innen ein Haus das Gemütlichkeit ausstrahlt, 206 m² Wohn-/Nutzfläche, zum notariellen Festpreis von DM 895.090,- inkl. 1 Garagenplatz.

Verkauf provisionsfrei direkt durch den Bauherm.





Repräsentatives Objekt

Ca. 500 m² Wohnfläche/Schwimmbad, auf ca. 5000 m² parkähnlichem Grundstück, in bester Lage 2900 Oldenburgs zu verkaufen, VHB 3,5

Zuschr. erb. u. M 4959 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

KÖLN - Wohn- und Geschäftshaus Baujahr 72, gepfl. Objekt, Wohn-/Gewerbefläche gesamt 1823 m², ME p. a. brutto kalt DM 167 100,-. Preis DM 3 750 000,-.



Richard Großmann

obilien seit 1918 – Grundstücksverwaltunge 2900 Hemburg 35, Jungfernstieg 34 Tel.-Sa.-Nr. 6 49 / 34 15 55, Telex 2 14 064 gramk hmb

Zinshäuser in Hamburg

in verschiedenen Wohnlagen ab 350 000,-, Geschäftshäuser ab 3 Mio. DM. Fordern Sie unsere Angebote an.

ALLGEMEINE VERWALTUNGSGESELLSCHAFT MBH, RDM Tochiergesellschaft des Bankbanses M. M. Warburg-Brinkmann, Wirtz & Co. Fordinandstr. 63, 2808 Hamburg 1, Tel. 0 40 / 3 62 99 10

Im Makieralleinauftrag

Wohn- und Geschäftshaus Berlin

In allerbester City-Geschäftslage, 15 Gewerbe, 40 Wohnungen Garagen, Kaltmiete ca. 730 000,- DM p. a., Kaufpreis DM 8 450 000,-Zuschriften mit Kapitalnachweis an:

ictros immobilien und Anlagen GmbH Kantstraße 30, 1000 Berlin 12

"Blåbjerg" Hus

- Einzel-, Doppelhäuser
- Variable Grundrisse Stein auf Stein gebaut
- Schlüsseifertig oder mit Teileigenleistung Carports

Ferien- und

Gartenhäuser Blåbjerg-Hus GmbH · Massivhausbau Grüner Weg 3 · 2350 Neumünster · Ø 04321/84664

Ca. 8 km südöstlich von Dort-2-Fam.-Haus

mit Einliegerwohnung, Spit-zenausstattung, Eckgrund-stück, ca. 550 m², Wohnfl. insges. ca. 300 m², Bj. 1983, für DM 550 000,- von Privat zu verkau-

THEODOR MONKEDIEK IMMOBILIEN – INHABER W. MONKEDIEK W. MONKEDIEK W. MONKEDIEK 602

Hamburg 92 Haus im Villenstil mit großzü-giger Innenausstattung, zwei-geschossig, 300 m² Wohnfläche, Grundstück 1572 m², verkehrsgünstig in bevorzugter Wohn-gegend, wegen Umzugs von/an Privat zu verkaufen. Angebote unt. P 5040 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Von Privat 2100 Hamburg 90/ Marmstorf

maintston
Engl. Landhaushälfte, Bj. 81, 138
m² Wfl. + 35 m² vorbereitet, ausbauf., Gasfußbodenheizung,
Friesenküche, Kamin, sämtl.
Kellerr. gefliest, auch Garage,
Lux.-Ausführung, u. ein kl. pfiegel. Garten, VB 560 000 DM.
Tel. 0 40 / 7 60 46 99 + 83 40 21

Bodensee

Freistehendes EFH (6 Zimmer ei Friedrichshafen mit Seesich und Garten, VB 470 000 DM. Zuschr. u. 44-130 482, Publicitas. CH-8021 Zürich

Ostsoe - Karby 3 km z. Strand) Bungal., 100 m², 500 n Garien u. Carport, DM 298 000, - VB Tel. 06 11 / 1 86 15

Sylt

V./a, Privat, wunderschönes neu v./a, Privat, winderscholes neu-erbautes Friesenhaus, kompl. u. exkl. eingerichtet, in bester Lage, Grdstck. 400 m², angelegter Gar-ten mit Baumbest., 750 000 DM. Zuschr. u. M 5047 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Priv. an Priv. 1-Fam.-Hs. m. gr. Einliegerwhng, m. sep. Eing., Gesamtwfl. 235 m² Gröst. 522 m² a. Stadtrand Frei-burg, gute Verkehrsverb., 5 Min. z. Stadtzentr. VK 850 000,- DM. Zuschriften unter H 5022 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäfts- und Wohnhaus zu verkaufen/verpachten

gez Gesch.-Lage, ruhig skern, Hauptverkehrsstr. Ortskern, Hauptverkehrsstr ausgeb. Parkplatz, gr. Einzugsge biet, wachsende Industriege meinde, 10 km von Itzehoe, seh gute Infrastruktur, 395 000 DM. Zuschr. unter E 4953 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

AllGAU - BODENSEE

Mod. Landhaus, Nähe Lindau/
Bodensee, herri Lage i kl. Weiler, 1560 m² Grdst., Bj. 78, 223 m²
Wii zuzügl. mögl. DG-Ausbau u.
gr. Werkst. (88 m²), Doppelgarage,
viels. verwerth., DM 645 000, Einfam.-Hans in Lindau-Stadtrand, Hanglage m. See- u. Alpenblick, 775 m² Grdst., Bj. 75, EG +
DG 154 m² Wil., m. sep. ELW im
UG. + 58 m² Wil., DM 725 000, 2-Fam.-Hans, Nähe Meersbg./
Bodensee, freie Hangauzsichtsig., 952 m² Grdst., Bj. 74,
innges. 246 m² Wil., DM 540 000, 1-Fam.-Hans, Nähe Friedrichshafen, schöner gr. Garten, ruh.
Lage, 1346 m² Grdst., Bj. 64/82,
I17 m² Wil., DM 510 000, Wolfram König, Immob.
Postf. 36, 7951 Ummendorf
Tel. 978 51/2 2188 ALLGĀU - BODENSEE

Auf der insel Fölz, Friesente, reetged., möbl., unverbauh. Lage. ca. DM 375 000.– Festpr. Tel. nur So. v. 10-15 Uhr: 0 54 25 / 66 11

Hofhelm (Ts.) 678 m² groß ist das Grundstück. 158 m² reine Wohnfläche bietet das familienfrevedliche Land-bers juit 4 Schiafrilamen, 2 Bö-den in beneuer-wide Grandstäte.

ders in hervorragender Qualitit, sitt Surage erwerhen Sie dieses Haus zum Kaufpreis von 678 900,- DM. Rufen Sie Herrn Stolt auf Er kannt dieses herris-che Domizii in Hofhelm-Langon-



Ostseeinsel Fehmarn

Grundstück 30 000 m², Strandnä-he, Elück über d. Meer, alter Baumbestand, sonnenreichster Platz Deutschlands, mit Herren-Patz Deutsmanns, mit Herrenhaus (300 m³) m. Kamindiele, mit Gästehaus (170 m²), kl. Halle, O-Stall, Reitpl., Nebengeb., alles: Bestzustand, voll umzäunt, Au-ßenbereich, von Privat zu ver-kaufen (1,25 Mio. VHB).

Postf. 11 67, 2448 Burg/Fehm.

Hamburg 19 Doormanasweg 22 215,39 m2 lm Penthouse mit amastischem Blick über die Ham-ger City. Als Wahnung und/oder Büro nutzbari il

Penthouse im 19. 06

Geomtoriwand
aur DM 560 808,Eigenkopitel ab DM 56 000,derdem bletan wir im selben
aus fertiggestellte und vermietets
awerberlächen zur Kopitalanlage

z. B. 194,65 m² =

Geometrofwand DM 515 896,Egenkophtol DM 515 896,ir Kapitolonieger der Gewerbeichen im 1964, bezogen
f das Eig*kapital v. 10 % des
Gesamtautwandes.



Reihenhaus Lörrach bei Base

Eleg. Wohng., mögl., ruhige, sch. Wohnig., schi.-fig., mit Garage, DM 339 000.- ander Obj. und ETW auf Anfr., provisionsfreier Vk. MAWO Bau GmbH 7850 Lörrach 7, Auf der Höb 3 Tel, 0 76 21 / 5 29 99

Althausbestand von 4560 m² Wohnfläche

Münsterland

Mehrere Fachwerkkotten und ländliche Anwesen zu verkaufer

durch: Egon Koch, Landdir. a. D. Finans- u. Immob.-Makler 4400 Münster, Propsteistr, 57 Tel. 02 51 / 3 41 02

bieten wir in zentraler Wohnlage von Herten zum Kauf an. Die Bebauung (auf 9 Einzelparzellen; Gesamtgrundstücksgröße 5095 m²) ist zusammenhängend. Die Mieten betragen jährlich DM 243 500,-zzgl. Umlagenpunkt. Gesamtkaufpreis DM 2 350 000,-.

Wilhelm Reibeholz GmbH Immob.-Ges. RDM Moritzstraße 54-56, 4300 Essen 1, Tel. 02 01 / 41 00 51-52

Miethäuser in Berlin -Die Anlagenalternative!

Frei finanziertes Gewerbeobjekt, beste Wohn- und Geschäftslage, hervorragender Bauzustand, Gewerbefläche ca. 1500 m² für 3 Läden und 5 Büros. Jahreskaltmiete DM 245 000,-, Kaufpreis DM 2,9 Millionen.

Altban, aufwendig modernisiertes Objekt, 27 Wohnungen, 2 Läden, guter Bauzustand, sämtliche Steigieitungen sowie Be- und Entwässerungsleitungen sind erneuert. Alle Wohnungen sind mit Elnbauküche sowie gefliestem Bad/WC ausgestattet, Das gesamte Objekt wird ölzentralbeheizt, Wohnfläche 1591 m³, Gewerbefläche 154 m³, Jahreskaltmiete 150 500,-, Kaufpreis 1 200 600,-.

Graver & Moyer immobilien RDM, Hisenzahnstraße 66, 1000 Berlin 31, Tel. 0 30 / 8 91 50 16

★ Exklus. gr. Landhaus ★

Winkelb., Bj. 1981, am Park mit kl. See gelegen, auf 2100 m² gr. Grdst., herrl. angelegter Garten, beste Raumauft., vielf. nutzbar, auch f. Arztpraxis geeignet, Nutzfläche EG. 230 m³, alle Räume mit Fußbodenhzg., Kü. + Wirtschaftskü., 3 Duschbäder, 4 WC, gr. Kamin, Nutzfl. KG 104 m² mit gr. Sauna u. Trimmr., kombi. Hzg., 5 Garagen, Preis DM 1250 000,- VB, 2 vorgelagerte Grdst., voll erschl. je 1200 m² können einzeln mit erworben werden. Preis je Grdst. 155 000,- DM (einschl. Kanalanschlußgebühren), südl. HH, 30 Fahrmin. von HH-Mitte. Tel. 0 41 71/5 06 61

Bürohaus München-Bogenhausen, 5,35 Mio 440 m² Níl., voli vermietet, 18 Gar., 1000 m² Grund, Bj. 1982, beste

Supermarkt bei Wiesbaden, 920 000.- DM 430 m2 Laden + 33 m2 Lager + 30 m2 Keller, vermietet, Bj. 1965. SIGMA GmbH Authoristr. 15, 8000 München 90, Tel. 0 89 / 64 07 77, Immobilien

Wohnungsunternehmen verkauft aus eigenem Besitz folgende Miet-

Wohnungsunternehmen verkauft aus eigenem Besitz folgende Miet-wohnhäuser, auflagenfrei, alle modern, Bj. 60-70, Heizung, teilw. Isofenster, Abgeschlossenheitsbesch, und gute Lagen: Mietwohnhaus Darinstadt, Bj. 67, 18 WE u. 7 GA, 1175 m² Whfl., 124 000 ME, Preis 2,35 Mio. Mietwohnhaus Neu-Isenburg, Bj. 71, 20 WE u. 12 GA, 1209 m² Whfl., 134 000 ME, Preis 2,45 Mio. Wohn-/Geschäftshaus Köln, Bj. 64, 46 WE u. 4 GE u. 14 GA, 2458 m²
Whfi., 307 000 ME, Preis 2,95 Mio.

4 Mietwohnhäuser Kierspe/Köln, Bj 60, zus. 19 WE u. 4 GA, 1391 m²
Whfi., 96 000 ME, 1,55 Mio.

Ggf. können günstige Belastungen übern. werden. Provisionsfrei vom Eigentümer der Wohnungsbau GmhH Postfach 10 01 02, 5600 Wuppertal 1, Tel. 02 02 / 30 10 95



OTTO STOBEN®XIEL hulperbaum 31-Tel 0431/676081.

Bodensee, Verk, gepfl. Mietshs, Wfl. 363 m², Grd. 1348 m², Nettoertrag ca. 28 600, VB 886 500, v. Priv. Zuschr. n. D5018 m WELT-Verl., Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

DAIMLER-BENZ AG hietet sichere Arbeitsplätze und dem Investor eine sehr gute Ka-pitelenlage! In unmittelbarer Nähe des Werkes Bremen, 14-Fam. Garagen, Kautpreis 1 800 000 DM, Zhlg. bei Fertigstellung Herbst 84. Jahresmiete 92 015 DM (5 Jah-re garantiert). Übernahme der

Taubert-Wohnbau Staulinie 16, 2900 Oldenburg Tel 04 41 / 65 25 / 26

Kampen/Sylt In ruhiger verkehrsir. Lage, a. Watt, m. unverbaubarem Blick, entsteht ein Friesenhaus. Preis pro Haushälfte mit ca. 110 m² WN, 700 m² Grdst.-Anteil, 1,1 Mio. + 2% Vermittlergebühr. Anfragen öber: mittiergebunt. Anfragen Ober: Holmann, Tel. 64 61 / 1 28 77 und Kern, Tel. 0 61 73 / 49 90

Keltum/Sylt

in exkl. Lage, weißes Luxus-Reet-dach-Endhs., gr. Wohnraum, sep. Eßecke, vollautom. sep. Küche, 3 Schlatzi, 2 Vollbäder, ausgebaute Dachgalerie, exkl. Möblier., in erstki. Zustand, von/an Priv. Zuschr. erb. u. F. 4854 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

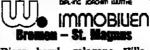
Wohn-und Geschäftshaus, Bj. 50, Wohn-/Nutzfl. 1131 m², Öl-ZH. total renov., Netto-ME 180 000, p. a. KP nur 1,7 Mio.

Köia Zentrum Satura Immobilien GmbH Telefon 02 01 / 23 73 93 - 95

Einfam.-Hs., Husum 180 000.Reetd.-Hs. bei Hisum 145 000,Reetd.-Hs. bei Hisum 145 000,Reetd.-Hs. Eiderstedt 250 000,Einfam.-Hs., St. Feter-O. 390 000,Wehn- u. Geschäftsbäuser in Husum, Zentrum, ab Ordsteb. b. Einsum inkl. Baugen für 8 WE unter Beetdisch 300 000,Reetd.-Reetisch, inkl. 2 Bauplätze, Föhr, ges. 6500 m² Telefon 0 45 41 / 14 33 MM.

Nordseeinsel Föhr/Nieblum reetged, komf. Landha-Typenha. herri Seebl auf Watt u. Halligen, nerri. Seebl. aur watt u. Hangen, ca. 270 m² Wohndi. 70 m² Wohnzi. m Kamin, 2 h5d., Du., 4 WC, Doppelga-rage, 1300 m² Parkgrund, Nahe Strand u. Golfpl. VB: 920 000.- DM. v. an Priv. zu verk. Telefon 0 46 81 - 31 89

Essen-Bredeney Komf.-1-Fam.-Hs., 250 m³ Wfl., Spit-zenausstatt., VB 730 000 DM. Immob. Ellen Gündner Telefon 02 01 / 28 55 12



Diese herrl gelegene Villa Grundst. 1260 m², mit Doppelgarage u. altem Baumbestand, stellt auf ca. 303 m² Wohnfl. den anspruchsvollen Interessenten zufrieden. 1 Schwimmbad (mit Gegenstromanlage), 1 Sauna, 1 Kamin, 1 Einbauküche sind ebenso selbstverständlich wie die Verarbeitung von wertvollen Hölzern.
Kaufpreis DM 1,1 Mio.
Mehrfamilienhöuser (KP = 10

bis 14fache d. Kaltmiete) auf Anfrage. 2850 Bremerhaven, Freigebiet 1 Telefon 94 71 / 41 17 41

Kapitalaniage – Renditeobjekt

Wohnanlage, z. Z. in Bau befindl. m. insges. 25 Wohnungen und Tiefgarage, in Troisdorf, günstig zu Bonn u. Köln gelegen, v. Priv. zu verk. Jährl. garantierte Miet-einnahme DM 300 000. KP-Vorstellung DM 5 Mio.

Zuschr. u. B 5104 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Düsseldorf-Altstadt: Ein professioneller Standort für jeden Kapitalanleger

Wertdynamik ist kein Schlagwort, sondern Realitätl Modernes Büro- und Geschäftshaus (Bj. 1972/73) mit Top-Mietern in la Lage von Düsseldorf. Jahreskaltmiete ca. 565 277,- DM, Kaufpreis 8,6 Mio DM.

Aengevelt-RDM-Immobilien KG
4 Disseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35, Telefon 02 11 / 83 91 - 0

Hannover-Celle

1-Fa.-Hs., in Großburgwedel/1666, 167/920 m³, Klinker, Dop.-Gar., DM 495 000,-. Alle Schulen am Ort. Telefon 9 51 39 / 38 61.

Rendite-Volltreffer

Suchen Sie beste Substanz in Suchen Sie beste Substanz in zentraler Wiesbadener Stadttage? Können Sie sich für eine herrliche Jugendstill-Fassade begeistern? Wollen Sie eine sichere Rendite? Dann haben wir das ideale Angebot für Sie, nämlich ein Wohn- und Geschäftshaus mit 1088 m² Varmietungsfläche und einer Jahres-Nettomiets von OM 148 000,— Der Kaufpreis für diese Super-Renditte-Gelegendiese Super-Rendite-Gelegen-heit: OM 1 750 000,-. Bitte ru-fen Sie uns gleich an!



Südschwarzwald Schweizer Grenze

Ruum Todisnoos/St. Blosien, Haus m. Ferienwhgn. (2 u. 3 Zi.), 625 000, 8-Fam.-Haus, ruh. Knrortlage 795 000,-: Rigentunswohnungen al 100 000,-; Bauplätze.

Luftkurort Harrischried, Einfamilienhäuser ab 270 000,-; komf. Einfamilienhaus m. Einiegwig., herri, Waldrandlage, 480 000,-; Pension, Ortsrandlage, 450 000,-; Bauernhäuser ab 380 000,-; Perienhäuser ab 182 000,-; 2-73-21. Eigentumswohnungen ab 128 000,-; Bauplätze. Ruom Bod Söckingen, komf. Terrassenhaus, m. Garage, nur 315 000, komf. 1-/2-Fam.-Haus, Neubau, 490 000, komf. Landhaus, beste Ausstatung, ca. 390 m³ Wohnfl., hur 650 000, 3-Zi.-Eigentumswhgn. ab 176 000, Bauplätze ab 58 100,

Roum Kondern/Bodenweller, komi Landhäuser ab 730 000,-.

H. Weißenborn, Immobilien,

RDM 7886 Murg-Niederhof Tel. 0 77 63 / 62 89

Exkl. 1-Fam.-Haus **Bad Harzburg** Bj. 78, WF: 160 m³, 6 Zimme Küche, Bad, 2 WC, 2 Terrasser Innen- u. Außenkamin, Holzver-kleidung, div. Extras, Grund-stück 670 m. kurziristig zu ver-

kaufen, KP: 480 000 -Fürst-Immobilien RDM 3000 Hannover 1, Ständehausstr. Tel. 05 11 / 32 67 51, FS. 6 22 705

Wohnhaus in Stolzenau

Windles II Stutzes II Zuschr. erb. unt. K 4935 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ferienhaus in Baden-Baden

auf einem paradiesisch schönen Grundstück, am Fuße des Merkurs umgeben v. Landschaftschutzgebiet. Eine Oase der Rube! 4500 m Grund, reine Südlage, einzigart. Panoramahlick. Strom, Wasser, Kanal, Hzg., Telefon. Beste Zufahrtsmöglichk., 325 000 DM.

ERAC-GmbH, Immobilien Erlenstr. 2, 7580 Bühl, Tel. 0 72 23 / 2 63 22

99Einfamilienhäuser für gehobene Ansprüche in ungewöhnlicher Lage in der Pfalz! 99

Das könnte für Sie das Richtige sein:

In 5 Autominuten sind Sie an der romantischen Wein- incl. Grundstück und sämtstraße in Bad Dürkheim oder in den attraktiven Stadtzentren von Mannheim-Ludwigshafen. 15 Minuten benötigen Sie bis Heidelberg!

Haus kurzfristig überneh-Wir bieten Ihnen zum Fest- Ihre Anfragen richten Sie

26 m² Hobbyraum, Garage

licher Nebenkosten. Alle

Steuervorteile können in

Anspruch genommen wer-

den ...und Sie können Ihr

preis 117 m² Wohnfläche,

Wir bleten an:

1 Geschäfts- und Wohnhaus Fußgängerzone in der aufstrebenden Großstadt Paderborn.

Leipziger Straße 152 · Telefon 0631/52071

Neubau v. 1957, langfristig fest vermietet. Jahresmietaufkom-men ca. DM 140 000,-. Sofort vom Eigentümer zu verkaufen. Rücksprache und Besichtigung jederzeit möglich.

Anfragen erb. u. H 5044 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Initiatoren Berliner Erwerbermodellet Wir haben Umwandlungsobjekte freifinanziert und sozialen Wohnungsbau bis 7 500 000,- DM

Wir erbitten line schriftliche Aufragel

ZERAHN IMMOBILIEN RDM - FREIBERGSTR, 23B - 1000 BERLIN 42

REPRASENTATIVES LANDHAUS in der Gemeinde Wingst (Luftkurort), Landkreis Cuxhaven. Sehr ruhige Lage in landschaftlich schöner Umgehung. Anfahrt über Bundesstraße 73. Parkähnliches Grundstück mit altem Baumbe-Bundesstraße 73. Parkähnliches Grundstück mit altem Baumbestand einschließlich eingefriedeter Koppel von ca. 14 000 m². Die Anlage besteht aus einem Haupthaus mit ausgebautem Dachgeschoß, großzügig angelegtem Wohntrakt, Schlaf-, Gäste- hzw. Nebenräumen (ca. 250 m²). Von hier aus erreicht man durch einen Verbindungsteil das Nebengebäude mit Pferdestallungen und Garagen (ca. 110 m²). Der Um- bzw. Ausbau erfolgte 1980, mit tiefgezogenem Reetdach und einer großzügig konziplerten Zuwegung. Das Objekt eignet sich nicht mur ausschließlich als Wohnhaus, sondern auch hervorragend als Feriendomizil (cvtl. auch gewerbl.) oder als Reiterhof. Kaufpreis Verhandlungssache. Interessentenzuschriften erbeten unter F 5086 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64. 4300 Essen

Postfach 10 08 64, 4300 Essen





ca. 135 % Werbungskosten in 1984, bezogen auf das Eigenkapital von 20 % des Gesamt-

 ■ 155 m² = Gesamtanfwand DM 898 600,—
 Eigenkapital = DM 179 600, einschl. Tiefgaragenstellplatz

 Bezugsfertigstellung Ende 1984 Mehrwertsteuer-Rückerstattung noch möglich (ca. DM 63 430.-)

WBB Wohnbau Hamburg Baubetreuungsges. mbH & Co. KG Jungfernstieg 30 "Hamburger Hof", 2000 Hamburg 36 Telefon: (040) 94 55 33/34





Vollfinanzierung kann auf Wunsch beschafft werden.

20 freistehende Einfam.-Häuser im Waldecker Land Giflitz-Edersee

4 km von Bad Wildungen Die Häuser wurden 1981/82 erstellt, solide Bauausführung, Hanglage, sofort beziehbar. Auch als Kapitalanlage bestens geeignet, einige Häuser eind vermietet. Haustyp 1: 90 m² Wohnfil, erweiterungsfähig, nur DM 160 000,-. Haustyp 2: 135 m² Wohnfläche mit Einliegerwohnung DM 190 000,-, einschl. Grundstück von 600-824 m²

Nebenkosten nur 2% Grunderwerbsteuer, Notar- + Gerichtsgebühren Ulrich O. Dahike KG, 5140 Erkelenz **Anton-Heinen-Str. 59**, Tel. 0 24 31 / 60 17

Wochenendbesichtigung Samstag, 31. 3. 1984, von 12–17 Uhr. Musterhaus Giffitz-Edersee, Zum Steingraben 10

Pellworm 18 Ferienhäuser in herrlicher La-ge, ohne Eigenkapitaleinsatz Gesamtkosten pro Haus 258 000,-DM inkl. Einrichtung. Teutoburger Wald

3 grofizugige Reihenhäuser, di-rekt am Wald, Wohnfläche 109-116 m³, 289 000,- bis 299 000,- DM,

Münster Spitzenarchitektur in zentrale Lage, 15 Wohnungen in 5 Wohn-hausern inkl. Garten, ohne Eigenkapitaleinsatz zw. 188 000,– u

Auskunfte erteilt: Herrmann Vermögensberatung GmbH Wartburgstr. 17, 1000 Berlin 62 Tel. 0 30 / 7 61 40 86 - 88

222 000 - DM Gesamtaufward

8-Familien-Hans 12 PKW-Einstellplätzen in 4133 Nenkirchen-Vluyn/Moers, Bj. 1983, Wfl. 675 m² ME DM 101 250 – p. a., zentrale Wohnla-

ge, hervorragence tung für DM 1 680 000,- von Zuschr. erb. unt. U 5075 at Postfach WELT-Verlag. Post 10 08 64, 4300 Essen.

Herrlicher Landsitz

bei Köln. 15 Minuten zum Zentrum, 10 000 m3, 1000 m Wohnfläche, ideal für Privat-besitz, Heim, Stiftung, Ton-studio, Sportcenter, Sauna 1,25 Mio. kurzfristig zu verāu-Bern, Kapitalnachweis,

> Tel 02 21 / 8 90 27 57 oder 2 49 18 50

Gelegenheit: Haus aul Föhr lenov.-bed. Reethaus mit 000 m Grundstück zu verk. Preis: 250 000,-.

Hil-Expenderi Lokstedier Weg

Bj. 1915, Jugendstil, 10 WE, m. 920 m² WfL, nach WEG geteilt, Netto-Miete 61 235 DM Forderung 1 350 000 DM. Dr. Diedrick Immobilien Ballindamm 8, 2000 Hamburg Telefon 0 40 / 33 58 64

BELM - OSNABRŪCK Exkl. Wohnh. mit 2 App., such als Büro oder Einl-Whgn. nutzbar, Wohn-/Nutzfl. ca. 300 m², Baujahr 76, inkl. Doppelg., Kamin, Grundst. 698 m², Mieteinn. z. Z.

49 000 DM p. A., KP 560 000 DM VHB. BRÖKER IMMOB, Tel. 05 21 / 17 18 72 oder 20 24 51 Sa./So.

Wohnblock/Sylt

15x 1-44-Zi-Whng, mit Südhalkon auf ca. 2500 m³ Eigenland, ca. 200 m³ Wil-inges, davon 7 Whng, learntehend und 3 weitere Whng, im Dachgeschoß aus-baufählg. Festpreis von 1,5 Mio., zu verimuten, Nähere Einzelheiten erfahn Sie ab Mo. 9 Uhr unter Tel. 04 51 . 7 40 25 skneider Immobilien GmbH + Co. KG hmstr. 8–11, 24 Lübeci

企事的

Traumhaft schöne Villa erhand 1908, in role, José, anutr. Lago, 5 Mile, Follo Trans. 1906. In Stadiosidential (Westriangle) for Stadiositis, in Stadiosidential (Westriangle) fit 558.000.— Dill za werk, Sett que Welanti... 85 que Terrasso Salsatin Diale. Havriantial, Sanna, Kanain, nene Festier, nene Gl-Zentralinizg... Anien mil Emil-Welne, Sarnye, 706 que Granisti... nit Grillandi. Wirth, 3457 Stadiosidensial, Tol. 05532/5351. 4901

insel Föhr Grdst 80 000,-, Whig ab 138 000,-, Friesenhs ab 200 000,-, HANSA, Tel. 046 81/88 77 oder 040/51 77 75 VDM

Gelegenkeit Insel Föhr, Friesenscheune romantische Dorflage, ausbaufähig zu individuellen Feriensitz, 237 m² alter Bauerngarten mit schönen Obstbäumer Kfpr. DM 180 000,-. HANSA 0 45 81 / 88 77 VDM

STADLER & CO MANCELLEN BORSE (13 366)-Landbaus in absoluter Alleinlage, Kreis 2418 Ratzeburg Wil.-Nil. 392 m², 12 Zi., 4 Băder, : WC's, 2 Kü., Gz., 2 Stallunge 5200 m³ Areal - DM 795 000,-R. Grüschow-Immobilien 6955 Agiasterhansen, Tel. 0 62 62 / 10 48 auch Sa. u. So.

AMRUM

gepfi. Haus, Friesenst., m. 2 Whg (Bj. 82) auf 4000 m³, Heide Waldgrüst., in bevorzugter Insel-lage v. Privat zu verkaufen Preis: 820 000,- DM VHB. Zuschr. u. F 5130 an WELT-Ver

Bäro, Lager und Wohnhaus amburg-Innensiedt, Nähe Hauf hnhof, Kaufpr. 650 000 DM. Näher durch: Dipl.-Kim. Kurt Berewski Ham. Rodeweg 13, 2000 Hamburg 74 Telefon 9 49 / 7 13 41 41

Niedersachsen Bauernhäuser, Resthör versch. Größen.

W. Staedtler GmbH Abt. Immob, VDM Berlin 47, Exiner Str. 7 Tel 030/8634951

Wohn- v. Geschäftshav

250 m², ausbauf., Grundst. 95 m¹, am Stadtrand v. Osnabr, zu verk. Zur Zeit Lebensmitteleinzel-handel, Kaufpr. DM 350 000,-.

Telefon 05 41 / 12 64 69.

Fachwerkbauernhof vom Architekten ausgebaut, mit Ne-bengebäuden, verkehrsgünstig am bengebausen, verkenragunang am Teutoborger Wald gelegen, teligewerbi Nutzung, Tellung in Wohnungseigen-tum sowie weiterer Dachausbeu mögl Wohn-s. Bibrofilisch: ca. 800 m², Grund-stücksgröße; ca. 3700 m². Preisvorstelhing: ca. DM 1,6 Mio, hr, erb. u. X 5978 an WELT-Verl Postf. 1908 64, 4300 Essen.

Norddorf/Amrum Doppeliaushäite im Landhaussti zu verkaufen, Ruhige Lage an der Wattseite, Neubau Sa, sehr gute Aussiattg, ca. 110 m Wil, Grund-stiicksazteil 420 m², DM 587 000,... Zuschriften unter X 5122 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Hamburg-Schenefeld Atriumbungalow, Bj. 61, 120 m² Wfl., div. Sonderausstattg wie Eichenkü., 2 Bäder etc., kurzfristig zu verk. VB DM 445 000,-, v. Tel. 0 40 / 6 30 49 69

Eiderstedt/Nordsee Reetdach-Friesenhaus bei Uelvesbüll, direkt am Sommerdeich im Ferlengebiet Eiderstedt, 110 m² Wfl., 2758 m² Grdstck., im Auf-

trag zu verkaufen: DM 210 000,-. Anfragen unter Tel. 0 48 63 / 21 43 (MkL)

Bonn-Bod Godesberg Ein-Fam.-Haus, 150/930 m² (gr. Baumbestand), ruhige Stadt-wald-Lage, DM 1,2 Mio. Tel. 02 28 / 31 70 61

St. Peter Ording tdach-Haus im Stillen Dor Tel 8 52 95 / 39 54

Münsterland Raum Coesfeld/Westf.

Exkl 1½gesch. Wohnhaus, Bj. 78 zu verkaufen, Gesamtwohnfi 240 m³, Nutzfi Keiler 121 m³, Boden-raum 80 m². Ausstatung wert-volle Holzinnenausbauten, 2 Bä-der, 5 Toiletten, sep. Gästezim-mer, wertvolle Keramikfilesen, teile Porkett Keller voll auss mer, wertvolle Keramikfliesen teils Parkett. Keller voll ausge-baut, Keramikfliesen, Naturholzpaut, kersmiktiesen, Naturnoiz-türen u. -fenster mit Thermopa-neverglasung u. sep. Toilette. Doppeigarage, Grundstücksgrö-Be 1250 m², parkähnlich u. mit wertvollen Bepflanzungen ange-legt. Das Gesamtobjekt befindet. sich in Spitzenzustand und wird von Privat zum Preis von 980 000 DM angeboten. Angebote unter L 5046 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Repräsentatives Schloßgebäude

18. Jh., von Privat, 480 m³, ca. 8000 m³ Park, zwischen Bonn und Koblenz, A 61, VB 550 000,- DM. Tel. 6 26 33 / 15 97 pt. 9 26 26 / 26 24

Reihenhaus Gießen-Langzons 170 m², Dach ausbanbar, D 235 000,-. Tel. 0 52 66 / 33 66

STABLER & CD Des grafe Contactor (12 472)-Mehrfam-Haus – Wohneni in 3400 Göttingen, Stadtrandiage, 55 Apartments m. 20–91 m², Nettomiete p. a. DM 201 600,— Areal 1898 m³ Verk. Pr. DH 2.5 Mio. R. Grüschow— 8955 Aglasterku. Tel. 8 62 62 / 10 48 auch Se. u. So.

Günstige Gelegenheit Deppolhaus Godesherg

klimatisch günstige Randhöhenlage, Neubau, Erstbezug krankheitshalber DM 100 000,- unter Selbstkostenpreis für DM 740 000,- vom Eigentümer zu verkaufen. Hy-pothek von 200 000,- + Bausparkassenbrief kann übernommen werden.

Interessentenzuschr. an Asto-Annoncen, Postf. 200121, 5300 Bonn 2, od. Tel. 02 28 / 31 47 51

Düsseldorf-Gerresheim Hatzfeldstr. 42/Pilgerweg 18

2 freistehende 2 1/2-geschossige Mehrfamilienhäuser, solide Altsubstanz, neuen Aussenanstrich übernimmt Verkäufer Wohn-Nutzfläche, je 263 m² als

Kapitalanlage

die Sie nach eigenen Wünschen und Vorstellungen selbst modernisieren oder umbauen können.

Kaufpreis insgesamt DM 458.000,-





Gr. Wehnhs. auf d. Lande, cz. 15 Min. v. Bremerhaven, Grdst. 7700 m², parkáhnl. angelegt. Wfl. 220 m³, m. Tennisplatz. Fischteich, sep. Gästehs. (55 m²), Do. Garage

zu verk., VB 580 000,-

Betriebsgelände (10 000 m²) in Bremerhaven, 5 feste gewerbl u. 2 Wohnungsmieter, div. Freiflä-chen noch bebaubar, ME 172 000,-

p. a. (steigerungsfähig) VB 1.93

3.2 Mio.

Benov. Wolmbs. in Bremerhaves ME 42 000,- p.a., VB 520 000,-

Obige Angebote sind provisions

Hans Breckenfelder Immob., Friedhofstr. 25, 2850 Bremerha-ven, Tel. 0471/83011, Mo.-Fr. 8-16 Uhr.

naninge, frei finenziert, Bj. 63-cz. 3800 m², 80 WE, ME co. 380 netto, KP 4 600 000 DM

Dulaburg-Homberg
Wohnaniage, Bj. 75, 98 WE, 42 TC-Pilitan, social gefforder, Wil. 3812 m³ ME: 641 000 DM inkl. Antwendungsdar-lahen, KP 7 500 000 DM

Döppersberg 50, 58 Wimpertal 1 Telefon 02 02 / 45 03 01

Zauberhaftes Grundstück

einschl. Reet-Ferienhaus in Mor-sum/Kliff, zu verk. Größe 2700

Höchstgebot.

m², Basispr. DM 500,-/m² gege

Zuschr. u. D 5106 an WELT-Verl Postf. 10 08 84, 4300 Essen:

Bad Marienberg

frei. Näheres unter.

M.I. IMMOBILIEN UND BETREUUNGSGESELLSCHAFT M.B.H. KURFÜRSTENSTRASSE 30 - 4000 DÜSSELDORF 1 - TEL :: 0211/1699 146/147

Günstig für Aufteiler

Nähe Unna, 32 WE, Bj. 74, 2440 m² Wohnfl., cs. 230,- DM/m², guter Zustand, Auftig. vorbereitet, 2,75 Mio. DM WINTERHOFF IMMOBILIEN VDM 3102 Hermannsburg, Billingstraße 19, Tel. 0 50 52 / 33 10

Renditenbjekt Paderborn partementhaus Nibe Uni ca. 300 m² L. Grdst. ca. 400 m², ME 55 000 DM p. zur 10,5fachen Jahrasmiete zu ver-BRÖKER INCMOB. Tel. 05 21 / 17 18 72 oder 20 24 51 Sa./So.

SYLT! Friesenhaus-Tell, reetged. herri. Südl., gr. Gart., 200 m² Wohnfi, erstki. Banaust, ansergew. Ausst, priv. verk. wegen Umzugs 1,15 Mio. Tel. 0 46 54 / 3 15.



5 Whgn., 23 700,netto jähri. 198 000. School und Kühl Immobillen Tel. 0 48 21 /7 80 23 + 24

Herrliche Villa

Herriche Ville
tiber 1000 m² Grund, mitten in süddeurschem Fremdenverischrort, 25 000
Einwohner, total renoviert, gilt als das
schönste Haus im Ori u. ist mit mehreren Preisen ausgezeichnet.
Kromprinz Ludwig zählte zu den damsligen Gästen, Nutrd. cs. 840 m² dernait
an Ärrie u. Anwälte vermietet. Teihungserklärung kann beschafft werden Verkehrswert 2,0 Mio., Pestpreis
an schnell entschlossenen Känfer DM:
1,6 Mio., keine Makiergehühr.
Tel. 6 90 81 / 90 15

Traunihatter Blick

auf Rhein u. Voreifel, unverbaubare Hanglage, romant. Wohmen
(Wohntl. 150 m², Grundatick 1989
m²) in herri. Landschaft, Kanorte
u. Bundathaupstratet in unquittalb.
Umgebung, Weinberg mit reichem
Baumbestand, hilbaches Gertenhaus, malkerfrei. DM 449 000,—
Tel. 8 23 87 / 2 28 59
wochentags ab 18.00 Uhr

1 250 000 BM Alt-Newbay

gute Berlinlage. 51 Badwohnun-gen mit Ofenheizung und Balkon. 3300 m² Wohnfläche, Jahreskalt-miete 208 000 DM, erforderlich 400 000 DML

Alexander Lohmüller Immobilien 1000 Berlin 41. Muthesiusstr. 3 sonntage 10-14 Uhr

HAMBURG

Attraktive Groß-Wohaanlage

163 WE, Neub. 1971, ruh. Lage, 2- u. 3-Zi.-Whgen. (53-73 m²), Tiefgar., 17 000 m² Grdst., bereits aufgetellt in Wohnungsei-gentum. Verkauf ggf. auch in kleineren Sektionen preis DM 21,8 Mio.

Immobilies Holger Gustafses GmbH RDM, VHH, FIABCI, EER gegt. 1957 Curschmannitr, 9, 2 Hamburg 20 Telefon 0 40 / 46 31 41

Seltene Gelegenheit Histor. Bauernhaus

(1874), sanierungsbed, idyll. Lage, 193 m v. Seenfer b. Rendsburg, Grdst. 5500 m (bebauh.) 40 Automin. v. Hambarg, dir. v. Eigent. ss. Sofortkäufer, DM 490 000,... Zuschr. erb. u. U 5097, an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200

Schenbetedt bei Humm, Reet-dachhs. + sep. Stall. ca. 120 m² Wahmii. 1500 m² Grdst. DM 195 000.- Jons Nissen Immobi-Hen, Tel 04 81 / 7 41 31

9-Fa,-Haus

Grdst. 1133 m², sieben 3-Zi-Weinung a 78 m², zwei 2-Zi-Wohnung a 60 m² - 660 m² Gesamtwohnfi, Lage Eannover/Braunschweig, Baube Wohn-/Geschäftsks. in Bremer-haven, 16 Whgen, 4 Garagen, 27 Einstellpl., gemischt genutzt, fest vermietet, MS 280 000, p.s., VB ginn Sommer 84, KP 1 420 000,-Umwandi in ETW mögi MAKO-BAU GrabH Tel 0 51 71 / 1 80 48

> Top-Landhaus (Emsland) 380 m² Wfl., Neuban, Alleinlage, vo Privat.

> West Info.: Tel. 0 59 63 / 283

4 Reihenhäuser ... in Flensburg

Bauberrenmodell, in mod lacharchitektur, in seriöse Wohnhauslaga, Centrumsnähe F = 110 m², kein Makler. 245 000,- DM plus 12 000,- DM Tiefgarage je Einheit. Architekt Hellwig Hofmann, Ohri-Samsons-Gang 20 2390 Flensburg Tel. 64 61 / 1 20 44 / 45

Flensburg

Wohn-/Geschänzburg, frei finanziert,
Bi. 72, Wfl. 950 m², Gewerbefl. 340 m²,
Bi Geragen, ersteil, Mieter, MC 203 800

DM netto, KP 2 Mio.

City-Immobilien GmbH & Co. KG Altersh, gepfl. 2-Fam.-Haus 147 m², 2 Gar., 2 Balk., am Rand v. Wissen/Sieg, für DM 278 900.- zu

verkaufen. Zuschriften unter Y 5057 WELT-Verlag Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

PONSA

INFOLISTE-SUCHERFOLG Landsitze, Schlösser, Burgen, Herrenhiluser, Hotels, Pensionen, Reihäuser und -wolfnungen, Wald mit Eigenfagd, Farmen, Seniorenhei-me, Teilungsobjekte . . Oberall im

Bundesgebiet, europäischen Aus-land und Übersee. Betreuter Obisktwert über DM 300 Mio. Neue NFOLISTE gegen Schutzgebühr DM 25,- auf PS-Kto. Köh, 2000 85-501, BLZ 37 010 050. Für

Poststr 8 5040 Brub! @ 0 22 32 4 40 71

ten eine sinnvolle Anlage.

Bodensee - Höri

Zu verk. komf. 1-Fam.-Hs. m.

Einliegerwohnung (DHH). Anlage m. Seesicht, Nähe Stein a. Rh.
(Schweiz). Wfl. ca. 200 m², Grdst.
680 m², in Kürze beziehb., Priv. DM 590 000,-. Telefon 0 77 35 / 38 77

Mehriamilienhaus Bremerbayen, 8 WE, voll saniert Wfl 505 m², ME 41 550,- p.a., zentra le Lage, DM 500 000,-.

Kapitalanlage

.

Heinz G. Lührs Immob. Bgm.-Martin-Donandt-Platz 26 2850 Bremerbaven Tel. 04 71 / 41 38 66 oder 2 23 16

Föhr-

Reetgedecktes, ausgebautes Frie senhaus, mobliert, unverbaubar age. Preisvorstellung: DM 375000,-Zuschr, erb. unter Y 5079 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Von Privat

Einmal. Gelegenheit, Luxusvilla, Top-Zust., Nähe Leer/Ostfriesl. Grund 3600 m², Wfl. 245 m² pl. 80 m² Einliegerwohng., Kamin. Fischteich, Bootssteg, Slipanlage u. versch, Extras, VB 400 000, DM. Telefon 9 89 / 84 41 85

GESUCHE

MIETGESUCH

Repräsentatives Einf.-Kft.-Haus od. Altbauvilla mit mind 6 Zi. Volikeller, Dopp Garage, i. Lübeck od. a. d. Ostsee gesucht für uns. Geschäftsführer. Diskrete Abwicklung. Labora Bausesellacheft. Tel. 04 51 / 7 40 30

ANGEBOTE

HAMBURG

Luxuswohnung ca. 165 m², mit allem Komfort und allen Sicherheitseinrichtungen

traumhaftes Alsterpanorama Bellevue (an der richtigen Stelle) demnächst verfügbar. Miete ca. DM 3000,-.

Kontakte voerst nur unter L 5068 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Winterf. Sommerhaus an Flensburger Anßenförde, exkl. ustattung Ol-Zhg., 175/8000 m², zu verm., evil auch Kauf. Tel. 0 46 51 /59 03 od. 94 51 /5 53 91

● Timmendorf-Scharbeutz ● In ganzjahr. Wohnsitz in mod. Wohnshage dir. am Strand, tellw. mit Seeblick, 1- u. 2-Zi-Whgen. möbl./tellmöbl., 45 b. 55 m², ab 475 DM ex/mtl. Anfrage: 0 41 02/5 14 71, Makler

Südschwarzw./Hinterzarten Traumwhng., 135 m², best, aus gr. Wohnzi, m. offenem Kamin, Eßzi., 2 Schlatzi., Küche, Diele, Bad, sep. WC, Kellerräume, Garage, in Spitzenlage (keine Durchgangsstraße), für 7,80 DM/m² pl. NK zu vermieten. Tel. 02 11 / 28 82 90, nach 19 Uhr.

Sädschwarzwald/Hinterzarten 2 erstki. Etagenwohnungen a 65 m², best. aus 3 ZL, Kb., Diele, Bad, WC, Abstelir., Südbalk., in bester ruh Lage (keine Durchgangs-straße) für 7,80 DM/m² pl NK zu

Tel. 02 11 / 28 82 90, nach 19 Uhr.

L Düsseldorf-City ein komf. Wobnschlafzi. m. Bad u. evtl. kl. Büroraum m. Telef, auf Dauer zu mieten? Tel. 02 11 / 36 98 15

Rocklinghausen

1-Fam.-Hs., 220 m² Wfl., 2 Gara-gen, gr. Gartengrundst., i. bester Wohni, i. Marl, Krs. Recklinghauen, schneller AB-Anschl, Nähe oliplatz, L 1700,- DM kalt zzgl. übl NK für 5 Jahre zu verm Tel 9 23 65 / 4 74 91

GESUCHE

für Grundbesitzer, Makler, Architekten

Wir suchen Grundstücke und projektierte Bauvorhaben

- in Gemeinden ab 10.000 Einwohnern zur Errichtung von SB-Märkten, Baumärkten oder Warenhäusem
- für Wohn- und Geschäftshäuser in Innenstadtlagen auch mit bereits vorhandener Althausubstanz
- Wir nriifen schneil und diskret
- Uneere Abwicklung ist konkret und partnerschaftlich.
- Senden Sie uns ihr detailliertes Angebotauch mit vorhandener Makler- und Architektenbindung.

GIG Unternehmensverbund Eschersheimer Landstraße 327 6000 Frankfurt / Main 1 Telefon 0611 / 56 80 71 Telex 4189878 gig d

ANGEBOTE

Bad Godesberg – Villenviertel

Wir verkaufen das letzte große Grundstick (4200 m²) im Innenbereich mit altem Baumbestand, 5 Gehminuten zum Stadtzentrum. Bundesbahn u. U-Bahn, voll erschlossen, zum Bau einer 2- u. 3geschossigen Wohnsnlage, GFZ 0,4/GRZ 0,8.

VB DM 5,4 Mio. einschl. kompl. Planung und Baugenehmigung. Zuschr. erb. u. F 5064 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Howachter Bucht Von Privat Bangrundstäck, 1200 m², Lückenbehauung Südwestiage, 1,5 km g. Strand, 68 DM/m². Telefon 9 43 81 / 51 15

2028 m2 Bouland alle Anschl., auch teilb., Nähe Mor schau, 90 DM/m² zu verkaufen.

Grundstück 18680 m² 14 km vor Stadtzentr. München, km zur Autobehneuffshrt, berr Lage, geeignet für Pferdem, ausbauf. Gebäude und

Scheune, v. Privat gegen Höchstge bot zu verk. Tel. 97134/18772

Boulend Kerngebiet
Westfälische Stadt (80 000 Einw.), 1bis 6geschossig, f. Wohn-/Geschäfts- od. Bürohäuser, ca. 2000 m²,
auch Teilverkauf von Privat.
Zuschr. erb. u. C 5061 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Baugrundstück Landkreis Emsland

ca. 1600 m², voll erschlossen, ruhige, zentrale Lage, 20 Autominuten von Cloppenburg, Preis 100, - DM/m² (VhB), zu verlau-

Zuschriften erbeten unter L 4936 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Attraktives Baugrandstück la Warburg

ca. 2800 m², direkt an der

Hauptstr., von Priv. ni verk., gewerbl. u. gem. bebaubar, Preis:
VHB. Ang. unt. U 4943 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Moors-Süd Baugrist., voll erschl, cs. 1300 m², ruh Lage, 2½gesch. Mehrfam.-Hs. od. 1-Fam.-Hs. Hauslönge 18 m. Kanahanschl, vorh. Ringsberum an-gel. Rabatten m. Baumbest. VB. 510.- DM/m².

Tel 0 21 51 / 39 95 51 Hamburg: von Privat Grundstück, z. Zt. noch bebeut, Größe 2737 m², ca. 2300 m² bebau-bar, in sehr interessanter Lage, besonders für Touristik, von Pri-vat zu verkaufen. Für Hotel, Al-tersheim o. Ähnl. geeignet. Vor-planungen sind vorhanden.

Zuschr, unter D 5062 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen Elbuferstraße

Baugrdst. in Neturpark Neu-Darchau, Elbhang, berri. Baum-bestand, ruh. Lage, 4000 m² (teil-bar) 155 000 DM. NOWACK-Immebilier Am Rittbrook 3, 2059 Büchen Tel. 0 41 55 / 31 72

Baugrundstück Im Lübeck-St. Habertus für 1- u. 2-Fam.-Haus, versch. Beh ungsverschi vorb. (keine Bindung). v. Eigent. Telefon: 04 51 / 49 \$1 85

Einmailaes Liebhaber-Grundstück in Titises - Schwerzweld 3000 m², ruhige Lage, wenige Mi-nuten zum See u. Zentrum, DM 830 000

Tel 07257 / 1337 Ostfriesische Küste, Esugrundst. 1500 m², 1½gesch., unverbaub., 40, DM/m², v. Priv. zu verkaufen.

Telefon 82 11 / 33 56 31.

Klotz Immobilien

Raiffelsenstr. 10, 7520 Eruchsal

Bremen - Oberneviand beverzugte Wehnlage, Grandstück 2014 mi Doppel- bzw. Reihenhausbebauum möglich, auch f. gewerbl. Baute geeignet, von Privat zu verkaufen Zuschriften unter A 5125 an WELT Baugrundstück für 16 Teilhäuser zu verkaufen. Mkl. 04651 – 5005

Husumer Bucht Baugrundstück für 8 W.E. für Reetbedachung in der Husu-mer Bucht, direkt an der Nordsee gelegen. Baugen. liegt vor. Nur DM 250 000,-

Baupiatz in zentraler Lage für Appartements. Nur DM 160 000,-. Kontakte über unsere Agentur: Wirtschaftswerbung NF Berliner Str. 45 • 2250 Husum . Telefon (0 48 41) 8 20 53

St. Peter-Ording

Baugelände:

Telex 28504 -

Einmalig schöne Lage von Wuppertal, 38 500 m², für ca. 130 Häuser, rechtskräftiger Bebeuungsplan, WA, Bauwei-se 2geschossig, SD, GRZ 0.4, GFZ 0.8. Kaufpreis: DM 8 500 000,— zuzügl 3,42% Provision. Zu verkaufen durch den

Beauftragten: Rolf-Erich Köhler Immobilien · Krischerstraße 42 4019 Monheim
Tel e 21 73 / 5 20 38 / 39
nach Geschäftsschluß 5 22 89

Hösel/Ratingen Nähe S-Bahnhof, Grundstück mit genehmigter Bauplanung für 5 Rinf.-Häuser zu verkaufen. Grund-stücksgröße 1285 m², parzellierbar, keine Makierpro GEFO GmbH Am Sommenhang 17, 4030 Ratinger Tel. 0 21 02 / 6 09 88

Flenshern/Ostsee In Spitzenlage v. Flens-burg verkaufen wir bau-Grundstücke mit Fördeblick. RRM-NORD Baubetreuungs-Ges.

Baugrundstücke für den Wohnungsbau in reizvoller Lage des "Schaumburger Ländchens", südlich von Gummersbach

Rechtskräftiger B-Plan für das ca. 26 799 m² große Baugelände mit der Ausweisung WAWR; HI u. Ilgesch. offene Bauweise; GRZ: 0,4; GFZ: 0,5/0,8/ 1,0. Geplant sind ca. 30-40 1- bis 2-Familienhäuser sowie ca. 20-25 Geschoßwohnungen. Der Kaufpreis für das Gesamtgelände beträgt DM 1 205 955 -. dies entspricht einem Preis von nur DM 45.- m2.

Eine Aufteilung in sinnvolle Teilflächen ist möglich. Bitte nehmen Sie Rücksprache mit unserer Spezialabteilung "Unbebauter Grundbesitz".

Aengevelt-RDM-Immobilien KG 4 Dusseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35, Telefon 0211/8391-0

Brauntage

rhaben nit Baugeffehmigung, 14 Whgn., Wohn-/Nutzff. cs. 890 m² 1875 m³ Schöre Wohnl. 889 000,- DM. ORBA Baubetreumg sommiage 030/40138 09 mo.-fr. 030/433 80 82

Ostsee In Manhagen, 6 km bis Cismar oder Grömitz, 800 m³, voll er-schlossen, baureif, Kampreis 57 000,- DM. Immobilien Matchlowski ** 0 30 / 3 24 12 14 oder \$ 34 56 72

OSTSEE

Suchen Sie Grundstücke immobilien an der Ostsee, ru fen Sie uns an. Telefon 94 51 / 7 35 85 · Dr. Stange u. Co. Immobilien

Lindau/Schlei/S-H 804 m² Grundstück, unverbau rer Blick, zu verkaufen. Telefon 64 31 / 78 69 79

Das leizie Erundstück in bester zentralor Lago zur Innoustadt 3 Bauperzeiten für Einfernitiendoppel-heus-Bebeuung 2977 m², 1,850 Milo. zu verkaufen. Zuscht. erb. u. A 5103 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Für Anzeigen

Gewerblichen Maklem Wohnungsvermittlern

gebrauchliche Abkürzungen

HSML Hausmakler MM. Makier

Ring Deutscher Makier -Verband

Vill Verein Hambo. Hausmakler von 1897 e. V.:

Deutscher Makier

Linz/Rhein: Baugrundstücke in herriicher Südlage, verkehrsgünstig gelegen, sofort bebeuber. 550 m 68750.- DM, 736 m², 73800,- DM, Anfragen an die Stadtverwaltung Linz HOLL, KLEM & Co., kemobilien G Tel 9 38 44 / 47 26 + 29

SENIORENSITZ WEYERHOI Ein Zuhausa ohne Sorges. Neubas, moderne Zimmer, gets Küche, Pflege im Krankheitsfall. Probowelmen oder Kozzorfentheite (Urlauh) fecien) möglich. Hausprospekt gratis Focient Inoques. Interfering SEASONEMS/12 WEYERING

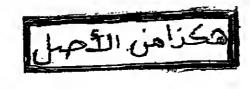
2862 Worpswede - Telefox 04208/2205 Seniorenpension Königstein im Taunus ki. Haus in bester Lage, auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten, i- od. 2-Zi.-Appartements m. Bad, Koch-nische u. Balkon, Ausgebildete Al-tenbetreuung. Alles inklusive ab DM 1800,- monati. Bitte fordern Sie Unterlagen an M. Industriagen an.
Unterlagen an.
Hartmet L. Richter VDM
Klosterstr. 4, 6249 Königstein
Tel. 9 61 74 / 2 11 79

Südschwarzwald Bad-Säckingen 13 km komf.
Altersruhesitz (128 m³), Einliegerwohnung (65 m³), Endausbau noch individuell zu
gestalten. Unverbaub. Südhanggrdst. (1024 m³) mit Alpenpenorama, wegen Todes-fall zu verkaufen, VB 390 000 DM. Zuschriften unter DP 7739 an:

WDD Werbeagentur, Pf. 13 63, 4600 Dortmund 1

A STATE

.





Immobilienmarkt München



Bauherrengemeinschaft. "Am Kloster St. Michael"

Wenn der Stondort für Wohnungen am Bedarf orientiert ist, so ist das richtig und gut. Wenn der Standort in einer beliebten und gefragten Wohngegend liegt, so ist das ausschlaggebend für die Rentabilität und Wertsteigerung des Objekts. Wenn Bedarf und Beliebtheit zusammentreffen, ist der bedeu-tendste Grund für eine Anlageent-scheidung optimal gelöst, wie bei die-ser Bauherrengemeinschaft "Am Klo-ster St. Michael". Hier, im aiten Ortszen-trum von Berg am Loim, In der Echardin-ger Stroße ist beute pash ein constalenger Straße, ist heute noch ein geradezu idyllischer Varartcharakter zu spüren. Doch die idylle ist nur ein Aspekt. Der andere, ebenso überzeugende, ist die Lage in einem seit langem bestehenden, ollmählich gewachsenen Wohngebiet mit voll ousgebauter infrastruktur: Varbildliche Verkehrsanbindungen ermöglichen dem Bewohner, die innenstodt mit äffentlichen Verkehrsmitteln in 15 Minuten zu erwichen Mit den stoat mit attentiichen Verkehrsmitteln in 15 Minuten zu erreichen. Mit dem Wagen ist man in 5 Minuten auf der Salzburger Autabahn. Straßenbahn, S-Bahn, U-Bahn – alie öffentlichen Verkehrsmittel sind in Reichweite. Kindergärten, ein Gymnasium, Grund- und Realschule sind in der Nähe. In dieser bevorzugten Lage die somit eine lage. bevorzugten Lage, die somit eine lang-fristige Vermletung sichert, entsteht im Rahmen einer Gesamtbebauung von ca. 50 Wohnungen die Wohnanlage "Am Kloster St. Michael". Vertrieben wird dieses Objekt durch die Terraconsuit Vermögenstreuhand mbH, Sendlin-ger Str. 19, 8000 München 2, Tel.: 0 89 / 26 80 45-47. Die hier angebotene Bau-herrengemeinschaft umfaßt 17 Ein- bis Drel-Zimmer-Wohnungen, darunter 2 Penthouse-Wohnungen, mlt einer Wahnfläche von 37,68 m² bis 82,83 m², sowie einer Tiefgarage mit 18 Duplex-

Grundgedonke der Bauherrenmodelle Ist, für den einzeinen Anleger durch systematische Aufspaltung der Ge-samtkosten insbesondere einkommen-steueriche Varteile zu erreichen. Zu diesem Zweck werden aus der Investitionssumme die sofart abzugsfähigen Aufwendungen (z.B. Hnanzierungsko-sten) herausgefiltert. Diese Kosten kann der Bauherr schon während der Bauphase ols Werbungskosten im Jahr der Verausgabung mit seinen sonsti-gen Einkunften verrechnen und so sein steuerpflichtiges Enkommen mindem – ein beachtlicher Liquiditätsvorteil bei

entsprechender Steuerprogression. Die zuständigen Ministerien haben in bundeseinheitlichen Erlassen, zuletzt Im Bauherrenerlaß vom 13. 8, 1981, die steuerlichen Voraussetzungen für die Bauherrenmodelle präzisiert. Diese Kriterien wurden bei dem vorliegenden Angebot berücksichtigt. Wenn der Bau-herrengemeinschaft 75% der vorgese-henen Bauherren rechtsverbindlich beigetreten sind, wird das Betriebsfinanzomt dem Wohnsitzfinanzamt auf Veranlassung des Treuhänders die voraus-sichtlichen Verluste ous Vermietung und Verpachtung bestätigen, sa daß die Einkommensteuervorauszahlungen den voraussichtlich entstehenden Verlusten vordussichtlich entstehenden Verlusten entsprechend angepaßt werden können. Nach geltendem Recht kann man außerdem im Jahr der Fertigstellung und in den folgenden 7 Jahren die degressive Abschreibung nach § 7, Abs. V EStG in Höhe von jährlich 5% die Herstellungskosten steuermindernd geltend machen. Hält man die immabilie in den nächsten Jahren im Privatbesitz und wartet mit der Veräußenung sitz und wartet mit der Veräußerung des Eigentums ab Abschluß des Grund-stückskaufvertrages mindestens 2 Jah-re, so ist eine durch den Erlös realisierte Wertsteigerung nach geltendem Einkommensteuerrecht gem. § 23 EStG ertragssteuerfreie.

immobilien werden für die Vermögenssteuer mit 140% des Einheitswerts ongesetzt, der derzeit noch erheblich unter dem Verkehrswert liegt. Anderer-seits können die Hypothekenschulden in vollem Umfang ols Negativvermö-gen obgezogen werden. Als Bauherr reduziert man deshaib seine Vermö-

Erbschaft- und Schenkungssteuer Die Saidierung des niedrigen Einheits-

wertes mit den Hypothekenbelastun-gen wird häufig dazu führen, daß bei Schenkung oder Erbschaft Schenkungsbzw. Erbschaftssteuer nicht anfällt.

Die Grunderwerbsteuer in Höhe von 2% des Wertes des unbebauten Grund-stücks ist in den Gesamtaufwendungen stücks ist in den Gesamtaufwendungen enthalten und muß daher nicht geson-dert entrichtet werden. Sollte eine hö-here Grunderwerbssteuer anfallen (z. B. ouch auf die Hersteilungskosten), so ist diese zusätzlich zu entrichten.

im geplanten Gesamtaufwand bis Fertigstellung sind ca. 7,2% an Umsatz-steuerbeiträgen enthalten, die dem einzelnen Bauherm von on Planung und Bauausführung beteiligten Unternehmen in Rechnung gestellt werden. Grundsätzlich sind die ous Vermietung einer Wohnung oder eines Hauses er-

zielten Einnahmen umsatzsteuerfrei (§ 4 Nr. 12 a UStG) mit der Falge, daß der Bauherr die im Gesamtaufwand enthaltene Umsatzsteuer nicht ols Vorsteuer abziehen darf (§ 15, Abs. il UStG). Bei Vermietungen an einen gewerblichen Zwischenmieter gibt es jedoch die Möglichkeit, auf die Steuerbefreiung zu verzichten (Option nach § 9 UStG), um so die Möglichkeit des Varsteuerabzugs zu erhalten. Diese Möglichkeit ist vom Gesetzgeber jedoch nur noch für solche Bauvorhaben vorgesehen, die bis zum 31. 12. 84 bezugsfertig erstellt werden. Bei diesem Angebot liegt nicht nur eine Mietgarantie für die Vermietung an private Mieter vor, sondern auch das Angebot zur Vermittlung eines gewerblichen Zwischenmleters erfolgt zu den in der Mietgarantie ge-Vermietungen an einen gewerblichen nes gewerblichen Zwischenmleters erfolgt zu den in der Mietgarantie genannten Bedingungen inkl. Mehrwertsteuer. Wird die Option vom Eigentümer innerhalb der ersten 10 Johre nach der Erklärung widerrufen oder ändern sich die Verhältnisse (z. B. durch Verkauf), sieht § 15 a UStG eine Berichtigung vor, die folgendermaßen vorzunehmen ist: Der Eigentümer hat für jedes Kalenderjahr, für das die Option innerhalb der 10 Jahre nicht mehr gilt, ¼ auf die Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten entfallenden Varsteuern zurückerstatten. Der auf die sofort abzurückerstatten. Der auf die sofort abzugsfähigen Werbungskosten entfol-lende Vorsteuerabzug bleibt olso in jedem Fail erhalten. Außerdem ist die Varsteuer nicht in einer Summe, son-dem verteilt auf die restliche Laufzeit der 10-Jahres-Frist nachzuentrichten und kann in den entsprechenden Jahren als Werbungskosten geltend ge-macht werden. Wie bereits ousgeführt, indcht werden. Wie bereits ousgevunf, ist die Option für die Mehrwertsteuer nur noch möglich bei Bauvorhaben, die bis zum 31. 12. 84 bezugsfertig erstellt werden. Dies ist durch die Schließungsgarantie und die Bauzeitgorantie bei diesem Bauvorhaben zuverlässig

gewährleistet.

München-Solln

In wirklich einmaliger Lage "Prinz-Ludwig-Höhe", Luxus-wohnung in einer Villa, das Domizil mit dem Ambiente, das nicht zu beschreiben ist. 148 m² Wfl., Kaufpreis 980 000 DM inkl. Tiefgarage. Bitte vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin.

Immobilien Akkermann Drygalskiallee 33, 8000 München 71, Tel. 0 89 / 7 85 23 32

5 Jahre Mietgarantie von DM 13,- bis DM 14,30 pra m² Wohnfläche im Monat und DM 45,00/Monat für den Tiefgaragenstellplatz. Die Mietgarantle wird auf Wursch von einem deutschen Bank-institut rückverbürgt, Schließung der Bauherrengemeinschaft zum 31. 3. 1984 bei einem Plazierungsstand von 10 Wohneinheiten wird gorantlert. Bezugsfertige Ersteilung der Wohnonlage (ohne Außenanlagen) zum 31, 12, 1984, Zinshöchstgarantie für die Zwischenfinanzierung liegt vor. Alle mit dem Beitritt der Bildung von Wohnungseigentum verbundenen Notorkosten sind im Gesamtaufwand enthalten. Festpreis-Gesamtaufwand enthalten. Festpreis-angebat eines Generalübernehmers für die Bau- und Baunebenkosten liegt vor, Ein WP-Testat nach den Richtlinien des Instituts der Wirtschaftsprüfer (IdW) ist in Auftrag gegeben.

München-Schwabing

am Engl. Garten, Luxuswohnung mit Gartenanteil. 3% Zimmer, Wohnkiche, außergewöhnliches Bad, 90 m³ plus zwei Terrassen, Garagenpiatz. Kleine Wohnanla-ge, Sauna im Haus, VB 570 000 DM (von Privat). Tel. 0 89 / 34 57 62

Tix. 5 214 437 empe d

München-Schwabing Exkl. Dachterrassenwhg, Nähe Engl. Garten, eine d. besten Lagen Münchens. 2 Zi., helles Bad u. Küche, Balk. v. Dachterr., ca. 67 n²- inkl. TG-Platz, DM 620 000,-GMI Verwaltungsges, mbH Abt. Immobilien, Tel. (0 89)

Reibenhaus on - Fasas

Bj. 73, Nutzfi. 135 m³, VB 495 000,-, bester Zustand. Telefon 0 80 31 / 5 32 44

Gräfliche Residenz am Starnberger See Seegrundstück mit 6000 m², Al-penpanorama, Nutzung privat/ gewerbl. möglich, hervorragend renoviert, Stunkdecken, Parkett. renoviert, Stunkdecken, Parkett. Objekt eignet sich als reprä-sentativer Firmensitz, Schulunge-center für Verband, Sanatorium.

BLUMENAUER

Liebhaberobjekt in Harlaching, einmalig als Wohnung, Lage und Möglichkeiten, 165 m², 150 m² Terr., herrl ruh. Lage, umstände-haiber zu verkaufen, Preis DM 900 000,-.

Telefon • 89 / 8 11 22 50

beste Stadtlage, 90 Wohnungen u. Gewerbeeinheiten. Wohn-Nutz-fläche 5000 m², jährl. Mieteingang 950 000,- DM, KP 17,5 Mio., dir. v.

Zuschr. erb. unt. G 5065 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Das zeigen die Zuschriften auf

lmmobilien-

in der WELT und WELT am SONNTAG: Die Leser dieser beiden Zeitungen sind Interessenten, die kaufen wollen. Denn sie haben das nötige Geld. Und Interesse an guten Objekten.

Selbst ohne jeden Steuervorteil wären diese Wohnungen im **Zentrum Münchens** eine gute Kapitalanlage.

Bei diesem Erwerbermodell in TOP-LAGE haben Sie aber Steuervorteile aus ca. 233% Werbungskosten – bezogen auf 10% Eigenkapital. Sie können sich also schon jetzt Ihren Steuervorteil für 1984 durch den Kauf einer vermieteten Eigentumswohnung sichern-

- ¥ 2- u. 3-Zi.-Wohnungen ab ca. 36 m² Wfl., Vorder- und Rück-
- gebäude, Baujahr 1960. * Gesamtaufwand DM 4.400,-/ m2 WD., z. B. Whg. Nr. 54,
- 36,4 m², gesamt DM 160,160,-. 36,4 m², gesamt DM 160,160,-...
 36,4 m², gesamt DM 160,160,-... zogen auf 10% Eigenkapital. * Wir legen bei unseren Objek-
- ten viel Wert auf ein ausgewogenes Preis-/Leistungsverhāltnis (Kaufpreis/realistische
- ★ Mietgarantie: 12,50/ m² u. Monat. * Wir sind die auf Gebrauchtwohnungen spezialisierte Gesellschaft einer seit 15 Jahren in München tätigen Uniernehmensgruppe.
- * Unsere Gruppe wurde bereits mehrfach mit Preisen der Stadt München ausgezeichnet. * Wir vertreiben unsere eigenen Objekte selbst u. provisionsfrei, ohne teuren Ver-

triebsapparat

Stellen Sie uns euf die Probe, wir sind Spezialisten für Gebrauchtwohnungen in München. Fordern Sie noch heute das Informationsmaterial an.

Immobilien-Terwerlung Sml H & Co. Betriets-Il S Gabriel-von-Seidl-Straße 47 8022 Grünwald Telex 5 215 130 hib d

Telefon 0 89/5 23 30 81

BAYERN VER SICHER UNG

> Wir vermieten ab 1, Oktober 1984 in unserem Neubau München, Schlierseestraße 28-30

- Einhelten von ca. 100 m²bis 2500 m²möglich
- Hochwertige Ausstattung
 Gute Verkehrsverbindung 2 Min. zur U- und S-Bahn

Tiefgaragenplätze

Aufteilungswünsche können berüchsichtigt werden.
Nähere Informationen erhalten Sie bei Herm Hübner, Telefon (0 89) 62 36 43 30, oder Frau Martens, Telefon (0 89) 62 36 43 33, Grundbesitzverwaltung der Bayern-Versicherung, Deisenhofener Straße 63, 8000 München 90.

Alt-Harlaching



Herrliche Alt- und Neubauwohnungen für höchste Ansprüche: 2 bis 4-Zimmer, 63 m² bis 125 m². DM 463.400.- bis DM 872.500.-. großzügige Gartenanteile im Park, kurzfristig beziehbar.

BESICHTIGUNG NACH VEREINBARUNG

SÜDHEIM Wohnungsbau-GmbH 8000 München 90 · Seybothstr. 23 c · Tel. (0 89) 64 30 01

(ACENTALE MEDICAL PROPERTIES (ESCHERICALE)

Exklusives Landhaus

EIGENTUMSWOHNUNGEN

München 50, Riesengebirgstraße 1

1½-, 2- u. 3-Zi.-Whg., 40-78 m², gute Ausstattung, z. B. kompl. Einbauküchen, Tiefgaragenplätze, bezugsfertig.

zu verkaufen.

BOHL-Wohnungsbaugesellschaft

Lamer Winkel/Bayer. Wald. Am Fuß d. Osser, herrl., unverbeubare Südhanglage, ca. 700 m/NN, Neubau, 7 Zi. u. Kü., ca. 190 m² Wohnfl., zweigesch., voll unterkellert, mod. Mehrstoff Heiz- u. Warmwasserani, Fußbodenhzg., 2 Bäder, gefl. Wohnhalle mit freitrag. Holztrepe, Doppelgar., eig. Wasservers., 10 000 m² Grund, Jungwald u. Obst., evil. geschäfti. nutzbar, da priv. Grundst.-Gemeinschaft. DM 430 000.- o. Makkerkosten, evil. Teilfinanz. mögl.

Zuschr, oder Anruf erbeten R. F. Janisch, 2650 Hamburg 89, Sichter 28 Telefon 9 49 / 7 24 20 11 / 7 21 45 17

Gelegenheit Gensecus: Reg. Reft L. Wield — Chlemeso Komf. 3- u. 4.-Zi.-Rigentumswohnungen, 97 u. 105 m² WMI., EG und UG. OG u. DG, auf 2 Ebenen, Terr. m. Preisikz, sep. WC. Bolzbalkendecke im WZL. Holzdecken im UG u. DG. Anschlußungelichkeit für Kachelofen, Slid-Westlage, Neubau, bezugsfertig im Juni, 300 000 DM. Neue Wohnunlage in Unterwössen in Planung.

KNES WOHNBAU 8217 Grassau/Chiemgau, Fetznweg 5, Tel. (08641) 2491 und 3157

Kur- und Ferienwohnanlage

Eine Investition, die sich lohnt Eröffnung zu Saisonbeginn Frühiahr 1984!

■ Mietoarantie

المنافقة ال

- Mehrwertsteuer-Rückerstattung
- Ertrag durch Vermietung an Kurgäste ■ 6 Wochen pro Jahr kostenlose Eigennutzung
- Tiefgarage im Haus
- halbe Heizkosten durch bewährtes Massivabsorber-System
- der Erwerb ist lastenirei
- die einwandfreie, korrekte Verwaltung ist gewährleistet

Die Kur- und Ferienwohnanlage Senator I ist seit über 1 Jehr in Betrieb und gut belegt.

Sicher möchten Sie noch mehr Einzelheiten erfahren. Wir Informieren Sie gern. Schreiben Sie uns oder rufen Sie einfach an.

Sprechen Sie mit

8399 Rotthalmünster Norbert-Steger-Str. 27 a Telefon: (08533) 864

reinhart

Ihr Partner beim Bauen

Vielleicht bin ich das andhaus am Tegernsee

das Sie schon lange suchen. Ich habe den schönsten Blick über den gauzen See. Um mich herum sind alte Bauernhöfe u. unverbaubare Wiesen: Ich stehe auf einem herrlichen Grundstück von 6000 m³. Ich habe eine Wohnvon 6000 m³, Ich habe eine Wohn-fläche von ca. 500 m² u. bin mit allem erdenklichen Luxus ausge-stattet. Ein Schwimmbad u. eine Kinliegerwohnung habe ich auch. Wenn Sie VB DM 3,5 Mio. für mich ausgeben kömen, sollten Sie mich besichtigen, denn ich bin traumhaft schön.



Susanne Laubmann

immobilien h. Susanne MICHALKE Tel. 0 89 / 96 58 70



Grund, beste Aus ab DM 000 800,-THE NGGENIES (im learwinkel), etpen-Mand. Chalete in höhenversetzter Bezwelse,

and. Chaists in hohenversetzer Beuweise, bezugstertig, sehr gute Austattung, 150– 220 m Will, Einlagenwig, indicates BETT BISAL bezugst. DHH, 6 Mo-nate Seisoni 180 m² Wil., Super-Auset, Inkl. Saure, 2 Bilder, 600 m² Südgrundstück, DM 775 000,-

DM 7/0 GUL
B 1D TOTZ

9 km westl. d. Kurviertels,
Neubeuten 180-250 m² Wfl., 800-1000 m²
Grund, segenheiter Alpenpancaraublick,
about unverbeuter, bezugef. ab Mitte '84,
ab DM 790 000,Prov. treier Verksef und Fis. Berstene
direkt von Seeherts, Fs. 8 85 42 / 85 27

Thermalbad Griesbach

Mitten in Griesbach, Südhang, entstehen 7 Eigentumswohnunger bester Bauweise, Planungsinderungen noch möglich. z. B. 55 m² DM 137 550,– Günstige Finanzierung, beste Vermietbarkeit.

Edtbauer + Henle Bauträger 8399 Neuhaus/Mittich 136, Tel. 0 85 03 / 15 32

AM TEGRRNSEE FISCHERHÜTTE STAFFELSEE

Landhaus, Wil. 150 m², susbenfähig, off. Ksmin, 4 Schlafzi, Doppelgarage, 1200 m² Gr., 1,3 Mio. bei Rottach-Kgern, mit 10 Betonbecken, Futterau-tom, stromeingez, 2500 m², 150 006 DM. Mod. Landhaus, Wil. 275 m² inkl. Kinliegerwhe, 1300 m² Gr., Somenkollekt., Wärmep., 2 off. Kamin, Atriumhof, Hobbykeller, Doppelg., 1 150 000 DM. 26 94 21 / 6 27 46, rund um die Uhr. Imm. Thomann

Großzügiges, exklusives Landhavs im Tegernseer Tal von Privat z verkaufen. Angebote u. K 5111 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Knoing-Knrort BAD WÖRISHDFEN Kurheim i. Waldrandlage m. Parkgrundst., 3300 m², auch priv. nutzb., DM 850 000, Nähe d. RDM-Imm. Lederle Pf. 252, 8948 Min-

Garmisch-Partenkirchen

Heiziweg 28
entumswohnungen, das derzeitige Spitzenangebot in entraler Lage direkt am Waldrand. Freier Gebirgeblick auf Panorama. Verkauf ohne Provision direkt vom Bauherm: Hans Baudrexi, Bauunternehmung selt 1877

8100 Germisch-Partenkirchen, Hölztweg 22, Tel. 0 88 21 / 48 08



DHH Inzell

In dem bekannten Kurort und Eisiaufzentrum entstehen mit unverhanbarem Berghlick auf einem jeweils ca. 460 m² großer Grundstäck zwei Doppelhaushälften im Landbapsstil, Wohnfläche jeweik ca. 135 m², Ziegelbauweise, gediegene Ausstattung, Hobby-raum im KG isoliert, im DG zusätzlich holzverkleidet, DHH DM 475 600,-, Garage DM 18 600,- = gesamt 483 600,-. Verkauf provisionsfrei!

Besug April 1984! Weitere Informationen durch : Volksbank Insell, Tel. \$ 86 65 / 3 23



Ferienwohnungen • in Oberstaufen u. in Thaikirchdorf

Im Schrothkurort Oberstaufen und In Thalkirchdorf – nahe Alpsee und Skilifren - entstehen in ruhiger und sonniger Lage zwei Ideale Wohnanlagen mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen (1 bis 3 Zimmen) Carant. Festpreise. Eig. Hausverwaltg. keine Vermittlungsprovision. 8 + S Wohnbau GmbH 8970 Immenstadt

Cottesackerstraße 8 · Telefon (08325) 581

Das kann doch nicht stimmen Bauherrengemeinschaft Apparthotelanlage Maximilianshof Naturpark Oberpfälzer Wald 10% Investitionszulage vom Land 40% Grenzlandsonderabschreibung hohe Werbungskosten parantierte Mehrwertsteuerrückerstattung Disagio (8%) im GA enthalten Schließungsgarantie Höchstpreisgarantie

+ Fertigstellungsgarantie + unabhängiger Treuhänder Grunderwerbsteuer, Zwischenfinanzierungszinsen, Oisagio (8%), Grundbuch- und Notarkosten, Kf2-Stellplatz und Einrichtung im kalkulierten Gesamtaufwand enthalten. Beispiel: Bungalow mit 51 qm Wohnflache (mindestens 300 qm Grund) = DM 149.000, kalkulierter Gesamtaufwand. Sonderabschreibung DM 23.688, investitionszulage OM 6.572, Mehrwertsteuernickerstattung OM 10.564, Werbungskosten inkl. Zwifi. Zinsen und Oisagio DM 32.418, Ausführliches Informationsmaterial und Prospekt: Firmengruppe Lindbüchl, 8391 Neukirchen v.Wald Telefon 085 04/2021, Telex 57 796 helink d

Einmaliger Gelegenheitskauf

In Universitätsstadt Passau Modernes, schönes Einfamillenhaus 225 m² Wohnfläche, schöne Sonnenterrasse, 3 Balkone, gepflegter Garten, Doppelgarage, in herrlicher, ruhiger Lage, in Passau-Grubweg, sofort beziehbar, zu verkaufen.

DM 570 000,-IMA IMMOBILIEN GMBH. Tittlinger Str. 39
 8390 Passau, Tel. 68 51 / 70 61, FS 5 7 733



Eigentumswohnungen im Süden der Stadt mit Gebirgsblick,

2-6 Zimmer, 58-120 m² Wohnfläche. Jede Wohnung mit Mehrzweckraum Im UG. DM 238 120,- bis 462 206,inkl. Tiefgaragenplatz. Musterwohnung geöffnet: So., 14.30-16.30 Uhr. Oberes Griesfeld Nr. 49, üb. Lenggrieser Str. Beratung und Verkauf:

LBS-Bezirksleiter Hans Winderl Bad Tötz, Marktstr. 51, Tel. 0 80 41 / 10 31 Bauherr: Bautand GmbH, Tochterges, der LBS Bayensche Landesbausparkasse, Münche



Ihrer Zukunft ein Zuhause

HANS BECKAMP IMMOBILIEN

Am Tegernsee

3-Zimmer-Eigentsmasurchastag, rd. 96 m², EG, zentrale ruhige Laga, Küche komplett, sehr gute Ausstatung mit zehreichen Einbaufen, DM 500 000,Landhaus (DHH) rd. 148 m² WfL, gehobene Austatung, ruhige Wohnlege, Einbauküche, Gerage, DM 800 000,Landhaus (DHH), rd. 172 m² WfL, 4 Schietzismer, 2 Bödern, separates Efiziamer, Einbauküche, Gegage, angenehme Wohnloge, DM 1 050 000,Landhaus, Arasi ca. 2500 m²; Wfl. rd. 250 m²; großzügige Raumauffellung, Doppelgarage, retwolle Orstrandage, DM 1 650 000,ge, retzvolle Orstrandage, DM 1 650 000,Grundstück, mit ca. 3000 m², bebaubar, DM 900 000,- Leibrente

Weitere Augebote auf Anfrage: Telefon 0 88 22 / 60 14

Bayern (BA) Altersruhesitz, Bungalow, Hang-lage – ebene Straßen, Stadtrand, Berggebiet, Fernsicht, 150 m² Wohnfl., wegen Auswanderung zu verk. Festpreis: 800 000 DM. Zuschr, erb. unt. R 5094 an

WELT-Verlag, Postf. 10 08 64 4300 Essen. übermSeemitBlickauf die baverischen und

österreichischen Alpen. Wir vermitteln Objekte in Spitzenlagen. 8958 Hopfen/See - 08362/6900 Höhenstraße 42 - Immobilien

Naturbelassenes Grundstück mit ca. 6900 m², ca. 15 km nördl von Cham/Opf, direkt an Straße gelegen, zu verkaufen. Ang. erb. u. D 5064 an WELT-Yerlag, Postfach 10 08 64, 4300

Rottach-Egern ETW in Außenlage, freier, unver-baubarer Blick, 140 m² Wfl., gr. Sudterrasse, DM 880 000 - Weite re 12 ETW auf Anfrage, zahlrei che Landhäuser.



Linday/Bodensee

Renditeobjekt
Nähe Lindau, Wohnung und Euro is
kieiner Wohneinheit mit Sjährige
Mietgarantie zu verknufen. Weiters
Mietoptionen möglich. Die Wohnunger
sind komplett mit Rüche ausgestattet
Gehobene Gesamtsusstattung
Garage.

Garage.

MHM Vertriebsgemeinschaft
mobilien, Finannierungen, Kapital
anlagen Peter Meisenheimer
Rudolfstr. 4, 7990 Ravensburg
Tel. 07 51 / 2 62 15 und
Waternausstr. 1, 3019 Steinhöring
Telefon 6 36 94 / 3 24



Sonthofen

Im Grünen, mit herricher Aussicht auf die Algäuer Bergweit, und doch stadtnah, erstellen wir zwei Mahr-familien-Häuser mit je 10 Wohnein-heiten mit Tiefgarage. Dia Wohnungen haben 1 bis 4 ½ Zimmer. – Preisbelspiel: 2–Zimmer-Moheure. 50 mm DM 1 20000000 Wohnung, 50 mg, DM 189,900,-Zeller Wohnbau GmbH Sudetenstraße 9 8972 Sonthoten Tel. (0 83 21) 20 96 + 20 97

München

Apothekenneugründung

zu verkaufen, Fim., beste Lage, Ärzte, Fußg.-Zone, Bochnm Top-Citylage, Fußgängerz, Ärzte im Hs., sehr starke Kun-

denfrequenz Zuschr, u. N 5070 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen

Kapitalanlage

Stadtzentrum

Wilbelmshaven, Garagentrakt, 10 Garagen + Stellpl., moderner, mas-siver Klinkerbau suf 400 m² gepfla-stertem Grundstück, ständig ver-mietet, sehr gute Rendite, weg, Erbtellung v. Privat z. vk. KP DM

uschr, erb. u. PO 47 794 an WELT Verlag, Postf., 2006 Hamburg 38.

Tiefbauusternehmen

Raum Stuttgart, mit sehr guter Auftragslage und hoher Rendite aus Altersgründen zu verkaufen

Westerland/Sylt

Appartements, Schwimmbad, San-na, Solarium etc. Alle Appartem. mit Farb-TV, Tel., Badio + kompl. Kiichen. 950 m³ Grundstück, 1850 m³

umbauter Haum, 580 m² Wohn- u. Nutzfäche, 38 Betten, 400 m bis Nordsee u. Kurviertel. Umsstz ca.

Nortiset in Knivieret Omssix ca. 240 000.— DM, steigerungst, da mus Saison offen. 1984 zu 75 % = 200 ##. DM, schon ausgebucht und bei Kauf mit zu übernehmen. Ein wirklich schönes Objekt, von Privat für 2,3

Mill. DM VB abzugeben. Schätz-preis 2,6 Mill. DM, 1 Mill. oder mehr können zu einem sehr guten Zins-satz auf 4 Jahre oder mehr über-

Ausgiebige Uoterlagen an: L.+ H.+ Partner

Postfach 15 61, 2280 Westerland/Sylt

Bowlingcenter

nordd. Raum, umständehalber zu verk., Kaufpacht mögl. Angeb. unter H 4956 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

eingeführtes Appartement-Baul 1979, mit 9 1-3-Zimmer-

briften erbeten unter S 5073 WELT-Verlag, Po 10 08 64, 4300 Essen.

Privatyarkali (Leibrente Luynsvilla im Landbausstil

herri ruh, Lage nh. Kurori Rottal-Therme Bed Birnbach, Bj. 30, m. Schwimmhalle u. eig. Wasserver-sorgung, 5300 m² Garten m. gr. Fo-rellenteich, alter Baumbestand, auch geeignet als Penson, Kur- o. Erbohingsheim usw. Franz Braun, 3 Milnehen 82 Markgrafenstr. 12 Tel. 0 89 / 45 69 151 fr. u. C 4951 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bei Inzell/Obb. (Höbenlage 800 m) Bauernhof Liftelmalerel, wie aus dem Bilderbuch, ca. 17. Jahrh., Alleinlage, einmalig schöner Blick zur ges. Arkeite, 14 Zimmer, 3300 m grundlerbeite. ter Grund, Tenne noch ausbaufähig DM 1,1 Mio.

Henriette Burde Immob. RDM Westerbuchberg 73, 8212 Übergen Telefon 6 86 42 / 19 69

In Bad Füssing ist von Privat zu verkaufen mit ist von Frivat in verkaufen mit sofortiger Übergabe: Eleg. Hotel garni, Bauj. 1976, 26 Betten, m. allem Komfort eingerichtet, 12 Farkplätze, 2 Garagen, 2000 m² Grund, herrl Privatwohnung, Kaufpreis DM 1,5 Mio. Fin. d. Bk. möglich. Angeh. unter N 5114 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Landhaus in Obb.

110 m² WfL, Bj. 67, Ostaligau, O ZH. Ziegelbeuweise: 36 cm, Wohn: m. Kschelofen, Eßdiele Kü., Flur, WC. 1. Stock gr. Apt. m Badezi. u. Gard., 926 m³ Grund. 20jähr. Beumbest., seriöse Wohnlage, Garage, DM 420 000,- b. vol-lem Wohnrecht d. Verkäufers, Anz. DM 80 000,-

Prien/Chiemsee

DHH im Landhausstil, 110 m Wfl. Erker, gute Ausst. Baub Fruhj. 84 ab DM 387 000,-HEM Bautrager # 80 51 / 25 46

Barmisch-Partentirchen 2-Zi.-Wahming ca. 80 m², 1. OG., mit allgemeiner Schwimmhalle, Tg. in ruh. Lage v. Germisch, Kaufgreis 450 000 DM.

Exkl. Landhaus in Grainau Auf herri. 1600 m² großem Heng-grundstäck, 33. 1880, Wil. cs. 300 m² unverbenberer Panoremablick, Foen auf Anfrace Walter Zürker Immobilien Bahnhefstr. 67, 81 Garmisch-Partenkirchen Tel. 088 21 / 5 10 71-72

Nur 30 Automin. v. München herri. Grundstück, 1120 m², vol erschl, i. ruh. Villengegend, be-baut m. einf. kl. Landhaus, umbau- oder abriffähig., v. Priv. zu verk., DM 560 000,-

Tel. 68131/83792 od. 68232

Oberpfälzer Wald Nähe Waldmünchen

Herri 1-Fam-Haus im Landhausstil, Bj. 78, beste Baususstil, rung und -zustend, hux. Ausst. Grundstück 2200 m², landsch. andere. gep. Garten, Ortsrandlage am Wald, ruhig und verkehrsgünstig. wan, rung um verrenrsguning Südhang mit unverbeub. Fern-sicht. Einmal schünes Objekt für Naturliebhaber, idealer Alters-ruhesitz, von Privat für nur DM · 450 000,-. Telefon 9 96 73 / 5 71

Haus in Grabenstätt am Chiemsee/Bayern

von Privat zu verkaufen. Ca. 1100 m², 5 Zimmer, 2 Bäder, voll unterkellert, VB 580 000 DM. Zuschriften an:

Sessann J. Ringstr. 95 8221 Grabenstätt/Winkl Unterwössen/Chiemg. neb Zitte

m Grd., 165 m Wil, 8 Zi., , Hobbyr., Gg., off. Kamin im i., gr. Terr. m. Pergola u. off. Kamin, 550 000,— DM.

Immobilien-Kneis 2217 Grantes, Petzaweg 5 Tel. 0 55 41 / 24 91

Sceshaupt/Obb., von Priv. an Priv., ETW, 11. St., 37 m², Kil. getrennt, Shebalk, DM 130 000, 221 verk Telefon 4 89 / 52 21 18

Berchtesgaden Komi-App. i herri Lage, bes steuerl u. wirtschaftl Vorausset ungen (Verm./Eigennutzung DM 230 000,– incl. Einrichtung. Tel 4 22 34 /5 34 88

Garmisch-Partenkirchen

2 Zi., ETW, ruhige Lage, kleine Wohnanlage, geringe Nebenko-sten, Einzelgarage, Keller, Ter-rasse, Parterre, ca. 75 m², DM 360 000,-, von Privat.

Ang. u. Z 4948 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Raritätf. Skifahrer In Schußfahrt vom Skilfft bis an die Haustüre! Eigentumswohnunger mit diesen Möglichkeiten werden im Aligau nur sehr selten angeboten. - im Phonterer October "Hal-den" steht noch eine phantasti sche Neubauwohnung in einen soeben fertiggestellten stilvollen Allgauer Landhaus zur Verfügung:

3-Zi.-Wohng, 83 m² 314,600

Besichtigung auch am Wochen-

HOLZER 🕑 🕾 🕬 5353-5053 3962 Pfronten. Allgauer Straße 1

Garmisch-Partenkirchen

Luxushaushäifte Hangiage, völlig ruhig gelegen, mit Hallenbad, Sauna, gedieg, Holzeinbau-ten, qualitativ bochwertigste Ausstat-tung, von Privat zu verkaufen, Makier-anfragen zwecklos. Zuschr. erb. unter C 5063 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsbereich Großimmobilien Industrie u. Gewerbe Düsseldorf

0711-619961

men ca. DM 259 500,- p. a.

Frankfurt 0211-481027 0611-20531 089-269006

Erstklassige Renditeobjekte Würzburg - Gewerbeob-jekt in guter Lage, Grundstück ca. 5178 m², Nutzfläche ca. 9459 m², Nettomieteinnahme Bremen – Bürchaus in bester Citylage, Baujahr 1980, langfristig an solvente Mieter varmietet. Gesamtmieteinnahca. DM 665 000,- p. a. 4 300 000,-

Bochum-City - Wohn- u. Geschliftshaus in ausgez. Ge-schliftslage (Einkaufspass.), Wfl.ca.794 m², Gwfl.ca.2342 m², ME ca. DM 661 500,-p. a. 6 500 000,-8 800 000,-

Dr. Lübke GmbH, RDM Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Telex 7 21415

Warum suchen Sie selbst?

Wenn Ste in oder um Frankfurt eine gewerbliche Immobilie zuchen! Wir werden auf Erfolgsbasie für Sie tätig, zeigen ihnen geeignete Standorte, suchen das geeignete Objekt für Sie oder bieten direkt aus unserem Angebot geeignet erscheinende Objekte an.

Seit über 30 Jahren sind wir im Frankhurter immobilien-Geschäft tätig und kennen die Stadt wie unsere "Hosentasche" i Modernes Denken, Erfahrung und Marktkenntnis sind unsere Stärkel

Tätigkeitsbereich: Industrie- und Gewerbe-Immobilien, Büroetagen, Büro-Häuser, Hallen – Lager, Produktionsflächen, Laden- und Ausstellungsflä-chen, Objekt-/Projekt-Management.

Wir freuen uns auf ihren Anruf!

Gewerbe-Makler · Mendelssohnstr. 85 6 Ffm. · Telex 4 170 177 bifm · Tel. 74 01 11

Gewerbegrundstück Hannover

Liststadt, Citynähe, ca. 8800 m², in hervorragender Lage, nur 3-4 km zu den BAB-Auffahrten Berlin, Hamburg, Dortmund, Das Grund-stück ist voll erschlossen, hat eine eigene Tankanlage und bietet vielseltige Nutzungsmöglichkeiten. Das Objekt ist auch teilbar und vielsettige kutzungsmognenkeiten. Das Objekt ist aben teinar und kann in Parzellen ab ca. 1000 m² verkauft werden. Diesem Objekt schließeo sich 1750 m² mit einem Bürohaus von 570 m², 260 m² teilunterkellert, mit Pkw-Zufahrten und einer gut und repräsentativ ausgestatteten Dachgeschoßwohnung sowie ausreichende Parkmög-lichkelteo an und kann durch die unbebaute Fläche im Bedarfsfall ergänzt werden.

Zuschriften erbeten unter S 5051 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Renditobjekt: Wasserkraftwerk

Wasserkraftwerk, 630 kW installierte Leistung, altes Wasser-recht, ca. 6 m Gefälle, 30 000 m³ Industriegrundstück mit Hallen und Bürogebäuden Telefon 0 56 41 / 45 35 u. 36

Mannheim

Wohn- und Geschäftshaus in der Fußgängerzone. Überwiegend gewerblich genutzt, aus familiären Gründen zu verkaufen. Derzeiti-ge Jahresnettomiete DM 300 000. Verkaufspreis 4,2 Mio.

Weinast-Immobilien, Haus und Grundstücks GmbH 8300 Mannheim 1, Richard-Wagner-Str. 77 Tel. 06 21 / 40 60 01/92 ☻

Top-Angebot für Zahnarzt Zahnarztpraxis mit Wohnhaus südlich von Sindelfingen aus Altersgründen zu verkaufen. Umsatz rd. 1. Mio. p. a., Alleiniage am Ort. Schöne, ruhige Südlage nahe Ortsmitte. Nur 7 km zur Autobahn Stuttgart-Singen. Praxis ca. 200 m², Wohnung ca. 180 m², Grdst. 700 m², Garage u. 5 Pkw-Stellplätze. Kurzfristige Übernahme möglich

Nur DM 816 000,- komplett mit Praxiseinrichtung. Martin Belmadl, Immobilien + Kapitalanlagen Wacholderweg 47, 7277 Wildberg, Tel. € 78 54 / 3 31

Ladenlokale mit hoher Rendite Neuss - Rhein, Fußgängerzone

bereits ab DM 200.000,-Mieten höher als Zinsbelastung

 bankverbürgt – Hohe Steuervorteile - garantierte MWST-Erstattung

Fondvalor S.A.

Schweizerische Finanz- und Immobilien-Aktiengesellschaft Repräsentanz in Deutschland Richard-Strauss-Str. 33, 4150 Krefeld, Tel. 02151/58062-65

Dortmund, Fußgängerzone

Top-Zustand, 900 m2 Nutzfl., 260 000,- NM., 3,5 Mio. DM

WINTERHOPE IMMOBILIEN VDM 3102 Hermannsburg, Billingstraße 19, Tel. 0 50 52 / 33 10 Telefon 0 41 05 / 8 35 31 und 8 29 89 Schönes Verwaltungsgebäude in parkähnlichem Umfeld

Oberdurchschnittlich ausgestattet. Ausreichend Sozialräume und Gerderben sowie eine gut eingerichtets Teekliche vorhanden.
Großzügige Empfangshalle und Reception sowie zum Objekt gehönende Plor-Einstellphilize.

Des Objekt Begt verkohregünstig ca. 2 ibn von der Ausbehaussflahrt E 36 – A 3 Reingebiet – Holland.
Günstige Verkuufskonditionen. Gesentgröße des Objekts 620 m². (Auch langfristige Verkuistung ganz oder in kleineren Einheiten sich 55 m² möglich.)

DES Gebäude ist sofon bezugsfertig und besonders gut gestgnet für Werbesgenturen, große Arztpraten, ingenieurbürce und Rechtserweite.

Rachtsamwälte.

Rachtsamwälte.

Auchtsamwälte.

Rachtsamwälte.

Furlen Sie uns bitte en, und vereinberen Sie einen Besprechungs- und Besichtigungstermin. EUL & GÜNTHER GMBH & CO. KG — Borghesser Weg 302 — Postisch — 4240 Emmerich — Telex: 8 125 100 — Telefos-tir. 0 28 22 / 20 51 Horm Wintried Pommeraux oder Herra Rolf Rüttermann

KÖLN-CITY NÄHE HOHE STRASSE

BAUMANN & SOHN RDM Immobilien u. Treuhand KG. Flandrische Straße 12-14 5000 Köin 1 (0221) 235723

TOP-Renditeobjekte: SB-Märkte, Geschäftsbäuser, Arztpraxen, Büres.

Gewerbliches Immobilieneigentum mit haben Steuervorteilen und überdurchschnittlicher Rendite, beste Lagen und Standorte. Langfristige, indexierte Mietverträge 10-20 Jahre mit Mietern erster Bonität: Co op, Rewe, Edeka, Lidi, Nanz, sowie Behörden. Kaufpreise ab 200 000 DM bis 7 Mio, DM, Erforderl, Eigenkapital 15-20%.

Martin Belmadi, Immobilien + Kapitalanlagen

Top-Betriebsgrundstück, Nähe von 3 Autobahnen (A 6, A 61, A 67)

Aalen/Westfalen für 1,18 Mio

Sauna

zu verkaufen. Zuschriften u. L 4628 an WELT-Verlag, Postf. - 10 08 64, 4300 Excen

6000 m, sof. behauber, vieli nutzbar, auch f. SB- u.o. Ban markt, in Bad Pyrmont zu ver kaufen.

Beste Stadtlage Haan (Nähe Krankenhaus)

gen an: Fa. Multirent 5494 Leverkusen 3, Rent Tel 9 21 71 /4 59 22

Supermarkt, Neubau in nordd. Kleinstadt zu verk. Obj. an erskil. Lebensmittler fest verm. 1. 101 000,- p. a. VB 1,3 Mio. Alie Sten-ervort. mögl. Keine Maklerkosten. Tel. 04 21 / 44 41 38 od. unt. G 5043 an WELIT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

Repräsentatives 5½geschossiges Geschäftshaus, ausgezeichnete Bauausführung, Baujahr 78/79, gesamte Fläche ca. 1865 m², zwei Schaufensterfronten, Passage, vollständig freiwerdend, DM 5 Mio.



Wacholderweg 47, 7277 Wildberg, Tel. 0 70 54/3 31

16 000 m², voll erschlossen, idealer Zuschnitt, eigene Wasserversorgung, Bürogebäude usw. Sofort zu verkaufen, evil auch zu verpach-

Readiteobjekt

DM zu verkaufen. Baumarktare-al 5000 m², 640 m² Verkaufshalle und 2%stöckiges Bürohaus, Lage gegenüber einem gr. Super-markt. Jährl. Rendite 84 000,- DM netto, direkt von Privat, Tel. 0 30 / 7 03 92 12, auch Sonntags-

Florierende, gut geführte ter Einricht. u. Whr

Gewerbegrundstück

Anfr. u. W 4945 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

9 Jülicher Str.79 5180 Eschweiler

Interess. Gewerbeobjekt dir. in Bünde günstig zu verk. od. Mietkauf. Grdst. ca. 2000 m², Lagerfl. 1500 m². Bes. geeignet für Textilfertigung, Lagerräume, Druck- oder Metall-verarheitung PVF-Immobilien, # 0 52 25 / 95 61 od. priv. # 0 52 25 / 49 85

Horster Dreieck / bei Hamburg ca. 1900 m² Gewerbehalle

auf ca. 2500 m2 Grundstück, BAB-Abf. 300 m, sofort fref. Von Privat zu verkaufen: Preis DM 1 Mio.

Fußgängerzone in Dortmund

Renditeobjekt, Büro u. Ge-schäftshaus, Nil. 4800 m², Tief-garage, Bj. 1965, 1981/82 für DM 1,5 Mio. um- und ausgebaut. MR netto DM 514 500 p. a. KP. DM 6,7

Kempe-Immobilien RDM Achenbackstr. 23 4880 Düsseldorf Tel. 92 11 / 68 23 88

Mehrwertsteuer-Erstattung und absetzbare Werbungskosten. Information und Beratung:

Angebote erbeten unter K 5067 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

100 m², i Niedersachsen günstig

exki Mehrfam-Haus (Fertig stellung Ende 1984) noch 2 La-dengeschäfte, geeignet für Apo-theke, Reformhaus, Frisör etc. 90 und 100 m, zu verkaufen. Anfra-

Wyk/Föhr

Klasse-Eigentumswohnung, 85 m² Wohnfläche, Wohnzimmer, Schlafzimmer, eingerichtete Küche, Bad, Diele, Galerie, Terrasse, Meerblick, Keller und Kfr-Stellplatz, Neubau, sofort beziehbar, auch zur Kapitalanlage mailmat Kaufreeig DM 288 060. geeignet, Kaufpreis: DM 288 060.

Tel. 02403/26088

Hotel bei Agchen Speiserestaurant und zusätzli-ches Ladenlokal einschließlich ettem Inventor, Kaufpreis

Weitere Auskünfte:



Karana DM 14 Mo. VB. Abt. Immobilien

Kanzieistraße 11, 2100 Celle 1

Tel. 051 41/1031

Mod. 34-Betten-Hotel mit Schwimmbad u. Sauna, im Kreis Viersen, Bez. Düsseldorf.

DM 1 300 000,-Fordern Sie ausführliches Fotoexpos unverbindlich an Hans Kohnen GmbH Immob. RDM Helde 1 B. 4454 Nettetal 1 -Hissbeck, Tel. 9 21 53 / 22 42

Unternehmensvermittlung Sammel-Nr. 06743/2666, Oberstr. 6533 Bocharoch, Telex 42327 Wir verkaufen oder verpoch

ihren Betrieb zielstrebig; schnell und sicher

Preisgunstigst Preduktions-/Lagerhallen

mtl. ab 2,- DM/m² für Gesamt-/Teilvermietung

4300 m², inkl. Büro-/u. Sozialrāume, 2 Wohnungen. Arrondierte Anlage mit Lkw-Rampen und Stadtlage.

Verkehrsteehnisch günstig in Waldkraiburg/Obb., ca. 50 Min. Fahr-zeit nach München/Landshut/Rosenbeim/Salzburg. Anfragen an: E. Neumann, Postfach 11 28, 6264 Waldkraiburg

Gewerbeobiekt in Fulda

Fabrikohjekt für verschiedene Nutzung (Zonenrandgebiet), z.B. Handel, Handwerk, Lager, Produktion etc., idealer Standort an NORD-SUD-VERBINDUNG, ca. 3650 m² Grundstücksgröße, ca. 2500 m² Gewerbefläche inkl. Büros und Soziahraume, Kranbahn und Kompressorenanlage, sehr guter Gesamtzustand, mit Parkplätzen und Trafostation zu verkaufen.

Tel. 06 61 /7 20 48, Dr. R. Muth, Fulds:



Bad Nevenahr

- Stadtmitte -Anlageobj., Teileigentum, Restaur. + Wohng. 223 m², 10 J. fest verm., 40 TDM Indexmiete, Hyp. 485 TDM z. 5%, verk. F. 600 TDM oder Tausch: Wohnhs., Yacht. auch Ausland.

Zuschr. u. V 4944 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 600 m² Lagerhalie auf 9600 m² Industriegrundstück is

4054 NETTETAL, Kr. Viersen

Reg.-Bez. Düsseldorf., Nähe Aut bahnauffahrt. DM 600 000 --Hans Kohsen GmbH, Immob. RDM Heide 1 B. 4854 Nettetal 1, Himbook, Tel. 0 21 53 / 22 42

Būro- u, Lagergebāude 2400 m² auf 10 000 m² Erbpacht-grundstück in DO-West, Nähe A 45 u, A 43, zu verkauten, Preis VS. Tel Mo.-Fr. v. 8.00-9.00 Uhr, 92.31 / 6.57 12

ZWANGSVERSTEIGERUNG

am 11.4. 1984 um 9.00 Uhr im Gebäude des Amtsgerichts Lüneburg, Am Ochsenmarkt 3, Saal Nr. 125: Gastwirtschaft mit Übernachtungsmöglichkeit

(28 Betten), Saat, Kegelbahn, Lage: 2129 Neetse. Grundstücksgröße: 3638 m². Festgesetzter Verkehrswert: DM 856 666,- für Grundstück und Gebäude DM 49 266,- für Zubehör Ein Gebot in dieser Höhe ist nicht erforderlich.

Kreissparkasse in Dannenberg, Tel. 9 58 61/82–169 ed. 82–106 Romantisches Hotel 4980 Bünde/Westfalen



mit Erkern und Türmen, Nutzil. ca. 681 m², Grundstück ca. 1540 m², 18 Zl., Ga Nebenr., 5 Garagen, sehr guter Zustand, gepfl. parkähni. Außenanlage, Ortazen trum (Fußgängerbereich), Aufteitung in ETW möglich, sofort frei. DM 900 000,-

HAUS & WOHNUNG, RDM Hirschstr. 116, 7500 Karlsruhe, Tel. (07 21) 81 10 18.



65-Betten-Hotel (49 ZL) in Heidekururt, Nübe Celle, mit Se-narräumen ein, z. Z. Rerutehend kangfrietige Beiegungsgarantie des Versicherungskonzerns vorhanden.

Landgaststätte gut eingeführt, in der Nähe von Celle, mit Sasi, Doppelkegelbahn und ausbatfähigen Fremdenzim-mern, zu verkaufen. Zuschriften unter S 4941 an WELT-Verlag, Postfach 10.08 64, 4300 Essen.

Bad-Rothenfelde/Osnabräck Landgesthof m. Saal, Kegelbah-nen n. Fremdenzi., Südhang Teutoburger Wald, aus Altersgr. zu verk durch: Egon Koch, Landdir. a. D. Fi-nanz- u. Immob.-Makler, 44 Minster, Propsteistr. 57, Tel. 9251/ 34162

Gutgebendes Café/Restaurant in elegant neusuigebautem Haus, ca. 175 m² Wil. + ausbauf. Dachhoden (inkl. 3-Zi.-Whg. mit Kaminzimmer / Einbauktiche etc.), Nachtspeicher-heiz, Grdst. ca. 1315 m², VB 420 660.-, Tel. 0 40 - 5 51 26 94

Mördl, Schwarzwald, Sanatorium

WEIGLAND, ML Garlow/Soc

in Kurort, direkt am Kurperk gele-genes ehemaliges Sanatorium (90 Betten, Schwimmbed 8x15 m) zu verkeuten. Zuschriften unter E 5063 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

GASTSTATTE

wit ca. 8 Fremdenzimmern, Scheune, Schießstand, 3 Garagen, Wohnhaus, Stall

in Vierde Nr. 20, ruhig gelegen, Nühe Luftkurort Fallingbostel, ca. 2388 m², kaun im Wege der öffentlichen Zwangsversteigerung am 23. 3. 1884, 11.00 Uhr. Amtsgericht Walsrode, 3030 Walsrode I, erworben . . . Pestgesetzter Verkehrswert: DM 242 100.-

Interessenten wenden sich bitte an die Kreissparkasse Fallingbostel in Walsrode, Tel. 0 51 81 / 60 11 85.

gut eingeführt, in der Nähe von Celle, mit Saal, Doppelkegelbahr und ausbaufähigen Fremdenzimmern zu verkaufen.

Landgaststätte

Zuschr. erb. u. R 5050 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Erstkl. Hotel Bj. 72/80, in Cuxhaven-Duhmen, dir, am Strand, 72 Betten, einschl Inventar zu verkaufen. Preis au

Anfrage. Hans Brockenfelder Immeb

Friedbotstr. 26, 2850 Bremeri

ven, Tel. 04 71 / 8 30 11, mo. - fr

Schöne, ältere Villa Pension, Stantsbed Salzuffen sof zu verk Zentr n. ruh Lage Nübe Kurperk osw. 23 Betten alle m. WC u. Du u. 1 Whng. 55 m m. Balk. Guter Zust, schönen

Garten, 876 m Grund, VB 900 000 -

Tel. # 52 22 / 5 73 01

SUDSPANIEN-EIGENJAGDEN-FINCAS

Bastand bis 4.000 ha - Liste kos

Goyer VDM 2830 Bessen 4 - # 0424844

VB 395 000,- Unterlagen werde auf Wunsch zugeschickt.

Zuschr, erb. unt. H 4934 an WELT-Vering, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

10fache Jahresmiete

mit 52 Zimmern u. Nebenräumen mit 32 Zimmeri d. Neoghraumen in bekannter Kurstadt, ca. 25 km v. Frankfurt/M., z. 24. global auf 10 Jahne-verm. ME. netto DM 288 000,-, KP DM 2 880 000,-, v. Priv. z. verk. Tel. 9 61 95 / 62 96

in Hamburg su verkaufen 14-Zi-Villa, in gepfl. Parkgrdst ngir. Mietvertr. u. Konz Jonen übernommen werde können übernommen werden, VB DM 250 000,-Zuschr. erb. u. PR 47 798 an WELT-

Tettneng/Bodensee

Renditeobjekt

n. einem Vorort von Tettnang, 5 km bis

nam Bodensee, Gasistätte mit Woh
nam Bodensee, Des Haus ist kom
lett Nam Bodensee, Gasistätte mit Woh
nam Bodense

Resthof 25 km sådl v. Bremen m. Wohnh. Stallungen u. Garagen, ideal für Pferdehaltung, 51 000 m Weideland.

The Spezielist für Höfe und Ländereien in Schleswig-Holstein P. Paulsen, Dipl.- Ing. Immobilien (selbst. prakt. Landwirt) 2241 Strübbel, Tel. 048 37/2 28

Weserbergland
12 km von Hameln Resthof Zu verkaufen freisiehend EF 250 000 DM, Areal 10 000 m, zu pechten. Zuschriften erb. unt. L. 5112 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4500 Exem.

Privatclub

Verlag, Postf. 2000 Hamburg 36 Tettnang/Bodensee

Hechwildiand

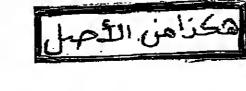
Lüchow-Dannenberg, 1,6 Mio zu verkaufen.

L-M. Schreiber, Immobilien Tel 0 58 81 / 18 00 **Hiedersachsen** Resthöfe, Bauernhiversch. Größen. 300

Abt. Immob. VDM Berlin 47, Exiner Str. 7 Tel. 0 30 / 6 63 49 51

Waldgut in Bayern, 160 ha, geschlos-sener Besitz, Eigenjagd, gu-te Gebäude, m landschaftlich reizvoller Lage, im Alleinauftrag zu verkaufen.

W TEL 95 51 /4 50 87-89 EVERS STREET



GESUCHE

IC sucht Ladenlokale in la Lagen ImmoCommerz Immobilien GrabH, 4000 Düsselderf 11 Rheinailee 102, Telefon (02 11) 57 40 73, Telex 8 582 482

Wir gehören zu den Großen in Deutschland und sind die Größten der Schuhbranche in der Welt,

Wir mieten langfristig an: Läden 100 bis 300 m²

in den besten Citylagen von Städten über 30 000 Einwohnern sowie in großen Einkaufscentern. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Bata SCHUHE GMBH ROBERT-SOSCH-STR. 24-28 6140 BENSHEIM · POSTF, 235 · TEL, 0 62 51/3 90 51-59.

FILIALUNTERNEHMEN suchen für SB/Enkaufsmärkte - bundesweit - Verkaufsflächen ab 300-5.000 m², sowie datür geeignete Grundstücke. Angebote zur ersten vertrautlichen Vorprüfung an:

gödert 2 (060 21) 213 28 Telex: 4 188 955

Bundesweite Spezialvermittlung Ladeniokale u. Geschäftshäuser

750 Aschaffenburg, Frohsinnstr, 29

Wenn Sle es eilig haben. können Sie Ihre Anzeige über

Fernschreiber aufgeben.

08579104

ANGEBOTE



Immobilien · Bahnhofstr. 1a 2240 Heide · Tel. (0481) 5904

Büsum, rechtzeitig zur Saison '84

In der Passage in der Hohenzollernstraße mit direktem Durchgang zum Kurmittelhaus sind noch einige Läden zu vermieten. Ladenfläche 50 bis 70 m² zzgl. Kellerräume.

Mietpreis ab DM 2.100,- mtl. + Nebenkosten.

Bei Freilassing/Salzburg ligentumswohnung. 71 m² inkl. TG, DM 188 000,-, von Privat. Tel 0 86 54 / 56 52

3,00 DM/m²/Monat

Ladenlokal

100 m², sehr gute Lage Raum Dortmund, von Priv. sof, za Tel 0 21 36 / 3 42 89 oder 3 08 84

Wir erstellen in Bremen in Toplage ein Einkaufs- und Freizelteenter von ca. 15 000 m² Nutzfläche. Wir suchen den qualifizierten

> Betreiber für ein großes

Squash-Center für eine Fläche von ca. 700-1000 m2 Haben Sie Interesse und das nötige how, dann rufen Sie uns an

der Tel-Nr. 04 21 / 34 10 07 oder

34 10 71.

Bonn-Hersel

Work-Lagertalie 400 m² + Būros, Sozialrāume ca. 110 m² + 3 Garagen auf 3500 m² großem Grundstück. Die Halle kann von allen Seiten angefahren werden. Monatsrhiete DM 4300,-von Privat zu vermieten. Eventuell Verkauf. Zuschr. forb. u. Z. 5124 an WELT Vorkes. Benefisch. 10 08 64 WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

SB-Markt

Langfristiger Mietvertrag mit indexierter Miete, netto p. a. 135 000 DM, zzgl. MwSt. Kauf-preis 1 700 000 DM zzgl. MwSt.

Ratke Immobilien Kapitän-Dallmann-Str. 49 2820 Bremen 71, Tel. 04 21 / 60 26 51

Suchee Sie Austielerungslage Halle usw., 3 km zur BAB A 33/ A 44, Gr. 600 m², m. Bûro- u. Sozialräumen in NRW? Wir bleten u. a. Objekte z. Verpachtung i. Paderborn an. Info: Tel. 0 52 54 / 63 90 od, 63 09

2 Rendite-Objekte a) Supermarkt in NRW, ca. 7,58% Rendite, Bj. 83, 458 m², 20jähr, Miet-vettr., KP 1,03 Mio, b) SM-Markt in Nieders. Vk.-Fl. 1329 m², 60 Pkw-Pl., N-Miete 228 287,-, KP 3 Mio. Leder Immob., Tel. 6 59 / 7 00 38 32

Verkauts- u. Gewerberaum 17 km v. Aschen, i neu erschl Gewerbegebiet, Zuschr, u. M 5025 an WELT-Verlag, Postf. 1006 64, 4300 Essen

Ladenlokal Bonn

48 m², geringe Miete, gute Lage (Einkaufszentrum), Konkurrenz-schutz, ab sofort zu vermieten. Tel. 42 28 / 66 43 73

Am Leuchtturm 1, 2000 Hamburg 56, Tel. 0 40 – 81 56 62

AUTOBAHNAUSFAHRT AUGSBURG

zu vermieten (evtl. zu verkaufen): 18 000 m² inkl. Büroabschnitten. Auch Teilflächen zu

vermieten. Rampen, Rolltore, Freizeitflächen für Stellplätze u. zur Hallenumfahrt. Elgen-

tümér: DOERR KG, Lothstr. 19, 8000 München 40, Tel. 0 89 / 18 70 71, Telex 5 212 189.

HALLEN FÜR LAGER UND FABRIKATIO

Wir vermieten: in **Böblingen** bei Stuttgart

Projektiertes Bürohaus



TOP-Standort, nahe der BAB Bodensee/Karlsruhe -München, dem Flughafen Stuttgart-Echterdingen und den Verwaltungszentren großer Firmen wie z.B. AEG, IBM, Daimler-Benz, Hewlett Packard.

Büro-Nutzfläche: Lager-/Archivfläche: Beziehbar: Monatl. Miete:

4 Etagen, 5.230 m² 500 m² Sommer/Herbst 1985 82.000,-zzgl MWST + NK

Teilanmietung möglich Durchdachte Konzeption, Rastermaß 1,25 m, komplette, sehr gute Ausstattung, Tiefgarage mit 51 Stellplätzen + 26 Stellplätze oberirdisch.

Anfragen an Graf Immobilien-Ventriebs Gmb H heador-Heuss-Str. 11 · D-7000 Stuttgart 1 Telefon 07 11 - 22 19 46 / 47

Toplage in Düsseldorf

Industriehans a. Wehrhahn/Ecke Schirmerstraße

Mod. u. rationelle Büroetage m. hervorragender Verkehrsanbindung
durch S-Bahn-Haliestelle Wehrhahn ab I. 5. 34 zu vermieten.

26 Bürorämme, 544 m²

U-förmig angeordnet, auch als 2 selbständige Einheiten vermietbar,
sowie 193 m² Registraturräume i. Kellergesch., sep. Lastenaufstag
vorhanden. Einger. EDV-Räume inki. Anschlüsse, 1 NebenstellenTelefonanlage (10 Amtsleitungen, 30 Nebenstellen) kann übernommen werden. Parkplätze sep. anmietbar. Miete provisionsfrei zu sehr
guten Bedingungen.

Büroräume 15 DM/m², Registraturräume 4 DM/m², zzgl. NK u. MwSt. Besichtigung nach Terminabsprache mit Herrn Habig, werktags von 9–12 Uhr.

Theodor Kattus GmbH & Co. KG Schirmerstr. 80, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11/16 10 71

In Bonn-St. Augustin, direkt an der Autobahn

Lagerhalie st. Böreräume

Einheiten bestehend aus 90, 115, 185 m³, zu vermieten.

Tel. 6 22 41 / 2 16 87 u. 88

Köln-Kalk

300 m³ Verksufsfl. i. Wohn- u. Ge-schäftshs., erstkl. Geschäftslage. Zuschr. u. R 5028 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Lagerhaden in Hamburi

Wilhelmsburg m², Rampe, Gleleanacht., bet bar, DM 12800,- ex + NK/KL, Harburg n, Neuts., 3125 m², behetzb., gute ung: Mchte Höhe 5 m und 5,60 m, e, BGros nech Wanach, Miete DM 16 400,- ex + NKNO.

J.L. Völckers & Sohn VHI-VRDM Ferdinandstr. 67 · 2000 Hamburg Ruf (040) 33 87 22

VÖLCKERS

Köln-West 10 000 m² Büro-, Gewerbe- u. Verkaufsflächen, Bestlage, sehr gute Verkehrsanbindung, auch in

Coschillszentrum in 3048 Saltan la Lage mit großem Parkhaus, Läden von 150 m² – 1300 m² groß, Apotheke, Praxen f. Neurologie u. Dermatologie zu vermieten.

Teilflächen. Zuschr. u. N 5028 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bielefeld Ladenlokale

im neuzuerrichtenden Altstadi Karree - Fußgängerzone, in Herzen der Altstadt, vermieter wir nur noch einige Ladenge schäfte in verschiedenen Größe für Branchen mit anspruchsvoliem Niveau. Fertigstellung des Objektes 1985. Mit der Vermietung alleinbeauftragt:

IS-Immobilien Schmid Jöllenbecker Str. 1 Tel. 05 21 / 6 53 78 / 79 Telex: 9 32 056

Büroräume mit Büroservice Ihr repräsentativer Düsseldorf/ **Aughafen**

Bürobans mit erstklassigen, vollklimatisierten Büroräu-men ab ca. 25 m², auf Wunsch mit Einrichtung. - Keine Parkplatzsorgen -Büroservice mit individue-lem Telefondienst, Telex-Teletex- und Telefaxan-schliß, Schreibdienst, Postbearbeitung. RENTAX Sibille-Hartmann-Str. 8

5000 Köln 51

Telefon (02 21) 38 90 91 wans

vorhanden.

et in miles els interesses (Miles els interesses

Spitzeniage -- Birn Müschen 1½ Zi., Bad/WC, Philgingerbereich Mariemphitz/Stachus, 750 DM + NK, evil zusügl. Gerage, prov.-frei. Zuschr. erb. u. P 4939 zn WEL/T-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bezug kurzfristig.

KÕLN 900 m3 Gewerberaum, Stadttell Kalk, geeignet f. Sport, Freizei Zuschr. u. P 5027 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbeobjekt in Bad Pyrmont

zu verm. Halle 800/900 m², sep. Bürogeb. 85 m², auf cz. 5000 m² Grundfl., geeignet L Prod-Werkstatt, Sped., Disko, Handel usw., 212 vermieteu. Anfr. u. X 4945 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Das neue Einkaufsparadies in Trier.

Die Chance.

Im Herbst dieses Jahres wird die Treveris-Passage eröffnet. Das größte überdachte Einkaufszentrum dieser Stadt, in der über 100.000 Einwohner leben und einkaufen. Zwischen Pferdemarkt und Stockplatz. zwischen Moselstraße und Jacobstraße. Die großen Warenhäuser binden die Treveris-Passage an die Fußgänger-Achse Simeonstraße. Auch durch Karstadt hindurch wird man sie erreichen können. Die Trierer Fußgängerzone wird bis zur Passage erweitert.

Die Verkehrsanbindung ist als ideal zu bezeichnen. Eine neue Omnibusspur erhält Haltestellen direkt vor der archi-

tektonisch interessanten Passage. In kurzen Abständen halten hier Busse aus beiden Richtungen.

Ein umfangreiches Parkplatz-Angebot der Parkhäuser in unmittelbarer Nähe der Passage erleichtert Ihren zukünftigen Kunden das bequeme Einkaufen. Über 30 Geschäfte in einem durchdachten Branchenmix werden für die kurz- und langfristige Bedarfsdeckung sorgen. Eine attraktive Gastronomie wird Anziehungspunkt für viele Bürger werden. 100 Wohnungen und zahlreiche Büro- und Praxisraume werden dle Anlage komplettieren.

Treviris % Passage

Die Chance. Sie sollten sie nutzen.

Informationen und Vermietungsunterlagen durch:

Center-Management Müller GmbH Gr. Bleichen 30, 2000 Hamburg 36 Telefon 040/3418 61

Vermietungsbüro Immobilien Herz Zuckerbergstraße 21, 5500 Trier Telefon 06 51/751 70

Suchen Sie

Perkgrundst., 7 km v. Koln-West, 15 000 m², erstki, Lage, bestens gecign. Sanna, Gastropomie etc. Zuschr. unt. 5024 an WELT-Verl., Poetf. 10 08 64, 4800 Essen. Apotheker gesucht f. Apotheke in Mannheim, 4 Arzte i. Haus, Zuschr. u. B 5038 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen

Repräsentativer Eckladen Hemburg 1, lange Reihe, über 3 Ebenen, Gesamt-Wil, 507 m², Miste 8400, Inkl. NK/KL 3 Mon.-Misten. Gustav Bolt Heremekler selt 1966 Handstr. 65, Tel. 6 49 / 32 45 47

Auslieferungslager
Halle etc., 3 km zur BAB A33/A 44,
Gr. 600 m², m. Büro- u. Soziahfumen in NRW? Wir bieten u. 2. Objekt z. Verpachtung in Paderborn

Bonn-

Innenstadt

Supermarkt, 1100 m2, ausreichend

(430 000, – DM Mieteinnahme) + Baugrundstück für 4geschossige Bauweise, auf 3100 m Grund-stück, von Privat zu verkaufen.

Zuschr. erb. u. C 5127 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Mit Sicherholt sollistandig werden

Info: Tel 0 52 54 / 63 90 oder 63 09

o to pix ii.

in Norddeutschland m. gr. Kundenstamm u. überdurchschnittl. Ren-dite, aus gesundheiti. Gründen zu verkaufen. VB. 1,3 Mio. DM, mit Kapitalnachweis.

UNTERNEHMENSVERKAUF IST AUCH HERZENSSACHE!

Unter diesem Gesichtspunkt würde ich gerne mit verkaufs- bzw. übergabewilligen Firmeninhabern ein erstes vertrauliches Gespräch führen. Vielleicht sind diese Zellen letzter Anstoß, Ihre bereits führen. Vielleicht sind diese Zellen letzter Anstoß, Ihre bereits gefaßten Pläne nunmehr zu verwirklichen. Im Auftrag einer bedeutenden europäischen Eirmengruppe auche ich als diakreter. Banktaufmann die Möglichkeit einer maßgeblichen Beteiligung an einem erfolgreichen Unternehmen oder gar der Gesamtilbernahme. In Frage kommen alle Branchen, wenn die Zahlen einen Umsatz von mindestens 25 Mio. DM mit sehr guter Rendite ausweisen. Weitere Einzelheiten und erste Referenzen nenne ich Ihnen nach Ihrer freundlichen Kontaktaufnahme unter Z 5102 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Unternehmens-Vermittlung PETER GRAMS 5630 Remischeid ,Tel. 0-21 91 / 86 67 Hostener Straße 136

Getgebende Savna Hamburg zu verkaufen. Di 228 000, Tel. 0 40 / 2 80 35 68 Modernstes Dienstleistungsven-frum in Topgestaltung zu verkau-fen. Reinigung, Änderungsschnei-derei, Schuh- und Schlüsseldienst. Besie zentrale Lage in Fulda, so-eben enöffnet. Personal vorhanden, langjähriger Mietvertrag, keine weiteren Mieter im Haus. Preis VS, Finanzierung möglich. Jetzt kaufen, um die Saisonumsätze mitzuneh-

Zuschr. erb. u. T 5052 an WELT-Verl. Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Baumsernehmung – Nachfolger-probleme. Durch Beteilig, o. Pacht kann im unterfränkischen Raum ei-ne solide Firma übernommen werden.
Zuschriften. unt. G 5131 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Nun ist die Zeit in Spanien zu kaufen:

Kleine Studios

on VB

LT-B

Im Alleinauftrag vermieten wir

provisionsfrei für den Mieter:

Neuss, Hafenstraße 3

Ecke Niederwallstr 25 (Gothaer-Haus)

1 Ladeniokai ca. 80 m²

Büroflächen ca. 500 m²

(tellbar ab ca. 100 m²)

Pkw-Abstellplätze sind in der Tiefgarage ausreichend

Telefori (0.11) 504081 • Telex 8584972

Costa Bianca - Costa del Soi - Tel. 00 31-59 40 35 27 Villen inkl. Grundst. ab DM 30 000,-, Appt. DM 20 000,-. Drs. J. Kleinegris, Rijksstraatweg 28, NL-9804 TD Noordhorn

Für Aussteiger! 3-Sterne-Hotel in Torremolinos/Costa del Sol/Spanien. Bestlage, 60 m z. Meer, 80 2-Betten-Zi. (160 Betten) mit Bad, Tel., Radio. Speisessal, Halle, Bar, Terr., Liegewiese, Sw.-pool. Notverkauf! Provisionsfre!! VP 1,8 Mio.

Lanzarote - Sonnenseite der insel FÜR INSIDER: 2 × 50 000 m³ AM MEER – 2 × 130 000 m³ MIT BADEBUCHTEN – FISCHREICHES GEWÄSSER – IDEAL FÜR TAUCHER – ½ ANZAHLUNG BEI PRIVATVERTRAG, ½ REST BEI NOTARIELLEM VERTRAG. TEL 97 21 / 84 29 39

Zuschriften unter R 5072 an WELT-Verlag, Postfach 19 08 64, 4300 Essen.

Eine traumschöne Wohnaniage in Spanien (IA MANGA – COSTA BLANCA) entumswohnungen mit modernem Komfort, zu 95% im Besitz

deutscher Familien. Eigener Swimming-pool auf ca. 6000 m³ Grund-besitz. Ganzjährig zu bewohnen. Erstklassige Verwaltung mit Rücklagefonds, Betreuung durch deutschsprachiges Hausmeistereh

Aus zwingenden familiören Gründen missen 3 Eigentümer ihre Wohnungen verkaufen (2 2½-Zimmer-Wohnungen à ca. 70 m² und 1 3½-Zimmer-Wohnung à ca. 85 m²), Preise von DM 73 000,- bis DM 98 000,- je nach Lage und Ausstattung. Hier zu wohnen, ist ein paradiesischer Traum. Besichtigung nach Vereinbarung möglich. Keine Makiergebühr, da gesamte Abwicklung direkt und individuell durch das Präsidium der Eigentümergemeinschaft.

Bewerber wenden sich bitte an: Werner Glock, Staufenstr. 12, 6239 Kriftel, Tel. 0 61 92 / 74 12

MALLORCA WOHNEIGENTUM

Exklusive Luxusvilia Costa Blanca, Altes-Calpe-Nähe v. renomm. Schweiz, Architekten. Ein-maige Topiage. 300 m² Wfl., 2 Schlafzi. 2 Bäder. EB-Wohnzi., Küchenbar, Die-le, Sw'pool, Terr., Gar. Tax. Wert DM 475 000. - Umständehalber für DM 395 000.- Tel. 00-32-11-71 33 71 Auf der Insel lebender Maler nutzi Freundeskreis zu Vermittlungskontakten Anfragen u. Tel. 0 53 22 / 5 16 19

WERDEN SIE VERTRETER VON FRANZÖSISCHEN IMMOBILIEN-PROJEKTEN MIT DER GRÖSSTEN AUSWÄHL

Werden Sie Exklusiv-Vertreter von France Soleil Investissement für eine bestimmte Region. Attraktive Verlaufshillsmittel. Reichhaltige Auswahl von Immobilien-Projekten in Süd-Frankreich, am Meer und Mit einem Katalog von über 100 Angeboten für Ihre Kundschaft Weitere Auskünfte erteilt: France Soleil Investissement PRANCE Tel 00 33 91 / 49 91 30

F 13004 Marseille MALLORCA

Cala D'or, Cala Millor

Luxus-Ferienwohn, Villen, Bungalows, Terrassenwohn, Landhauser, Bauernhäuser, Zweitnandobjekte, Bauparzeilen und Finkaland. Alle Objekte sind in seenahen Lagen oder am Strand. Gunstige Besichtigungsflüge, keine Makli SAS Vertauts mupor Bahnhotstraße 64 D-7050 Waiblingen Tei 9 71 51/5 40 0

Besitz in Spanien – Kaut, Eigentum und

Der Informationsdienst für deutsche Anleger sichert Ausfuhr und Anlage, Versicherung, Umzug noch Spanien, Möglichkeiten, dort den Lebensunterhalt zu finanzieren.

5000 Köln 41

Telefon O221/438363

Aufenthalt ohne Risiko

thren Besitz in Spanien. spanien intern informiert Sie klar und verständlich über Recht. Steuern, Geldein-, Leseprobe von: Gleueler Straße 373

spanien intern

Nähe Marbella Yachthafen Puerto Banus, Atalava Park 2-Zimmer-Whg.

möbliert, 3. OG, Seeblick Schwimmbad, direkt am Golfund Tennisplatz gelegen usw., für DM 75 000,- zu verkaufen oder gegen Appart., Südirankreich, zu tauschen, Wertausgleich Tel. 0 61 21 / 52 30 07

Spanien-Villa inkl. 800 m² Grast, DH 57 800,-PROINCA S. A., Sp.-Immo, Pl. 86 7133 Maulbronn, T. 9 70 43 / 24 97

Standort

Gehäude-

erbaut 1970

infra-Struktur:

hillen:

Terrassenhäuser direkt an Bade bucht ab 135 000 DM. Kontak und Information: Normplan Espanola Ibiza/Spanien Tel. in Deutschland: 02.51/51 13 81 IBIZA Wohn, 50 m² D'a to 600, -, geschmack-roll einger, 0, renov. Terr., Meerbl, Pool, Tennis. Landschaftl. schöne

Kleine Bungalows ab 70 000 DM

make (St. Eu Unigeo. Statusne 191. Russus, Eigentlimer CAN NOBLE S.A. Ibizz, Tel. 30 45 04 Inform. in Deutschl. Fran Edekom T. 05 11/61 11 85, 6800 Frankfurt 7 Letzfer Hassupiad 15

keine Verpflichtung einer Personalübernahme. Carcastillo/Navarra, ca. 100 km nordlich von Zaragossa, ca. 3000 Einwohner 2400 m², davon 2000 m² Werkhalle - 400 m² Būro- und Soziatraume Betriebegelände ca. 33 500 m², davon die Hälfte umzāunt

2 Wohnungen mit getrennten Eingängen Größe ca. 110 m² – 90 m² Wohnhaus: erbaut 1982 Grundstück eingezäunt, ca. 220 m² Strom 220/380 V, 315 kVA - Druckluft - wesser-Energie: leichtes Heizől Parkolätze: Oberdacht für ca. 30 Fahrzeuge

Voli erschlossen

Durch das Land Navarra großzügig investitionschend vorhanden mit Deutschkenntnissen



Costa Blanca/Altea
Terr.-ETW, 45 m², antl. Pool.
Meerbl. kompl. einger., v. Priv.
zu verk. Besichtig. mögl. v. 11. bis
27. 4. 84, KP. VS. Tel. 5 23 72 / 1 64 44

von 30 m², Klimaaniage, Vollbad, eingerichtete kl. Küche, Kühlab DM 27 000,solori bezugsfertig. Ladec S. A. Torremelinos Reprisentant für Deutschland: F. Kaunicke, Intern. Immobilier Am Menerskamp 4 4052 Korschenbroich 3

Ihre Niederlassung in Spanien geeignet für Produktions-Auslieferungslager für alle Sparten bis ca. 120 Personen -

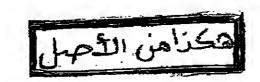
> Bisherige Produktion Fieldro-Gerätebau - Transformatoren, Stahiblechgehäuse usw. Betriebegebäude mit Grundstück: ca. 1,2 860. DM

Wohnhaus mit Grundstück: 300 000,- DM Bei Interesse kann jederzeit eine Bezichtigung vorgenommen werden. Fordern Sie bitte weitere Unterlagen an.

2 repräsentative Büroräume

1x ca. 85 m² zu verkaufen - zu vermieten. Männliches und weibliches Personal ausrei Zuschr, erb. u. L. 4958 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

im Zentrum von Madrid 1x ca. 70 m²



COSTA BLANCA/Sp., JAVEA — El Tosalet

u. a. Geb. / DENIA / MORAIRA / SANTA POLA

Vill., Bungl., App. ab 53 000 DM airschl. Gröst, neu

110 J. Erl.), 50 % finenz. u. a. Privatbes. o. Prov. f. Sie.

STASSIG GmbH

D-3211 Buntein/Henn., Pl. 14, Tel. 0 51 82 / 80 75 - 76

CH-BY Kusmachizh Pf. 52, CBI B. Fehr. Tel. 0 19 10 40 19

STASSIG GmbH D-3211 Bantein/Hann., Pf. 14, Tel. 0 51 82 / 60 75 - 76 CH-67 Küsnachi/ZH, Pf. 52, CBi B. Fehr. Tel. 0 19 10 40 19



BALEAREN

Grundstücke und Häuser

im Kundenauftrag zu kaufen ges (maklerfrei).

Karin Dexhetmer

Vermögensverwattung

Pettenkofer Str. 21

4300 Essen 1 Tel. 02 01 / 77 42 11 n. 77 87 86

Costa Blanca

m. 2000 m² Grdst. ab 59 000, DM. Grdste. i. bester Lage ab DM 12,

². Weitere Objekte a. Anfr. Jeder

2080 Happover 51. Jagersticz 9

Telefon 05 11 / 65 15 77

ALTEA / Costa Bianca

Zu verkaufen ist eine Maisonet

te/Pentbouse-Wohnung, mit 107 m², Neubau-Erstbezug, unver-

aubarer Meerblick. Lage: unter-

109 500,-.

Zuschr. erbeten unter X 5056 an

WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen,

2-Zi.-Appartement

Almunecar, in kl. Urbanis... Sw.-pool, Tennispl., gute Einrichtung Ideal für Rentner bzw. Überwin-

terer, f. 32 000 DM zu verkaufen. Tel. 96 11 / 56 29 50

SPANIEN

COSTA DEL SOL

biert, 49 000,-, Luxus-wohnung 50 m vom Strand, 3 Schiz, nur 3 500 000 PTA

der Kirche. Preis: DM

oh. Repris.

Salvador Imm

pp. n. Meer, DM 22 800 - Reihen-us a. Meer, DM 39 000 - Bungal

Costa Bray Tauschobjekt

Suche Haus oder Penthauswoh-nung in guter Wohnlage mit gegen Immobilie Roum Düsseldorf zu tauschen gegen Wertausgleich. Angeb. u. U 4877 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Historio Cal Costa del Sol Torremotinos - Fuengirola - Marbella Eigt. Who, most standach ab EM 29,000 medical feature ab Et.J 115 000.-3 10 57 32 / 7 25 35

Mojacar -- Almeria Bungalow, 80 m², mit Grund-stuck, nur 53 000 DM. Tel. 0 51 01 / 1 54 44 - von Prival

Großes Hans in Ampuriciprava/Roses Bj. 82, 3 kompl, einger, Wohneinhelten. Haus-Turm-Stu-dio 4 Schlafzi., 14 Schlafpl., 3 Einbauku., 12 m - Bootsliege-niatz vor der Terrasse, 1984 teilw schon vermietet, z. Preiz v. DM 275 000,- sof, zu Tel. 07 21 / 84 28 49

mallorca



MALLORCA — CALA D'OR

Luxusvällen direkt am Meer oder in der 2. Linie mit 3 Schlafzimmem und 3 Bådem. Alle Häuser mit Zentralhei-zung, je nach Lage und Grundsfücksgröße ab DM 230 000,-. Fordern Sie unsere Unterlagen über dieses Topangebot an. MOLTER IMMOBILIEN - SERVICE Alleinverk, der Constrocciones J. Manresa Postf. 504, 4050 Mönchengladbach 1, Tel. 0 21 61 / 4 50 44

Ampuriabrava, Costa Dorada Costa Blanca, Balearen S Y Aerophologica Amount order a Nat-nal Ogolea Hs. Schone gr. Vion-congen p. 1.8–6 Pers. emgor . Admich . Grets in Mauer baw Hece verschen An-taumeglenk orderts. Preis VS. Forders Sk. Umerlagen

AGENTURA-Immobilia, Gümpel, 4956 Minden, Markt 6, Tel. 95 71/2 68 81

LBS* IMMOBILIEN

Ihr Traum wird Wirklichkeit auf Fuerteventura Angrenzend an den alten Ortsker

fes, eingebettet in die idealer klimatischen Verhältnisse der Ka en Verhältnisse der Kanarischen Inseln, unmittelbar an inem herrlichen weißen, langen Sandstrand, wird Ihr Wunsch nach olnem Feriendomizil arfüllt. Auch wenn Sie heute noch nicht Auch wenn sie neues noch nicht beabsichtigen die Wohnung selbst zu nutzen, ergreifen Sie die einmalige Chance, denn es wird Ihnen durch die sehr guten Var-mietungsmöglichkeiten eine jähr-liche Nettorender von 8% garan-

Anrufen nicht vergessent 6000 Frankfurt-Sachsenhausen (06 11) 6 33 01-31

Fuerteventura Kansrische Inseln, ca. 800 000 m² Bauland an der Küse (20 Min. Flug-hafen) zu verk. od. verpachten. Zuschr. erh. unt. K 4957 an WELT

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Es



7000 m² baureifes Grundstück mit Meerblick m² DM 8,—

ISEZA I PUNKT Grabh Postfach 19, 8063 Sp Tel, 9 St 34/16 E7

Mallorca – Möchten Sie Ihren nächsten Urlaub bereits im eige-nen Appartement, Haus od. Bau-ernhof verbringen? Nennen Sie uns Ihre Wünsche, wir senden Ih-nen ausführliche Angebote, auf Wunsch auch über gewerb. Ob-jekte. John A. Drolle, internat. Immobilien, Postf. 234, 4250 Bot-trop 1, Tel. 0 20 41/2 30 35-36

Andalusien - Kapitalanlage Gräfl. Anwesen, wegen Erbtei-lung, 2 Min. m², ganz bewässert, bohe Erträge, Geb., Maschinen etc. VB 1,6 Mio. DM. 4 Mio. m² Jagdgeb, m. Getreideanb, Was-ser, Strom, Geb., VB 800000,- DM Zuschr. u. U 5031 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Denia – **Costa Bianca**

Ihr Ferien- oder Alterswohnsitz Im sonnigen Süden, direkt am Strand oder Hanglage mit Meerblick, Swimmingpool. Appartements 2 Zi., Koehn., Bad, Balkon DM 48 245,-Relbenhäuser Inkl. Grundstück DM 83 335,~ Bungalows Inkl. Grundstück DM 102 000,-

(3 Schlafzi., 2 Bä-der), Inkl. Grund-stück DM 125 000,-Umfassender Service, Finanzie-rung, Verwaltung, auf Wunsch Varmietung mit Gerantiel Alle Sport- und Einkaufsmöglich-Wöchentlich Besichtigungsflüge mit kosteniosem Probewohnen. Gratisprospekte anforderni

HAUS + GRUND 6600 Saarbrücken 3, Bahnhofstr, 56 Tel. 06 81 / 3 10 31 - 32

Fuerteventura 366 Tage Sonne. goldgelber Sandstrand, Monate Badesaison. L Costa Blanca © Abb. VILLA YUCA, 166 qm



gene Strande, eigener Yachthafen, of, notar, Grundbucheintragung, ankbirgschaffen

rrassen-

4 Mio. qm

erriche

undstücke

Aus unseren großen Angebox: DM 52-100-DM 52-100-ZB. VIIIa Verano ZB. Zuzüsi. Grundskin Zuzüsi. Grundskin Zuzüsi. Grundskin Zuzüsi. Grundskin Zuzüsi. Grundskin Zuzüsi. Grundskin

VAPFS.A.

VAPF 2 (0511) 57 59 34/39

Deutschland -- Spanien und zurück (jede Wocbe). Ihren Umzug führen wir gewissenhaft aus. Cuena, Brehmstraße 20, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 63 52 75

ATICO-PENTHOUSE

100 m2 Dachterrasse, 100 m2 Wfl.,

herri, Lage am Rande eines Wohn-parks, allar Komfortil Ab DM

100 000,-.

Weitere Objekte zw. DM 59 000,-bls DM 750 000,-, Direkt vom Ei-gentümer - keine Maklerprovision.

s.Fr. 589 648025. Sa/Ss. 911931

Große Gelegenbeit

Existenz in Spanien

Schöne Ferien-Wohnanlage ca.
30 Betten, m. kompl. einger. Supermarkt, ca. 10 000 m² Grdst.,
dir. a. Meer, südl. Tarragona, aus
Altersgr. f. nur DM 700 000,—, weit
unter Wert zu verk, Auch Tausch
gegen Immobilie in Deutschland.

Tel, 051 37 / 755 02 oder 95 11 / 63 86 99

Haus- und Grund-

besitz am Meer.

Denia, Costa Blanca/Spanien

uttkus metedter Straße 4

Llanca - Costa Brava 2-Fam.-Hs. a. Meer, sep. Etagen 82 u. 62 m², gute Vermietrendite, möbl. 3 u. 4 Zi., Kü., Bad, Du., je 2 Toileiten, Wohnr. m. Kamin, Terr. 31 m² Oberd., Barbecue, gr. Balk., 2 Garagen, Parzelle ca. 450 m², v. Priv. ges. od. getrennt zu verk. Preis 200 000,- DM 90 000 u. oreis zuzugi. Grundstu 3 Zimmer. Ku. Teri 18 Schräften Einb.-Schräften Natursielnsockei. 110 000 - DM Landhaus auf Ibiza vou Privat

zu verk., 2500 m² Grdst., 110 m bebaute Fläche, 2 Schlafzi., 2 Bäder, Wohnzi m. Kamin, Kü. kompl., Patio, Dach- u. Außen-terrasse m. Meerblick, kompl. möbl. DM 200 000,- inkl. Telefon 05 51 / 4 50 60 So. 15-17 Uhr

CALPE/Costa Blanca Von Privat zu verkaufen:

beste Wohnlage, 1200 m². Preis: 65 000 DM. TeL 0 71 61 / 7 73 36

78 Pulmus, einf. zentr. Stadtwoh-ung, 4 Zi., 11. Stock, Ausziehr, DM 54 000,-. Tel. 99 34-28-26 57 53

Gran Camaria - Pinya Ingles, gr. 2-21 Wohnung, 6. Stock, Panoramablici möbl, DM 75 000,-. Tel. 09 34 - 28 - 26 57 53 Mo.-Fr.

Mailorca Für V.I.P. traumhafte Villa mit berrlicher Lage über der schönten Bucht. Privatstrand, 19 km südwestl von Palma. Tel 6 03 31/7 47 81 86 (vormittags)

Supergelegenheit in Spanien Bungal, 2 Schlafzi, Salon, Terr., 39 900 DM. Freist. Chalet ab 77 400 DM inkl. Grdst. Verkauf und Finanzierung: R. I. B. Schmiedeke Kranichstr. 23, 6085 Nauheir Tel. 0 61 52 / 6 15 47

Luxus-Villa auf Ibiza Priv. z. verk., 2700 m² Grdst., 450 bebaute Fläche, 2gesch., 8 hlafzi, mit Bad, Ankleideräume, schiage, mit Bad, Ankenderaume, Kaminzi, Bar, 2 Speiseräume, Hob-hyraum, Gäste-App., Küche, Dach-und Außenterr, mit Meerbl., Parkpl., Swimming-pool, 2 Pkw, Turbinenboot, kompl. möbl., DM 1,4 Mio, inkl. T. 65 51 / 4 50 60, Sonntag 15-17 Uhr

Morca/Alcuita, Bon Airo Baugrundstücke (440–1980 m²) in Strand- u. Yachthafennähe zu verk. Telefon 0 40 / 27 72 00

ikr Elgenbeim in Spanien Wohnfläche 89 bis 150 m² Festpreis: 100 000,- DM bis 180 000,- DM einschl. Grundstück von ca. 800 m2. Ort: Calpe Der Flug nach Spanien

Besichtigungsflüge immer von Freitag bis Sonntag. Postkarte oder Anruf gen0gt. Heiga Schrader

Am Börnecken 9a 3161 Rühen – Tel. 053 67 / 772





Tenerifia/b. (COO Zimmer-Appartement, 54 m DM 42 000,-, zu verkaufen. Telefon **94** 31 / 78 69 79

5600WuppertaH2,Görresweg86 Tel. 0202-43094-25, Tx 8591386

Costa Blanca Bungalow-Eigentum inkl. Poo nur 38 950,- dir. v. Hersteller. TUA S. A., Tel. 0 23 05 / 7 32 29

GRAN CANARIA Chalel in Playa del Ingles, ruhige Nebenstraße, Swimmingpool Wasserreservoir, 2 Schlafz, gr Terrasse von Privat für 295 000,

DM zu verk H.-H. Bock, Unterkirchen 1 5600 Wuppertal 12 Tel. 02 02 / 47 67 85

Mallorca Luxus-Peuthouse unmittelbar am Meer gelegen. Wohn- und Terrassenbereich über mehrere Ebenen verteilt. Nettowohnfläche ca. 220 m² /+ 20 m² Terrassenbereich. Einschl wertvoller kompl. Möblierung zu verkaufen. Preis: VH. Tel. 04 21 / 66 30 22

Marbella Costa del Sol Nueva Atalaya Apartments und Villen

sofort einziehen und genießen. Golf und Tennis Information in Spanien Telefoo 003452-78 39 38/9 B & L Trembard Treuhand- und Beratungs gesellschaft mbH Telefon: 0 40 / 2 98 00 77 Sales

GRAN CANARIA

Bangalows, teilweise über die Schweiz registriert, 75 m² Wohn-fläche, Bj. 75, SUN-CLUB PLAYA DEL INGLES, zu ver-

H.-H. Bock, Unterkirchen 1 5600 Wuppertal 12 Tel. 02 02 / 47 67 85

Marbella, herrl Bungalows, Reihenhäuser, App. am Meer, best-gelegene Bauplätze m. Baugen. Hamburger Makler, Tel. 00 34 52/ 83 16 63

Costa Brava Bungalow, freistehend mit Meersicht, günstig, da renovierungs Tel. 0 22 05 / 27 22



Jávea - Costa Blanca 160 m² Luxusvilla umständehalber nur 195 000,- DM kompl. möbl., 3 Schlafzi., 2 Bäder. Swimmingpool, reizvolle Terrassen, Keine Courtage. Hansaatische Gesellschaft (040) 3277 ID Mönckebergstr. 31, 2 Hamburg 1, Sá/Sá 48 80 81



Wir präsentieren das umfangrei che Angebot an aus-gewählten Plätzen neu gewähnen Flatzen neu
oder 2. Hand in allen
Preislagen. Grundstükke, Villen, App., Reihenbungzlows, alte Fincas.
Ihr unabhängiger Partner informiert Sie gern: Neske-Tourimservice

IBIZA Hans bei Casa dei Aviador Schlafzimmer, Küche, Bad ohnraum m. offenem Kamir olaranlage), 85 m² bebaute Flä he, Sonnenterrasse ca. 35 m noramablick auf Land, Berg und Meer. VB 140 000 DM. Albatross Reisen GmbH

Marktbreiter Str. 11 8703 Ochsenfur Tel 0 93 31 / 52 28, Telex: 9 89 924

> SPANIEN **COSTA Blanca**

Dringender Verkauf, als Gesam objekt od. separat 60 Appts., mö-blierte Studios – Rest. – Schwimmbad – Tennis – Luxus gebaude, Privatstrand, Schrei ben an: Costa Euro, Rue de Conr trai 22d, B-8600 MENIN (Belgien)

Gran Canaria **Puerto Rico**

Hochinteressante Vermietung durch meine Verwaltung,
Besichtigungsfüge
K. H. Herber, Oberweg 14,
6368 Bad Vilbel, T. 061 93 / 4 36 31 Die Sonnenseite des Lebens. H cente – bielen wir Ihnec in be Grundetücke, Wohnungen un mit herrlichem Meerblick. Be 49 000. – DM, Grundbuchrech abgedictors. Oblives treatiled Kentherickung nor drots übe TENISCA AG, Zürich/Schweiz. TEMISICA AS, Zilincon Schweite, Spreachen Sie mid deut deutschen Repri-sentanten der TEMISICA AG, 10 Jahre Erstehung und viele zulmandere deutsche Klaufer sind ihre Gemetre. Dr. H. Songel, Kapellenetz. 15 D-0250 Limburg 4, Tel. 0 84 37-5 25 60 TENIGPA

------ Studios, Agetra., Villen, Grandstii SPANIEN - COSTA BLANCA - MAR MENTS

Appum 45 gm mobi up DM 45 000 this 700 am Grund. ab DM 99000.—

Ith bits um personiche Beratung.

Inch leitern Terminerentsarung.

In inmobilienberater für ihr Bigentum in Spanier.

La Manga Strandwohnung, 84 m², 3 Zi., Kü., Bad, Baik., Parkpl., Neubau, für DM 66 250,-.

Tel. 0 61 66 / 7 37 47 Costa Blanca Traumgrundstück am Meer nõrdlich Alicante, sowie Bunga low, Appartement usw. vo Denia bis La Manga von Priv.

Tel. 0 23 37 / 87 74

Der preiswerte Werbeträger für Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen:

DIE WELT WELT....SONNTAG

Zwei Zeitungen ein Immobilienteil

SEED IN CORPUTATION TO THE STANKING OF THE STA



Sie suchen das Besondere, Einzigartigel An der Côte d'Azur, in un nittelbare: Nachbarschaft zum Furstentum Monaco? Die gediegene Eleganz und erlesene Architektur eines ebemaligen Die georegene Eieganz und eriesene Arentrekut eines enemaligen
florenlinischen Pelais hieten den euklusiven - auch für die französische
Riviera seitenen - Rahmen für modern ausgebaute 1 his 4Zimmerapprits, für höchste Austprüche.
Die "Noblesse" einer vergangenen Zeit, modernster Wohnkomfort,
der terrassenortig angelegte, weitlaufige Park (mit Swimming Pool)
un ein traumhafter Blick auf Monaco und das Mittelmeer werden

Le Château de la Mer

ROQUEBRUNE-CAP-MARTIN O.C.I., 22, avenue Notre-Dame, 06000 Nizza, Funkreich

nizza

300 m. v. dor "Promenade dos Anglais u. vom Meor, in kl., sehr eleg. Wohnlage, 1- bis 5-Zi -Appart, verfügbar. SEHR GÜNSTIGE PREISE

Zuschr, erb. unt. B 5082 an WELT-Verlag. Postfacb 10 08 64, 4300 Côte d'Azur

Luxus-Eigentumswohnung

70 m. in Courchevel, Frankreich nverbaubare Lage, direkt am Lift Preisvorstellung: DM 625 000,-.

GUY DEVAUX, Sauhorr, Deutsche vermittelt v. Priv. versch. Appartem. u. Villen zu 10 av. des Bosquets, 0 52 00 NICE, F Tel.: 00 33 53 / 33 69 80 TeL 90 33 / 93 / 51 42 85 abends

St. Maries de La Mer/Camargue einstock, H.s. mit 2 getr. Wohnungen & 4-Zi.-Wohng, Ku., Bad, Terr., Garage, und eine 3-Zi.-Whg, Kü., Bad, Terr., Garage, Grdst. 19 000 m², due, 5000 m² mit Weinbest., Neub. muß noch fertiggestellt werden für DM 60 000.-, KP 385 000.- DM.

Lons le Saunier/Jura Hs mrt 30 m2 Wff. pl Kuche und Bad, Grdst. 2500 m2, Preis 158 000,- DM (Eilverkauf).

Nähe Nizza 15 km, Hs mit 3 Zu, Grdst, 500 m², 160 000,- DM. Vermittle weitere Hauser, Eigentomswohnungen und Grundstücke in allen Regionen Frankreichs, auch auf Rentenbasis. Telefon: 0 61 72 / 30 11 97

Schieß in der Prevence 17./18. Jh., Nähe Oraison, restau-riert, 250 m² Wohnfl., Grdst. 1000 m², DM 350 000,-. Frankreich-Immohillen Wester-

mann, Tel. 0 20 / 7 85 22 53

Croix Valuer, Ramatuelle St.-Tropez in landschaftl bes. reizv. Gegend, Wohnung (3 Zi., einger. Kü., getr. Bad u. Toil., Barbecue. Terr. m. Bl. z. M.), f. 195 (00). DM v. Priv. zu verk.

Interessenten bitte melden u. F 5108 an WELT-Verl., Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

Provence Ein Traum, abgeschieden vom Lärm. An einem Südhang des büge-ligen Landes zw. Pinien und Kräutern bauen wir nach unseren Haus typen oder nach ihrem Geschmack provenzalische Häuser u. Villen ab DM 129000,- Finanzierung durch uns möglich. Notarielle Eintragung gewährleistet.

6500 Mainz, Tel. 0 81 31 / 22 45 65 TIME-SHARING

billen, Parenestr, 12

50%—Partner für exklusive Eigeo-tumswohnung, 65 m², in Courehevel 1656, Frankreich, in kleinem Chalet-und für Friesenhaus, 65 m², reetge-deckt, voll renoviert, auf Föhr ge-sucht. Erforderliches Kapital: DM 450000,—Absieherung über Grund-hucheintragung bucheintragung.

Zuschr. erb. unt. W 5077 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300
Essen.

Bavemböfe Süden: Sehr schöne Bauernhöfe mit Getreideanbau, 80, 100, 250, 400, 900 ha. Weinberge

Gegend von Avignon: 40 ha, Côtes du Rhône AOC" Gegend von Nimes: 40 ha Costieres du Gard VDQS* - Gegend von Toulouse: 80 ha "Gaillac AOC"

Wäider Mehrere Waldstücke, Nadel-od. Laubwald, 40 bis 1000 ha. In Zentral-, Ost- u. Sudwestfrankreich. AGRI-FRANCE, 28 rue de Na-ples, 75008 PARIS. Tel 0 03 31/ 5 22 17 69. Für Antwort in deutscher

Sprache Tel. 0 03 31/5 04 55 18

Côte d'Azur Herrliche Villa m. lux. 6-21.-Whg

Vermietung, Verwaltung, Garten-oflege, Flugservice. (Bootsliege-platze im Yachthafeni).

HG-Denia GmoH offelstraße 5 - 7000 Stuttgart 70 al. (0711) 76 40 21-22

Bitte Farbkataiog anfordern

u. 2 sep. Gästewing (hohe Miet-rendite), 1500 m exot. Garten iber den Dächern von Nizza, gr. Schwimmbad, saubere Höben-luft, absolute Rube, unverbaub Meer- u. Alpen-Panorama, 950 000 DM. Zuschr. unt. X 4550 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

SUDFRANKREICH:
CROIX VALMER (Nihe St. Tropez), hübsche Villa, Halbhöhenlage, 2 km z. Mittelmeer, frete
Sicht, Grundstück 610 m², Wohnfläche 80 m², dazu große Pergola und Garage, zu verkaufen Zuschr. erb. unt. M 4937 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

Südfrankreich am großen See, privat zu verk. **Großes Haus**

340 m² Wohnfläche, jeder Kom-fort, evtl in 2 Teilen bewohnbar, mit Gelände, gelegen im Natur-schutzpark Haut Languedoc. Verl. Preis 260 000 DM. Ausk.: B. W. Laméris, Moultéres, 34336 La Satvetat sur Agont. Tel. 60 33 / 67 97 63 09 Amelie-Le Bains/Ostpyrenäen

Kurort, 35 km z. Mittelmeer, 25 km z. Skisportort, 2-Zi.-Whg., Bj. 79, 52 m², in einem Haus am Hang, in 2 Ebenen, m. Bl. a. Gebirge, Logg. 25 m. überd., Winlergart., ab-geschl. Trockenr., 1,20-4 m. Kell., Einzelgarage, KP 410 000 FF. Kontaktadresse: M. Blanc, 41 Rue Maryse Bastgie, F-7830 Boissy/ Frankreich

> Côte d'Azur St. Paul de Vence

Villa, Stil nrovenc., 8j. 83, kompl. möbl., best. aus 2 Schlafzi., 2 Ba-dern, Wohnzi. + Kamin, Küche, 140 m² Wfl.; 1500 m² Areal, 10 Min. Flughafen Nizza, 20 Min. bis Cannes Preis a. Anfrage. Weltere schr günstige Angebote vorhegend. Immobillen R. Schäfer Neumarkt 6, 6600 Saarbrücken Tel. 96 51 / 5 40 91

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Gelegenheiti Côte d'Azur Villa, provenzalischer Stil, in Tourettes, ca. 1000 m² Grund-stück, Meeresblick, DM 430 000,-VB. Weitere interess. Villen u. App. im Angebot.

Immobilien Dr. Dietz Villa Karolus 6920 Sinsbeim-Reihen Tel 0 72 61 / 53 21 od. 0 72 66 / 6 66 und Tel 00 33 / 93 / 58 39 49 **PORT GRIMAUD**

alter Häuser. PORT GRIMAUD Verkaufsbürg Kalkstr. 15, 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 3 50 51 Vermietung - Charter

Venedig der Côte d'Azur Information und Verkanf neue

Côle d'Azer - 86 Terrette/Long Typ. Haus im Dort, Bestzustand. Eingangshalle, 2 Schlafzl., Bad, Wohnzu., gr. Küebe, Werkstatt m. seper. Eingang, Terrasse m. Blick auf Meer/Gehirge. Sämtl. Komfort. VHB: 650 000 FF. Besichtigung m. Voranmek Tel. 0633.93/59.3t.10.

JUAN LES PINS - FRANKREICH Schönes lux. möbl. App. in einer schönen Villa am Meer, in einer ruhigen Privatstraße, bestehend aus: Eingangshalle, großer Living mit einer überdeckten Terrassen. Süden, 2 Schlafz, 1 Badez., sep. WC, Küche, priv. Garage u. Kel-ler. Preis 325 000, - DM. Zuschr. u. Y 4947 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

PORT GRIMAUD Exklusive Ferien-Häuser

Topgepfiegte Häuser aus 2. Hd. in guten Lagen zu interessanten Preisen. Anzahlung 50 % Rest wird durch deutsche Großbank Erst mieten - dann kaufen

Zins und Tilgung wird durch Mistgarantie gedeckt. Kaufen Sie nicht die Katze im Sack, sondem mieten Sie erst bei uns. Die Miete wird auf den Kaufpreis an-SAVARIA GmbR

Exidusive Fenen-Immobilien
Ismaninger Str. 105 & Minchen 10

[cl.:[D&9].980533-38 - Tx 523618 schu

ZENTRUM VON PARIS Nähe Oper. "LE MUST". Sehr

Tel.: 00 32 / 1 / 2 45 70 97 tagl. von 15-13 Uhr außer Dienstag und Sonntag SUD-FRANKREICH/Näbe CARCASSONNE

Gepfl Haus, 120 m², 5 Zi, Kamin Hof, Keller, Garten (außerhalb). 100 000 DM. CUESTA, 11250 Verzeille, St. Hi laire, F - T. 90 33 68 / 69 42 53

eleganie Wohnaniage. 1- bis 3/4-Zimmer-Appartements. Sofort bezugsfertig. Preis: FF 1 000 000. Tel. Howard, London (GB) 435 3127

LANGUEDOC Alte Wassermühle (2 moderni-sierte Häuser), sehr gr. Swim-mingpool, 3 ha Grund, davon ein Teil Weinberg, 400 m Flußufer, herrliche Landschaft.

PORT GRIMAUD Venedig der Côte d'Azur Informatinn und Verkauf neuer miormatinn und Verkauf neuer und alter Häuser. PORT GRIMAUD, Verkaufsbürd Kalkstr. 15, 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 3 50 51

Landhaus in Südfrankreich Nähe Perpignan, zu verkaufer DM 300 000,-Renate Heinricht Immob. Hubertusweg 11, 404 Neuss Tel 0 21 01 / 46 55 24

Département Landes Departement Landes
Zwischen Mimizan In. Biscarosse,
Atlantikküste 20 km; See 100 m
Fiscben, Baden. Segein, Wasserski.
Haus auf 1100 m Land, geräumiges
Wohnzimmer mit Kanpin, 3 Schladzi., Badezi., WC. eingeirichtete Küche, Garage, elektrische Reizung,
alles in bestem Zustand. 600000 FF.
Zuschriften an: A. M. Manceau.
5 no. Louis-Blanc, F-6700 Limoges,
od. Tel. ab 20 Uhr: 56 / 34 58 53 SC MARKET

WESTIEF

Mosili

I WIE BI

21/200

5

S . 34

.

-50

Kanada Britisch-Kolumbien

 Vancouver -Sia suchen Bauplätze, Eigentumswohnungen, Häuser, Ren-dite- od. Gewerbeobjekte ? Wir vermitteln Ihnen jede ge-

wünschte immobilie in Britisch Unser Vertragspartner in Vancouver und wir beraten Sie unver-bindlich. Verkauf über Treuhänder

IAV In- und Auslands-Immobilien und Vermogensunlagen GmbH Bahnhofstr. 31, 7300 Esslingen Telefon: (0711) 35 46 40

Kanada - Ontario

Gewerbeobjekte, Farmen, bebaute und unbebaute Feriengrundstücke von Privat zu verk. Zuschr. unt F 4932 an WELT-Verleg, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kanada/Ontario Einwanderungsmöglichk von Priv. Deutsches Restaurant plus 4-Zi.-Whg., Transkanada Highway 11, 30 km nördi. North Bay. Alkohollizenz,

125 000 can. S. Anfragen an:

B+R Griem, Tilden Lake,

POH 2 KO Kanada/Ontario

Kanada-Immobilien 18% Netto-Rendite

Roum KANADAS. Rendite-Garantien bis zu 10 Jahren. Unser Partner ist Deutscher u. seit 23 Johren im Großraum Toronta tätig. Santi. Objetto werden voor pas verifietet u. verwaltet. Wir beraten Sie gerne.

Ausgesuchte private u. gewerbliche Ob-

jekte aus TORONTO, dem finanzstärksten

Immobilien und Anlageberatung Wiesenstr. 102 - 7024 Filderstadt 1 Telefon (07 11: 70 44 53

Traumgrundstück an Kanadas Atlantikküste

Ca. 16 ha, teilw. Wald, freier Blick auf Atlantik u. eine Bucht, 8-Zi-Hs. viktorianischer Stil, in gutem Zustand, 130 km v. intern. Flugpi Halifax, 25 km v. Skigebiet. Can-3 78 000,-, kein Makler Tel. 9 41 88 / 6 45

KANADA – KITCHENER Geschäftshaus, im Zentrum, beste-Geschäftslage der Stadt, m. gul flo-rier. Geschäften: "Speiselokal, Bäckeret u. Café, eine Zahnarztpra-xis sowie ein vermieteter Saal an

zis sowie ein vermieteter Seal au Schneilentschlossenen v. Priv. gün Schnellentschiossenen v. Priv. gün-stig zu verk. Zuschr. v. Nr. 66 698 an Anzeigen-Zender, Theresienstr. 27, 8220 Traunstein nada/British Columbien Ranch Kapitalaniage mit hoher Rendite

mit boher Readite

Ca. 1100 Acre, inkl. Gebäude- und
Seegrundstück, 1 300 000 Can.-S.
Bei Übernahme von 500-600 Stück
Kühe. Pachtvertrag über 10 Jahre
möglich. Jährl. Rendite: 100 000
Can.-S, hypothekarisch auf weltere
Grundstücke ahgesichert. Selbstbewirtschaftung sowie Erweiterung oder Teilung möglich. Hervorragende Jagd- und Angelmöglichkeiten. Courtage 3,42%.
Inamobilien Ernst, Martinussir. 37
5348 Rheinbach. Wormersdorf
Tel. 0 22 25 / 20 71.

Motel und Restaurant motel und Restaurant
an Hauptstr. Ontario il u. 101, Autostr. Nord, zw. Timmins u. Kirkland
Lane mit 4 ha Land oder mehr, falls
benötigt. Erstkl. Unterbringung u.
Rundschaft, Jagd u. Fischfang Tourismus im Zentrum der Goldgruben.
Aufgeführt im Buch "Wo ist man in
Kanada?". 2stöck. Zementism, voll
ausgeb. Kellergeschoß, 11 Moteleinheiten, elektr. Heizung. Speisseraum
u. Coffee Shop, 52 Plätze, mod. Kuche. Sämtl. Gebände u. Einrichtungsgepatst. v. erster Guellüßt u. in che. Sämtl, Gebäude u Einrichtungsgegenst. v. erster Qualität u in bestem Zustand. Angrenz, Haus m 4 Schlafzimmern u. voll ausgeb. Keilergeschoß. Außerdem nur 30 m v. Motel entf.: Qualitäts-Geschenkladen (Porzellan Reseau - 224 C. motei entr.: Quantits-Geschengs-den (Porzellan, Kristali u. tägl. Ge-brzuchsartikel). 4 ha Land, Zugang zur Autostr., hervorragender Um-sotz. Zum Verkauf in einem Paket oder gatrunnt v. Motelanwesen. El-gentümer möchte in den Ruhestand

Weitere Auskünfte durch: Kaiman Kisa, R.R. 2, Mathese Ost. POK 1NO, Kamda Tel. (785) 2 73 / 18 12

A m Luxuray

obilient

, No 10 19 4 5 275

January B



A-4820 Bad Ischl, Wirer Str. 4 Tel. (8 61 32) 50 96 + 31 72

grundconsuit

prüft · berät · empfiehlt OSTERREICH / ZILLERTAL

-Zi.-Appartem., 38,38 m², DM 81 450,-; 4-Zimmer-Wohnung, 115,55 n², DM 182 500,-. Grundbuchl Sicherstellung, Grunderwerbssteuer-

MAYE-MAYR Wohnungsbaugeselischaft m. b. H.
lad Ischl, Wirer Str. 4 D-8786 Würzburg, Am Sonnfel.
122) 50 96 + 31 72 Tel. (89 31) 2 76 68 und 2 76 69

ste Ausstattung, provisionsfrei direkt vom Bauträger

Exkl. Appartement

rundbucheintragung, Prei 2500 DM/m^a NF.

mit Hallenbad und Sauna, in 2-sais Ort Salzburg zu verkaufen. Garan

Von Privat herrlich gelegenes

Grundstück

mit großem ausbaufähigem Haus und Nebengebäude, 1500 m², in Österreich (Bad Aussee). Preis

DM 300 000,- Zuschr, unter E 5085 an WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen

Sehr sebönes Landhaus in Kärnten

Südhanggrundstück, eig. Quelle al. Dauerwohnsitz oder Altersruhesit:

verpachten oder zu veramen. Tel. 0 89 / 53 74 85 v. 10-18 Uhr

ÖSTERREICH

EIGENTUMSWOHNUNGEN

In BAD ISCHL

in bester VILLENLAGE Schmisuten von Zentrum enti

löchster Schall- u. Wärmeschutz

Sie kaufen direkt vom Beume

Tel, aus BRD

1813 ALTMÜNSTER, Ebenzweier 6 Tel, 0 76 12 / 81 75 - 0

STEINKOGLER

400 Jahre altes Bauemhaus

stilecht renoviert, 250 m² Wohn-fläche, noch ausbaufähig mit 2800 m² Grund, wunderschöne freie Lage, 32 km nördl von Salz-burg (8 Min. von Trumer/Matt-

see, 70 Min. von München nördl. zu verkaufen. Preis ö. S. 3,9 Mio (ca. 560 000 DM).

Tel, 00 43 / 77 47 / 280

US-Immobilien

Baukosten für Shopping-

Centers

Das z. B. ist ein Thema der März

Ausgabe im monatlich erschei-IMMOBILIEN-ANALYSE: Fak-

ten, Tips, Trends für US-Anlager und Berater. Kostenloses Probe-

exemplar von HA-GmbH, Schöne Aussicht 9 6389 Bad Homburg v.d.H. Telefon (9 61 12) 2 50 66

Schöner leben - FLORIDA

sicher investeren in de tablement Townhouses + ETW ab \$ 43 900 in East Lake Woodlands, dem Golf- und Tennisclub in Clear-water am Golf von Mexico. Besiehtigungreise: 13.–29. 4. 84 Ausführliche Unterlagen durch:

GERD REINHARD

Florida

Nähe St. Petersburg, Golfv. Mexi-co, Bungalow, 100 m², Swimming-pool, Seegrundst., komf. Aus-statt., \$ 55 000,-, zu verkaufen.

T.: 0 41 63/37 18 ab 18, 3, 84 18 Uhr

GEORGIA

SUGARBROOK FARM Douglas, Georgia

Ein einmaliges Angebot

Dieses Anwesen umspannt 800 ha sehr ertragreiches Acker-

land und bietet neben einem einzigartigen, im viktoriani-schen Stil erbauten Herren-

haus außergewöhnliche Far-meinrichtungen sowie eine mo-derne, produktive Schweine-

Das Haupthaus (5 Schlafzimmer) verfügt über geräumige Wohnflächen, eine für den Feinschmecker ausgestattete Küche und ein Gewächshaus.

Außerdem vorhanden: Compu-tergesteuertes Hallen-

schwimmbad mit achtstrahligem Whirlpool.

Herrlicher Blick auf einen 3.2 ha

großen fischreichen See. Verkaufspreis: US-\$ 2,5 Mio. Broschure No. DW 27-16

SOTHEBY'S

INTERNATIONAL REALTY 1287 Pages Ferry Place, N.W., Atlan-ta, GA \$6365, Tel. (4 04) 2 66-34 34

Alleinvertreter (Makler) am Orte:

RICHARD TIFT COMPANY

Sherman, 765 K. Slappey Roed, my, 6A 31782, Tel. (9 12) 4 32–25 84

ergesteuertes

Lux.-Appartements — Miami
In bester Lage von Miami, dir. am Meer in eigener Parkanlage mit
Yachthafen, bieten wir Lux.-Appartements von 1 bis 4½ Zi. an. Auf
Wunsch kompletter Hotelservice. Kaufpreis ohne Court. 104 000,bis 562 700,- US-\$.

Martinson & Held oHG Haus- und Hypothekenmakler Moorhof 2b, 2 Hamburg 65, T. 0 48/6 86 25 35, 6 46 24 78, 6 46 25 16

New York

Fifth Ave, Bürohaus 6 Mio. \$, 8% Rendite, 60 Wohnungen 2,25 Mio. \$, bar 1,5 Mio., 10% Rendite.

Paul Schacht, Hausmakler Kaiser-Wilhelm-Allee 25a, 2070 Ahrensburg, T. 0 41 02/5 24 93

0043 / 76 12 / 81 75 - 0

Chance, grundbuchlich gesichertes Eigentum im beliebten Reith/Seefeld im glücklichen Österreich zu erwerben. In der exklusiven RESIDENZ ALPENKÖNIG können Sie komplett eingerichtete 1-, 2- und 3-Raum-Residenzen kaufen. Mit allen Sport- und Unterhaltungsmöglichkeiten eines First-Class-Hotels. Hohe Mehrwertsteuer-Rückerstattung.

Residenz Alpenkönig REITH/SEEFELD-TIROL

LEHNDORFF

VERMÖGENSVERWALTUNG

Direktinvestition in Salt Lake City

am internationalen Flughafen

an World Transportation System

• Nettorendite antänglich 8% p.a.

Wir bieten weitere Anlagemöglichkeiten in USA

LEHNDORFF VERMÖGENSVERWALTUNG

2000 Hamburg 20 8000 München 22 Tel. 040-460 2075 Tel. 089-228 31 47

DG IMMOBILIEN-ANLAGE NR. 16

Widenmayerstr. 28

8000 München 22

INVESTIEREN SIE ERST IN EINE

IST WIE BEI DIESEM ANGEBOT.

IMMOBILIE, WENN DIE LAGE SO GUT

und Canada, auch in Form von Grundbesitz-

Fordern Sie ausführliche Unterlagen an.

● Kaufpreis \$ 603.600 für

Gewerbeobjekt

Vollvermietet

100%-Eigentum

Heilwigstr. 31a

Dr. Jung AG Anlageberatung seit 1958 Kolpingring 18 8024 Oberhaching/

München Telefon 089/61 10 80

Ihr Urlaubs-, Ferien-, Haupt wohnsitz am Attersee Reihenhäuser m. eig. Bade-strand, best. Ausstatt., herrl Lage, Fertigstell April 1984. Finanz: 20% Anz., 80% 30 Jahriminz: 30'8 Anz., 30'8 30 Janre. Fordern Sie Info.-Mat. an,
oder vereinbaren Sie mit uns
einen Besichtigungstermin.
F. Aichinger KG
Graben 2, A-4840 Vöcklabruck
Tel. 00 43 / 76 72 / 3 68 60

Videofilm-Vorführung Saalbach Reihenhaus mit Garage Reihenhaus mit Garage
Beste Wärmedämmung, sonnige Lage. Finanz.: 20% Anz.
80% 30 Jahre. Eingerichtetes
Musterhaus tägl. zw. 15 und 19
Uhr zu besichtigen.
F. Aichinger KGGraben 2. A-4849 Vöcklabruck
Tel.-Ansk. 00 43 / 76 72 / 3 69 69
werktags, Saalbach 00 43 / 65 41 //4 85 (zw. 15 und 19 Uhr
tägl.

Ich bin interessiert an:

🗆 einem farbigen Kurz-

□ einer persönlichen

Beratung mit

prospekt

□ ausführlichen

Nur noch 2 Lanns-ETW im Ski-Zentrum Mayrhofen/Hippach, Am Bamsherg, Beste Lage, dir. am Skifhang Luxussanstattg, m. Ko-chelöfen im Tiroler Stil. Ein Ange-bot für Anspruchsvolle! Z. B. Whg. 3: ca. 73 m³, 3 Zi. Bad/WC, Balk. u. Terr., DE 257 606, SCHER-SCHUH GRUNDCO

> ETW -- Wien 0 m², Parknähe, in gutem Zu-tand, Bj. 72, Kinbauku., Wand-erbau, sof. beziehbar. KP 160 000,- DM, Privat. Telefon 8 21 02 / 8 07 96

Zell am See ent.-Whgen. in bevorzugten La-(ci. Wohnaningen) i. Landhaus-1-/3-Zi.-Whgen. ab 34,27 m² Wfl. 96 142 DM bis 170 000 DM, grundbuchl. Absicherung. Informationsunterlagen S. Köhz, Immob. RDM Kampehaussee 102, 295 Hamburg 80 Tel. 0 41 04 / 49 70 and 0 40 / 7 24 22 10

Mondsee

Eigentumswohnungen im Guts-hof, mit Seeblick, Badeplatz, höchster Komfort, von 54 bis 130 qm. Fertigstellung Mai 84. Fordem Sie unseren Prospekt an: WIRTL-Wohnbauges mbH. A-8310 Mondage Tel. 00 43 / 62 32 / 32 52 + 35 83

Florida

Winschen Sie, in einem kl. Bunga-low o. ETW in Florida zu leben (ab ca. 150 000 DM)? Als deutschst. Un-ternehmen m. eig. Baufirms erwögl.

wir Ihnen dies u. organisieren alles

Florida Country Corporation arthuser Weg 45, 8440 Straub Telefon 0 99 64 / 13 51

Horida – Golf von Maxico hl. Grundst. in herrl. Wohal. sb.: Steinhäuser ca. 120 m² ab \$ 40 00 Grundstick. Gute Kap.-Anlage

Postfach 75 01 12, 5000 Köln 71

Österreich Salzburger Land – Kleinari Im ski- und schneesicheren Ge-biet sind 1 bis 2 komplett einge-richtete, möbl. Wohnungen von ichtete, möbl. Wohnungen vo ca. 65 m² von Privat zu verk. Tel. 0 45 31 / 23 75

TIROL Sehr schöne 2-Zi-Whg, 65 m², mit herrl, unverb. Aussicht, Südseite, ganzseitig isolierverglast u. gr. Loggia, Echtholzturen, Parkett, Fliesen, Teppichboden, Küche, Bad, WC, Abstellr., Keller, sep. Garage, Grundbuchsicherung, gute Vermietbarkeit, Preis VS.

Zuschr. u. D 4952 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. ischr. u. W 4879 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

> Kärnten - Millstätter See Apt. in Seeboden am Millstätter See, 50 m² nur DM 84 000,-. Apt. in Secboden am Millstätter See, Pa-noramablick dir. auf den Millstät-ter See. 120 m², Preis DM 211 000,-Anfragen: Kaiser + Kleinsasser Immobiliengesellschaft, 10.-Ok-tober-Str. 70, A-9800 Spittal/ Drau, Tel. aus Deutschl. 00 43 / 47 62 / 40 07

KALIFORNIEN

Etwa 520 ha Zitrus- und Avocador-anch zum Vertserf. Jährl. Rendite 11% – umgeben von neuen Wohn-projekten. Hervorragende Wert-steigerung i d. Zukumft. US-7 750 000.- Aussehl Barzahlung. Auskünfte durch: L.P. C. Levestnennt. Imp. 20422 Can-Augumte durch: L. P. C. Investments, Inc., 20423 Can-wood Street, Suite 112, Agoum Hills, Ca. S 13 01 U.S.A., Tel. (212) 707 1558/39 — Telex 8 04 294

Baugrundstücke in Florida

Nur US-\$ 7,53 pro Quadratmeter

Jawohl, Florida ist immer noch erschwinglich. Und Sie können ein Grundbesitzerprogramm mit einer kleinen Anzahlung und günstigen einer kleinen Anzantung und gunstigen monatlichen Zehlungen beginnen. Aber, was noch wichtiger ist, Sie kaufen ein Baugrundstück in einer wachsenden underfolgreichen Deltona-Gemeinde, in der heute glückliche Menschen leben. Deltona-Gemeinden werden im voraus in allen Einzelheiten geplant und sehen Bigenheime, Appartements, Einkaufszentren, Schulen, Gotteshäuser, öffentliche Versorgungsbetriebe, Parks, Golf-und Tennisplätze und andere Einrichtungen vor. Auch befinden sich die Deltona-Gemeinden in Floridas Wachstums

ten, wo Tausende jedes Jahr ihre Eigenheime bauen. Wenn Sie also erwägen, eines Tages in Florida zu leben, oder einfach in Grundbesitz für die Zukunft investieren wollen, jetzt sollten Sie sich entscheiden.

Warum jetzt?

Warum jetzt?

Weil das US-Volkszählungsamt voraussagt, daß bis zum Jahre 2000 fiber sieben Millionen Menschen nach Florida ziehen werden. Und diese Mensche werden ein Heim brauchen . . . und Land, auf dem sie es erbauen können.

Wenn Sie jetzt schon in Florida leben möchten, können Sie ein von Deltona gebautes Eigenheim bereits für nur US-\$ 35.900,-, zuzüglich des Baufandes, kaufen. Dies sind fertige Häuser mit vielen Besonderheiten, ohne Mehrkosten. Fordern Sie heute Broschüren und Einzelheiten an.

Members, New York

Wenn Sie in Nordamerika sicher

den Maßstab hierfür am besten in

Laufend bietet RW1 ausgesuchten kleinen Gruppen von Investoren die Möglichkeit eines interessanten Engagements in den USA oder Kanada.

Hierbei kann es sich um <u>Beteiligungen</u> an einer Limited Partnership, einer deutschen KG vergleichhar, ab einer Größenordnung von 50.000,—\$ handeln—

oder um den <u>Direkterwerb</u> von außergewöhnlichen

gewerblichen Immobilien im Rahmen eines indivi-

duell strukturierten Vermögensanlage-Konzeptes-

Z.B. Direkterwerb von ausgesuchten Einzelohjekten ab 500.000. – \$ Eigenkapital; Rendite 8–10% bereits

RWI ist einer der größten Immobilien-Fonds-Anhieter der Bundesrepublik Deutschland. Das Vermögen der

über 40 geschlossenen RW I-Fonds im In- und Ausland hat einen Wert von über 2,5 Mrd. DM. Mit unserer Tochtergesellschaft RWI Properties Ltd. sind wir seit

über 10 Jahren auch in Nordamerika aktiv.

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie an:

Telex 8 588 428, Tel. (02 11) 8 26 62 33.

RWI Rheinisch-Westfälische Immobilien-Anlagegesellschaft mbH. Neusser Str. 111, 4000 Düsseldorf.

Deutschland an: Bei RWL

investieren wollen, dann legen Sie

Florida - USA 10% Rendite ★

Ihr Haus am Meer

Von 121 Häusern des exklusiven St. Augustin Beach & Tennis Resorts wurden bereits 111 verkauft. US-\$ 85 000,- (auch Finanzierung möglich)

110 m² Townhouse o. Bungalow, komplett eingerichtet. Wohn-/
Eßzimmer, 2 Schlafräume, Terrasse, 2 Bäder, Küche komplett
inkl. Spülmaschine, gr. Eisschrank, Tiefkühlfach, Waschmaschine, Trockner, Mitgliedschaft an Internationalem Beach &
Tennis Chib mit 10 besten Clay Courts, 7 mit Fhullicht, 3
Swimmingpools inkl. 1 Hallenbad, Whirlpool (Jacuzz), CourtSide-Café, Snackbar, am traumhaften Strand von St. Augustine, der ältesten historisch bedeutenden Stadt der USA. * garantierte Rendite:

5% in Form von jährl. Eigenutzung 2% Barausschüttung Jährlich 3% jährliche Rückkaufgarantie

= 10%

Barausschüttung und Rückkaufgarantie werden durch deutsches Bankinstitut gesichert. Ausf. Auskünfte: Walter Schmitz GmbH Bergische Landstraße 55, 5000 Leverko

SCHWEIZ

Silvaplana/Schweiz

V. Priv., finanzielle Notlage, 7 km v. St. Moritz a. Fuße v. Corvatch

verk, ich 3½-Zi-Whng, 4 J. alt, sir 640 000. Ausländerbew. u. notarieller Grundbucheintr. Fi-

nanz, mögl., zu günstigen Kondi-tionen durch Schweizer Bank.

Zuschriften unter Z 4970 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Chalets u. Wohnungen mit Ausländerbewilligung

im Wallis

STUDIO SFR 80.000,-

2 1/2 Z'Whg. SFR 150.600,-CHALET SFR 200.000,-

Weitere Angebote in den schönsten Legen mit allen Skimöglichkeiten auf Antrann

HOFMANN + BRENNER GMBH Internationale Immobilien 2 07042-14884 / 07141-42128 Kehistr. 83 · 7143 Vauhinger/Enz

WOHNUNGEN und CHALETS *

vom Studio bis zu 5 Wohrzimmert in CRANS-MONTANA / LES COLLONS VERBIER (400 km Skil-Pisten) / SAINT-LUC (Val d'Anniviers) usw. Avenue du Midi 10 — CH 1950 SION — Ø 0041 27 / 23 34 95 Verwaltung - Vermietung - Domizilierung - Versicherungen

Tessin / Lago di Lugano

1 ETW, 25 m vom See entfernt, 133 m² Wfl., 50 m² überdachte Terrasse, kompl. möbliert, Seestrandbenut-zung möglich, gut vermietet.

Fa., Tel. 0 89 / 7 25 82 39 oder 00 41 / 90 22 71 12

Wallis/Schweiz Exkl. Chalet

4 Zi., Kû., Bad, Einbauküche, individ. Lage nahe bek. Skigebiet (keine Feriensiedhing), shi 200 000,- inkl. Grdst.

Weitere interess. Angebote au Anfrage. d. hiss – int. immobilien Tel. 0 77 35 / 39 50

Lago di Lugano direkt am See, kompl. neu um-gebautes 3stöckiges Tessiner Rustica-Haus m. Terrasse, kl. Garten, allem Komfort, Boots-platz u. Doppel-Garage.

Bankostee für Stepping-Conter
Das z. B. ist ein Thema der MürzAusgabe im monatlich erscheinenden Informationsbrief USAIMMOBILLEN-ANALYSE: Fakten, Tips, Trends für US-Anleger
und Barater Fa. Tel. 0 89 / 7 25 82 39 und Berater.
Kostenloses Probeexemplar von
IIA-GmbH, Schöne Aussicht 9,
6380 Bad Homburg v.d.H.
Telefon 0 61 72/2 50 66 oder 60 41 / 96 / 22 71 12

3½-Zimmer-Ferienkers olette Kücheneinrichtur off. Kamin – in gepfl. Wohnlage direkt naben dem Skilift, zu verkaufen mit Ausländer-Kaufbe willigung.
Ca. 70% der Anlagekosten finar
ziert durch eine Großbank.

LENZERSEIDE (Schwalz)

und Verwaltungs AG Tel. 00 41 / 81 / 34 34 36

LSL Baubüro

Lago Maggiore SCHWEIZ In Locarno u. Brissago verkaufen wir in ruhiger, zentraler sowie sehr sonniger Lage mit herrli-chem Seeblick, 1½- bis 3½-Zim-

mer-Whg. sowie Attikawohnu

Schweiz - Wallis

CHALET TYP «DOUBLE»

gen. Direkt vom Ersteller. V. V. M. Contrada Busi CH-6816 Bissone Tel. 00 41 - 91 / 68 59 49

> SFr: 198000 -110000

Lugano - Montagnola

Auf der Collina d'Oro (Goldhügel), nächst den prominentesten Villen, Baugrundstück, 830 m°, sfr 185 000,-, geelgnet für bewildigtes Bauprojekt, Wohnfl. von 185 m², in beherrschender, unverbanbarer Lage gegenüber Monte Generoso, Seebl. a. d. Luganer See bis Italien.

Conrad Ferd. Eder, internationale Immobilies Paul-Heyse-Str. 6, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 53 64 40, sa./so. 0 89 / 7 91 17 00

Luganer See

Maisonnette Duplex, 4½ Zimmer, 100 m³, 2 gr. Terrassen, Keller, 2 Parkplätze, Waschküche, schöner Garten m. Schwimmbad in einer neu erbauten Residenz, ruh. u. sonnige Lage, m. freiem Blick auf den See. Ausländergenehmigung,

Hypothek vorhanden. sfr 340 000 Beyeler, CH-6911 Brusino-Arsizio Chalet San Giorgio

Graubünden LAAX Schwelt Erwerben Sie direkt vom Erstelles Ihr Ferienappartement an bester Lage bei höchstem Freizeitwert.

SCHWEIZ Disentis

Wunderschöne bezugzi. 2%- und 3%-Zi-Dachgesch-Whg. mit offenem Kamin, Einbauschränke, Küche kompl. eingerichtet. Baususführung und Inneneinrichtung in absoluter Spitzenqualität. Ruhige unverbaubare Südhanglage mit Traumblick auf die Berge des Bündner Oberlandes und das Rheintal.

D. Levy-Hits. CH-7188 Disentis-

D. Levy-Hitz, CH-7180 Disentis-Cons., Tel. 60 41 86 / 7 44 88 (18-10

Erforderliches Eigenkapital 1997 50 000,— Restfinanzierung durch Schweizer Großbank. Gerne senden wir Ihnen uns ausführlichen Unterlagen. Suuside Immobilien AG Hans Val Turnigia CH-7032 Laax 2 Tel. 90 41 /81 /39 20 75

Zu verkaufen im Tessinerstil: neuere

Traumvilla am Luganer See direkt am Seeufer in Morcote/ Schweiz, mit ca, 25 m Seeanstoß, Bootshaus für 4 Boote, gr. Boots-steg, ca. 50 m² Sonnenterrasse, z. T. überdeckt, Cheminée innen u. außen, 3 Wohn- u. 5 Schlafrimauben, 3 wonn- u. 5 Schlarzim-mer, 5 Bäder, luxuriöser Ausbau, Stuckdecken, Marmor und Spannteppiche, Einbauschrank-wand in jedem Zimmer, Sauna, Hobbyraum, Doppelgarage.

Telefon 99 41 / 1 69 47 09

SCHWEIZ

SAINTE-CROIX-LES-RASSES

Ferienort für Sommer und Winter (1100 m - 1600 m)

1-ZI,-APPART. - WOHNUNGEN - DUPLEX in herrlichen Chalets mit atemberaubendem Alpenblick

ab 120 000 Schweizer Franken bls zu 70% Kredit, bei 7-8% Zinsen, hohe Rentabilität

Lage: 30 Minuten von LAUSANNE und NEUCHATEL, 1 Stunde von GENF. SAINTE-CROIX bietet Ihnen: 13 Skilifte, 80 km Langlaufpisten, 200 km Wanderwege, 13 Hotels. Sportzentrum: Schwimmbad, Tennisplätze,

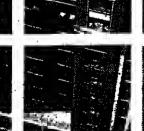
Reiten, etc . . .



ATELIER D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME HENRI CEVEY S.A. - CH-1896 VOUVRY Telex: 456 167 CESA - Tel. 00 41.25 / 81 33 01 Bitte senden Sie mir ausführliche Unterlagen über: 1-Zi.-App. 🗆 Wohnungen 🗆 Duplex 🗖 🗎

Adresse Tel. Haus Tel. Būro







Standort ist das erste Bürogebiet New Yorks, der Plaza District. Hier werden die höchsten Mieten der Stadt gezahlt. Das Beteiligungsobjekt hat 15 Geschosse und ist volt vermietet. Ein aktives Management sorgt für eine neue Struktur, die den Anforderungen des lokalen Marktes entspricht: Variable Flächen werden angeboten, um kleineren Unternehmen bedarfsgerechte Büroräume zu beschaften. Durch diese Maßnahmen sind Mietanpassungen leichter durchsetzbar – eine gute Basis für Wertsteigerung: Die weltestgehend steuentreie Barausschüttung beträgt antangs jährlich 6,5% auf US-Dollar-Basis.

Treuhänder dieses – vor allem als langfristige Anlage – interessanten Objektes ist die DG BANK. Fragen Sie den Vermögensberater Ihrer Volksbank oder Raiffeisenbank nach dan Möglichkeiten, durch bankkonzipierte Kapitalanlagen in einem wirtschaftlich und politisch stabilen Land am Wachstum teilzuhaben und ihr Vermögen gewinnversprechend anzulegen. Die DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH ist eine 1009tige Tochtergeseilschaft der DG BANK, Postfach 2628, Friedrich-Ebert-Anlage 2–14, 6000 Frankfurt am Main, Telefon (0611) 2680-2344,

im Verbund der Volksbanken und Raiffeisenbanken

DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH



ein Chalet in der Schweiz?

Fan? Ein herrliches Alpenpanorama u. ein "Katzensprung" nach Italien?

WALLIS

Nähe STTEN: 5 Chalets in herrlicher Südlage, in ca. 6 Wochen bezugstertig

Nähe LEUKERBAD: In dominierender Lage mit schöner Aussicht. Aus Privatbesitz. Solortige Übernahme möglich. Beste Ausstattg. (farbige San-ttrobjekte), Holzküche, Garage, 3 Schlafzi. Preis: Sfr. 385 000,— Ref.-Nr. CH-

Nähe MONTANA: 2 Chalets rohbaufertig (Ausbauwünsche roch möglich), 3 Schladzi., eingeb. Hobzküche, offener Kamin, ausbaufähig. Untergeschoß. Alter Baumbestand auf dem Grundstück, reine Südlage. Preis: Sfr. 378 000,—

Keine zusätzi. Provision. Finanzierg. bis 60% möglich. Ausländergenehn

Agentur Capellmann

D-5348 Bad Honnef 6, Pt. 60 96, Tel. 0 22 24 / 87 70 + 6 57 60

Tessin / Lago di Lugano

Einmalige Offerte für St. Moritz-Fans.



Auf halbem Weg zwischen dem mondänen "St. Montz" und dem "Skiberg Europas" dem Piz Corvatsch liegt unsere male-nsche Residenz "Chesa Guardalej". Ein exclusives Feriendomizil in leichter Hanglage am Ortsausgang von Champfer/St. Montz mit einziganigem Panoramablick über eine grandiose Bergwelt.



Tessin / Lago di Lugano

Zu verkaufen 2 Eigentumswohnungen in 4-Familien-Haus m. je 75 m² Wohnfl., 2 Toiletten und Bäder, Küche, Geschirrspül- u. Waschmaschine, kompl. möbl., 25 m² überdachte Terrasse, Bade-

strandbenutzung, 30 m vom See.

Fa. Tel. 0 89 / 7 25 82 39 oder 00 41 / 90 22 71 12

Lugano/Schweiz
5-Zi.-Lux.-Whg., 312 m² zzgl. eig. Schwimmbad u. Dachterr., mit unverbaub. Blick auf den Luganer See u. das Gebirgspanorama, in absol. Spitzenlage, Kaufrr. 2,3 Mio. sfr., ohne Courtage. Weitere 30 Lux.-App. u. Villen m. Ausländerbewilligungen. Rufen Sie uns an — wir stehen für weit. Inform. jederz. gern zur Verfügung.

Martinsson & Held oHG

Haus- und Hypotbekenmakler Moorhof 2b, 2 Hamburg 65, T, 6 40/6 66 25 35, 6 66 24 78, 6 96 25 16 /

Die Anlage besteht aus einem Vier-Sterne-Hotel und 8 miteinander verbundenen Apartmenthäusem im typischen "Engadi-ner Stil". Luxuriöser Komfort, Schwimmbad, Fitness- und Massageräurne, Sauna, Squash-Halle, excellentes Restaurant usw. sind hier selbstverständlich.

Das Angebot umfaßt nur noch einige Luxuswohnungen von 22 bis 120 m². Diese sind geschmackvoll möblien, haben eine perfekte Kücheneinrichtung und luxunöse Sanitärausstattung. Ob Sie Ihr zukünfti-ges Apartment ausschließlich selbst be-

8-Familien-Haus in

Kantonshauptstadt

Gesamtpreis 2,2 Mio., Finanzie-rung bis 80 % möglich, 1 Hypo-thek zu 5,25 %, 5 Jahre Fest-schreibung, Rendite 6,04 %. Kein Nachfolgeobjekt bekommt diese Rendite für Ausländer noch ein-mal bewiltigt. Ausländerbewilli-

gung liegt vor. Steuervorteik möglich

Dipl.-Kfm. Peter Messerschmidt Ochsenstraße 93, 7507 Pfinztal 3 Telefon 0 72 40 / 14 27

SCHWEIZ/WALLIS

im 15-km-Umkrs. v. SION, CHA-LETS in Traumlagen zw. 800 u. 1100 m H., möbl., sof. frei ab str 260 000,-sowie herri. Grundst. beb. mit. CHALETS ab 100 m², str 235 000,-inkl. Einbaukiiche u. off. Kamin au-ßer Notar keine weit. Kosten. Fi-nanz. 5,5% bei 100% Auszahl.

Immobilien STEUER 0 68 38 / 32 55

der Hotelgesellschaft zeitweilig zur Vermietung überlassen: Hier werden Sie immer profitieren. Kaufpreise ab 180.000 SFR incl. Tiefgaragenstellplatz und Mö-blierung. Ausländerbewilligung liegt vor.



Dr. Jung AG

Bitte einsenden an: Jürgen-Klaus Pöschke Gesellschafter der Dr. Jung AG Möllingstr. 2, 2300 Kiel, Tel. 0431/9 2030 Privat: 043 42/8 1713

	lch int Bitte is	ressiere mich für thr Angebot. formieren Sie mich umgehend.	
•	Name		
i	Straße		
	Ort		

Luganer See

Schöne 2½-Zimmer-Wohnung mit Balkon in Südlage oberh. Lu-ganos, tellmöbliert mit Einbau-schränken und Küche, oberste Wohnung im Haus mit mur 4 Wohneinheiten, sfr 263 000.

Contrada Busi CH-6816 Bissone Tel. 00 41 - 91 / 88 59 49

TESSIN/SCHWEIZ

2 Komfort-Villen in kleiner Sied-hing am Hang über Locarno zu verkaufen. Ruhige u. sonnige La-ge. Gute Zufahrt, Herrliche Aus-sicht. Ausländerbewilligung.

Auskunft: Tel. 00 41 / 93 / 35 34 2

Guernsey

Ein richtiges Steuerparadles in Europa. Absolutes Bankge-heimnis. Bei Kauf eines Hauses oder Hotel ist die Aufenthalts-

genehmigung inklusive. Es lohnt sich zu investieren.

Telefon 0 40 / 5 38 58 20

Verkaufe in ganz Belgien:

Schlösser, Hotels, Luxus-Villen, Bauernhöfe, Herrenhäuser, Hoch-

Nähere Angaben auf Anfrage.

Gelegenheit – Amsterdam

12 Wohnungen und 4 Ladenlokale, günstige Lage, Mieteinnahmen ca t00 000,- im Jahr, Kaufpreis DM 675 000,-

Tel. 6 21 53 / 35 46 (Verkäufer)

ST. LUCIA

u. a. Wohnballe 100 m², von privat. Gelegenheit DM 295 600,-

Yilla Real, Harthauser Str. 54, 8 Mü. 90 Mo.-Fr. 0 89 / 64 80 25, Sa.-So. 8 11 93 18

Republik Irland

Renoviertes Cottage mit Strom-u. Wasseranschluß. 3 Zi., neue Fenster, neue Türen etc. DM 42 800,-, Anzahlung DM 22 000,-, günstige Finanzierung

Holland/Zeeland

Idyl. Haus, 5 Zi, 45 m², mod. Küche Pferdestall, 8500 m², 5 Min. v. Meer Ideat f. Wassersport u. Pferdehal-tung, v. Priv. zu verk. VB 200 000 DM Telefon § 40 / 7 68 15 89

Hoiland-Zeeiand-Overflakke

oder Postfach 461, CH-661 ASCONA,



LUGANO an der Seepromenade

Direkt an der berühmten Seepromenade an einem der schönsten Punkte, inmitten eines grossen subtropischen Gertens mit imposentem freien Rundblick auf die Bucht

Panoramawohnungen zu verkaufen 1'/, bis 6'/, Zimmer und Penthouse, alle mit breiten Terrassen zum See. Top-Quelität von hohem Prestige. Tief-

gen möglich. Auslenderbewilligung für Grundbucheintra-gung. Kein Aparthotel. Keine Maklergebühren. Günstige Schweizer Benkfinenzierung bis 75% der Preise.

Die illustrierte komplette Dokumentation erhalten Sie direkt vom Bauherrn:

CONSULENZE IMMOBILIARI SA.

FIDES TREUHANDGESELLSCHAFT

Kurhotei

im Engadin (Kanton Graubünden). Vollständig renoviert und restauriert (Jugendstil). 220 Betten, Zimmer mit Bad, Telefon und TV. Arzipraxis mit umfassender Bäderabteilung; grosse Parkenlage, Schwimmbad, Personalhäuser, verschiedene Nebengebäude, reichhaltiges Inventar.
Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Herr K. Sieber gerne

Fides Treuhandgesellschaft Hochhaus zur Palma, Bleicherweg 33

In sonniger Lage mit trockenem, gesunden Klima? Im Sommer 300 Sonnen tage (Durchschnitt), im Winter gesicherte Schneeverhältnisse für den Stu Dann nur im Kanton (Ausbauwünsche noch möglich), mit je 3 Schlafzi., eingeb. Holzküche offener Kamin. Preis: Sfr. 288 700,- bls Sfr. 332 500,-. Ref.-Nr. CH 1951. GRĀCHEN (Zermett-Sass Fee): Sehr schönes Chalet aus Privatbesitz, 4 Schlafzi., 2 Båder usw. Preis: Sfr. 475 000,— (Incl. Garage). Kompl. Möblierg. in bester Qualität Sfr. 25 000,— (Incl. Bestecka, Porzellan). Sofortige Über-

garagen und

Panoramisches Hallenbad + Sauna Jetzt Baubeginn dh. Grundriss und Ausstettungsänderun-

Lugano - V. Somaini 5 - Tel. 091 235566

Zu verkaufen renommiertes

Postfach 858, 8027 Zorich, Tel. 01 202 78 40

3-Zi.-Dachterrassenwohnung mit 60 m² überdachter Terrasse, Blick auf Lagi di Lugano, teilweise m. Stilmöbel ausgestattet, modernster Komfort in Küche u. Bad, sep. Hauseingang. Fa., Tel. 0 89 / 7 25 82 39 od. 00 41 / 90 22 71 12

HAUTE-NENDAZ Wallis — Schweiz In einer kuxuriösen Residenz, direk vom Bauherm zu verkauf 2 luxuriëse Wohnen

(Malsonettevelmungen)
in Haus von 5 Wohnungen mit
Tietgarage, Sauna, Fitneß,
Spieraum. Wunderbare Aussicht, Sonne, Ruhe. Die Wohnungen sind neu und sofort lie-Verkaufsbewilligung für Ausländer.

nahme möglich, Ref.-Nr. CH-3925.

Ref.-Nr. CH-1961.

Wohnung in Avoriaz 1700 m. ideales Skigeb., 50 km v Genf, weit unter Wert zu verk Zuschriften u. K 4627 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 430

DISENTIS Graubünden/Schweiz

Tennisplätzen direkt vom Erstelle moderne 1½- bis 4½-Zi.-Wohnungen, z T. Galeriewohnungen mit viel Holz freier Verkauf an Ausländer ohne Vermietungspflicht, 2-Zi.-Wohnung schol für sir 171 500. Verlangen Sie unver bindlich Unterlagen: Allod Verwaltungs AG Rätussir. 22, CH–7000 Chur Tel. 0041/81 21 61 31

CH - ANDIAS

Nähe Flims/Laax, die letzten 2-3½; sehr komf. ETW, Hanglage, priv. zu verk, herrl. Ski- u. Wandergebiet, Ausländ-Bew. vorh. Finanzierung bis 30% mogl. Tel: 00 41 86 / 2 23 46 oder 0 41 85 / 32 54

Am Fuß des berühmten Felsens von

MONACO

direkt am Meer entstehen aussergewöhnliche Appartements

- luxuriöser und raffinierter Ausbau
 - frei und ruhig gelegen
 - mit Loggias und Terrassen
 - und unverbaubarem Blick auf Meer und Gärten

EDEN STAR

der beste Platz für die beste Investition

Dokumentation auf Anfrage durch: **BARRIER & CO.AG** Freigutstrasse 4g, CH-8027 Zürich. Tel. 0041.1/2010039.

BARRIER INTERNATIONAL

WASSERSCHLOSS, 14. JAMMINGERT 15 km vun Aachen - (Belgien) Autobahn Koln, Dusseldarf, Brussel, 5 Min., Wohnfläche 550 m², Grundstuck 5000 m². Als Privathaus oder Restaurant geeig-net von Privat zu verkaufen. Zuschr. u. K 5089 an WELT-Ver ing, Postf. t0 08 64, 4300 Essen

AUSTRALIEN Häuser Wohnungen, Bauland, Rendstoobjekte Lassen Sie sich vom Fachmann vor Ori in linem interesse borsten Westere Details sociatif innen Frau G. Schmitt Teil. 06121/66127 Industrie Beantwortung ihrer Fragen sowie Spezialforsoffere über Auswanderung gegen Kosterbeiting DM 5015checht vom HENKELL BROTHERS AUSTRALIA P. D. Box. 49 NORTH CARLTON 3054. AUSTRALIA

Exklusive Ferienhäuser in Ouddorp (Holland)

auf der Insel Goerre-Overflakkee, nur wenige Fußminuten von einem der schön-sten Nordseestrände entfernt, zu verkaufen.

Bootshäfen in der Nähe

Großzügig geschnittene Grundstücke zwischen 200 m² und 1200 m² Größe.

Vier unterschiedliche Haustypen stehen zur Wahl, alle in erstklassiger Bauausfüh-

rung für überdurchschnittliche Ansprüche.

Massivbauweise, verklinkert, mit offenem Kamin und eingerichteter Küche.

Die Preise liegen für Grundstück und bezugsfertigem Haus zwischen ca. DM 128 520,-

und ca. DM 251 100,-, jeweils inkl. 19% MwSt.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an, wir informieren Sie ausführlich.

Achtung! Jugoslawien feubau mit 3 abgeschi. Wohnungen zu e 105 m² Wil zu verk, einzeln oder nsgesamt, slowenische Adria, unver-aubarer Panoramablick, dir. Zugang um Meer, große Sonnenterr., Gara-gen, Solaranlage. Cuschriften unter A 4949 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Ausgesuchte Wohn-/Geschensmauser v. Eigentürner. Flenoviert. Baugutschten. Miergerantie. Ges. Mieterhöhung jähri. Zuverlässige Verwaltung u. Betrauung PREIS = 10 · JAHRESMIETE Objetce ab DM 80.000 bis 8 Mio., z. S.: Wohnhaus DM 95.500; bar 60% Metalmahmon: DM 9.553 p.a. Nur in Holland besteuert (16%) Fotoprospekt graffs -Telefonservice 24 Std. Wir rulen BIE zurück: 00 31 20/72 74 50

COSTA RICA

MEXICO

Guadalajara

Villa

im Haziendastil

ca. 415 m² Wohnfläche, jegli-cher Komfort, ca. 5100 m² tro-

pischer Garten, zu verkaufen.

TeL 0 62 41 / 65 90

AMSTERDAM

Verkanf oder Partnerschaft asplantage 110 ha. Ertrag 1700 t (84), 6000 t (85).

DOMENE Postfach 52, B-8610 Wevelgem

Holland/Zeeland

Westkapelle, b. Düne u. Strand, mehrere 4-Zi.-Apt., voll möbl., beh. Freibad u. Tennispl., zu verk., hfl 90 000,-. Tel 00 31 / tt 86 / 23 05

Existeuz in Australieu

Grundstücke f. Holiday flats nur 300 m v. Sandstrand, gute Tou-rist.-Lage, günst. z. verkaufen. Tel. 0 77 31 - 4 71 50

Tiroler mit landw. und kaufm. Aus-bildung übersiedelt nach

PARAGUAY

Mit den Verhältnissen vertraut könnte ich auch Ihr Land (Farm) bestens aufbauen oder verwalten. Investieren Sie nicht ins Ungewisse, sondern schreiben Sie mir. Josef Hackl, 6185 Telfes Österreich, Tel. 99 43 / 52 25 / 21 73

Komf.-Bungalows, massiv, dir. e. Meer, auf eigenem Grund, sehr gute Ausstatt., kompl. einger. v. massiven Kiefernmöbeln bis zum Farb-TV, Keramikhoden, Terr. m. Gartenmöbeln, ZH, Abstell-

m. Gartenmobein, ZH, Abstell-raum usw. Vermietungsmöglich-keit 10 000 DM pro Jahr, nur 69 500 DM. Unsere Preise sind Endpreise einschl. Grdst., Ein-richtung, Steuern, Notarkosten und Maklercourtage, sowie über holländische Banken möglich.

IP-Müngersdorff Tel. 02 2t / 48 21 08 Sa. 9-14 Uhr, So. 10-13 Uhr, Mo.-Fr. 9-18 Uhr

Grinchenland/stidl. Pelor Inset v. 80 000 m² sowie t0 000 m Grdst. (teilbar) euf dem Festland Tel 0 40 / 6 43 36 76

SCHWEDEN

Sommerhaus, 86 m², Grundst. 1700 m², 100 km nördl. Göteborg, 25 m num Meer, eigener Bootsliegeplats. 3 Zimmer, moderne Küche, WC, Dusche, Kamin, fl. warm-kalt Wasser, el. Heiznog, Tel., sep. Gästehaus, Meerblick, DM 150000,— Tel 04 31 / 58 91 81

SPANIEN-HOLLAND-SCHWEDEN über 600 Objekte, Liste kostenles Geyer VOM - 2830 Bassum 4 2004248/412

Investieren Sie in ein **Paradies**



Cap Monastir, Tunesien, nur zweieinhalb Stunden

Ein brandneues Projekt von allerhöchstern Rang. Exclusive Wohnanlage im maurischen Stil mit 251 Luxusappartements an einer Manna mit über 300 Bootsliegeplätzen. Einkaufszentrum und Sportanlagen.(`)

Anhold Immobilien GmbH Landwehrstr9-61 Dannsta Telefon 06151/21794 Attraktive Finanzierungsmodelle und Vermietung über **Einsames Cottage** im schottischen Hochland an der See, mit ca. 3 ha Land. Ideal für Jäger, Fischer und Naturfreunde. Näheres: Tel. 0 21 51 / 77 82 76 eigene Verwaltung.

mentation von:

Flug entfernt.

Lassen Sie sich dieses einmalig günstige Investitionsangebot nicht entgehen und fordern Sie noch heute mit dem untenstehenden Coupon die komplette Doku-

Wolf D. Ernt Abt. Ferienimmobilien Cronstettenstraße 6a 6000 Frankfurt 1 Telefon 0611-1508250 171 Animation unter Assistenz des Club Méditerranee

CAP MONASTIR

Coupon Bitte senden Sie sofort kosten

los und unverbindlich lhre Dokumentation "Investieren in ein Paradies" an

Vornaine

Straße, Hausnummer PLZ/Stadt

Fine steverfreie Existenz und exidusive Kapitalanlage

mehrere Gewerberdume, Büros und luxuriöse Wohnungen in Toplagen.

Interessante Finanzierung möglich.

Auskunft unter Telefon 0 68 98 / 8 20 00.

Becker / S.E.M.I. 7–9, Boulevord d'Italie – Monte Carlo Telefon 003393/506272

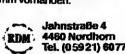
in Nordholland zu verkaufen. Komplett eingerichtet, Strandnähe, Platz für 6 Personen, 340 m² Grundstück, Kaufpreis DM 130 000,-

Details auf Anfrage! Arzt- und Massagepraxis

mit Wohnhaus in aufstrebender Stadt des Emslandes zu verkaufen Komplett eingerichtet, großer Kundenstamm vorhanden.

IMMOBILIEN GMBH

DR·LIMBURG



* 11--

دا منشوع ؛

10 (x 1/2)

Ser Beauty

2 5

Sec. 2.

g = No.FIL

Where em lev

The state of the s

119 313

NL - Erholungspark-Projekt Priv. Gartengrundstücke zu verkaufen, in RandgebietenHollands, Umgebung Amsterdam-Haarlem, v. b. Grundstücke u. Pläne hfl 2 290 000,- zzgl. K. – Hobe Rendite. Ausk.: Bemex Bemiddeling BV, P.O. Box 15482, NL-1001 MK Amsterdam

PARAGHAY — INFORMATION Existenzgründung Anfeothaltsgene nigung Immobilien, Beteiligunge Farmaufbau und Verwaltung d **Fachleute**

Fachleute.
U. JUNG
U. JUNG
Landgrabenstr. 118, 8500 Nürnberg 4
Tel. 69 11 / 45 41 46 n. 45 88 19
Unser Büro in Asunción/Paraguay
Grupo Cataldi
mit deutschen Mitarbeitern

Umgebauter Hof (Schweden) Unige Bauter Hor (Schweden)
Dieser Hof liegt in Ö. Ingelstad,
bei Smedstorp (Schonen) Schweden, Bj. 1870, Um- und Erweiterungsbau 1940, Innenhof mit
Kopfsteinpflaster, Wohnfläche
150 m², fünf Zimmer, Küche und
Bad. Vorrats- und Wirtschaftsgebäude 300 m², kleiner Keller mit
Heizraum, Grundstück 1805 m²,
unmittelbarer Zutritt. Preis;
Schw. Kronen 250 000.-

Schw. Kronep 250 000.

Zuschr. u. T 4942 an WELT-Ver ing, Postf. 10 08 86, 4300 Essen

Gebäude elegantes jeder Hinsicht kom-schöner Einrichtung Heim. In plett, mit schöner Einrichtung, plett, mit schöner Einrichtung, Blick euf Bucht u. umliegende Berge. Besichtigung ist ein MUSS. Preis: £ 50 000 (Frei-MUSS. Preis: £ 50 000 (Frei-MUSS. Preis: £ 50 000 (Frei-MUSS. Preis: Besichtigung MUSS. Fixed.
grund). Zwecks Besichtigung
Tel.: Dooboms 17 (nach 18 Uhr);
oder schriftlich: John Keane,
DOOHOMA, BALLINA, Co.,
Mayo, Ireland.

IRLAND

Kleine Molkerei/Farm, 5% hs

Andorra meroasenwohnung, provisionsirei. tiasehu GmbH, Gr. Telegra-natr. 6, 5 Käla 1, Tel, 42 21 / 23 10 67

N-Holland, 15 km v. Nords strand, in ruh. Lage laporabol m. Restrich

256/2640 m2, DM 240000,-. Tel 04 21 / 60 46 72

en a celegion. Co a la cella ser a la cella cell

für Kapitalanlage. Zuschr. erb. u. D 2569 an WELT-Verl., Posif. to 08 64, 4300 Essen.

20% Festzins

Bis 10000,- DM monatlich

Ein erfolgreiches Unterneh-menskonzept zeigt Ihnen den Weg, wie Sie ohne Kapitalein-satz und ohne Fachkenntnisset viet Geld verdienen kön-nen. Auch nebenberuflicher Start ist möglich. Fordern Sie noch heute die kostenlose In-formationsschrift Nr. U 10 an von Spacial Commercial Devon: Special Commercial Pu-blications, Postfach 80 08 09, 2050 Hamburg 80

Schnell v. problemics! A Comment Rufen Sie uns an!

Verm.-Büro R. Paduch Kl. Kuhberg 23-26 2300 Kiel 1, Tel. 04 31/9 60 91

Finanzierungs- und

hyperanach Man.

ine Anfrage lohnt enc.

schwierigen Fällen.

Spezialprogramme für landwirtschaftliche Betriebe.

schaftliche Betriebe.

Finnanzierungsverm.

b. H.

66 32

TICOO GmbH Baubetreuungen & Co KG Am Bonnenhof 30, 4000 Düsseldorf 30, Tei. (02 11) - 43 48 11/12 Telex 8 586 890 FRAD D